V. I. LENIN

Obras Completas

TOMO

46

Cartas
1893 – 1904

Editorial Progreso Moscú

Redactor responsable Angel Pozo Sandoval

В. И. ЛЕНИН

Полное собрание сочинений

Том 46

На испанском языке

Редактор русского текста *Т. В. Аширятова*

Контрольные редакторы *И. Л. Степанова, Г. Ю. Белинский*

Художественный редактор *О. В. Барвенко*

Технические редакторы *Г. В. Лазарева, Т. К. Кутцова*

ИБ № 14965

Сдано в набор 29.08.86. Подписано в печать 23.07.87. Формат 84 × 108¹/₃₂. Бумага офс. № 1. Гарнитура «баскервиль». Печать офсетная. Услови. печ. л. 38.43 + 0.21 печ. л. вклеек. Усл. кр.-отт. 40.63. Уч.-изд. л. 34,98. Тираж 17 890 экз. Заказ № 911. Цена 1 р. 92 к. Изд. № 41183.

Ордена Трудового Красного Знамени издательство «Прогресс» Государственного комитета СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 119841, ГСП, Москва, Г-21, Зубовский бульвар, 17.

Можайский полиграфкомбинат Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 143200, г. Можайск, ул. Мира, 93.

© Traducción al español. Editorial Progreso. 1987

Impreso en la URSS

$\Lambda \frac{0101020000-570}{014(01)-87}$ 129–87

INDICE

Prefacio VII

1893

1. A P. P. MASLOV. *La segunda quincena de diciembre* 1-2

1894

2. A P. P. MASLOV. *30 de mayo* 3-6
*3. A P. P. MASLOV. *31 de mayo* 6-7
4. A L. F. MILOVIDOVA. *21 de julio* 7-8

1895

5. A P. B. AXELROD. *Comienzos de noviembre* 9-11
6. A P. B. AXELROD. *Mediados de noviembre* 11-12

1897

7. A P. B. AXELROD. *16 de agosto* 13-14

1898

8. A S. M. ARKANOV. *10 de mayo* 15
9. A A. N. POTRESOV. *2 de septiembre* 15-18

1899

10. A A. N. POTRESOV. *26 de enero* 19-23
11. A A. N. POTRESOV. *27 de abril* 23-30
12. A A. N. POTRESOV. *27 de junio* 30-35
13. A S. M. ARKANOV. *31 de octubre* 36

* Se indican con un asterisco las cartas que se publican por primera vez.

1900

14. A N. K. KRUPSKAYA. *Antes del 24 de agosto* 37-40
15. A Y. M. STEKLOV. *No después del 4 de septiembre* 41-44
16. A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO. *5 de septiembre* 44-47
17. A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO. *Entre el 6 y el 15 de septiembre* 47-49
18. A Y. M. STEKLOV. *25 de septiembre* 49-50
19. A D. B. RIAZANOV. *25 de septiembre* 50
20. A P. B. AXELROD. *10 de octubre* 51-52
21. A V. P. NOGUIN. *10 de octubre* 52-53
22. A Y. M. STEKLOV. *10 de octubre* 54
23. A P. B. AXELROD. *18 de octubre* 54-56
24. A P. B. AXELROD. *19 de octubre* 57
25. A P. B. AXELROD. *21 de octubre* 57-58
26. A A. A. YAKUBOVA. *26 de octubre* 59-63
27. A A. A. YAKUBOVA. *26 de octubre* 63-64
28. A V. P. NOGUIN. *2 de noviembre* 65-66
29. A P. B. AXELROD. *3 de noviembre* 67-68
30. A P. B. AXELROD. *8 de noviembre* 68-70
31. A G. V. PLEJANOV. *9 de noviembre* 71-75
32. A P. B. AXELROD. *16 de noviembre* 75-76
33. A P. B. AXELROD. *19 de noviembre* 76-77
34. A P. B. AXELROD. *26 de noviembre* 78
35. A P. B. AXELROD. *7 de diciembre* 79
36. A P. B. AXELROD. *11 de diciembre* 80-81
37. A P. B. AXELROD. *14 de diciembre* 81-82
38. A P. B. AXELROD. *24 de diciembre* 83-84

1901

39. A V. P. NOGUIN. *3 de enero* 85-86
40. A V. P. NOGUIN. *24 de enero* 86-88
41. A G. V. PLEJANOV. *30 de enero* 88-90
42. AL GRUPO BORBA. *3 de febrero* 91
43. A D. B. RIAZANOV. *5 de febrero* 92
44. A V. P. NOGUIN. *5 de febrero* 93-95
45. AL GRUPO BORBA. *21 de febrero* 95-96
46. A V. P. NOGUIN. *21 de febrero* 97
47. A P. B. AXELROD. *27 de febrero* 97-98
48. A P. B. AXELROD. *11 de marzo* 99
49. A P. B. AXELROD. *20 de marzo* 99-101
50. A F. I. DAN. *22 de marzo* 102-103
51. A V. P. NOGUIN. *23 de marzo* 103
52. A V. P. NOGUIN. *6 de abril* 103-104
53. A G. V. PLEJANOV. *15 de abril* 104

54. A K. H. BRANTING. *19 de abril* 104-106
55. A G. V. PLEJANOV. *21 de abril* 106-107
56. A M. G. VECHESLOV. *22 de abril* 107-108
57. A P. B. AXELROD. *25 de abril* 108-113
58. A M. G. VECHESLOV. *25 de abril* 113-114
59. A S. I. RADCHENKO. *Fines de abril* 115-116
60. AL GRUPO BORBA. *12 de mayo* 116
61. A M. G. VECHESLOV. *18 de mayo* 117
62. A LA IMPRENTA DEL PERIODICO "ISKRA". *Entre el 22 de mayo y el 1 de junio* 118
63. A N. E. BAUMAN. *24 de mayo* 118-120
*64. A G. D. LEITEIZEN. *24 de mayo* 120-121
65. A P. B. AXELROD. *25 de mayo* 122-125
66. A L. M. KNIPOVICH. *28 de mayo* 125
67. A R. E. KLASSON. *28 de mayo* 126
68. A P. B. AXELROD. *1 de junio* 126-128
69. A P. N. LEPESHINSKI Y P. A. KRASIKOV. *1 de junio* . . 128-129
70. AL GRUPO DE AYUDA A "ISKRA". *5 de junio* . . . 130
71. A G. V. PLEJANOV. *12 de junio* 131
72. A M. G. VECHESLOV. *17 de junio* 131-132
73. A L. E. GALPERIN. *Entre el 18 y el 22 de junio* 132-133
74. A N. E. BAUMAN. *25 ó 26 de junio* 133-134
75. A. G. V. PLEJANOV. *7 de julio* 135-137
76. A P. B. AXELROD. *9 de julio* 137-139
77. A G. V. PLEJANOV. *13 de julio* 139-141
78. A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO. *13 de julio* 141
79. A L. N. RADCHENKO. *Entre el 18 y el 27 de julio* . . . 142
80. A P. B. AXELROD. *21 de julio* 142-145
81. A G. V. PLEJANOV. *25 de julio* 145-148
82. A P. B. AXELROD. *26 de julio* 148-150
83. A P. B. AXELROD. *30 de julio* 150-151
84. A G. V. PLEJANOV. *30 de julio* 151-153
85. A L. E. GALPERIN. *Entre el 31 de julio y el 12 de agosto* . . 153-154
86. A L. I. GOLDMAN. *Entre el 31 de julio y el 12 de agosto* . . 154-155
87. A S. O. TSEDERBAUM. *La segunda quincena de julio* . . . 155-160
88. A P. B. AXELROD. *4 de agosto* 160-162
89. A P. B. AXELROD. *24 de agosto* 162-163
90. A P. B. AXELROD. *30 de agosto* 163-165
91. A G. V. PLEJANOV. *18 de septiembre* 166
92. A L. I. AXELROD. *5 ó 6 de octubre* 167
93. AL GRUPO DE "ISKRA" EN PETERSBURGO. *Después del 15 de octubre* 168
94. A G. V. PLEJANOV. *21 de octubre* 168-169
95. A L. I. AXELROD. *22 de octubre* 169-170
96. A G. V. PLEJANOV. *2 de noviembre* 170-171
97. A E. L. GUREVICH. *3 de noviembre* 171-172

98. A G. V. PLEJANOV. *3 de noviembre* 173
*99. A G. D. LEITEIZEN. *10 de noviembre* 173-175
100. A G. V. PLEJANOV. *11 de noviembre* 175-176
*101. A G. D. LEITEIZEN. *14 de noviembre* 176-178
102. A. G. V. PLEJANOV. *19 de noviembre* 178
103. A L. I. AXELROD. *27 de noviembre* 179-180
104. A G. V. PLEJANOV. *1 de diciembre* 180-181
105. A L. I. AXELROD. *17 de diciembre* 181-182
106. A LAS ORGANIZACIONES DE "ISKRA" EN RUSIA. *Antes del 18 de diciembre* 182-184
107. A I. G. SMIDOVICH. *18 de diciembre* 184-185
108. A G. V. PLEJANOV. *19 de diciembre* 185-186
109. A P. B. AXELROD. *19 de diciembre* 186-187
110. A G. V. PLEJANOV. *20 de diciembre* 187-188
111. A P. B. AXELROD. *23 de diciembre* 188-189
112. A L. I. GOLDMAN. *Diciembre* 189-190

1902

113. A L. I. GOLDMAN. *3 de enero* 191-192
114. A V. N. KROJMAL. *3 de enero* 192
115. A G. V. PLEJANOV. *7 de febrero* 193-194
116. A L. I. AXELROD. *18 de febrero* 194-195
*117. A P. B. AXELROD. *3 de marzo* 195
118. A P. B. AXELROD. *22 de marzo* 195-196
*119. A G. D. LEITEIZEN. *Antes del 23 de marzo* 197
120. A P. B. AXELROD. *27 de marzo* 197-199
121. A A. A. BOGDANOV. *Entre el 28 de marzo y el 19 de abril* 199-200
122. A G. V. PLEJANOV. *4 de abril* 200-203
123. A G. V. PLEJANOV. *17 de abril* 203-204
124. A P. B. AXELROD. *18 de abril* 204-205
125. A P. B. AXELROD. *23 de abril* 205-206
126. A P. B. AXELROD. *3 de mayo* 206-208
127. A A. I. KREMER. *4 de mayo* 208
128. A LA UNION DE SOCIALDEMOCRATAS RUSOS EN EL EXTRANJERO. *4 de mayo* 209
*129. A G. D. LEITEIZEN. *5 de mayo* 209-210
130. A P. N. LEPESHINSKI E I. I. RADCHENKO. *5 de mayo* 210
131. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *6 de mayo* 211-212
132. A G. V. PLEJANOV. *14 de mayo* 212-213
133. A F. V. LENGNIK. *23 de mayo* 213
134. A L. I. AXELROD. *14 de junio* 214
135. A I. I. RADCHENKO. *22 de junio* 214-215
136. A L. I. AXELROD. *23 de junio* 215-216
137. A G. V. PLEJANOV. *23 de junio* 216-217
138. A G. V. PLEJANOV. *2 de julio* 218-219

139. A I. I. RADCHENKO. *Entre el 9 y el 16 de julio* . . . 219-225
140. A G. V. PLEJANOV. *12 de julio* 225-226
141. A N. K. KRUPSKAYA. *16 de julio* 227-228
142. A I. I. RADCHENKO. *16 de julio* 229-232
143. A I. I. RADCHENKO. *22 de julio* 232-236
144. A G. D. LEITEIZEN. *24 de julio* 236-237
145. A G. V. PLEJANOV. *28 de julio* 237-238
146. A V. G. SHKLIAREVICH. *29 de julio* 238-239
147. A P. G. SMIDOVICH. *2 de agosto* 239-241
148. A V. A. NOSKOV. *4 de agosto* 241-245
149. A KARTAVTSEV. *4 de agosto* 245-247
150. A I. I. RADCHENKO. *7 de agosto* 247
151. A G. V. PLEJANOV. *8 de agosto* 247-248
152. A I. I. RADCHENKO. *12 de agosto* 249
153. A P. B. AXELROD. *19 de agosto* 249-250
154. A E. Y. LEVIN. *22 de agosto* 250-251
155. AL COMITE DE MOSCU DEL POSDR. *24 de agosto* . . 252-254
156. A LA REDACCION DE "YUZHNI RABOCHI". *16 de septiembre* 254-257
157. A G. M. Y Z. P. KRZHIZHANOVSKI. *23 de septiembre* 257
158. A V. P. KRASNUJA Y E. D. STASOVA. *24 de septiembre* 258-259
159. A A. M. KALMIKOVA. *27 de septiembre* 259-261
*160. A G. D. LEITEIZEN. *Antes del 5 de octubre* 261-263
161. A L. I. AXELROD. *11 de noviembre* 263-264
162. A P. A. KRASIKOV. *11 de noviembre* 264-265
163. A L. I. AXELROD. *28 de noviembre* 266
164. A G. V. PLEJANOV. *1 de diciembre* 266-267
165. A E. Y. LEVIN. *No antes del 11 de diciembre* 267-270
166. A G. V. PLEJANOV. *14 de diciembre* 270-272
167. A FIT. *16 de diciembre* 272-273
168. A L. I. AXELROD. *18 de diciembre* 273-274
169. A G. V. PLEJANOV. *19 de diciembre* 275-276
170. A G. V. PLEJANOV. *25 de diciembre* 276-278
171. A A. N. POTRESOV. *26 de diciembre* 278-279
172. A V. I. LAVROV Y E. D. STASOVA. *27 de diciembre* . . 279-280
173. A F. V. LENGNIK. *27 de diciembre* 281
174. AL BURO DE LA ORGANIZACION DE "ISKRA" EN RUSIA. *28 de diciembre* 282

1903

175. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *1 de enero* 283
176. A A. N. POTRESOV. *1 de enero* 284
177. A I. V. BABUSHKIN. *6 de enero* 285
178. A G. V. PLEJANOV. *10 de enero* 286-287
179. A LA REDACCION DE "YUZHNI RABOCHI". *10 de*

enero 287
180. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *12 de enero* 288
181. A L. I. AXELROD. *15 de enero* 288-289
182. A E. D. STASOVA. *15 de enero* 289-290
183. AL COMITE DE JARKOV DEL POSDR. *15 de enero* . . 290-291
184. A E. D. STASOVA. *16 de enero* 291-292
185. A I. V. BABUSHKIN. *16 de enero* 292-293
186. A F. V. LENGNIK. *17 de enero* 293-294
187. A L. I. AXELROD. *27 de enero* 294
188. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *27 de enero* 294-295
189. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *27 de enero* 295-297
190. A A. N. POTRESOV. *27 de enero* 297-298
191. A G. V. PLEJANOV. *28 de enero* 298-300
192. A E. D. STASOVA. *28 de enero* 300-301
193. A LA UNION DE SOCIALDEMOCRATAS RUSOS EN EL EXTRANJERO. *4 ó 5 de febrero* 301-303
194. A Y. O. MARTOV. *5 de febrero* 303-305
195. A G. V. PLEJANOV. *5 de febrero* 305-307
196. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *8 de febrero* 307-308
197. A F. V. LENGNIK. *Después del 12 de febrero* 308-315
198. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *21 de febrero* 315-316
199. AL COMITE DE NIZHNI NOVGOROD DEL POSDR. *Antes del 23 de febrero* 316-317
200. A G. V. PLEJANOV. *2 de marzo* 317-319
201. AL COMITE DE ORGANIZACION CON EL TEXTO DE UNA CARTA DE N. K. KRUPSKAYA. *Entre el 4 y el 7 de marzo* 319-321
202. AL COMITE DE ORGANIZACION. *Entre el 6 y el 9 de marzo* 321-322
203. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *15 de marzo* 322-323
204. A G. V. PLEJANOV. *15 de marzo* 323-324
205. AL COMITE DE ORGANIZACION. *31 de marzo* . . . 324-325
206. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *3 de abril* 325-326
207. AL COMITE DE ORGANIZACION. *6 de abril* 326-327
208. A G. V. PLEJANOV. *10 de abril* 327-328
209. A E. M. ALEXANDROVA. *Después del 22 de mayo* . . . 328-332
210. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *24 de mayo* 332-333
211. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *16 de julio* 333-334
212. A A. M. KALMIKOVA. *7 de septiembre* 334-339
213. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *10 de septiembre* 339
214. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *Entre el 10 y el 14 de septiembre* 340-341
215. A A. N. POTRESOV. *13 de septiembre* 341-344
216. A A. M. KALMIKOVA. *30 de septiembre* 344-347
217. A K. L. FIURTMILLER. *30 de septiembre* 347
218. AL COMITE DE ODESA DEL POSDR. *1 de octubre* . . 348-349
219. A G. M. KRZHIZHANOVSKI Y V. A. NOSKOV. *5 de octubre* 349-350

220. A Y. O. MARTOV. *6 de octubre* 350-351
221. A G. D. LEITEIZEN. *10 de octubre* 352-353
222. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *20 de octubre* 353-355
223. AL COMITE DE LA UNION DEL CAUCASO DEL POSDR. *20 de octubre* 355-356
224. AL COMITE DEL DON DEL POSDR. *Octubre* 357
225. A LA UNION DE OBREROS DE LA INDUSTRIA MINERA. *Octubre* 357-359
226. A G. V. PLEJANOV. *1 de noviembre* 359-360
227. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *4 de noviembre* 361
228. AL COMITE CENTRAL DEL POSDR. *4 de noviembre* . . 362
229. A G. M. KRZHIZHANOVSKI Y V. A. NOSKOV. *5 de noviembre* 363
230. A G. V. PLEJANOV. *6 de noviembre* 364-365
231. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *8 de noviembre* 365-366
232. A M. N. LIADOV. *10 de noviembre* 366-374
233. A G. V. PLEJANOV. *14 de noviembre* 374
234. A G. V. PLEJANOV. *18 de noviembre* 375
235. A Y. O. MARTOV. *29 de noviembre* 376
236. A F. I. DAN. *2 de diciembre* 376-377
237. A V. I. ZASULICH. *3 de diciembre* 377
238. A V. I. ZASULICH. *3 de diciembre* 378
239. AL COMITE CENTRAL DEL POSDR. *10 de diciembre* . . 378-379
240. A LA REDACCION DE "ISKRA". *12 de diciembre* . . . 380-381
241. A N. E. VILONOV. *Entre el 17 y el 22 de diciembre* . . . 381-385
242. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *18 de diciembre* 385-387
243. A Y. O. MARTOV. *19 de diciembre* 388
244. AL COMITE CENTRAL DEL POSDR. *22 de diciembre* . . 388-390
245. A LA REDACCION DE "ISKRA". *24-27 de diciembre* . . 390-391
246. AL COMITE CENTRAL DEL POSDR. *30 de diciembre* . . 391-394

1904

247. AL COMITE CENTRAL DEL POSDR. *2 de enero* . . 395-396
248. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *4 de enero* 396-399
249. A LA REDACCION DE "ISKRA". *8 de enero* 399-400
250. AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DEL PARTIDO, G. V. PLEJANOV. *23 de enero* 400-401
251. AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DEL PARTIDO, G. V. PLEJANOV. *27 de enero* 402-403
252. AL COMITE CENTRAL DEL POSDR. *31 de enero* . . . 403-405
253. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *Entre el 2 y el 7 de febrero* 405-406
254. AL COMITE CENTRAL DEL PSP. *7 de febrero* 407
255. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *8 de febrero* 407-408
256. A LA REDACCION DE "ISKRA". *26 de febrero* 408-409

257. AL COMITE CENTRAL DEL POSDR. *Febrero* 409-411
258. AL COMITE CENTRAL DEL POSDR. *13 de marzo* . . 411-412
259. A LA REDACCION DE "ISKRA". *18 de marzo* 412-413
260. A F. V. LENGNIK. *26 de mayo* 413-414
261. A L. B. KRASIN. *Mayo, no antes del 26* 414-416
262. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *Mayo, no antes del 26* . . 416-417
263. AL BURO DEL SUR DEL COMITE CENTRAL DEL POSDR. *Fines de mayo* 417-419
264. A E. D. STASOVA Y F. V. LENGNIK. *19 de junio* . . 419-421
*265. A LA REDACCION DE "ISKRA". *20 de junio* 421
266. A LA SECCION DE PARIS DE LA LIGA DE LA SOCIALDEMOCRACIA REVOLUCIONARIA RUSA EN EL EXTRANJERO. *Fines de junio – principios de julio* 422
267. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *26 de julio* 422-423
268. A Y. O. MARTOV, SECRETARIO DEL CONSEJO DEL PARTIDO. *10 de agosto* 424
269. A M. K. VLADIMIROV. *15 de agosto* 425-427
270. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *Entre el 18 y el 31 de agosto* 427-428
271. A LA REDACCION DE "ISKRA". *24 de agosto* 429-430
272. A LOS MIEMBROS DE LOS COMITES DE LA MAYORIA Y A TODOS LOS PARTIDARIOS ACTIVOS DE LA MAYORIA EN RUSIA, CON EL TEXTO DE UNA CARTA A L.A. FOTIEVA. *No antes del 28 de agosto* . . . 430-431
273. A V. A. NOSKOV. *30 de agosto* 431
274. A V. A. NOSKOV. *30 ó 31 de agosto* 432
*275. A M. N. LIADOV. *1 de septiembre* 433
276. A Y. O. MARTOV, SECRETARIO DEL CONSEJO DEL PARTIDO. *2 de septiembre* 433-434
277. A V. A. NOSKOV. *2 de septiembre* 434-435
*278. A LOS CAJISTAS DE LA IMPRENTA DEL PARTIDO. *2 ó 3 de septiembre* 435
*279. A I. S. VILENSKI. *Entre el 5 y el 13 de septiembre* 436
280. A Y. O. MARTOV, SECRETARIO DEL CONSEJO DEL PARTIDO. *7 de septiembre* 437
281. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *13 de septiembre* 438
282. A M. S. MAKADZIUB. *16 de septiembre* 439-440
283. A M. LEIBOVICH. *20 de septiembre* 441-443
*284. A V. P. NOGUIN. *21 de septiembre* 444
285. A E. D. STASOVA, F. V. LENGNIK Y OTROS. *23 de septiembre* 444-445
286. A G. D. LEITEIZEN. *29 de septiembre* 445-446
287. A LOS PARTICIPANTES EN LA CONFERENCIA DE LOS COMITES DEL SUR Y AL BURO DEL SUR DEL CC DEL POSDR. *Octubre, después del 5* 446-447
288. A LOS COMITES DE LA MAYORIA. *Octubre, después del 5* 447-448

289. A M. P. GOLUBEVA. *Octubre, después del 5* 448-449
290. A E. D. STASOVA, F. V. LENGNIK Y OTROS. *14 de octubre* 449-450
291. A I. I. RADCHENKO. *28 de octubre* 451-452
292. AL COMITE DE SIBERIA DEL POSDR. *30 de octubre* 453-457
293. A A. A. BOGDANOV. *2 de noviembre* 458-459
*294. A I. P. GOLDENBERG. *2 de noviembre* 460-461
295. A E. E. ESSEN. *4 de noviembre* 461-462
296. A A. M. STOPANI. *10 de noviembre* 462-464
297. A LA ORGANIZACION DE PETERSBURGO DEL POSDR. *Octubre–diciembre* 464-465
298. A O. A. PIATNITSKI. *Noviembre, antes del 16* 465-467
299. A A. A. BOGDANOV. *21 de noviembre* 467-469
*300. AL COMITE DE TVER DEL POSDR. *26 de noviembre* 469-470
301. AL COMITE DE MINGRELIA-IMERETIA DEL POSDR. *28 de noviembre* 471-473
302. AL COMITE DE MOSCU DEL POSDR. *29 de noviembre* 473
303. AL COMITE DE BAKU DEL POSDR. *29 de noviembre* . . 474-475
*304. A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO. *Fines de noviembre* 475
305. A N. K. KRUPSKAYA. *3 de diciembre* 475-477
306. A A. A. BOGDANOV, R. S. ZEMLIACHKA, M. M. LITVINOV. *3 de diciembre* 478-480
*307. AL COMITE DE LA UNION DEL CAUCASO DEL POSDR. *5 de diciembre* 480-482
308. A M. M. LITVINOV. *8 de diciembre* 482-484
309. A R. S. ZEMLIACHKA. *10 de diciembre* 485-487
310. A G. D. LEITEIZEN. *12 de diciembre* 487-489
*311. A R. S. ZEMLIACHKA. *13 de diciembre* 489-490
312. AL COMITE DE LA UNION DEL CAUCASO DEL POSDR. *Diciembre, después del 12* 490-491
313. A L. B. KAMENEV. *14 de diciembre* 491-492
314. AL COMITE DE LA UNION DEL CAUCASO DEL POSDR. *20 de diciembre* 492
*315. AL COMITE DE TVER DEL POSDR. *20 de diciembre* 493
316. A M. P. GOLUBEVA. *Entre el 23 de diciembre de 1904 y el 4 de enero de 1905* 494
317. A A. I. ERAMASOV. *Entre el 23 de diciembre de 1904 y el 4 de enero de 1905* 494-495
318. A M. M. ESSEN. *24 de diciembre* 495-496
*319. AL BURO DEL CAUCASO DEL POSDR. *Diciembre, no antes del 25* 496-498
320. A R. S. ZEMLIACHKA. *26 de diciembre* 499-500
*321. A A. Y. ISAENKO. *26 de diciembre* 500
322. A A. I. ERAMASOV. *Diciembre* 500-501

ANEXOS

1. CARTA ABIERTA A LOS MIEMBROS DE LA LIGA DE LA SOCIALDEMOCRACIA REVOLUCIONARIA RUSA EN EL EXTRANJERO. *Octubre de 1903* 505-510

2. ACTAS DE LOS INTERROGATORIOS A V. I. ULIANOV (LENIN) DURANTE SU PERMANENCIA EN LA CARCEL DE PETERSBURGO. *1895-1896* 511-515

3. SOLICITUDES DE V. I. ULIANOV (LENIN). *1896-1900* 516-525

Relación de cartas de Lenin incluidas en anteriores tomos de la presente edición (*1893-1904*) 529-530

Relación de cartas de Lenin no halladas hasta el presente (*1893-1904*) 531-539

Notas 540-591

Indice de obras y fuentes literarias citadas y mencionadas por V. I. Lenin 592-637

Indice onomástico 638-706

ILUSTRACIONES

Grupo de dirigentes de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo, encabezado por V. I. Lenin.—Febrero de 1897 13-14

Casa núm. 30, en Holford Square, Londres, donde vivieron V. I. Lenin y N. K. Krúpskaya en 1902-1903 288-289

Carta de V. I. Lenin a G. M. Krzhizhanovski.—8 de noviembre de 1903 367

PREFACIO

Con el tomo 46 de las *Obras Completas* de V. I. Lenin se inicia una serie de volúmenes en los que se incluyen cartas, telegramas y esquelas escritos desde 1893 hasta 1923.

Estos documentos constituyen una parte sustancial e inseparable de la herencia literaria de Lenin. Son un valioso complemento de las obras insertas en los tomos anteriores. En ellos se refleja el gigantesco trabajo de Lenin para fundar en Rusia el partido marxista revolucionario, el partido proletario de nuevo tipo, su dirección de la lucha de la clase obrera y de todos los trabajadores por la victoria de la revolución democrática y, luego, de la revolución socialista, por la instauración de la dictadura del proletariado y la edificación de la nueva sociedad. Las cartas dan una noción patente de la actividad política y teórica de Lenin como maestro y guía del proletariado ruso e internacional.

En la presente edición de las *Obras* de Lenin su correspondencia está representada del modo más completo. En la segunda y tercera ediciones llenaba dos tomos y tres en la cuarta; en cambio, en las *Obras Completas* se le dedican diez. Téngase en cuenta que el volumen de la correspondencia de Lenin tras la victoria de la Revolución de Octubre fue muy grande: solamente las cartas, esquelas y telegramas escritos por Lenin desde noviembre de 1917 hasta 1923 y publicados suman varios miles, y no es posible incluirlos todos.

La única fuente que se ha conservado de una parte de las cartas es el texto mecanografiado, la copia a máquina o manuscrita, el impreso telegráfico o el texto escrito por

la mano de otras personas. Como por el contenido, estilo y otros indicios de estos documentos puede deducirse que su autor es Lenin, han sido incluidos en las *Obras Completas*.

Las cartas, esquelas y telegramas de Lenin, como sus obras, han sido dispuestos en la presente edición en orden cronológico, ajustándose al principio de la periodización de la historia del PCUS. Los límites cronológicos de los diversos tomos de correspondencia han sido determinados también por el volumen de la que se ha conservado relacionada con uno u otro período.

El primer volumen de correspondencia – tomo 46 de la presente edición– contiene cartas fechadas entre 1893 y 1904.

En el tomo 47 entran las escritas desde 1905 hasta noviembre de 1910.

El tomo 48 incluye las escritas desde diciembre de 1910 hasta agosto de 1914.

En el tomo 49 entran las escritas desde agosto de 1914 hasta el 24 de octubre (7 de noviembre) de 1917.

Los tomos 50 y 51 contienen las escritas desde noviembre de 1917 hasta noviembre de 1920.

Los tomos 52, 53 y 54 incluyen las fechadas entre noviembre de 1920 y marzo de 1923.

El tomo 55 lo forman las cartas de Lenin a los familiares: María Alexándrovna, Anna Ilínichna, María Ilínichna y Dmitri Ilich Uliánov; a Mark Timoféevich Elizárov, marido de Anna Ilínichna, y a su esposa, fiel amiga y compañera de lucha, Nadezhda Konstantínovna Krúpskaya.

En los suplementos a los tomos de correspondencia se insertan varios documentos colectivos firmados por Lenin y otras personas, así como materiales de carácter biográfico relacionados con la correspondencia de Lenin. Existe un gran número de cartas y telegramas donde se dan instrucciones, relacionados con el período soviético, que fueron preparados en los correspondientes comisariados del pueblo o en otros departamentos y firmados después por Lenin. Estos documentos, respecto a los cuales no existen razones de peso para afirmar que fueron escritos, dictados o redactados por Lenin, son incluidos como excepción si tienen importante significado o es-

tán dedicados a cuestiones de las que se ocupó especialmente Lenin; se insertan también en los Suplementos.

En las cartas fechadas por Lenin, la colocación y el trazado de las fechas se conservan según el manuscrito. En los casos en que los manuscritos carecen de fecha de autor, ésta se ha establecido por vía investigadora y se da al final de la carta. Las cartas expedidas por Lenin desde Rusia (antes de implantarse el nuevo calendario) son fechadas por el viejo calendario, y las remitidas desde el extranjero, por el nuevo. Los títulos de periódicos, nombres geográficos, algunas palabras, así como el tratamiento al comienzo de la carta y los saludos al final, que Lenin escribe abreviados (por ejemplo: "E. c.", estimado camarada; "quer. cam.", querido camarada; "c. sal. c.", con saludos comunistas) son descifrados en el texto de las cartas, esquelas y telegramas.

Hasta ahora no se ha logrado descubrir toda una serie de cartas de Lenin de las que se poseen datos más o menos exactos. En cada tomo de la correspondencia se da una relación de cartas no halladas con indicación de las fuentes en que se habla de ellas.

El apartado científico de consulta de los tomos de la correspondencia consta del prefacio, las notas, los índices de obras y fuentes literarias citadas y mencionadas por Lenin y también un índice onomástico. Como en los tomos se incluye un gran número de cartas inéditas y no es posible enumerarlas todas en los prefacios, en el sumario los documentos publicados por primera vez van marcados con un asterisco. Un rasgo característico de los tomos de la correspondencia es la abundancia de notas y referencias biográficas acerca de las personas mencionadas en el tomo; por eso las notas y referencias biográficas, como regla, son sumamente breves; algunas notas que explican el texto, se dan al pie de la página.

Al final de cada tomo se inserta una relación de las cartas que han entrado en los tomos donde se incluyen las obras de Lenin del período correspondiente.

* * *

En el tomo 46 de las *Obras Completas* de V. I. Lenin

entran las cartas de los años 1893 a 1904. Fue aquel un período de gestación de la crisis revolucionaria en Rusia y de lucha de los marxistas revolucionarios bajo la dirección de Lenin por la creación del partido proletario de nuevo tipo.

Las cartas de Lenin incluidas en el tomo corresponden cronológicamente a los primeros ocho tomos y, en parte, al noveno de las *Obras Completas*. Complementan las obras de Lenin, contienen planteamientos ideológicos que fueron desarrollados en trabajos posteriores y dan una clara noción de la actividad revolucionaria de Lenin en el período de Petersburgo y, posteriormente, en las condiciones de la deportación, y durante la primera emigración. Las cartas muestran con toda convicción que Lenin estaba íntimamente unido al proletariado ruso y muchas de sus obras van dirigidas a vastos círculos de lectores. "No hay nada que haya deseado tanto, o en lo que tanto haya soñado, como poder escribir para obreros", recalcaba Lenin en una carta a P. B. Axelrod el 16 de agosto de 1897 (pág. 13 del presente volumen). Las cartas contienen copioso material biográfico. Además de tratar importantes asuntos prácticos, Lenin no olvidaba nunca en las cartas de preguntar por la salud del camarada y trataba siempre de acudir en su ayuda, de transmitir saludos a los familiares y conocidos.

De la correspondencia de Lenin de los años 1893 a 1896 se publican en el tomo seis cartas: tres dirigidas a P. P. Máslov, dos a P. B. Axelrod y una a L. F. Milovídova. Inician el tomo las cartas a P. P. Máslov, a quien Lenin había remitido para que la revisara una de sus primeras obras: *Nuevos cambios económicos en la vida campesina*. En ellas Lenin subraya lo absurdo y pernicioso de las concepciones populistas acerca del desarrollo económico de Rusia y expresa la idea de que los planteamientos expuestos en este artículo le servirán de "fundamento para deducciones mucho más importantes y de mucho mayor alcance que las que se hacen en el artículo" (pág. 1).

Las cartas a P. B. Axelrod caracterizan la labor revolucionaria de Lenin en Petersburgo, su dirección del movimiento obrero en Moscú, Oréjovo-Zúevo y otros centros industriales.

La correspondencia más intensa de Lenin data de los tiempos de la deportación en Siberia (1897–1899). Sus cartas de aquellos años iban dirigidas principalmente a los familiares (la mayor parte las envió a la madre, María Alexándrovna Uliánova). Forman un tomo entero de la presente edición. De las siete cartas incluidas en el tomo 46, cuatro fueron dirigidas a A. N. Potrésov, una a P. B. Axelrod y dos a S. M. Arkánov. Estas cartas muestran lo intensamente que trabajaba Lenin también en el destierro. En las cartas a A. N. Potrésov se revela el contenido de los problemas políticos, partidistas, científicos, literarios y publicísticos que interesaban a Lenin en los años de deportación. Estas cartas son un original complemento de los trabajos *¿A qué herencia renunciamos?*, *Algo más sobre la teoría de la realización*, *El capitalismo en la agricultura* y otras obras escritas en aquel tiempo. Por ejemplo, en la carta a A. N. Potrésov del 26 de enero de 1899 Lenin menciona a N. G. Chernishevski como principal representante de la "herencia" ideológica de los demócratas revolucionarios de los años sesenta, cosa que no había podido hacer por consideraciones de la censura en su trabajo *¿A qué herencia renunciamos?* En estas cartas Lenin combate resueltamente a los populistas liberales y a los "marxistas legales", condena el oportunismo europeo occidental, encabezado en 1896 por E. Bernstein, quien intentaba en sus artículos revisionistas suplantar el marxismo con una doctrina reformista-liberal.

En las cartas Lenin critica acerbamente el neokantismo, que resucitaba los postulados más reaccionarios e idealistas de la filosofía de Kant y combatía el marxismo, el materialismo dialéctico e histórico, causando gran daño al movimiento obrero. "Al neokantismo –señalaba Lenin en una carta a A. N. Potrésov del 27 de junio de 1899–, efectivamente, hay que ajustarle las cuentas muy en serio" (pág. 32). En el destierro Lenin estudió a fondo las principales obras de los clásicos de la filosofía, así como las de los neokantianos, sostuvo copiosa correspondencia sobre problemas de filosofía con F. V. Léngnik; lamentablemente, esta correspondencia no ha sido hallada hasta ahora.

El presente volumen tiene como contenido fundamental las cartas de Lenin de los años 1900 a 1904, que revelan su multifacética actividad para fundar en Rusia un partido auténticamente revolucionario y marxista, elaborar su programa y sus principios políticos, orgánicos y tácticos. En las cartas se refleja la lucha de Lenin contra el oportunismo en el movimiento obrero, en las filas de las organizaciones socialdemócratas rusas y extranjeras, se muestra la vinculación del centro, que era la Redacción de *Iskra*, con las organizaciones y con distintos socialdemócratas, se revela la lucha de Lenin contra las vacilaciones oportunistas en el seno de la Redacción de *Iskra*. Las cartas caracterizan la labor literaria de Lenin.

La mayor parte de las cartas de los años 1900 a 1903 (hasta el II Congreso del POSDR) está dirigida a las organizaciones socialdemócratas de Rusia y a determinados socialdemócratas del país y del extranjero, así como a agentes y miembros de la Redacción de *Iskra*. Las cartas fundamentan el plan de Lenin de estructuración del Partido; están dedicadas a juntar las fuerzas revolucionarias, organizar el periódico político para toda Rusia *Iskra* y la revista *Zariá* y convocar el II Congreso del POSDR.

En julio de 1900, Lenin partió al extranjero para organizar prácticamente la edición de un órgano impreso. Como sede de *Iskra* se escogió Munich, adonde Lenin marchó el 6 de septiembre de 1900. Las cartas de este período revelan las dificultades en la organización y puesta en marcha de *Iskra* y *Zariá*, caracterizan las gestiones prácticas de Lenin para dotar las ediciones de recursos económicos y material literario, se refieren a las conversaciones con representantes de las organizaciones socialdemócratas de Rusia sobre el envío de informaciones, establecimiento de contactos y direcciones clandestinas y organización del transporte. Las cartas dan una noción clara de cómo se confeccionaba cada número de *Iskra* y *Zariá*, de la labor directa de Lenin como redactor, muestran lo mucho que él trabajaba en sus artículos para *Iskra*, cómo redactaba los de otros autores, lo exigente que era consigo mismo y con los colaboradores del periódico. Caracte-



Grupo de dirigentes de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera de Petersburgo, encabezado por V. I. Lenin. – Febrero de 1897

rizan el enfoque consecuente y de principio de Lenin al evaluar los artículos y seleccionar a los autores.

En aquel tiempo la socialdemocracia de Rusia atravesaba un período de dispersión y vacilaciones. El grupo revisionista oportunista de los "economistas", que sostenía las ideas del bernsteinianismo, se oponía a la creación de un partido político independiente del proletariado y exhortaba a los obreros a limitarse a la lucha económica. La lucha de Lenin y sus partidarios contra los "economistas", iniciada a fines de la década del noventa y desplegada con la mayor crudeza en los años 1900-1902 en las páginas de *Iskra*, se reflejó también en las cartas de Lenin de aquel tiempo. "Y no hay razón para temer tanto una lucha: una lucha provocará tal vez irritación en algunas *personas* –escribió Lenin a A. A. Yakúbova el 26 de octubre de 1900–, pero en cambio despejará el ambiente, definirá actitudes en forma clara y precisa, determinará cuáles son las divergencias fundamentales y cuáles las secundarias, determinará cuál es la posición de la gente: de los que han emprendido un camino completamente diferente y de los camaradas de partido que sólo disienten en detalles secundarios" (pág. 61). En las cartas Lenin dedica considerable atención al libro *¿Qué hacer?*, que culminó la derrota ideológica del "economismo".

En varias cartas dirigidas a G. V. Plejánov y P. B. Axelrod se refleja la lucha de principio de Lenin sobre las cuestiones del programa que fue aprobado posteriormente en el II Congreso del Partido.

Las cartas son un complemento sustancial de las obras *Los perseguidores de los zemstvos y los Aníbales del liberalismo*, *El problema agrario y los "críticos de Marx"*, *El programa agrario de la socialdemocracia rusa* y *A los pobres del campo*, en las cuales trabajaba Lenin por aquel tiempo.

Después del II Congreso del POSDR la situación en el Partido se complicó. Derrotados en el Congreso, los mencheviques desplegaron una ofensiva contra las instituciones centrales del Partido. En noviembre de 1903 los mencheviques, ayudados por G. V. Plejánov, se apoderaron del Organo Central. El Consejo del Partido también pasó a manos de

los mencheviques. Se entabló una lucha tenaz por el CC. La minoría desacreditaba al CC, lo hostigaba en la prensa y los discursos. Los mencheviques pusieron rumbo a la escisión.

En el tomo se han incluido ciento once cartas de Lenin que datan de septiembre de 1903 a 1904, en las que se caracteriza la situación creada en el Partido después del II Congreso, se revela la áspera lucha intestina entre bolcheviques y mencheviques, se expresa una gran inquietud por la suerte del Partido, por la dirección auténticamente marxista del movimiento revolucionario.

Las cartas de Lenin de este período van dirigidas principalmente a Rusia: al Comité Central, a las organizaciones locales del Partido y a los camaradas de trabajo partidista. En ellas Lenin explica perseverante y pacientemente a los militantes y dirigentes las tareas inmediatas y la táctica respecto a los mencheviques, recalca la importancia del libro *Un paso adelante, dos pasos atrás*, en el que se analiza detalladamente todo el curso de la lucha en el II Congreso del POSDR y después de éste, y labora activamente en pro de la convocación del III Congreso del Partido.

En una carta al Comité Central del POSDR, de febrero de 1904 (págs. 409-411), Lenin define el estado de cosas en el Partido y exhorta a los adeptos de la vieja *Iskra* a emprender acciones resueltas contra la conducta escisionista y desorganizadora de los mencheviques. Lenin plantea grandes exigencias a los miembros del CC, exhorta a movilizar todas las fuerzas de la mayoría para recorrer Rusia entera, cohesionar a la gente y no dispersar la actividad en la organización de medidas menos importantes como el transporte, la técnica, etc. En una carta a G. M. Krzhizhanovski, de mayo de 1904 (págs. 416-417), Lenin señala que la militancia del Partido está perpleja y desconcertada sin saber adaptarse a la nueva situación. "Tenemos que comprender con claridad la actual situación y trazar un plan para una lucha sostenida e inexorable en nombre del principio de partido contra el estrecho espíritu de círculo, en nombre de los principios revolucionarios de la organización contra el oportunismo", escribió también entonces a L. B. Krasin (pág. 415).

En las cartas Lenin denuncia a los conciliadores que intentaban limar las discrepancias de principio entre bolcheviques y mencheviques y critica acerbamente la actitud conciliadora de algunos dirigentes del Partido locales respecto a los mencheviques.

Lenin estaba convencido de que sólo el III Congreso del Partido, que había de cohesionar a éste sobre la base del programa del POSDR, podía acabar con la obstinada renuencia de la minoría a acatar los acuerdos del II Congreso, podía acabar con la actividad escisionista de los mencheviques. En las cartas a las organizaciones locales del Partido, Lenin exhortaba a los bolcheviques a desplegar el trabajo por la convocación del III Congreso, pese a la tenaz resistencia de los mencheviques. Por las cartas se ve que la inmensa mayoría de los comités se pronunció por la convocación del III Congreso del Partido.

Varias cartas de Lenin están dedicadas a la organización del Centro ruso y del periódico *Vperiod*, órgano de los bolcheviques en el extranjero. "Todo el quid está ahora en este órgano, sin el cual nos encaminamos a una muerte segura y sin gloria", escribió Lenin el 3 de diciembre de 1904 a A. A. Bogdánov, R. S. Zemliachka y M. M. Litvínov (pág. 478).

En una carta al Comité caucasiano del POSDR, fechada posteriormente al 12 de diciembre de 1904 (págs. 490-491), Lenin formuló las siguientes tareas fundamentales que requerían solución inmediata: formación del Buró de Comités de la Mayoría al que había que transferir todos los asuntos relacionados con el Congreso y toda la dirección de los comités; apoyo a *Vperiod*, órgano de los bolcheviques; publicación de la resolución y el anuncio del Buró que organizaba el Congreso. Las cartas de Lenin atestiguan su absoluta seguridad de que, merced a los afanes y esfuerzos de los bolcheviques, se arreglarían las cosas en el Partido. El 24 de diciembre de 1904, Lenin comunicó a M. M. Essen: "En estos momentos estamos muy entusiasmados y terriblemente ocupados: ayer se publicó el anuncio de la aparición de nuestro periódico *Vperiod*. Toda la mayoría está alegre y animada como nunca. ¡Por fin

hemos parado esa cochina trifulca y nos pondremos a trabajar unidos con quienes quieren trabajar y no armar escándalos!... Los comités de la mayoría se están uniendo, han elegido ya un Buró y ahora el órgano consolidará esta unidad. ¡Hurra! Animo, todos estamos reviviendo y reviviremos" (págs. 495-496). Para el comienzo de la revolución de 1905 los bolcheviques, efectivamente, habían creado el periódico *Vperiod*, que preparó la convocación del III Congreso del Partido.

En el tomo se publican 128 cartas no incluidas antes en las *Obras*, entre ellas 21 inéditas. Estas cartas datan principalmente de los años 1900 a 1904. Una parte considerable va dirigida a G. V. Plejánov, P. B. Axelrod, L. I. Axelrod, V. D. Bonch-Bruévich y otros, así como a distintas organizaciones socialdemócratas. Amplían y concretan sustancialmente la caracterización de la actividad partidista y literaria de Lenin, su fidelidad a los principios y su tenacidad en el cumplimiento de las tareas planteadas.

Ofrecen gran interés las cartas que se publican por primera vez. Están dirigidas a los comités de Tver y del Cáucaso del POSDR, a la Redacción de *Iskra* y a distintos socialdemócratas de Rusia y del extranjero (P. P. Máslov, G. D. Leiteizen, P. B. Axelrod, I. S. Vilenski, I. P. Goldenberg, R. S. Zemliachka, A. Y. Isáenko, M. N. Liádov y V. P. Noguín).

En los suplementos al tomo se publican la *Carta abierta a los miembros de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero*, en cuya redacción tomó parte Lenin, y materiales de índole biográfica: *Actas de los interrogatorios de V. I. Uliánov (Lenin) durante su permanencia en la cárcel de Petersburgo de 1895 a 1896* y *Solicitudes de V. I. Uliánov (Lenin) de 1896 a 1900*.

Instituto de Marxismo-Leninismo
adjunto al CC del PCUS

1893

1

A P. P. MASLOV

Anteayer recibí su carta* y ayer mismo le escribí anunciándole el envío de los artículos acerca de la reforma campesina[1]. Dígame si tiene Usted el artículo sobre Póstnikov**. Si lo tiene, envíeselo lo antes posible a N. E. con el ruego de que me lo remita en cuanto lo haya leído: lo necesito.

Siento mucho que Usted no me encontrara en Samara***: ¿no piensa hacer un viaje a las capitales**** para las fiestas? Entonces podríamos vernos.

Espero de Usted un análisis y crítica lo más detallados posible del artículo sobre Póstnikov: Usted habrá visto, supongo, que las tesis expuestas en él me sirven de fundamento para deducciones mucho más importantes y de mucho mayor alcance que las que se hacen en el artículo. A mí me parece que la diferenciación de nuestros pequeños productores (campesinos y artesanos) es el hecho fundamental y cardinal que explica nuestro capitalismo urbano y el gran capitalismo, que destruye el mito acerca de la estructura especial de la economía campesina (es la misma estructura burguesa con la única diferencia de que se encuentra mucho más envuelta en las trabas feudales) y que hace ver en los llamados "obreros" no a un reducido puñado de personas colocadas

---

* Usted pudo enterarse de mi dirección a través del Colegio de abogados local.

** Véase V. I. Lenin. *Nuevos cambios económicos en la vida campesina* (*Obras Completas*, t. 1, págs. 1-71).– *Ed.*

*** Y que no conociera allí a mis amigos.

**** Se tiene en cuenta San Petersburgo y Moscú.– *Ed.*

en una situación especial, sino sólo a las capas altas de la inmensa masa del campesinado que ya hoy vive más de la venta de su mano de obra que de su propia hacienda. Precisamente por eso valoro tan alto el libro de Póstnikov, porque brinda material para un análisis muy exacto de esta situación, porque demuestra de hecho lo absurdo de las nociones en boga acerca de nuestra aldea "comunitaria"[2] y muestra que, en esencia, nuestro orden de cosas no se diferencia del de Europa Occidental.

Envié este artículo a *Rússkaya Misl*[3], pero no quiso insertarlo. Estoy pensando si no será conveniente, completándolo y modificándolo un poco, editar un folleto.

Sería muy interesante conocer sus opiniones a este respecto; creo que es perfectamente factible por correspondencia.

Mis observaciones acerca de los trabajos sobre la Reforma arrancaban de la tesis principal de que esta Reforma es producto del desarrollo de la economía mercantil y de que todo su sentido y significación consistían en que fueron destruidas las trabas que frenaban y coartaban el desarrollo de este régimen. Ya hablaremos con más detalle de ello: tal vez se consiga remitirle directamente las observaciones que envié al autor; eso sería lo más sencillo y más cómodo.

Conteste cuanto antes, incluso inmediatamente, de lo contrario corre el riesgo de no encontrarme aquí.

Escrita en la segunda quincena de diciembre de 1893
Enviada de Petersburgo a Samara

Publicada por primera vez en 1940, en Recopilación Leninista XXXIII

Se publica según el manuscrito

1894

2

A P. P. MASLOV

$\frac{30}{V}$ 94. Anteayer recibí su carta. Efectivamente, casi había olvidado nuestra correspondencia y la recensión, pero, por supuesto, me alegro mucho de reanudar la correspondencia sobre las cuestiones que suscita la recensión y sobre otros asuntos.

Me sorprende una cosa: ¿por qué tuvo que "buscarme"? ¿Es que al regresar de San Petersburgo a Tiflís N. M. A.* no lo vio a Usted? ¿Y no le transmitió (como yo le había pedido) que tengo una dirección permanente, por lo menos para el invierno, a saber: Colegio de Abogados, pasante de abogado N. N.?

A propósito de sus observaciones** le diré lo siguiente. En primer lugar, por lo que se refiere a la excesiva cautela de las conclusiones hay que tener en cuenta que este defecto [estoy de absoluto acuerdo en que es efectivamente un defecto] se explica por mi propósito de publicar el artículo en una revista liberal. Tuve incluso la ingenuidad de enviárselo a *Rússkaya Misl*, de donde recibí, claro está, una negativa; eso lo comprendí perfectamente cuando leí en el núm. 2 de *Rússkaya Misl* un artículo sobre Póstnikov de "nuestro célebre" ramplón liberal Sr. V. V. ¡Porque hay que ser un artista para desfigurar por completo un material magnífico y escamotear todos los hechos con huera verborrea!

---

* No se ha establecido de quién se trata.–*Ed.*

** Véase el presente volumen, pág. 1.–*Ed.*

En efecto, yo extraigo de estos datos grandes conclusiones. Concretamente, los datos demuestran, a mi modo de ver, el carácter burgués de las relaciones económicas en el campesinado. Revelan de modo patente *las clases* antagónicas que existen en el seno de este campesinado "comunitario" y, por cierto, clases que son propias exclusivamente de la organización capitalista de la economía social. Esta es la conclusión más importante, que puede hacerse extensiva perfectamente a todo el restante campesinado ruso. Otra conclusión es que ya hoy una masa inmensa (probablemente no menos, sino más de la mitad) del cereal de los campesinos se lanza al mercado y el principal productor de este cereal es el grupo más alto del campo actual: la burguesía campesina*.

Luego, atribuyo gran importancia a la ley referente a toda Rusia, demostrada por Póstnikov, de que la productividad del trabajo es 2-2,5 veces mayor en los grupos más altos del campesinado. Esto tiene inmensa importancia en el aspecto teórico, junto con destacar el área *comercial* de la hacienda (punto tan peligroso para los adeptos de la vía peculiar de desarrollo de Rusia que yo comprendo perfectamente al Sr. V. V. cuando soslaya con mucho cuidado esta cuestión).

Paso a su segunda observación: sobre la norma de hacienda natural. Reconozco que en este aspecto no le he comprendido del todo.

A la cuestión de la "norma", a mi modo de ver, se le puede dar relevancia solamente en el sentido siguiente: importa saber lo grande que debe ser la hacienda agrícola del campesino (medio) para cubrir todas sus necesidades (tanto de producción como personales) y librarlo de la necesidad de buscar fuera un salario.

Importa saberlo porque todas las haciendas inferiores se catalogan directamente entre las que venden mano de obra

---

* Por eso Hourwich no tiene razón cuando dice que la Rusia *del futuro* será un país de burguesía campesina. Es ya el presente.

Un libro muy bueno: Hourwich. *The Economics of the Russian Village.* 1892. New York (Hourwich. *Situación económica de la aldea rusa.* 1892. Nueva York.– *Ed.*).

y las dimensiones de la hacienda pueden indicar con suficiente exactitud la gran importancia de esta fuente de ingresos. Las haciendas superiores cabe catalogarlas sin la menor duda entre las puramente pequeñoburguesas.

Por lo que se refiere a la hacienda "natural", yo lo veo así: la más natural será siempre en el grupo medio del campesinado, pero tampoco allí pueden prescindir de una parte considerable de economía mercantil (probablemente, cerca del 40% del presupuesto debe ser en forma pecuniaria). Las haciendas del grupo inferior y superior serán siempre más mercantiles, dado que la primera vende mano de obra y la segunda, excedentes de cereal.

Según este esquema he estructurado el análisis de los grupos en el artículo sobre Póstnikov.

Usted habla de la "norma de hacienda natural" y de la "norma de hacienda mercantil" por separado. Si se lo he entendido bien, la segunda norma es mi norma media [17-18 deciatinas de siembra, según Póstnikov], en la que, por supuesto, *importa destacar y contar exactamente la parte natural y pecuniaria*. Yo no entiendo una "norma de hacienda natural" independiente: nuestra actual hacienda campesina no puede ser puramente natural cualquiera que sea su magnitud.

Por lo demás, aquí hay que esperar sus explicaciones más detalladas.

En cuanto a la crítica a N. K. Mijailovski, creo también que ninguna Redacción la insertará, no tanto por razones de censura (corren rumores de que la censura va a expulsar el marxismo ruso después de la pelotera armada por *Rússkoe Bogatstvo*[4]) como por no estar de acuerdo con Usted y por cobardía ante el insolente y enfatuado "pez gordo". Tuve alguna experiencia en ese aspecto. [[Y no creo que *se pudiera* y valiera la pena responderle en nuestra prensa.]] Leería con placer la contestación de Usted.

Estaré aquí, seguramente, hasta el 12 de junio y tal vez más tiempo. Cuando me marche, le comunicaré la nueva dirección. Y mientras tanto puede escribir (después del 12) a través de M. G. H.: desde allí será más cerca remitir las cartas.

Enviada de Petersburgo a Samara

Publicada por primera vez en 1940, en Recopilación Leninista XXXIII

Se publica según el manuscrito

3

A P. P. MASLOV

$\frac{31}{V}$ 94.

Acabo de recibir su segunda carta y me apresuro a contestar: tal vez, si se da prisa, su contestación me encuentre todavía aquí (seguramente estaré aquí hasta el 12.VI).

Su proposición me gusta mucho *en principio*. Pero, naturalmente, no conociendo su artículo no puedo juzgar en detalle. Por lo que se refiere a mi artículo*, yo, a decir verdad, no creía que mereciera publicarse** en tal aspecto (como simple recensión del libro de V. E. Póstnikov).

(En cuanto al precio de la edición, creo que no siendo una cosa muy grande costaría bastante más barato.)

En general, por lo visto, habrá que aplazar el asunto hasta el otoño*** porque, aunque Usted tuviera tiempo de enviar aquí el artículo, falta mucho para su publicación. Tenemos que escribirnos más detallada y circunstanciadamente. Y mejor aún sería vernos personalmente****: si

---

* Véase *Nuevos cambios económicos en la vida campesina* (*O. C.*, t. I, págs. 1-71).– *Ed.*

** De esto hablaremos más detalladamente.

*** Porque es un plazo muy pequeño.

**** Porque la correspondencia, como muestra la experiencia, corre demasiado lentamente.

Usted tiene medios (y deseo) de editar, ganas de escribir y si somos solidarios eso se puede y se debe arreglar a ...*

Enviada de Petersburgo a Samara

Se publica por primera vez, según el manuscrito

4

A L. F. MILOVIDOVA[5]

Recibí *El problema de la vivienda*** y puse manos a la obra. Usted dejó este asunto inconcluso. Al leer los cuadernos "en limpio" salió a relucir un montón de equivocaciones (también los planos, como me he convencido, están muy embrollados). Nuestros comunes amigos han dicho después de leerlos que es un trabajo muy malo. Por eso tuve que ponerme a revisarlo, aunque estaba de él hasta la coronilla. Como consecuencia, de los cuadernos en limpio salieron borradores.

¿No me enviaría Usted...*** de Engels con el epílogo de 1894? *Me lo puede remitir del mismo modo.* La dirección es la misma aproximadamente hasta el 15 de agosto, y luego la del invierno.

En su carta Usted no ha separado del todo a los alemanes del Alemán. Comprendo (aunque es lamentable) la falta de "interés teórico" en los primeros, pero ¿se puede decir lo mismo del segundo? Pues cuando se expone cierta comprensión de un problema no es posible eludir el análisis. Es verdad que he tenido hace poco ocasión de ver incapacidad incluso para comprender en qué consiste este problema y cuál es

---

* Aquí se interrumpe el manuscrito.– *Ed.*

** Se refiere a la obra de F. Engels *Contribución al problema de la vivienda.*– *Ed.*

*** Omisión en la copia mecanografiada.– *Ed.*

su importancia, pero no quisiera creer que se pueda esperar lo mismo de allá.

Escrita el 21 de julio de 1894
Enviada de Nizhni Nóvgorod a Suiza

Publicada por primera vez en 1961, en la revista "Istoria SSSR", núm. 2

Se publica según la copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

1895

5

A P. B. AXELROD

Seguramente estará Usted maldiciéndome por esta demora. Existieron importantes razones para ello.

Se las referiré por orden. Ante todo estuve en Vilno*. Conversé con la gente sobre la recopilación[7]. La mayoría coincide en que es necesario hacer esa publicación y promete ayuda y envío de material. Su estado de ánimo es en general de desconfianza (recordé su expresión sobre la pal.** provincias): como quien dice, veremos si responde a la táctica de agitación, a la táctica de la lucha económica. Subrayé que ello dependería ante todo de nosotros.

Además, estuve en Moscú. No vi a nadie, pues no había ni rastros del "maestro de la vida". ¿Está bien? Si sabe algo de él y si tiene la dirección, escríbale que nos la envíe, pues de otro modo no podremos establecer vinculaciones allí. Allí hubo tremendos pogromos[8], pero parece que alguien quedó y el trabajo no se ha interrumpido. Hemos recibido material de allí: la descripción de algunas huelgas. Si Usted no lo ha recibido, escríbanos y se lo remitiremos.

Después estuve en Oréjovo-Zúevo. Lugares como ese, que a menudo se encuentran en la región industrial central, son muy peculiares: una ciudad netamente fabril, con decenas de miles de habitantes que viven sólo de la fábrica. La administración de la fábrica es la única autoridad. Las oficinas

---

* La clave es la misma que utilizábamos[6].

** La palabra "pal." no ha sido descifrada.–*Ed.*

de la fábrica "gobiernan" la ciudad. La división de la población en obreros y burgueses es muy aguda. Por eso el estado de ánimo de los obreros es bastante de oposición, pero después del reciente pogromo quedó tan poca gente y toda tan vigilada que la comunicación es muy difícil. No obstante, conseguiremos entregar la literatura.

Además, la demora se debió a dificultades locales. Esto explica también la escasez del material enviado.

No me gusta la dirección de Zurich. ¿No podría conseguir otra, no en Suiza, sino en Alemania? Sería mucho mejor y más seguro.

Más aún. Cuando nos envíe su respuesta –*un libro de tecnología*; dirección: señor Luchinski, Acerías Alexandrovski, Laboratorio químico, Petersburgo–, si queda lugar agregue otros materiales: folletos publicados en Ginebra, recortes interesantes de *Vorwärts*[9], etc. Escríbanos detalladamente sobre la recopilación: ¿qué materiales hay ya?, ¿qué se proyecta?, ¿cuándo aparecerá la primera edición?, ¿y qué falta exactamente para la segunda? Enviaremos dinero probablemente, pero más adelante. Conteste *lo antes posible*, para poder saber si este método sirve.

Transmita al polaco la dirección para una cita cuanto antes, pues necesitamos medios de envío. La dirección es: estudiante Mijaíl Leóntievich Zakladni, Instituto Tecnológico, la misma ciudad, preguntar por Ivanov. Nos han prometido el dinero para editar en ruso su *Geschichte*, etc.***

Otro pedido: necesitamos tinta con gran urgencia; ¿cuál?, puede saberlo en lo de Mögli, que la tiene. ¿Puede Usted enviarla de alguna manera? ¿No hay posibilidad? Le ruego que lo piense o encargue a sus "prácticos" que lo hagan. A propósito, Usted nos pidió que nos dirigiéramos a ellos directamente. En ese caso, infórmenos: 1) ¿conocen nuestro método y clave?, 2) ¿saben de quién son estas cartas?

Ahora le envío: 1) una información sobre la expulsión de

---

* *Historia.– Ed.*

** No se ha logrado establecer a qué publicación ni a qué autor se refiere.– *Ed.*

los dujobortsi[10]; 2) un relato sobre los obreros rurales del Sur; 3) la descripción de la fábrica de Thornton; por el momento le envío sólo el comienzo, alrededor de 1/4.

Escriba con *tinta* china. Mejor aún si le añade un pequeño cristal de *dicromato potásico* ($K_2Cr_2O_7$); pues entonces será indeleble. Use el papel *más delgado posible*. Un apretón de manos. Suyo...

Saludos al camarada.

Escrita a comienzos de noviembre de 1895
Enviada de Petersburgo a Zurich

Publicada por primera vez parcialmente en 1923, en el "Boletín del Instituto V. I. Lenin adjunto al CC del PCR", núm. 1

Publicada íntegramente en 1924, en las Obras de N. Lenin (V. Uliánov), tomo I

Se publica según el manuscrito

6

A P. B. AXELROD

Recibimos el informe de Breslau[11]. Nos dio mucho trabajo despegarlo y gran parte se rompió (la carta quedó intacta gracias al buen papel). Es evidente que aún no ha recibido Usted la segunda carta. Tiene que utilizar un engrudo muy líquido: no más de una cucharadita de almidón (y debe ser almidón de patata y no de trigo, que es demasiado fuerte) por vaso de agua. El engrudo común (bueno) sólo se precisa para la hoja de arriba y el papel de color; empleando una prensa, el papel se adhiere bien aun con el engrudo más líquido. De todos modos, el método vale y hay que utilizarlo.

Envío el final de Thornton. Tenemos material sobre las huelgas: 1) de Thornton; 2) de Laferm; 3) sobre la huelga de Ivánovo-Voznesensk; 4) sobre la huelga de Yaroslavl (la carta de un obrero, muy interesante), y sobre la fábrica de calzado de Petersburgo[12]. No se lo envío porque no hemos

tenido tiempo todavía de copiarlo y porque no creo que llegue a tiempo para la primera edición de la recopilación. Hemos establecido contacto con la imprenta de Naródnaya Volia[13], que ya ha editado 3 cosas (no nuestras) y ha tomado ahora una nuestra*. Proyectamos publicar un periódico[14] en el que incluiremos ese material. Esto se aclarará definitivamente dentro de un mes y medio o dos. Si Usted cree que el material llegará a tiempo para el primer número, comuníquelo en seguida.

Suyo, *Ilín*

¿Tiene dificultades con nuestros paquetes? Hay que mejorar los métodos de común acuerdo.

Escrita a mediados de noviembre de 1895
Enviada de Petersburgo a Zurich

Publicada por primera vez en 1923, en el "Boletín del Instituto V. I. Lenin adjunto al CC del PCR", núm. 1

Se publica según el manuscrito

---

* Envíennos material, si es que tienen algo, para folletos destinados a los obreros. Los imprimirán con el mayor gusto.

1897

7

A P. B. AXELROD

Querido Pável Borísovich: Estoy muy, pero que muy contento de haber logrado por fin recibir una carta suya (la recibí ayer, es decir, el 15 de agosto) y noticias suyas y de G. V. La opinión de Usted y la de él sobre mis tentativas literarias* (para los obreros) son muy alentadoras. No hay nada que haya deseado tanto, o en lo que tanto haya soñado, como poder escribir para obreros. Pero ¿cómo hacerlo desde aquí? Creo que es muy, muy difícil, pero no imposible. ¿Cómo anda de salud V. Iv.?

No conozco más que un método, el que empleo para escribir estas líneas[15]. El problema es encontrar un copista, que tendría una tarea nada fácil. Al parecer, Usted lo considera imposible, y que este método, en general, no es apropiado. Pero no conozco otro... Es una lástima, pero no desespero: si no se consigue ahora, se puede conseguir más adelante. Mientras tanto, sería bueno que de vez en cuando escribiera Usted recurriendo al método que emplea con su "viejo amigo"**. Ello nos permitirá mantenernos en contacto, que es lo fundamental.

Como es lógico le habrán hablado bastante de mí, de modo que no hay nada que agregar. Vivo aquí completamente solo. Estoy muy bien y me dedico un poco a la

---

* Véase *Explicación de la ley de multas que se aplica a los obreros fabriles* (*O. C.*, t. 2, págs. 15-62).– *Ed.*

** Se refiere a A. I. Uliánova-Elizárova.– *Ed.*

revista[16] y otro poco a mi gran trabajo*.

Un fuerte apretón de manos. Cordiales saludos a V. Iv. y a G. V. Hace más de un mes que no veo a Raichin. Espero ir pronto a Minusinsk para verlo.

Suyo, *V. U.*

16.VIII.

Escrita el 16 de agosto de 1897
Enviada de la aldea Shúshenskoe a Zurich

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según la copia escrita a mano por A. I. Uliánova-Elizárova

---

* En esa época Lenin trabajaba en su obra *El desarrollo del capitalismo en Rusia* (véase *O. C.*, t. 3).– *Ed.*

1898

8

A S. M. ARKANOV

10. V. 98.

Muy señor mío Semión Mijéevich:

Me apresuro a informarle, como había prometido, de los resultados de mis conversaciones con la persona a quien Usted quería hacer un encargo. Como yo esperaba, esta persona rehusó exactamente igual, y Usted tendrá, por lo tanto, que recurrir a otra cualquiera.

A su disposición,

Vladímir Uliánov

P. S. Me alegraría mucho si en sus visitas a la aldea Shúshenskoe se acercara alguna vez a vernos.

Enviada desde la aldea Shúshenskoe a la de Ermakóvskoe

Publicada por primera vez en 1929, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 1

Se publica según el manuscrito

9

A A. N. POTRESOV

2. IX. 98.

Ayer recibí su carta del 11. VIII., con la lista de libros y el impreso: *Archiv*[17]. El artículo del "eminente economista político" es muy interesante y está muy bien escrito. Es evidente que el autor disponía de abundante material que por fortuna cayó en sus manos. En general, parece ser incluso

mejor ensayista que escritor en el terreno puramente económico. *Archiv*, en general es una revista interesante y me suscribiré sin falta a ella para el año próximo. También me gustaría suscribirme a algún periódico o a alguna revista (semanario) inglés; ¿puede Usted aconsejarme cuál elegir? No tengo la menor idea de lo que se publica en inglés, que sea de interés y que pueda conseguirse en Rusia.

En cuanto al artículo de Struve, sobre el cual no estamos de acuerdo, hay que decir, por supuesto, que por ese solo trabajo no es posible juzgar exactamente de las ideas del autor. A mí me pareció, por ejemplo, y me sigue pareciendo que se ha propuesto precisamente "tareas generales de clasificación" (el mismo título así lo indica), mientras que Usted opina que "no se ha propuesto tal tarea"... Que "es necesario defender a nuestros artesanos de la llamada producción popular", es algo con lo que, por supuesto, estoy total y categóricamente de acuerdo, y pienso que esto todavía se plantea ante nuestros "discípulos"[18] como un problema no resuelto. En el artículo de Struve he visto *un plan* para resolver este problema.

¿Se fijó Usted en los artículos de *N. G.* en *Rússkoe Bogatstvo* (en los dos últimos números) contra "el materialismo y la lógica dialéctica"? Son interesantísimos desde un punto de vista negativo. Debo confesar que no soy competente para tratar los problemas que plantea el autor y me extraña sobremanera que el autor de *Beiträge zur Geschichte des Materialismus** no haya dado su opinión en las publicaciones rusas, ni se manifieste resueltamente contra el neokantismo, permitiendo a Struve y Bulgákov polemizar sobre algunos aspectos de esta filosofía, como si ya formara parte de los conceptos de los discípulos rusos[19]. Más de una de nuestras revistas daría cabida seguramente a artículos filosóficos; además, sería fácil reunirlos en un libro. Su polémica con Bernstein y Konrad Schmidt me interesa en grado sumo y lamento mucho no poder conseguir *Tiempo*[20]. Le quedaría muy agradecido

---

* El autor del libro *Beiträge zur Geschichte des Materialismus (Ensayos sobre la historia del materialismo)* era G. V. Plejánov.–*Ed.*

si pudiera ayudarme en este sentido. Por supuesto, me bastaría tener el periódico en mi poder por poco tiempo. ¿Tiene Usted el número de *Tiempo Nuevo* (de hace pocos años) en el que se publicó un artículo del mismo autor sobre Hegel (en el 30 aniversario de su muerte, o algo por el estilo)?[21] Ni yo ni ninguno de los camaradas de aquí recibimos *Tiempo Nuevo*, aunque nos habían prometido enviarlo de Petersburgo. ¡El diablo se lleve a todos los que hacen promesas y no las cumplen!

Otro articulillo interesante es el de Rátner sobre *El Capital*, aparecido en *Rússkoe Bogatstvo* (de julio). Lo que más me indigna son semejantes enamorados del justo término medio que no se atreven a manifestarse abiertamente contra doctrinas con las que no simpatizan, maniobran, proponen "enmiendas", eluden los puntos fundamentales (como la doctrina de la lucha de clases) y divagan sobre detalles.

Parecen ser también muy interesantes los artículos de otro autor en *Tiempo Nuevo* sobre las tendencias sociales en Rusia[22]: la mención que hace Usted de ellos despertó mi apetito, pero "las uvas están verdes..." Si le entendí bien, ese autor expresa ideas que ya había manifestado en otro lugar (sobre el peligro del *einer politischen Isolierung des russischen Proletariats**). Me parece que "alejamiento de la sociedad" no significa necesariamente "aislamiento"**, pues hay sociedades y sociedades: al combatir el populismo y todos sus retoños, los discípulos se aproximan, por ende, a esas *gauches*** que tienden a romper *decididamente* con el populismo y a mantener *consecuentemente* sus ideas. Es difícil que los discípulos quieran apartarse sin reserva de *tales* personas. Más bien lo contrario. Una actitud "conciliadora" (o, mejor, de aliados) hacia esas personas es, en mi opinión, enteramente compatible con la lucha contra el populismo y todas sus manifestaciones.

* Aislamiento político del proletariado ruso.– *Ed.*

** Que no debemos permitir de ningún modo ese "aislamiento", creo que en eso el autor tiene mil veces razón, sobre todo contra los estrechos partidarios de la "economía".

*** Izquierdas.– *Ed.*

Escriba. Un apretón de manos. *V. Uliánov*

Bien, bien, Usted ya está peleando, y de tal manera que hasta desde fuera es terrible: ¡con palos y qué sé yo! Por suerte, la Siberia Oriental parece estar un tanto a la zaga de la provincia de Viatka en belicosidad [23].

Enviada de la aldea Shúshenskoe a Orlov, provincia de Viatka

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

1899

10

A A. N. POTRESOV

26.I.99.

Recibí su carta del 24.XII. Mucho me alegra que se haya librado por fin de su enfermedad, de la cual nos habían llegado rumores. Me enteré de ello durante las fiestas, cuando estaba en Minusinsk, y me quedé pensando cómo y dónde obtener noticias suyas (no me parecía conveniente escribirle directamente, pues se decía que la enfermedad era grave). Bien, ha resucitado Usted justo a tiempo cuando resucita asimismo una empresa literaria. Por supuesto, ya sabe lo de *Nachalo*, que debe aparecer a mediados de febrero[24]. Espero que se encuentre restablecido por completo –hace ya un mes que escribió la última carta– y que estará en condiciones de trabajar. Seguramente estará Usted bien abastecido en materia de libros y habrá encargado las principales novedades. Cuando no se anda demasiado escaso de dinero para encargar libros, creo que se puede trabajar incluso en las regiones más apratadas; lo digo por mí, al menos, comparando mi vida en Samara, hace siete años, cuando leía casi exclusivamente libros prestados, con la de ahora, en que he comenzado a adquirir la costumbre de encargarlos.

En cuanto a la *Herencia*, tengo que aceptar su opinión de que considerarla como algo de carácter integral es una mala tradición de los malos años (la década del 80). En realidad, quizá yo no debiera haber abordado temas histórico-literarios... Mi única justificación es que no propongo en ninguna parte que se acepte la herencia de Skaldin. Es indiscutible que se debe aceptar la herencia de otros hombres.

Pienso que mi defensa (ante posibles ataques de adversarios) puede ser la nota de la página 237, donde era precisamente en Chernishevski en quien pensaba y donde explico por qué motivo no conviene tomarlo para hacer un paralelo*. En el mismo lugar reconozco que Skaldin es un *liberalkonservativ* **, que "no es típico" de la década del 60 y que "no es conveniente" tomar a escritores "típicos". No he tenido ni tengo los artículos de Chernishevski; por otra parte, los más importantes no han sido aún reeditados, y difícilmente podría haber evitado escollos. Podría, además, empezar a defenderme señalando el hecho de que doy una exacta definición de lo que entiendo por la "herencia" a la que me refiero. Claro está que si, a pesar de todo, el artículo deja la impresión de que el autor propone que se acepte precisamente la herencia de Skaldin, es una falla irremediable. Olvidaba lo que es, tal vez, mi "defensa" principal, a saber, que mientras Skaldin es una "rareza", el liberalismo burgués más o menos consecuente y libre de populismo no es de ningún modo una rareza, sino una corriente muy difundida de las décadas del 60 y el 70. Usted replica: "Coincidencia y continuidad son polos muy distantes". Pero la esencia del artículo estriba en que dice que es necesario depurar de populismo el liberalismo burgués. Si esto es verdad y *si es factible* (¡condición de especial importancia!), entonces el resultado de la depuración, lo que quede después de ella, será el liberalismo burgués que, no sólo coincide con el de Skaldin, sino que es su continuador. Por lo tanto, si se *me* acusa de aceptar la herencia de Skaldin, estaré autorizado a responder que sólo intento *depurarla* de mezclas, pero que, personalmente, nada tengo que ver con ello y que, además de limpiar diferentes establos de Augías[25], tengo otras ocupaciones más gratas y positivas... ¡Bueno, parece que me he dejado llevar y me siento realmente "a la defensiva"!

Hace tanto tiempo que no nos escribimos que, a decir

---

* Véase *¿A qué herencia renunciamos?* (*O. C.*, t. 2, págs. 527-575, y la nota de la pág. 543).– *Ed.*

** Conservador liberal.– *Ed.*

verdad, he olvidado cuándo fue la última vez que le hablé de los artículos *Die historische Berechtigung* *. Creo que lo hice antes de haberlos recibido **. Ahora, después de leerlos, encuentro que la idea fundamental del autor es completamente aceptable (en especial su parte final, donde habla de los dos extremos o escollos que se deben evitar). En cuanto a la fundamentación, sin embargo, debería realmente destacar con mayor nitidez el *Klassencharakter del Bewegung* *** del que habla el autor (lo menciona, pero sólo de paso y muy brevemente), y además no ser tan benévolo con los frondistas agrarios: su liberalismo tiene más de la Fronda y de sentirse "agraviados" a causa del *einundsechzig* **** que deseos de "la más acelerada industrialización" del país. Baste recordar la actitud de éstos hacia el trabajo de temporada, las migraciones, etc. El autor debió formular la tarea con mayor precisión: liberar todas las *fortschrittliche Strömungen* ***** de la escoria del populismo y el agrarismo, y en esta forma depurada utilizarlas todas. En mi opinión, "utilizar" es un término mucho más exacto y apropiado que *Unterstützung und Bundesgenossenschaft* ******. Este último implica una igualdad de derechos para esos *Bundesgenossen* *******; sin embargo, ellos deben (y en eso estoy en todo de acuerdo con Usted) marchar a la zaga, y a veces incluso "rechinando los dientes"; no han llegado de ningún modo a alcanzar igualdad de derechos y nunca llegarán a alcanzarla, por culpa de su cobardía, división, etc. El *Unterstützung*, sin embargo, no provendrá de ningún modo sólo de la *Intelligenz und fortschrittliche Grundbesitzer*, sino también de muchos otros; tanto de los semitas como de los *fortschrittliche Kaufleute und Industrielle* ******** (el autor los

---

* *La justificación histórica.–Ed.*

** Véase el presente volumen, págs. 16-17.–*Ed.*

*** Carácter clasista del movimiento.–*Ed.*

**** El sesenta y uno (1861).–*Ed.*

***** Corrientes progresistas.–*Ed.*

****** Apoyo y alianza.–*Ed.*

******* Aliados.–*Ed.*

******** El apoyo, sin embargo, no provendrá de ningún modo sólo de la intelectualidad y los terratenientes progresistas, sino también de muchos

ha pasado por alto muy injustamente: aún hay que ver si constituyen en su medio un porcentaje menor que en el de los *Grundbesitzer**) y de aquellos *Bauern*** que tienden a representar el *Urteil* y no el *Vorurteil*, el *Zukunft* y no el *Vergangenheit**** de su clase, y muchos, muchos otros. En dos aspectos el autor inclinó la balanza en sentido opuesto: primero, al combatir a los economistas, deja de lado las *praktische Forderungen***** inmediatas, que son importantes para los *industriellen Arbeiter*, los *Hausindustrielle* y los *Landarbeiter******, etc. En segundo lugar, censura la actitud abstracta, desdeñosa hacia los elementos *gemässigten fortschrittlichen******* (es justo decir que de ningún modo hay que desdeñarlos, sino utilizarlos) y con ello, por decirlo así, oculta la posición independiente y más decidida adoptada por el *Bewegung* que él representa. En el sentido histórico-filosófico la tesis que plantea (y que fue formulada antes por Inorodzew en *Soziale Praxis*[26]), es indiscutible, a saber, que entre nuestros actuales *Genossen******** hay no pocos *verkleideten Liberalen********. Hasta cierto punto se podría decir otro tanto de *Deutschland versus England*********. Esto constituye, por decirlo así, nuestra ventaja, pues nos permite confiar en un comienzo más fácil y más rápido, y nos obliga a utilizar a todos esos *verkleideten*. Sin embargo, la formulación del autor puede, quizá, dar lugar a malas interpretaciones (un viejo creyente me dijo: pero eso es humillación y despersonificación...), por un lado, y a sentimientos de desconfianza y perplejidad entre los *Genossen*. En este aspecto creo que también la formulación de Inorodzew

---

otros; tanto de los semitas, como de los comerciantes y los industriales progresistas.– *Ed.*

* Terratenientes.– *Ed.*

** Campesinos.– *Ed.*

*** La razón y no el prejuicio, el porvenir y no el pasado.– *Ed.*

**** Reivindicaciones prácticas.– *Ed.*

***** Para los obreros industriales, los artesanos y obreros rurales.– *Ed.*

****** Moderadamente progresistas.– *Ed.*

******* Camaradas.– *Ed.*

******** Liberales disfrazados.– *Ed.*

********* Alemania frente a Inglaterra.– *Ed.*

es desacertada.

En lo que respecta al fondo de la cuestión, sin embargo, creo que no existen diferencias de opinión con el autor.

En cuanto a Parvus, no tengo la menor idea de su carácter personal y no niego de ningún modo su gran talento. Lamentablemente, he leído muy pocas obras suyas.

¿Podría Usted conseguir *Die Agrarfrage*, de Kautsky, que acaba de aparecer?

En lo que se refiere a Vert, Evg. Soloviov y M. Filíppov, debo decirle que no conozco en absoluto al primero y he leído muy poco de los otros dos. No me cabe la menor duda de que existe y existirá "desgaste". Por consiguiente, es especialmente necesario tener no sólo *verkleidete Literatur**...

Un apretón de manos. *V. U.*

Enviada de la aldea Shúshenskoe a Orlov, provincia de Viatka

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

11

A A. N. POTRESOV

27.IV.99.

Me alegró mucho, A. N., recibir su carta del 27.III, que rompió por fin su largo y persistente silencio. Efectivamente, se han acumulado un montón de problemas para discutir, pero aquí no hay posibilidad de conversar en forma minuciosa sobre temas que son fundamentalmente de carácter literario. Y, además, ahora está la revista**: sin conversar con los colegas uno se siente demasiado aislado para escribir. Aquí Yuli es el único que se toma todo esto muy

* Literatura disfrazada.–*Ed.*

** Se trata de la revista *Nachalo*.–*Ed.*

a pecho y *en forma activa*, pero las malditas "grandes distancias" me impiden hablar con él largo y tendido.

Empezaré por lo que más me interesa y preocupa en este momento: los artículos de Bulgákov en los números 1-2 y 3 de *Nachalo*. Cuando leí la opinión de Usted sobre él, me alegró muchísimo hallar afinidad en lo esencial; tanto más por cuanto, al parecer, no se puede esperar mucha afinidad por parte de la Redacción... Si el artículo de Bulgákov le causó una impresión "repelente" y "lastimosa", a mí me puso literalmente frenético. Aunque he leído y releído a Bulgákov, sencillamente no puedo comprender hasta ahora cómo pudo escribir un artículo tan absurdo y en un tono tan indecoroso, ni cómo pudo publicarlo la Redacción sin señalar, aunque fuese en un comentario, que no se solidarizaba con semejante "vapuleo" a Kautsky. Al igual que Usted, estoy "convencido de que nuestra gente ha de estar completamente (¡exacto!) confundida y perpleja". Y, en efecto, cómo no ha de quedarse perpleja cuando le dicen –en nombre de la "ciencia moderna" (núm. 3, pág. 34)– que en Kautsky todo está equivocado, que es arbitrario, socialmente increíble, que tiene "tan poco de verdadera agronomía como de verdadera economía política" (núm. 1-2), etc.; además, no se explica a Kautsky, *sino que simplemente se lo tergiversa* y faltan por completo las propias ideas de Bulgákov, como parte de un sistema más o menos coherente. Ningún hombre con el menor sentido de espíritu de partido, o sentido de responsabilidad hacia todos los *Genossen* * y hacia su programa y su actividad práctica, se habría atrevido a una "embestida" de jinetes contra Kautsky (para emplear la acertada expresión de Usted), sin ofrecer nada por su parte y sólo limitándose a prometer... ¡¡una obra erudita sobre el "Elba oriental"!! Sin duda se siente libre de toda obligación y responsabilidad hacia los camaradas, un vocero "libre" y particular de la ciencia profesoral. No olvido, por supuesto, que en la situación de Rusia no es posible exigir

---

* Camaradas.– *Ed.*

a una revista que admita a algunos *Genossen* y excluya a otros; pero una revista como *Nachalo* no es un almanaque que acepta el marxismo sólo porque está de moda (*à la Mir Bozhi*[27], *Naúchnoe Obozrenie*[28], etc.), sino el órgano de una tendencia definida. Corresponde por lo tanto que una revista de este tipo imponga cierto freno a los doctos jinetes y a todos los "ajenos" en general. El resonante éxito alcanzado por *Nóvoe Slovo* se debe al hecho de que la Redacción le dio el carácter de órgano de una tendencia definida y no de almanaque.

Leí el libro de Kautsky antes de que apareciera el artículo de Bulgákov, y en este último no encontré *ni un solo* argumento medianamente bien fundado contra Kautsky. Lo que sí encontré fue un montón de *tergiversaciones* de las ideas y tesis de Kautsky. ¡Qué absurda afirmación la de Bulgákov cuando dice, por ejemplo, que Kautsky confunde la técnica con la economía, que trata de demostrar la "ruina de la agricultura" (núm. 3, pág. 31; Kautsky dice *exactamente* lo contrario: S. 289), que niega a la agricultura toda tendencia al desarrollo (núm. 3, pág. 34), etc.!

Hace unas dos semanas escribí y envié a la Redacción un primer artículo *El capitalismo en la agricultura (El libro de Kautsky y el artículo del señor Bulgákov)* y ahora empiezo el segundo, en el que me ocupo del final del artículo de Bulgákov*. Mucho me temo que P. B. lo rechace, ya sea alegando su gran extensión (resultó más largo que el artículo de Bulgákov, primero, porque tuve que argumentar para refutar afirmaciones tan inconsistentes y dichas en forma tan displicente como, por ejemplo, que Marx se equivocó al enseñar que la relación $\frac{v}{c}$ decrece en la agricultura; segundo, porque *es indispensable explicar* a Kautsky), o porque se considera indeseable entablar una polémica (por supuesto, no utilizo en mi artículo ni una sola expresión ofensiva, como las de más arriba y, en general, he tratado de evitar toda actitud personal contra Bulgákov. El tono general de ningún modo es

* Véase *O. C.*, t. 4, págs. 101-161.–*Ed.*

más incisivo que el de mi artículo contra Tugán-Baranovski sobre la teoría de los mercados*). Cuando Usted haya leído el libro de Kautsky y terminado de leer a Bulgákov, me gustaría mucho conocer su opinión: ¿qué encuentra exactamente de "acertado" en Bulgákov? ¿Y cree Usted que se podía haber dejado sin respuesta el artículo de Bulgákov en la revista?

En general, toda esta "nueva corriente crítica" en el marxismo, de la que se entusiasman Struve y Bulgákov (P. B., al parecer, está *en favor* de Bulgákov) me parece muy sospechosa: frases retumbantes sobre la "crítica" contra el "dogma", etc., y ningún resultado positivo de la crítica. Por otra parte, para componer un artículo *à la* Bulgákov se requería, además de "crítica" y simpatías por la "ciencia moderna" profesoral, una falta de tacto *nec plus ultra***.

Envié a Struve una respuesta a su artículo sobre el mercado***. Me escribe la hermana**** que esta respuesta será publicada en *Naúchnoe Obozrenie* y que P. B. piensa contestarla en la misma publicación. No puedo estar de acuerdo con Usted en que "el centro de gravedad del problema reside en la imposibilidad concreta de una tesis concebida en forma abstracta", y mi principal argumento contra P. B. consiste precisamente en que él confunde los problemas teórico-abstractos con los histórico-concretos. Es "concretamente imposible" no sólo la realización como la presenta Marx, sino también la renta del suelo como él la presenta y la ganancia media, y la igualdad entre los salarios y el valor de la fuerza de trabajo y mucho más. Pero la imposibilidad de que algo pueda realizarse en forma *pura*, no es una impugnación. No puedo alcanzar a ver absolutamente ninguna contradicción entre mis afirmaciones en *Estudios*[29] y en *Naúchnoe Obozrenie*, ni veo tampoco la "apología burguesa" con que

---

* Véase *O. C.*, t. 4, págs. 50-60.–*Ed.*

** No más allá.–*Ed.*

*** Véase *Algo más sobre la teoría de la realización* (*O. C.*, t. 4, págs. 72-93).–*Ed.*

**** Se refiere a A. I. Uliánova-Elizárova.–*Ed.*

Struve trató de asustar tanto a los lectores. Lo que no me ha gustado sobre todo en su artículo es que introduce, en forma descabellada, la filosofía crítica y hace observaciones tales como que la teoría de Marx del valor y la ganancia "adolece *indiscutiblemente* de una contradicción". P. B. sabe perfectamente bien que eso *es discutible*, ¿por qué, entonces, sembrar confusión en la mente de nuestra gente, que hasta ahora *no ha recibido* ninguna prueba sistemática de esa contradicción ni de su rectificación por parte de ningún vocero de la "nueva corriente crítica"?

¡¡Y el desplante de Bulgákov (núm. 3, pág. 34, nota) contra la teoría de la *Zusammenbruch* *!!, ¡sin mencionar para nada a Bernstein y con la irrevocable autoridad de un "sabio" decreto! Me enteré de la aparición del nuevo libro de Bernstein y ya lo he encargado, pero es muy difícil que lo envíen. El artículo sobre él en *Frankfurter Zeitung*[30] y en *Zhizn*[31] (¡una revista muy buena! ¡Su sección literaria es realmente excelente, incluso mejor que cualquier otra!), me convenció por completo de que no había comprendido bien los artículos sueltos de Bernstein y que es tanto lo que se ha enredado en mentiras que realmente merece ser *begraben* **, como lo manifestó el autor de *Beiträge zur Geschichte des Materialismus* *** en carta abierta a Kautsky. Los argumentos de Bernstein, que para mí son nuevos, contra la interpretación materialista de la historia ****, etc., son (según *Zhizn*) asombrosamente débiles. Si P. B. es tan ardiente defensor de Bernstein que está poco menos que dispuesto a "pelearse" por él, ello es una gran pena, porque su "teoría"

---

* $Crac_2$ bancarrota (del capitalismo).– *Ed.*

** Enterrado.– *Ed.*

*** *Ensayos sobre la historia del materialismo.– Ed.*

**** A propósito, ¿recuerda Usted cómo uno de nuestros conocidos comunes[32] de las "hermosas tierras lejanas" se burló de mí con maldad y me increpó duramente por haber calificado de "método" la concepción materialista de la historia? Y he aquí que también Kautsky, al emplear la misma palabra: "método", incurre en el mismo grave pecado (*Zhizn*, enero, II, pág. 53). ¿Tiene Usted noticias de este conocido? ¿Anda mejor de salud? ¿Hay esperanzas de que escriba?

contra la *Zusammenbruch* –demasiado estrecha para Europa Occidental– es completamente inapropiada y *peligrosa* para Rusia. ¿Sabe Usted que ya la están utilizando nuestros "jóvenes" (los ultraeconomistas), quienes en una publicación exponen los debates en Stuttgart *en forma tal* que para ellos Bernstein, Peus y otros son defensores "de la economía y no de la política"? ¿Qué dice P. B. de semejantes "aliados"? Si por éxitos de los ultraeconomistas entiende Usted la renuncia de Volguin y sus camaradas más cercanos, ya estoy enterado [33]; me impresionó muy penosamente y ahora me pregunto cómo están las cosas y qué depara el futuro. Considero que es extremadamente perjudicial que esta polémica con los ultraeconomistas no se haya ventilado *en forma total y completa* en la prensa: habría sido el único medio serio de aclarar las cosas y establecer algunas tesis teóricas exactas de principio. ¡En cambio, ahora reina un caos completo!

Apareció mi libro * y he solicitado que se lo envíen (yo mismo no lo he recibido todavía). Me enteré que el *P. S.* del prefacio se atrasó, fue sometido a censura previa y, al parecer, "tuvo problemas". Espero con interés sus comentarios.

Encargué el libro de Karelin y lo leí antes de recibir el que Usted me envió. Me gustó mucho; ¡es endiabladamente fastidioso que lo hayan cercenado! ¿No va a escribir una recensión sobre él?

Un conocido mío me envió los *Apuntes periodísticos* de *A. P.* (sobre la "herencia" y los "herederos"). Me pregunto si en la segunda parte tenía la intención de seguir polemizando conmigo o no. Me gustó mucho el artículo de A. P.; el número perdió mucho por los cortes que hicieron al artículo. A decir verdad, no advierto diferencias de opinión entre nosotros; Usted aborda un problema *diferente*; no cuál es la actitud de los discípulos hacia la democracia rusa en general y si la desechan (yo escribí *exclusivamente* sobre eso**),

---

* Véase *El desarrollo del capitalismo en Rusia* (*O. C.*, t. 3).–*Ed.*

** Véase *¿A qué herencia renunciamos?* (*O. C.*, t. 2, págs. 527-575).–*Ed.*

sino cuáles eran las relaciones entre demócratas de distinto tipo en los buenos tiempos de antes. A mí me interesó únicamente el error de Mijailovski, al dar por establecido que nosotros desechamos la democracia en general, mientras que Usted se fija en *su otro error*: el de "atenuar" las diferencias esenciales en la "herencia". Vi la nota de Máslov en el núm. 3 de *Naúchnoe Obozrenie* dirigida contra mí, pero, para decirle la verdad, no me interesó. Y, a propósito, los cortes en el artículo de A. P. confirman mi opinión de que es "inconveniente" aceptar un testador más brillante que Skaldin (¡¡triste confirmación!!). En general, encuentro que el tono de la revista es el de un "agonizante". Si ello es así, el fin y la muerte son sólo cuestión de tiempo. Se trata de una simple especulación con *Ratlosigkeit** y burocracia en el departamento que, etc. Podría haber sujetado la lengua sin daño y no sin provecho para la causa. En realidad, en comparación con el tono moderno, nuestros *Materiales*[34] podrían ser un modelo de "moderación" y "seriedad"...

Un apretón de manos. *V. U.*

Escriba más a menudo, si no le da pereza, pues de lo contrario no tengo quien me comunique las noticias de la prensa.

Le remito por correo certificado *Historische Berechtigung***. Por favor, no crea que no soy puntual para devolver los libros; Usted no me fijó ningún plazo, de modo que no me negué a prestárselo a los camaradas que me lo pidieron para leerlo. Le agradeceré mucho el final de libro de Karelin.

¿Tiene algunos comentarios alemanes sobre Kautsky? Unicamente leí el de *Frankfurter Zeitung*: airado y vacío, *à la* Bulgákov.

En general, me agradan mucho los números de la revista ***.

---

* Perplejidad.–*Ed.*

** *La justificación histórica.–Ed.*

*** *Die Neue Zeit.–Ed.*

Están muy bien redactados. ¿Leyó usted el libro de Gvózdev y qué piensa de él?

Enviada de la aldea Shúshenskoe a Orlov, provincia de Viatka

Publicada por primera vez en 1925, en la revista "Bolshevik", núm. 16

Se publica según el manuscrito

12

A A. N. POTRESOV

27.VI.99

El viernes pasado, 18, recibí su carta del 2. VI., pero *no recibí* ni Mehring ni Karelin de los que Usted me habla. Esperé un poco al principio, pensando que el correo se había atrasado, pero ahora debo creer que el paquete se perdió o que Usted aplazó el envío. Si es cierto lo primero, presente una queja en seguida.

Sus comentarios sobre mi libro * me dieron una gran alegría. De todos modos, pienso que Usted exagera cuando habla de traducirlo: dudo que los alemanes quieran leer algo tan lleno de hechos de importancia puramente local y secundaria. Es verdad que tradujeron a N. -ón[35] (pero entonces tenía ya gran fama y contaba probablemente con la recomendación de Engels, aunque este último se propusiera hacerlo polvo, según el monista). ¿No ha encontrado Usted en las publicaciones alemanas algunos juicios sobre el particular? Si no me equivoco, lo tradujeron también al francés. Me asombró un poco que Usted dijera que "por fin había conseguido" mi libro... ¿No lo recibió Usted de Moscú o Petersburgo? Yo pedí que se lo enviaran, como al resto de mis conocidos, y ya todos los tienen. Si no lo ha recibido todavía, hágamelo saber y volveré a escribir a Moscú. No he visto hasta ahora ningún comentario sobre él en la prensa y no espero que se publique antes del otoño; por otra parte, el único periódico que leo es *Russkie Védomosti*, que sigue manteniendo un "discreto silencio"...

---

* Véase *El desarrollo del capitalismo en Rusia* (*O. C.*, t. 3).–*Ed.*

He leído el artículo de Bulgákov en *Archiv*. No tengo la intención de contestarlo y menos para el público alemán; primero, porque no lo puedo hacer en alemán; segundo –y esto es lo principal ya que quizá fuera posible encontrar un traductor del ruso–, un artículo por el estilo del que escribí para el público ruso, es decir, con una detallada exposición del libro de Kautsky, sería totalmente inadecuado para el público alemán. No puedo contestar a las referencias especiales de Bulgákov (basadas en datos estadísticos alemanes), pues no dispongo de material. Tampoco intentaría escribir *para los alemanes* acerca de su punto de vista general (kantiano y... bernsteiniano, si puedo expresarme así). Creo que es realmente necesario corregir la idea que tienen los alemanes de los discípulos rusos, pero para ello (a no ser que alguien se encargue de escribir un articulillo especial) bastaría un simple suelto sobre mi artículo contra Bulgákov, cuando éste se publique en una revista rusa*. Pero si no se publica... debido a la desaparición de *Nachalo* o al rechazo de *Zhizn* o a la censura... entonces las cosas tomarán un giro muy diferente.

Estoy cada vez más indignado con los "sensacionales descubrimientos" de los discípulos rusos y su neokantismo. Leí el artículo de Tugán-Baranovski en el núm. 5 de *Naúchnoe Obozrenie*... ¡Qué estupidez tan grande y qué pretenciosa absurdidad! Sin ningún estudio histórico de la doctrina de Marx, sin una nueva investigación, sobre la base de errores en los esquemas (modificación arbitraria de la norma de plusvalía), sobre la base de tomar como regla general un caso excepcional (aumento de la productividad del trabajo *sin* disminución del valor del producto: un absurdo si se lo toma por un fenómeno general), sobre la base de todo esto hablar de una "nueva teoría", del error de Marx, de la reconstrucción... No, no puedo dar crédito a su afirmación de que Tugán-Baranovski se vuelve cada vez más un *Genosse***. Mijailovski tenía razón cuando lo llamó "hombre eco": su

---

* Véase *El capitalismo en la agricultura* (*O. C.*, t. 4, págs. 101-161).–*Ed.*

** Camarada.–*Ed.*

articulejo en *Mir Bozhi* ("*à la* Béltov", ¿recuerda?, en 1895) y este último artículo confirman el juicio severo de ese crítico parcial. Lo confirma también lo que Usted y Nadia han dicho sobre sus cualidades personales. Desde luego, todo eso no basta para sacar una conclusión definitiva y es muy posible que esté equivocado. Me interesa conocer su opinión sobre el artículo.

Además, hay esta idea de hacer una diferenciación entre las categorías "sociológicas" y "económicas" que Struve echó a rodar (en el núm. 1 de *Naúchnoe Obozrenie*) y repitieron tanto P. Berlin (en *Zhizn*) como Tugán-Baranovski. En mi opinión, esto no promete otra cosa que un juego completamente insensato y escolástico a las definiciones, al que los kantianos dan el nombre retumbante de "crítica de conceptos" e incluso "gnoseología". Sencillamente no puedo comprender ¿¿qué *sentido* tiene esa diferenciación??, ¿¿cómo puede existir algo económico fuera de lo social??

A propósito del neokantismo. ¿Cuál es la posición de Usted? He leído y releído con gran placer *Beiträge zur Geschichte des Materialismus**, he leído los artículos del mismo autor en *Neue Zeit* contra Bernstein y Konrad Schmidt (*Neue Zeit*, núm. 5, de 1898-1899: no he visto los números siguientes); he leído a Stammler (*Wirtschaft und Recht***), a quien tanto elogiaron nuestros kantianos (P. Struve y Bulgákov), y decididamente estoy con el monista. Stammler, en particular, suscita mi indignación; no alcanzo a ver en él ni pizca de algo lozano y significativo... ¡Pura *erkenntnistheoretische Scholastik****! Tontas "definiciones" de un mediocre leguleyo, en el peor sentido de esta última palabra, y "conclusiones" no menos tontas extraídas de ellas. Después de Stammler, volví a leer los artículos de Struve y Bulgákov en *Nóvoe Slovo* y encontré que al neokantismo, efectivamente, hay que ajustarle las cuentas muy en serio. No pude contenerme más y tanto en mi respuesta a Struve (a propósito de su artícu-

---

* *Ensayos sobre la historia del materialismo.– Ed.*

** *La economía y el derecho.– Ed.*

*** Escolástica teórico-cognoscitiva.– *Ed.*

lo publicado en *Naúchnoe Obozrenie**. No comprendo quién demora la publicación de dicha respuesta y por qué. Decían que aparecería en *Naúchnoe Obozrenie*, núm. 6. Pero no ocurrió así y mientras tanto mi silencio empieza a provocarme situaciones embarazosas: por ejemplo, el artículo de Nezhdánov en *Zhizn*, núm. 4), como en mi respuesta a Bulgákov, formulé mis juicios y ataques contra el neokantismo. Digo "no pude contenerme más", porque tengo clara conciencia de mi falta de cultura filosófica y no me propongo escribir sobre esos temas hasta haber estudiado más. A eso precisamente me dedico ahora: comencé con Holbach y Helvecio y me propongo pasar a Kant. He conseguido las principales obras de los principales filósofos clásicos, pero no tengo los libros neokantianos (encargué sólo el de Lange). Comuníqueme, por favor, si Usted o sus camaradas los tienen y si los pueden compartir conmigo.

Sobre el mismo tema me interesó muchísimo la recensión del libro de Bogdánov, publicada en el núm. 5 de *Nachalo* (el número de mayo que está en el último grado de consunción). No comprendo cómo pude pasar por alto el anuncio de la publicación de este libro. Acabo de encargarlo. Ya el primer libro de Bogdánov me hizo sospechar que se inclinaba hacia el monismo y el título y contenido del segundo fortalecen mis sospechas. ¡Y qué indecente, insípida y arrogante es esa recensión! Ni una palabra sobre lo esencial y... una amonestación por ignorar el kantismo, aunque de las palabras del propio autor de la recensión se desprende que Bogdánov no *ignora* el kantismo, sino que lo *refuta*, ya que tiene un punto de vista diferente en filosofía... Pienso (si no me equivoco con respecto a Bogdánov) que es imposible dejar sin respuesta esta recensión. ¡Lo que no comprendo es cómo Kămenski *pudo* dejar sin respuesta los artículos de Struve y Bulgákov en *Nóvoe Slovo* contra Engels! ¿Podrá explicármelo Usted?

Lo que me dice sobre la reacción contra el marxismo que

---

* Véase *Algo más sobre la teoría de la realización* (*O. C.*, t. 4, págs. 72-93).– *Ed.*

se ha iniciado en Petersburgo es para mí una novedad. Estoy perplejo. "Reacción": ¿quiere decir que entre los marxistas? ¿Y cuáles? ¿Otra vez P. B.? ¿Es él y Cía. quienes fomentan la tendencia a unirse con los liberales? Espero sus aclaraciones con gran impaciencia. Coincido plenamente en que los "críticos" no hacen más que confundir a la gente, y *no ofrecen absolutamente nada*, y que será necesario librar una seria lucha contra ellos (sobre todo a propósito de Bernstein, sólo que, ¿habrá dónde luchar...?). Si P. B. "deja absolutamente de ser un *Genosse*", tanto peor para él. Será una gran pérdida, por supuesto, para todos los *Genossen*, pues tiene mucho talento y grandes conocimientos, pero, por supuesto, "la amistad es la amistad y el deber es el deber", y ello no elimina la necesidad de luchar. Comprendo perfectamente y comparto su "furia" (provocada por el epíteto de "abominable" (*sic*!!!) respecto al monista. ¿A qué se debe?, ¿al artículo en *Neue Zeit*?, ¿a la carta abierta a Kautsky sobre quién va a *begraben** a quién?) y estoy deseando conocer su respuesta a la carta en que Usted da rienda suelta a su furia. (Todavía no he visto el libro de Bernstein.) El *Gründliche Auseinandersetzung*** es necesario, desde luego, pero no aparecerá ni puede aparecer en *Nachalo* o en *Zhizn*: allí sólo se publicarán artículos específicos contra los "críticos" del marxismo. Para ello se requiere un tercer tipo de publicación*** y una *Platform***** (si le entendí bien a Usted). Sólo entonces se separarán por fin los *Genossen* de los "jinetes" "ajenos" y sólo entonces ningún tipo de extravagancias personales o "sensacionales descubrimientos" teóricos podrán crear confusión y anarquía. ¡La culpa de todo la tiene la maldita desorganización de Rusia!

No me resulta claro en qué sentido su artículo sobre la herencia (sólo he leído el primero) estaba dirigido contra los

---

* Enterrar.– *Ed.*

** Delimitación radical.– *Ed.*

*** Publicación marxista clandestina.– *Ed.*

**** Plataforma.– *Ed.*

petersburgueses. No he visto el artículo *Fuera de turno*. Envíemelo.

Me gustaría mucho conversar en forma más detallada y minuciosa sobre los *Blitzableiter* *. Pero evidentemente habrá que dejarlo para otro momento. Mi destierro termina el 29. I. 1900. Espero que no lo prolonguen: tremenda desgracia esta que con no poca frecuencia se abate sobre los confinados en Siberia Oriental. Sueño con Pskov. ¿Y Usted con qué sueña?

Saludos de Nadia.

Un fuerte apretón de manos. *V. U.*

P. S. Acabo de releer el final del borrador de mi artículo contra Bulgákov... y advierto que mi tono es conciliador; que implicaría: ... soy un "ortodoxo" y adversario decidido de los "críticos" (esto lo digo claramente), *pero* no hay que exagerar estas divergencias [como lo hace el Sr. Bulgákov] frente al enemigo común. Es muy posible que este tono "conciliador" [hice todo lo posible por ser moderado y polemizar como un *Genosse*] sea inadecuado e incluso ridículo si se emplean expresiones como... "abominable" y si los "críticos" provocan una delimitación definitiva. En tal caso, yo aparecería como "culpable sin culpa", ya que sin haber leído el libro de Bernstein, sin conocer *todas* las ideas de los "críticos" y estando a "respetable distancia", mi criterio [cuando escribí ese artículo] era bastante "antiguo", simplemente el de un colaborador de *Nachalo*... ¿Parece que es inexacta mi afirmación de que la "crítica" no tocó la teoría de la lucha de clases?[36]

Enviada de la aldea Shúshenskoe a Orlov, provincia de Viatka

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

* Pararrayos.– *Ed.*

13

A S. M. ARKANOV

31/X.99

Estimado señor doctor:

Si sus ocupaciones se lo permiten, ¿no tendría la bondad de acercarse esta tarde a ver a mi compañero enfermo, Oscar Alexándrovich Engberg (que vive en casa de Iván Sosipátov Ermoláev)? Lleva ya tres días en cama con fuertes dolores de vientre, vómitos y diarrea, por lo que pensamos si no será una intoxicación.

Acepte mi sincero respeto,

Vladímir Uliánov

Enviada de la aldea Shúshenskoe a la de Ermakóvskoe

Publicada por primera vez en 1929, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 1

Se publica según el manuscrito

1900

14

A N. K. KRUPSKAYA

Hace tiempo que quiero escribirte a propósito de algunos asuntos, pero diversas circunstancias me impidieron hacerlo. Mi vida aquí es muy agitada, incluso demasiado, y ello (NB) ¡a pesar de las precauciones extraordinarias que tomé para evitarlo! Llevo una vida casi solitaria, podría decirse, ¡y sin embargo hay esta agitación! Supongo que es inevitable, ineludible en toda nueva situación y sería un pecado quejarse, ya que no soy tan excitable como nuestro estimado librero *, que cae en una negra melancolía y en una postración momentánea bajo el influjo de esta agitación. También hay muchas cosas buenas además de la agitación. Bueno, paso ahora a referirte algo sobre los asuntos de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero [37], y lo haré sobre la base de hechos e informes de *la otra* parte...

En primer lugar, existe en Rusia una idea completamente equivocada del *Vademécum* [38] debido a las patrañas difundidas por los partidarios de *Rabóchee Delo*. De darles crédito todo son ataques personales, etc., métodos de ordeno y mando y hacer una montaña de una insignificancia para denigrar a ciertas personas, nada más que emplear procedimientos "inadmisibles", etc. Pero en realidad en este asunto *predomina* —y predomina en alto grado— el aspecto *de principio*, y los ataques individuales son sólo un accesorio, un accesorio que es inevitable, dadas las confusas relaciones que "los jóvenes" trataron de crear y agudizar al máximo. El *Va-*

* Por lo visto se trata de A. N. Potrésov.—*Ed.*

demécum es un alarido, un verdadero alarido contra el economismo ramplón, contra "la vergüenza y la infamia" de la socialdemocracia. "Jamás pensé que tendría que sufrir semejante vergüenza", exclama Plejánov al final del prefacio a los documentos que publicó. "Tenemos que salir a toda costa de esta caótica y vergonzosa situación. ¡Ay del partido que tolera con paciencia semejante confusión!" Y frente a las distintas acusaciones dirigidas contra Plejánov, ante todo debemos dejar establecido en forma terminante que *toda la esencia* de su folleto es precisamente una declaración de guerra a los principios "vergonzosos" de los partidarios del *Credo* y de Kuskova [39], precisamente una división a propósito de los principios, y la división y la "riña" en la Unión son sólo una consecuencia *incidental* del desacuerdo sobre los principios.

Si la división a causa de los principios se ensambló con esa "riña" (en el Congreso de abril de 1900 de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero las cosas llegaron *literalmente* al extremo de una pelea, de la histeria, etc., etc., lo que llevó a Plejánov a renunciar) y si las cosas tomaron ese giro, la culpa fue de *los jóvenes*. Fue precisamente desde el punto de vista economista que los jóvenes libraron una lucha sistemática, tenaz y deshonesta contra el grupo Emancipación del Trabajo [40] durante 1898; "deshonesta" porque no enarbolaron *abiertamente* su bandera; porque, sin ningún fundamento, culparon de todo a "Rusia" (sin mencionar a los socialdemócratas anti-"economistas" de Rusia) y porque utilizaron sus vinculaciones y recursos materiales para apartar al grupo Emancipación del Trabajo, para proclamar que la renuencia de éste a admitir las "vergonzosas" ideas y la vergonzosa estolidez era una renuencia a admitir a todas las "fuerzas jóvenes" en general. Esta lucha contra el grupo Emancipación del Trabajo, este propósito de apartarlo, se llevó a cabo a hurtadillas, en "privado", mediante correspondencia "privada" y conversaciones "privadas"; hablando lisa y llanamente, mediante *intrigas*, porque el papel del grupo Emancipación del Trabajo dentro del movimiento socialdemócrata ruso jamás fue, jamás será ni jamás puede ser una cuestión *privada*. *Los jóvenes* proclamaron ideas "nuevas" con-

traponiéndolas a las viejas, pero ocultaron esas ideas con tanta habilidad y diplomacia (demostrando así que para ellos el problema de las ideas era un asunto *privado*), que correspondió *a los viejos explicar* cuál era el fondo de la discusión. "Hemos enviado a San Petersburgo un informe sobre nuestras discusiones con los jóvenes", escribe Plejánov (*Vademécum*, pág. XLVII). De modo que ya en 1898 el grupo Emancipación del Trabajo *probó* que todo el problema consistía en las vacilaciones en cuanto a los principios por parte de los jóvenes, que podían caer muy bajo, hasta la negación total del socialismo. Ya en 1898, el grupo Emancipación del Trabajo dirigió *un llamamiento* a los socialdemócratas rusos, contra las vacilaciones ideológicas[41], pero ese llamamiento mostró ser una voz en el desierto, ya que, después de las detenciones del verano de 1898, todos los dirigentes destacados del Partido fueron barridos del campo de batalla, y la única voz que respondió al llamamiento fue la de los "*economistas*".

No es de extrañar que después de esto el grupo Emancipación del Trabajo se retirara de la Redacción, no es de extrañar que se hiciera cada vez más urgente e inevitable una guerra abierta contra el "economismo". Pero en ese momento acudieron en ayuda de la tendencia "economista" personas unidas a esos economistas por una antigua hostilidad hacia el grupo Emancipación del Trabajo, y esas personas no cejaron en su empeño de favorecer al "economismo", sin sacar los trapitos al sol, y de permitir a los economistas continuar –con mayor comodidad que nunca– la táctica de realizar una propaganda "privada" de sus ideas bajo la bandera de la socialdemocracia y al amparo de las ambiguas declaraciones de la nueva Redacción, que deseaba imitar a la oveja duenda, que mama a su madre y a la ajena.

En el mismo primer número de *Rabóchee Delo* la nueva Redacción declaró que "no sabemos a qué jóvenes camaradas se refiere P. B. Axelrod" cuando ataca a los "economistas". Esto lo declararon a pesar de que toda la historia de la Unión en el Extranjero durante los últimos años fue la historia de su lucha con los "jóvenes"; esto lo declararon

a pesar de que uno de los miembros de la Redacción de "*Rabóchee Delo*" *era partidario* de la tendencia "economista" (el señor V. I-n). A un extraño, a una persona que no haya analizado la historia de la socialdemocracia rusa y de la unión socialdemócrata rusa en el extranjero durante los últimos años, puede parecerle totalmente incomprensible y raro que una observación tan fútil y lanzada (*aparentemente*) de pasada por la Redacción de *Rabóchee Delo* ("no sabemos a qué jóvenes camaradas se refiere P. B. Axelrod") haya sido la chispa que ha prendido el incendio, haya podido encender la polémica más apasionada que ha terminado en la división de la Unión en el Extranjero y en su desintegración. Sin embargo, este fenómeno, aparentemente raro, no tiene nada de raro. La observación fútil de la Redacción de *Rabóchee Delo* a propósito de la publicación de los artículos del señor V. I-n, puso de manifiesto con toda claridad *la diferencia fundamental entre dos concepciones de las tareas inmediatas y de las demandas más apremiantes de la socialdemocracia rusa*. La primera concepción puede expresarse con las palabras *laissez faire, laissez passer* * con respecto al "economismo"; es una táctica que implica una actitud conciliadora hacia el economismo, la táctica de ocultar los "excesos" del economismo, de defender el economismo frente a la lucha abierta que se libra contra él, la táctica de la "libertad de crítica", es decir, libertad de criticar el marxismo por parte de cualquier ideólogo franco o encubierto de la burguesía. La otra concepción requiere una lucha decidida contra el economismo, una protesta abierta contra la amenaza de envilecimiento y limitación del marxismo, una ruptura irrevocable con la "crítica" burguesa.

Escrita antes del 24 de agosto de 1900
Enviada de Suiza a Ufá

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

* Dejad hacer, dejad pasar.– *Ed.*

15
A Y. M. STEKLOV[42]

Carta a Najamkis

1. Lo incluiremos.

2. Los + + del artículo. [Observaciones sobre el movimiento de masas y el movimiento socialdemócrata de masas; la imposibilidad, para los socialdemócratas, de renunciar por un solo instante a sus estrictos principios socialdemócratas; la propaganda y la agitación, y la relación entre los derechos políticos y las libertades políticas. Sobre la necesidad de no aminorar la significación del 1° de mayo, etc.]

3. El −. Convendría hacer algunas modificaciones secundarias al artículo, y sugerimos cuáles deben ser, esperando que al discutirlas en común llegaremos a un acuerdo total.

En primer lugar, es indispensable hacer una síntesis de lo que se ha dicho, un resumen, una conclusión, como Usted mismo ya lo señaló. En segundo lugar, sería conveniente en relación con esto acortar un poco el resto del artículo (cuya dimensión total *no debe exceder de un pliego de imprenta*) y rehacer algunos pasajes (por ejemplo, se podría reducir los siguientes pasajes: pág. 3 (NB 2); pág. 39 (NB 16) y algunos otros). Consideramos que la nueva redacción debería consistir en lo siguiente: todo el artículo, por su forma, tiene algo de desafío ("carta abierta", el trato de "Ustedes", etc.), y esto no es muy conveniente. Usted mismo señaló algunos excesos en la actual polémica ("Los guapos del señor G."[43], y cosas por el estilo) y *tenía Usted perfecta razón*. Pero puesto que hubo excesos, ahora debemos ser más prudentes; no en el sentido de hacer la menor concesión de principios, sino en el sentido de abstenernos de irritar *innecesariamente* a quienes, dentro de los límites de su comprensión, trabajan para la socialdemocracia. ¿No sería, quizá, mejor, una crítica al programa de *Rabóchee Delo* en tercera persona?

Por los mismos motivos, convendría manifestar cierta "indulgencia" con el aspecto formal del programa de *Ra-*

bóchee Delo. Después de todo, no es el programa de un partido, ni siquiera el proyecto de programa de un partido, de modo que no corresponde compararlo con los programas de los socialdemócratas franceses y alemanes (al menos, cuando esa comparación se hace sin reservas, como en el caso de Usted, pág. 42 (NB 17)). Podría abreviarse la crítica del aspecto *formal* del programa (Usted mismo expresó el deseo (pág. 2) de "dejar a un lado" los defectos formales) reduciendo los defectos formales, como *casos particulares*, al defecto *general* de principio del programa. Creemos que esa modificación sería conveniente respecto a las observaciones críticas de las páginas 45 (NB 20), 39 (NB 16), 20 (NB 9), 6 (NB 6). La rudeza con que se formulan en algunos sitios esas observaciones podría, tal vez, dar motivo a la gente para decir (y no del todo sin razón) que se buscan tres pies al gato*. La advertencia superflua (desde el punto de vista estrictamente teórico) de que es necesario tener en cuenta las condiciones locales, etc., puede deberse no a que la Redacción no domine el socialismo científico, sino a su deseo de subrayar algo tan evidente en el preciso momento en que creyó conveniente hacerlo. ¿Y no es a veces necesario subrayar incluso cosas evidentes? *No negamos de ningún modo* que en el caso presente esa "necesidad" se reduce *en tres cuartos* –pero sólo en 3/4– a la "necesidad" de prosternarse ante *Rabóchaya Misl*. Si olvidamos el 1/4 restante, daremos a la gente la posibilidad de acusarnos de buscar triquiñuelas, mientras que si reducimos estos defectos formales, *como casos particulares*, al defecto general de principio, atenuaremos el carácter cicatero de nuestras observaciones y reforzaremos nuestra argumentación.

He aquí ahora algunas observaciones particulares:

Pág. 17 (NB 8), nota 1. No está clara la observación: "¿Qué augura este sueño?".

---

* En el manuscrito el texto siguiente hasta el final del párrafo está tachado por Lenin.–*Ed.*

Pág. 24 (NB 11). No se puede decir que la socialdemocracia "se preocupa poco de que sus reivindicaciones sean realizables". Comprendemos su idea y la aceptamos, pero hay que expresarla con más cuidado y precisión: "no puede hacer de la posibilidad inmediata de realización el criterio supremo", indica el camino que *hay que* seguir, pero no la posibilidad de un éxito práctico inmediato, o algo por el estilo.

Pág. 32 (NB 13): "para emplear su propia expresión" ¿No es esto demasiado fuerte?

Pág. 33 (NB 14): "apoderarse, etc." es una expresión torpe e imprudente a causa de la palabra "apoderarse".

Pág. 35 (*in fine**, nota). (NB 15.)

"Gendarmes", etc. ¿No sería mejor tachar o modificar esto?

Pág. 43 (NB 18). Demasiado fuerte. "Campesinado" es un término que no podemos *evitar*.

Pág. 44 (NB 19). Demasiado rudo y rectilíneo. El problema de lo que puede dar el campesinado está todavía lejos de haber sido solucionado por los socialdemócratas rusos (Cfr. la nota al programa del grupo Emancipación del Trabajo de 1885[44]) y es difícil que se resuelva en el sentido de que el papel político de los campesinos es igual a cero (Cfr. *Der 18 Brumaire*[45]).

Espero recibir carta de Usted en respuesta a esto, y no sólo una carta, sino también el artículo (si es posible dentro de dos, a lo sumo tres semanas).

G. V. examinó el artículo y también se pronunció *en su favor*, haciendo sólo una observación a un pasaje de la pág. 24 (sobre la posibilidad de realización).

P. S. Los "nosotros" de esta carta son aquellos con quienes conversó Usted en Bellerive[46]. *Por el momento no pretendemos hablar a ciencia cierta en nombre de toda la Redacción,*

---

* Al final.–*Ed.*

pero esperamos que ello no traiga consecuencias desagradables ni para Usted ni para nosotros.

Escrita no después del 4 de septiembre de 1900
Enviada de Nuremberg a París

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

16

A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO

5 de septiembre de 1900. Nuremberg.

Muy estimado camarada: Parece que no podremos vernos: no iremos a Maguncia ni a París, y mañana nos vamos de aquí[47]. Es una gran pena, pero tenemos que resignarnos y limitarnos a conversar por carta.

En primer término, me apresuro a rectificar una observación que hace Usted en su primera carta, rectificación que le ruego transmita *también a la persona* que le habló de mi "promesa de entrevistarnos". *Es inexacto.* No prometí entrevista alguna; sólo dije que cuando estuviéramos en el extranjero nos pondríamos en contacto con la Unión* *oficialmente* (es decir, en nombre de nuestro grupo[48]), y *si ello fuera necesario.* Está mal que G. se haya olvidado de esta condición y que se haya olvidado también de decirle a Usted que mi conversación con él tuvo un carácter personal y, por consiguiente, *no pude* prometer nada definido con antelación a la decisión de nuestro grupo. Cuando escuchamos aquí a la otra parte** y nos enteramos del desarrollo del Congreso y de la escisión, consideramos que no había necesidad de un contacto oficial. Eso es todo. Por lo tanto, la Unión no tiene *derecho alguno*

---

* Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero.– *Ed.*

** Alude al grupo Emancipación del Trabajo.– *Ed.*

a "reclamarme" nada, en cambio yo denuncio que G. transmitió nuestra conversación a otras personas, a pesar de haberme prometido *formalmente* que, mientras nuestro grupo no estableciera contacto con la Unión, no informaría a *nadie, excepto a la persona detenida.* Puesto que Usted me ha informado sobre su protesta, espero que no se negará a informarle de esta protesta mía, cuando esté en París. Si "el rumor crece demasiado"*, la culpa será de G.**.

Pasemos ahora a la esencia del problema. La fusión *es imposible.* También la federación, si entendemos la palabra en su sentido verdadero, es decir, un acuerdo determinado, un pacto, compromisos mutuos, etc. "El afán de prestarse recíprocamente la mayor ayuda posible", no implica, creo yo, formar una federación, pues es factible sin ello, y es factible en general, aunque no sé si es fácil de llevar a la práctica. Si la Unión desea esto con sinceridad, no debería haber empezado con ultimátums y con la amenaza de un boicot (ese fue exactamente el sentido de las palabras del portador de su carta): eso no puede servir para mejorar las relaciones.

Nosotros somos un grupo literario independiente. Queremos seguir siendo independientes. No creemos que sea posible seguir adelante sin fuerzas como Plejánov y el grupo Emancipación del Trabajo, pero *nadie está autorizado a concluir* de ello que *renunciaremos a la menor partícula de nuestra independencia.* Eso es *todo* cuanto podemos decir *por el momento* a las personas que quieren saber sobre todo cuál es nuestra actitud hacia el grupo Emancipación del Trabajo. A quien esto no satisfaga, no nos queda más que decirle: júzguennos por nuestros hechos si no creen en nuestras palabras. Sin embargo, si no se trata

---

* Alude a la próxima aparición del periódico *Iskra.*–*Ed.*

** En segundo lugar, otra pequeña digresión: yo escuché tanto a G., *con quien estuve durante varios días,* como a la otra parte. Usted, en cambio, escuchó a los unionistas nada más; no escuchó a representantes más o menos influyentes y con autoridad de la otra parte. Me parece, por lo tanto, que si alguien ha violado la regla de "*audiatur et altera pars*" ("escuchar también a la otra parte".–*Ed.*), ha sido, más que nadie, Usted.

del *momento presente* sino de *un futuro* más o menos cercano, entonces, por supuesto, no nos negaremos a dar a personas con las que tendremos estrechas relaciones una información más detallada sobre *la forma* de nuestras relaciones con el grupo Emancipación del Trabajo.

Preguntará Usted: ¿qué clase de relaciones mantendrán ustedes con la Unión? *Por el momento ninguna*, porque nuestra decisión *irrevocable* es seguir siendo un grupo independiente y contar con la más estrecha colaboración del grupo Emancipación del Trabajo. La Unión, sin embargo, desconfía de esta decisión y teme que no podamos conservar nuestra independencia total, que caigamos en un tono polémico "imposible" (la expresión es de Usted). Si nuestra actividad disipa la desconfianza de la Unión, será posible establecer buenas relaciones entre nosotros, de lo contrario, no. *Voilà tout**. Usted me dice: "las miradas de la Unión están fijas en ustedes"; pero es evidente que sólo podemos ayudar a la Unión escribiendo, y no es menos evidente que en este momento, en que toda nuestra sabia vital debe nutrir a la criatura que está por nacer**, no podemos permitirnos el lujo de alimentar a hijos ajenos.

Usted me dice que 1) no existen divergencias de principio y que 2) la Unión está dispuesta a demostrar en la práctica su decisión de combatir "la tendencia economista". *Estamos seguros* de que Usted *se equivoca* en ambos puntos. Nuestra convicción se basa en *escritos* tales como *el epílogo* del *Anti-Credo*[49], *la respuesta* al Vademécum, *el núm. 6* de "*Rabóchee Delo*", *el prefacio* al folleto *Momento crítico en el movimiento obrero judío* y otros. Nos proponemos *refutar por escrito* la opinión de que no existen divergencias de principio (de modo que tendremos *ciertas* relaciones con la Unión: relaciones entre polemistas).

Ahora lo último *y lo principal*: ¿tenemos o no razón en considerar que Usted ha sufrido un "cambio muy brusco de ideas"? Recordemos cómo ocurrieron las cosas en Rusia:

---

* Eso es todo.– *Ed.*

** Se refiere al periódico *Iskra*.– *Ed.*

Usted *sabía* que nosotros queríamos fundar una empresa literaria *independiente*; Usted *sabía* que nosotros apoyábamos a Plejánov. Por consiguiente, estaba al tanto de *todo*, y no sólo no rehusó participar, sino que empleaba una expresión tal como "*nuestra*" empresa (¿recuerda nuestra última conversación *en trois** en su casa?) con lo que nos dio motivo para esperar *la más estrecha* colaboración suya. Ahora, sin embargo, resulta que *no dice palabra* sobre el problema de su participación, que nos fija la "tarea" de "arreglar a toda costa el conflicto en el extranjero", es decir, una tarea que no habíamos emprendido y que *no emprendemos*, sin perder la esperanza, por supuesto, de que la creación de una empresa *independiente*, con la colaboración del grupo Emancipación del Trabajo, pueda crear las bases para la solución del conflicto. Ahora, al parecer, duda Usted de la conveniencia de que nuestro grupo forme *una empresa independiente*, pues dice que la existencia de dos organizaciones, "que actuarán cada una a su antojo", será perjudicial para la causa. Resulta indudable para nosotros que sus ideas sufrieron un cambio brusco. Le hemos planteado con toda franqueza cómo están las cosas y nos complacería mucho que nuestro intercambio de opiniones a propósito de "las tareas inminentes" no se limitara a esto.

Mi dirección: Nürnberg, Ph. Rögner.

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

17

A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO

Muy estimado camarada: Recibimos su carta y nos apresuramos a contestar.

---

* Entre tres.– *Ed.*

Si Usted considera que la transmisión de mis palabras a G. es un "castigo", una misión desagradable, entonces, por supuesto, debo retirar mi petición. Si no le resulta desagradable, transmita, por favor, mis palabras en una ocasión oportuna, en el curso de una conversación, no como una exigencia, sino como una rectificación. De todos modos, recuerde, por favor, que *no insisto* en ello.

No ostentamos el rótulo de la "organización revolucionaria Sotsial-Demokrat"[50]: le escribimos y subrayábamos que formamos una empresa literaria independiente*.

Si vamos a mantener una polémica "imposible", es un problema del que ya nos hemos ocupado en nuestra carta anterior.

No tenemos la menor intención de desechar el conocer personalmente a tal o cual unionista, pero en este momento no vemos la conveniencia de tener relaciones especiales entre el Grupo Literario** y la Unión***, porque sólo nuestras publicaciones, lo repito, pueden disipar la desconfianza de la Unión hacia nosotros, y toda conversación previa sería inútil.

No se trata, ni puede tratarse, de "considerar que la actitud del Grupo Literario hacia la Unión" "sea obligatoria para Usted".

Si su negativa a participar queda completamente descartada, nos alegramos mucho de no haberle entendido bien y nos apresuramos a enviarle una dirección a la que se pueden mandar todos los materiales de Rusia (la dirección de Rögner que le dimos sólo se puede utilizar desde el extranjero y, por favor, no se la dé a nadie). Por favor, infórmenos con qué podría colaborar en la revista y el periódico,

---

* Véase el presente volumen, pág. 46.–*Ed.*

** Se refiere a V. I. Lenin, Y. O. Mártov y A. N. Potrésov.– *Ed.*

*** Se trata de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero.– *Ed.*

si ya tiene algo preparado y, en caso contrario, cuándo piensa que podrá escribir.

Escrita en Munich, entre el 6 y el 15 de septiembre de 1900

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

18

A Y. M. STEKLOV

A Najamkis

Respondo a sus preguntas: 1) La salvedad de "nosotros" y la "Redacción" la hice refiriéndome al artículo sobre el programa de "*Rabóchee Delo*" y nada más*. 2) Los interlocutores en Bellerive fuimos *dos*: Potrésov y yo, nuevos conocidos de Usted. 3) Si antes le dije que Usted no tenía razón, y luego le escribí y subrayé que sí tenía, quiere decir que han cambiado mis opiniones y se han aproximado a las suyas.

Esperamos poder comunicarles en un futuro no muy lejano a Usted y a Goldendaj (cifiramos grandes esperanzas en la más próxima colaboración de ustedes dos) la forma definitiva de las relaciones (de redacción) entre nosotros (2 interlocutores en Bellerive + 1 en Rusia) y el grupo Emancipación del Trabajo.

Gracias por el artículo *Preparación histórica de la socialdemocracia rusa*: nos alegraremos sobremanera de insertarlo y estamos seguros de que nuestra revista** saldrá ganando mucho si en ella aparecen más a menudo tales artículos. El artículo se remite también al grupo Emancipación del

---

* Véase el presente volumen, págs. 41-42.–*Ed.*

** *Zariá.–Ed.*

Trabajo, de manera que no se queje, por favor, de un posible retraso.

Mi colega hace una observación sustancial: el mérito de las primeras relaciones con los obreros no es de los grupos que Usted indica, sino de los chaikovskianos[51].

Escrita el 25 de septiembre de 1900
Enviada de Munich a Paris

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

19

A D. B. RIAZANOV

A Goldendaj

Nos alegra mucho de que quiera enviar el artículo tan pronto. Sus respuestas a nuestras observaciones nos han satisfecho del todo mostrando que somos plenamente solidarios en todo lo esencial y robusteciendo nuestra esperanza de que se establezcan relaciones más estrechas entre Usted y nosotros, la esperanza de que Usted colabore asiduamente.

Un fuerte apretón de manos y saludos de camarada en nombre de Potrésov y en el mío.

Petrov

Escrita el 25 de septiembre de 1900
Enviada de Munich a Paris

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

20

A P. B. AXELROD

10. X. 00.

Querido P. B.: Recibí su carta con los adjuntos. Gracias.

En cuanto a la revista inglesa (había dos informaciones en ella), dice la hermana* que no recuerda bien el título –algo así como *Family Pictures*[52]–, la tapa amirilla con dibujos rojos, una revista ilustrada, un poco más grande que *Neue Zeit*, de unos 10 pliegos de imprenta; dice ella que se la dio a Usted, en presencia de su esposa, para que me la entregara a mí.

Alexéi está bien, escribiendo, atareado preparando contactos. Quedará libre dentro de un mes y medio o dos, difícilmente antes. El hermano** está aquí todavía, siempre postergando.

La declaración estará lista en estos días y, por supuesto, se la enviaré[53]. Ya hay mucho material de corresponsales para el periódico; lástima sólo que predomine el material específicamente obrero, huelgas y más huelgas, y descripciones de la situación de los obreros. Absolutamente nada sobre problemas internos.

Dietz se ha comprometido a editarnos la revista. Hemos comprado los tipos, pero no tenemos todavía un editor responsable[54]; una combinación fracasó; tenemos otras en vista. Si no encontramos un editor responsable, trasladaremos la imprenta a otra parte.

¿Cómo va su salud? ¿Se las arregla para trabajar algo? ¿París lo habrá agotado, me imagino? Denos noticias sobre el artículo a propósito de Liebknecht[55] para la revista y *para el periódico*... ¿cómo marchan las cosas y cuándo podremos tenerlo?

---

* A. I. Uliánova-Elizárova.– *Ed.*

** A. N. Potrésov.– *Ed.*

Un fuerte apretón de manos. Le deseo muy buena salud y más tiempo libre.

Suyo, *Petroff*

Esta es la mejor dirección:
Herrn Dr. Med. *Carl Lehmann*
Gabelsbergerstrasse 20a.
München.

Con un sobre interno: Para Petrov.
(¡Disculpe los garabatos!)

P. S. Acabamos de recibir una carta de Najamkis, de la que se desprende que ha habido un malentendido en relación con los congresos de París[56]. Usted le pidió a Gurévich que escribiera y, por supuesto, eso está muy bien. Koltsov nos escribió para informarnos que pensaba tratar el mismo tema e incluso le dijo a Najamkis que le habíamos "encargado" que escribiera sobre eso, cosa que en realidad no es así. ¿No podría escribirle a Koltsov sugiriéndole que se encargara de otro tema? Hágalo, por favor, pues no sabemos con exactitud dónde se encuentra ahora. Escribimos a Najamkis para decirle que deben distribuirse ese trabajo entre él y Gurévich.

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

21

A V. P. NOGUIN

10/X. 00.

Querido Vasili Petróvich: Solamente ayer recibí de P. B. (Axelrod) su dirección y la resolución de los 23[57] contra

el "*Credo*". Alexéi ya me había escrito hace tiempo que Usted estaba en el extranjero, pero no pude dar con Usted (es un estrafalario, ¡mire que no darle mi dirección para las cartas!). Por favor, conteste y escriba con todo detalle cómo vive; si lleva mucho tiempo en Londres, qué hace, cómo es la gente en Londres, cuáles son sus planes, cuándo piensa viajar. ¿Por qué escogió Londres?

No se ha convenido una contraseña: cambio la contraseña (¿Pues Usted no me conoce? ¿Cómo le dijo Alexéi que me llamo? ¿Le han permitido sus explicaciones formarse una idea suficiente sobre nuestro asunto?), sí, entonces cambio la contraseña por las iniciales de la persona a cuya dirección debo escribir a Alexéi. Alexéi me escribe: si no entiendes la dirección pregunta a Novosiólov. Las iniciales de la dirección son: K.A.G.G.*, intercale las letras restantes y entonces Usted y yo estaremos "en comunicación".

Un fuerte apretón de manos.

Petrov

Conteste a esta dirección:

Herrn Philipp Rögner, Cigarrenhandlung, Neue Gasse, *Nürnberg*.

En 2 sobres, en el segundo ponga: para Petrov.

P. S. Deme, por favor, dos o tres direcciones de personas de toda confianza (ajenas, no revolucionarios) para presentarse a ellas en Poltava y conocer noticiâs de Alexéi.

Enviada de Munich a Londres

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* No se ha logrado establecer de quién se trata.–*Ed.*

22

A Y. M. STEKLOV *

1) *Najamkis.* Para el periódico sobre el congreso internacional + el congreso nacional francés cerca de 6.000 letras.
2) *A la revista*: Para distribuir entre Najamkis y Gurévich.

¿Dónde será la recepción?
¿Cuándo lo tomarán? (fardo)
Dirección para entregar aquí.
Que escriban más concretamente si lo que necesitan es un depósito. (¿Tienen depósito?)[38]
En Rusia confiamos encontrar personas, pero no muy cerca de la frontera. (¿No se podría recibir en Riga o en Pskov?)
Si la cosa *está bien montada* haremos encargos *concretos* en Rusia.
Devolver el articulillo.

Escrita el 10 de octubre de 1900

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

23

A P. B. AXELROD

18. X. 00.

Querido P. B.: Recibí ayer su larga y amable carta del 15.X. Muchas gracias. Nos hemos alegrado sobremanera

---

* El esbozo de la carta fue escrito a lápiz en la cara en blanco de una carta de Y. M. Steklov; en la parte superior de la carta de Steklov hay una anotación hecha por mano desconocida: "recibida 10/X, contestada 10/X y devuelto el esbozo".– *Ed.*

al enterarnos de que Usted se siente mejor y que puede seguir trabajando. ¡Ya están copiando su artículo para el periódico! Usted nos está dejando atrás, todavía no hemos podido organizarnos como para tener a alguien que copie todo lo que hay que enviar. Zagórskaya no ha llegado todavía, y mientras tanto se sigue apilando el material para copiar. A veces me siento rendido de cansancio y apartado de mi verdadero trabajo.

No entendí muy bien su alusión sobre los "líos" que tendremos con los parisienses[59]. Por supuesto, le resultaría en extremo difícil escribir informando todo lo que pasa, pero ¿tal vez pueda transmitir lo esencial a Vera Ivánovna, quien, esperamos, pronto vendrá aquí?

Todavía no tenemos editor responsable... La declaración está lista y fue enviada a Rusia (pronto le remitiré una copia) y pronto se podrá empezar a componer el periódico. Pensamos publicar una larga información, *Las jornadas de Mayo en Járkov* (alrededor de 50.000 letras) en folleto aparte[60] e insertar sólo un breve extracto en el periódico, ¡no vamos a ocupar tres cuartas partes de una plana con un solo artículo! (El periódico tendrá tres columnas por plana, cerca de 6.000 letras cada una o, para ser más precisos, "espacios".) (¿Tal vez emplear en el primer número 2 pliegos, sacar 8 planas?) ¿Qué le parece?

Gracias por el consejo a propósito de las informaciones de los corresponsales. Trataremos sin falta de aprovecharlo, pues eso, sin duda, no hará más que mejorar la compaginación del periódico[61].

Coincido por completo con su opinión sobre el viaje del hermano*. ¿Qué se puede hacer con él? Recibimos advertencias de todas partes: tanto de París (que la gente que llega de Rusia nos nombra a los tres por nuestros nombres) como de Rusia (que me siguieron la pista hasta aquí[62] y que en una ciudad de provincia detuvieron a un hombre totalmente inocente, un pariente lejano, *que jamás*

---

* A. N. Potrésov.– *Ed.*

me había visto ¡¡y le preguntaron qué instrucciones le había dado yo!!), y hago todo lo que puedo para convencer al hermano, ya sea de que no vaya, o que vaya por dos semanas en total; discutí con él, me burlé de él, lo insulté (nunca lo había insultado con tanta violencia); pero todo parece ser inútil: ¡sigue diciendo que quiere regresar a casa! Y ahora ha llevado las cosas hasta el punto que la declaración ha sido enviada a Rusia, lo que constituye (si la declaración llega, y eso es seguro) un indicio directo de la nueva empresa literaria. Después de todo, no falta mucho para que llegue Alexéi, ¿verdad? Mi "adversario" está a punto de llegar y le daré a leer esto... ¡Que lo "refute" si puede hacerlo sin que le remuerda la conciencia!

Los dos estamos muy bien, pero con los nervios de punta: lo peor en esta angustiosa incertidumbre*; ¡estos bribones alemanes todos los días nos dicen mañana! ¡Qué no haría yo con ellos!...

¡Ah, me olvidaba! (perdóneme, por favor, el tono precipitado de esta carta). Ya tuvimos conversaciones con Buchholz, pero se negó, se negó rotundamente. Nos quiere imponer un *Vermittlerrolle***, ¡y de ahí no hay quien lo saque!

Un fuerte apretón de manos y saludos a toda la familia.

Suyo, *Petrov*

Zagórskaya acaba de llegar. La veré mañana.

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

---

* Se trata de las demoras en la impresión de *Iskra* y *Zariá*.–*Ed.*

** Papel de intermediario.–*Ed.*

24

A P. B. AXELROD

19. X.

Querido P. B.: Una pequeña postdata a la carta de ayer, para evitarle que responda a problemas que resultaron estar ya *erledigt**.

Acabamos de recibir las cartas de los parisienses y en seguida hemos comprendido lo que ayer le decía que no entendía muy bien**, a saber, su advertencia de ser "prudentes como la serpiente" (¡decirlo es muy fácil!) y de mantenernos lejos de los "emigrados". Es tal el tono de las cartas que sirve de excelente glosa a su observación, la cual está ahora perfectamente clara para mí.

Suyo, *Petrov*

Escrita el 19 de octubre de 1900
Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

25

A P. B. AXELROD

21. X. 00.

Querido P. B.: Sólo ayer pude ver a Zagórskaya; me transmitió algunas cosas de su parte.

Por favor, envíenos el artículo (sobre Liebknecht) de cuanto haya sido copiado. Por lo que me dice Zagórskaya no he podido hacerme una idea exacta del tamaño del

---

* Resueltos.–*Ed.*

** Véase el presente volumen, pág. 55.–*Ed.*

artículo, pero eso, al fin y al cabo, no es problema: siempre podemos hacer lugar para su artículo y será siempre un placer hacerlo.

En cuanto a la señora de París que saldrá dentro de un mes para el sur de Rusia y quiere recomendaciones, pienso que lo mejor sería presentársela a la hermana, que está ahora en París y permanecerá allí otras tres semanas, si no más. Si está de acuerdo con este plan, comunique el nombre y la dirección de esa señora y, además, escriba unas líneas para entregarle de parte suya (si ello es necesario). Envíemelas a mí o a la hermana (Rue de la Glacière, 103. M-lle Loukachevitsch, *Paris*. Para Blank).

Me enteré que ha enviado Usted aquí un almohadón y una revista inglesa. ¿A qué dirección y a nombre de quién, si fue a *postlagernd**? Zagórskaya no pudo decirme nada sobre esto.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Petrov*

P. S. Le adjunto un ejemplar de nuestra declaración para Norteamérica[63]. *No* queremos *difundirla aquí*; por lo menos de ningún modo antes de que aparezca en Rusia en cantidad suficiente (y todavía no tenemos noticias de Rusia al respecto). Por ese motivo hemos pensado enviar la declaración, por el momento, sólo a Usted y a G. V., pero si le parece que *es indispensable* enviarla a América sin esperar noticias de Rusia, entonces, por supuesto, hágalo.

Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

---

* Lista de correos.– *Ed.*

26

A A. A. YAKUBOVA

26. X.

Ayer recibí su carta del 24.X. y, tal como me lo pide, le contesto en seguida.

No puedo remitir la carta inmediatamente, pues no hago ningún envío de cosas pegadas a la dirección que tengo y empleo sólo el método químico. No tengo tiempo de copiar la carta por ese procedimiento. Ayer escribí al destinatario* transmitiéndole la esencia de la carta, y espero poder comunicarle toda la carta en un futuro próximo. Pero si Usted puede copiarla en un libro desencuadernado empleando el método químico, entonces la remitiré al instante.

Le daré la dirección a la hermana; ella no se encontraba en París en septiembre, de modo que es improbable que su estada allí coincidiera con la de ella. Espero que Usted le habrá dejado algunas líneas en la dirección que le di.

Ahora al grano.

Su carta produce una extraña impresión. Si se exceptúa la información sobre las direcciones y los reenvíos, no contiene más que reproches, simples reproches sin ninguna explicación. Los reproches intentan incluso ser alfilerazos ("¿está Usted seguro de que lo hizo en beneficio del movimiento obrero ruso y no en beneficio de Plejánov?"), pero, desde luego, no voy a intercambiar alfilerazos con Usted.

Me reprocha haber "aconsejado en contra"[64]. Reproduce mis palabras con gran inexactitud. Recuerdo muy bien que no me expresé en forma categórica, absoluta. "En estos momentos nos resulta difícil aconsejar nada", escribí, o sea, que condicionaba nuestra decisión a una dilucidación previa del asunto. Se desprende claramente de mi carta cuál debía ser esa dilucidación: era fundamental para nosotros saber con toda

---

* Se refiere a G. V. Plejanov.– *Ed.*

certeza si en realidad se había producido un "viraje" en *Rabóchaya Misl* (como nos lo habían comunicado y como teníamos derecho a deducir por haber propuesto Usted a Plejánov que colaborase) y qué tipo de viraje.

No dice Usted ni una palabra sobre este problema básico y fundamental.

Que nosotros consideramos a *Rabóchaya Misl* como órgano de una tendencia particular, con la que tenemos serias divergencias es algo que Usted sabía desde hace tiempo. Varios meses atrás, tanto el destinatario de su larga carta como yo, nos negamos de plano a colaborar en una publicación de esa tendencia y, evidentemente, al hacer nosotros tal cosa no podíamos sino aconsejar a los demás que hicieran lo mismo.

Sin embargo, la noticia del "viraje" de *Rabóchaya Misl* nos puso en "dificultades". Un *verdadero* viraje podía cambiar sustancialmente la situación y, por lo tanto, era natural que en mi carta expresara *en primer lugar* el deseo de conocer todos los detalles del *viraje*; pero Usted no respondió ni una palabra a esto.

¿Quizá considera Usted que la respuesta a mi pregunta sobre el viraje está contenida en su carta al amigo*? Si Usted se dirigió a Plejánov en nombre de la Redacción de *Rabóchaya Misl*, ¿quizás, entonces, su carta al amigo podría ser considerada como una auténtica expresión de las ideas de la Redacción? Si *así fuera*, me inclino a sacar la conclusión de que no ha habido viraje alguno; si estoy equivocado, le ruego me aclare mi error. Otro cercano partidario de Plejánov me escribió hace unos días sobre el viraje de *Rabóchaya Misl*. Pero, puesto que mantengo correspondencia con Usted, no puedo, desde luego, creer en los "rumores" de un viraje que Usted de ningún modo nos confirma.

Le repito con toda franqueza (aun corriendo el riesgo de exponerme a nuevos reproches) que me solidarizo por completo con mi amigo (a quien Usted escribe) y suscribo sus palabras:

---

* Al parecer, se refiere a Y. O. Mártov.–*Ed.*

"Tendremos que luchar contra ustedes" si el viraje no existe. Pero si existe, hay que aclarar con todo detalle en qué consiste exactamente ese viraje.

Escribe Usted al amigo: "luche contra nosotros, si no se avergüenza de hacerlo". El le responderá personalmente, por supuesto, pero por mi parte le ruego que me permita contestar a esto. No me da la menor vergüenza de luchar, pues las cosas han llegado tan lejos que las divergencias afectan los problemas fundamentales, que se ha creado un clima de mutua incomprensión, de mutua desconfianza y total desacuerdo (*no* hablo *sólo de "Rabóchaya Misl"*: hablo de todo lo que he visto y oído, y *no tanto* aquí como en nuestro país), por cuanto sobre esa base *han surgido ya* numerosas "escisiones". Para librarnos de esta atmósfera asfixiante, se puede (y se debe) dar la bienvenida incluso a una furiosa tormenta, y no sólo a una polémica literaria.

Y no hay razón para temer tanto una lucha: una lucha provocará tal vez irritación en algunas *personas*, pero en cambio despejará el ambiente, definirá actitudes en forma clara y precisa, determinará cuáles son las divergencias fundamentales y cuáles las secundarias, determinará cuál es la posición de la gente: de los que han emprendido un camino completamente diferente y de los camaradas de partido que sólo disienten en detalles secundarios.

Escribe Usted que *Rabóchaya Misl* cometió errores. Todos, por supuesto, cometemos errores. Pero sin lucha ¿cómo diferenciar esos errores secundarios de *la tendencia* que se perfila con claridad en *Rabóchaya Misl* y alcanza su culminación en el *Credo* *? Sin lucha no pueden aclararse las cosas y sin

---

* *Nota.* En su carta al amigo, por ejemplo, hay un malentendido y también una tendencia "economista". Tiene Usted razón en subrayar que es necesaria una lucha económica, que es preciso saber utilizar las asociaciones legales, que toda clase de réplicas, etc., son necesarias, que no hay que volver la espalda a la sociedad. Todo eso es auténtico y cierto. Y si Usted cree que los revolucionarios piensan de otro modo, es un malentendido. Los revolucionarios dicen tan sólo que es necesario realizar los máximos esfuerzos para asegurar que las asociaciones legales y otras no *separen* el movimiento obrero de la socialdemocracia y de la lucha política revolucionaria, sino que, por el

aclararlas no se puede avanzar certeramente ni puede haber tampoco *una firme unidad*. Y los que en este momento inician la lucha, de ningún modo *destruyen* la unidad. Ya no existe ninguna unidad, fue destruida en toda la línea. El marxismo ruso y la socialdemocracia rusa son ya edificaciones que se han venido abajo, y una lucha abierta, franca, es una de las condiciones indispensables para *restablecer* la unidad.

¡Sí, *restablecer*! El tipo de "unidad" que nos hace ocultar de los camaradas documentos "economistas" como si fueran una enfermedad secreta, que hace que nos sintamos ofendidos por la publicación de declaraciones que revelan qué ideas se propagan bajo el disfraz de ideas socialdemócratas; semejante "unidad" no vale un ochavo, semejante "unidad" es pura *cant* *, no hace más que agravar la enfermedad, convirtiéndola en crónica y perniciosa. Y no dudo ni por un momento que una lucha abierta, franca y honesta curará el mal y creará un movimiento socialdemócrata realmente unido, fuerte y vigoroso.

Quizá sea muy inadecuado que hable con tanta frecuencia de la lucha (literaria) precisamente en una carta *a Usted*. Pero creo que nuestra vieja amistad obliga sobre todo a *una franqueza total*.

Reciba un apretón de manos. *Petroff*

P. S. Dentro de una o dos semanas tendré una nueva dirección: Herrn Philipp Rögner, Cigarrenhandlung. Neue Gasse, Nürnberg (sólo para cartas y con sobre interno). [Por

---

contrario, los unan tan estrecha e indisolublemente como sea posible. En su carta, sin embargo, no se advierte ningún esfuerzo por unir, sino un esfuerzo por separar; es decir, hay "economismo" o "bernsteinianismo", por ejemplo, en la afirmación: "El problema obrero en Rusia, tal como es en realidad, lo planteó por primera vez *Rabóchaya Misl*" con sus argumentos sobre la lucha por los derechos, etc.

Le ruego me excuse si no le gusta mi referencia a su carta al amigo; sólo quería ilustrar mi idea.

* Hipocresía.– *Ed.*

favor, no ponga ninguna inicial en las cartas; sólo Dios sabe si el correo es aquí absolutamente seguro.]

Escrita el 26 de octubre de 1900
Enviada de Munich a Londres

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

27

A A. A. YAKUBOVA*

También en su carta al amigo veo claramente 2 corrientes: una cuando Usted subraya con absoluta razón que la lucha económica es necesaria, que hay que saber utilizar también las asociaciones legales obreras, que son necesarias "toda clase de respuestas a las demandas cotidianas y apremiantes de los obreros", etc. Todo eso es lógico y cierto. Es un malentendido si Usted cree que los revolucionarios "tienen una actitud negativa hacia las asociaciones legales", que "las odian", que "se vuelven de espaldas a la sociedad", etc. También los revolucionarios reconocen que es necesaria la lucha económica, que es necesario responder a las demandas cotidianas y apremiantes, que es necesario aprender a utilizar también las asociaciones legales. Jamás ni en ninguna parte *han aconsejado* los revolucionarios volverse de espaldas a la sociedad, sino, al contrario, han subrayado que la socialdemocracia necesita *ponerse a la cabeza* del movimiento social y unir a todos los elementos democráticos bajo la dirección de un partido socialdemócrata revolucionario. Pero es necesario preocuparse de que las asociaciones legales y las organizaciones puramente económicas *no separen* el movimiento obrero de la socialdemocracia y de la lucha política revolucionaria, sino, al contrario, *los unan en un todo lo más estrecha e indisolublemente*

* Variante de una parte de la carta.– *Ed.*

posible. Pero en su carta hay también esta otra corriente (nociva y, estoy convencido, profundamente reaccionaria), la corriente de *separar* el movimiento obrero de la socialdemocracia y de la lucha política revolucionaria, de aplazar las tareas políticas, de sustituir el concepto de "lucha política" por el de "lucha por los derechos", etc.*.

¿Cómo establecer un límite entre la corriente sana y útil y la nociva? Que no es posible limitarse a los debates creo que huelga demostrárselo a Usted, pues ya conoce por experiencia las "reuniones en el extranjero". ¿Y no es ridículo temer el análisis del problema en las publicaciones cuando de todos modos hace tiempo que está siendo analizado en cartas y debates? ¿Por qué es permisible discutirlo en las reuniones y escribir cartas, y esclarecer con letras de molde las cuestiones litigiosas es "la cosa más perjudicial que únicamente sirve (???) para divertir a nuestros enemigos"? No lo comprendo. Sólo la polémica literaria puede establecer exactamente ese límite que digo porque ciertas personas incurrirán con mucha frecuencia e inevitablemente en extremismos. Ciertamente, la lucha en las publicaciones originará algunas nuevas ofensas, asestará no pocos puntapiés, pero ¡no somos tan melindrosos como para temer los puntapiés! Querer una lucha sin puntapiés, discrepancias sin lucha sería ingenuidad de colegiala y si la lucha se sostiene *francamente*, será cien veces mejor que el "gubarevismo" ** en el extranjero y en Rusia, conducirá cien veces más rápido, repito, a una sólida *unidad.*

Escrita el 26 de octubre de 1900

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

---

* Lenin habla de esto también en la carta a A. A. Yakúbova (véase el presente volumen, págs. 61-62 (Nota al pie de página)).–*Ed.*

** No se ha conseguido establecer de qué se trata.–*Ed.*

28

A V. P. NOGUIN

2. XI. 00.

Le ruego que me perdone, mi querido Novosiólov, por mi vergonzosa demora en responder a su carta del 17.X.: me han distraído en forma constante los "pequeños" asuntos y asuntillos de aquí y esperaba también una respuesta de Alexéi. Era indispensable esperar esa respuesta para dilucidar el problema de nuestra declaración en nombre de la Redacción. Alexéi decidió no difundirla por el momento. Por lo tanto, a la vez que le envío un ejemplar, le *ruego encarecidamente* que por el momento lo mantenga reservado y que no lo muestre *a nadie* (salvo, quizás, a ese íntimo amigo suyo * que tiene plenos poderes del grupo de San Petersburgo [65] y de quien habla en su carta) y que, de cualquier modo, no se lo entregue a nadie. En términos generales, hemos decidido no difundir esto en el extranjero antes de distribuirlo en Rusia, y puesto que Alexéi lo retiene allí, es de particular importancia para nosotros que no se difunda aquí. Contando con la estrecha participación de Usted en nuestra empresa, he decidido hacer una excepción y darle a conocer la declaración. Por favor, cuando la lea tenga en cuenta que la intención es publicar un periódico y *una revista* (o *una recopilación*), pero la declaración no dice nada de lo último por motivos especiales relacionados con el plan de publicación de la revista [66]. Por ello algunos pasajes de la declaración deben aplicarse *no sólo* al periódico.

Escríbame, por favor, y dígame qué impresión les ha causado la declaración a Usted y a su amigo. ¿Qué tipo de "revista de agitación" se proponen publicar los miembros del grupo Rabóchee Znamia (Usted se refería a ellos, ¿no es así?) ¿Qué tipo de revista será y quiénes colaborarán en ella?

En lo que respecta al envío a Rusia a través de la frontera, pienso que siempre será fácil: tenemos contactos con varios grupos que se ocupan de ese traslado y, además, reciente-

* S. V. Andrópov.– *Ed.*

mente prometieron a un miembro de nuestro grupo (una promesa seria, a juzgar por todo) que podrían introducir en Rusia a cualquiera, sin pasaporte. Pienso que esto es fácil de arreglar.

El asunto del pasaporte ruso es mucho peor. Por el momento no hay nada y las "perspectivas" son todavía muy inciertas. Quizá también esto se arregle para la primavera.

Es probable que aún me quede aquí bastante tiempo y, por consiguiente, nuestra correspondencia puede continuar sin inconvenientes.

Pregunta Usted qué trabajo querríamos encomendarle. Creo que (en la primavera o el otoño, cuando piense trasladarse) las tareas siguientes serán de particular importancia para nosotros: 1) paso de publicaciones a través de la frontera; 2) su distribución en Rusia; 3) la organización de grupos de obreros para que difundan el periódico y recojan información, etc., es decir, en general la organización de la difusión del periódico y de vínculos estrechos y regulares entre éste y los distintos comités y grupos. Ciframos grandes esperanzas en su colaboración, sobre todo en la cuestión del contacto directo con los obreros de diferentes lugares. ¿Le interesa ese trabajo? ¿Tiene algún inconveniente en viajar? Probablemente la tarea exigirá viajes constantes.

¿Existe todavía el grupo de San Petersburgo del que recibió plenos poderes su amigo? De ser así, ¿puede él proporcionar direcciones para establecer contactos en Petersburgo y una contraseña para enviarles nuestra declaración? ¿Tienen vinculación con los obreros en general y con la Organización Obrera de San Petersburgo[67] en particular?

Un fuerte apretón de manos, y le deseo que termine lo antes y lo mejor posible la cuarentena en el extranjero.

Suyo, *Petroff*

P. S. ¿He escrito correctamente la dirección?

Acuse recibo de esta carta.

Enviada de Munich a Londres

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

29

A P. B. AXELROD

3. XI.

Ayer recibí su carta, querido P. B., y hoy mismo he enviado una esquela a la hermana. No he entregado la carta a V. I.

Antes de que me olvide: comunique, por favor, **a quién** fueron dirigidos el almohadón y el libro inglés. *Todavía no los he recibido.* Si los mandó a *postlagernd**, ¿fue a *postlagernd* ordinaria o a *Bahnhofpostlagernd***, o de algún otro modo? V. I. no pudo decírmelo, y yo he estado esperando carta de Usted todo este tiempo, pero en ella no se dice ni una palabra de esto. Como no sé a nombre de quién fueron dirigidos, no puedo hacer averiguaciones. Pídale a Vera Pávlovna que me mande unas líneas al respecto, y Usted perdóneme por incomodarlo una y otra vez con estas menudencias.

Respecto al artículo sobre Liebknecht, a decir verdad ya no sabemos qué hacer. Pues por sus dimensiones resultó un artículo *para revista*: 8 páginas (según V. I., similares a las de *Nakanune*[68] en letra menuda, es decir, alrededor de 8.000 letras por página), lo que hace un total de 64.000 letras e incluso, si tomamos el tipo más grande de *Nakanune*, ¡llegará *a alrededor de 50.000 letras*! Nuestro periódico tendrá el formato del *Vorwärts*, también en tres columnas. Cada columna tiene alrededor de 6.000 letras, ¡o sea, que *la mitad* de su artículo ocupará toda una plana del periódico + una columna! Eso es sumamente inadecuado para el periódico, además de lo inadecuado que es dividir un artículo como el suyo sobre Liebknecht.

Calcularé todo esto con más precisión cuando llegue su artículo. Haremos todo lo posible por publicarlo, pero si resultara imposible por el tamaño, ¿tendría la bondad de permitir que lo publicásemos en un folleto, como suplemento del periódico? (si escribe Usted sobre Liebknecht por separado

---

* Lista de correos.–*Ed.*

** Lista de correos en la estación del ferrocarril.–*Ed.*

para la revista). Ahora estamos confeccionando el folleto *Las jornadas de Mayo de Járkov* (50.000 letras), después le tocará el turno al periódico y después a su folleto sobre Liebknecht; si fuera necesario, podría escribirse una nota necrológica para el periódico mencionando el folleto. ¿Qué le parece?

Le repito que todo esto son simples suposiciones. Es indispensable hacer un cálculo exacto y cuando lo haga, no bien reciba su artículo, le escribiré en seguida.

Un fuerte apretón de manos y le deseo, sobre todo, que se restablezca por completo lo antes posible. Saludos cordiales a su familia.

Suyo, *Petrov*

Escrita el 3 de noviembre de 1900
Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

30

A P. B. AXELROD

8. XI.

Querido P. B.: Recibí su carta del 5 y el artículo *. Muchas gracias. El rehacerlo debió costarle, seguramente, mucho trabajo y le habrá causado incluso mayor fastidio porque condensar semejante tema es una tarea muy poco interesante. Tiene un gran valor para nosotros que Usted se haya encargado de eso. Le ruego que nos perdone por no enviarle artículos: nuestra "secretaria" está, por desgracia, agobiada por serias obligaciones familiares y, debido a ello, el trabajo de copia marcha muy despacio. Le adjunto un artículo, *Nuevos amigos del proletariado ruso*, que queremos publicar como folletín ** en el núm. 1. Por favor, díganos su opinión –puede

---

* Se trata del artículo de P. B. Axelrod *Wilhelm Liebknecht.– Ed.*

** El autor del artículo *Nuevos amigos del proletariado ruso* era L. Mártov.– *Ed.*

hacerlo con lápiz, en el mismo artículo– y tenga luego la bondad de enviárselo a G. V-ch.

En cuanto a los parisienses, hemos decidido adoptar la táctica que Usted aconsejó: por una parte, "no darles armas" y, por otra, "abstenernos". Por supuesto, están descontentos con nuestra abstención y recientemente nos vimos obligados (por necesidad) a replicar en tal forma a sus expresiones de descontento que temimos un "enfriamiento" (temimos no es la palabra apropiada, porque habíamos decidido dar esa réplica, aunque llevara a una ruptura inevitable). Ayer recibimos una respuesta del "secretario" del grupo que han constituido en París[69]; a juzgar por la respuesta, nuestra réplica no tuvo consecuencias perjudiciales y "todo está bien". Esperemos que siga siendo así en el futuro. Es muy cierto que más adelante tendremos que pensar probablemente en el "estatuto" y en las demás cosas agradables e interesantes que Usted menciona; pero fue un golpe maestro de su parte haber fijado para eso un plazo aproximado de seis meses. Mientras la empresa no "marche a todo vapor", eso sería prematuro; estamos totalmente de acuerdo con Usted en ese sentido.

Pero en cambio no puedo estar de acuerdo con Usted en cuanto a comenzar a actuar aquí abiertamente. No puedo creer aún que "la legalidad está ya perdida". En mi opinión, *todavía* no se ha perdido y ese "todavía" puede durar algunos meses más, en el curso de los cuales se aclararán muchas cosas. (El hermano está ya en Rusia, y hasta ahora todo marcha bien. También hasta ahora el viajero* se desplaza sin inconvenientes.) E incluso en el caso de perderse la legalidad completa y definitivamente, pueden haber consideraciones de peso contra la actuación abierta (por ejemplo, consideraciones sobre los viajes a Rusia). Por ello, de todos modos permaneceré oculto hasta que aparezcan los primeros números y hasta que todos nosotros (incluyendo a Alexéi y al hermano) nos hayamos reunido. Si la empresa tiene éxito, pronto puede cambiar esta decisión, pero mi "optimismo" anterior al res-

---

* Y. O. Mártov.– *Ed.*

pecto ha sido profundamente sacudido "por la monotonía de la vida" [70].

Por lo que se refiere a la revista, pronto sabremos, espero, si nos instalaremos aquí o buscaremos refugio en otros países. En cuanto lo aclaremos, se lo haré saber.

Considero muy inoportuno escribir a Norteamérica porque, después de todo, allí no conozco a nadie y nadie me conoce, y de todos modos será necesario que Usted me sirva de intermediario. Por consiguiente, sería mejor que escribiera Usted directamente y enviara la declaración, informándoles que proviene de un grupo ruso, exponiendo su actitud hacia ese grupo y diciendo que en la misma imprenta se está confeccionando ahora un folleto, *Las jornadas de Mayo en Járkov*, y que cuando éste quede terminado se confeccionará el periódico; que la declaración no dice nada de una revista (o recopilación) por razones técnicas de seguridad, pero que para el núm. 1 se preparan (o están listos) tales y cuales artículos de G. V., de Usted mismo, de Kautsky (*Erinnerungen**, una cosita interesante que V. I. ya está traduciendo) y otros. Pienso que todos los objetivos que Usted menciona se alcanzarán mejor y en forma más directa con una carta suya, en tanto que el hecho de que Usted envíe la declaración a Norteamérica no puede ya ocasionar (me parece) ninguna publicidad indeseable, sobre todo si se trata de enviar un ejemplar para que el secretario de la asociación de allá lo lea en su reunión.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Petroff*

P. S. Recibí el almohadón y el libro.

Escrita el 8 de noviembre de 1900
Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

---

* Recuerdos.–*Ed.*

31

A G. V. PLEJANOV

9. XI.

Hoy he recibido su carta, querido Gueorgui Valentínovich, y le he enviado en seguida por correo certificado: 1) el artículo *¿Qué ha sucedido?* de Puttman; 2) el artículo de Avezado y 3) el artículo de D. Koltsov sobre el Congreso de París[71].

V. I. opinó que este último artículo era inaceptable y yo estoy totalmente de acuerdo con ella: el artículo no tiene ningún interés, no es adecuado para la revista (más aún porque Usted escribirá sobre Millerand[72]) y es demasiado largo para el periódico. Tiene de 22.000 a 27.000 letras, cuando para el periódico necesitamos un suelto de 6.000 a 9.000, o poco más. Por eso hemos pensado pedir a Rakovski que escriba un articulillo de ese tamaño para el periódico y rechazar el artículo de Koltsov. Hemos decidido enviárselo a Usted, tanto más porque era Usted quien iba a contestar a Rakovski: haga lo que crea más conveniente; rechace el artículo de Koltsov y encárguele uno a Rakovski, o pídale a Koltsov que rehaga el artículo y lo acorte, bajo la dirección de Usted. Pensamos que es más probable que Usted elija lo primero y en ese caso puede, por supuesto, referirse a nosotros cuando escriba a Koltsov, y nosotros mismos podemos escribirle en cuanto recibamos la respuesta de Usted.

Envío el artículo de Avezado para la corrección de estilo y la introducción de algunas enmiendas que Usted indicó. Por supuesto, puede hacer correcciones; hágalo, por favor, con todos los artículos, ya sea a lápiz directamente en el manuscrito o en hojas aparte. Si Usted quiere, yo puedo escribirle después a Avezado a propósito de esas correcciones; no creo que se ponga terco, pero si se pone tendremos que discutir el asunto y decidir si aceptarlo o no en general como está. En lo único que no puedo estar de acuerdo con Usted es en la sugerencia de suprimir la mención del folleto de Bájarev, y ello no tanto porque sería en extremo desagradable para el autor, como porque yo también considero que el folleto de Bájarev es útil (a pesar de sus defectos), ya que plantea

un problema realmente importante y en general lo trata en forma correcta. Avezado no escribe sólo sobre lo viejo, sino también sobre lo nuevo; si en la década del 70 los revolucionarios serios no tenían necesidad de esos folletos, hoy nosotros los necesitamos sin duda alguna y abrigamos la firme intención de publicar una nota crítica, pero aprobatoria sobre él (en el periódico posiblemente, pero no en el núm. 1). La incorporación al movimiento de masas de obreros e intelectuales muy jóvenes, que han olvidado casi por completo, o más bien ignoran, lo que ocurrió en el pasado y cómo ocurrió, y la ausencia de una organización de revolucionarios "experimentados" hacen indispensable publicar folletos sobre las normas de comportamiento de los socialistas. Los polacos tienen un folleto de ese tipo*, que parece contener muchas más cosas que el de Bájarev. Vera Ivánovna está de acuerdo en que no se debe suprimir la mención de Bájarev. En determinadas condiciones, si Usted lo considera útil, no estaría de más discutir en la revista la posible importancia de esos folletos.

Proponemos el artículo de Avezado para la revista y no para el periódico. Vera Ivánovna opina que nuestro periódico tiene un nivel más bajo, debido a los lectores a quienes está dirigido, del que Usted probablemente supone. En términos generales, Vera Ivánovna está bastante descontenta con el periódico: dice que *es del tipo de "Rabóchee Delo"*, sólo que algo más literario, más cuidado... Envié un artículo a Pável Borísovich y le pedí que se lo remitiera a Usted. Sería muy inadecuado acortar y abreviar el problema de la resolución de Kautsky al tamaño de un artículo periodístico; por ello nos gustaría publicar en la revista un artículo o una nota suya sobre esta cuestión. ¿O quizá piensa Usted limitarse a algo muy pequeño? Probablemente incluso un suelto sobre este tema requerirá unas 10 páginas impresas, o sea, alrededor de 20.000 letras, si no más.

Debo reconocer que yo pensaba que Usted querría escribir un suelto sobre Soloviov. Es difícil que Puttman se encargue de ello. Le escribiré, pero no tengo muchas esperanzas.

---

* No se ha logrado establecer el título del folleto.—*Ed.*

Vera Ivánovna está dispuesta a escribir sobre los decembristas[73], pero ¿y el material? Escribiremos en seguida para que nos envíen lo que puedan. Quizá Usted también sugiera qué sería especialmente importante obtener para este trabajo. Creo que lo más importante son las revistas históricas, que aquí no se pueden conseguir.

Gurévich está escribiendo un extenso artículo para la revista sobre los asuntos franceses y otro para el periódico sobre el Congreso Nacional. Goldendaj o Najamkis iban a escribir sobre el Congreso Internacional, pero no lo hicieron.

Envíenos, por favor, su artículo *El socialismo y la lucha política* (puede hacerlo *a la misma dirección de Lehmann*, por correo certificado). No creo que por una crítica amistosa el artículo pueda no gustarle a Alexéi, pues recuerdo que me dijo que encontraba justas las objeciones de Pável Borísovich.

Numeraremos las hojas sueltas (a no ser que ya estén numeradas) y no creo que los cajistas extravíen nada; después de todo, siempre tienen que habérselas con hojas sueltas, lo mismo ocurre con nuestro periódico y hasta ahora nunca han perdido nada. El problema del "editor responsable" evidentemente se resolverá en forma favorable, creo, mañana o pasado mañana (hoy recibí la noticia de que dos han aceptado y espero para mañana informaciones más precisas). De todos modos, creo que no podremos arreglarnos (por lo menos al principio) sin la ayuda de Blumenfeld, a quien Dietz ha aceptado tomar como cajista y que *pondría* el asunto *en marcha* para nosotros, enseñaría a los alemanes, etc. En cuanto todo esto quede bien aclarado, le escribiré o telegrafiaré inmediatamente a él. Pero me gustaría tener lo antes posible su artículo *Una vez más, etc.*, porque quizá tengamos que mandarlo a componer en seguida.

Contra *Rabóchaya Misl* –o, más exactamente, sólo contra el artículo *Nuestra realidad*, aparecido en el *Suplemento*– tengo un artículo, *Una tendencia retrógrada en la socialdemocracia rusa* *, que escribí hace un año; ahora me lo han enviado aquí

---

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 4, págs. 256-290.–*Ed.*

y pienso rehacerlo para la revista, con material adicional contra *Rabóchee Delo*.

No entiendo muy bien a qué "último número" de *Rabóchaya Misl* se refiere Usted. El último número del periódico fue el núm. 8 (con una nueva redacción "a partir de la pág. 5"), en el que, por cierto, hay *un repudio* a los famosos *paralelos* al final del artículo sobre Chernishevski, publicado en el *Suplemento*. ¿Es a eso a lo que se refiere?

Considero que sería útil el artículo *Hasta dónde han llegado* [74], aunque ahora tengo mis dudas sobre la "beligerancia" de *Rabóchaya Misl*. Ellos, sin embargo, quieren dar algunos pasos "hacia nosotros" (*passez-moi le mot**) y tendríamos que tratar de considerarlos *verbesserungsfähig***. Pero, por supuesto, de todos modos *hay que* atacarlos; no cambiarán si no se los ataca. Me he estado escribiendo últimamente con mi vieja camarada de la Unión [75] Vetrínskaya, y le he dicho que apoyaba las palabras de Alexéi: "Tendremos que luchar contra ustedes". Háganlo, si no se avergüenzan, le contestó ella a Alexéi. Yo le escribí diciéndole que no me daba la menor vergüenza***.

Me gustaría asimismo hablar con Usted sobre la tendencia economista y las ideas de Alexéi, pero ya es muy tarde, y me limitaré a unas pocas palabras: *la tendencia* economista, por supuesto, fue siempre un error; por otra parte, es muy nueva, aun cuando existió *una pasión* por la agitación "económica" (*y todavía existe en algunos lugares*) incluso sin la tendencia, y esa pasión fue compañera legítima e inevitable de todo *paso adelante* en la situación en que se encontraba nuestro movimiento *en Rusia* a fines de la década del 80 y comienzos de la del 90. Probablemente Usted no puede siquiera imaginar hasta qué punto era fatal la situación entonces, y no se puede censurar a quienes dieron tropiezos mientras hacían esfuerzos por salir de esa situación. Para salir de ella, cierta estrechez era indispensable y legítima: *era*, digo, porque al

---

* Perdone la expresión.–*Ed.*

** Perfectibles.–*Ed.*

*** Véase el presente volumen, pág. 61.–*Ed.*

convertirla en teoría y al vincularla al bernsteinianismo, todo, por supuesto, cambia en forma radical. Que la afición a la agitación "económica" y a servir al movimiento "de masas" era algo natural lo reconoció también Usted, si no me equivoco, en *La nueva ofensiva*, escrita en 1896, cuando el economismo de Vilno estaba ya *à l'ordre du jour** y el de Petersburgo estaba naciendo y tomando forma.

Un fuerte apretón de manos y le ruego no quejarse del desorden de esta carta.

Suyo, *Petroff*

Escrita el 9 de noviembre de 1900
Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primavera vez en 1956, en la revista "Kommunist", núm. 16

Se publica según el manuscrito

32

A P. B. AXELROD

16. XI.

Acabo de recibir, querido P. B., sus observaciones al artículo *Tareas urgentes***. Muchas gracias. ¿Qué piensa del carácter poco popular del artículo? ¿No resultará disonante?

Le adjunto el prefacio para el folleto *Las jornadas de Mayo en Járkov**** (se le hicieron algunas correcciones, pero muy pequeñas, al manuscrito que Usted tiene). Por favor, dígame su opinión y no vacile en hacer sus observaciones, con tinta o lápiz, en el texto mismo.

Le envío asimismo un documento remitido de Rusia sobre la fusión de la organización obrera de San Petersburgo con la Unión de Lucha [76]. Dicen que los de Petersburgo están

---

* Al orden del día.–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 4, págs. 391-396.–*Ed.*

*** Ibíd., págs. 383-390.–*Ed.*

muy orgullosos de ello y que Kíev ya adoptó este programa. Hay que escribir sobre eso. ¿Le gustaría hacerlo? (Cuando haya leído este "documento" –este "bicho", como lo llama el hermano– envíeselo, por favor, a G. V. si Usted no lo necesita.)

Por fin hemos encontrado un editor responsable: Ettinger se ha comprometido a firmar dos fascículos por lo menos, renunciando a toda reclamación sobre el "tono", etc., y reservándose el derecho, después de la aparición de esos dos fascículos, a hacer una declaración en la prensa diciendo que no aprueba el contenido, etc. Esperemos que se atenga a esta condición (ella sólo pide muy encarecidamente que no digamos nada a nadie antes de la aparición del fascículo) y, mientras tanto, o bien encontraremos a otro, o nos arreglaremos de alguna manera. Yo personalmente negocié con Ettinger por intermedio de Buchholz, *quien renunció a la Unión* con el fin de realizar ciertas gestiones en un espíritu de conciliación. Le escribiré para hablarle de estas gestiones, más tarde, en forma detallada, pues considero que no tienen mucho de interesante.

Ahora esperamos empezar a componer en estos días.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Petroff*

Escrita el 16 de noviembre de 1900
Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

33

A P. B. AXELROD

19. XI. 00

Querido P. B.: Acabo de recibir su carta del 17. XI. y he leído con gran interés sus observaciones. Por supuesto, procuraremos enviarle sin falta el mayor número posible de artículos, pues es útil en todos los aspectos para nuestras publica-

ciones, al margen de su muy natural interés por ellas. Sólo lamentamos una cosa, y es que nuestra secretaria está *überarbeitet* *; pero esto debe cambiar pronto porque estamos emprendiendo serias reformas[77] en materia de *Kinderpflege* **.

Danévich envió un suelto de unas 12.000 letras para el periódico, sobre el congreso nacional francés; vacilo en decir que sea completamente apropiado. Es posible que nos arreglemos sin él si contamos con la crónica de Usted sobre los acontecimientos, que esperamos con impaciencia. Danévich está escribiendo un extenso artículo para la revista sobre los asuntos franceses[78].

La carta adjunta es para Rolau: mi colega le escribe acerca de nuestro asunto del "té", pues creemos que mi corresponsal, Skubik, no está en la ciudad[79]. Le ruego que tenga la bondad de entregar esta carta a Rolau y le pida que nos conteste sin tardanza (perdóneme que lo importune con esta petición: espero que pueda encargar de ello a Gurévich quizá). Pero si Rolau no está en la ciudad, ¿tendría Usted la amabilidad de leer la carta dirigida a él y hablar sobre el asunto aunque sea con la esposa de Skubik? El caso es que necesitamos una respuesta precisa lo antes posible, y si no se puede dar ni con Rolau ni con Skubik, esto no se puede hacer sino mediante una conversación personal entre Usted mismo y alguno del grupo de ellos.

En lo que respecta al artículo de L. Axelrod ***, estoy completamente de acuerdo con Usted en que antes que nada hay que enviárselo a G. V.

Un fuerte apretón de manos y disculpe esta carta demasiado precipitada.

Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

---

* Sobrecargada de trabajo.–*Ed.*

** Atención a los niños.–*Ed.*

*** *¿Por qué no queremos retroceder?–Ed.*

34

A P. B. AXELROD

26. XI. 00.

Querido P. B.:

Acabo de recibir carta de nuestro común amigo informándonos de que todo está arreglado. ¡Por fin marchará el asunto "regularmente"! El le ruega que envíe (a mí), lo antes posible, el pasaporte de Nusperli* (¿o Husperli? No está claro, pero Usted debe saber de quién se trata)[80].

Mañana, 27. XI., empieza a componer, por lo cual se puede esperar que todo quede listo dentro de unas dos semanas (o poco más). Es muy importante, por consiguiente, tener todo el material disponible dentro de una semana, incluyendo su crónica extranjera. Espero que este plazo no lo obligue a interrumpir nada, pues pienso que ya ha de haber hecho la mayor parte. V. I. le ha escrito hoy a G. V. pidiéndole que apremie a la persona que está escribiendo sobre el Congreso de París**. Por supuesto, es muy factible referirse a su artículo (suponiendo que Usted lo haga) aun antes de haberlo recibido.

Un fuerte apretón de manos y le deseo muy buena salud.

Suyo, *Petrov*

P. S. Hoy mismo envío a Dietz el manuscrito (de G. V.)***. Espero que también allí las cosas marchen bien. ¡Ya es hora!

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

---

* Dice: "Lo devolveré en cuanto yo llegue".

** El autor del artículo *El Congreso Socialista Internacional de París* era J. G. Rakovski.– *Ed.*

*** Se trata de uno de los artículos de G. V. Plejánov, publicado más tarde en el núm. 1 de la revista *Zariá*.– *Ed.*

35

A P. B. AXELROD

7/XII. 00.

Querido P. B.: Perdone que no le contestara en la carta a Bainova: me lo impidió una indisposición. Pero ahora, después de haberme aconsejado con V. I., veo que la situación es muy seria: la crónica extranjera es indispensable, ya se está imprimiendo la primera plana del periódico, la segunda está lista excepto la crónica. El tamaño de la crónica se supone que será de unas 26.000 letras*. En caso extremo quitaremos alguna otra cosa.

Por eso, envíe *en seguida*, por favor, lo que tenga y lo que pueda. Espero con impaciencia contestación.

Dirección:

Herrn Georg Rittmeyer.
Kaiserstrasse 53. o.
München (dentro: für Meyer)

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Petroff*

Le ruego encarecidamente me disculpe por importunarlo de esta manera. Pero ¿qué hacer? Espero que, igual que en el caso del artículo sobre Liebknecht, Usted lo arregle.

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

---

* Junto con el artículo de Rakovski, al que se reservan unas 10.000 letras.

36

A P. B. AXELROD

11. XII.

Querido P. B.:

Muchas gracias por habernos remitido con tanta rapidez las observaciones sobre el artículo a propósito de la escisión[81]. He hecho las correcciones que Usted deseaba, aunque no pude suprimir del todo la mención de los méritos de *Rabóchee Delo*: me parece que eso sería injusto para con un adversario con una hoja de servicios no sólo de faltas ante la socialdemocracia.

Poletáev me trajo una noticia que me causó gran alegría: que hasta cierto punto se ha librado Usted del kéfir y nos hará una corta visita. ¡Sería maravilloso! No creo que sea difícil encontrar alojamiento, se puede alquilar una habitación por unas semanas. Después de todo, Usted tiene pasaporte suizo. Todavía estoy esperando (todavía, porque ya hace tiempo que espero e inútilmente) la pronta llegada de ambos amigos. Alexéi escribe que está "deseando venir", pero que diversas circunstancias lo demoran un poco. El otro amigo, no sé por qué, no escribe desde hace tiempo, pero no creo que eso signifique que haya ocurrido algo malo. Cuando lleguen es probable que ya hayan aparecido tanto *Iskra* (dentro de una o dos semanas) como *Zariá* (Dietz ha tomado otro cajista y marcha rápido, nos apremia. A propósito, ¿tiene Usted algo para este número de la revista*?); para entonces, algo habremos resuelto también con el transporte (¡oh, qué problema más difícil!) y los materiales. Entonces sería muy conveniente realizar una reunión general. Es algo que espero con ansiedad.

¿Qué hay del artículo del joven Adler[82]? ¿Lo está escribiendo? ¿Cuándo lo tendrá listo? Le ruego que le escriba apremiándolo y, si la correspondencia le resulta demasiado

---

* ¿Quizá pueda preparar algo con lo que escribió sobre Liebknecht y que no se publicó en el periódico?

gravosa, o si el *Umweg** vía Munich–Zurich–Viena ocasiona mucha demora, déle entonces la dirección de Lehmann (Herrn Dr. Med. Carl Lehmann, Gabelsbergerstrasse *20 a.* München. En el sobre interno: für Meyer), envíenos su dirección y le arrancaremos una respuesta.

Queremos tirar 1.000 ejemplares de *Zariá* para Rusia y 500 para el extranjero.

Espero con impaciencia su crónica y luego la entrevista.

Suyo, *Petroff*

Para Gurévich:

Ocúpese, por favor, de lo siguiente: necesitamos una buena dirección en Zurich a través de la cual Efímov (el cajista de Dietz) pueda mantener correspondencia con Ginebra, es decir, una dirección intermediaria, para reexpedir. Si es posible, envíemela por favor, lo antes posible y, de todos modos, escriba en seguida al menos unas líneas en respuesta.

Un fuerte apretón de manos y saludos a Vera Pávlovna.

Suyo, *Petroff*

Escrita el 11 de diciembre de 1900
Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

37

A P. B. AXELROD

14.XII.00. A medianoche.

Querido P. B.: Perdone por haberle molestado sin necesidad con mi telegrama. Como no había recibido el artícu-

---

* Rodeo.–*Ed.*

lo por la mañana, deduje (después de su telegrama de ayer) que algo había sucedido y decidí informarme por telegrama, sobre todo bajo la influencia de una carta desesperada de la imprenta. ¡Y su artículo llegó pocas horas más tarde! Me apresuro a acusar recibo en el acto, como me lo pide, y una vez más discúlpeme, por favor, por el telegrama.

Estoy contentísimo de que pronto nos veremos; probablemente el "hermano" * llegue también en estos días y lo mismo Alexéi, quizá dentro de dos o tres semanas.

El artículo de París sobre el Congreso Internacional aún no ha llegado: he enviado hoy un telegrama.

Es posible que tenga que irme por poco tiempo antes de que aparezca el periódico para arreglar diversas minucias (nos hemos pasado bonitamente en varios miles de letras, ¡y ahora estamos suprimiendo mucho!), pero eso no me llevará más de tres o cuatro días.

Escriba diciéndome si tengo que alquilar alguna habitación para Usted o si es mejor que sólo vaya mirando alguna. Le preguntaré a V. I. qué es lo que Usted necesita y empezaré a buscar.

Perdone la brevedad; estoy muy cansado y tengo mucha prisa.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Petroff*

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

---

* A. N. Potrésov.– *Ed.*

38

A P. B. AXELROD

24. XII. 00.

Querido P. B.:

Sólo ayer volví de mi viaje de negocios[83] y recibí su carta. El periódico deberá estar listo hoy. En cuanto lo tenga se lo enviaré, a no ser que venga Usted mismo.

El hermano llega esta tarde.

Alexéi no podrá liberarse de sus impedimentos y partir antes del 20. XII. (antiguo calendario).

Me ha sido *absolutamente* imposible enviar las pruebas; ni yo mismo pude obtenerlas y tuve que ir allí para arreglar varias cosas en la página 8. Por desagradable que sea, no tuve más remedio que dividir su artículo y dejar la segunda parte para el próximo número*: de otro modo no habría podido ir lo esencial debido a que (por razones técnicas) lo compusieron en gallarda en lugar de glosilla.

Bien, ¿qué se sabe de Vasíliev? ¿Y de Adler? ¿Nada? Usted no dice nada de Adler en su carta.

La revista avanza: G. V. envió el artículo sobre Struve**: ya nos han enviado seis artículos en total.

Un fuerte apretón de manos y le deseo de todo corazón que sane pronto de la gripe, que tantos estragos hace este año en todas partes.

Suyo, *Petroff*

P. S. Acabo de enterarme, por carta de Gurévich, que Usted recibió el artículo sobre Austria. Eso es muy bueno. ¿Tiene un buen traductor? Si no, envíenos el artículo, nosotros lo traduciremos.

---

* Se trata del artículo *El balance de la socialdemocracia internacional.– Ed.*

** Se refiere al artículo de G. V. Plejánov *Crítica a nuestros críticos. Primera parte. El señor P. Struve en el papel de crítico de la teoría de Marx del desarrollo social. Primer artículo.– Ed.*

Para Gurévich

Gracias por su información. Por supuesto, sería de desear tener más detalles sobre el camarada de Riga: ¿de qué tipo de trabajo podría y querría encargarse? ¿Hasta qué punto es libre y económicamente acomodado?, etc.

Por favor, dígale a Skubik que recibí su carta, pero que no le contesté porque estaba fuera; pero ahora sólo puedo decir que *nuestro hombre ya está "allá"* y que tiene una dirección, de modo que el asunto acerca del cual nos habíamos escrito con Skubik ya está resuelto.

Un fuerte apretón de manos. *Petrov*

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

1901

39

A V. P. NOGUIN

3 de enero de 1901.

Querido camarada: He recibido *Revolución y contrarrevolución*[84] y le agradezco mucho que me haya enviado este folleto. En lo que se refiere al transporte, no podemos por el momento comprometernos a nada concreto. Estamos organizando nuestros medios y seguramente se organizarán; pero falta saber cómo funcionarán. Es muy probable que podamos darle una respuesta bien concreta dentro de dos o tres semanas, cuando más, y con mucho gusto nos encargaremos del envío de su folleto, si podemos. No sabemos nada de Max Menkus y no hacemos las cosas por intermedio de él. Hemos recibido las cartas e informaciones de Usted. Ya hemos utilizado algunas para el periódico *. A propósito, el primer número debe estar listo en estos días y se lo enviaré. Esperamos que nuestro amigo de Poltava llegue aquí en un futuro próximo. Que lo pase bien. Ah, otra cosa: al enterarse de que habíamos terminado la traducción del libro de Kautsky *Bernstein y el programa socialdemócrata*, un miembro del grupo Rabóchee Znamia propuso en Rusia a un miembro de nuestro grupo publicar la traducción[85]. Pero querríamos publicarlo nosotros, en nombre nuestro. Por lo tanto, las personas que hicieron el ofrecimiento ¿estarán de acuerdo en darnos el dinero para su publicación, aunque sólo sea una parte?

---

* Se trata del periódico *Iskra*.– *Ed.*

Escríbanos, por favor, para decirnos si puede y desea Usted escribirles al respecto.

Suyo, *Petrov* *

Pensamos publicar pronto el artículo de Hyndman con una nota diciendo que "nos fue enviado en manuscrito del autor *por intermedio de un miembro del grupo Rabóchee Znamia de San Petersburgo*"[86]. Si Usted tiene alguna objeción que hacer a las palabras subrayadas, díganoslo, por favor, *sin tardanza*.

Un apretón de manos. *Petrov*

Enviada de Munich a Londres

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el texto mecanografiado con las enmiendas y adición de Lenin

40

A V. P. NOGUIN

24. I. 01.

Querido camarada:

Recibí su carta a propósito de los pasaportes. Escribí a un amigo mío (de aquí), que podría ayudarme en ese sentido, y ahora espero una respuesta. Pienso que será posible obtener (para entrar en Rusia) un pasaporte extranjero (búlgaro o alemán), pero no me hago ilusiones sobre un pasaporte ruso o, por lo menos, en blanco, sin llenar. Por supuesto, es posible que esto resulte, pero yo le aconsejaría que tomase en seguida medidas para conseguir un pasaporte extranjero, pues arriesga quedarse sin ninguno. Y en lo que respecta a un pasaporte ruso, si logramos obtener uno, es más fácil que sea en Rusia.

Si no hay que mencionar a Rabóchee Znamia en la nota, ¿sugiere Usted otra manera de decirlo? Por ejemplo, a través (por intermedio) de un miembro del grupo Ra-

* Con trazo desconocido está añadido: "Dirección: Herrn Philipp Rögner. Cigarrenhandlung. Neue Gasse. Nürnberg".– *Ed.*

bóchee Znamia que trabajó en San Petersburgo en 1897, o algo por el estilo. Pienso que sería mejor mencionar de alguna manera por intermedio de quién recibimos el artículo, pero si Usted no lo cree así, lo publicaremos, por supuesto, sin ninguna indicación de origen.

Me han comunicado el apellido de este hombre de Petersburgo que propuso (en una provincia y bastante remota) publicar la traducción de Kautsky. Temo confiar su apellido al correo. Sin embargo, se lo voy a decir del siguiente modo. Escriba el nombre y el patronímico de Alexéi (al estilo ruso) y el apellido y numere por su orden las 23 letras. El apellido de ese hombre de Petersburgo consiste entonces en las siguientes letras: 6, 22, 11, 22 (reemplace ésta por la letra siguiente del alfabeto), 5, 10 y 13[87].

En cuanto a la venta de *Revolución y contrarrevolución*, averiguaremos en las organizaciones del extranjero con las que tenemos contacto.

Aquí todo depende ahora del transporte, que traga mucho dinero porque es una empresa nueva. No puedo darle, por lo tanto, ninguna respuesta concreta respecto a la ayuda financiera para la fabricación de pasaportes, hasta no saber con exactitud cuánto dinero se precisará para eso y qué posibilidades tenemos de contar con todos los demás elementos necesarios (aparte del dinero). Alexéi entregó dinero en la primavera pasada (*sic!*) a una organización influyente para la compra (que había prometido) de pasaportes en blanco, pero hasta el momento no ha recibido nada.

¿Aceptaría Usted encargarse, en un futuro inmediato, de funciones permanentes para el transporte, es decir, vivir cerca de la frontera, viajar, entrar en contacto con los contrabandistas, etc.? ¿Conoce Usted el alemán o algún otro idioma aparte del ruso*?

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Petrov*

---

* ¿Conoce a algún camarada apto para este trabajo y que sepa el hebreo? Y además, ¿no conoce por casualidad algún camarada de toda confianza que sea cajista?

Le adjunto el periódico*. Por favor, no se lo muestre *a nadie*, excepto a su amigo, y comuníqueme su opinión. El número 2 está en prensa.

Escríbame a la siguiente dirección:

Herrn Georg Rittmeyer.
Kaiserstrasse 53 I.
München.

(Sin ningún sobre interno, si la carta es en ruso.)

Enviada de Munich a Londres

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

41

A G. V. PLEJANOV

30. I. 01.

Acabo de recibir su carta, querido G. V., inmediatamente después de regresar de una conversación "definitiva" con Judas[88]. El asunto quedó arreglado, pero estoy muy descontento por la forma en que se arregló. Me apresuro a escribirle para no perder la impresión reciente.

Judas no discutió sobre la "oposición democrática": no es un romántico ni es de los que se asustan con palabras. Pero en cuanto al "punto 7" (la utilización de material por *Iskra*, del material que llega a *Sovreménnoe Obozrenie*) consiguió engañar con habilidad a los nuestros, y todos, *y compris*** P. B., lo apoyaron en contra de mí. El, Judas –para que vea–, esperaba que *Iskra* fuera más popular, más "obrera"; encuentra que el hecho de que nosotros utili-

---

* Se refiere a *Iskra*, núm. 1 (véase el presente volumen, pág. 85).–*Ed.*

** Incluso.–*Ed.*

cemos con libertad el material que llega a *Sovreménnoe Obozrenie* puede dar origen a la competencia... Exige que para utilizar el material contemos con *el acuerdo* del representante de *Sovreménnoe Obozrenie*, acuerdo que deja de ser necesario sólo en caso de ser imposible comunicarse con ese representante, condición que, evidentemente, es difícil que se dé, pues Judas dijo con franqueza que admitía o que existiera un representante *im Auslande** ("a no más de 12 horas de Munich") o una correspondencia muy regular. El querría publicar *cinco* hojas *por mes*, es decir, alrededor de 200.000 letras, lo que equivale exactamente a dos hojas de *Iskra*. No hay duda de que podrá *suministrar* tanto material, pues es un hombre acomodado, escribe mucho y tiene buenas vinculaciones. La cosa es clara: la competencia va dirigida no tanto contra *Zariá* como contra *Iskra*; la misma preponderancia de material político, el mismo estilo periodístico: *comentarios* de los acontecimientos de actualidad, breves artículos (con muy buen tino, Judas atribuye enorme importancia a la frecuente publicación de folletos con pequeños artículos). Estaremos recargados de material de esa clase y correremos de un lado a otro haciendo mandados para Judas, quien, gracias al control que ejerce sobre *Sovreménnoe Obozrenie* (es evidente que será allí el amo absoluto, pues tiene el dinero y el 99% de los materiales; nosotros, en cambio, es muy difícil que podamos contribuir con algo de tarde en tarde) hará una magnífica carrera liberal y tratará de eliminar, no sólo a la pesada *Zariá*, sino también a *Iskra*. Nosotros tendremos que correr, desvelarnos, ocuparnos de la corrección de pruebas y de la expedición, mientras que su alteza, el señor Judas, será el *rédacteur en chef*** de la revista más influyente (en amplios círculos de la *so gennanten**** opinión "pùblica"). Pero a esos *rechtgläubigen***** se les podrá dar un "romántico" consuelo: llamémoslo *Suplemento*

---

* En el extranjero.–*Ed.*
** Redactor jefe.–*Ed.*
*** La llamada.–*Ed.*
**** Ortodoxos.–*Ed.*

de la revista socialdemócrata "Zariá", que se consuelen con palabritas, pero, mientras tanto, lo tendré todo en mis manos. Hay derecho a preguntarse: ¿la famosa "hegemonía" de la socialdemocracia no se transformará en estas condiciones en simple *cant* *? ¿En qué podrá expresarse fuera del título *Suplemento de la revista socialdemócrata*? Que él nos va a abrumar con materiales es algo indudable, pues, tal como están las cosas, no alcanzamos a escribir lo suficiente para *Zariá* y para *Iskra*.

Una de dos: o *Sovreménnoe Obozrenie* es *un suplemento* de *la revista* "Zariá" (tal como se convino), en cuyo caso no debe aparecer con mayor frecuencia que *Zariá*, con *entera* libertad para *Iskra* de utilizar los materiales. O vendemos nuestro derecho de primogenitura por un plato de lentejas y nos dejamos *genasführt* ** por Judas, que nos alimenta con palabritas.

Si es nuestro destino y si es posible lograr una hegemonía verdadera, ello será exclusivamente por medio de un periódico político (reforzado por una publicación científica), y cuando se nos dice, con indignante insolencia, que la sección política de nuestro periódico no debe competir con la empresa política de los señores liberales, nuestro lamentable papel se hace claro como la luz del día.

He sacado copia de esta carta y la agrego al "Acta" de la reunión de hoy como afirmación de mi protesta y de mi "opinión divergente" y lo invito a Usted a levantar también la bandera de la rebelión. Es mejor una ruptura que este sometimiento real al programa del *Credo* junto con frases altisonantes contra el credismo.

Si la mayoría se manifiesta en favor, por supuesto, me someteré, pero no sin antes lavarme las manos en el asunto.

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el texto mecanografiado con interpolaciones de puño y letra de Lenin

---

* Hipocresía.–*Ed.*

** Manipular.–*Ed.*

42

AL GRUPO BORBA[89]

3.II.01.

Queridos camaradas:

Nos apena mucho su carta negándose a colaborar. Nuestra carta a Nevzórov (a la que hemos adjuntado, especialmente para ustedes la "declaración", el núm. 1 de *Iskra* y una prueba del artículo de Riazánov) y su carta de rechazo se han de haber cruzado, ya que fueron enviadas al mismo tiempo.

Este solo hecho les demostrará qué lejos estaba de nosotros impedir que participaran en nuestros asuntos. Les rogamos que disculpen la demora; de ello somos efectivamente responsables, pero no olviden que hemos sufrido no menos que ustedes por la "indefinición de las relaciones". Nos atuvimos estrictamente a la decisión de nuestro grupo de no difundir el periódico en el extranjero antes de que se difundiera en Rusia, haciendo una excepción sólo con nuestros compañeros más cercanos, incluidos ustedes. Hasta hace poco no teníamos ninguna seguridad de que el periódico pudiera difundirse en Rusia (ni siquiera ahora podemos *garantizarlo*). Los desvelos ocasionados por este asunto en relación con ciertas nuevas conversaciones (con los demócratas liberales: ¡*un gran secreto* por el momento!) nos robaron todo el tiempo y por ello se retrasó el cumplimiento de la decisión adoptada hace cerca de dos semanas de enviarles el número de *Iskra*.

Nuestra declaración no se ha difundido aún en Rusia, sólo fue *mostrada* a cierto número de personas.

Repetimos que lo sucedido no se debe a falta de interés, sino a la incertidumbre y el ajetreo de los que todavía no hemos salido. Nos alegraríamos mucho que se aclararan los malentendidos causados por ello y ustedes continuaran su

actitud de antes hacia nuestra causa común.

Con saludos de camarada, *Petrov*

Enviada de Munich a París

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

43

A D. B. RIAZANOV

5/II.01.

Querido camarada: Su artículo ya lo hemos corregido y seguramente ya está impreso, de modo que es imposible introducir cambios. Por lo que se refiere a la omisión, la hemos hecho nosotros. Por supuesto, no nos habríamos creído en el derecho de introducir cambio alguno relativo a las ideas esencialmente importantes del autor sin solicitar previamente su consentimiento. Pero esta reducción se debe exclusivamente a razones técnicas de redacción. Ninguna Redacción puede renunciar al derecho a hacer reducciones de ese género. Nosotros estábamos completamente seguros de que Usted mismo reconocería que las reducciones efectuadas no cambian en absoluto el curso de los pensamientos del autor ni la solidez de su argumentación. Nuestro mayor deseo sería que Usted no lo tomara a mal y continuara su colaboración, tan valiosa para nosotros.

El acuerdo con los liberales que le insinuábamos en la carta anterior* se ha efectuado. Emprendemos además la edición aparte de un suplemento político general de *Zariá* donde va también una parte de nuestro material corriente. Esperamos que su grupo[90] preste su concurso también a este suplemento. En breve le enviaremos el anuncio de su edición.

¿No ha oído algo de las historias de Kíev[91]? Dicen que allí hubo 18 muertos. Por favor, comunique lo que sepa.

Un fuerte apretón de manos. *Petrov*

Enviada de Munich a París

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

* Véase el presente volumen, pág. 91.–*Ed.*

44

A V. P. NOGUIN

5/II.01.

Gracias por la carta y por el detallado análisis de *Iskra*. Los juicios circunstanciados y argumentados indicando los fallos (inevitables en una empresa tan difícil) son tan raros que se estiman doblemente, y su atención a *Iskra* refuerza mi esperanza de que trabajaremos juntos para ella.

Totalmente de acuerdo en que la revista de la situación interior es pobre. En el segundo número es mejor, pero resulta pobre a pesar de todo: es una de las secciones más difíciles y sólo poco a poco se la podrá poner en marcha de un modo satisfactorio.

Su opinión sobre las informaciones, a mi modo de ver, no es justa del todo. A mí no me asusta la coincidencia con el núm. 10 de *Rabóchaya Misl* [a propósito, no lo he visto, envíelo, por favor].

Esa coincidencia demuestra que nosotros también tenemos contactos con la Unión * de San Petersburgo, y eso es muy bueno.

El llamamiento a "cuidarse" en el suelto sobre la crisis[92] Usted lo interpreta, a mi modo de ver incorrectamente y traído por los pelos. Por el contexto queda claro que previenen *solamente* contra *las huelgas* y como al lado se dice que la huelga no es el único medio de lucha, que precisamente estos duros tiempos hay que aprovecharlos para otros medios de lucha: de propaganda ("explicar") y agitación ("preparar para una lucha más resuelta": NB), protesto categóricamente contra la comparación del llamamiento a "cuidarse" con lo que predica *Rabóchaya Misl*. El consejo de "cuidarse" de declarar huelgas y prepararse para una lucha > resuelta es exactamente lo contrario que predica *Rabóchaya Misl*. Su indicación acerca de las manifestaciones es completamente justa, pero, en primer lugar, eso precisamente

---

* Se refiere al grupo Rabóchee Znamia.–*Ed.*

entra en el concepto más amplio de "una lucha más resuelta"; en segundo lugar, sería inconveniente dar mayor concreción y determinación a este llamamiento cuando no existe un motivo directo y no es posible aquilatar detalladamente toda la situación. En el núm. 2 –con motivo de una huelga y del suelto en *Yuzhni Rabochi*[93]– se intenta decirlo más concreto.

No puedo estar de acuerdo en que una demanda de agitación debe ser el seguro estatal contra el desempleo. Dudo de que eso sea justo por principio: en el Estado clasista el seguro contra el desempleo difícilmente podrá ser otra cosa que un engaño. Como táctica en Rusia es particularmente inconveniente para nosotros, pues a nuestro Estado *le gustan* los experimentos de "estatización", le gusta publicitar su "bien público", y nosotros debemos estar resueltamente en contra de que se amplíen las funciones del Estado *actual* y a favor de dar mayor campo a la iniciativa social. A favor de la ayuda y los subsidios a los desempleados, eso sí, ¿a favor del "seguro estatal"?

Su indicación de que el artículo sobre Zubátov no está acabado del todo quizá sea justa[94].

Por lo que se refiere al 75 aniversario de los decembristas, efectivamente es una laguna[95].

Si quiere, puedo conseguir un pasaporte búlgaro. *Escríbame si lo necesita* y, en ese caso, deme las señas.

En cuanto al transporte han mejorado nuestras cosas y tal vez podamos prescindir de nuevas personas.

Envíeme, por favor, "*Rabóchaya Misl*", así como "*Biloe*"[96] y *otras publicaciones londinenses.* Le pediría también el catálogo de ediciones de *Fabian Society** y de otras firmas socialistas. ¿Qué periódico inglés aconsejaría Usted? ¿No nos enviaría un par de ejemplares como modelo? Yo iba a suscribirme a *Justice*[97], pero no me satisfizo.

---

* Sociedad Fabiana.–*Ed.*

No tenemos ahora 4 ejemplares de *Iskra*. Pronto los tendremos. A propósito, ¿para qué los quiere? No olvide que *de ninguna manera se puede* difundir en el extranjero. El ejemplar enviado es *solamente* para Usted y para su amigo *, en general, por el momento eso debe ser riguroso secreto.

Un fuerte apretón de manos. *Petrov*

Le envío además nuestro folletito **. Por ahora también *solamente* para Usted y *en secreto*.

Por favor, comunique todas sus impresiones.

¿Cuándo piensa ir a Rusia? Entonces tendríamos que vernos. ¿No podría Usted venir para una semanita[98]? ¿Cómo van sus asuntos en lo que se refiere a los ingresos y las finanzas en general?

Otro fuerte apretón de manos.

Suyo, *Petroff*

Enviada de Munich a Londres

Publicada por primera vez en 1958, en la revista "Voprosi Istorii KPSS", núm. 3

Se publica según el manuscrito

45

AL GRUPO BORBA

21. II. 01.

Queridos camaradas:

Nos sorprende su insistencia en la "definición de las relaciones", pero, muy a pesar nuestro, no podemos satisfacerles en ese sentido. Nuestra tarea apenas ha comenzado, la máquina apenas se ha puesto en marcha y depende de la enérgica colaboración de todos que realmente funcione, ¡más

---

* Por lo visto, se trata de S. V. Andrópov.–*Ed.*

** Se trata, evidentemente, del folleto *Las jornadas de Mayo en Járkov* con un prólogo de Lenin (véase *O. C.*, t. 4, págs. 383-390).–*Ed.*

de pronto, en lugar de hacer el trabajo urgente, se nos pide que nos ocupemos de "definir las relaciones" con una especie de particular exactitud! Nos parece que la colaboración estrecha y constante (que ya se ha manifestado en el hecho de habernos enviado sus dos artículos y con la cual contábamos para el futuro) es una relación bastante definida y que de ella se desprende con claridad el derecho de los colaboradores a hablar en nombre de la publicación, atraer fuerzas, establecer contactos, reunir fondos, encargar artículos, etc. Que esta incorporación conducirá también, naturalmente, a un contacto más estrecho entre los que se han incorporado y la Redacción, y que el establecimiento de acuerdos definitivos (sobre una empresa cualquiera o sobre la dirección de tal o cual sección, de tal o cual función) exigirá contactos directos entre la Redacción y los que han sido incorporados, todo ello se desprende también, por supuesto, del carácter mismo de las relaciones entre los colaboradores cercanos y la Redacción.

Esperamos que con el tiempo nuestras relaciones, de la forma de simple colaboración, puedan transformarse en un tipo de cooperación que signifique la asignación de algunas secciones y la realización periódica de reuniones generales de la Redacción.

Por otra parte, no negamos, por supuesto, que la tarea de organizar las cosas en el extranjero exigirá (quizá dentro de tres o de seis meses) la creación de nuevas formas, nuevos órganos, nuevas funciones, y en ese sentido contábamos con ustedes, pero no podemos emprender todo eso ahora mismo, cuando todavía hay que consolidar a *Zariá* y a *Iskra*.

Esperamos que también ustedes se harán cargo de nuestra situación y que estarán de acuerdo con que no es posible en este momento ninguna nueva "definición de las relaciones".

Un apretón de manos *.

Enviada de Munich a París.

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

* Inicialmente decía: "Con saludos de camarada. Petrov".– *Ed.*

46

A V. P. NOGUIN

21/II.01.

Gracias por los periódicos que nos ha enviado. Dentro de unos días le remitiré el núm. 2 de *Iskra* también en *absoluto* secreto.

¿No podría Usted pedir informes en *Nakanune*? Allá se enviaron dinero y 3 sellos más (en nombre del Dr. K. Lehmann) ya el 31 de *octubre* para el franqueo del periódico. ¡Y desde entonces no dicen esta boca es mía!

Envíe una copia de la protesta contra el alistamiento forzoso de los estudiantes. Será interesante confrontarla con el artículo sobre este asunto, publicado en el número 2 de *Iskra* *.

Alexéi promete venir pronto.

Suyo, *Petrov*

Perdone por la brevedad de la carta: estoy abrumado por un montón de pequeñas gestiones.

Enviada de Munich a Londres

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

47

A P. B. AXELROD

27.II.01.

Querido P. B.: He recibido sus dos cartas y he entregado la de Italia a V. I. No conozco todavía el contenido de esa carta porque la he entregado por intermedio de Blu-

---

* Véase V. I. Lenin. *El alistamiento forzoso de 183 estudiantes* (*O. C.*, t. 4, págs. 410-416).– *Ed.*

menfeld. El y yo partimos mañana: él pasará por Viena y yo me dirijo a Praga, vía Viena, por mi asunto[99]. Disculpe que le escriba tan brevemente debido a las entrevistas y los preparativos para el viaje.

Hemos recibido una carta de Dietz en la que anuncia que *no imprimirá* la declaración (sobre la alianza con los liberales), que eso es peligroso ("unión", grupos, etc.) y que, en general, ¿no sería más conveniente para nosotros tener una imprenta clandestina? Esta noticia del idiota extravagante de Dietz nos ha pasmado. Hemos decidido (*provisorisch* *) dejar aquí, *por el momento* a *Zariá* (¡por el momento!) e imprimir el resto en Ginebra.

Parece que las relaciones diplomáticas con los parisienses se han reanudado.

Mólotov *ya* escribió su artículo sobre las finanzas (para el núm. 3 de *Iskra* **). Prometió un análisis de asuntos extranjeros.

Todavía no hay suficiente material para el núm. 3 de *Iskra*.

Judas (becerro) aún no se ha ido. Creo que, gracias a Dios, por fin se largará en estos días. "Todo marcha bien" con él.

Se reciben cartas y más cartas de la patria que informan sobre los disturbios estudiantiles. El hermano escribe que llegará pronto.

El segundo número *** no ha llegado todavía a Rusia.

Un fuerte apretón de manos. Cuando regrese (estaré fuera de 4 a 7 días) y me encarrile le escribiré sin falta una carta más clara.

Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

---

* Provisionalmente.– *Ed.*

** El artículo *La autocracia y las finanzas* se publicó en el núm. 4 de *Iskra*.– *Ed.*

*** Del periódico *Iskra*.– *Ed.*

48

A P. B. AXELROD

11/III. 01.

Querido P. B.: He recibido hoy su carta (con una copia de la opinión demasiado encomiástica de los parisienses[100]) y me apresuro a enviarle otro ejemplar del núm. 2*. ¿Cómo no me di cuenta de que era tan malo el ejemplar que le enviamos? Por otra parte, entonces yo no tenía absolutamente *opción*.

El artículo de Leiteizen, a mi modo de ver, no es muy..., pero creo que servirá a pesar de todo. A otros, por lo visto, les ha parecido mejor que a mí.

De Shouer no tengo ni idea. Preguntaré a otros.

Le envío los números que tengo de *Weltpolitik*[101]. Si los necesita todos seguidos tendrá seguramente que dirigirse al mismo autor que, previniendo, imprime de nuevo su dirección.

Hemos corregido la última hoja de *Zariá*. Pronto...

Alexéi quería escribir del 20 aniversario del 1/III. No sé si lo hizo. Lo espero pronto.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

49

A P. B. AXELROD

20. III. 01.

Querido P. B.: Recibí todas sus cartas y transmití a la

* Del periódico *Iskra*.– *Ed.*

tía las noticias de su viejo amigo*. Lamento que se haya preocupado por las direcciones y que pensara que podrían haberse producido cambios. Sigo viviendo en el mismo lugar, por lo tanto escríbame a la misma dirección:

Herrn Georg Rittmeyer, Kaiserstrasse 53/0. München. Sobre interno: für Meyer.

No espero a mi esposa hasta dentro de algún tiempo: su plazo vence sólo el domingo y tiene que hacer algunas visitas en el camino, de modo que es difícil que llegue antes de la segunda quincena de abril. Pero aunque venga, Usted puede seguir escribiendo a Rittmeyer, pues él siempre me lo entregará a mí, y por mi parte le comunicaré oportunamente cualquier cambio de dirección.

Tenemos dificultades con *Zariá*. Ese caprichoso señor Dietz rechazó categóricamente el editorial de Usted, las referencias a *Iskra* lo asustaron, sintió olor a "grupos", etc., hizo alusión a los temores de Bebel y Singer[102] (accionistas de su G. m. b. H.**), etc. Con gran sentimiento nuestro, tuvimos que renunciar al artículo de Usted y sustituirlo por unas palabras "a los lectores". ¡Esta nueva censura es terriblemente desagradable! La sufrió hasta la cubierta: suprimieron incluso "y algunos socialdemócratas rusos". ¿Cuándo nos libraremos de la "tutela" de esos *Dreck-Genossen****!

También tenemos problemas desagradables con el becerro (Judas). Recibimos una carta furiosa de su amigo (= la presunta fuente del dinero = *goldene Wanze* *****) en la que nos dice: les envío 200 (¡doscientos!) rublos *para* "*Sovreménnoe Obozrenie*", y tengan en cuenta, dice, que son para esta empresa y *no* para la de ustedes. Estamos todos indignados y hemos resuelto: 1) no publicar la declaración sobre la

---

* Se trata de Dobrogeanu-Gherea (Kats, K. A.).–*Ed.*

** G. m. b. H. son las iniciales de *Gesellschaft mit beschränkter Haftung* (Sociedad de responsabilidad limitada), Editorial Dietz.–*Ed.*

*** Camaradas de porquería.–*Ed.*

**** "Chinche de oro", o sea, bolsa de oro (pseudónimo de D. Zhukovski).–*Ed.*

coalición, 2) enviar a becerro y a su "amigo" *un ultimátum*: o firme financiación de *nuestra* empresa o renunciamos, 3) terminar la memoria de Witte[103].

Bien, ¿no es verdad que hemos vuelto a ser engañados por Judas?

Nos queda un consuelo: el núm. 2 de *Iskra* llegó sin inconveniente a Rusia. Es un triunfo y nos llueven las cartas. El diablo sabe lo que está ocurriendo en Rusia: manifestaciones en San Petersburgo, Moscú, Járkov y Kazán; ley marcial en Moscú (a propósito, detuvieron allí a mi hermana menor ¡e incluso a mi cuñado que jamás se metió en nada!), batallas sangrientas, prisiones repletas, etc.

En estos días esperamos al hermano* y a nuestro común amigo –feld– que ya partieron (¡por fin!); el último ha cumplido (*hasta ahora*) sin inconvenientes todos los encargos.

Estamos imprimiendo una proclama para el Primero de Mayo** y después empezaremos a trabajar en el núm. 3 de *Iskra* y tal vez también en el núm. 4 al mismo tiempo, porque hay muchísimo material.

Dicen que *Zariá* aparecerá el sábado y le será enviada directamente desde Stuttgart.

Nuestras finanzas andan *muy* mal. Por lo tanto, tendremos que prescindir *por ahora* de los gastos que ocasionaría traer a un hombre (propuesto por Usted como transportista).

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Meyer*

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

---

* Y. O. Mártov.–*Ed.*

** Se trata de la proclama de "*Iskra*" *El Primero de Mayo*, impresa en abril de 1901.–*Ed.*

50

A F. I. DAN

22. III. 01.

Muchas gracias por su carta del 2.III, dirigida a Rittmeyer. Nos alegra mucho haber podido, por fin, establecer correspondencia con Usted (¡¡sobre lo que ya le había escrito yo el 15 de *julio*!!*). Observe, por favor, las normas para que podamos estar siempre seguros, en todo asunto importante, de que la carta nos llegue. La dirección que utilizó la última vez es una de las mejores, úsela.

Reúna dinero. Hemos quedado reducidos casi a la miseria, y para nosotros es cuestión de vida o muerte lograr una crecida suma. En estos días le enviaremos *Zariá*. Así pues, haga todo lo que pueda por las finanzas**.

¿Cómo marchan las cosas en el grupo del doctor***? Este verano su representante se condujo de una manera que equivalía a una ruptura (nos formuló exigencias estúpidas), pero después un miembro de su grupo reanudó el contacto con nuestro representante en Berlín****. Trate de averiguar si están o no dispuestos a ayudarnos.

Envíenos una dirección para presentarse con una maleta[104] y otra más segura para cartas y libros.

Suyo, *Viejo*

¿Qué pasa con las vías finlandesas[105]? Nosotros no sabemos nada y no hemos recibido una sola carta suya al respecto. Insista Usted.

---

* La carta de Lenin no ha sido hallada.–*Ed.*

** El dinero se puede enviar por intermedio de un banco, con un cheque en carta certificada, dirigida al Dr. Carl Lehmann (la tercera letra es la "h" alemana) Gabelsbergerstrasse, 20a. Recuerde esta dirección: es buena para dinero y para cartas y libros.

*** No se ha podido establecer de qué grupo se trata.–*Ed.*

**** M. G. Vechéslov.–*Ed.*

Si los portadores de la maleta no tienen una carta de la organización, no hable abiertamente con ellos *de nada en absoluto.*

Enviada de Munich a Berlín
Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII
Se publica según el manuscrito

51

A V. P. NOGUIN

23/III.01.

Le envío 5 ejemplares del núm. 2 de *Iskra* para su difusión y venta. Si puede reunir algún dinero mediante ellos, se lo agradeceremos mucho. Estamos muy necesitados de dinero. ¿Tal vez pueda Usted también tomar algunas medidas a través de Londres para la difusión y las recaudaciones?

Espero a Alexéi dentro de unos días. Recibió el pasaporte y debía haber partido a fines de la semana pasada.

Zariá se la deben enviar a Usted dentro de unos días desde Stuttgart.

Un fuerte apretón de manos. Suyo...

Enviada de Munich a Londres
Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII
Se publica según el manuscrito

52

A V. P. NOGUIN

6/IV. 01.

Alexéi y yo acabamos de recibir su carta sobre *Zariá*. Muchas gracias por esa opinión detallada y sincera: tales opiniones son tanto más valiosas para nosotros por cuanto son muy raras. Lo que dice sobre la insuficiencia de los comen-

tarios y artículos políticos en *Zariá* es muy justo. Reconocemos plenamente ese defecto y haremos todo lo posible por remediarlo.

Un apretón de manos. Suyo...

Enviada de Munich a Londres

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

53

A G. V. PLEJANOV *

He recibido la recopilación "*Na slávnom postú*" [106], dedicada a Mijailovski. En el número 2 de *Zariá* hay que cantarle las cuarenta: yo me encargo de Chernov que, *à la* Bulgákov, pone de vuelta y media a Kautsky. Sería bueno que Usted se encargara de Rafaílov, Yuzhakov y demás "sociólogos". Eso será una revancha contra Mijailovski.

Suyo, *Petrov*

Escrita el 15 de abril de 1901
Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez el 7 de septiembre de 1956, en el periódico "Smena" (Leningrado), núm. 210

Se publica según el manuscrito

54

A K. H. BRANTING

19 de abril de 1901.

Estimado camarada:

---

* La carta es una adición a una carta dirigida a Y. O. Mártov.–*Ed.*

Nuestro camarada de Berlín ya le ha escrito en nuestro nombre para decirle que querríamos establecer relaciones más estrechas con los camaradas suecos y finlandeses.

Permítame ahora que le haga la siguiente petición, en nombre de la Redacción de la revista socialdemócrata rusa *Zariá* (J. H. W. Dietz Verlag. Stuttgart).

Atribuimos una importancia muy grande a la tarea de informar a los rusos en general, y a los obreros rusos en particular, sobre la situación política en Finlandia y sobre la opresión que existe en Finlandia, lo mismo que sobre la tenaz lucha de los finlandeses contra el despotismo. Por lo tanto, le quedaríamos muy reconocidos si transmitiera a todos los camaradas finlandeses que conozca nuestra encarecida petición de que nos apoyen en esta empresa.

Sería, naturalmente, muy provechoso para nosotros poder encontrar un colaborador finlandés permanente, que nos enviara, primero, sueltos mensuales (de 4.000 a 8.000 signos) y segundo, artículos y comentarios más largos de vez en cuando. Necesitamos los últimos para *Zariá* y los primeros para el periódico clandestino ruso *Iskra*, cuya Redacción nos ha hecho este pedido.

Si lo juzga útil, le enviaré *Zariá* y los dos números de *Iskra*.

Los artículos se pueden escribir tanto en sueco como en finlandés: ya encontraremos traductor.

Le ruego que me informe si podrá satisfacer nuestra petición.

Con saludos socialdemócratas,

I. Petrov

P. S. Le pido disculpas por mi execrable alemán.
Mi dirección:
Herrn J. H. W. Dietz Verlag.
Furthbachstr. 12.
Stuttgart.
En sobre interno:

An die Redaktion der Morgenröte – für Herrn Petroff.

Enviada de Munich a Estocolmo

Publicada por primera vez en sueco, el 8 de marzo de 1955, en el periódico "Morgon-Tidningen", núm. 65

Se publica según el manuscrito

Publicada por primera vez en ruso en 1957, en la 4ª edición de las "Obras" de V. I. Lenin, t. 36

55

A G. V. PLEJANOV

21. IV. 01.

Querido G. V.:

Nos alegramos mucho de que su aventura terminara bien[107]. Lo estamos esperando: tenemos que hablar de muchos temas, tanto de literatura como de organización, y sobre *Iskra* (el núm. 3 debe estar listo para el 1.V. Inmediatamente después queremos imprimir el 4), y sobre *Zariá*. Usted tiene la dirección para presentarse: la de Velika Dmítrievna. Aquí tiene otra, por las dudas (la de Alexéi): Occamstr. (en Schwabing) 1a, III, rechts bei Frau Kraft, preguntar por Herrn Vernet. Sería mejor que escribiera por anticipado a esta dirección, anunciando su llegada; de otro modo es fácil que no encuentre a nadie en casa.

Le envío *Promishlenni Mir*, núms. 1-11[108]. Tenemos el libro de Frank; se lo enviaré si lo necesita antes de venir.

No tenemos más que un ejemplar de *Na slávnom postú*; encargaremos otro, porque tiene mucha demanda.

Estamos completamente de acuerdo con Usted en lo que se refiere a la prioridad de la organización sobre la agitación en el momento actual. El *Boletín de "Iskra"* es bastante cauteloso con relación a cualquier llamamiento directo, ¿o considera que incluso esto es peligroso[109]?

Hasta pronto.

Suyo, *Petrov*

Traiga o envíe, por favor, *Naródnoe Joziaistvo*[110].

Enviada de Munich a Ginebra
Publicada por primera vez en 1928, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm. 6

Se publica según el manuscrito

56

A M. G. VECHESLOV *

22 de abril.

A Yúriev

Las hojas rojas hay que reexpedirlas a Petersburgo; por eso la maleta que las contiene hay que enviarla hacia aquel lado (a Pskov, pero no a Smolensk ni a Poltava).

Enviamos 100 marcos *como préstamo* al grupo berlinés[111]. Es deseable que se recaude en el lugar el dinero para el envío de maletas y se exima a *Iskra* de este gasto. Consigan dinero para ello por todos los medios, pues andamos muy estrechos de finanzas.

Por lo que se refiere a su retirada del grupo neutral, Usted verá lo que hace. Quizá sería mejor esperar a retirarse ante la posibilidad de atraer a alguien a nuestro lado.

El sello se ha encargado. Repita la dirección de Viena que ha enviado, resulta algo extraño.

En cuanto al transporte a través de un miembro de la socialdemocracia polaca, acepte su proposición y haga todo lo que dependa de Usted a fin de que se le pueda entregar cuanto antes un pud o dos de publicaciones para prueba del paso. ¿Cuántas publicaciones tendrá Usted para eso? Le remitiremos las que falten: *Zariá* y (después del 1. V.) el núm. 3 de *Iskra*.

---

* La carta fue escrita conjuntamente con N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

Sigue sin escribirnos cuántas publicaciones legales exactamente recibió. Envíe una cuenta detallada.

Escrita el 22 de abril de 1901
Enviada de Munich a Berlín
Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

57

A P. B. AXELROD

25. IV. 01.

Querido P. B.: Hace mucho que no he conversado con Usted; me ha sido imposible hacerlo, además Alexéi le ha escrito informándole de todos los problemas del momento *, pero mi necesidad de hablar con Usted se ha hecho demasiado imperiosa para postergarla más. Querría aconsejarme sobre los parisienses y los de Zurich [112], y sobre otros asuntos en general.

No sé si Usted estará enterado de que los parisienses "disolvieron (hace ya bastante, alrededor de dos o tres semanas) el grupo de ayuda a *Iskra*" y se negaron (por segunda vez) a colaborar, alegando que nosotros habíamos "violado" la "neutralidad de organización" (*sic*!, que habíamos sido injustos con la Unión ** y la habíamos atacado sin fundamento alguno en *Zariá*). Esto lo escribió el autor de las *Observaciones sobre el programa de "Rabóchee Delo"* ***, quien insinuó en forma muy directa que *Rabóchee Delo* estaba mejorando (en el número 6 de *Listok* [113] ¡incluso se superme-joró, a nuestro modo de ver!), y por consiguiente... por

---

* Estuve enfermo con gripe durante una semana.

** Se refiere a la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero.– *Ed.*

*** El autor de las *Observaciones sobre el programa de "Rabóchee Delo"* era D. B. Riazánov.– *Ed.*

consiguiente... *Vivrons verrons**, termina diciendo este "querido camarada". Es evidente que (al igual que algunas "fuerzas jóvenes" sobre las que escribió G. V.) aspira a un cargo mejor en *Rabóchee Delo*. Esta pillería nos indignó hasta tal punto que ni siquiera les contestamos. En el núm 4 de *Iskra* (nos han prometido que el núm. 3 estará listo el 1. V. y empezaremos a trabajar en el núm. 4 en seguida) vamos a desollar a *Rabóchee Delo* por su volubilidad.

No sé, en realidad, si desahuciar a esos intrigantes como un caso perdido o ... hacer un nuevo intento. Son, sin duda, personas capaces; han escrito, han suministrado (ambos) material (también Danévich), han reunido dinero con destreza (350 francos: en ningún lugar del extranjero se ha reunido tanto para *Iskra*). En realidad, también nosotros tenemos algo de culpa con relación a ellos: no les hemos prestado suficiente atención, no les hemos enviado un solo artículo para que lo examinaran y nos dieran un "consejo amistoso", no les hemos ofrecido ninguna "sección" (aunque no fuera más que una reseña de asuntos extranjeros en *Iskra* o sueltos en una crónica social sobre algunos temas). Evidentemente, considerando la situación existente en el extranjero, es imposible, completamente *imposible*, no tener en cuenta estas cosas. Tomemos, por ejemplo, a los berlineses** (Arséniev ha estado allí hace poco); también ellos quieren definir su situación: ayudar a *Iskra* simplemente, dicen, puede conformar a un estudiante, pero *nosotros* o *Dvinskaya* (tanto ella como su marido abandona la Unión, en la cual, cuando se realizó una encuesta entre los afiliados ¡sólo tres– ¡*Grishin y compris*!***– se manifestaron en favor de la conferencia. *Vive camarade G.*!****) necesitamos, dicen, otra cosa, algo distinto...

¡Es una desgracia! Hay que "inventar" una organización; sin ello *es geht nicht*****.

---

* Vivir para ver.–*Ed.*

** Miembros del grupo de ayuda a *Iskra* formado en Berlín.–*Ed.*

*** Incluido.–*Ed.*

**** ¡Viva el camarada G.!–*Ed.*

***** No se puede hacer nada.–*Ed.*

Se me ocurre que podría ensayarse el siguiente plan de organización: unir en una *Liga*[114], digamos, la organización de *Sotsial-Demokrat*, la Redacción de *Zariá* y diversos grupos (los berlineses, por ejemplo; los parisienses, *tal vez*, etc.) o a distintas personas. La actividad literaria estaría dirigida en tres formas: el grupo Emancipación del Trabajo con su propia imprenta, *Zariá* con la suya, y una Comisión *electa* de Literatura que colaboraría en forma estrecha, participaría en reuniones de redacción periódicas conjuntas y publicaría (con la firma de la Comisión de Literatura) folletos, etc., en las imprentas de "*Sotsial-Demokrat*" y "*Zariá*"; *eventuell** también en una tercera imprenta si la *Liga* montara una (existe ese proyecto). *Una conferencia de tres miembros*, formada por un representante del grupo Emancipación del Trabajo, otro de *Zariá* y otro de la Comisión de Literatura, tendría a su cargo *las decisiones más importantes* sobre los problemas literarios. Habría una dirección común, electa.

Ese es, en esencia, mi proyecto (desde luego que *Iskra*, por ser una publicación rusa, *no entraría* formalmente en la Liga). En principio, aquí todos aprueban este plan, también la hermana mayor. Me parece que una "constitución" semejante ("austríaca", la llama Alexéi en broma) no encierra peligros para nosotros, y algo por el estilo es absolutamente necesario, pues de lo contrario se producirá un descontento general y podemos perder a toda nuestra gente. En esta forma nos pondríamos a buen recaudo de las discordias y disputas, mantendríamos un control completo de nuestras imprentas y Redacciones, al mismo tiempo que brindaríamos a la gente el campo de acción necesario, sin el cual no querrá colaborar.

Escríbame, por favor, qué piensa de esta idea y hable de ella con G. V. (a quien no escribo, pues pronto estará aquí y, por supuesto, de paso irá a verlo a Usted). No entraré en detalles: son fáciles de resolver. Si todos nosotros (es decir, todo el *Sotsial-Demokrat*) estamos de acuerdo en esto, es muy posible que los berlineses (que tienen una imprenta y están deseosos de "trabajar" con determinada "posición") se unan

---

* Eventualmente.–*Ed.*

a nosotros, y entonces podremos contraponer a la Unión una "Liga" única que despliegue una actividad amplia.

No hay motivos para temer una dirección electa, ya que sólo controlará el transporte y la recaudación de dinero en el extranjero distribuyéndolo en una proporción determinada entre *Sotsial-Demokrat*, *Zariá*, etc., pero no tendrá que ver nada con *Iskra* que, aunque de modo informal, estará detrás de *Zariá* y junto a *Zariá*. Se podría declarar formalmente que la Liga es la aliada en el extranjero de *la organización rusa de "Iskra"*, que estamos constituyendo.

Tampoco hay por qué temer las necedades literarias, pues (1) la Comisión de Literatura puede estar limitada por los estatutos en lo que concierne a editorial independiente; (2) editará con su firma: el grupo Emancipación del Trabajo y *Zariá* nada tendrán que ver con ella; (3) nuestra gente también puede integrarla; (4) estará subordinada a la conferencia, en la que somos mayoría.

No sé, desde luego, si esto conformará a los parisienses; son tan orgullosos. Para nosotros es embarazoso dirigirnos a ellos. Si aprueba Usted el plan, ¿le importaría escribirles y tantear el terreno, teniendo en cuenta que ellos ya le hablaron anteriormente en París de su triste situación? Podría sugerirles ahora esta salida. Si aprueba la idea, nos pondremos en comunicación con Koltsov y le pediremos que redacte un proyecto de estatutos para la "Liga"*.

Ahora, a propósito de los letones de Zurich. No sé si se habrá enterado de que el transporte organizado con la ayuda de ellos *fue un fracaso* definitivo: la policía *se incautó* de 3.000 ejemplares de *Iskra* (núm. 1) y detuvo también al contrabandista. Después, uno de ellos nos escribió pidiendo más dinero para gastos de viaje. Le contestamos que no podíamos darle más dinero para esa ruta, que no nos atrevíamos a plantearlo ante nuestra organización, pero que si él se comprometía especialmente a pasar un pud (como se comprometió cuando habló conmigo), que viniera y lo recogiera.

---

* Sería bueno aparecer ante el público con un proyecto común de *Sotsial-Demokrat* y *Zaria*.

No tuvimos respuesta. ¿No sabe Usted, por casualidad, si se han ofendido? ¿Qué hacen y qué planes tienen? Si ve a alguno de ellos, háblele, por favor, y averigüe cómo está la cosa.

Hemos empezado a pensar en el núm. 2 de *Zariá*; ya era hora de hacerlo. La memoria de Witte pronto quedará terminada*, dentro de 2 ó 3 semanas (no sé por qué Dietz trabaja en esto con una lentitud increíble; hasta ahora sólo hay listas 9 hojas). Por el momento *no tenemos* más material que el artículo de Nevzórov, que Usted conoce, sobre la preparación histórica de la socialdemocracia rusa. Esperamos recibir un artículo de fondo de G. V. sobre los acontecimientos recientes, otro artículo suyo *contra Struve***, el artículo de Usted (comentarios de la Redacción), ¿podemos contar con él, verdad?; nos han prometido un artículo de Luxemburgo (una nueva introducción a sus artículos *Die sozialistische Krise in Frankreich****, artículos que pensamos traducir) y Kautsky nos prometió un artículo sobre los académicos y los proletarios.

No tenemos comentarios sobre el extranjero. ¿Qué hay del artículo "austríaco"? ¿No nos envían nada de Norteamérica?, ¿y de Suiza? Dicen que Danévich está enfermo. No hay nadie a quien podamos pedirle que escriba sobre Alemania fuera de Parvus, que prometió (?) un comentario sobre el extranjero, pero no es lo mismo.

Para el cuarto número de *Iskra* tenemos proyectado publicar un artículo sobre terrorismo (de Alexéi); van: *La autocracia y los zemstvos* (continuación), *La autocracia y las finanzas* (de Parvus), algo para la crónica social (hay un suplemento sobre las manifestaciones) y sobre el movimiento obrero. Pensamos publicar el núm. 4 en una sola hoja (el núm. 3 se extendió a dos hojas, ocho páginas (7 páginas ya están listas), igual que el núm. 1, ¡y tuvimos que suprimir una

---

* Véase V. I. Lenin. *Los perseguidores de los zemstvos y los Aníbales del liberalismo* (*O. C.*, t. 5, págs. 23-76).–*Ed.*

** En latín en el original.–*Ed.*

*** *La crisis del socialismo en Francia.*–*Ed.*

parte!). Debemos realizar todos los esfuerzos posibles para acelerar la publicación de *Iskra*; hacerla mensual.

¡Hasta pronto! Reciba un fuerte apretón de manos. Saludos a todos los suyos. También de mi esposa.

Suyo, *Petrov*

P. S. Escríbame a la dirección de Rittmeyer.

Antes de que me olvide: por indicación de la hermana mayor le comunico que se recibieron los 250 francos. La información correspondiente se publica en el núm. 3 de *Iskra* (*Desde Norteamérica por intermedio de Axelrod*). Le envío, vía Stuttgart, 10 ejemplares de *Zariá*; remítaselos a Ingerman, Mokriévich, etc. La hermana mayor está escribiendo un artículo para los alemanes sobre las manifestaciones.

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

58

A M. G. VECHESLOV

A Yúriev

25 de abril.

Recibí su carta.

Envíenos, por favor, lo antes que pueda una relación exacta de cuántas maletas recibió y de qué tipo, cuántas salieron y cuántas quedan. Necesitamos estos datos para confeccionar nuestro informe y hacer nuestros cálculos financieros. En cuanto a las publicaciones, hace tiempo también que le he pedido que nos escriba para decirnos cuánto y qué recibió exactamente, a dónde las envió y cómo las utilizaron.

No tenemos (NB) la proclama del Primero de Mayo.

Ya hemos enviado el dinero (100 marcos); vuelvo a pedirle que haga un nuevo esfuerzo por obtener dinero en Berlín y en otras partes para las maletas. Nos prestará con ello la

más seria y esencial ayuda. ¿Cuánto dinero suyo tiene en la caja? ¿Cuál es el giro mensual medio (y real)?

Sería muy importante enviar lo antes posible *Las Jornadas de Járkov* al sur, donde lo reclaman con insistencia.

No entiendo muy bien lo que dice sobre el boletín. 1) ¿Quién quiere editarlo?, ¿el "Grupo de ayuda a *Iskra*" o el "Grupo neutral"[115]? 2) ¿Serán boletines iguales a los de antes o diferentes? Pensamos que no sería nada racional gastar dinero en boletines del viejo tipo y, por nuestra parte, nos resulta difícil prometer materia prima, debido a que ahora estamos trabajando intensamente para hacer de *Iskra* un periódico mensual[116] y no tenemos ni tiempo ni dinero para copiar y enviar materiales. Tenemos que pensar en no dispersar en boletines el material de que disponemos, debilitando tanto su importancia como su repercusión, difundiéndolos sin elaborar en el extranjero, sino, por el contrario, concentrar todo el material en *Iskra* y acelerar su aparición, con material bien redactado y esclarecedor. Cualquier otra táctica no significaría luchar contra las actuales vacilaciones ideológicas y la confusión, sino promoverlas.

No es extraño que el "Grupo neutral", con su composición y su programa absurdos, haya editado esos boletines, pero esperábamos un trabajo más coordinado con nosotros y racional del "Grupo de ayuda a *Iskra*". Procure transmitir estas opiniones a su grupo (sin leerle toda mi carta, pues le escribo a Usted personalmente) y convencerlo. Comuníquenos la decisión del mismo.

Boletines con una reseña de lo que dice la prensa extranjera sobre Rusia, sería otra cosa. Son útiles, por supuesto. Envíenos recortes de periódicos rusos. ¿No será igualmente posible proporcionar a la Redacción de *Iskra* revistas rusas, después que hayan sido leídas en Berlín? Si lo fuera, díganos con qué revistas podríamos contar (tenemos algunas, pero pocas).

Escrita el 25 de abril de 1901
Enviada de Munich a Berlín

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

59

A S. I. RADCHENKO

Recibimos su carta. Aprobamos plenamente su método de distribuir las publicaciones y le aconsejamos que se atenga estrictamente a él, sin hacer caso de los consejos ni las calumnias de nadie.

Sólo es de desear que preste alguna atención *al grupo "Socialista"* [117] y, en caso de necesidad, le conceda algunas facilidades (por ejemplo, crédito), porque está tratando de acercarse más a nosotros y ha prometido hacer agitación para nosotros. Nos han ofrecido una parte de sus ingresos en lugar de pagar por las publicaciones: *le damos autorización* para que lo acepte, *a su* discreción, si no lo encuentra *desventajoso* desde el punto de vista financiero. (¿Por qué *el grupo "Socialista" se queja* de que *Usted no le entrega* publicaciones?)

En general, no entregue nada gratis, sino distribuya todo lo más rápidamente *posible*, pero pagado.

No entregue ningún dinero a Grigóriev; envíenoslo todo. Grigóriev tiene que obtener dinero de sus propias publicaciones, que posee en abundancia.

El número 3 se está imprimiendo y le seguirá el 4. Han aparecido un boletín del Primero de Mayo y un boletín especial de *"Iskra"* [118].

Haga todo lo posible por enviar gente *a Berlín* a buscar las maletas (*dirección*)...*. La contraseña: **de parte de Petrov.**

Si le quedan unos 100 ó 200 ejemplares de *Las jornadas de Járkov* envíelos en seguida *con alguien a esta dirección...**

---

* En el manuscrito hay un espacio en blanco para la dirección.– *Ed.*

Póngase en contacto con Pskov. Enviaremos las maletas a Lepeshinski y Usted puede recogérselas.

Escrita a fines de abril de 1901
Enviada de Munich a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

60

AL GRUPO BORBA

12/V.01.

Estimados camaradas:

Siendo hoy, como antes, partidarios por principio de la unificación, por segunda vez les expresamos nuestra conformidad para reanudar las conversaciones sobre la unificación y aceptamos con gratitud la propuesta del grupo Borbá de asumir la iniciativa y hacer de intermediario en la fase previa de las conversaciones. Estamos de acuerdo con la conferencia preliminar de las organizaciones socialdemócratas que ustedes mencionan.

Creemos que no está de más añadir que, por supuesto, no podemos suspender la polémica de principio que hemos entablado con Rabóchee Delo.

Con nuestra consideración, por el grupo de *Iskra*...

Les rogamos respondan lo antes posible si han accedido todos a la conferencia[119]. En mayo sin duda alguna podríamos prometer la participación en ella, pero más tarde implicará ciertas dificultades para nosotros.

Enviada de Munich a París

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según una copia escrita a mano por A. I. Uliánova-Elizárova

61

A M. G. VECHESLOV

Borrador de la carta del 18. V. 01.

Por supuesto, estamos de acuerdo con su plan de comenzar ahora mismo la edición de boletines. Sólo hay que elaborar este plan en el aspecto organizativo, o sea, resolver algunas cuestiones previas que surgirán inevitablemente. Por ejemplo, ¿editará y redactará los boletines todo el grupo berlinés de ayuda a *Iskra* (si no me equivoco, por el momento no se presuponía comunicar nuestro plan de organización a todo este grupo) o solamente una parte, o unas cuantas personas?, ¿indicará el nombre de los boletines su relación con *Iskra* o no? Sería deseable también que el programa de los boletines correspondiera al que hemos elaborado en nuestro proyecto y que la Redacción se encargara de distribuir las secciones (traducciones de literatura polaca, finlandesa, etc.) entre personas que simpaticen y sean solidarias con *Iskra*. Es necesario, por último, que se decida concretamente (tal decisión, claro está, no sería publicada) que el grupo que edita y redacta los boletines asume esta labor provisionalmente y la traspasará a la Comisión electa de Literatura cuando sea constituida públicamente la organización de *Iskra* en el extranjero que hemos propuesto. Existen otras cuestiones también que Usted mismo, por supuesto, verá y resolverá cuando se dedique a la elaboración y formalización definitiva de su plan en el aspecto organizativo.

Nosotros, por nuestra parte, reuniremos algunos materiales que tenemos y se los enviaremos. Comunique cuándo se proyecta el primer fascículo. ¿Se proyecta editar boletines iguales a los de antes (por la forma y el tamaño) o diferentes?

Enviada de Munich a Berlín

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

62

A LA IMPRENTA DEL PERIODICO "ISKRA"

Tendremos que cambiar el orden de los artículos.

Compongan mientras tengan tipos, *guardando la composición.*

Esperamos poder mandar los artículos mañana o pasado mañana.

Envío:

1) Pruebas
2) Járkov
3) Kovna y otras
4) Samara
5) Sedición, etc.
6) 2 poesías
7) Nizhni Nóvgorod*.

Envíen tinta de imprenta, no sabemos cómo conseguirla.

Suyo, *Lenin*

Escrita entre el 22 de mayo y el 1 de junio de 1901, en Munich (envío local)

Publicada por primera vez el 5 de mayo de 1931, en el periódico "Pravda", núm. 122

Se publica según el manuscrito

63

A N. E. BAUMAN

24. V. 01.

Hemos recibido su carta con el informe correspondiente a enero, febrero, marzo y abril. Gracias por la lista detallada y clara de los ingresos y los gastos. Pero en lo que se refie-

---

* Los materiales enumerados se publicaron parcialmente en *Iskra*, núm. 5.–*Ed.*

re a la actividad de Usted en general, todavía no sabemos claramente en qué consiste esa actividad y cuáles son sus resultados. Usted nos escribió que estaba ocupadísimo y que no hay nadie que lo sustituya, pero no cumplió aún su promesa de describirnos esa actividad. ¿Su trabajo se limita a hacer llegar las publicaciones a los lugares indicados en el informe? ¿O se dedica a formar un grupo *respective** grupos? De ser así, ¿dónde y de qué tipo, qué se ha hecho hasta ahora y cuál es la finalidad de esos grupos: el trabajo local, la vinculación con nosotros para obtener publicaciones o para otra cosa?

Le pedimos esta información porque el problema es muy importante. Nuestros asuntos no marchan muy bien. Las finanzas están flojas y Rusia no da casi nada. El transporte todavía no está organizado y se hace al azar. En esas condiciones toda nuestra "táctica" debe apuntar *íntegramente* a 1) enviar aquí todo el dinero que sea posible reunir en Rusia para *Iskra* y reducir al *minimum*** los gastos locales; 2) gastar el dinero casi exclusivamente en *el transporte*, pues ya tenemos agentes receptores que actúan en Pskov y Poltava, que son relativamente muy económicos y no pesan en nuestras finanzas.

Piénselo bien. El pan nuestro de cada día, con el cual apenas logramos subsistir, sigue consistiendo sólo en las maletas. Por un par de ellas pagamos alrededor de cien rublos, y el carácter casual de las personas enviadas nos ocasiona un sinfín de retrasos, inconvenientes, pérdidas, etc. No se hace nada para organizar el envío de maleteros desde Riga (que, tanto según Raznotsvetov como según Ernst, es posible). No tenemos la menor noticia de Leopold***. No se ha arreglado nada en Finlandia, aunque también esto es posible, según nos aseguran desde distintos lugares. Ante tal estado de

---

* O.–*Ed.*

** En latín en el original.–*Ed.*

*** No se ha podido aclarar a quién correspondía este pseudónimo. Al parecer se denominaba así a un grupo de personas que se ocupaba del transporte de materiales y estaba vinculado con N. E. Bauman.–*Ed.*

cosas, ¿es razonable gastar 400 rublos en cuatro meses en la recepción local de publicaciones y en los intermediarios para su distribución?

Creemos que Usted debería establecerse* muy cerca de la frontera para encargarse de pasar por lo menos dos o cuatro maletas y de 10 a 20 funts** por mes mediante entrega personal.

Enviada de Munich a Moscú

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

64

A G. D. LEITEIZEN

24. V. 01.

Querido Leiteizen: En lo referente al "músico" creemos que puesto que él *se met à notre disposition**** y es un hombre emprendedor, por supuesto, hay que tratar de enviarlo inmediatamente a la *misma* frontera con objeto de que se encargue directamente del transporte y no sólo se encargue, sino que transporte o pase él mismo (*respective*****: pasar de contrabando).

Como él está de acuerdo, hay que darle 200 francos (o sea, 100 + los 100 que Usted escribe) y, yo creo, hay que mandárnoslo *a nosotros*. Hemos estado pensando si tiene que

---

* El manuscrito primitivo decía así: "Hasta ahora Usted ha ensayado dos planes de acción: 1) organizar la gran frontera o fronteras para el transporte en gran escala. No prosperó; 2) organizar la distribución de las publicaciones y la recaudación del dinero en una zona determinada. Tampoco en este caso los resultados corresponden a los esfuerzos y los gastos. Tal vez habría que pasar al 3er plan: el de establecerse".–*Ed.*

** Antigua medida rusa equivalente a 409,5 gramos.–*Ed.*

*** Se pone a nuestra disposición.–*Ed.*

**** O sea.–*Ed.*

venir aquí o ir sólo a Berlín para hablar allí con nuestro representante, pero hemos llegado a la conclusión de que no podremos prescindir de que venga aquí: nosotros tenemos contactos más o menos definidos en la frontera y sus cercanías y sin hablar de todo con el propio interesado no podemos decidir a dónde ha de ir y por qué "asidero" empezar.

Ahora tenemos poco dinero, hay que escatimar mucho, no podemos gastar en nada que no sea el transporte. Pero si el músico llega con esos 200 francos y vive con ellos algún tiempo es probable que pueda ya mediante nuestros contactos encargarse en seguida del transporte.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

P. S. Se encuentra aquí Riazánov con quien conversamos sobre el proyecto de nuestra organización. Al principio rechazó nuestro proyecto categóricamente y "ofendido", pero luego –después de intercalar la suposición de que todo esto es *temporal*, para un año– accedió *hipotéticamente* a título personal asegurando que Nevzórov no accedería *por nada del mundo* (?). Se ha esbozado –por si acaso– otro proyecto: una federación entre "*Sotsial-Demokrat*", "*Zariá*" y *Borbá* en la que este último editaría solamente folletos (no sería órgano), participaría con voz *consultiva* en *Zariá* e *Iskra*, aportaría, como cualquier otro federado, cierta parte de los ingresos a las finanzas de la federación, reuniría dinero por su cuenta de las veladas que organizase, etc. ¿Qué le parece este último proyecto? A mí me parece que no es justo –da demasiado a Borbá– y no creo que todos lo acepten.

En general pensamos que podemos llevarnos bien incluso con Borbá: creo que también ellos harán concesiones cuando vean que no estamos dispuestos a renunciar a nuestra posición.

Suyo, *Lenin*

Enviada de Munich a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

65

A P. B. AXELROD

25. V. 01.

Querido P. B.: Me imagino que se habrá enterado Usted por G. V. del proyecto de nuestra organización y de la nueva actividad "conciliadora" de Nevzórov, Danévich y Riazánov (que han adoptado el nombre de grupo Borbá). Les respondimos a su consulta (si estábamos de acuerdo en realizar una conferencia previa de *Sotsial-Demokrat*, la Unión y *Zariá*, es decir, de sus representantes) *aceptando*. G. V. dijo aquí que, naturalmente, había que aceptar y que él ya le había escrito a Usted al respecto. Riazánov (que lleva aquí ya dos días) me ha dicho hoy que había recibido una carta de Gurévich en la que le informaba que nosotros éramos los únicos que habíamos enviado una aceptación oficial, que hasta el momento no se había recibido nada del grupo Emancipación del Trabajo, que había visto a Krichevski y a Ivanshin y estaba casi seguro de que aceptarían la conferencia, que el lugar sugerido es Bruselas y la fecha, alrededor del 4 de junio y que la organización del Bund[120] en el extranjero también quiere participar en la conferencia.

Escríbales, por favor, *lo antes posible* informándoles que el grupo Emancipación del Trabajo (como representante de *Sotsial-Demokrat*) ha dado su acuerdo *oficial* para la conferencia, y qué piensa Usted sobre el lugar y la fecha*. Con respecto a lo primero, hemos escrito que preferíamos Zurich o algún lugar cercano (que Suiza, naturalmente, es el lugar más conveniente también para el grupo Emancipación del Trabajo) y que nos gustaría que la conferencia se realizara cuanto antes, en mayo a ser posible, pues en junio no dispondremos de mucho tiempo. (Nuestro deseo de anticipar la conferencia se debe en realidad a que nos conviene más quedar libres pronto para dedicarnos lo antes posible a nuestra

---

* Repito, por si acaso, la dirección de Gurévich: Mr. E. Gourevitsch. 38 bis. Rue Gassendi, 38 bis. *Paris*.

organización y tener tiempo para prepararnos para una batalla decisiva contra la Unión, en caso de ruptura. Es probable que durante el verano la batalla se traslade también a Rusia.)

Apoye, por favor, nuestro deseo de anticipar la conferencia* (aduciendo cualquier motivo) y de que se realice en Suiza. Me parece difícil que pongan objeciones a Suiza, primero, porque dos de los cuatro (*Zariá* y *Sotsial-Demokrat* contra la Unión y Borbá) están a favor de Suiza; segundo, Suiza es el lugar natural para un congreso de representantes de los grupos suizos, alemanes y franceses. ¿Quizá se podría optar por Basilea en lugar de Zurich, por ejemplo? Cuando haya enviado su acuerdo oficial le ruego que me lo haga saber.

Paso ahora a relatarle lo sucedido con Riazánov. Sobre el problema de *nuestra* organización (la organización de *Iskra* en el extranjero), se enojó al principio, cuando se enteró de que no teníamos la menor intención de ampliar la Redacción y que les ofreceríamos sólo un papel deliberativo. Dijo con voz emocionada que Nevzórov era un hombre al que había que reconocer un importante pasado y grandes méritos (¡exactamente lo mismo que dijo Nevzórov de Riazánov el verano pasado!); se indignó, recurrió a la ironía, etc., etc. Pero poco después, al ver que nada de eso nos producía el menor efecto, se mostró dispuesto a hacer concesiones. Manifestó que él, quizá, podría aceptar nuestro proyecto ("¡Nevzórov no accederá por nada del mundo!"), pero que lo mejor sería una federación entre *Sotsial-Demokrat*, *Zariá* y Borbá, que Borbá estaba dispuesto a renunciar a la publicación de su propio órgano (jamás creímos que pudieran fundar uno) y que se limitaría a editar una serie de folletos.

En general, parece que va a ser posible trabajar con ellos: se obstinarán un poco, pero acabarán por ceder.

En cuanto a un acercamiento con la Unión, Riazánov afirmó al principio que no ponía esperanza alguna en la

---

* Se dice que quieren convocarla para el 10.VI., aproximadamente. Estamos de acuerdo.

conferencia, que Gurévich era el único que abrigaba esa idea, etc. Pero cuando se enteró de que no íbamos a hacer de la liquidación de la Unión una *conditio sine qua non**, que estábamos dispuestos a admitir la coexistencia de un órgano científico (*Zariá*) y de un periódico político (*Iskra*) junto con una recopilación popular o revista obrera (*Rabóchee Delo*), cambió completamente de actitud y declaró que hacía tiempo que había hablado de esto con Krichevski, que él consideraba que esta era la forma natural de terminar con las discordias y que él mismo estaba dispuesto a trabajar para la realización de ese proyecto. ¡Hay que dejarlo trabajar! Quizá sobre esa base se llegue realmente a una unificación *o federación*; sería un gran paso adelante.

Añadiré que otra de las razones por las que nos inclinamos por Zurich es, naturalmente, que Alexéi tiene grandes deseos de disponer de más tiempo para conversar con Usted sobre distintos asuntos.

Si requiriera mucho tiempo recoger la opinión de todos los miembros de *Sotsial-Demokrat* (para dar una respuesta oficial al grupo Borbá), procure, por favor, si fuera posible, abreviar de algún modo ese plazo. Sería muy inconveniente que se retrasara la convocatoria de la conferencia.

En lo que se refiere a la participación de la organización del Bund en el extranjero, pensamos que debe rechazarse (sin hacer de ello un *casus belli*** en última instancia) basándose en el punto 1 de la resolución del Congreso del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia de 1898. (En virtud de este punto, el Bund sólo es autónomo en las cuestiones que se refieren específicamente al proletariado judío y, por consiguiente, no puede intervenir en negociaciones como parte independiente.)

¿Cómo marcha su artículo para *Iskra*? ¿Piensa enviar algo para el segundo fascículo de *Zariá* del que sin duda le habrá hablado G. V.?

---

* Condición absolutamente necesaria.–*Ed.*

** Motivo de guerra.–*Ed.*

Un fuerte apretón de manos y un gran saludo de todos.

Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

66

A L. M. KNIPOVICH*

¿Cómo piensa Usted imprimir *Iskra* en Rusia? ¿En una imprenta clandestina o en una imprenta legal? Si se trata de lo último, escríbanos inmediatamente si tiene en vista algo concreto, estaríamos dispuestos a aferrarnos con ambas manos a este plan (nos han asegurado que eso es posible en el Cáucaso) y no se necesitaría mucho dinero**. Si se trata de lo primero, tenga en cuenta que en nuestra hoja impresa (4 págs.) hay alrededor de 100.000 letras [¡mensualmente!]; ¿¿podrá una imprenta clandestina hacer frente a ello?? ¿¿No sería un derroche muy grande de dinero y de gente con un riesgo excesivamente grande?? Quizá fuese preferible invertir todo ese dinero y ese esfuerzo en los envíos, que, de todos modos, son indispensables en Rusia.

Escrita el 28 de mayo de 1901
Enviada de Munich a Astrajan

Publicada por primera vez en 1928, En Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* Esta carta fue agregada a otra de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

** Si tiene Usted vinculaciones más o menos seguras con imprentas legales, hable con ellas del asunto sin demora y escríbanos: a este respecto tenemos nuestro propio plan, muy práctico (y probado) [121].

67

A R. E. KLASSON*

El grupo que edita y redacta *Iskra* y *Zariá* se dirige a Usted por ser uno de los que participaron junto con nosotros en una de las primeras empresas editoriales marxistas[122] y que siempre simpatizaron con la actividad política de la socialdemocracia para rogarle que ayude con dinero a la causa. En la actualidad de esta ayuda depende en *considerable* grado la suerte de toda la causa, pues los fondos iniciales se fueron en montar la empresa, y para que ésta pueda resarcir los gastos es necesario como mínimo otro año de trabajo a toda marcha. En la primavera del año pasado (1900) uno de nosotros conversó con un amigo suyo (a quien Usted ve seguramente a menudo) y que también expresó la certidumbre de que Usted no se negaría a ayudar. Esperábamos que, habida cuenta de sus relaciones, Usted pudiera reunir una sólida suma por una sola vez, pero nuestra organización necesita además, como es lógico, aportaciones periódicas.

Escrita el 28 de mayo de 1901
Enviada de Munich a Bakú

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

68

A P. B. AXELROD

1. VI. 01.

Querido P. B.: Acabamos de recibir su carta, con los materiales y cartas de Deb.** adjuntos. Muchas gracias;

---

* Esta carta es un suplemento a otra del 28 de mayo de 1901 (véase el presente volumen, pág. 125).–*Ed.*

** Conservaremos su carta[123], por supuesto.

tendremos que analizar el material.

En cuanto a la proposición de Deb., estamos de acuerdo, por supuesto, en hacerle llegar 300 separatas, y esperamos que sus reservas no obstaculicen en lo más mínimo la publicación en nuestra revista de sus memorias. El último plazo para el núm. 2 de *Zariá* es un mes, es decir, el 1° de julio. El tamaño máximo son dos pliegos o, a lo sumo, dos y medio. Esperamos que divida sus 4 ó 5 pliegos en capítulos, de modo que entren en el núm. 2 y 3 de *Zariá*.

Todavía no sabemos nada de la conferencia. Por favor, convenza a Koltsov y a alguien más de *Sotsial-Demokrat* de que acepten. Después de todo, esto no compromete a nada, pero nos libera de *odium** de no querer terminar con la discordia. En realidad, no nos sentimos inclinados a hacer ninguna concesión de fondo ni a Borbá ni a *Rabóchee Delo* (¡qué flojo es el núm. 7 de su *Listok*! Ya lo hemos dejado atrás, incluso desde el punto de vista técnico: en la celeridad de la información).

El núm. 5 de *Iskra* está en prensa. El editorial es *A propósito de los sueños vacuos* (de Viejo Creyente). Un folletín de G. V., *Vino nuevo en odres viejos*, se refiere al manifiesto de los socialistas revolucionarios[124] y a su viraje hacia los socialdemócratas. Luego uno (o incluso dos) pequeños artículos sobre la masacre del 4 al 7 de mayo en San Petersburgo (en la barriada de Víborg y en la fábrica de Obújov). Hay también un buen material para la crónica social y para el movimiento obrero, así como para la sección *El Primero de Mayo en Rusia*: por ejemplo, una carta muy vívida de una obrera de Petersburgo sobre el asesinato, el 4 de mayo, de un obrero (pariente de ella) entre la multitud que se dirigía hacia la Avenida Nevski[125]. Hay una carta de nuestro íntimo amigo, un obrero de Ivánovo-Voznesensk, sobre el estado de ánimo que reina allí, sobre las tentativas de celebrar el Primero de Mayo y sobre el éxito de *Iskra*.

---

* Acusación.—*Ed.*

Lo único que anda mal son las finanzas; todo lo demás marcha bien, con promesas para el futuro.

¿Cómo está Usted de salud? ¿Está más cómodo ahora en su *Erwerbsarbeit**? ¿Descansa lo suficiente? ¿Cómo piensa pasar el verano?

Un fuerte apretón de manos y saludos a todos los suyos.

Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

69

A P. N. LEPESHINSKI y P. A. KRASIKOV

2a 3b–r––

1. VI. 01.

Nos alegraría mucho poder trabajar junto con –r––. Nos sería particularmente útil en esta época de vacilación en la opinión pública en general y de todo tipo de intrigas en el extranjero, en particular. Por desgracia, nuestra situación financiera es muy mala y nos resulta absolutamente imposible disponer de dinero para su viaje y sus gastos de estadía. También es muy difícil encontrar empleo aquí (no hablamos de Francia, ni de la Suiza francesa, porque no las conocemos; el propio –r–– está mejor informado que nosotros). Podríamos prestarle apoyo financiero en un caso solamente: si –r–– intentara venir al extranjero, obtuviera aquí un pasaporte francés y lo utilizara para cruzar la frontera dos o tres veces, en diferentes lugares, llevando consigo un par de

* Trabajo para ganarse la vida.–*Ed.*

maletas cada vez. De todos modos, tenemos que pagar por ese transporte y, por supuesto, preferiríamos pagarle a él que a alguien de afuera. Con su conocimiento del idioma y su ingeniosidad, seguramente sabría hacerlo y, de paso, podría encontrar a alguien más para la misma tarea. Si está de acuerdo, que escriba en seguida –léanle toda esta carta– y comuníquennos sus señas particulares en la forma más detallada. Sobre la base de esas señas, solicitaremos inmediatamente un pasaporte francés y en cuanto lo recibamos se lo diremos para que se ponga en camino. En general, nuestra causa gira ahora en torno al transporte, el transporte y siempre el transporte. Quien quiera ayudarnos debe dedicarse *por entero* a eso.

Ahora, a propósito de los 125 rublos. Más de una vez nos hemos dejado atrapar haciendo préstamos a otras organizaciones: hemos dado montones de dinero y el resultado ha sido insignificante, *casi nulo*. Por eso tememos mucho pagar por anticipado. Además, es más importante para nosotros hacer un envío rápido de una pequeña cantidad (aunque sólo sea medio pud *por mes*); que de 10 ó 20 puds en 3 ó 4 meses, porque nuestra principal preocupación es la publicación y la distribución mensuales de *Iskra*. Hasta ahora nos hemos arreglado casi exclusivamente con las maletas. De modo que discutan en la forma más detallada posible si la proposición es digna de confianza, qué organización la hace, de qué tipo de transporte se trata y si podemos tener allí un hombre nuestro para controlar y participar, y luego infórmennos. Si ellos están de acuerdo en hacer un viajecito de ensayo, sin pago anticipado, resuélvanlo ustedes mismos. Pero si tenemos que dar en el acto una suma respetable, tendremos que considerar y discutir muy a fondo *todos* los detalles.

Enviada de Munich a Pskov
Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

70

AL GRUPO DE AYUDA A "ISKRA"*

El doctor** debería establecerse en la frontera, por ejemplo en Polangen (tenemos vinculaciones con el lado no ruso en esos lugares y también nuestro propio depósito), estudiar las condiciones locales (tendría que conocer el letón y el alemán, pero quizá podría prescindirse de eso), tratar de encontrar una ocupación normal (nos aseguran que es posible vivir allí ejerciendo la profesión); establecer buenas relaciones con los pequeños funcionarios locales y acostumbrarlos a los frecuentes cruces de la frontera. La frontera no se cruza allí con pasaporte, sino con un *Grenzkarte*** (válido por 28 días). Realizando esos cruces frecuentes, será posible llevar poco a poco (entre la ropa o en una maleta según nuestro método, para lo cual se precisa un pequeño maletín de instrumental médico) algunos funts de publicaciones. Es muy importante para nosotros que los cruces sean regulares y frecuentes, aunque sea llevando muy poco cada vez. Si la persona acepta encargarse de organizar esto y hacer el trabajo *personalmente*, le daremos dinero para el viaje y para gastos de estadía durante uno o dos meses, hasta que se instale.

Escrita el 5 de junio de 1901
Enviada de Munich a Berlín

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* Esta carta es una adición a otra de N. K. Krúpskaya.– *Ed.*

** No se ha podido establecer de quién se trata.– *Ed.*

*** Certificado que se extendía a los habitantes de las zonas fronterizas para pasar al país vecino.– *Ed.*

71

A G. V. PLEJANOV

12. VI. 01.

Le escribo, querido G. V., unas palabras para comunicarle que el artículo de Ortodoxo contra Berdiáev ha sido enviado hoy a la imprenta. Este artículo va destinado a ocupar el *segundo* lugar, es decir, después de su editorial *Envíe lo antes posible el título* para él porque va completamente "sin cabeza".

He discutido un poco con Arséniev y Velika acerca del artículo... Ellos encontraban *plump** el ataque contra Kistiakovski (2 × 2 = 5) y el final sobre el "aburguesamiento" de Berdiáev...

Un apretón de manos.

Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

72

A M. G. VECHESLOV

17. VI. 01.

Recibimos su carta en la que nos pide que le enviemos 100 marcos. Lamentablemente, no podré satisfacer esta petición hasta haber recibido de Usted las "informaciones más recientes" que prometió. No puedo asumir de ninguna manera la responsabilidad de entregar esa suma (por razones de forma, pues ello depende de la dirección colectiva, y por las razones que le expliqué cuando nos vimos) y en este

* Burdo.– *Ed.*

momento no puedo reunir a la dirección porque algunos están ausentes. Le pido una vez más que no escatime la información de los hechos más recientes y en detalle: de lo contrario nuestras relaciones *jamás* podrán ser normales. Información del tipo de "por el momento todo va bien" puede producir una impresión más bien negativa en nuestra dirección, que decide esos asuntos. Comprendo muy bien que los más denodados esfuerzos a menudo resultan infructuosos por razones que escapan a nuestro control y que sería necio culparlo a Usted de todos los fracasos. Pero también Usted tiene que comprender que mientras no tengamos la información más minuciosa y exacta de cuáles fueron esos esfuerzos, de qué se logró exactamente (*respective** no se logró), precisamente por qué motivos, cómo se presentan las cosas y cuáles son sus planes en este momento, *no podemos* dar un paso más e imponer a quienes confían en nosotros nuevos sacrificios de los cuales *nosotros* somos responsables.

Enviada de Munich a Berlín

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

73

A L. E. GALPERIN

8/3

Hace muy poco que se hizo un envío a Persia vía Viena, de modo que es prematuro hablar de un fracaso. Es posible que todo salga bien. Avise al destinatario en Tabriz que recibirá libros desde Berlín y escríbanos cuando lleguen a su poder.

---

* O.–*Ed.*

En cuanto a los preparativos para imprimir "*Iskra*" en el Cáucaso, ya hemos escrito a X pidiéndole informes *detallados*, pero aún no hemos recibido respuesta. Tenemos que saber con exactitud en qué consiste el plan (si se trata de una imprenta legal o clandestina), hasta qué punto está "cerca de lo realizable", qué cantidad de material impreso se prevé (¿se podrá imprimir "*Iskra*" mensualmente?), qué cantidad de entrada de dinero hace falta y cuánto por mes. Andamos muy mal de finanzas en estos momentos y no podemos comprometernos a nada hasta tener una información detallada que le rogamos nos envíe sin demora.

Haga todo lo posible por conseguir dinero: ya hemos escrito al respecto a un conocido suyo, por intermedio de X, y le aconsejamos a Usted que pida también a ZZ que se ocupe del asunto; uno de los miembros del grupo de "*Iskra*" ya habló con él del dinero a principios del año pasado (recuérdele la conversación en un teatro de la capital[126]).

En lo que se refiere a la costa oriental del mar Negro debe buscar sin falta una ruta. Insista sobre todo en los barcos franceses: tenemos la esperanza de encontrar desde aquí una forma de vinculación con ellos.

Escrita entre el 18 y el 22 de junio de 1901
Enviada de Munich a Bakú

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

74

A N. E. BAUMAN

A Grajo

Acabamos de recibir noticias de Nikolái (= Ernst) sobre el envío que se hizo de $4^1/_2$ puds, que guarda en lugar

seguro; eso en primer término. Lo segundo es que tiene *siempre* la posibilidad de hacer cruzar la frontera a nuestro hombre, junto con un contrabandista, y que semejantes personas son necesarias. Por consiguiente, le hacemos la siguiente proposición: haga un viaje hasta el lugar en seguida, viaje con uno de sus pasaportes hasta Memel, donde se encuentra Nikolái, infórmese de todo por su intermedio, cruce después la frontera con un *Grenzkarte** o con un contrabandista, recoja las publicaciones depositadas en este lado (o sea, en Rusia) y distribúyalas en todas partes. Es evidente que para obtener éxito en este asunto *es indispensable* tener una persona más del lado ruso para que ayude a Nikolái y lo controle, alguien que esté siempre dispuesto a cruzar la frontera en forma clandestina, pero que fundamentalmente se ocupe de recibir las publicaciones en el lado ruso y de hacerlas llegar a Pskov, Smolensk, Vilno y Poltava. [Hemos perdido toda la confianza en Nikolái y Cía.; *hemos resuelto no entregarles ni un centavo más* y no podemos seguir utilizando esa vía a menos que un hombre de toda nuestra confianza intervenga directamente en el transporte.] Usted podría ser un hombre adecuado para esto, porque (1) ya visitó una vez a Nikolái, y (2) tiene dos pasaportes. El asunto es difícil y serio, exige un constante cambio de domicilio, pero es también de suma importancia para nosotros. Piénselo bien y responda sin demora, sin postergar un solo día su decisión. Si Usted no está dispuesto a realizar esta tarea, tendremos que encomendarla inmediatamente a otra persona. Por lo tanto, una vez más le rogamos encarecidamente que nos conteste en seguida.

Escrita el 25 ó 26 de junio de 1901
Enviada de Munich a Moscú

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* Certificado fronterizo.– *Ed.*

75

A G. V. PLEJANOV

7.VII.01.

Querido G. V.: ¿Cómo marcha su trabajo? Hace tiempo que quiero escribirle sobre la conclusión del artículo de Ortodoxo, es decir, sobre la adición a éste, enviada posteriormente, refiriéndose al artículo de Berdiáev que se publicó en el núm. 6 de *Mir Bozhi*. Nuestro *Struvefreundliche Partei*[127] *rechazó* esta conclusión por una mayoría de $2^3/_4$ votos contra $1^1/_4$ (Alexéi "se dividió" en $^3/_4$ y $^1/_4$), y me quedé en minoría con mi voto "*a favor*". Tampoco les gustó la observación sobre el amor romántico ni el tono general de la adición. Opino, sin embargo, que refuta en forma breve, clara, aguda y práctica al caballero en cuestión; ¡los versos finales son particularmente buenos!

Nos han vuelto a escribir desde Rusia que se va a reunir un congreso del Partido Obrero Socialdemócrata y que en una ciudad ya se recibió una invitación. Es de suma importancia que nos apresuremos con el programa. Escriba, por favor, si Usted piensa y puede encargarse de este trabajo. Fuera de Usted y de P. B., no hay en realidad quien pueda hacerlo: la formulación requiere que se medite a fondo, y aquí, por ejemplo, con el ajetreo, resulta imposible concentrarse y meditarlo como se debe. Los viejos proyectos de programa y artículo (es decir, un proyecto y un artículo), que Alexéi le entregó a Usted —y que equivocadamente trajo de vuelta—, es difícil que sirvan de mucho, ¿no le parece? ¿Qué piensa Usted? De todos modos, si los necesita, se los enviaremos inmediatamente.

Ya encargué los libros de Shajovskói y Teziakov. ¿Los necesita Usted para el programa? ¿Piensa basarse en ellos para elaborar las reivindicaciones de los obreros rurales? ¿Cómo encarará las reivindicaciones de los campesinos? ¿Acepta Usted, en general, o no la posibilidad de incluir esas reivindicaciones en el programa socialdemócrata ruso?

Las pruebas de su artículo no han llegado todavía. El núm. 2 de *Zariá* contiene: de Viejo Creyente sobre *Rússkoe Bogatstvo*, de V. I. sobre Berdiáev, yo escribí algo sobre la memoria de Witte y le di una zurra al prefacio* (tengo la intención de enviárselo para que me aconseje, pero no sé si habrá tiempo), hay un ensayo de Alexéi sobre *Las tareas de la intelectualidad socialista*; Usted ya lo conoce, ¿qué le parece? Además, escribiré algo contra Chernov**. ¿Hará Usted un comentario sobre la recopilación *Na slávnom postú*?

Esperamos para *Iskra* (se está componiendo el núm. 6, que aparecerá en julio, y el núm. 7 debe aparecer en agosto) artículos suyos sobre la carta de un obrero y el *Resurgimiento del espíritu revolucionario en Rusia*.

¡¡Parvus sigue fiel a su "organización"!!

Kautsky estuvo aquí de paso. Va a descansar y ahora no promete escribir nada.

Nevzórov envió a *Iskra* un artículo "repugnante" (la observación es de V. I. y de Puttman) contra el artículo *¿Por dónde empezar?*[128], canta loas a los comités y defiende (en forma indirecta) a *Rabóchee Delo*, etc. Se lo devolveremos al autor (haremos una copia y se la enviaremos a Usted si lo desea).

Ahora bien. en cuanto al proyecto de federación o alianza con la Unión, confío en que Usted habrá visto nuestro contraproyecto. De no ser así, dígale a Koltsov que se lo pida a Dvínskaya. Dudo que resulte algo de todo esto.

Un fuerte apretón de manos. Suyo ...

Ah, sí, a propósito del dinero de los belgas para nuestro movimiento. Pienso que habría que entregar una tercera

---

* Véase *Los perseguidores de los zemstvos y los Aníbales del liberalismo* (*O. C.*, t. 5, págs. 23-76).– *Ed.*

** Véase *El problema agrario y los "críticos de Marx"* (*O. C.*, t. 5, págs. 99-233).– *Ed.*

parte a *Rabóchee Delo*: no vale la pena exponernos a maledicencias por 50 ó 100 francos.

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1926, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm. 4

Se publica según el manuscrito

76

A P. B. AXELROD

9. VII. 01.

Querido P. B.: Le adjunto el artículo de Nevzórov que hemos rechazado. Echele una mirada a ese espécimen (me enteré que estaba Usted interesado en él) y cuando lo haya leído, por favor, envíeselo en seguida a G. V. a quien también le interesan los parisienses. Creo que es indispensable conservar una copia, como documento.

Estamos componiendo el núm. 6 de *Iskra*: probablemente será de 6 páginas, porque hay una buena cantidad de material para la crónica social y sobre el movimiento obrero. Para el núm. 2 de *Zariá* hemos enviado: 1) el editorial de G. V. *¿Y ahora qué?* y 2) el artículo de L. I. *¿Por qué no queremos retroceder?*, firmado por Ortodoxo. Además, Arséniev y Velika Dmítrievna están preparando artículos, y va un ensayo de Alexéi (¿qué le pareció? a Velika Dm. no le gustó). Yo escribí un pequeño artículo sobre la memoria de Witte y sobre su prefacio y, por supuesto, condeno al señor R. N. S.*; Velika Dmítrievna está muy descontenta, y tendré que enviar el artículo a G. V., etc.: ¡este señor R. N. S. es un punto neurálgico!

¿Cómo marcha su trabajo? ¿Y su salud? ¿Se tomará unas largas vacaciones este año y dónde piensa pasarlas? Me gustaría mucho que pudiera darse una vuelta por

* Véase el presente volumen, pág. 136.–*Ed.*

aquí, para conversar sobre distintas cosas, pero no me animo a invitarlo por miedo a que, en lugar de descansar, se someta a una mayor tensión nerviosa. Si eso no lo asusta, venga, de veras.

Nos escriben de Rusia que aumentan los rumores sobre el congreso. Esto nos lleva, una vez más, a pensar en el programa. Es *absolutamente* necesario publicar un proyecto de programa y eso tendría enorme importancia[129]. Pero fuera de Usted y de G. V., no hay nadie que pueda hacerlo; es un trabajo que requiere tranquila concentración y mucha meditación. Le ruego que nos ayude, siempre que sus asuntos y su salud se lo permitan. O quizá pueda encontrarse con G. V. y pasar un tiempo con él: entonces podrían aprovechar ese tiempo.

Kautsky pasó por aquí (marchó a descansar al Tirol), pero nos olvidamos de hablar con él sobre el *Erfurter Programm** (que Alexéi está revisando). ¿Prometió algún prefacio especial?

¿Cuáles son los libros que Usted dijo a la hermana de Alexéi que habían sido enviados?

En lo que respecta a los comentarios internacionales para *Zariá*, todavía estamos en la incertidumbre: Parvus quiere escribir sólo sobre organización, Luxemburgo y Danévich entregarán (quizá) algo sobre Francia, y *nada* más: ni sobre Alemania, ni sobre Austria... ¡Eso es malo!

Bien, hasta pronto. Perdone por escribirle en forma tan esporádica: con el ajetreo de aquí no me queda tiempo. En este momento están aquí los londinenses**; me agradan. ¿Qué piensa Usted de ellos?

Un fuerte apretón de manos y saludos a todos los suyos.

Suyo...

Dirección de Leiteizen: 52, Faubourg du Temple, *Mr. Gouman, Paris*; sobre interno: pour Mr. Basile.

---

* *Programa de Erfurt.– Ed.*

** V. P. Noguín y S. V. Andrópov.– *Ed.*

[Habrá que esperar un poco para la reedición del primer número de *Iskra*: pronto se aclarará el asunto de los *mil* ejemplares que, según se supo, fueron reservados, y de los intentos que se están haciendo para despacharlos.]

El suelto sobre Adler llegará todavía a tiempo para el núm. 6 de *Iskra*[130], si no se demora más de una semana.

No digo nada del proyecto de acuerdo con la Unión; no hay nada nuevo y por intermedio de la hermana de Alexéi ha de conocer Usted la situación de antes.

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

77

A G. V. PLEJANOV

13. VII. 01.

Recibí su carta del 11. Por lo que se refiere al *Post Scriptum de Ortodoxo*[131], Alexéi le expone hoy la opinión de la mayoría. Yo no estoy de acuerdo con esa opinión y (personalmente) me interesaría conocer su punto de vista, tanto sobre ese *Post Scriptum* en particular como asimismo sobre la opinión de que presuntamente podría rechazarse después de aceptar todo el artículo, debido a las "imperfecciones literarias" del *Post Scriptum*. El "rescate" del P. S. de que Usted habla, sería posible si hubiera un voto decisivo de Pável Borísovich *a favor*, y aun así no es seguro: los votos serían mitad y mitad, porque en este momento Alexéi está casi enteramente en contra.

En términos generales, pienso que en cualquier problema que de algún modo se relacione con puntos "litigiosos", Usted tendría que averiguar directamente cuáles son las

razones que motivan las opiniones que expresan nuestros *Struvefreundliche**: ello puede hacerse mediante cartas dirigidas a Lehmann como antes (todas las cartas deben ser dirigidas ahora *a Lehmann*) agregando *für Meyer* y "para Puttman". Pienso simplemente que no puedo comprometerme a explicar cuáles son las ideas de ellos. Esto vale, por ejemplo, también para mi artículo contra R. N. S.**.

Muchas gracias por su ofrecimiento de enviarme materiales contra Chernov. Precisamente he empezado a ocuparme de él*** y quizá me resulte útil lo que se refiere a Francia y Bélgica (Vandervelde et Destrée. *Le socialisme en Belgique*****, citado por Chernov, y también la última obra de Vandervelde******). Pero envíemelo sólo si no lo necesita y si puede pasarse sin él por algunas semanas. Me es muy necesario tener el *Zur Grund- und Bodenfrage*******, de Liebknecht, que no he podido encontrar aquí, ni entre los libros de Parvus, ni en la biblioteca. Si lo tiene, por favor, envíemelo por poco tiempo.

Chernov cita a cierto Gerolamo Gatti, que es un adversario directo de los marxistas: *Le nuove correnti dell'economia agricola* (Milano–Palermo, 1900)********. ¿Sabe Usted qué clase de pájaro es?, ¿vale la pena leerlo? ¿Existe una traducción francesa? (no sé italiano, aunque, quizás, la hermana pueda ayudarme).

---

* Amigos de Struve.–*Ed.*

** Véase *Los perseguidores de los zemstvos y los Aníbales del liberalismo* (*O. C.*, t. 5, págs. 23-76).–*Ed.*

*** En esa época Lenin trabajaba en el artículo *El problema agrario y los "críticos de Marx"* (véase *O. C.*, t. 5, págs. 99-233).–*Ed.*

**** Vandervelde y Destrée. *El socialismo en Bélgica.*–*Ed.*

***** Vandervelde E. *La propriété foncière en Belgique*, Paris, 1900 (Vandervelde, E. *La Propiedad agraria en Bélgica*, París, 1900).–*Ed.*

****** Liebknecht. *Acerca del problema agrario.*–*Ed.*

******* Gerolamo Gatti. *Agricoltura e Socialismo. Le nuove correnti dell'economia agricola* (Milano–Palermo, 1900) (Gerolamo Gatti. *Agricultura y socialismo. Las nuevas corrientes en la economía agrícola* (Milán–Palermo, 1900)).–*Ed.*

Un fuerte apretón de manos. Escríbame a propósito de mi artículo.

Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1956, en la revista "Kommunist", núm. 16

Se publica según el manuscrito

78

A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO*

18/VII.

Hemos recibido su carta. Comunique cuándo exactamente, indicando fecha fija, podrá ir personalmente o enviar a alguien a recoger la maleta (a Königsberg o Berlín). Entonces las publicaciones recibidas habrá que llevárselas a X a esta dirección:...** ¿Conoce un poco por lo menos el alemán? Pues habrá que tratar con un alemán. Haga la cuenta de los gastos que ocasionará cada viaje a Königsberg y comunique con qué frecuencia son posibles los viajes. Por si acaso se ofrece la ocasión de ir a Berlín, aquí tiene la dirección (y contraseña) para recoger la maleta. Hay que tener cosas con que llenar la maleta.

Escrita el 18 de julio de 1901

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* Esta carta fue escrita conjuntamente con N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

** En el manuscrito se dejó espacio para la dirección.–*Ed.*

79

A L. N. RADCHENKO

A Pasha. ¿Por qué hace tiempo que no se reciben cartas? ¿Cómo va *la técnica*? ¿Por qué no envía nunca colaboraciones? Tenga en cuenta que pronto recibirá una carta con la firma de Yáblochkov, en la clave de *Un verde roble se alza junto al mar* (o *Escolar*). Esta persona puede también ir a verle a Usted. Es de toda nuestra confianza Trate de ponerla en contacto en...* con los obreros e intelectuales**.

Hemos recibido de Usted o de...*** una esquela de ocasión y con una dirección. A esta dirección le hemos remitido ya una carta en la que va en química nuestra información. No hemos tenido contestación. ¿Probablemente no la ha recibido Usted? Procure responder lo más pronto posible a esta carta y entablar correspondencia con nosotros. Aquí tiene la dirección****.

Escrita entre el 18 y el 27 de julio de 1901
Enviada de Munich a Járkov

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

80

A P. B. AXELROD

21. VII. 01.

Querido P. B.: Quería contestar a su carta, pero demoraba la respuesta hasta recibir el artículo. No se apresure especialmente con él, si es un trabajo arduo, e incluso aban-

---

* La palabra tachada en el manuscrito no ha sido descifrada.–*Ed.*
** Este párrafo fue escrito por N. K. Krúpskaya.–*Ed.*
*** La palabra tachada en el manuscrito no ha sido descifrada.–*Ed.*
**** En el manuscrito se ha omitido la dirección.–*Ed.*

done la lectura por completo para tomarse un descanso y cuidarse como es debido. G. V. ya me ha escrito con bastante detalle, diciéndome dónde considera que conviene hacer cambios y, por supuesto, trataré de hacer *todos* esos cambios[132] (pero en cuanto a cambiar *el tono*... no sé realmente si podré hacerlo. Es muy difícil que pueda escribir en tono diplomático a propósito de un señor que despierta en mí tan violentos sentimientos. Y no creo que G. V. tenga razón cuando dice que mi "odio" resultará incomprensible para el lector. Citaré el ejemplo de Parvus, quien sin conocer al autor, experimentó, después de leer el prefacio, la misma hostilidad hacia ese "ganso", como él lo llama; pero eso entre paréntesis). Estoy muy disgustado de que le hayamos impuesto dos tareas (lectura de mi artículo* y del de Ortodoxo) precisamente cuando había partido para curarse y descansar. Trate más bien de utilizar lo mejor posible el tiempo de su cúra, y no se agobie de ningún modo con un análisis de los manuscritos.

Escriba, por favor (y envíe manuscritos, y todo lo demás), *sólo* a la siguiente dirección:

Herrn Dr. Med. Carl Lehmann.

Gabelsbergerstrasse 20 a/II.

München (sobre interno: *für Meyer*).

La dirección de Rittmeyer *ya no sirve* (pero si ha enviado algo a Rittmeyer antes de recibir esta carta, todavía nos lo entregarán).

¿No tiene por casualidad el libro de Liebknecht *Zur Grund- und Bodenfrage* (Leipzig, 1876)**? ¿O quizá lo tenga alguno de los *Genossen**** de Zurich? Lo *necesito muchísimo* para un artículo contra Chernov***** y aquí no se encuentra en la biblioteca, ni tampoco lo tienen Parvus ni Lehmann.

---

* Véase *Los perseguidores de los zemstvos y los Aníbales del liberalismo* (*O. C.*, t. 5, págs. 23-76).—*Ed.*

** Liebknecht. *Acerca del problema agrario.*—*Ed.*

*** Camaradas.—*Ed.*

**** Véase *El problema agrario y los "críticos de Marx"* (*O. C.*, t. 5, págs. 99-233).—*Ed.*

Bien, ¡hasta pronto! Un fuerte apretón de manos, y le deseo un buen descanso y que se restablezca *de verdad*.

Suyo, *Petrov*

P. S. Otro ruego: ¿por casualidad no tiene Usted (o Greulich) *las actas de los congresos de la Internacional*, o bien "*Vorbote*"[133] (en el que, creo, estaban los informes completos)? Este Chernov me sigue preocupando: creo ciertamente que el bribón *ha tergiversado* las cosas al referirse a las actas de los congresos de la Internacional y señalar como "marxismo dogmático" incluso a las "comunas solidarizadas" (de Rittinghausen[134]). Si Usted pudiera ayudarme con este material se lo agradecería muchísimo.

[Pero si todas estas averiguaciones le ocasionan muchas molestias, *no haga* nada, *por favor*: de algún modo me las arreglaré.]

Y otro ruego. (Siento que hago una cochinada abrumándolo con peticiones, mas cuando se ha empezado es difícil detenerse. *Pero por Dios*, si tiene que molestarse, por ejemplo, viajar, etc., para buscar los libros, déjelo estar y "no dé curso" a todas mis solicitudes. Saldré del paso como sea. En todo caso le zurraré a Chernov.) Se trata de lo siguiente: Ese bestia de Chernov cita el artículo de Engels *El campesino alemán* (en *Rússkoe Bogatstvo*, 1900, núm. 1). He encontrado ese artículo y he visto que es una traducción del artículo de Engels *Die Mark* (*Anhang* al folleto *Entwicklung des Sozialismus von der Utopie zur Wissenschaft*)[135] (tengo sólo la cuarta edición de este folleto, 1891). Pero al final de esta traducción han sido añadidas *en ruso dos tiradas que no hay en el original* y que contienen los lugares más dudosos: "restablecer (*sic*!) la marca", etc.

¿Qué es eso? ¿Una superchería de *Rus. B-vo?* Entonces hay que sacudirles bien. Pero primero hay que analizar a fondo el asunto: en la nota al artículo ruso se dice que el artículo de Engels "apareció en los años

80 en una revista alemana sin su firma. Pero en la separata que Engels envió a un amigo suyo la firmó con sus iniciales". ¿No sabe Usted 1) qué "revista alemana" es esa? ¿No será "*Neue Zeit*"? 2) ¿No tiene Usted una de las primeras ediciones del folleto *Die Entwicklung des Sozialismus von der Utopie, etc.* con el *Anhang* "*Die Mark*". Hay que cotejar si hubo en las primeras ediciones las tiradas que faltan en la cuarta edición (aunque es poco probable).

Luego, para comparar, se necesita el folleto: *W. Wolff. Die schlesische Milliarde*[136], que no he podido encontrar aquí, en la biblioteca, y que no lo hay en la *Buchhandlung* de *Vorwarts**, se ha agotado**.

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez, parcialmente, en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica por primera vez íntegramente según el manuscrito

81

A G. V. PLEJANOV

25. VII. 01.

Querido G. V.: Ayer recibí los libros sobre el problema agrario. Se los agradezco. Estoy bastante abismado en mi artículo "agrario" contra Chernov (y en parte contra Hertz y Bulgákov). Pienso que a este Chernov hay que zurrarle *sin piedad****.

Velika ha estado aquí hace un momento y me ha leído párrafos de una carta de Usted a ella. En lo que se refiere a las pruebas, ya hemos hecho "todo lo que depende

---

* En la librería de *Adelante*.–*Ed.*

** Los tres últimos párrafos se publican por primera vez.–*Ed.*

*** Véase *El problema agrario y los "críticos de Marx"* (*O. C.*, t. 5, págs. 99-233).–*Ed.*

de nosotros", es decir, enviamos las correcciones a Dietz para que las incluyera en el texto, si no es tarde; en caso de que así sea, las detallaremos *sin falta* al final del libro, de modo que en realidad no habrá mucho perjuicio. Mi esposa leyó las pruebas y las cotejó con el manuscrito (la frase que Usted marcó con una observación al margen "¡Yo no escribí tal cosa!", resultó ser un error de pluma suyo. Como acabo de comprobarlo, en el manuscrito Usted realmente escribió "la insurrección de mayo". También hemos corregido eso). Dado que en la lectura de pruebas los errores del corrector son inevitables, de ahora en adelante emplearemos la "táctica" que Usted sugiere: enviaremos al autor las *primeras* pruebas (enviar las segundas sería muy tarde), para que éste corrija, no las letras o signos, puesto que eso lo hará el corrector de pruebas y en realidad no es tan importante, sino *sólo* los lugares donde *se ha tergiversado el sentido*, por omisión de palabras o frases o por haber sustituido una palabra por otra.

P. B. me devolvió mi artículo* junto con una carta. P. B. también opina que hay que suavizarle el tono. Y yo, por supuesto, *he introducido* ya todas las atenuaciones que me indicaron Usted y P. B. En cuanto a cambiar todo el tono del artículo, *respective*** sustituir todos los ataques por un sermón malicioso, altanero, aunque ese plan de ustedes me agrada, no sé si *podré* hacerlo. Si no sintiera "irritación" contra el autor no habría escrito de ese modo. Pero, puesto que la "irritación" existe (comprensible no sólo para nosotros, sino para todo socialdemócrata que haya leído el prefacio), ya no puedo ocultarla y no puedo recurrir a la astucia. Intentaré suavizarlo aún más y hacer aún más salvedades: quizás así se logre algo.

Transmitiré a Alexéi el comentario de Usted sobre su ensayo (lo esperaba con ansiedad desde hace tiempo). Es pro-

---

* Véase *Los perseguidores de los zemstvos y los Aníbales del liberalismo* (*O. C.*, t. 5, págs. 23-76).–*Ed.*

** O.–*Ed.*

bable que Alexéi se haya olvidado de decirle que *él mismo* le pasó su tema sobre Mijailovski a Riazánov (que ya lo está escribiendo). *Yo* entendí que Usted estaba escribiendo un comentario sobre *Na slávnom postú*, que le enviamos.

Un fuerte apretón de manos. Suyo...

Si ve a Koltsov, dele las gracias de mi parte por *Vólnoe Slovo*[137].

Ah, casi lo había olvidado. Quería pedirle su consejo sobre el siguiente problema. El mismo bestia de Chernov cita el artículo de F. Engels *El campesino alemán*, publicado en el núm. 1 de 1900, de *Rússkoe Bogatstvo*, donde *al final* Engels dice que es necesario "restablecer la marca". Encontré el artículo. Resultó ser una traducción del *Anhang* del *Entwicklung des Sozialismus von der Utopie zur Wissenschaft: "Die Mark"*[138]*; además en "Rússkoe Bogatstvo" se han agregado al final dos párrafos* (18 líneas) *que no existen en el original.* Cotejé toda la traducción párrafo por párrafo, pero sólo el diablo sabe de dónde salieron esos dos párrafos. Habría que denunciar ese archiatropello, sólo que... ¿no se tratará quizá de un malentendido? ¿No existirá *otro texto* de este artículo de Engels? En una nota a la traducción rusa la Redacción de *Rússkoe Bogatstvo* dice:

"Su artículo (de Engels) apareció en la década del 80 [¿en 1882? El prefacio al *Entwicklung* está fechado el 21. IX. 82] "en una revista alemana" [¿¿*Neue Zeit* o *El Socialdemócrata de Zurich*??[139] ¿Lo sabe Usted?] "sin su firma" [???]. "Pero en una copia del original que Engels envió a un amigo suyo" [*sic*!! ¿A Danielsón? ¿Oyó Usted a Engels alguna vez hablar de esto?], lo "firmó con sus iniciales". Dicen, además, que la parte histórica del artículo es idéntica al prefacio del *Schlesische Milliarde** y a un artícu-

---

* *Los mil millones de Silesia.*

lo publicado en *Neue Rheinische Zeitung* (*abril–marzo de 1849*).

¿Puede ayudarme a aclarar esto? ¿No existió *otro texto* del artículo *Die Mark* en *Neue Rheinische Zeitung* o en alguna otra publicación? ¿¿Pudo Engels haber suprimido *más tarde* la parte final sobre el "restablecimiento de la marca"??

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

82

A P. B. AXELROD

26. VII. 01.

Querido P. B.: Recibí su carta y la leí con gran atención (también lo hizo Alexéi). Me alegro de que Usted haya hecho sus observaciones[140] en forma tan minuciosa. Sólo que se equivoca al pensar que soy demasiado ("harto") "obstinado". Acepté *todas* sus indicaciones de suavizar el tono de determinados pasajes (así como todas las indicaciones de G. V.), o sea, que suavicé el tono en todas partes. "Un kopek por rublo" unirá a todos los obreros: agregué entre paréntesis "en opinión de los economistas"; en lugar de "restricción de la autocracia" puse "eliminación", como Usted me sugirió. En las páginas 82 y 83 *suprimí* directamente todo lo que era imprudente en relación con nuestro propósito de utilizar a los liberales (es decir, ideas expresadas con poca prudencia) como Usted lo aconsejó. Intercalé, además, una nota con una referencia a su folleto *La situación histórica*, señalando que el problema que yo toco sólo en forma superficial, ha sido analizado en detalle por Usted. Añadí algunas palabras señalando que

nos alegra la mayor comprensión del movimiento obrero de que han dado muestras los liberales (en la persona de R. N. S.). Eliminé por completo el "pesar" por la publicación de la memoria de Witte con semejante prefacio. Eliminé también algunas asperezas de la primera y de la segunda parte del artículo. En general, no soy de ningún modo obstinado cuando se trata de suavizar el tono de determinadas observaciones, pero, por principio, no puedo renunciar a la idea de que tenemos el derecho (y el deber) de zurrar a R. N. S. por su malabarismo político. Un malabarista político, eso es precisamente: leyendo y releyendo el prefacio me convencí definitivamente de eso, y en mi crítica recogí todo lo que nos habían mostrado en los últimos meses (a saber las *Verhandlungen** con "becerro", las tentativas de llegar a un acuerdo, etc.**), me quité un peso de encima, por así decirlo, al ajustarle las cuentas a ese individuo. Consideré que la aclaración del carácter constitucional de los zemstvos[141] era lo esencial de todo el artículo. El liberalismo "del zemstvo" es, en la esfera de su influencia sobre la sociedad, lo mismo que el economismo en la esfera de su influencia sobre los obreros. Tenemos que atacar la estrechez tanto del uno como del otro.

Es posible que mañana *se resuelva* la cuestión del artículo. Si entra en prensa ahora, trataré de enviarle una copia de la primera prueba: Usted puede tener más indicaciones que hacer y aún estamos a tiempo para retocarlo (mientras se corrigen la primera y la segunda pruebas).

Un fuerte apretón de manos y mis deseos de que descanse bien y se reponga bien. Para ello ¿no sería mejor no enviarle nada por el momento, para no estropearle las vacaciones y el tratamiento?

Suyo, *Petrov*

---

* Negociaciones.–*Ed.*

** Véase el presente volumen, págs. 88-90.–*Ed.*

Escriba a: Herrn Dr. Med. Carl Lehmann
Gabelsbergerstrasse 20 a/II.
München (sobre interno *für Meyer*).

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

83

A P. B. AXELROD

30/VII.01.

Querido P. B.:

Recibí de Usted *Liebknecht* y *Vorbote*. ¡Muchas, muchísimas gracias!

Primero unas palabras sobre un asunto especial. Hemos decidido organizar una entrevista con el autor de *El renacimiento del espíritu revolucionario en Rusia**, pero de ninguna manera en Munich. Proponemos que sea en Zurich para empalmar el viaje de nuestro delegado (se supone que iré yo) con una entrevista con Usted. Esta entrevista se proyecta para el *8-10* de agosto (hasta el 12) del nuevo calendario.

Escriba, por favor, si permite Usted que se utilice su domicilio para la entrevista y si podrá Usted estar entonces en Zurich para que nos veamos (o sea, mejor dicho: si puedo yo viajar para verle, pues, estando en tratamiento, ¿para qué hacer Usted ese viaje? A mí, por supuesto, no me cuesta nada).

Ese señor irá a su domicilio (así se lo escribimos ahora a Ginebra a la hermana de Alexéi que se lo comunicará a ese señor si Usted no está en contra), se presentará como *Sokolovski* y le preguntará a Usted (o a su esposa)

---

* El autor del artículo *El renacimiento del espíritu revolucionario en Rusia* era L. Nadezhdin.–*Ed.*

por el representante de *Iskra*. A mí la hermana de Alexéi me pondrá un telegrama sobre la partida de ese señor, y yo estaré a tiempo en Zurich ocultándole (¡tememos ser muy francos con él!) mi paradero.

Hemos visto la revista de Voluntad del Pueblo *Véstnik Rússkoi Revoliutsii*[142] (Riazánov nos enseñó un ejemplar), pero no la hemos recibido, a pesar de la promesa. Yo eché un vistazo sólo al editorial y a la recensión de *Iskra* (escritos con simpatía, pero *a favor* del terror). Seguramente pronto la recibiremos Usted y nosotros.

Hemos recibido el prefacio de Kautsky. Sus observaciones sobre mi artículo* en su carta de hoy a la hermana me han aclarado mucho su actitud. Espero volver a hablar de esto y *au revoir*** *!*

Suyo, *Petroff*

G. V. escribe que Usted lo visitará. ¿Cuándo piensa viajar? Si Usted marcha pronto, podemos acelerar el viaje a Zurich para la entrevista con Sokolovski.

Enviada de Munich a Niedelbad (Suiza)

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

84

A G. V. PLEJANOV

30. VII. 01.

Querido G. V.: Recibí su carta desde su *dacha**** y los nuevos libros (*Final Report*, Blondel et Vandervelde et Destrée*****), por los cuales le quedo muy agradecido.

---

* Véase *Los perseguidores de los zemstvos y los Anibales del liberalismo* (*O. C.*, t. 5, págs. 23-76).–*Ed.*

** Hasta la vista.–*Ed.*

*** Chalet.–*Ed.*

**** *Informe final*, Blondel y Vandervelde y Destrée.–*Ed.*

No recibí el Teziakov; *y, probablemente, no lo recibiré*, pues el pedido se hizo a la librería de Kalmikova[143], que *se cerró* porque su propietaria *fue desterrada* de Petersburgo *por tres años* (esta es la última noticia, totalmente exacta).

Hoy mismo le envío el Kulemán.

En cuanto a la falsificación de *Rússkoe Bogatstvo* con relación a Engels* daré todos los pasos necesarios.

En cuanto a las reseñas, no tenemos nada muy definido. Todos estamos ocupados con nuestros propios artículos (Velika, contra Berdiáev; Puttman, con notas periodísticas = contra *Rússkoe Bogatstvo*; yo, con mi artículo agrario**, etc.). Además, hay tiempo todavía para las reseñas.

Envié a la imprenta mi artículo contra R. N. S. después de suavizar una serie de asperezas***. Le añadí también unas palabras finales en las que trazo un paralelo entre un artículo de Dragománov (*Llama y te abrirán*) y el de R. N. S., en el que el primero resulta favorecido. También en esto voy a suavizar algunas expresiones (ante la insistencia de Velika). Pero el tono general de mis críticas no puede ser radicalmente modificado.

Escriben desde Rusia que nuestra gente está muy entusiasmada con *Berdiáev*. ¡Ahí tiene Usted a uno a quien habría que vapulear *no sólo* en el terreno específicamente filosófico! Es verdad que Velika está escribiendo un artículo sobre el último artículo de Berdiáev en *Mir Bozhi*.

Me alegró mucho saber que Usted y P. B. se verán para empezar a ocuparse del programa. Será un enorme paso adelante si nos presentamos ante los nuestros con un

---

* Véase el presente volumen, págs. 147-148.–*Ed.*

** Lenin trabajaba en el artículo *El problema agrario y los "críticos de Marx"* (véase *O. C.*, t. 5, págs. 99-233).–*Ed.*

*** Véase *Los perseguidores de los zemstvos y los Aníbales del liberalismo* (*O. C.*, t. 5, págs. 23-76 y el presente volumen, pág. 146).–*Ed.*

proyecto como el suyo y de P. B. Es un asunto de la mayor urgencia.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich
al cantón Beau (Suiza)

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

85

A L. E. GALPERIN *

Hemos enviado un telegrama –su sentido se comprende– aceptando. Pero tengan en cuenta que las comunicaciones por telégrafo son muy peligrosas porque sacan copias de los telegramas. Esfuércense por limitarse al correo. No es necesario venir para hablar de los detalles. Se puede tratar de todo por correspondencia. ¿Tienen un tipógrafo experto? Si lo tienen, se pueden utilizar las matrices que es fácil enviar (en revistas, etc.). Ventajas de este procedimiento: 1) no es necesario tener tipos, la) es mucho más rápido, 2) menos gente, por lo tanto más seguro en el sentido precautorio, 3) el periódico tendrá aspecto extranjero, lo que también es mucho más cómodo a los efectos de seguridad. Para prueba les enviaremos dentro de unos días a la dirección de K...**, las matrices en la encuadernación. Córtenlas con cuidado, hagan todos los ensayos y comuníquennos cuanto antes los resultados. El "aparato universal de estereotipia", necesario para vaciar las matrices, cuesta unos 300 marcos, pero no sabemos si se puede adquirirlo libremente en Rusia. Comuniquen de qué formato es su máquina. ¿Puede imprimir en el formato de nuestra *Iskra*? Por lo demás, envíen lo antes posible una muestra cualquiera de su trabajo.

Si tienen la técnica en marcha, esfuércense por editar

---

* La carta fue escrita conjuntamente con N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

** No se ha descubierto el pseudónimo.–*Ed.*

cuanto antes por lo menos un número entero de *Iskra* (si es difícil editarlo en 8 páginas, como el núm. 6, editen aunque sea el núm. 5, que tiene 4 págs.). Sería de suma importancia para nosotros tener un ejemplar de la edición rusa de *Iskra* para el congreso de aquí[141], o sea, dentro de un mes (mes y medio como máximo).

¿Desde qué fecha se cuenta la deuda de los 800 r.? Actualmente andamos mal de finanzas, y esta deuda se podrá cubrir sólo en caso de que la técnica de ustedes dé efectivamente por lo menos de tres a cinco mil ejemplares de *Iskra* (de 4-8 páginas) al mes. Pero si lo consiguen, naturalmente, habrá rentas.

¿A dónde han enviado ustedes los paquetes recibidos? ¿Por qué se ha de enviar a Ekaterinoslav 5 puds? No nos decidimos a enviar la primera vez más de 1-2 puds, aunque resulte más caro. ¿Se puede indicar para Ekaterinoslav "*Bücher*" *? ¿Cuánto tiempo se tardará en recibirlos? Eso es muy importante. Escriban la dirección separando las palabras, pues de lo contrario no se entiende dónde está el nombre y dónde la ciudad y la calle.

Escrita entre el 31 de julio y el 12 de agosto de 1901
Enviada de Munich a Bakú

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

86

A L. I. GOLDMAN

A Akim

Querido camarada: ¡nos ha alegrado Usted con su envío! Se ha hecho admirablemente, así opina incluso Tsvétov. Usted no nos entendió. No estábamos en modo alguno en contra de editar *Iskra* en Rusia; al contrario, reconocemos perfectamente que así la causa saldría ganando mucho y siempre lo quisimos, pero hemos de confesar que teníamos poca fe en el éxito de la empresa. Usted nos ha hecho ahora creer

* "Libros".– *Ed.*

en ella. Le enviamos un artículo de X, se destina al núm. 2 de *Zariá*, pero, a nuestro juicio, será útil editarlo en folleto aparte; cuando lo lea, Usted, probablemente, estará de acuerdo con nosotros. Imprímanlo en 1.000 ejemplares. No volverá a haber demora con los materiales, fijen el plazo en que se han de enviar los materiales para el folleto siguiente. Y luego enviaremos ya material para el periódico*. Repetimos, Usted nos ha alegrado muchísimo.

En lo que se refiere a la fábula sobre el *Veto* habrá un suelto en el núm. 7, todo es una pura estupidez.

Usted tiene perfecta razón cuando escribe que *Iskra* necesita organizarse. Sólo no tiene razón al decir que había que *haber dejado* después de sí una organización en Rusia.

Hacer eso, digámoslo así, por adelantado habría sido inconcebible: sólo cuando la cosa está en marcha se puede aclarar cómo puede formarse la organización. Ahora –tiene Usted razón– existe un caos (debido en parte al procedimiento de transporte), sobre eso nos escriben la mayoría de nuestros representantes. Pensamos hacer lo siguiente: enviar a Rusia el proyecto de organización elaborado por nosotros para que lo examinen dos o tres personas y con su ayuda redactaremos los estatutos de la organización. No tenemos las proclamas de Odesa. Envíenlas.

[¡¡¡En nombre propio su nuevo conocido que le vio aquí le envía un triple hurra con motivo de tal éxito!!!]**

Escrita entre el 31 de julio y el 12 de agosto de 1901
Enviada de Munich a Kishiniov

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

87

A S. O. TSEDERBAUM

Acabamos de recibir una carta con el plan del hermano de Pajomi, Yáblochkov y Bruskov. Nos resulta imposible ocultar que, no sólo no podemos estar de acuerdo con ninguna parte de ese plan (aunque la primera parte quizá sea discutible), sino que nos ha dejado sencillamente per-

---

* Para nosotros es de suma importancia tener lo antes posible la edición rusa de *Iskra*. Si no basta, editen algunos artículos de *Iskra*.

** Adición a la carta de N. K. Krúpskaya.– *Ed.*

plejos, en particular la segunda parte, que dice: 1) que todos nos traslademos a Petersburgo, y 2) que fundemos un órgano regional de la organización rusa de *Iskra*. Nos ha dejado tan perplejos que por adelantado le rogamos nos disculpe toda palabra demasiado violenta que pueda deslizarse en nuestras observaciones.

¡Es algo increíble! Después de todo un año de terribles esfuerzos apenas hemos logrado empezar a formar en Rusia un equipo de dirigentes y organizadores para esta enorme y la más apremiante tarea (este equipo es aún muy pequeño, pues sólo contamos con dos o tres personas además de las tres mencionadas más arriba, mientras que un órgano destinado a toda Rusia requiere más de una decena de colaboradores activos, *no sólo* en el sentido literario de la palabra), ¡y de pronto nos invitan a desmantelar el edificio y a volver a los viejos métodos artesanales! ¡No puedo imaginar una táctica más suicida para *Iskra*! Un órgano regional como *Yuzhni Rabochi* implica volver a hacer un enorme gasto de dinero y personal en la redacción, en medios técnicos, expedición, etc., ¿y para qué? ¡Para sacar cinco números en un año y medio! Pero ni siquiera esto se conseguiría en un año y medio, porque *Yuzhni Rabochi* tuvo la ventaja de haber sido fundado por un comité ya constituido y en el apogeo de su desarrollo, es decir, por toda una organización. Por el momento, ustedes son sólo tres. Si en lugar de combatir la estrechez que hace que el petersburgués se olvide de Moscú, el moscovita de Petersburgo y el kievliano de todo, excepto de Kíev; si en lugar de habituar a la gente de manejar los asuntos de toda Rusia (lleva años habituarla a eso, si queremos crear un partido político digno de ese nombre), si en lugar de ello fuéramos a fomentar de nuevo los métodos artesanales, la estrechez local y el desarrollo de una socialdemocracia tipo Poshejonie* en lugar de una so-

---

* *Poshejonie*: denominación figurada de ciudad provinciana apartada y atrasada.–*Ed.*

cialdemocracia de toda Rusia, sólo tendríamos estupidez tipo Poshejonie, y nada más. La experiencia nos ha demostrado los pocos que somos para fundar un verdadero órgano político, qué pocos colaboradores y periodistas tenemos, qué pocas personas con vinculaciones políticas, qué pocos prácticos que se hagan cargo de la distribución y la expedición.

Hay *pocas* personas de esta clase en Rusia, sin necesidad de que las desperdiguemos aún más y abandonemos una empresa de toda Rusia, que ya está empezada y que necesita apoyo general, para dedicarnos a fundar una nueva empresa local. En el mejor de los casos, en la eventualidad de que este nuevo plan alcanzara un éxito brillante, rebajaría el nivel de la socialdemocracia rusa, disminuiría su importancia política, porque no puede existir un periódico político "local", ya que en un órgano local la sección de política general siempre saldrá perjudicada. Usted dice: un órgano "de masas". Nosotros no alcanzamos a comprender en absoluto qué clase de animal es ese. ¿¿Quiere Usted decir que también el hermano de Pajomi ha comenzado a pensar que debemos descender al nivel más bajo, de los obreros avanzados a la masa, que debemos escribir en forma más simple y más cercana a la vida cotidiana?? ¿Quiere Usted decir que nuestro objetivo es descender y acercarnos a la "masa", en lugar de elevar esa masa, que ya ha empezado a moverse, hasta el nivel de un movimiento político organizado? ¿Son cartas de fábricas y talleres lo que nos falta, y no denuncias políticas, conocimiento político y *generalizaciones* políticas? ¡Y a fin de ampliar y profundizar nuestras *generalizaciones* políticas se nos invita a fragmentar el conjunto de nuestro trabajo y dividirlo en empresas regionales! Además de rebajar la causa desde el punto de vista político, la rebajarán inevitablemente, desde el punto de vista técnico, con su proyecto de un órgano regional. Si *concentramos* todas nuestras fuerzas en *Iskra* podremos montar un periódico mensual (la experiencia de un año así lo *ha demostrado*) con material realmente político, pero tratándose de un órgano

regional es imposible pensar por ahora ni siquiera en cuatro números por año. Si no saltamos con impaciencia de un plan a otro y no nos desanimamos por reveses temporales y por el lento desarrollo de una empresa de toda Rusia, es muy posible que dentro de seis meses o un año logremos tener un órgano quincenal (cosa que es nuestra idea persistente). Suponemos, desde luego, que el hermano de Pajomi, Yáblochkov y Bruskov sostienen la misma posición, aprobando tanto la tendencia política como el plan de organización de *Iskra*, pero si han modificado sus ideas al respecto, entonces la cosa es muy diferente, por supuesto. No podemos comprender, realmente, por qué estas personas han perdido la confianza en este proyecto, y además tan rápido (porque no pueden dejar de advertir que el nuevo proyecto destruye el anterior). ¿Será por culpa del transporte? Hasta ahora, sólo *una vez* se ha intentado organizar su ruta y no puede decirse todavía que ese intento sea un fracaso total; e incluso después de dos o tres *fracasos* no debemos abandonar el asunto. ¿No será que estas personas prefieren editar en Rusia y no en el extranjero? Han de saber sin duda que se hizo *todo lo posible* para lo primero y se gastaron alrededor de 1.000 rublos, pero sin ningún resultado hasta el momento. Debemos decir que, en general, consideramos que cualquier proyecto de publicar cualquier tipo de órgano regional o local por la organización rusa de *Iskra* es decididamente erróneo y perjudicial. La razón de ser de la organización de *Iskra* es apoyar e impulsar el periódico y, por medio de él, *unir* al Partido, y no *dispersar* nuestras fuerzas, que ya lo están bastante sin esa organización. En cuanto a que todos nos traslademos a Petersburgo, sólo podemos decir que tenemos muy pocos militantes como P. B. y el hermano de Pajomi, y que necesitamos preservarlos. Si se vive en un solo lugar, el peligro de una caída general es cien veces mayor. Si consideran que una sola persona no basta (son ellos quienes deben decidirlo) que incorporen al que quedará liberado en el otoño (hermano de Pajomi), pero no a ambos. Por otra parte, que no olviden, tanto por razones de

seguridad como por el trabajo de unificación, que es sumamente aconsejable que cambien de cuando en cuando su lugar de residencia. Y, por último, si logramos ganar el Comité en Petersburgo, habrá que hacer que se entregue en cuerpo y alma a *Iskra* y a su publicación más frecuente, y que se oponga a toda nueva empresa artesanal. El método artesanal es un enemigo mucho más peligroso que el "economismo", pues tenemos la más profunda convicción de que las hondísimas raíces *vitales* del economismo están hundidas precisamente en el método artesanal. Y jamás tendremos un movimiento político (político no sólo de palabra, sino en los hechos, es decir, que ejerza influencia directa sobre el Gobierno y prepare un asalto general) hasta que hayamos superado ese método artesanal y desarraigado la fe en él. Si San Petersburgo adquiría 400 ejemplares de *Yuzhni Rabochi*, el grupo "Socialista" ha emprendido la distribución de 1.000 ejemplares de *Iskra*. Que organicen la distribución de ese número de ejemplares, que dispongan la aparición de una sección sólida para Petersburgo (si es necesario puede ser un suplemento especial), y se habrá realizado esa misma tarea que les impide ver a ustedes todas las demás tareas que tienen por finalidad ganar a Petersburgo. Permítannos que les recordemos que todos los "prácticos" están de acuerdo en que *Yuzhni Rabochi* no es superior a *Iskra* en lo que se refiere a que sea más accesible a los obreros, de modo que ese argumento tampoco es válido. Es absurdo y criminal dispersar fuerzas y fondos; *Iskra* no tiene dinero, sus agentes rusos no le suministran un kopek y, sin embargo, cada uno de ellos proyecta una nueva empresa que requiere nuevos fondos. Todo esto revela falta de firmeza. Tenemos que ser más pacientes: con nuestro plan lograremos nuestro objetivo, si bien no tan pronto, en tanto que la lamentable experiencia de *Rabóchee Znamia* muestra claramente lo que puede resultar de la realización del plan propuesto. Nuestros conocidos comenzaron a llevar a la práctica su plan con tanta prisa que Yáblochkov, contra lo convenido, se marchó a Petersburgo y abandonó Odesa, donde la presencia de nuestro

agente era indispensable. Exigimos que el nuevo plan sea descartado. Si nuestros argumentos les parecen poco convincentes, posterguen todo nuevo plan hasta nuestro congreso, que convocaremos, si es preciso, en cuanto las cosas se organicen un poco. En lo que se refiere a la literatura popular, tenemos el proyecto de ampliar la publicación de folletos de divulgación. Esta carta expresa la opinión no sólo de nuestro grupo, sino también del grupo Emancipación del Trabajo.

Escrita en la segunda quincena de julio de 1901
Enviada de Munich a Vilno

Publicada por primera vez en 1925, en la revista "Krásnaya Létopis", núm. 4

Se publica según la copia mecanografiada

88

A P. B. AXELROD

4/VIII.01.

Querido P. B.: Hemos recibido su carta del 30 y hoy la suya de Niedelbad con la noticia de que se puede organizar la entrevista en su domicilio. Me alegro mucho. Espero que esta semana nos veremos y hablaremos hasta la saciedad, y por eso me limito a una breve esquela "sobre el asunto".

Hoy mismo he enviado *a través de Stuttgart* una carta a Zurich, a un tal Finn: esta carta le da una recomendación para Usted. A ese Finn lo conocieron (*un poco*) en Rusia (*hasta su detención*) mi mujer y mi hermana. Daba la impresión de ser un hombre superficial, pero no había motivo para dudar de su honradez. Lo detuvieron por el proceso de Moscú[145] junto con el famoso traidor *Ruma*

y fue confinado en Astrajan. Los confinados de Astrajan (que nosotros conocemos perfectamente) tampoco dudaban de su honradez, con mayor razón porque Finn fue *uno de los primeros* en reconocer la traición de Ruma.

Cuando, terminado el confinamiento, Finn vino al extranjero, estuvo en Berlín donde nuestros representantes al principio, por lo visto, fueron amigos suyos, pero luego se separaron y *ayer* se recibe de pronto una carta inesperada de un berlinés en la que dice que Finn "no reconoce la ética de partido", que "causa una impresión repelente", que "conocía las relaciones de Ruma con Zubátov", que no consideran espía a Finn, pero recomiendan precaución.

Estupefactos por esta carta, llevamos la precaución al extremo de que yo *ni* siquiera *me vi* con Finn* (Alexéi le indicó sólo el lugar de la cita sin revelar siquiera su participación en el asunto) y lo vio sólo mi mujer, que le dijo que yo *vivo en Stuttgart* y ahora me encuentro allí.

Por eso le escribí a través de Stuttgart y le ruego a Usted que mantenga esta creencia en él.

Finn literatea. Y creo que Alexéi y yo cometimos un error al no verle y no aclarar las cosas examinándolas personalmente. Por lo visto, Finn se separó de los berlineses porque se negó a cumplir su exigencia de exponer para "*Iskra*" *todas las peripecias* del asunto de Ruma. Eso les hizo sospechar. Finn ha dicho a mi mujer que no puede hacer eso porque entonces Ruma conocerá directamente el contacto de Finn con la prensa clandestina. En vez de eso Finn propuso a mi mujer una nota de varias líneas en la que se hable brevemente *de las relaciones indudables de Ruma con Zubátov.*

Ahora, para aclarar todo esto mejor, voy a escribir en seguida a la hermana, que conoció a Finn antes de ser detenido y lo vio en Moscú. Le pediré a la hermana que me conteste a mí *y directamente a Usted.* Y Usted, por favor, hable con Finn y sondéelo y también, si no le molesta,

---

* (A Finn no lo conozco ni lo he visto nunca.)

reténgalo un par de días más en Zurich para que yo pueda también verme con él (eso es mucho más cómodo que aquí) y trataré de enmendar mi error provocado por la pasmosa carta de los berlineses.

Finn irá luego a ver a G. V. Dele un par de renglones para G. V. y al mismo tiempo remita esta carta mía a G. V. para que esté informado del asunto.

Otra vez hasta la vista.

Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

89

A P. B. AXELROD

24. VIII. 01.

Querido P. B.: Le envío el artículo de Nevzórov, que él rehízo. Con este artículo se nos planteó el siguiente dilema: o publicarlo en *Zariá*, o rechazarlo de plano. Los votos se dividieron mitad y mitad (Alexéi y Arséniev *a favor*; Velika Dmítrievna y yo en contra). Le ruego nos haga conocer su voto. Debo decirle que me siento especialmente indignado por el hecho de que todos (¡incluso Arséniev!) dicen que el artículo es "infame", "traicionero" (como lo calificó también G. V.), pero ¡siguen hablando de publicarlo! A mi modo de ver, esta es la peor táctica de tolerancia y connivencia. Dicen, en defensa del artículo: "Es la carta de un colaborador a la Redacción. Resulta *embarazoso* rechazarla". En mi opinión, cuando un colaborador adopta *ese tipo* de actitud, estamos obligados a cortar por lo sano. Que se vaya a *Rabóchee*

Delo y buena suerte (¡Nevzórov nos escribió incluso preguntándonos si poníamos alguna objeción a eso? *Sic*!); eso nos ayudará a "documentar" mucho mejor cuál es su tipo y a vapulearlo con más libertad que en nuestra *Zariá*. (Uno de los argumentos *a favor*: hay que publicarlo para tener una ocasión de responder a los argumentos que él difunde.)

¡A Usted le toca decidir el asunto!

¿Qué hay del artículo de Finn? Si es bueno (como Usted dice), ¿no podríamos publicarlo en "*Zariá*"? ¿Querría Usted enviárnoslo?

¿Cómo sigue Usted? Oí decir que no está lejos de Thun, pero espero que le hagan llegar esta carta.

¿Cuándo piensa visitar a G. V.? Contamos mucho con Usted en lo que respecta al programa.

En fin, ¡hasta pronto! Con deseos de un total restablecimiento y un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Petrov*

El número 7 de *Iskra* aparecerá dentro de unos días. El artículo de G. V. (el segundo contra Struve) fue enviado a *Zariá*. Habrá luego artículos de Nevzórov, Alexéi, Velika Dmítrievna, Arséniev; uno sobre el problema agrario (que estoy escribiendo) * y uno de G. V. contra Bernstein (una reseña de la traducción rusa de su libro). No hay comentarios internacionales. ¿Quizá Danévich escriba uno? El ya envió una segunda carta para *Iskra* (irá en el núm. 8).

Enviada de Munich
a Heiligenschwende (Suiza)

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

* Véase *El problema agrario y los "críticos de Marx"* (*O. C.*, t. 5, págs. 99-233).– *Ed.*

90

A P. B. AXELROD

30. VIII. 01.

Querido P. B.: He recibido hoy su carta y también hoy he enviado las pruebas de mi artículo* a Dietz. Hice la modificación sugerida por Usted, al final, separando a los liberales de los revolucionarios, a quienes se nombraba en conjunto como "nosotros". Pero en lo que se refiere al "lapsus providencial", no pude hacer nada: la modificación de ese pasaje habría exigido cambios demasiado grandes; por otra parte, el espíritu de todo el artículo hace que resulte imposible modificarlo a fin de eliminar su carácter "unilateral" (tiene Usted razón por cierto, al decir que el enfoque "es unilateral": ¡cómo guardar un justo equilibrio en un artículo polémico destinado a atacar uno de los flancos de nuestros adversarios! Quiero decir que no es que no vea *el defecto*, sino que es demasiado profundo para que se lo pueda eliminar con una modificación determinada).

Hemos recibido todas sus cartas. En cuanto a la hermana, no sé cómo van las cosas, porque hace tiempo que no tengo noticias de ella.

Por supuesto, Usted ya habrá recibido la carta de Alexéi, en la que habla de los obstáculos que existen para el congreso**. Esperaremos y veremos cómo arreglarán el asunto Usted y Danévich.

Apareció el núm. 7*** y, naturalmente, ya se lo hemos enviado. En el núm. 8 se publicará el artículo de Riazánov *La taberna zarista* (sobre el monopolio del vino); prevemos luego un artículo acerca de la nueva ley (del 8 de junio)

---

* Véase *Los perseguidores de los zemstvos y los Aníbales del liberalismo* (*O. C.*, t. 5, págs. 23-76).–*Ed.*

** Se refiere al Congreso "de Unificación", realizado en Zurich del 4 al 5 de octubre de 1901 (véase la nota 144).–*Ed.*

*** De *Iskra*.–*Ed.*

sobre la concesión de tierras a los nobles en Siberia*. Para la crónica social hay informaciones sobre el congreso de los liberales**, sobre el trato vergonzoso a los confinados en Siberia, sobre el profundo malestar que reina en lugares apartados como Kursk, sobre la rebelión de los seminaristas y liceístas. Hemos recibido también un artículo muy interesante de un obrero: una respuesta a Dadónov, quien injurió a los obreros de Ivánovo-Voznesensk[146] en *Rússkoe Bogatstvo*. Dicen que es un artículo muy bueno (aún no lo he leído), por lo que no sabemos dónde será más conveniente publicarlo, si en *Iskra* o en *Zariá*. En el núm. 8 de *Iskra* hay una carta de Danévich desde Francia.

¡Seguimos sin comentarios internacionales para *Zariá*! Incluso es posible que tampoco tengamos comentarios sobre la situación interior[147]. ¡Es una desgracia! Mientras tanto, *Zariá* está cada día más gorda. Ya tenemos 6 hojas + 4 (la *Crítica* de Plejánov) + 2 (otra vez él, contra Bernstein) + 2 (Nevzórov + Alexéi) + 2 ó 3 (Velika Dmítrievna y Viejo Creyente)... En cuanto a mí, estoy enfrascado en el problema agrario***.

Bien, espero que pronto nos veamos.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich
a Heiligenschwende (Suiza)

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

---

* Véase V. I. Lenin. *Los señores feudales en acción* (*O. C.*, t. 5, págs. 91-96).– *Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *Un congreso de los zemstvos* (*O. C.*, t. 5, págs. 97-98).– *Ed.*

*** Véase *El problema agrario y los "críticos de Marx"* (*O. C.*, t. 5, págs. 99-233).– *Ed.*

91

A G. V. PLEJANOV

18/IX. 01.

Querido G. V.: Acabo de hacer las interpolaciones que Usted solicitó para su artículo contra Bernstein y lo he dividido también en capítulos. Temo mucho haber hecho esta división desacertadamente (y de la misma manera haber intercalado desacertadamente la nota sobre Kautsky). Pero Usted podrá corregirlo con facilidad *en las pruebas*:

Preste atención también a mi interpolación en la pág. 77 del manuscrito (al dorso) y al pasaje tachado (en la pág. 78). ¿Tal vez haya que atenuar todo esto en general?

Su artículo contra Bernstein ya se está componiendo. Le enviaré las pruebas junto con el manuscrito para que pueda ver las interpolaciones que he hecho.

Le adjunto una carta para Rachinski.

Hace tiempo que no tenemos noticias suyas. ¿Está bien de salud? ¿Piensa visitar a Pável Borísovich y cuándo?

Yo estoy enfrascado en mi artículo "agrario"* que va creciendo espantosamente.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1926, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm 4

Se publica según el manuscrito

---

* Véase *El problema agrario y los "críticos de Marx"* (*O. C.*, t. 5, págs. 99-233).–*Ed.*

92

A L. I. AXELROD

Muy estimada L. I.: Por favor, ponga *inmediatamente* a alguien a copiar los principales documentos de nuestro congreso y remítanoslos en seguida a esta dirección:

Herrn Dr. Med.
Carl Lehmann
Gabelsbergerstrasse 20 a
München.

Necesitamos muchísimo estos documentos *en seguida* porque hay que enseñárselos a unos amigos que partirán dentro de unos días para Rusia. Por eso le ruego encarecidamente que con la mayor urgencia ponga a dos o tres señoritas a copiar los siguientes documentos:

1) Resoluciones de Ginebra.

2) Las dos cuestiones propuestas en el discurso de Frey.

3) La declaración de la Unión sobre el Bund y nuestra respuesta que reconoce el Bund, pero "no toca" lo demás.

4) Las enmiendas de la Unión a las resoluciones de Ginebra.

5) La declaración del grupo Borbá.

6) *Nuestra declaración sobre la retirada del Congreso*[148].

En una palabra, todos los papeles presentados al Buró.

Conteste, por favor, lo antes posible a Munich (vamos a partir).

Un fuerte apretón de manos.

Frey

Escrita el 5 ó 6 de octubre de 1901 en Zurich (envío local)

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

93

AL GRUPO DE "ISKRA" EN PETERSBURGO*

Comuníquennos sin falta e informen regularmente de qué tendencias y hasta qué punto están representadas en la Unión de San Petersburgo en general y en su centro en particular, si hay gentes activas e influyentes, etc. Nosotros debemos estar siempre informados con la mayor exactitud acerca de la Unión de San Petersburgo[149].

Escrita después del 15 de octubre de 1901
Enviada desde Munich

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

94

A G. V. PLEJANOV

21. X. 01.

Querido G. V.: Hace unos días le envié el núm. 1 de *Neue Zeit*, con el artículo de Engels sobre el programa[150]. Pienso que puede interesarle para su trabajo, es decir, para redactar el proyecto de programa. Hoy le hemos enviado pruebas de imprenta: cuando las haya leído, remítaselas directamente a Dietz, por favor, lo antes posible, con la observación *Druckfertig!***

Seleccioné algunos materiales para un comentario sobre la situación interna*** y dentro de unos días me dedicaré de lleno a él (en estos momentos no me siento muy bien, estoy algo engripado después de mi viaje[151]). En cuanto termine ese trabajo, me ocuparé de *Iskra* y luego del folleto, que vengo pos-

---

* Es un añadido a una carta de Y. O. Mártov.–*Ed.*

** Listo para la imprenta.–*Ed.*

*** Véase *Análisis de la situación interior* (*O. C.*, t. 5, págs. 315-371).–*Ed.*

tergando desde hace bastante tiempo*; no me queda tiempo, por lo tanto, para el programa y Usted es nuestra única esperanza.

¿Podría recomendarnos a algún francés para la correspondencia con Francia? (Danévich probablemente se negará.)

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

95

A L. I. AXELROD

22/X. 01.

Muy estimada L. I.:

Perdone que le responda no en seguida y muy brevemente: he vuelto a agarrar algo así como una gripe y la cabeza no anda bien. Creo que si no es posible redactar un informe sobre el Congreso habría que hacer lo siguiente: mecanografiar en orden consecutivo todos los documentos y declaraciones presentados en el Congreso al Buró (resoluciones de Ginebra**, enmiendas a ellas, la declaración de la Unión y la nuestra acerca del Bund, nuestra declaración sobre la retirada, etc.), no resumir *ningún* discurso (no sólo no reseñarlos detalladamente, sino tampoco resumirlos en absoluto), sino sólo *ligar* con un par de palabras estos documentos. Me parece que estos documentos son tan elocuentes y expresivos que basta mecanografiarlos (indicando solamente cómo, en qué orden y con qué motivo fueron presentados *respective**** leídos) y eso será

---

* Lenin se refiere al libro *¿Qué hacer?* (véase *O. C.*, t. 6, págs. 1-203).–*Ed.*

** En el manuscrito se deslizó una errata, debe decir: "de Londres".–*Ed.*

*** O.–*Ed.*

una explicación completa de nuestra retirada a los ojos de todas las personas inteligentes[152].

Si Usted no tiene las cuestiones propuestas por Frey, pídaselas a Leiteizen y Dan: tal vez las tengan.

Pruebe a limitarse a esta confrontación de los documentos y envíe cuanto antes lo que resulte a Ginebra: allí lo imprimirán y harán tal vez pequeños cambios si son necesarios.

Un apretón de manos. Suyo...

Enviada de Munich a Berna

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

96

A G. V. PLEJANOV

2. XI.

Querido G. V.: Hemos recibido su carta. Pensamos publicar su artículo en el núm. 10 de *Iskra*. El núm. 9 aparecerá en estos días: la demora se debió a que aumentó a 8 páginas.

¿Recibió Usted los núms. 1 y 3 de *Neue Zeit*? (cuando los haya utilizado, por favor, *devuélvalos*). Se los envié porque contienen artículos de Engels y Kautsky sobre el programa que quizá puedan serle útiles. ¿Cuándo piensa terminar el programa?

No nos dice nada de la reseña sobre la recopilación de obras de Marx[153]. Damos por sentado que la enviará, ya que es absolutamente necesaria para el núm. 2-3 de *Zariá*. El tomo IV aparecerá el 4.XI y contendrá cartas de Lassalle a Marx, pero no es necesario reseñarlo ahora para no demorar la publicación.

Estoy terminando mi comentario sobre la situación inter-

na*. Alexéi escribió sobre Lübeck. Tenemos una reseña suya sobre Frank, tres de Alexéi + una suya sobre la recopilación de obras de Marx + tal vez un trabajo de Velika Dmítrievna sobre *Svoboda*. Es suficiente.

*Also*** el núm. 2-3 de *Zariá* está listo, sólo falta imprimirlo, lo que podrá hacerse a mediados de noviembre.

Un apretón de manos. Suyo...

P. S. Le pregunto con tanta insistencia sobre el programa porque necesitamos saber si inmediatamente después de la aparición del núm. 2-3 de *Zariá* habrá material para el núm. 4, para entregarlo a los cajistas. Dietz me apremia al respecto.

Si todavía no envió el artículo de Riazánov hágalo *inmediatamente*, porque de otro modo se lo va a comer vivo a Alexéi. Riazánov (y Parvus con él y por él) se ofendió mortalmente por la postergación de su artículo y, al parecer, quiere abandonarnos. "Ustedes no saben dirigir un periódico", nos dijo Parvus.

¿Qué le parece?

Escrita el 2 de noviembre de 1901
Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1926, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm. 4.

Se publica según el manuscrito

97

A E. L. GUREVICH

3. XI. 01.

Querido camarada: Cuando conversamos aquí antes de su

---

* Véase el presente volumen, pág. 168.–*Ed.*
** Así pues.–*Ed.*

partida, nos dijo que, cualquiera que fuera el giro que tomaran nuestras relaciones –e incluso si emprendíamos diferentes caminos– Usted seguiría de todos modos colaborando en nuestras publicaciones. Después de eso volvimos a decirnos, tras el deplorable desenlace de nuestras conversaciones sobre organización, que de ningún modo "nos habíamos declarado la guerra" y que seguíamos siendo aliados políticos, aunque temporalmente seguíamos diferentes caminos.

Esperamos, por lo tanto, que continuará Usted enviando a *Iskra* sus cartas desde Francia. Por desgracia, no hemos podido lograr una respuesta precisa al problema del miembro del grupo de Usted en ésta. Comunique, por favor, si piensa seguir o no colaborando con nosotros en el futuro.

Usted sabe, por supuesto, cuánto apreciamos su colaboración literaria, y si ahora, después de la constitución de la Liga, las relaciones de organización entre nosotros y su grupo se han complicado, de cualquier modo no existe obstáculo alguno por nuestra parte para una colaboración literaria más estrecha. Nosotros la desearíamos.

Con saludos de camarada...

P. S. Por lo que ha dicho Riazánov, deduzco que se interpretó mal lo que dije sobre el posible efecto de nuestras diferencias en el acuerdo literario. Sólo me refería al acuerdo sobre los folletos (la Liga ha organizado un Consejo de Redacción especial para los folletos); pero la fundación de la Liga no incide en las relaciones puramente literarias entre el Consejo de Redacción de *Iskra* y *Zariá* y sus colaboradores.

Enviada de Munich a París

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

98

A G. V. PLEJANOV

3/XI. 01.

Querido G. V.: Hoy ha venido "poniendo cara especial" Velika Dmítrievna con una misión "diplomática". Nos ha sorprendido un poco, pues es algo que *se sobreentiende* y, por supuesto, no tiene nada de diplomático: ha sido una broma suya. Le envío 50 rublos. Si no se las arregla con estos y con los 292 frs. que le quedaban, escriba sin falta y urgentemente: le enviaremos más, pues ahora nuestras finanzas "están en orden". (No sé si le dijeron o le escribieron que ahora, en general, tenemos perspectivas relativamente buenas de obtener periódicamente sólidos ingresos, como los mil rublos recibidos hace unos días [154], de modo que con las remesas de Rusia calculamos mantenernos como mínimo dos o tres años, a pesar del aumento general de los gastos.) Por favor, escriba siempre sin cumplidos cuando sea necesario.

Ayer le escribí sobre los asuntillos*. ¿Recibió la carta?

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Petrov*

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

99

A G. D. LEITEIZEN

10. XI. 01.

Querido Leiteizen: Me he entrevistado con el señor a quien Usted reveló el secreto confidencial de la Liga y que mete ruido.

---

* Véase el presente volumen, págs. 170-171.–*Ed.*

No puedo dejar de decir que ha cometido Usted un error bastante grande.

En primer lugar, ¿¿para qué habló de este señor* a Leibov y Vasserberg que *no* son miembros de la Liga?? De eso se queja con particular amargura este señor. Y tiene razón. La actitud de la Liga hacia terceras personas deben conocerla *solamente* los miembros de la Liga. Creo que Usted debe dar una buena reprimenda a Leibov y Vasserberg y en adelante no depositar en ellos tanta confianza: si Usted estimó posible decírselo, ellos debían haberse callado como piedras.

En segundo lugar, ¿por qué Usted no zanjó este asunto inmediatamente *evitando* así el viaje de ese señor para ver a G. V. y para vernos a nosotros? Pues, al fin y al cabo, Usted es una persona oficial, miembro de la administración. Por eso debía haber *aceptado* una u otra declaración de ese señor y, después de discutirla colectivamente, haberle dado la correspondiente respuesta del colectivo. Usted debía haber dicho a ese señor que podía relacionarse con la Liga *solamente* por intermedio de Usted y que por eso *toda* reclamación suya contra la Liga en general o contra uno de los miembros de la Liga en particular *debía* presentársela a Usted y no tenía derecho a acudir con este asunto a una dirección que no es conveniente (a G. V. o a nosotros).

A mi modo de ver, Usted ha faltado a los estatutos (que dejan directamente todas las reclamaciones a cargo de la administración) y es culpable, además de indiscreción, de inactividad de poder.

Bien. No se enfade por la franqueza. Ahora *l'incident est clos***. Nosotros, por supuesto, le hemos dicho a este señor: no le aconsejamos preguntar a la Liga por Usted (es decir, si la Liga tiene confianza en Usted, etc.). Eso no es una razón. La Liga no está obligada a responderle. Usted haga lo siguiente: tome *todas* las medidas para aclarar el asunto de Ruma (en *todas sus* ramificaciones), reúna *todas* las declaraciones de

---

* Se refiere a A. Y. Finn-Enotáevski.–*Ed.*

** El incidente ha sido zanjado.–*Ed.*

testigos y solicite de la Liga examinar este asunto y publicar los resultados del examen (es decir, la acusación de Ruma y, *eventuellement**, la justificación de los demás).

El reconoció que solamente así se puede obrar y se puso él mismo a escribir *su* declaración. Si conoce aunque sea un solo testigo más, tome también medidas para obtener declaraciones.

Así pues, nuestra táctica ahora debe ser: dentro de la Liga por ahora *ser reservados* respecto a ese "señor". *Pero* de ello *ni palabra ni* fuera de la Liga *ni incluso* a los miembros de la Liga que se encuentren lejos. *N'est ce pas?***

Suyo, *Frey*

Enviada de Munich a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

100

A G. V. PLEJANOV

11. XI. 01.

Querido G. V.: Hemos recibido sus pruebas de *Iskra*: llegaron en *el último* momento. El número 10 aparecerá dentro de una semana.

Bonch-Bruévich nos ha enviado a través de Dietz una carta donde dice que *le entregó a Usted* el artículo *Víctimas del zarismo ruso* y que Usted dijo que nos lo habían remitido.

¿Cómo es eso? Yo no recuerdo absolutamente *nada*.

Alexéi *oyó* algo de esto *hace un año*, pero nosotros, como él dice, no lo hemos recibido.

Conteste, por favor, *lo antes posible*, de qué se trata.

---

* Eventualmente.–*Ed.*

** ¿No es así?–*Ed.*

Habría que devolver el artículo sin dilación, como Bonch-Bruévich pide encarecidamente.

Suyo, *Lenin*

P. S. Esperamos las reseñas.

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1926, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm. 4

Se publica según el manuscrito

101

A G. D. LEITEIZEN

14. XI. 01.

Querido Leiteizen: Me apresuro a contestar inmediatamente a su carta que acabo de recibir.

De veras, Usted no ha sido del todo... imparcial en el "incidente". Si reveló un secreto confidencial a un hombre no muy comedido, es evidente que se cometió cierta indiscreción. Por supuesto, eso le puede ocurrir a cualquiera y, por favor, no crea que lo repito por algo más que para zanjar definitivamente el incidente. Estará de acuerdo, sin embargo, en que nos vimos obligados a tener momentos y explicaciones *muy desagradables* no por culpa nuestra, ¡pues no fuimos nosotros los que dijimos a Leib... lo que no pudo por menos de irritar a aquel "señor"!

Y ahora al grano. Como dicho "señor" se enteró (de uno u otro modo) de la resolución de la Liga contra él (o de que uno de los miembros de la Liga expresó la opinión de que era necesario ser reservados con él, con el "señor"*, que viene a ser

* Véase el presente volumen, págs. 174-175.–*Ed.*

lo mismo), la *Liga ya está implicada* en el asunto. Esto ya no tiene arreglo, como no se puede atrapar la palabra que se ha escapado.

Y no añada Usted, por Dios, al primer error el segundo: no diga *ahora*: ¡"La Liga no tiene nada que ver aquí"!

La Liga ya está implicada y de *lo único* que puede tratarse es de cómo salir del paso.

El "señor" quería preguntar a la Liga por *él*, por el "señor" (¿Usted parece que no me comprendió bien a este respecto?), es decir, preguntar con qué motivo los miembros de la Liga habían dudado de él.

Nosotros lo convencimos de que nadie había "dudado" y de que la Liga no está obligada a responder sobre sus reservas.

Así concluyó la cuestión *personal* sobre este "señor". Pero queda todavía la cuestión social sobre el asunto de Ruma, del que nos escriben hace tiempo que hay que aclararlo.

Las reservas respecto al "señor" se debían también a su "participación" en este asunto.

Por eso no se podía por menos de aconsejar al "señor" que emprendiera "la encuesta e investigación" del asunto de Ruma en todas sus ramificaciones.

Y una vez que el "señor" ha accedido, nuestro deber es ayudarle: en primer lugar, porque la explicación cabal de los procedimientos y telaraña del provocador Ruma es indispensable en interés del *movimiento*; en segundo lugar, porque nosotros, los miembros de la Liga, somos un poquitín culpables de que la Liga haya causado a este "señor" un tremendo disgusto, *tal vez no del todo merecido*.

Convendrá Usted que nosotros tenemos el derecho y el deber de abrir reservas respecto a X, Y y Z, pero no debemos decírselo a estos X, Y y Z. Mas si se ha cometido el "pecado", ya se sabe, "hay que pagarlo a medias".

No hay que añadir un error a otro diciendo *ahora* que no tenemos nada que ver después de haber sacado los trapitos al sol...

Suyo, *Frey*

P. S. ¡Saludos a Efrón! ¿Está contento de los resultados del Congreso y de la organización de la Liga?

Enviada de Munich a París *Se publica por primera vez, según el manuscrito*

102

A G. V. PLEJANOV

19. XI. 01.

Querido G. V.: No le doy sosiego con mis cartas. Parece que lo bombardeo *cada día.*

Le he enviado el artículo *La crisis industrial contemporánea**. Creo que no está mal y podría ir en el núm. 4 de *Zariá* después de pequeñas modificaciones. Léalo, por favor, *cuanto antes* en un rato libre y dénos su parecer. Si lo aprueba lo mandaremos a componer *muy pronto* (aproximadamente dentro de una semana y media) para que no esté parada la imprenta de Dietz. ¿Tal vez Koltsov no se niegue a corregir este artículo si es necesario?

En cuanto a la publicación de los documentos del Congreso, la mayoría ya se ha expresado *a favor* de la inmediata publicación (Vel. Dm., Blumenfeld, los dos miembros berlineses y yo, o sea, cinco de nosotros nueve: seis redactores y tres administradores). Por lo tanto, asunto resuelto. Que B. Abr. se apresure si es posible.

¿No tendrá Usted un ejemplar sobrante de la edición rusa de *¿Y ahora qué?* Nosotros no tenemos ni uno. Envíenoslo, por favor.

Suyo, *Frey*

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III *Se publica según el manuscrito*

---

* El autor del artículo *La crisis industrial contemporánea* era A. Y. Finn-Enotáevski. El artículo no se publicó.– *Ed.*

103

A L. I. AXELROD

27. XI. 01.

Muy estimada L. I.: Gracias por su libro[155], que V. Iv. me ha mostrado. Lamento muchísimo no haber podido empezar a leerlo todavía: primero, últimamente he estado muy atareado con un folleto (contra *Rabóchee Delo*) * y, segundo, he vuelto a sentirme mal, afectado por una dolencia "indeterminada". ¡El trabajo está parado y no sé cuándo podré dedicarme de nuevo a él! Y es un trabajo urgente...

En cuanto a una recomendación para Popova, lo lamento mucho, pero no soy en absoluto la persona indicada para eso. No conozco ni jamás conocí personalmente a Popova. *Sólo* la he tratado *por intermedio de Struve* (a quien, como comprenderá, no se puede ni soñar en pedirle que recomiende el libro de Usted. ¡¡Y él es el redactor jefe de las publicaciones de Popova!!) Por consiguiente, si me dirigiese a Popova el resultado sería más bien negativo.

Pero eso no es todo. No hace mucho (un mes o mes y medio) escribí a Popova *por primera vez* pidiéndole que me enviara un ejemplar del segundo tomo de los Webb, cuya traducción yo revisé y que ha sido publicado hace poco[156]. ¡Hasta ahora no he recibido ni respuesta ni el libro!

En un tiempo mantuve lo que podría llamarse una correspondencia "amable" con Vodovózova. Pero *no contestó en absoluto* a mi última carta (*de negocios*, ¡escrita la primavera pasada!). Como puede ver una vez más, no soy yo el hombre indicado.

Tendrá que buscar a alguien con mejores relaciones en los círculos literarios y editoriales o escribir en forma directa a distintos editores, adjuntando su libro. [¿Tal vez Filíppov podría ayudarla? ¡Pues él ya le ha publicado algo! Mis relaciones con él se han roto.]

---

* Véase *¿Qué hacer?* (*O. C.*, t. 6, págs. 1-203).—*Ed.*

Berg le escribirá o conversará personalmente con Usted: quiere partir pronto.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Frey*

Enviada de Munich a Berna

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

104

A G. V. PLEJANOV

1. XII. 01.

Querido G. V.: He leído su carta sobre el artículo de Finn. Usted ha sido mucho más severo. A mí me pareció que el articulillo no era malo. Pero sus argumentos me han convencido totalmente y estoy de acuerdo con la amputación. *Ya hablé* con el autor sobre la necesidad de algunos cambios y cortes. No se resistió en absoluto, pero manifestó el "deseo" de que los cortes no fueran excesivos, pues de lo contrario buscaría otro sitio donde publicar el artículo.

Trataremos de escribir al autor, tenemos su dirección, pero no es muy conveniente escribir.

De cualquier modo, yo *no me encargaré* de corregir el artículo. Tendrá que hacerlo Usted, si se decide publicarlo.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Frey*

Su crítica del artículo de Finn me hizo pensar de nuevo en qué pobre es la sección económica de *Iskra*, cosa de la que hablaba Usted en Zurich. ¿Por qué no nos envía nada para esa sección? Se podría empezar por sueltos de media columna (4.000 letras, de 4 a 6 páginas de las suyas) sobre acontecimientos actuales, como el congreso de las cooperativas, nuevos datos sobre los sindicatos, comentarios

económicos de *Economist*[157], grandes huelgas, nuevos datos estadísticos, etc., etc., hasta artículos de una columna y media a dos o artículos de hasta 20.000 ó 25.000 letras (unas 30 páginas de las suyas), ¡¡sería tan importante!! Usted parece estar más al corriente que nadie de las publicaciones económicas, de modo que le sería más fácil escribir esos sueltos, ¡aunque sólo fuese de vez en cuando! Haga lo posible por ayudarnos, si no *Iskra* se volverá monótona. Por supuesto, no he pensado ni un instante en distraerlo de su trabajo sobre el programa, que se necesita *con urgencia* y que tiene prioridad; pero podría escribir en medio de eso pequeños sueltos y articulillos sobre los últimos números de las revistas económicas, etc.

También es débil la sección histórica de *Iskra*: artículos sobre las revoluciones europeas, etc. Pienso que en este caso incluso podríamos traducir. Envíenos, por favor, materiales apropiados: Usted dijo una vez que tenía algo en vista.

Suyo, *Frey*

No me siento bien todavía y sigo "sufriendo" con el folleto contra "*Rabóchee Delo*", que avanza casi a paso de cangrejo*.

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

105

A L. I. AXELROD

17/XII.01.

Muy estimada L. I.: He recibido tres cartas suyas y respondo en seguida. No puedo de ningún modo ir donde

---

* Véase *¿Qué hacer?* (*O. C.*, t. 6, págs. 1-203).—*Ed.*

ustedes[158]: pesa ahora sobre mí todo el periódico y los asuntos administrativos se han complicado por la interrupción de los envíos y el embrollo en Rusia, y mi folleto no avanza ni un paso. ¡Me he retrasado endiabladamente! Y no estoy preparado en absoluto: incluso he pedido a Berg que escriba un suelto para el núm. 13 de *Iskra*, pues hace muchísimo que no he leído nada de historia de nuestro movimiento revolucionario. Creo que se equivoca al pensar que Usted no sirve debido al talante del público. El homenaje a Plejánov es una fiesta tan *definida* por su fisonomía que a ella sólo asistirán, probablemente, personas de tendencia y sentir bien concretos.

La dirección para las cartas a Tsvétov (Blumenfeld) es:

Herrn Dittrich Buchbinder.
Schwanthalerstrasse 44.
München.

Le doy esta dirección porque a través de mí sus cartas a él pueden retrasarse ¡dos días *enteros*! El vive en el otro extremo y nos vemos raramente.

En cuanto a la "extraña" carta con la pregunta referente a la sra. D. no habría que enviarla a Blumenfeld, sino a la dirección adjunta en la misma carta.

Un apretón de manos. Suyo, *Frey*

Enviada de Munich a Berna

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

106

A LAS ORGANIZACIONES DE "ISKRA" EN RUSIA

1) De Yákov
2) Comité de Moscú

3) San Petersburgo + Nizhni
4) ¿De Bakunin?
5) "Carta a los órganos socialdemócratas rusos"[159].

Acabamos de enterarnos de que los unionistas están organizando una conferencia de los comités más importantes para resolver el problema del conflicto en el extranjero[160].

Hay que empeñar *todos* los esfuerzos para asegurar que el mayor número posible de comités y grupos adopten las siguientes medidas:

1) La conferencia debe postergarse indefectiblemente por lo menos hasta la primavera (hasta la Pascua, etc.). Razones: a) es indispensable que haya delegados *tanto* de "*Iskra*" *como* de la Liga en el extranjero, y ello requiere tiempo y dinero. Una conferencia sin delegados de "*Iskra*" y Liga es ilícita y no tiene sentido. b) Es indispensable esperar la publicación de los folletos de ambas partes exponiendo la esencia de las divergencias. Hasta que aparezcan estos folletos la conferencia no puede tener el conocimiento necesario para formarse un juicio y por lo tanto deliberaría en el aire. En el núm. 12 de "*Iskra*" (aparecido el 5 de diciembre de 1901) se promete formalmente que muy en breve se publicará ese folleto (más o menos dentro de un mes y medio). En él se analizarán todas las divergencias en forma minuciosa. Demostraremos qué *perjudicial* es la tendencia de *Rabóchee Delo*, y daremos a conocer toda su vergonzosa vacilación y su debilidad frente al bernsteinianismo y al economismo. Este folleto está casi listo y pronto quedará terminado. Además, en este momento (mediados de diciembre del nuevo calendario) se están pronunciando en el extranjero informes sobre las divergencias: uno por un representante de *Rabóchee Delo* y otro por un representante de la Liga. Estos informes también aparecerán muy pronto en la prensa, y convocar una conferencia antes de que aparezcan, es simplemente un derroche de dinero y un sacrificio inútil.

2) Enviaremos un representante *especial* a la conferencia si ésta se realiza. Por eso es *imprescindible* que se nos informe en seguida: (1) si está resuelta la realización de

la conferencia; (2) dónde; (3) cuándo, y (4) la contraseña y la cita para la conferencia. Debe reclamarse *formalmente* a los comités y grupos que comuniquen esta información so pena de declarar ilícita la conferencia y de hacer público inmediatamente que existe el deseo de resolver las cosas sin haber escuchado a ambas partes.

3) Si los comités o grupos eligen para la conferencia representantes que se inclinan en favor de *Rabóchee Delo*, es necesario protestar contra ello inmediata y *formalmente* y exigir la presencia de representantes *tanto* de "*Rabóchee Delo*" *como* de "*Iskra*" (de la mayoría y de la minoría, *respective**).

4) En caso de que la conferencia se pronuncie contra "*Iskra*", será necesario *retirarse* de los comités y grupos que no estén de acuerdo en protestar públicamente contra eso; retirarse y en seguida hacer público el hecho en "*Iskra*", y explicar las razones que nos impulsaron a hacerlo. Nuestra gente debe empezar ahora mismo a acordar las medidas pertinentes.

5) Se nos debe informar inmediatamente sobre los resultados y se nos debe mantener informados de *todos* los pasos que se den. Hay que empeñar *los mayores esfuerzos* a fin de asegurar que los partidarios de *Iskra* se pongan en todas partes de acuerdo y actúen unánimemente.

Escrita antes del 18 de diciembre de 1901
Enviada de Munich

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

107

A I. G. SMIDOVICH

Nos han informado que Akim está publicando *Vperiod*[161]. Nos resistimos a creerlo y le rogamos averigüe si no se trata

---

* Respectivamente.– *Ed.*

de un error. Que personas que reunieron cientos y miles de rublos en nombre de *Iskra* para la imprenta de *Iskra* –personas que representan la organización de *Iskra* en Rusia– puedan pasarse en forma oculta a otra empresa y en un momento crítico para nosotros, en que los envíos se han paralizado, en que de todo el norte y el centro (¡¡y también del sur!!) nos llueven quejas por la falta de *Iskra*, y cuando la única esperanza era que pudiera ser reproducida en Rusia; que existan personas que hayan hecho esto tan solapadamente, pues Akim nos escribió que estaba imprimiendo el núm. 10, y estábamos seguros de ello, en tanto que Hermoso no nos dijo ni palabra de sus magníficos planes, nos resistimos a creer en semejante proceder, que viola no sólo todas las normas de la organización, sino también ciertas normas más elementales.

Si esta noticia increíble es cierta, *exigimos* una reunión inmediata para tratar esta depravación sin precedente y, por nuestra parte, rogamos encarecidamente a Yákov y Orsha que reúnan todo el dinero que puedan y que en seguida realicen su plan de venir aquí.

Escrita el 18 de diciembre de 1901
Enviada de Munich a Kiev

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

108

A G. V. PLEJANOV

19. XII. 01.

Querido G. V.:

Acabo de recibir su carta del 17 y le contesto en el acto. Hace ya *más de una semana* que le respondí acerca del viaje a Bruselas[162], y envié la larga carta a P. B. (pues también incluí el plan para el núm. 4 de *Zariá*) pidiéndole

que se la remitiera *en seguida*. ¡¡Si la carta no se perdió, es un escándalo que la haya demorado!! Le escribiré ahora mismo.

Opino, como Alexéi, que Usted *debe* ir. Krichevski puede hacernos daño y, ahora que comienza la lucha *decisiva*, tenemos que vigilarlo de cerca. Ya no podemos llevarnos bien con ellos.

Le envío 230 marcos: 80 marcos = 100 francos para el Buró Internacional, y 150 marcos para el viaje. ¿Le alcanzará?

Compre *un pasaje circular* (la duración es de 2 meses), con escala en Munich (si es imprudente hacerlo desde Ginebra, encárguelo en Zurich). En Zurich, convenza a P. B. de que también vaya. Entonces estaremos todos juntos para principios de enero y *remataremos* tanto el programa (esto es importante) como el núm. 4 de *Zariá*, etc.

Espero *Zariá* de un día para otro. Ya envié el sumario a P. B. en aquella carta.

Escriba para *Iskra* una breve información o una nota sobre las sesiones del Secretariado Internacional.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Frey*

En su respuesta díganos si vendrá a vernos.

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

109

A P. B. AXELROD

19/XII.01.

Querido P. B.: Acabo de recibir carta de G. V., quien *no ha recibido la extensa carta* enviada *a su dirección* para

Usted y para él hace una semana (si no más). ¿¿Se habrá extraviado la carta??*

¡Allí iba el plan del núm. 4 de *Zariá* y muchas otras cosas!

Responda, por favor, *tout de suite s'il vous plaît* **.

Suyo, *Frey*

G. V. llegará el 29 a Bruselas. Le hemos pedido que se acerque a vernos. ¡Venga Usted también! Entonces podríamos rematar el programa y el núm. 4 de *Zariá*. De veras, ¡venga Usted!

Un fuerte apretón de manos. Suyo...

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

110

A G. V. PLEJANOV

20/XII. 01.

Querido G. V.: He olvidado pedirle lo siguiente: por favor, busque Usted *la carta* que le envió mi esposa *a propósito del artículo "El partido obrero y el campesinado"* *** (tres o cuatro hojas de papel postal, escritas en letra menuda, sin título ni firma).

Usted no dio su opinión en lo que se refiere a publicarla en *Zariá*. Se lo recuerdo para que no lo olvide y nos lo envíe *sin falta antes de partir* (o lo tome consigo).

---

* Si se ha extraviado ¡hay que armar un escándalo en correos!

** Inmediatamente.–*Ed.*

*** Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 4, págs. 451-460.–*Ed.*

Escriba, por favor, cuando decida definitivamente la fecha de su partida y de su presunta llegada aquí.

Dicen que Berg tuvo éxito en París. ¡Pues los unionistas en Rusia no consiguieron nada de nada! ¡Tenemos que aplastarlos ahora y precisamente ahora!

Estoy escribiendo contra ellos un folleto* y cuanto más escribo más me irrito. Mi folleto no hace más que engordar, ¡es una desgracia!

Suyo, *Frey*

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1926, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm. 4

Se publica según el manuscrito

111

A P. B. AXELROD

23. XII. 01.

Querido P. B.:

La carta se la envié por correo ordinario a su dirección hace unas dos semanas**. Si es posible, dígalo en correos aunque sea presentando un sobre con mi letra, si eso puede ser útil.

Sin duda, es mejor que G. V. se acerque al regreso. Ya le he enviado dinero para el viaje. Por supuesto, ¿ha recibido *Zariá*?

¿Podría Usted ahora echar un vistazo a mi folleto (¿libro?) contra los economistas? Si puede, le enviaré la mitad dentro de unos días o a principios de la semana próxima,

---

* Véase *¿Qué hacer?* (*O. C.*, t. 6, págs. 1-203).–*Ed.*

** Lenin escribió sobre esta misma carta a P. B. Axelrod el 19 de diciembre de 1901 (véase el presente volumen, págs. 186-187).–*Ed.*

pues quisiera aconsejarme con Usted. Ponga un par de letras.

Hasta pronto.

Suyo, *Frey*

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

112

A L. I. GOLDMAN

...Siempre he dicho que la distribución de las funciones tiende a resolverse por sí sola: aquí se editan publicaciones, se escriben artículos para el periódico, etc. En Rusia se distribuyen las publicaciones y se establecen contactos. Personas especiales, designadas de común acuerdo por los de aquí y los de allá, y vinculadas con ambos lados, se ocupan del transporte. Eso es lo ideal...

...Hace tiempo que nos preocupa el hecho de que la organización en Rusia (asunto de primordial importancia) marche a un ritmo tan lento y, recordará Usted, incluso le enviamos un "plan" este verano (lamentablemente, no hemos conservado copia de la carta en la que se desarrollaba dicho "plan"), pero Usted respondió: "No tenemos gente". Parece que ahora estima posible dedicarse a esto y, por supuesto, todos estamos dispuestos a ayudarles a todos, si eso depende de nosotros. Pero nuestro papel aquí es en todo sentido subordinado. Usted está vinculado con X. Y. Z.[163]; por consiguiente, todas las "fuentes" de publicaciones están a su alcance. Establezcan contactos recíprocos y utilicen esas fuentes: si encuentra personas adecuadas y que merezcan enteramente su confianza, constituyan con ellas, por acuerdo mutuo, un comité de dirección, y nosotros escribiremos a todos cuantos podamos para que acaten las instrucciones del comité. Pero es indispensable que el comité de dirección tenga

en cuenta *sin falta* a toda Rusia, y de ningún modo sólo a una de sus regiones, pues todo el porvenir de *Iskra* depende de que sepa vencer los métodos artesanales locales y el aislamiento regional, y convertirse *en la práctica* en un periódico para toda Rusia...

Escrita en diciembre de 1901
Enviada de Munich a Kishiniov

Publicada por primera vez en 1928, en la revista "Proletárskaya Revolutsia", núm. 1

Se publica según el manuscrito del "Informe de la organización de 'Iskra' al II Congreso del POSDR", escrito a mano por N. K. Krúpskaya

113

A L. I. GOLDMAN

¿Considera Usted indispensable mantener en secreto la existencia de una imprenta de *Iskra* en Rusia?* Es decir, ¿se opone a que difundamos ampliamente en el extranjero el número impreso en Rusia[164]?

En cuanto al desajuste general de nuestras cosas, del que Usted se queja tan amargamente, según nos informa la persona** que lo vio recientemente, es poco lo que podemos ayudar. Los miembros rusos de la organización de *Iskra* deben formar un núcleo sólido y lograr una buena distribución de *Iskra* en *toda* Rusia; esta es una tarea que atañe íntegramente a la organización rusa. Si lo logramos, el triunfo está asegurado. De lo contrario, el desorden es inevitable***. Para lograr una buena distribución y *prestigio* sería muy importante que de cada dos o tres números de *Iskra* uno se imprimiera en Rusia, eligiendo los que sean de interés más permanente. Por ejemplo, el núm. 13[165], podría ser el indicado.

Pero una vez que impriman el periódico, tiren un número *mucho* mayor de ejemplares: trataremos de *satisfacer* a toda Rusia por lo menos una vez. ¿Recuerda cómo se quejaba Usted de la escasa difusión?

---

* Las dos primeras líneas fueron escritas por N. K. Krúpskaya.– *Ed.*

** Al parecer, se trata de I. B. Basovski.– *Ed.*

*** ¿Cree Usted que Deméntiev podría ocuparse de la distribución?

Una vez más, reciba mis saludos afectuosos y ¡mi felicitación por el éxito!!

Escrita el 3 de enero de 1902
Enviada de Munich a Kishiniov

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

114

A V. N. KROJMAL

3/I. Hemos recibido de Kíev una comunicación en la que se critican las acciones del comité. En la comunicación se indica (1) que el comité no está suficientemente informado (hubo detenciones en la noche del 1 al 2. XII y el comité no puede explicar entre quiénes y con qué motivo) y su lentitud. (2) Se debía haber lanzado una proclama a los obreros en la que se informara de los disturbios estudiantiles y se explicara cómo debían conducirse los obreros. El comité estaba de acuerdo en que esa proclama era necesaria, pero no la lanzó a tiempo. Nosotros pensamos insertar esta comunicación en el núm. 14, que saldrá dentro de 10 días. Por eso al recibo de esta carta respondan *inmediatamente* si no están en contra de ambos hechos o envíen su propia exposición de las circunstancias relacionadas con ellos. La comunicación en general es interesante, pero no quisiéramos insertar una crítica del proceder de un comité amistoso sin conocer su opinión. *Rogamos encarecidamente* darse prisa*.

Escrita el 3 de enero de 1902
Enviada de Munich a Kíev

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* Añadido a una carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

115

A G. V. PLEJANOV

7. II. 02.

Querido G. V.: Le envío el proyecto de programa* con las enmiendas de Berg. Escriba, por favor, si intercalará las enmiendas o presentará un contraproyecto completo. Me gustaría saber también qué pasajes encuentra inaceptables.

Respecto a la religión, en una carta de C. Marx sobre el programa de Gotha leí una dura crítica de la exigencia de *Gewissensfreiheit*** y la afirmación de que los socialdemócratas deberían hablar abiertamente de su lucha contra el *religiösem Spuk*[166]. ¿Considera Usted posible semejante cosa y en qué forma? En materia de religión, la prudencia nos preocupa menos que a los alemanes, como es también el caso respecto de la "república".

Le ruego que permita a Koltsov hacer una copia del ejemplar que Usted tiene; no le llevará mucho tiempo.

¿Cómo marcha su trabajo (si es que está escribiendo un artículo para *Zariá* como suponemos)? ¿Cuándo cree que lo terminará?

¡¡Sigo esperando el *Neue Zeit* (núms. *1* y *3*) y *la carta sobre el programa agrario* que me prometió!! Por favor, envíelos o diga a qué se debe la demora.

Encargué para Usted el *Conrad's Jahrbücher*[167] correspondiente al año 1902; el *Wirtschaftliche Chronik**** correspondiente a 1901 saldrá en febrero; se lo enviarán entonces. ¿Se suscribió a *Torgovo-Promishlennaya Gazeta*[168] y empezó a recibirla?

¿Sabe algo más sobre la gente de *Rabóchee Delo*? Nosotros no sabemos ni palabra.

Están componiendo mi folleto*****.

---

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 6, págs. 216-223.–*Ed.*

** Libertad de conciencia.–*Ed.*

*** Crónica económica.–*Ed.*

**** *¿Qué hacer?* (véase *O. C.*, t. 6, págs. 1-203).–*Ed.*

Vorwärts se negó a publicar hasta una respuesta resumida y el asunto pasó a la *Vorstand**. Dicen que Bebel está con nosotros. Veremos.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Frey*

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1928, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm. 6

Se publica según el manuscrito

116

A L. I. AXELROD

18. II. 02.

Muy estimada L. I.: En respuesta a su carta me apresuro a comunicarle que los artículos de Struve y Bulgákov aparecieron en el número de *mayo de 1897* de *Nóvoe Slovo* (núm. 8, según su numeración especial)[169].

Nos alegra mucho saber que pronto terminará Usted su artículo; envíe al mismo tiempo, por favor, los artículos de Struve y Bulgákov.

¿Le fueron útiles los artículos de Vl. Chernov, de los últimos números de *Rússkoe Bogatstvo*, sobre el método subjetivo, Berdiáev, etc.? ¡Qué bueno sería dedicar aunque sólo fuese unas pocas líneas para dejar como nuevo a ese charlatán! En el núm. 2 (de febrero) de *Sozialistische Monatshefte*[170] un tal Lozinski trata también de enterrar el materialismo y exalta a Berdiáev.

Nos informan desde Vólogda (donde se encuentran Berdiáev y Bogdánov) que allí los deportados se han entregado a profundas discusiones filosóficas, y que Berdiáev, por ser

---

* Dirección o CC (de la socialdemocracia alemana).–*Ed.*

el que mejor conoce la materia, parece ser el "ganador".

Un fuerte apretón de manos.

Suyo...

Enviada de Munich a Berna

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

117

A P. B. AXELROD

3/III. 02.

Querido P. B.:

Berg le escribe el mensaje colectivo de carácter práctico que se ha leído entre nosotros. A mí me resta sólo añadir que hago las siguientes enmiendas a mi proyecto* (enmiendas en el sentido que propone G. V.): véase la hoja siguiente**. Por estas enmiendas verá Usted que es dudoso que se pueda hablar de discrepancias "de principio".

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Munich a Zurich

Se publica por primera vez, según el manuscrito

118

A P. B. AXELROD

22. III. 02.

Querido P. B.:

¿Cómo se siente después del viaje? ¿Se recuperó de la

---

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 6, págs. 216-223.– *Ed.*

** Véase *Tres enmiendas al proyecto de programa* (*O. C.*, t. 6, pág. 224).– *Ed.*

vida errante y de la "reacción" que esperaba cuando se fue?

Velika Dmítrievna le envió el programa de G. V. y nuestro proyecto para un "arreglo en comisión"[171], por medio de una comisión de arbitraje *sui generis**. *Parece* que el proyecto va a fracasar debido a la renuencia de G. V., pero todavía no lo sé con exactitud. Me gustaría mucho saber qué le ha parecido el nuevo proyecto de G. V. y cuál de los dos proyectos prefiere Usted ahora.

Hace muy poco que se empezó a copiar su folleto[172]: hasta ahora la copista estuvo muy ocupada copiando para *Iskra* (con la partida de Tsvétov [el asunto]** de *Iskra* ha progresado con muchísima lentitud: en marzo aparecerá un solo número). Sin duda será imposible evitar una demora si su folleto se edita aquí: si Usted no está muy de acuerdo con ello, dígamelo y entonces lo enviaremos a Ginebra. Pero si piensa que no tiene tanta urgencia, no bien se haya terminado con la copia y Tsvétov esté de vuelta, enviaremos el folleto a la imprenta.

Unas palabras más sobre el programa. Consideramos muy inconveniente someterlo a la votación de *toda* la Liga (en lugar de la Redacción solamente), *respective**** discutirlo en la prensa entre nosotros (aunque será difícil evitarlo si fracasa la tentativa de llegar a un acuerdo). ¿Qué opina Usted?

Un fuerte apretón de manos y le deseo salud.

Suyo...

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista II

Se publica según el manuscrito

---

* Específica.– *Ed.*

** Las palabras [el asunto] fueron añadidas para aclarar el sentido.– *Ed.*

*** O bien.– *Ed.*

119

A G. D. LEITEIZEN

Unas palabras más *zur Frage* (sobre la cuestión) de Krichevski. G. V. dice que en la colonia de París *se afirmaba insistentemente* que el tal Borís Krichevski recibió una carta *de agradecimiento* de Millerand (por sus comunicaciones en *Vorwärts*) y que en su tiempo incluso *se había jactado* de ello. Pues bien, como ahora se ha entablado una polémica entre *Vorwärts* y *Zariá*[173] y la cuestión ha sido planteada sin circunloquios es necesario empeñar *inmediatamente* todos los esfuerzos para practicar una investigación rigurosísima (con "sumo celo") de este asunto. Por favor, encárguese sin dilaciones de esta tarea. Reúna declaraciones de todos los testigos, tanto de quienes vieron algo como *también de quienes oyeron* algo de esto y, una vez reunidas, escríbanos una carta con la enumeración de todos estos testigos y sus declaraciones. En caso extremo hay que dirigirse a Petit, pero sería mejor "no asustar la caza" y atraparlos antes de que esperen el ataque.

Así pues, ¡manos a la obra! ¡Con toda energía!

¡Esperamos contestación!

Suyo, *Frey*

Escrita antes del 23 de marzo de 1902
Enviada de Munich a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

120

A P. B. AXELROD

27. III. 02.

Querido P. B.: Acabo de recibir su carta y me apresuro a contestarle. Me gusta mucho su idea de publicar el artículo en *Zariá*, en lugar de editarlo como folleto (como suplemento de *Iskra*), tanto en general como en particular, debido a nuestros planes de trasladarnos a Londres (Evgueni le escribe so-

bre eso)[174]. Ya está copiada alrededor de la mitad de su artículo y se lo enviaré en cuanto esté terminado: el trabajo de copia marcha ahora con rapidez. Sería muy bueno publicar en *Zariá* un artículo al estilo de los de las revistas. Por lo que se refiere a los cambios que pudiera exigir debido a que la carta está dirigida "a *Iskra*", son insignificantes.

Que yo sepa, nadie ha empezado a escribir, ni piensa hacerlo, ninguna reseña sobre *Kanún revoliutsii*[175]. Por lo tanto, hágalo Usted sin falta: de lo que carecemos en *Zariá* es precisamente de reseñas.

En cuanto al programa, en estos días le enviaré mis observaciones al proyecto de G. V.* (en este momento las tiene el amigo enfermo **): se las mostré a mis amigos de aquí y me han persuadido de que no se las envíe a G. V., en vista de las proposiciones que se han hecho para una comisión de "arbitraje o conciliación". Pero me agradaría mucho enviárselas a Usted personalmente, para que viese mis *Bedenken*** expuestas en forma sistemática. Por lo que se refiere a la reunión[176], no creo que *ahora* pueda llevar las cosas a una conclusión favorable. No sé que decidirá el conjunto de la dirección (hoy mismo le daremos a conocer el plan de Usted), pero, personalmente, mucho me temo que en ausencia de un tercer proyecto ya preparado, *en ausencia de una nueva composición de los votantes* y en ausencia de un acuerdo *firme* sobre cómo votar, quién debe votar y *qué importancia debe atribuirse a las votaciones*, nuestra reunión de Zurich quedará una vez más inconclusa. Y Usted tiene *mil veces* razón en cuanto a la importancia de publicar un programa.

¿Vio Usted el *Kalendar*[177] de *Borbá*? ¿Qué le pareció?

Acaba de salir el núm. 4 de *Revoliutsiónnaya Rossía*[178]. ¡¡Trabajan duro!!

---

* Véase *Observaciones al segundo proyecto de programa de Plejánov* (*O. C.*, t. 6, págs. 225-250).–*Ed.*

** A. N. Potrésov.–*Ed.*

*** Consideraciones.–*Ed.*

Perdóneme por la brevedad y la precipitación de esta carta. Tengo mucha prisa.

Suyo...

Enviada de Munich a Zurich

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista II

Se publica según el manuscrito

121

A A. A. BOGDANOV

Queridos camaradas: Nos alegró mucho la proposición de ustedes de editar folletos. Existe, en efecto, cierta carencia de folletos y podríamos publicarlos fácilmente en cualquier cantidad. (Por lo que se refiere al transporte, no podemos *garantizar* por el momento ningún envío regular *en masse* *, pero esperamos que también esto mejore en forma constante.) Les rogamos, sin embargo, que no insistan en la condición de que los folletos deben ser aceptados o rechazados *en bloc* **, sin ninguna modificación parcial. Esta condición es sumamente inoportuna y retrasará muchísimo las cosas. Un ejemplo: ya el primer artículo que nos han enviado, sobre organización (las tareas técnicas de organización). Según la opinión general de la Redacción, este artículo (valioso e interesante como es) *no puede aparecer en esa forma*, pues contiene observaciones muy inadecuadas y sin tacto (como "dirección unipersonal" y "dictadura de un miembro del comité", etc.) y existen asimismo defectos secundarios que exigen ser corregidos. Sin embargo, se podría llegar, sin ninguna dificultad, a un acuerdo sobre esas modificaciones, que no son esenciales desde el punto de vista del autor (pero absolutamente indispensables). Piénsenlo bien y no frenen una empresa importante por el solo deseo

---

* En gran cantidad.– *Ed.*

** En conjunto.– *Ed.*

de querer imponernos condiciones particularmente restrictivas.

Repetimos que el artículo, en su conjunto, es eficaz y valioso; en general estamos *dispuestos incluso* a acceder a la condición de que los artículos deben ser aceptados o rechazados en bloque sin modificaciones parciales. Pero con esa condición, nos veríamos entonces *obligados* a rechazar el primer artículo de ustedes, y ello sería perjudicial para la causa. Después de todo, con seguridad podríamos llegar a un acuerdo con el autor sobre cualquier corrección *parcial*. ¿Por qué no lo intentan y no nos permiten hacer esas correcciones a título de ensayo? Si quieren les escribiremos en forma más detallada indicando qué es, precisamente, lo que hay que modificar.

Escrita entre el 28 de marzo y el 19 de abril de 1902
Enviada de Londres a Vólogda

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

122

A G. V. PLEJANOV

4. IV. 02.

Querido G. V.: Le envío mi artículo sobre los recortes * [179]. Le ruego que después de leerlo se lo remita a P. B. junto con esta carta, pues *si* Usted acepta el plan que expuse en un principio (es decir, que este artículo fuera, por así decirlo, una defensa general de nuestro común proyecto) tendremos que ponernos de acuerdo sobre todas las correcciones necesarias. Por el contrario, si Usted rechaza el plan, tendremos que hacer un arreglo diferente.

En algunos pasajes cito la parte general del programa (la declaración de principios) según mi proyecto; esto, por supues-

---

* Véase *El programa agrario de la socialdemocracia rusa* (*O. C.*, t. 6, págs. 321-370).– *Ed.*

to, será modificado si se rechaza mi proyecto. (En tal caso podría hacer algunas citas del programa de Erfurt[180], si Usted no tuviera nada en contra.)

Velika Dmítrievna ha hecho algunas observaciones marginales, sin sugerir modificaciones concretas en cada caso particular. Le ruego que me escriba dándome su opinión sobre esos puntos. Querría, sobre uno de ellos, decir algunas palabras en defensa propia. Velika Dmítrievna propone suprimir las páginas 79-82 *: yo, por supuesto, no me opondría a ello. Pero ha descubierto en ellas asimismo el "estímulo a la falta de equidad" en el proyecto al proponer no dar preferencia a los pequeños arrendatarios (de las tierras nacionalizadas), sino entregar en arriendo por igual a los grandes y a los pequeños *a condición* de que respeten las leyes agrarias y (NB) cultiven la tierra y críen el ganado en forma racional.

Sostiene que eso sería un "crimen", pues "los ricos se apoderarán de todo" y el cultivo perfeccionado dejará sin trabajo a 9/10 de los obreros, a quienes no ayudará ninguna ley agraria.

Pienso que ese argumento no es correcto, pues, (1) supone una sociedad burguesa altamente desarrollada en la cual es raro el mujik que puede arreglarse sin trabajo asalariado; (2) los "ricos" podrán recibir tierra sólo si las grandes explotaciones agrícolas "están bien organizadas" desde el punto de vista técnico y económico, pero ello no podrá hacerse de golpe; por lo tanto, la transición repentina, que asusta a Velika Dmítrievna, no puede ocurrir; (3) el desplazamiento de los obreros por las máquinas, es, por supuesto, resultado inevitable de la gran producción, pero nosotros no ciframos nuestras esperanzas en el retraso del desarrollo de las contradicciones capitalistas, sino en su completo desarrollo; además, el cultivo perfeccionado de la tierra presupone un gigantesco crecimiento de la industria y un abandono creciente de la tierra por la población; (4) la medida propuesta no sólo no ayudará a ningún "criminal", sino que, por el contrario, *es la única* medida *concebible* en la sociedad burguesa para

* Véase *O. C.*, t. 6, págs. 359-361.—*Ed.*

contrarrestar el "crimen", pues restringe directamente *no sólo la explotación de los trabajadores*, sino también *el saqueo de la tierra* y el deterioro del ganado. En la sociedad burguesa son precisamente los pequeños productores los que *dilapidan sobre todo* las fuerzas no sólo de los hombres, sino también de la tierra y del ganado.

Si Usted está también de acuerdo en que hay que suprimir las páginas 79-82, le ruego que me aconseje cómo modificar la nota de la pág. 92 *.

¿Piensa Usted que es posible, en general, publicar por separado la parte agraria del programa (y los comentarios correspondientes), antes de la publicación de todo el programa?

Ayer recibí las pruebas del artículo de V. I. y se las envié a Dietz. También ayer envié a la dirección de Usted la continuación de las pruebas del artículo de ella. (Para acelerar las cosas, ella podría devolver directamente a Dietz las pruebas corregidas.)

Hoy hace tres semanas que no tenemos noticias del pobre Tsvétov. Probablemente ha muerto. ¡Será una tremenda pérdida para nosotros!

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Frey*

5.IV. P. S. Acabo de recibir su carta. Se la he transmitido a nuestra gente. Le contestaremos dentro de unos días.

Le ruego que envíe *en seguida* el proyecto de Berg (que Usted llama de la comisión) a esta dirección: *Frau Kiroff, Schraudolf*strasse, 29. III 1. bei *Taurer. Es muy urgente*, pues *no tienen copia* y no entienden las observaciones de Usted. (Yo personalmente habría preferido que se publicaran los dos proyectos en la forma de "tercer camino" propuesta por todos, pero por lo visto la mayoría opina ahora de otra manera.) Le enviaré los libros sobre temas agrarios. Parece que Velika

---

* Véase *O. C.*, t. 6, pág. 365.–*Ed.*

Dmítrievna está dispuesta a suavizar su "agravio" a los marxistas legales.

Enviada de Munich a Ginebra

Publicada por primera vez en 1928, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm. 6

Se publica según el manuscrito

123

A G. V. PLEJANOV

17. IV. 02.

Querido G. V.:

Tengo que hacerle otro ruego. Escríbale, por favor, una cartita a Quelch pidiéndole que nos ayude en el asunto por el que ya se ha dirigido a él mi amigo (con una carta en nombre de Velika Dm.) y hoy le he escrito también yo: dígale que haga todo lo posible y que dependa de él, que eso es muy importante. Se le puede escribir también en francés. A mí esa carta me facilitaría mucho el arreglo que ya está en marcha y únicamente hay que llevar hasta el fin.

Aquí tiene, por si acaso, su dirección: M-r *H. Quelch.*

37 A. Clerkenwell Green.
London E. C.

Escríbame por ahora a la dirección de Alexéev, que vive a dos pasos. Dentro de una semana espero haberme instalado del todo.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo...

P. S. Vel. Dm. tiene perfecta razón: ¡¡este Londres, a primera vista, causa una impresión repugnante!!

¿Está dispuesto su cajista a venirse aquí?

¿No sabe Usted dónde están Berg y Vel. Dm. y cuándo se pondrá en camino el primero?

Los libros sobre temas agrarios se los mandé con Vel. Dmítr. ¿Los recibió Usted?

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

124

A P. B. AXELROD

18. IV. 02.

Querido P. B.:

Le escribo un par de palabras aprovechando una ocasión: es necesario entregar cuanto antes a B. N-ch las cartas que se acaban de recibir para él. Si no está con Usted, remítaselas, por favor, adonde se haya ido.

Si Berg está con Usted, pídale que me escriba un par de palabras sobre sus planes: cuándo y a dónde se irá, por cuántos días. Y lo principal: ¿ha recibido dos cartas mías que le envié el sábado (12) por la mañana, por el correo urbano?

Estamos atareados con la instalación: son muchas las gestiones. Por ahora escriba a la dirección de Alexéev, yo las recibo en seguida (Mr. Alexejeff. 14. Frederickstr. 14. Gray's jun. Road, London W. C.). ¿Habrá recibido, por supuesto, mi carta de Colonia? *

¿Y qué tal va su artículo?

Un fuerte apretón de manos.

Suyo...

---

* Se refiere a las *Observaciones al proyecto de programa de la comisión* (*O. C.*, t. 6, págs. 256-268). Lenin escribió una parte de las *Observaciones* en Colonia, donde se había detenido de paso de Munich para Londres.– *Ed.*

(La primera impresión de Londres: repugnante. ¡Y todo bastante caro!)

Enviada de Londres a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

125

A P. B. AXELROD

23. IV. 02.

Querido P. B.: Aquí tiene la nueva dirección (le rogaría encarecidamente que no se la comunicara a nadie, ni siquiera a los miembros de la Liga, excepto a las personas más íntimas, como L. Gr. o B. N.: los demás que sigan utilizando la dirección de Alexéev y los ajenos, la dirección de Dietz. Si es posible, trate de usar en las conversaciones sistemáticamente Munich en vez de Londres y muniqueses en vez de londinenses).

Mr. Jacob *Richter* (Holford)
30. Holford Square. Pentonville. *London W. C.*

Es probable que Berg se haya marchado ya: hoy he recibido su carta en la que anuncia que parte el jueves. Si está todavía con Usted, dígale que si no encuentra a Alexéev puede ir a casa de Richter, está a dos pasos.

Si está con Usted la "ex economista" (la persona que a Usted le ha gustado), pregúntele o no le pregunte, sino interróguela con sumo celo para saber *si despachó* las cartas certificadas que le fueron entregadas el 11. IV. 02. en Munich para darles curso. Si las despachó, que nos remita inmediatamente los recibos. Si no, póngale las peras a cuarto, pregúntele dónde están las cartas o mejor encárguele que nos escriba (a la dirección de Alexéev).

Hoy mismo envío como impresos (no certificado) algo muy interesante para L. Gr.: que preste especial atención.

¿Ha escrito G. V. el editorial prometido para el núm. 20 de *Iskra*? Si lo ha escrito, ¿lo han mandado a la imprenta? ¿Se ha mandado a la imprenta algo más de Usted? Si no se ha mandado, *¿qué hacer* con el editorial? ¿Será posible que todos ustedes hayan dejado pendiente la cuestión? ¿¿Berg no escribe nada de esto!!

Un fuerte apretón de manos.

Suyo...

Enviada de Londres a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

126

A P. B. AXELROD

3. V. 02.

Querido P. B.: El otro día le envié una "carta para K."* sin añadir ni una línea para Usted porque estaba muy ocupado. Espero que me disculpe.

Querría comentarle ahora un poco el artículo sobre los recortes**. Lo corregí teniendo en cuenta *todas* las indicaciones y exigencias de la Dirección. Ahora se envía a G. V. *para que se lo haga llegar a Usted*: no olvide pedírselo si se demora (¡la imprenta de Dietz está sin trabajo!). Berg está de acuerdo con mis correcciones, pero me informó que las objeciones más serias al artículo provenían de Usted. Si ello no perturba demasiado su trabajo, le ruego que me escriba y me explique la causa de su disconformidad. A mí me interesa mucho. (Si está Usted escribiendo un artículo, no lo inte-

---

* No se ha podido establecer de quién se trata.– *Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *El programa agrario de la socialdemocracia rusa* (*O. C.*, t. 6, págs. 321-370).– *Ed.*

rrumpa, por favor, pues esta no es una conversación "formal", sino en gran medida *post festum* *.)

Me resulta difícil, por ejemplo, entender su intercalación "... la pesada opresión a que está sometido el campesinado..." (vestigios del régimen de la servidumbre). En primer lugar, es superflua ya que no añade nada a *la idea*; en segundo lugar, es inexacta (no es sólo el campesinado al que oprimen duramente; además, su carácter nocivo no reside sólo en la "opresión" de una u otra capa social).

El programa ya se está copiando y aparecerá como editorial del núm. 21 de *Iskra*. Aún no he decidido si escribiré o no una crítica (autorizada por la Dirección), pues quiero leer y releer el programa impreso "con calma" y todavía no me he recuperado del todo del aturdimiento de Londres **.

¿Cómo están L. Gr. y Borís Nikoláevich? ¿Cómo marchan el trabajo del primero y la salud del segundo? Esperamos que se restablezca del todo y pronto porque *contamos con él para dentro de muy poco tiempo (casi seguramente)*.

Un fuerte apretón de manos y le deseo salud.

Suyo...

P. S. Comuníquele a B. N. que en Vorónezh fueron detenidas alrededor de 40 personas (así se rumorea) y en una carta recibida hoy se dan los nombres: "Kárpov, Liubímov, Korosténev, Kardáshev, Butkovski, Majnovets y Gúbareva; los últimos cuatro fueron puestos en libertad sin ser interrogados. En Ufá hubo ocho allanamientos y dos detenciones: Boikov y Sazónov, estudiantes". Los de Vorónezh han sido detenidos (1.IV.) al parecer "por órdenes provenientes de Petersburgo–Kíev" (*sic*!). Este es el texto *completo* de una carta *directa* que hemos recibido.

¡En general, ha habido muchísimas detenciones! *Es casi se-*

---

* Después de la fiesta.–*Ed.*

** Se alude al traslado de la Redacción de *Iskra* de Munich a Londres.–*Ed.*

guro que entre los detenidos está nuestro Esperanza, a quien Usted vio y reconoció en Zurich y entre nosotros, ¡sí, sí, el mismo! ¡Es un verdadero desastre!

NB Haga que L. Gr. envíe inmediatamente el ejemplar que recibió Usted de *Pridneprovski Krai*[181] con espacios en blanco.

Enviada de Londres a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

127

A A. I. KREMER

A Alexandr

4. V. 02.

Estimado camarada: Tenemos sólidos motivos para temer que nuestro delegado (a la Conferencia) fuera detenido poco después de la Conferencia sin darle tiempo a hacer entrega de su cargo[182]. Por eso le rogamos nos comunique: 1) ¿quién fue elegido miembro del comité preparatorio (u organizador, etc.) además de nuestro delegado? y 2) ¿cómo ponernos en contacto con estas personas (dirección, clave, contraseña, etc.)?

Usted podría escribir su información con tinta química y en cifra, si es necesario, comunicando la clave personalmente al portador. En general, es más conveniente mantener contacto a través del portador, que puede en casos extremos telegrafiar e incluso resolver personalmente algo de particular urgencia y apremio.

Enviada de Londres a París

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

128

A LA UNION DE SOCIALDEMOCRATAS RUSOS EN EL EXTRANJERO

A la Unión

4. V. 02.

Por circunstancias completamente inesperadas e imprevistas para nosotros sólo ayer recibimos su carta y no hemos podido contestar antes. No hemos recibido de nuestro delegado ninguna indicación acerca del "lugar convenido". Por eso será conveniente que Ustedes tomen medidas directamente para hacer llegar la hoja a los comités [183]. Seguramente ha sido detenido alguno de los nuestros. Por ahora no hacemos pública la detención en Bialystok. Rogamos encarecidamente que para acelerar, cuando se trate de asuntos *importantes*, lo comuniquen todo a través del camarada de París (Leiteizen), enviándonos a nosotros (a esta dirección: Herrn Philipp Rögner. Cigarrenhandlung. Neue Gasse, 44. Nürnberg) o una copia de las declaraciones entregadas al parisiense o un breve resumen de ellas.

Por la Redacción de "*Iskra*", *Frey*

Enviada de Londres a París

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

129

A G. D. LEITEIZEN

5/V. 02.

Querido Leiteizen: Acabo de recibir la carta en la que anuncia su llegada. Me apresuro a comunicarle que *ayer* le envié una carta *muy importante* a la dirección: 130 Mont Parnasse 130 (dirigida a Usted). Tome *sin falta* todas las me-

didas para recibir esta carta y cumplir el encargo muy urgente que se hace en ella. A la misma dirección se envió antes otra carta, que también es necesario que Usted consiga.

Efectivamente, estaremos aquí la semana próxima y nos alegramos mucho de su llegada. Trate de coger el tren de la mañana y diríjase al señor (camarada) a cuya dirección escribe Usted. En cuanto a no tomar *aller-retour* *, no puedo decirle nada concreto: *por ahora* no se prevé que podamos retenerle aquí para necesidades especiales.

¿Necesita Usted instrucciones y ayuda respecto al viaje y como primera orientación en Londres?

¡Hasta pronto!

Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Paris — *Se publica por primera vez, según el manuscrito*

130

A P. N. LEPESHINSKI e I. I. RADCHENKO **

He recibido la estadística. Muchísimas gracias. Envíen más materiales sobre evaluación de las tierras de la provincia de Vladímir, t. V, fascículo III. 1901 (distrito de Gorojovets) y también otros tomos.

Escrita el 5 de mayo de 1902
Enviada de Londres a Pskov

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII — *Se publica según el manuscrito*

---

* Pasaje de ida y vuelta.– *Ed.*

** Es un añadido a una carta de N. K. Krúpskaya.– *Ed.*

131

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

6. V.

Hemos recibido la carta. Al parecer, Arbol ha sido detenido. Es imprescindible que Claire se ponga a salvo y para ello debe pasar a la clandestinidad inmediatamente. La entrevista con Sasha * (Arbol consiguió escribirnos sobre el particular) dio como resultado la designación de una comisión que convocará el congreso en un plazo de cinco meses.

Ahora nuestra *principal* tarea es prepararlo, es decir, asegurar que nuestra gente *de confianza* se incorpore al mayor número posible de comités y que trate de socavar el CC del sur de los comités del sur (= trompo). Este "trompo" que maneja *Genosse* (alguien incluso lo ha acusado de ser un agente provocador, pero aún no ha podido comprobarse) constituye el obstáculo principal (además de Petersburgo). Por consiguiente, la tarea inmediata: que Kurts + Embrión se incorporen en seguida a los comités. Luego, que de una u otra forma su ejemplo sea seguido por Claire y Brodiaguin. Esta es la tarea principal, pues de otro modo nos desalojarán inevitablemente: ¡subordinarlo todo a esta tarea, tener en cuenta la extraordinaria importancia del Segundo Congreso! Adaptar... para este fin ** y pensar en un ataque al centro, a Ivánovo y otros lugares, a los Urales y al Sur. El aspecto formal adquiere ahora particular importancia.

Brodiaguin sospecha una provocación. No puede haberla aquí, ya estamos en Londres. Es muy posible que hayan pescado muchos hilos por algunos de nuestros detenidos, eso lo explica todo. Cuídese como de las niñas de los ojos, en bien de la "tarea principal" ***. Si nosotros (es decir, *Usted*) no le

---

* El nombre de *Sasha* era la clave para referirse a la conferencia de comités del POSDR que se realizó en Bialystok.–*Ed.*

** La palabra tachada en el manuscrito no ha sido descifrada.–*Ed.*

*** Se refiere a los preparativos para convocar el II Congreso del Partido.–*Ed.*

hacemos frente, será un gran desastre.

Remita esta carta entera a Brodiaguin inmediatamente y dígale que nos escriba sin falta y más a menudo: todas sus cartas han llegado muy bien.

Si se confirma que Arbol ha caído, necesitamos vernos cuanto antes con Claire o Brodiaguin o escribirnos con mucho detalle, si es que hay buenas direcciones (?) para enviarle *todos* los detalles sobre Sasha (envíe una dirección para la encuadernación lo más pronto posible).

Resuelva lo del pasaporte Usted mismo, no cuente con nosotros. ¿No deberían cambiar de pasaportes Claire y Brodiaguin puesto que a éste ya lo conoce todo el mundo?

¿Quién será el delegado de Moscú? ¿Es de absoluta confianza? ¿Tiene un buen sucesor? Vuelvo, pues, a repetirlo: hay que incorporarse a los comités. ¿Se puede confiar en Nizhni?

Escrita el 6 de mayo de 1902
Enviada de Londres a Samara

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

132

A G. V. PLEJANOV

He recibido el artículo con sus observaciones*. ¡Lindas ideas tiene Usted sobre el tacto en las relaciones con los colegas de la Redacción! No tiene reparo siquiera al escoger las expresiones más despectivas, sin hablar ya de "votar" las proposiciones que Usted no se ha molestado en formular y hasta de "votar" sobre el estilo. Me gustaría saber qué diría si yo respondiera en forma similar a su artículo sobre el programa. Si Usted se ha propuesto hacer imposible nuestro trabajo común, por el camino que ha escogido alcanzará muy

* Véase V. I. Lenin. *El programa agrario de la socialdemocracia rusa* (*O. C.*, t. 6, págs. 321-370).– *Ed.*

pronto su objetivo. En lo que se refiere a las relaciones personales y no de trabajo, las ha estropeado Usted definitivamente o, más bien, ha conseguido romperlas por completo.

N. Lenin

Escrita el 14 de mayo de 1902
Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

133

A F. V. LENGNIK

De modo que ahora la tarea de Usted es convertirse *Usted mismo* en el comité para la preparación del Congreso [184], aceptar al bundista* en ese comité (después de valorarlo *desde todos los ángulos*: ¡esto NB!) e introducir a la gente de ustedes en el mayor número posible de comités, protegiéndose y protegiendo a los suyos como las niñas de los ojos hasta el Congreso. Ténganlo presente: ¡todo esto es de la mayor importancia! Sean más audaces, más atrevidos y más ingeniosos en este sentido, y en todos los demás tan discretos y prudentes como les sea posible.

Sabios como serpientes, e inofensivos (con los comités: el Bund y Petersburgo) como palomas.

Muy suyo, *El Viejo*

Escrita el 23 de mayo de 1902
Enviada de Londres a Samara

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* K. Portnói.—*Ed.*

134

A L. I. AXELROD

14. VI. 02.

Muy estimada L. I.:

Tenga la bondad de entregar o remitir la carta adjunta a Arséniev (L. Gr.).

¿Qué tal vive? ¿Cómo van sus trabajos? Le aconsejo descansar en el verano; envidio mucho no poder hacer una escapada para descansar, pues tengo los nervios de punta.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Zurich

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

135

A I. I. RADCHENKO

Acabamos de explicar al *bundista* cómo puede relacionarse con Usted. Eso es para el Congreso. Usted y él (+ un buró o alguien más) deben constituir un comité ruso para la preparación del Congreso. Proceda *con la mayor eficacia posible* y actúe *con prudencia*. Ocúpese Usted mismo del mayor número posible de distritos en los que se propone preparar el Congreso, mencione el buró (dándole otro nombre); en una palabra, haga de modo que todo esté *íntegramente en sus manos*, dejando, por el momento, que el Bund se limite al Bund. Aquí iniciaremos las conversaciones sobre un acercamiento y le informaremos en seguida.

De modo que, por el momento, *vaya pensando* en la composición de "un comité ruso para la preparación del Congreso" que sea la más ventajosa para nosotros (quizá considere Usted

oportuno decir que ya se ha constituido ese comité y que se alegra mucho de que *participe* el Bund, o algo por el estilo). Asuma Usted, *sin falta*, el cargo de secretario de ese comité. Estos son los primeros pasos. Luego veremos.

Le digo que "vaya pensando" en la composición para que tenga las manos lo más libres posible: no se comprometa en seguida con el Bund (puede decir, por ejemplo, que se han establecido contactos con el Volga, el Cáucaso, el Centro –tenemos un hombre de allá– y el Sur, hemos enviado dos allí) y conviértase en el amo de esta empresa. Pero hágalo todo con mucha prudencia, sin suscitar objeciones.

Escriba diciendo si comprende con claridad su papel. Quizá todavía tengamos tiempo de intercambiar cartas.

Asegure el envío del semanario a la dirección *correcta* de Rögner: necesitamos una correspondencia muy regular. Y quisiéramos enviar una revista semanal especial: háganos llegar lo antes posible direcciones de un médico, un técnico, un ciclista, un artista, etc., etc.

Muy suyo...

Escrita el 22 de junio de 1902
Enviada de Londres a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

136

A L. I. AXELROD

23. VI. 02.

Muy estimada L. I.:

Con gran pesar para mí no puedo cumplir de ninguna manera su ruego y desplazarme a Berna. Ando muy mal de salud y, de veras, no sé si lograré pronunciar el informe en París: no he tenido tiempo de prepararme, casi absoluta *Arbeitsunfähigkeit* *, los nervios crispados. Si se pudiera escurri-

* Incapacidad para el trabajo.– *Ed.*

ría el bulto en París, pero me remordería la conciencia engañarles[185]. Si no quedo mal en París y si descanso un poco después de eso, entonces me esforzaré (tal vez ya en el otoño) por darme sin falta una vueltecita hasta usted, pero ahora no puedo, palabra de honor.

Un fuerte apretón de manos y agradecido por las noticias que me da de Usted.

Suyo, *Lenin*

P. S. Mi esposa pide que pregunte: ¿han recibido una carta para L. Gr. y luego otra carta suya sobre el dinero (con el ruego de pedir la devolución del dinero o girarlo a Richter)?

Enviada de Londres a Berna

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

137

A G. V. PLEJANOV

23. VI. 02.

Querido G. V.: Se me ha quitado un gran peso de encima cuando he recibido su carta que ha puesto fin a las ideas sobre una "guerra intestina". Cuanto más parecía inevitable esto, mayor era la tristeza que provocaban esos pensamientos, puesto que las consecuencias para el Partido serían muy desgraciadas...

Tendré un gran placer en hablar con Usted, cuando nos veamos, sobre cómo empezó el "asunto" en Munich[186], no para hurgar en el pasado, por cierto, sino para averiguar qué lo ofendió en esa ocasión. Usted sabe, sin duda, que yo no tenía la menor intención de ofenderlo.

V. I. me mostró también su carta sobre el artículo, es decir, su proposición de que le dieran la oportunidad de

manifestar su opinión en su artículo programático. Personalmente me inclino a considerar que esa decisión es la mejor y pienso que siempre ha existido y existe, para cada uno de los corredactores, (si se reconoce absolutamente necesario indicarlo) la posibilidad de señalar la diferencia en un 25% (como lo hace Usted en ese mismo artículo al señalar un planteamiento algo diferente del problema de la nacionalización, o el de los liberales en la reseña aparecida en el núm. 2-3 de *Zariá*). Ahora estoy dispuesto, desde luego, a discutir con Usted una vez más las modificaciones convenientes en mi artículo* y para tal fin le enviaré las pruebas. Decida Usted mismo. Tendríamos que terminar "*Zariá*" *lo más pronto posible*, porque las conversaciones se están prolongando demasiado. De todos modos, comunicaré en seguida su suposición a A. N. y a Yuli.

No tengo aún las pruebas de su artículo, y por lo tanto no puedo responder a su pregunta a propósito del pasaje sobre Marx.

En mi opinión no merece la pena publicar la carta de un socialista revolucionario; ellos tienen su propia prensa: que polemicen en ella (y lo de ellos es pura polémica). Sería bueno publicar el artículo de Rosa Luxemburgo sobre Bélgica, si pudiera hacerse con rapidez.

Un fuerte apretón de manos. *N. Lenin*

P. S. Dentro de unos días parto para Alemania para ver a mi madre y tomarme unas vacaciones[187]. Mis nervios están "destrozados" y me siento bastante mal. ¿Nos veremos en Londres, supongo?

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

---

* Véase *El programa agrario de la socialdemocracia rusa O.C.*, t. 6, págs. 321-370.– *Ed.*

138

A G. V. PLEJANOV

2. VII. 02.

Querido G. V.:

Discúlpeme que le escriba con tanta prisa. Vine aquí, a Bretaña, para descansar (espero también aquí a mi familia), pero en París Berg me dio su nota y recibí el artículo firmado por Veterano que Usted me envió.

Estoy enteramente de acuerdo con Veterano. Tuve una pequeña batalla con Berg y Velika Dmítrievna a propósito del suelto sobre Lekkert en *Iskra.* Ambos, como de costumbre, se pusieron un poco nerviosos y empezaron a hablar de la inevitabilidad del terror y de que es necesario que lo digamos (de una u otra manera). El suelto de *Iskra* es, por lo tanto, un compromiso: fue todo lo que pude *lograr*[188].

Ahora el propio Berg se opone más resueltamente al terror, incluso al de los Lekkert.

Pero el problema consiste en saber hasta qué punto es conveniente publicar su artículo con la firma Veterano. *Por supuesto, si Usted lo desea será publicado sin falta* (y estamos a tiempo para que entre en el próximo número), pero ¿no sería mejor que lo transformara en un editorial para el núm. 22, combinándolo (por así decirlo) con el artículo de Berg *Cómo luchar*? Le adjunto dicho artículo que, en mi opinión, tiene algunos pasajes que es necesario corregir, pasajes indeseablemente evasivos con relación al problema de Lekkert.

Adjunto asimismo un suelto sobre la carta del pope. ¿Qué opina Usted?

Así pues, querido G. V., le ruego que me responda lo antes posible y que devuelva estos tres artículos directamente a Londres (J. Richter, 30. Holford Sq. 30. Pentonville: London W. C.). Escríbame a esta misma dirección.

Pienso que *precisamente un editorial* sería el mejor lugar para decir lo que Usted dice: resaltará el fondo del problema (la "*objeción*" *a* "*Iskra*" se suavizará) y la impresión total será más fuerte. Le resultará fácil y natural transformar su

artículo en un editorial, *sustituyendo* con él así el artículo *Cómo luchar*. Pienso que esa sustitución sería la mejor solución.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Loguivy (Costa Norte de Francia) a Ginebra

Publicada por primera vez en 1928, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm. 6

Se publica según el manuscrito

139

A I. I. RADCHENKO

Carta a Arkadi, de Lenin

Querido amigo: Ante todo, mis más sinceras felicitaciones (y también a sus amigos) por su formidable éxito: el comienzo de la reorganización del comité local. Esto puede convertirse en un viraje para *todo* nuestro movimiento y es, por lo tanto, de suma importancia y urgencia llevar *hasta el fin* esa reorganización. Cuídese mucho para poder terminarla.

Paso al asunto. Me pide usted que le ayude con un "esbozo concreto de un plan de trabajo local, en relación con actividades para toda Rusia". Con objeto de dar satisfacción inmediata a esa petición, le escribo por el momento para darle mi opinión personal (para no alargar el asunto buscando comuñicación con otros miembros de la Redacción, dispersos actualmente en diversos lugares; tal vez ellos mismos le envíen algunas líneas más adelante). No estoy muy seguro de haber entendido bien su pedido. Mis fuentes son, por ahora: su carta del 21/VI y la carta de 2a 3b sobre las dos entrevistas (Usted, 2a 3b y Krásikov) con Vania (la Unión de Petersburgo)[189]. A juzgar por estas fuentes (en particular la segunda), Vania "comparte ahora nuestros puntos de vista y reconoce con sinceridad los defectos de su posición anterior". En consecuencia, en lo sucesivo me diri-

giré en mis cartas a Usted y a Vania y dejo a su libre albedrío decidir si hace llegar mi carta a Vania (*y a Mania* = la organización obrera) ahora mismo o más adelante, si se la da a conocer íntegramente o con algunas modificaciones, cosa que, en caso necesario, también le autorizo a hacer (informándonos en la medida de lo posible de todas estas modificaciones, como es natural).

Hablando estrictamente, no puedo, por supuesto, darles ahora "un esbozo concreto de un plan de trabajo local, en relación con actividades para toda Rusia": me resulta imposible hacerlo sin *una serie* de *minuciosas* conversaciones tanto con Vania como con Mania. Todo lo que puedo ofrecerle es un esbozo de los pasos prácticos que Vania debe dar inmediatamente y ante todo, ahora que se ha convertido en un nuevo Vania o desea *de facto* llegar a serlo. Creo que los pasos propuestos por todos ustedes en la segunda entrevista con Vania (y descritos en la carta de 2a 3b) son muy acertados. Estoy completamente de acuerdo en que "lo primero que hay que hacer es declararse sin tapujos partidario de determinadas ideas". Esto es, en efecto, lo primero que hay que hacer y sólo es posible hacerlo mediante una declaración *pública*[190]. Sé muy bien que la mayoría o muchos de los camaradas de Vania (es decir, los comités y sus miembros) están muy prevenidos contra ese tipo de declaraciones públicas o por lo menos no están acostumbrados a ellas. Este rasgo es perfectamente comprensible desde el punto de vista de la etapa del movimiento que ya ha sido superada y de los errores que ya han sido desechados. Pero precisamente porque Vania ocupa una posición tan importante, precisamente porque en el pasado manifestó a las claras sus viejas ideas, que discrepaban en todo de las ideas de *Iskra*, por todo esto precisamente, aconsejaría con particular insistencia a los camaradas (= a Vania) que superen ese sentimiento extemporáneo y esa prevención. Hasta ahora nuestro trabajo local ha adolecido sobre todo de estrechez y de aislamiento, de renuencia de los dirigentes locales a abordar *activa* y decididamente la tarea de elaborar los problemas generales del Partido. Es de esperar que Vania, al pasarse a los partida-

rios de la socialdemocracia revolucionaria, rompa de una vez con esa tradición y declare *de viva voz* que *esas son* sus *concepciones teóricas* y sus *ideas de organización* fundamentales, y que él mismo luchará ahora por la realización de esas ideas e instará a los demás comités a que hagan otro tanto. Esta declaración tendrá inmensa importancia, tanto para Vania como para toda Rusia, será en sí misma un gran *acontecimiento*. No debemos temer ofender a los antiguos amigos de Vania, que sustentaban otras ideas: hasta la menor sombra de agravio quedará eliminada por el solo hecho de admitir *el propio* Vania, lisa y llanamente, que las circunstancias y la experiencia lo han convencido de que sus ideas teóricas, principios tácticos y planes de organización anteriores, de uno u otro modo vinculados con el economismo, eran erróneos. No habrá en esto ni siquiera el asomo de un ataque a esas viejas concepciones, sino un simple reconocimiento de *su propia* evolución. La sinceridad de este reconocimiento ejercerá sobre la unificación *efectiva* de todos los socialdemócratas rusos y sobre el cese total de la "polémica" entre ellos una influencia diez veces mayor que cien protestas contra la "polémica".

Así pues, primero y ante todo: una declaración pública e impresa (en un boletín local o en *Iskra*, mejor en ambos). De ningún modo se puede postergar ese paso, ni siquiera una semana, ya que *sin él* todos los demás pasos *podrían fácilmente* ser inútiles (detenciones, etc.), mientras que *con él* el nuevo camino quedará establecido en el acto.

¿Qué debe contener esta declaración? Si Vania me pidiese un consejo de camarada (*pero, por supuesto, no antes de que me lo pidiera*), le diría: 1) un expreso repudio a sus concepciones anteriores (teóricas, tácticas y de organización), con una caracterización muy general de esas concepciones (en un par de palabras, si es posible). 2) El reconocimiento de que se une a los partidarios de *Iskra*, aprueba sus concepciones teóricas, tácticas y de organización y la reconoce como órgano *dirigente* (NB: dirigente no quiere decir de ningún modo que uno esté obligado a coincidir en todo. Significa, simplemente, solidaridad con los principios *orientadores* de un

órgano determinado. Este reconocimiento es *plenamente compatible*, tanto con una referencia a discrepancias parciales, si es que existen, como con una insinuación de que yo deseo los siguientes cambios, y de que yo, ahora partidario de *Iskra*, los voy a *realizar* y a procurar que esos cambios se produzcan en *Iskra*). 3) Poner en primer plano la unificación, o más exactamente, el verdadero *restablecimiento* de un Partido Obrero Socialdemócrata único de toda Rusia, *mediante* una labor conjunta que debe comenzar con el agrupamiento en torno de *Iskra*, con el objeto de convertirla en un instrumento de auténtica agitación de todo el pueblo, y que (la labor) deberá conducir a la creación de una organización militante de toda Rusia, capaz de lanzarse al asalto decisivo contra la autocracia. 4) Un reconocimiento (ya formulado, pero todavía no publicado por Vania) de la necesidad de reorganizar la estructura y el funcionamiento de Vania con Mania (de sus relaciones, etc.), un anuncio (por así decirlo) de la revisión de su estructura. 5) Un reconocimiento de la necesidad de que existan vínculos más estrechos *y una fusión* con la organización rusa de *Iskra*, a fin de realizar las tareas que de ahora en adelante compartirán Vania y esa organización. 6) La designación de uno o varios miembros del Comité de Petersburgo (quizá de Vania y de Mania, etc.) para iniciar sin demora la realización práctica de la tarea antes señalada, es decir, *la fusión* con *Iskra* y *la unificación* del Partido*.

De estos seis puntos, el sexto, por supuesto, no puede darse a la publicidad de ningún modo, y lo mismo puede ocurrir con algunos de los otros. La declaración podría terminar haciendo francamente la salvedad de que tales y tales puntos (o los puntos "siguientes") no pueden hacerse públicos por razones de seguridad. Pero, repito: si Vania se ha pasado realmente a nuestro lado, no debe postergar esa declaración *ni siquiera una semana*.

---

* Esto (el § 6) también se ha resuelto ya *de facto* en la segunda reunión de ustedes: enviar camaradas al extranjero para llegar a un entendimiento definitivo.

Es precisamente en una reunión así de delegados del Comité de San Petersburgo con Sonia (la organización rusa de *Iskra*) y con la Redacción de *Iskra* (en el extranjero) donde se elaborará un verdadero plan concreto, no sólo para la reorganización del trabajo en Petersburgo, sino también para la inmediata unificación del Partido, para la constitución del Comité de Organización que prepare el II Congreso del Partido, etc., etc.

Prosigamos: en la segunda reunión de ustedes se propuso que "antes de poner en práctica el mencionado proyecto (el envío de delegados al extranjero en julio) se realizará un examen preliminar de la situación en las diversas regiones de nuestro vasto país, con el fin de contar con una base para la discusión en el Congreso". Considero que esta decisión (lo digo con toda franqueza) es errónea, y les aconsejaría que desistieran de ella. Significa dilatar las cosas y dispersar las fuerzas. Logremos primero un solo objetivo: lleguemos (nosotros y Vania) a un acuerdo. *Esto equivaldrá ya* a una solidaridad completa entre Vania y Sonia. Y dada esta solidaridad, *la siguiente* tarea práctica (un viaje por Rusia) será realizada por Vania ∓ Sonia (¿ + ó = ?) con suma facilidad. Pero ahora no tiene sentido dispersar esfuerzos: primero (1) *convencer* definitivamente a Vania y Mania; después (2) *hacer público* nuestro punto de vista; luego (3) llegar a un acuerdo inmediato con *Iskra* (en el extranjero, donde *Iskra* posee ya todo un archivo de materiales sobre la situación en las distintas regiones de nuestro vasto país: ¡no menosprecien ese acrhivo, camaradas!), y (4) con Sonia, y sólo entonces, (5) el viaje por Rusia con el expreso objetivo práctico de lograr la *efectiva* unificación del trabajo (y la convocación de un congreso general del Partido).

He ahí, si quiere, un "esbozo concreto de un plan" de tareas prácticas inmediatas. Si el § 2 presenta dificultades, el § 3 puede ser trasladado al primer lugar (ello implicará por supuesto cierta demora, mas en determinadas circunstancias será una demora inevitable). Pero hay que insistir a toda costa en los puntos 2 y 3. Además, es de la mayor importancia que los miembros de Vania que viajen aquí sean in-

vestidos de los poderes más amplios posibles y, de ser factible, que sean 2 y no 1 (aunque esto en realidad depende totalmente de las condiciones locales, que Usted está en mejores condiciones de juzgar).

Creo que con esto he terminado. Le ruego que me escriba su opinión cuanto antes: ¿he entendido bien su petición? ¿Es factible mi "plan concreto"?, etc. Me temo que las cosas no marchen todavía tan bien y que Vania no sea todavía un partidario total. Lo que me resulta particularmente sospechoso es que hasta ahora no se le haya entregado a Mania *¿Qué hacer?**. Sería bueno que Usted pudiera volver a reunirse con Vania *in pleno* (es decir, en una sesión *plenaria* del Comité de San Petersburgo): esto sería muy importante para *esclarecer exactamente* si existen adversarios, quiénes son y cuáles son los puntos fundamentales que plantean. Sería no menos importante que Usted se reuniera con Mania directamente. Debe acelerar el viaje de Vania aquí (¡y sería muy bueno que Mania también viniera!) *todo lo posible y cueste lo que cueste* (que vengan *directamente* a Londres: denles *sin falta* la dirección *en Londres* y, además, por si acaso, la dirección de Mescheriakov en Bélgica). Si Usted consigue todo esto, será ya un gran éxito que garantizará el fruto de sus trabajos, incluso si lo detienen ahora. Y no olvide que semejante contingencia es muy posible y que, por consiguiente, es imperativo que den, con la mayor rapidez posible, sin la menor demora, el primer paso *real* (la declaración y el viaje).

Si Vania se convierte *de veras* en uno de los *nuestros* totalmente, entonces dentro de pocos meses realizaremos el II Congreso del Partido y transformaremos *Iskra* en un órgano quincenal del Partido, e incluso semanal. Procuren convencer a Vania de que no tenemos la menor intención de apartarlo del trabajo *local*, que Petersburgo es una "localidad" de importancia *directa* para toda Rusia, que la fusión de Vania con Sonia vigorizará enormemente el trabajo local y,

---

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 6, págs. 1-203.–*Ed.*

al mismo tiempo, sacará inmediatamente a todo el Partido de un estado semiespectral para llevarlo al plano no sólo de la realidad, sino también al de una fuerza de primera magnitud.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Escrita entre el 9 y el 16 de julio de 1902
Enviada de Loguivy (Costa Norte de Francia) a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3

Se publica según el manuscrito

140

A G. V. PLEJANOV

12. VII. 02.

Querido G. V.: He recibido su artículo*. Muchas gracias por haberlo rehecho. Lo he enviado ahora a Londres. Por lo que se refiere al artículo de Berg, V. I. cree que puede ir perfectamente al lado, pero a mí me parece que es mejor aplazarlo. Le preguntaremos a Berg.

Escríbame a Londres, pues no estoy seguro de permanecer mucho tiempo aquí. Cierto que estaré una semana como mínimo y, por si acaso escribe en este tiempo, aquí tiene la dirección:

M-me Leguen (pour M. Olinoff)
Loguivy (par Ploubazlanec).
Côtes du Nord.
France.

---

* Alude al artículo *Crítica a nuestros críticos*, que se publicó posteriormente en la revista *Zariá*, núm. 4.–*Ed.*

¿Por qué falló su viaje a Bruselas?[191] ¿Es que no habrá conferencia? En todo caso espero que nos veamos en Londres. A mí me parece muy desacertado el plan de L. Gr. de sustituir esta entrevista con el viaje mío y de Berg a Suiza para 10-12 días (*sic!*) y ver allí a varios rusos recién llegados. ¿Qué se puede hacer prácticamente en 10-12 días? Pues a los rusos hay que conocerlos sin falta a fondo y por separado y además nosotros tenemos también muchas entrevistas que sostener. Tampoco es posible ir a Suiza por mucho tiempo (abandonar los asuntos). Por último, los rusos necesitan estudiar toda (o parte) de nuestra correspondencia con Rusia (si estos rusos son iskristas), y eso es posible sólo en Londres. Sin este estudio de la correspondencia la entrevista no tendrá sentido y será casi inútil. Por todas estas razones yo soy muy partidario de que la entrevista se celebre en Londres.

Un fuerte apretón de manos. Suyo...

P. S. Con los "unionistas", a mi modo de ver, no hay por qué unirse ahora: se comportan con insolencia y "ofendieron" profundamente a Berg en París[192]. Tal vez él le remita mi carta donde motivo con todo detalle la necesidad de ser severos y muy cautos con ellos. En Rusia nuestros asuntos marchan ahora en rápido ascenso, ¡pero los "unionistas" amenazan con manifestar iniciativa! Dios nos libre...

Zariá al parecer sigue congelada. Dietz se ríe: ¡no es su destino que aparezca!

Enviada de Loguivy (Costa Norte de Francia) a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

141

A N. K. KRUPSKAYA

16. VII. 02.

Adjunto una carta para Arkadi*.

He recibido hoy tu carta, las pruebas y el dinero. *Merci.*

Sobre este "congreso" de Suiza[193] hay un condenado embrollo. ¿Quién (por empezar) pensó en un "congreso"? *No fuimos nosotros.* Probablemente fue una idea de B. N., a quien habría que echar una buena bronca por su proceder irresponsable (su viaje por el extranjero, sus charlas sobre el congreso con Korenevski, etc.); si aún no lo has hecho, *dale una buena zurra*, por favor. Pensaba hacerlo yo mismo, pero me parece mejor que lo hagas tú, porque yo estoy muy enojado.

Nadie está preparando un "congreso": un congreso requiere que *todos estén presentes* (y no sabemos nada concreto sobre Arkadi y Sonia**). Un "congreso" requiere la presencia de algunos de los que están en el extranjero (como Dimka, los viejos, quizás Alexándrova, y otros), y *de eso no se ha dicho ni palabra.* Nadie ha preparado ni siquiera un programa para el congreso y nadie sabe de qué hablar en él: ¿de la organización de *Iskra* en Rusia? ¿¿Sin ningún delegado de la misma organización?? ¡¡Todo es asombrosamente precipitado y está mal pensado!!

El propio L. Gr. lo posterga ahora "hasta el otoño". Por favor, ayuda tú también a "echar abajo" ese absurdo sobre el "congreso". *Es indispensable* ver a Abarca en seguida: él verá a los suizos y vendrá a vernos *personalmente.* ¿Qué más puedo decirte? Está Cocinero, que evidentemente necesita estudiar algo... Que estudie, pues, en Zurich, eso estaría muy bien. ¡Quizás él, como B. N., se quede *meses* en el extranjero? ¿Por qué tanta prisa para verlo, entonces? Cuando quiera viajar, él *mismo* tendrá que venir a vernos, de modo que

---

* Véase el presente volumen, págs. 229-232.–*Ed.*

** *Sonia*: denominación confidencial del centro iskrista de Samara.–*Ed.*

no es necesario arrastrarlo ahora. ¿Y qué es ese disparate que B. N. y V. V. han escrito a Berg: "No podemos hablar si P. B. no está presente"? ¿Hablar con quién? ¿Con Cocinero? El está en casa de P. B. ¿Con las tres personas? Están en casa de P. B. ¿Con Abarca? Visitará a P. B. Aconseja a Berg que dé una buena reprimenda a V. V. y B. N. por esa tontería y escríbeme contando qué piensa de ello Berg, y si hay alguna posibilidad de que él mismo les conteste de modo que les quite las ganas de decir estupideces. Además, el propio P. B. ha ido a Munich y también vendrá a Londres. Nadie duda de que la visita de G. V. es (*será*) necesaria.

He escrito a G. V. que no sé nada de un "congreso", pero que *es indispensable* una *entrevista formal* en Londres (con Abarca y otros), en la cual él también estará, por supuesto. Si es necesario volveré a escribirle.

Haz *todo lo posible* por insistir ante L. Gr. para disuadirlo: no tiene una idea clara de *quién* va a asistir a ese "congreso", *cuál es su finalidad* y *cómo* se realizará.

Tuyo...

Supongo que no es necesario devolver las pruebas. *N'est ce pas?**

¿Qué hay del artículo de V. I.? ¿No lo han compuesto? {{ Por favor, no olvides: en mi artículo agrario cito a Bulgákov: ¿t.? ¿p.? No puede quedar así, y si yo no llego antes y no vuelvo a ver las pruebas no elimines toda la nota, sino sólo las palabras: "t.-p.-"[194].

Enviada de Loguivy (Costa Norte de Francia) a Londres

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* ¿No es así? – *Ed.*

142

A I. I. RADCHENKO

Carta a Arkadi

Querido amigo: He leído su larga carta del 6 de junio y querría agregar algo a mi carta anterior*. Me ha alegrado mucho, por cierto, su información sobre la conversación con los obreros. Cartas como esas no son frecuentes y en realidad nos infunden muchos ánimos. No deje de transmitir esto a sus obreros, con nuestro ruego de que ellos mismos nos escriban *no sólo para publicar*, sino simplemente para intercambiar ideas y no perder el contacto ni el mutuo entendimiento. Personalmente, al respecto me interesa en particular saber qué piensan los obreros de *¿Qué hacer?***, porque todavía no he recibido ninguna opinión de obreros.

Así pues, ponga en contacto directo con nosotros su círculo de obreros y también a Mania***: esto es muy importante y consolidará mucho, tanto el acercamiento de ellos a *Iskra*, como la posición de Usted entre ellos. Y luego, si entre los dirigentes de Mania hay personas realmente capaces, sería bueno que una de ellas viniese a vernos: sugiéralo y averigüe qué piensan de esto.

Y ahora otras tres cuestiones.

1) Si Vania**** está con nosotros, ¿cómo definiría Usted sus relaciones con él? ¿Cuál es su opinión? Quizá, si Vania y Mania están *enteramente* a nuestro lado (y si emiten la declaración de que le hablé, eso es muy importante), puedan incluirlo a Usted en su CC[195] y, *además*, confirmarlo formalmente en su función para el trabajo especial de unificación en el ámbito de toda Rusia (es decir, que "el CC autoriza a N. N., que es uno de sus miembros y miembro de la

---

* Véase el presente volumen, págs. 219-225.–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 6, págs. 1-203.–*Ed.*

*** *Mania*: denominación confidencial de la Organización Obrera de Petersburgo.–*Ed.*

**** *Vania*: denominación confidencial del Comité de Petersburgo.–*Ed.*

organización de *Iskra* en Rusia, organización con la que el CC se solidariza en todo sentido, a hacerse cargo de la tarea de preparar la unidad del Partido en el espíritu de *Iskra*").

Quizá podría modificarse esta variante (por supuesto, es una sugerencia y nada más): "El CC del Comité de San Petersburgo expresa su total solidaridad con la organización de *Iskra* en Rusia y tiene el agrado de incorporar al Comité, con el pleno consentimiento de éste, a un grupo de personas pertenecientes a esa organización y dedicadas especialmente al transporte de *Iskra* y a su distribución *en toda Rusia*. El CC destina a tales y cuales de sus miembros para ayudar a ese grupo y asigna tales fondos; además, un miembro de ese grupo (Arkadi) se incorpora al CC del Comité de San Petersburgo, a la vez que sigue siendo miembro de la organización de *Iskra* en Rusia, para ocuparse en especial de la total unificación del Partido en el espíritu de *Iskra*". Por grupo me refiero a las personas que Usted envió a buscar pescado[196], etc. Repito que me limito a hacer diversas sugerencias aceptables y posibles para responder a su petición de sugerir un "esbozo concreto de un plan", y queda a discreción de Usted utilizar mis sugerencias como lo juzgue conveniente. Escriba sin falta para informar cómo están ahora las cosas y en qué sentido las impulsa Usted. Golpee el hierro en caliente y recuerde que tenemos que llegar a un acuerdo mutuo lo más minucioso posible sobre el plan para conquistar en forma definitiva e irrevocable el "diapasón" (= el Comité de San Petersburgo = Vania). ¡Y con sus jóvenes amigos Usted tiene que ser sabio como una serpiente!

Si eso es posible, sería lo mejor. Entonces sería Usted un delegado de Vania en el Comité de Organización (para la preparación de Sasha*), y podríamos tener a otro más de los nuestros como delegado de Sonia. Escriba lo antes posible qué piensa de todo esto. *¿Habló* de ello con Vania y *Mania?*

2) Es Usted quien debe organizar sin falta el Comité de

---

* *Sasha*: denominación confidencial del II Congreso del Partido.– *Ed.*

Organización en Rusia y tomarlo en sus manos: Usted en nombre de Vania, Claire en nombre de Sonia + otro de los nuestros del sur, eso es lo ideal. Sea muy prudente y reservado con el Bund, no muestre su juego y deje que se ocupe de los asuntos bundistas, pero *no* le *permita que meta la nariz* en los asuntos rusos: recuerde que se trata de un amigo poco seguro (*o quizás incluso de un enemigo*).

3) Explique a todos en todas partes que no son más que murmuraciones que la Redacción de *Iskra* pretende convertirse ella misma en el Comité Central del partido ruso. Es un disparate. El Comité Central sólo puede existir en el campo de operaciones, y nuestra esperanza es que se constituya con el Comité de Organización y con obreros revolucionarios. Las relaciones entre la Redacción de *Iskra* y el Comité Central serían determinadas según el principio de la división de funciones (dirección ideológica y *disposición práctica*), con congresos regulares que sirvan para asegurar la unidad, o quizá la adscripción de uno de los cinco miembros (supongamos) del CC como delegado permanente aquí. La murmuración la difunde Borbá y hay que denunciarlo. No queremos responder a esos bribones en la prensa: el mejor castigo para ellos es el silencio de *Iskra*.

Tal vez las dudas de Vania (a que se refiere Usted en su carta) se deban también a que tiene una idea confusa de todo esto. Asegure que Vania y más aún *Mania* tengan total claridad sobre ello.

Un fuerte apretón de manos y, sobre todo, mis deseos de que se mantenga Usted firme.

Suyo, *Lenin*

[P. S. Si a Vania se le ocurriera exigir una definición exacta de las relaciones entre él y Mania, entre sus miembros y los miembros de Mania que están en el CC de Petersburgo, creo que lo mejor sería *diferir* el asunto hasta que nos reunamos aquí, y decirle a Vania *con franqueza*: "Una de dos: o somos realmente solidarios, y entonces al cabo de un mes de trabajo conjunto nos compenetraremos tanto que no quedará la menor sombra de malentendido entre nosotros, pues todos

seremos iskristas, o surgirán desacuerdos, en cuyo caso nos separaremos en debida forma. ¡Pero no queremos volver a dar un espectáculo redactando acuerdos, etc.!". Por su carta del 6 de junio, veo que les contestó de entrada en ese sentido y, por supuesto, hizo muy bien.]

Escrita el 16 de julio de 1902
Enviada de Loguivy (Costa Norte de Francia) a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3

Se publica según el manuscrito

143

A I. I. RADCHENKO

Querido amigo: Las noticias que nos envió recientemente sobre la liberación de los amigos de Vania* –los "unionistas" (= partidarios de *Rabóchee Delo*)– vuelven a suscitar ciertas dudas en nosotros. ¿Se mantendrá firme Vania ahora? De cualquier modo, pregúnteselo sin rodeos y obtenga una respuesta directa; si es negativa, avergüéncelo, empleando un lenguaje enérgico, y, en todo caso, comuníquenos en seguida cómo están las cosas. Si Vania ha vuelto a escaparse (o está por escaparse) de nuestras manos es tanto más necesario que Usted dedique triples esfuerzos a Mania**: si es posible, a ella directamente; si no, por intermedio de sus nuevos amigos, de la entrevista con los cuales nos ha escrito Usted con tantos detalles y de un modo tan interesante.

Debe Usted proponerse (si Vania revela *el más pequeño* síntoma de inseguridad o de una actitud evasiva) preparar a los iskristas de Petersburgo para la guerra contra los resabios

---

* *Vania*: denominación confidencial del Comité de Petersburgo.– *Ed.*

** *Mania*: denominación confidencial de la Organización Obrera de Petersburgo.– *Ed.*

de economismo*. Por supuesto, no hay que decirles nada de esta guerra, pero hay que volcar todas las fuerzas para organizarla y, dentro de lo posible, en ambos flancos. O sea, primero, trate de mantener las relaciones personales ya establecidas con nuestros amigos del sector intelectual de Vania, trate de verlos, de influir sobre ellos, avergüéncelos; vea a los jóvenes que hay entre ellos y prepare a los iskristas para que rompan con los vacilantes. El segundo flanco –los obreros– es mucho más importante. El círculo de Usted los pone en una posición muy ventajosa y ante todo debe empeñarse en que ese círculo se desarrolle, adquiera conciencia de su hostilidad hacia Vania y la exprese. Procure que ese círculo tenga *¿Qué hacer?*** y trate (cosa nada difícil a juzgar por su carta) de lograr *la más completa* solidaridad; además, subraye con particular énfasis que *¿Qué hacer?* está dirigido, precisa y fundamentalmente, contra ese tipo de gente "de Petersburgo". Ponga los puntos sobre las íes en los debates con ellos y refiérase siempre a Vania como un mal ejemplo, como un ejemplo de lo que no hay que hacer. Yo estoy gustosamente dispuesto a ayudarle en todo lo que pueda, por ejemplo, mediante una serie de cartas al círculo. ¡Primero, que ese círculo se haga iskrista plena y conscientemente, que se oponga conscientemente y *sin reservas* a todos los viejos "petersburgueses", a *Rabóchaya Misl*, a *Rabóchee Delo* y a todos los vacilantes! *Entonces* (*y sólo entonces*) haremos lo siguiente: la declaración que Usted aconsejó hacer a Vania y sobre la cual le escribí en detalle***, podrá hacerla el círculo –con algunas modificaciones, por supuesto–, que levantará "la bandera de la insurrección" contra los "economistas" de Vania y anunciará una campaña directa con el fin de atraerse a su lado a Mania.

No dudo ni por un momento que esta campaña terminará en una victoria total y rápida, y considero que la dificultad principal no es la campaña, sino el problema de lograr que la gente se embarque en una campaña abierta, de no volver

---

* En el manuscrito este pasaje está tachado con rojo.–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 6, págs. 1-203.–*Ed.*

*** Véase el presente volumen, págs. 221-222.–*Ed.*

a caer en compromisos con Vania, en concesiones, dilaciones, etc. Ningún tipo de compromisos *en absoluto*, lucha *implacable* contra los más pequeños resabios de economismo y de métodos artesanales: tal es, a mi juicio, la tarea que debe plantearse Usted en el círculo. Es mejor destinar tres meses, medio año y aún más a los preparativos y a crear un círculo iskrista *combativo* que unir a gente sin preparación con los diplomáticos y los contemporizadores de Vania.

Aproveche la circunstancia de tener las manos libres en el círculo, y siga su política con toda decisión, manteniendo a buena distancia a quienes no estén enteramente con Usted.

Si Usted maneja las cosas así, se independizará de los vaivenes y vacilaciones de Vania y tendrá *su propio* punto de apoyo. Y si a veces tiene que maniobrar en sus relaciones con Vania, no debe recurrir al menor intento de maniobra dentro del círculo, sino mantener siempre en él una actitud *de intransigencia* hacia Vania. La táctica de Usted será entonces bien sencilla: si Vania se acerca a nosotros, dele unas palmaditas en el hombro, pero mantenga fuertemente la piedra en el seno, es decir, no le oculte que eso no es suficiente, que es necesario que se pase por completo a nuestro campo y que Usted no se conformará con ese poco. Si Vania se aparta, no le perdone un solo error, una sola equivocación. Una de las principales tareas de Usted debe ser *pescarlo* en cada una de sus equivocaciones, hacerlo objeto de una denuncia y una condena implacable en el círculo (y, en la medida de lo posible, también de vez en cuando en *Iskra*).

En una palabra, en sus relaciones con Vania aténgase firmemente al principio: quiero la paz contigo, y con tal fin me preparo lo mejor posible para una guerra contra tí.

Y para terminar, un consejo práctico. Vania es, por naturaleza, un diplomático y un pedante. Ahora ha planteado el problema de hacer reformas en la casucha, y es muy probable que, con el plausible pretexto de esa "revisión de estructuras", dilate las cosas, invente miles de componendas, etc. No muerda el anzuelo. Búrlese sin compasión de la afición a redactar normas. No es un problema de normas, y quien piense que es posible redactar un estatuto modelo sobre la base de de-

terminadas ideas tácticas y de organización, no comprende absolutamente nada y debe ser *perseguido* sin piedad por esa falta de comprensión. Si Vania piensa que habrán de discutir el nuevo estatuto desde todos los ángulos, rehacer 40 de los 50 artículos y después "todos a bailar y a divertirse", es decir, que la nueva labor se iniciará entonces de acuerdo al nuevo estatuto; si piensa eso (como todo parece indicarlo), significa que ha abandonado sus viejos prejuicios sólo de palabra y que en realidad conserva todavía cientos de ideas tontas contra las cuales debemos luchar y luchar. Fustigue la pedantería y el formalismo, y demuestre que no se trata de un problema de estatutos, sino de 1) llegar a un acuerdo sobre las ideas, *meditarlas a fondo* y 2) *llegar a un entendimiento* en *el propio* trabajo práctico.

Afirmándonos en este punto de vista, nos reímos de su juego (el de Vania) con los estatutos y declaramos sin ambages: quiénes somos, qué queremos y cómo trabajamos es cosa que ustedes saben y deben saber, no sólo por nuestras publicaciones, sino por las entrevistas personales en Rusia y en el extranjero (entrevistas ineludibles en el movimiento revolucionario). Si no quieren marchar junto con nosotros, díganlo abiertamente, sin rodeos, y tengan presente que libraremos "una verdadera guerra" contra todo lo que sea andarse con tapujos. No crean que podrán ocultarnos sus rodeos con la revisión de estatutos y cosas por el estilo. Pero si quieren marchar junto con nosotros, pongan manos a la obra *inmediatamente*, y entonces se convencerán de que este trabajo en relación con un periódico para toda Rusia, en él y con él como base, se encargará por sí mismo de señalar qué nuevas formas se necesitan y evidenciará muy probablemente (incluso sin duda alguna) que, a la luz de un movimiento auténtico y vivo, estas formas se modelarán por sí mismas, sin ninguna clase de estatutos. Y cuando seamos fuertes, organizaremos reuniones y conferencias, cuatro veces por año en Rusia y dos en el extranjero (o a la inversa, según lo indiquen las circunstancias) y en esas conferencias se decidirán todos los estatutos (para decirlo más claro: mandaremos al diablo todos los estatutos).

Un fuerte apretón de manos y espero con impaciencia su

respuesta. ¿Dan mis cartas en el blanco, es decir, le proporcionan lo que Usted necesita?

Suyo, *Lenin*

Escrita el 22 de julio de 1902
Enviada de Loguivy (Costa Norte de Francia) a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1926, en la revista "Krásnaya Létopis", núm. 6

Se publica según el manuscrito

144

A G. D. LEITEIZEN

24. VII. 02.

Querido L.: La dirección de mi hermana es: *M-me Elizaroff*. Loguivy *(par Ploubazlanec)*. Côtes du Nord. En realidad, ni a Ania ni a mi madre les gusta mucho este lugar, y es posible que se trasladen, pero todavía no saben a dónde (puede consignar en el sobre *Expédition**). Mañana regreso a casa. En general, el lugar me ha gustado mucho y he descansado muy bien, sólo que, lamentablemente, me di por curado antes de tiempo, abandoné mi régimen de alimentación y ahora siento de nuevo molestias de estómago. Bien, pero son cosas sin importancia.

¿Piensa quedarse mucho tiempo en su aldea? Sería bueno que aprovechara para combinar lo agradable con lo útil (el cargo) y que se tomara unas buenas vacaciones, lo más largas posible. Mándeme unas líneas cuando regrese.

¿Está satisfecho del resultado de las conversaciones con L. Gr. y con Yúriev? ¿Llegaron ustedes a un total acuerdo y piensa que ahora pueden esperarse mejores resultados?

Hay buenas noticias de Rusia sobre el viraje de los comités, incluso *el de Petersburgo* (*sic*!) hacia *Iskra*. He ahí un

---

* Expedición.– *Ed.*

ejemplo bastante curioso. Enviaron un folleto a *Rabóchee Delo.* Allí (¡nos han escrito exactamente, en la pág. 9!) hay una nota que dice: "véase el magnífico libro de Lenin"*. Los unionistas de aquí dieron la señal de alarma y escribieron a Petersburgo: tengan la bondad de suprimir la referencia, con ello nos perjudicamos todos, tanto ustedes como nosotros. Respuesta: no nos pongan trabas cuando queremos organizar las cosas de un modo nuevo y entreguen el folleto a *Iskra.*

Esto, por el momento, debe quedar *entre nous***, por supuesto. ¡Pero es muy característico!

No sé si Petersburgo mantendrá su nueva posición.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Escríbame a Londres.

P. S. Casi lo olvido. *Socialiste**** me ha notificado que mi suscripción venció en diciembre de 1901. ¿Es así? ¿No se equivocan? Recuerdo que Usted fue una vez allí con la tarjeta de Yurdánov? Si es así, ¿no conservó Usted algún documento, o lo recuerda sin él?

Enviada de Loguivy (Costa Norte de Francia) a París

Publicada por primera vez en 1952, en la 4ª edición de las Obras de V. I. Lenin, t. 34

Se publica según el manuscrito

145

A G. V. PLEJANOV

28. VII. 02

Querido G. V.: Le envío 100 marcos para el viaje Me he alegrado mucho al enterarme de que piensa venir

---

* Véase *¿Qué hacer?* (*O. C.*, t. 6, págs. 1-203).– *Ed.*

** Entre nosotros.– *Ed.*

*** *Socialista.*– *Ed.*

aquí para 2 ó 3 meses y no de simple visita: probablemente, en este tiempo habrá viajeros de Rusia.

Su carta para mí marchó a Francia, de donde yo partí rápidamente, de manera que se cruzó conmigo, y yo todavía no la he visto.

Un apretón de manos y hasta pronto.

Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

146

A V. G. SHKLIAREVICH

29. VII. 02.

Hemos recibido su notificación sobre la "herencia"[197]. Y aquí hay muchas cosas que a nosotros nos parecen "extrañas e incomprensibles", sobre todo el encargo a Fiokla * de buscar un abogado. ¿Dónde lo va a buscar Fiokla? ¿Y por qué no lo hace el propio heredero? Claro, con probar no se pierde nada, y se puede probar, pero de todos modos hay que llevar mucho cuidado. Porque se puede hacer el ridículo con las gestiones por una pompa de jabón. Así pues, tome todas las medidas necesarias de sondeo y comunique cómo se puede "poner a nuestra disposición el heredero". ¿Mandándolo al extranjero? Denos su *minuciosa* caracterización. Además, ¿por qué "su" heredero no ha acudido a los abogados que trataban con los coherederos? (Como es natural, no podemos gastar dinero en eso.)

Sería muy bueno ponernos bien en contacto y *directa-*

---

* *Fiokla*: denominación confidencial de *Iskra*.– *Ed.*

mente con la *organización obrera del Sur*[198]. Encárguese de eso y escríbanos más en detalle*.

Enviada de Londres a Koreiz

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

147

A P. G. SMIDOVICH

2. VIII. 02

He recibido su carta, querido Ch., y le contesto por ahora en dos palabras: no me siento nada bien y guardo cama.

No he visto *ni una sola* carta sobre el tema a que Usted se refiere. Y creo que está confundido. ¿Quién podía pensar en "disolver" los círculos, los grupos y las organizaciones de obreros, en lugar de multiplicarlos y fortalecerlos? Usted escribe que no señalé cómo puede vincularse con las masas obreras una organización rigurosamente clandestina. Eso no es así, pues (aunque eso *vient sans dire***) en la pág. 96, Usted mismo cita un pasaje en el que se habla de la necesidad de que existan "*en el mayor número* (la cursiva es de Lenin) y con las funciones más diversas", "multitud de otras organizaciones" (NB!) [*¡¡multitud!!*] (o sea, además de la organización central de revolucionarios profesionales)***. Pero es un error suyo encontrar una antítesis *absoluta* donde yo sólo establezco una gradación y señalo los límites de los eslabones extremos de esa gradación. Pues aparece toda una cadena de eslabones, *empezando* por el puñado de personas que forman el núcleo rigurosamente clandestino y bien entrelazado de revolucionarios profesionales (el centro) y *terminando* por "la organización" *de masas* "sin militantes". Yo señalo sólo la orien-

---

* Este párrafo fue tachado en el manuscrito.–*Ed.*

** Se sobreentiende.–*Ed.*

*** *¿Qué hacer?* (véase *O. C.*, t. 6, pág. 133).–*Ed.*

tación en el carácter cambiante de los eslabones: *cuanto más "masiva" sea la organización, menos definidamente configurada y menos clandestina debe ser*: esa es mi tesis. Pero Usted interpreta que esto significa ¡¡que entre las masas y los revolucionarios no se precisan intermediarios!! ¡Por favor! Pero si toda la esencia está en esos intermediarios. Y puesto que yo señalo las características de los eslabones extremos y subrayo (*y subrayo con fuerza*) la necesidad de que existan eslabones intermedios, es evidente que estos últimos estarán ubicados *entre* la "organización de revolucionarios" y la "organización de masas"; *entre*, por lo que se refiere a su tipo de estructura, es decir, serán menos estrechos y menos clandestinos que el centro, pero más que un "sindicato de tejedores", etc. En un "círculo de fábrica", por ejemplo (*por supuesto*, hay que aspirar a tener en cada fábrica un círculo de intermediarios), es imprescindible hallar un "término medio": por un lado, toda o casi toda la fábrica debe *conocer* inevitablemente a tal o cual obrero avanzado, confiar en él y obedecerlo; por el otro, el "círculo" debe arreglar las cosas de tal modo que *no puedan* ser identificados *todos* sus miembros, de tal modo que aquél que tiene vínculos más estrechos con la masa *no pueda* ser pescado in fraganti, no pueda ser descubierto. ¿No se deduce esto lógicamente de lo que se dice en el libro de Lenin?

El ideal de un "círculo de fábrica" tiene características bien precisas: cuatro o cinco (lo digo como ejemplo) obreros revolucionarios; no *todos* deben ser conocidos por la masa; uno de los miembros debe ser conocido, posiblemente, y es necesario protegerlo de las denuncias; que se diga de él: es uno de los nuestros, es un tipo inteligente, *aunque no participa en la revolución* (en forma visible). Otro de los miembros tiene contacto con el centro; cada uno de ellos tiene un reemplazante. Ellos dirigen *varios* círculos (sindicales, de educación, de distribución, para descubrir espías, de provisión de armas, etc., etc), siendo, naturalmente, muy diferente el grado de clandestinidad de un círculo cuyo objetivo es descubrir espías, por ejemplo, procurarse armas, del que se dedica a la lectura de *Iskra* o a leer publicaciones legales, etc.,

etc. El grado de clandestinidad será inversamente proporcional al número de miembros del círculo y directamente proporcional a lo distante de *la lucha inmediata* que sean los objetivos del círculo.

No sé si vale la pena que me refiera a esto en particular: si lo cree así, devuélvame esta carta, pensaré si se puede utilizar, junto con la suya, como material. Espero encontrarme aquí con el camarada de Petersburgo y conversar con él largo y tendido.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Marsella

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

148

A V. A. NOSKOV

4. VIII. 02.

Querido B. N.: Recibí sus dos cartas y me alegré mucho enterarme por ellas de que los supuestos "malentendidos" en realidad no son más que *humo*, tal como le decía a Cocinero (le escribí diciéndole que estaba convencido de eso).

Usted se queja de nuestros "agentes". Quiero hablar de eso con Usted; también a mí me preocupa mucho este tema. "Los agentes han sido reclutados demasiado a la ligera"... Lo sé, lo sé demasiado bien, jamás lo olvido, pero esa es precisamente la tragedia (¡créame, no es exagerada la palabra tragedia!) de nuestra situación consistente en que *nos vemos obligados* a proceder en esta forma, en que somos *impotentes* para superar la desorganización que impera en nuestros asuntos. Sé muy bien que sus palabras no implican un reproche a nosotros. Pero trate de ponerse del todo en nuestro lugar y *adopte una actitud* que le haga decir "*nuestros* agentes" y no "los agentes de ustedes". Usted puede y (en mi opinión) debe adoptar esa actitud, y sólo entonces desaparecerá, de una vez para siempre, *toda* posibilidad de malentendidos.

Sustituya la segunda persona por la primera, vigile Usted también a "nuestros" agentes, ayude a encontrarlos, a cambiarlos y a sustituirlos y entonces Usted no hablará de la "antipatía" de nuestros agentes (ese lenguaje por fuerza ha de ser entendido: se lo considera como una expresión de alejamiento, se lo considera así en general y así lo consideran los miembros de nuestro cuerpo de Redacción que no han tenido la posibilidad de aclarar las cosas con Usted), sino de los defectos de *nuestra* causa *común*. Hay infinidad de estos defectos y a medida que pasa el tiempo, siento cada vez más su peso. Se va acercando la hora (lo presiento) en que nos enfrentaremos de lleno con el problema: o Rusia destina su gente, designa personas para que nos ayuden y resolvamos las cosas, o... Y aunque sé y veo que se está designando a esas personas y que crece su número, eso se hace con tanta lentitud y con tantas interrupciones, y el "chirrido" de la maquinaria tortura tanto los nervios, que... a veces resulta muy penoso.

"Los agentes han sido reclutados demasiado a la ligera". Sí, pero después de todo nosotros no fabricamos el "material humano", sino tomamos, y tenemos que tomar, *lo que nos dan*. No podemos prescindir de eso. Viaja un hombre a Rusia; "quiero trabajar para *Iskra*", dice. Es un hombre honrado, fiel a la causa. Bien, parte, por supuesto, y pasa por "agente" nuestro, aunque ninguno de nosotros le haya conferido *jamás* ese título. ¿Y con qué medios contamos para controlar a los "agentes", dirigirlos o destinarlos a otros lugares? Por lo general, ni siquiera logramos que nos escriban y *en nueve casos de cada diez* (lo digo por experiencia propia) todos nuestros planes respecto a la actividad futura del "agente" se convierten en humo *no bien atraviesa la frontera*, y el agente trabaja como Dios le da a entender. Créame, prácticamente estoy perdiendo la fe en las suposiciones, los itinerarios, planes, etc., que se elaboran aquí, porque sé de antemano que nada resultará de eso. Nos vemos "obligados" a hacer esfuerzos denodados para *realizar* (*por falta de personas adecuadas*) las tareas de otros. Para poder designar a agentes, atenderlos, *responder* por ellos, unirlos y dirigirlos *en la práctica*, hay que estar en todas partes,

correr de un lado a otro, verlos a todos ellos en su tarea, trabajando. Para eso se necesita un equipo de *organizadores y guías prácticos*, pero no los tenemos, es decir, los hay, pero, claro, son poquísimos... Esa es toda nuestra dificultad. Resulta a menudo tan irritante comprobar nuestra falta de organización que se nos quita la capacidad de trabajo; el único consuelo es que si *avanza* –y evidentemente avanza– *a pesar de* todo ese caos, tiene que ser una causa vital. Ello significa que cuando haya fermentado tendremos buen vino.

¿Comprende ahora por qué la simple observación de un iskrista –"esos agentes 'de ustedes' son flojillos"– puede casi sacarnos de quicio? Nos dan ganas de decirles: ocupen ustedes cuanto antes el lugar de esos "flojillos". Lo hemos repetido hasta el cansancio, e incluso lo hemos dicho en nuestros folletos: toda la dificultad está en que "hay mucha gente y *no hay gente*". No obstante, nos echan en cara esa falta de gente. Hay una sola salida, una sola solución *imperiosamente* necesaria, urgente, en el sentido más literal de la palabra y sin la menor exageración, porque el tiempo no espera y nuestros enemigos crecen también, incluyendo a *Osvobozhdenie*[199], a los socialistas revolucionarios y a todos los nuevos grupos socialdemócratas, comenzando por los atolondrados de *Zhizn* y terminando con los intrigantes de Borbá *. La solución es que los iskristas de Rusia por fin se unan, que *encuentren gente* y **tomen en sus manos los asuntos de "Iskra"**, pues se dice con razón: nuestra patria es grande y opulenta, pero en ella reina el desorden. *Hay que* encontrar gente, pues *hay* gente, pero hay que cuidarla más que a las niñas de los ojos, no sólo en el sentido directo de cuidarla de la policía, sino cuidar que no abandone esta urgente cuestión, no permitir que se la distraiga en otras *tareas*, en general útiles, pero *no tan apremiantes*. Cuando, debido a la carencia total de gente, *nos vemos obligados* a recurrir a los más "flojillos", no es de extrañar que no podamos contemplar con tranquilidad cómo

---

* Se refiere a los miembros del grupo Borbá (Lucha).–*Ed.*

otros postergan nuestra tarea para "más adelante".

Si todos los *actuales* partidarios de *Iskra* que están disponibles se hicieran cargo *en seguida*, sin demora, de *los asuntos de "Iskra"*, de proveerla *por iniciativa propia* de medios para enviarla a través de la frontera, de su distribución, del envío de materiales, etc., *tendríamos ya un verdadero CC*, que dispondría *de facto* de los "agentes" (pues es el CC y no la Redacción quien debe disponer de los agentes) y *dirigiría* todos los problemas prácticos.

Se ha dicho: si no hay gente, ¿de dónde la va a sacar el CC? Pero nosotros encontramos gente, aunque sea flojilla. Con una persona capaz entre diez flojillas no se adelanta mucho, pero la experiencia habrá sido útil. La gente aprende en el curso del trabajo, unos abandonan, otros los reemplazan, y *una vez que las cosas están en marcha* es diez veces más fácil para los otros *emprender* esa tarea que venía realizándose con regularidad. Si constituyéramos ahora el CC (no formal), mañana sería formal y estaría en condiciones de *obtener*, con una energía diez veces mayor que ahora, gente capaz de todas las organizaciones locales. Y sólo "obteniendo gente de las organizaciones locales" podrá crearse una situación que permita que esas organizaciones locales estén debidamente *atendidas*.

Por eso cuido con tanto *celo*, con tan excesivo celo a Semión Semiónich[200], y por eso me preocupa cualquier mirada (la simple mirada) de una "persona extraña". Mi actitud no puede ser otra, pues si los iskristas no dicen: esta es *nuestra* tarea, no lo dicen a voz en cuello, no afrontan la tarea y luchan por ella con tesón, no empiezan a echar en cara a otros su falta de tenacidad [en una oportunidad me dijo Usted: ¡censure a los iskristas! Y yo le respondí: no soy yo, sino *Usted* quien debe hacerlo, pues sólo quien participa directamente en el trabajo *mismo* y lo conoce a fondo tiene derecho a censurar], si los iskristas no hacen esto, significa que *quieren* dejarnos "sólo con flojillos", y ese sería el principio del fin.

Es hora de terminar. Deseo muchísimo que Usted y Cocinero tengan una idea lo más concreta posible de nuestra

situación, que la comprendan y que no digan "ustedes", sino *nosotros*. De cualquier modo es imprescindible que Cocinero nos escriba a menudo y *directamente*, y que nos vincule *más estrechamente* con Semión Semiónich y a éste con nosotros.

En cuanto a su viaje a ésta, si aún tiene que permanecer en Zurich, la cosa es diferente. ¿Por qué se siente mal? ¿Cómo anda su salud? ¿No debería tomarse un descanso?

Yo todavía no estoy bien, de modo que ni pensar siquiera en un viaje.

Escríbame dándome su opinión sobre Zernova y Sanin. Algo oí sobre el último, manifestado por diferentes personas, y tengo la impresión de que no es trabajador, que es demasiado salvaje ("*wild*"). ¿Es verdad que Zernova no es buena persona, o sea, no sólo en el sentido de que le gustan las "aventuras" (eso no es tan terrible en sí), sino en el sentido de que no es de confianza?*

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

149

A KARTAVTSEV**

4/VIII.

1) Hemos recibido otras dos cartas suyas y no hemos podido entender nada. Usted escribe con un compuesto demasiado débil. Antes de escribir haga siempre una prueba. Es muy enojoso recibir carta y no poder leerla.

2) ¿Recibió Usted una carta en la que le pedíamos enviarnos unos trescientos rublos de los fondos nuestros?

3) ¿Qué noticias hay de la cárcel?

4) Dirección de Illg. Usted la escribe equivocada, hay que poner:***

---

* La última frase se publica por primera vez.–*Ed.*

** El pseudónimo no ha sido identificado.–*Ed.*

*** En el manuscrito no aparece la dirección.–*Ed.*

5) Comunique qué hacen en el Comité. Dicen que ha llegado a Berlín un tal "Leonti" (Potiomkin)*. Que ha comunicado a nuestro camarada berlinés que a) el Comité de Kíev arrebata todas las atribuciones a los "partidarios de los viejos"**, b) que está indignado por la carta de *Iskra* y se opondrá a que *Iskra* sea reconocida como órgano del Partido, c) que el Comité le encomendó establecer contacto con *Zhizn* a la que los de Kíev le auguran el papel de órgano del Partido, d) que el Comité no puede hacer frente a los socialistas revolucionarios, no se decide a hablar contra el terror y quiere únicamente oponerse a la difusión de publicaciones como *De qué vive cada uno* y otras por el estilo. Aquí hay algo que no es así, probablemente, y hemos pedido transmitir a Leonti que nos escriba y nos exponga en detalle de qué se trata. Pero no nos escribe. Aclare el motivo.

Le rogamos insistente y encarecidamente que en todos los asuntos de alguna importancia se relacione *directamente* con nosotros, pues las comunicaciones a través de *Berlín, etc.*, siempre embrollan mucho. Creemos que también aquí hay un embrollo. Si se hace un encargo a alguien que viaja al extranjero hay que exigirle sin falta que no se limite a entrevistarse con alguno de los miembros de la Liga, sino dirija *indefectiblemente* a la Redacción, bien personalmente o bien *de puño y letra* (es decir, que escriba él mismo y no encargue escribir a algún miembro de la Liga) una carta (las cartas certificadas desde el extranjero a la dirección de Dietz y otros son *absolutamente* seguras). Las medidas indicadas son indispensables, pues los miembros de la Liga e incluso los miembros de su administración están diseminados por todos los confines de Europa y no conocen muchas cosas de las relaciones con Rusia.***

Seguimos sin tener la dirección para contactar con Usted. Probablemente la envió en una de las cartas que no hemos descifrado, pero no podemos hacer nada. Esperamos contestación.

---

* No se ha establecido de quién se trata.–*Ed.*

** Se refiere a los partidarios de *Iskra* en Kíev que quedaron después de ser detenido V. N. Krojmal, quien usaba como pseudónimo El Viejo.– *Ed.*

*** Añadido a una carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

Pónganos en contacto con Vakar.

Escrita el 4 de agosto de 1902
Enviada de Londres a Kiev

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

150

A I. I. RADCHENKO

6) Tememos mucho por Arkadi, que se cuide y no escatime dinero, vale más que no envíe a Fiokla.

Al punto 6. Arkadi debería sin falta marcharse de Petersburgo puesto que le han seguido la pista. Ahora se puede marchar, puesto que veremos a Kolia[201] aquí. Que Arkadi tenga presente que ahora contamos casi con él solo y que debe cuidarse *cueste lo que cueste**.

Escrita el 7 de agosto de 1902
Enviada de Londres a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

151

A G. V. PLEJANOV

8. VIII. 02.

Querido G. V.: Ayer vino a ésta el camarada** a quien esperábamos y a quien conoce el viejo amigo[202] que le llevó a Usted el dinero. Ante todo, transmita, por favor, a este viejo amigo que se ponga en camino: se le necesita para las conversaciones generales, y el camarada recién llegado estará

---

* Añadido a una carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

** Se refiere a V. P. Krasnuja.–*Ed.*

aquí una semana y media o dos a lo sumo.

Otra cosa: la entrevista del forastero con Usted. El mismo forastero quiere entrevistarse y eso, claro, es muy útil para la causa. La cuestión estriba solamente en si va a tratar Usted de venir aquí antes, para encontrarlo sin falta aquí, o, por el contrario, lo va a esperar Usted en Ginebra, *adonde irá después de vernos a nosotros*. Ayer, sin saber todavía que Usted también estará pronto aquí, ya me pidió cartas para Usted.

Tenga en cuenta además lo siguiente: en Suiza (¿en Montreux o poco menos?) se han juntado ahora casi todos los de *Rabóchee Delo* (Martínov, Akímov, Oljín, se dirige allá Krichevski *y otros*) y nuestro huésped va a *entrevistarse con ellos*. La primera impresión es de que este huésped es partidario de *Iskra* y así lo recomiendan los amigos rusos. Pero... no obstante. ¿No le mentirán los unionistas (los de *Rabóchee Delo*)? ¿Es conveniente que esté *la última vez* con ellos y no pueda tal vez rechazar cualquier nuevo chisme o algo por el estilo? Por eso creemos que quizá sea mejor que él le conozca y le vea a Usted más de una vez en Ginebra. Entonces quizá Usted podría conversar con él, tanto durante sus entrevistas con los unionistas como después de ellas. Entonces tal vez se conseguiría poner fin inmediatamente a cualquier nuevo chisme, etc.

Estudie (junto con el viejo amigo) esta consideración, *decida* dónde ha de ver al forastero y responda sin tardanza. Lo que hace falta es que no se crucen en el camino, eso sería lo peor de todo.

Si decide verlo ahí (de todos modos, que el viejo amigo venga aquí), le volveremos a escribir una carta pormenorizada con todos los datos referentes al forastero.

¿Es absolutamente segura su dirección para las cartas? ¿Está persuadido de que las cartas no pueden leerlas?

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

152

A I. I. RADCHENKO

12. VIII. 02.

Acabamos de recibir su carta del 25.VII y la hemos leído junto con el ciudadano. Nos sorprende que Usted, miembro de la Comisión de Organización[203], no cumpla su anterior propósito de cooptar nuevos miembros de entre los obreros que se encuentran fuera de Mania*. El ciudadano considera que esta es la única medida para cambiar toda Mania, y hay que ponerla en práctica lo antes posible.

Debe cuidar a Arkadi: Usted nos responde por él y lo entregaremos al tribunal si no lo echa de Petersburgo antes de que lo detengan. Que no se apasione por el trabajo vivo y no olvide que los gendarmes también son vivos. Necesitamos mucho un hombre en el sur (¡en Járkov o Kíev!) ¿No se puede enviar allá a Arkadi?

Enviada de Londres a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

153

A P. B. AXELROD

19. VIII. 02.

Querido P. B.: Acabo de recibir el telegrama en el que comunica que Colón está con ustedes. ¡Mil saludos al viejo amigo! Adjunto una carta para él**. ¿Seguramente descansará y se orientará un poco donde ustedes y luego ya vendrá a vernos junto con B. N.?

---

* *Mania*: denominación confidencial de la Organización Obrera de Petersburgo.–*Ed.*

** La carta de Lenin no ha sido hallada.–*Ed.*

G. V. escribe que Usted tendría que hacer un viaje a Munich[204]. Estoy totalmente de acuerdo: no he tenido tiempo aún de hablar con los demás, pero estoy seguro de que ellos también estarán conformes. Escriba cuanto antes si necesita dinero para el viaje. Quizá tengamos otra vez que conseguir, pues en caja no hay más que unos 100 rublos. Pero, claro, conseguiremos.

Transmitiré a L. G-ch el encargo de G. V.

¿Cómo anda de salud ahora? ¿Descansó bien en el verano?

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Zurich

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

154

A E. Y. LEVIN

Queridos camaradas: Nos alegró extraordinariamente la carta de ustedes informándonos sobre las opiniones y los planes de los miembros de la Redacción de *Yuzhni Rabochi* que han quedado[205]. Nos adherimos de todo corazón a la propuesta de ustedes de establecer el contacto y la colaboración más estrechos entre *Yuzhni Rabochi* e *Iskra*. Hay que tomar inmediatamente las más enérgicas medidas para consolidar esas relaciones estrechas y pasar a *la unidad de acción* que se deriva de nuestra unidad de opiniones. En primer término, aprovecharemos para ese fin su ofrecimiento de negociar con Chernishov. Envíenos su dirección. ¿Saldrá al extranjero (como hemos oído decir) y nos visitará*? En segundo lugar, dígannos también quién es el representante

* Desde el extranjero, escriba a Dietz con *dos sobres*, rogándole que haga llegar las cartas inmediatamente a la Redacción de *Iskra*.

oficial de ustedes. Dennos en seguida una dirección personal para las cartas que les enviemos del extranjero *y de Rusia*, y también la dirección de un lugar donde podamos encontrarnos con Usted. Ya hemos dado pasos para que los miembros de la organización de *Iskra* en Rusia lo vean a Usted y hablen de todo en detalle. Para no perder tiempo, le rogamos asimismo que nos escriba informándonos minuciosamente sobre todos los asuntos. ¿Cuáles son los planes prácticos inmediatos de la Redacción de *Yuzhni Rabochi*? ¿Tiene contacto con los comités del Sur y relaciones formales con ellos? De la afirmación de Usted de que tienen la intención de conducir los asuntos tal como eran conducidos *antes de formarse* la Unión de comités y organizaciones del Sur[206] deducimos que tanto la composición como *la orientación* de la actual Redacción de *Yuzhni Rabochi* divergen de la composición y la orientación de la Redacción existente en la primavera, en la época de la Conferencia. ¿Cuál es, exactamente, la diferencia entre esas orientaciones y cuál es la posición que adoptaron al respecto los comités del Sur, es decir, cuáles de ellos apoyaron a la Unión de comités y organizaciones del Sur y cuáles apoyaron la orientación de ustedes? ¿Qué opinan ustedes del alcance de esa divergencia, no impedirá la unificación del Partido y qué medidas serían deseables para lograr rápidamente la solidaridad? ¿En qué condiciones quedaron los seis grupos provinciales, sobre los que Usted nos escribió, respecto de los comités del Sur (y de las dos orientaciones que Usted menciona)? Nos gustaría mucho que nos ayudara a aclarar completamente todas estas cuestiones, pues ello contribuiría en gran medida a lograr un mayor acercamiento entre sus amigos y los miembros de la organización de *Iskra* en Rusia que trabajan en el Sur.

Escrita el 22 de agosto de 1902
Enviada de Londres a Járkov

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3

Se publica según el manuscrito

155

AL COMITE DE MOSCU DEL POSDR

Al Com. de Moscú. Carta de Lenin

Queridos camaradas: Hemos recibido su carta en la que expresan su agradecimiento al autor de *¿Qué hacer?** y nos informan de que han resuelto asignar el 20% a *Iskra*. Por mi parte, les agradezco calurosamente esas expresiones de simpatía y solidaridad. Ello es tanto más valioso para un autor de publicaciones clandestinas por cuanto en su trabajo se encuentra completamente aislado de sus lectores. Cada intercambio de ideas, cada noticia de la impresión que produce determinado artículo o folleto en los diversos grupos de lectores, tiene para nosotros gran importancia y agradeceremos mucho no sólo las cartas que se refieren al trabajo en el sentido estricto de la palabra, no sólo las colaboraciones para la prensa, sino también las cartas que hacen que el autor no se sienta aislado del lector.

En el núm. 22 de *Iskra* hemos publicado su decisión de asignar el 20% a *Iskra*. No obstante, no nos animamos a publicar el agradecimiento a Lenin, pues, primero, ustedes lo mencionan aparte, sin expresar el deseo de que sea publicado. Y, segundo, porque la forma del mensaje no nos pareció apropiada para publicarla. Pero, por favor, no crean que no atribuimos importancia a la publicación de las declaraciones de los comités sobre su adhesión a determinados puntos de vista. Por el contrario, *eso tiene especial importancia*, particularmente ahora, cuando todos pensamos en la unificación de la socialdemocracia revolucionaria. Sería muy conveniente que el Comité de Moscú expresara su solidaridad con mi libro mediante *una declaración* que aparecería de inmediato en *Iskra*. Ya es hora de que los comités proclamen públicamente su posición de partido y de que rompan con esa táctica de acuer-

---

* Véase V. I. Lenin. *O.C.*, t. 6, págs. 1-203.–*Ed.*

do tácito que predominó durante el "tercer período". Este es el argumento general en favor de una declaración pública. En particular, yo, por ejemplo, he sido *acusado en la prensa* (por el grupo *Borbá* en su *Hoja*[207]) de querer transformar la Redacción de *Iskra* en el Comité Central de Rusia, de querer "mandar" en los "agentes", etc. Eso es una evidente tergiversación de lo que se dice en *¿Qué hacer?*, pero no tengo ganas de seguir repitiendo en la prensa: "ustedes tergiversan las cosas". Quienes deberían empezar a levantar su voz, creo, son los prácticos que actúan en Rusia, que *saben muy bien* que las "órdenes" de Iskra no van más allá de un consejo y de expresar una opinión, y que *ven* que las ideas *de organización* que se exponen en *¿Qué hacer?* reflejan los problemas vitales y candentes del *verdadero* movimiento. Creo que estos prácticos deberían hacer que se los escuchara y declarar en voz alta cómo ven *ellos* este problema, cómo su experiencia en el trabajo los lleva a coincidir con nuestras opiniones sobre las tareas de organización.

Hemos interpretado y, por supuesto, sólo podíamos interpretar el agradecimiento por *¿Qué hacer?* en el sentido de que han encontrado en ese libro las respuestas a *sus propios* interrogantes, de que ustedes *mismos*, mediante el conocimiento *directo* del movimiento, han llegado a la convicción de que se necesita un trabajo más audaz, más grande, *unido*, centralizado y cohesionado en torno de un periódico único y central, convicción que también se formula en ese libro. Y siendo así las cosas, una vez que se han convencido realmente de ello, sería conveniente que el Comité lo declarara en forma pública y categórica e invitara a los demás comités a trabajar conjuntamente con él en la misma dirección, siguiendo la misma "línea" y planteándose las mismas tareas inmediatas con respecto a la organización del Partido.

Esperamos, camaradas, que estimen posible leer esta carta en una reunión general de todo el Comité y que nos harán conocer su decisión a propósito de los problemas señalados. (Añadiré, entre paréntesis, que también el Comité de Petersburgo nos ha hecho llegar su expresión de solidaridad y piensa ahora en una declaración similar.)

¿Tienen suficientes ejemplares de *¿Qué hacer?*? ¿Lo han leído los obreros? ¿Y cuál es su reacción?

Un fuerte apretón de manos a todos los camaradas, a quienes deseo un éxito completo.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 24 de agosto de 1902
Enviada desde Londres

Publicada por primera vez en 1922, en el libro: P. N. Lepeshinski. "En la encrucijada", Petrogrado

Se publica según el manuscrito

156

A LA REDACCION DE "YUZHNI RABOCHI"

Queridos camaradas: La detallada carta de ustedes nos alegró extraordinariamente a todos. Les rogamos que nos hagan llegar cuanto antes las adiciones prometidas y que escriban con más frecuencia. Confiamos en que pronto podremos enviar un camarada para mantener conversaciones más detalladas y definitivas; por el momento nos limitaremos a lo más importante.

Tienen mil veces razón cuando dicen que debemos unirnos lo antes posible, inmediatamente, en una organización común a toda Rusia cuyo objetivo sería preparar la unidad ideológica de los comités y la unidad práctica, orgánica, del Partido. Por nuestra parte, hemos dado ya pasos bastante importantes en esa dirección, gracias a que el Comité de Petersburgo se manifestó totalmente iskrista, publicó una declaración acerca de esto, *de facto* (esto, por supuesto, estrictamente *entre nous**) se fusionó con la organización de *Iskra* en Rusia y otorgó a los miembros de ésta cargos muy influyentes en la dirección del Comité. Si logramos una solidaridad tan completa y la plena fusión con el sur, el problema de la unificación

* Entre nosotros.– *Ed.*

efectiva del Partido se habrá acercado en tres cuartas partes a su solución. Hay que apresurarse lo más posible. Tomamos inmediatamente medidas, en primer lugar, para que les visiten los miembros de la organización de *Iskra* en Rusia, con quienes esperamos lleguen a un acuerdo; en segundo lugar, para establecer vinculaciones aquí con Chernishov. Por su parte, apresúrense a lanzar (o a publicar en *Iskra*) su declaración de principios, definiendo plenamente la posición de Ustedes en el Partido, y tomen todas las medidas necesarias para lograr de hecho la fusión con la organización de *Iskra* en Rusia.

Para concluir, algunas palabras sobre los problemas que nos plantean. En lo que concierne al campesinado y al programa agrario, no acabamos de comprender qué es, concretamente, lo que les parece insatisfactorio en nuestro proyecto de programa agrario y qué cambios desearían introducir en él. Puntualicen bien esto. ¿Han visto el núm. 4 de *Zariá* con el artículo sobre el programa agrario?* En general, las observaciones que hacen sobre los errores de *Iskra* muestran cuán importante es que nos comuniquemos con mayor frecuencia y regularidad a fin de ponernos de acuerdo en todo. Tenemos tan pocas fuerzas que sólo la más estrecha unión de *todos* los socialdemócratas puede asegurarnos el éxito en la lucha, tanto contra los "aventureros" como contra el Gobierno. Y, sin embargo, en lo que se refiere a ustedes, por ejemplo, hasta ahora apenas sabemos algo de los puntos de vista que sustentan y de la labor práctica que realizan. ¿Es eso normal? ¿Y acaso es normal, por ejemplo, que ustedes estén dando por su cuenta pasos con el fin de establecer lazos permanentes para el transporte, mientras nosotros, por nuestro lado, estamos haciendo lo mismo? (Escriban más en detalle qué pasos han dado, cómo y dónde, y con qué medios cuentan para ese trabajo, etc.) Y este mismo factor, es decir, la escasez de fuerzas, debe ser tomado en cuenta para discutir el problema de un órgano de prensa especial, de continuar la publicación

---

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 6, págs. 321-370.–*Ed.*

de *Yuzhni Rabochi* o de transformarlo en *Russki Rabochi*. Hay que sopesar mucho, mucho, todos los aspectos del asunto. Piensen de dónde sacaremos las fuerzas para dos periódicos, cuando sabemos muy bien que no bastan siquiera para uno. ¿No darían ustedes una mano a San Petersburgo (a los elementos no iskristas de esa ciudad) para editar *Rabóchaya Misl* como un órgano también "explicativo", popular, etc., ahora que ellos se disponen a suspender la publicación de *Rabóchaya Misl* y se deciden, por fin, a trabajar de verdad en *Iskra*? ¿No perjudicarán los planes de ustedes el trabajo de organizar el envío regular de colaboraciones a *Iskra* desde Rusia? Ustedes saben que sin esta colaboración *Iskra* jamás llegará a convertirse en un verdadero órgano del Partido, y no olviden que, fuera de ustedes, casi no tenemos a nadie en vista para esta tarea. Y si los iskristas no toman esto en sus manos, ¿quién y cuándo va a ocuparse de ello? Por último, analicen a fondo el problema de si son compatibles las tareas de unas publicaciones explicativas, propagandísticas, populares, destinadas al "hombre común" (para emplear la expresión de ustedes), y las tareas del periódico. Debe haber, no cabe la menor duda, publicaciones especiales para el hombre común y para las masas, pero sólo en forma de proclamas y folletos, pues *no es posible* que un periódico *explique cada* problema debidamente al hombre común. Para esto hay que comenzar *por el principio*, desde los rudimentos, y llegar hasta el final, aclarando el problema en todos sus aspectos. No es probable que un periódico esté en condiciones de cumplir tal cosa, aunque contase con un cuadro ideal de colaboradores. No olviden, por último, que lo que ustedes hagan, quiérase o no, tendrá significación general para toda Rusia, y que los rumores, las ideas y teorías acerca de periódicos *especiales* "para intelectuales" y "para obreros" pueden ejercer la influencia más perniciosa, no sólo independientemente de los deseos de ustedes, sino incluso a pesar de todo lo que personalmente puedan hacer en contra. No olviden que personas como ustedes escasean entre los socialdemócratas rusos, y que entre la masa de éstos sigue imperando todavía la estrechez mental en muchísimos aspectos

No pensamos, por supuesto, limitarnos a estas rápidas observaciones, cuando se trata de un problema tan serio, y sólo les pedimos que no adopten una decisión precipitada y que discutan el asunto desde todos los ángulos. Consideramos incluso *deseable* mantener un grupo especial (el de la Redacción de *Yuzhni Rabochi*), por lo menos hasta que se realice el Congreso del Partido, pero no es necesario que este grupo se apresure a lanzar su periódico.

Escrita el 16 de septiembre de 1902
Enviada de Londres a Járkov

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3

Se publica según el manuscrito

157

A G. M. y Z. P. KRZHIZHANOVSKI*

En la carta a Sonia** preguntar a Maniasha por la petición de Colón. Colón le escribió a la dirección que le habían dado en cuanto llegó al extranjero, pero no ha tenido contestación. ¿Se recibió la carta? ¿Mantiene relaciones con aquel señor***, con quien Colón le pidió ponerse en contacto? Colón envía a todos los más ardientes saludos. Ha marchado a Ginebra.

Escrita el 23 de septiembre de 1902
Enviada de Londres a Samara

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* La carta es una adición a una carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

** *Sonia*: denominación confidencial del centro iskrista en Samara.–*Ed.*

*** No se ha establecido de quién se trata.–*Ed.*

158

A V. P. KRASNUJA y E. D. STASOVA

Carta *personal* a Vania y a Varvara Ivánovna. Les rogamos que se la hagan llegar en seguida y únicamente a ellos.

La noticia de la "victoria" del fanfarrón nos dejó estupefactos[208]. ¿Bastó realmente que partieran Kasián y alfiler para que los iskristas perdieran su capacidad de actuar? La protesta del fanfarrón sólo podía conducir a que ustedes le propusieran *expresarse* y que en seguida se declarara por mayoría: primero, que en lo referente a la esencia del problema, él constituye una ínfima minoría; y, segundo, que su queja de que se violan los estatutos es absurda y tendenciosa (ya que, de acuerdo con los estatutos, debió consultarse a todos los que se encontraban en Petersburgo y no demorar el asunto a la espera de la opinión de los que estaban ausentes).

De haber planteado el fanfarrón (de haberse atrevido a plantear) el problema de la división, se imponía que la mayoría resolviera de inmediato su expulsión de la Unión.

Es evidente que el fanfarrón se encamina descaradamente "a la guerra" y los iskristas se cubrirán para siempre de vergüenza si no responden a eso con la guerra más enérgica y decisiva. No se asusten de ninguna de las amenazas del fanfarrón, nada tienen que temer de la publicidad, traten en seguida el asunto enérgicamente como una guerra, como dijimos antes *, y adopten lo antes posible las decisiones arriba propuestas. Aunque el fanfarrón arrastre a otros con él (incluso si quedan reducidos a la mitad o a *menos* de la mitad), lo mismo deben llevar las cosas hasta el fin y exigir la expulsión incondicional del fanfarrón, sin asustarse de ningún modo de una "escisión" de la Unión.

Asimismo, deben plantear un ultimátum también a los obreros: o la escisión de la Unión y la guerra, o una condena categórica del fanfarrón por parte de los obreros y su expulsión.

---

* Véase el presente volumen, págs. 234-236.—*Ed.*

Por nuestra parte escribimos ahora mismo a 2a 3b. *Postergamos* la publicación en *Iskra* de la declaración de Petersburgo [209].

Lo repetimos: el asunto se ha convertido ahora en una cuestión de *honor* para los iskristas de Petersburgo... Por supuesto, todo cuanto se haga ahora debe hacerse en una reunión general, a la que debe ser invitado el fanfarrón, y cuyas resoluciones deben quedar registradas en acta. Envíennos esa acta en seguida.

Escrita el 24 de septiembre de 1902
Enviada de Londres a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3

Se publica según el manuscrito

159

A A. M. KALMIKOVA

27. IX. 02.

Recibí su carta. Muchas gracias por su minuciosa respuesta. Tal como Usted lo desea, hasta que llegue Vizconde no plantearé el problema general de las finanzas *ni informaré* sobre su carta, excepto en términos generales, o sea, no diré nada sobre cómo define Usted el cuerpo de "tenedores", ni sobre la cantidad que Usted especifica, ni cuando podrá proporcionarla (el total inmediatamente o por entregas). De todos modos, tendremos conversaciones *vertrauliche* * con Vizconde sobre todos los problemas de importancia; de modo que para mí sería mejor empezar por mostrarle su carta y decidir de común acuerdo hasta qué punto se puede divulgar más su contenido.

* Confidenciales.– *Ed.*

Personalmente soy de la opinión de no informar a nadie por el momento de cuál es la totalidad de la suma (mantenerla en secreto), ni tampoco de informar a nadie en absoluto sobre la posibilidad de recibirla toda junta, porque en este momento existe *una infinidad* de gastos "posibles" en empresas "posibles". La abundancia de evasiones pone "a disposición" de *Iskra* un montón de personas, *a condición de que se las mantenga a todas*, pero si nos lanzamos a ello en gran escala, con ligereza y sin reflexionar, dentro de 1/2 año o de un año quedaremos "sin nada". En cambio, si somos más "tacaños", un buen número de empresas periféricas pueden "arreglárselas con sus propios recursos". En vista de ello, lo mejor es *resolver las cosas como antes* (o sea, decirles a todos los que participan): *Usted* puede proporcionar *mucho* todavía, digamos "*más* de 10.000", pero, en primer lugar, no todo de golpe, y en segundo lugar, *desea* proporcionarlo sólo en caso de extrema necesidad, recomendando buscar por sí mismos fuentes regulares para financiar sus gastos corrientes. Repito que por el momento esta es sólo mi opinión personal, y no conozco aún la opinión de Vizconde. Con él queríamos plantear el problema de cierta división de funciones "amigable", "amistosa", partiendo del principio de que, después de todo, es mejor aprovechar la paz para lograr un *modus vivendi** estable, que postergar las cosas una vez más hasta que surja algún conflicto "fortuito". Pero ¿lo lograremos, tomaremos esa decisión, será conveniente plantear el problema? Por ahora aún ignoramos todo esto.

En este momento estamos muy escasos de dinero y hay algunos gastos *urgentes*. Envíe, pues, si le es posible, *2.000 marcos* inmediatamente: de esa suma, lo que pueda, en el acto, y lo que tenga que retirar de la cuenta corriente, lo antes posible (y comuníquenos cuándo llegará). Pero opino que tendría que retirar ya una suma mayor: retire unos *3.000 rublos*, y guárdelos Usted, de modo que pueda enviarlos sin demora. De lo contrario, literalmente no sabemos cómo salir del paso:

---

* Modo de vivir.–*Ed.*

debemos ya 150 rublos y la semana próxima hemos de diferir un pago de 50 rublos. Necesitamos unos 300 rublos para viajes (indispensables) y pronto necesitaremos unos 200 para la gente de aquí, etc. Escriba lo antes que pueda para decirnos qué medidas ha tomado, cuánto recibirá y cuándo.

Transmitiré a Brok lo que Usted dice. Tenemos aquí un montón de gente y hay demasiado revuelo. ¡Y en estos días tienen que llegar muchos más!

No dice Usted nada sobre sus proyectos de venir aquí y habla muy vagamente sobre su salud: dice sólo que no se siente bien, pero ¿por qué y cómo? Me preocupa también la falta de noticias de mi casa.

En fin, que siga bien.

Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Dresde

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

160

A G. D. LEITEIZEN

Querido Leiteizen: Y.* me ha entregado la resolución de Usted para la reunión con motivo de la formulación. A mí me ha satisfecho completamente el "Comunicado confidencial", pero el veredicto, a mi modo de ver, debe ser más imponente, más categórico. Yo propondría, en particular:

Fundir el § 3 con el § 4, pues el § 3 de por sí no está terminado y no da nada.

Añadir al § 1: "del minucioso examen de todos los datos acerca de Guróvich, como persona, la Comisión ha extraído

---

* No se ha revelado el pseudónimo.–*Ed.*

la convicción de que, por sus cualidades morales, Guróvich no se parece en absoluto a un revolucionario sincero y honrado".

Al § 2. "Por consiguiente, Guróvich no ha dicho la verdad o ha debido ocultar muchas cosas sobre sus medios de vida."

§ 3. Véase más arriba (y el § 4).

§ 5. La Comisión considera que, aunque fuera posible suponer en cualquiera de estos casos que los gendarmes pudieron enterarse de los hechos por un procedimiento distinto, casual y desconocido, la confrontación de todos estos casos juntos hace absolutamente imposible tal suposición y no permite dudar de la traición de Guróvich.

Cambiar el orden de los §§ 6 y 5.

§ 7. Intercalar: "unánime e insistentemente". Añadir: "La Comisión considera que confirman esta opinión numerosos detalles que le han sido comunicados y que no pueden ser publicados por razones de seguridad. Pero la Comisión comunica algunos de estos hechos en su circular confidencial a las organizaciones revolucionarias".

El "Considerando" trasladarlo de la introducción a los puntos de la conclusión, pues muchos puntos no están enlazados con otros y no son de por sí muy convincentes.

Considerando todo lo expuesto, la Comisión supone que la alusión del acusado Guróvich de que no existen pruebas perfectamente determinadas y demostraciones indudables no puede servir de ningún modo para justificarlo. Un crimen como el del servicio secreto en la policía política, hablando en general, salvo casos muy contados, no puede ser demostrado con pruebas absolutamente determinadas ni con hechos tan concretos que pueda verificarlos cualquier persona ajena. No obstante, habiendo examinado todas las pruebas en su conjunto y comprobado minuciosamente numerosas declaraciones de revolucionarios, la Comisión ha llegado a la convicción indudable de que (más detalladamente) Mijaíl Ivánovich Guróvich (título *, etc. más detalladamente) era *agente de la Ojrana*

* Añadir aquí: edad, señas personales, etc., y expresar el deseo de publicar la foto.

y actuaba en las organizaciones revolucionarias de San Petersburgo como *provocador*.

Por eso la Comisión invita a todos los ciudadanos rusos honrados a declarar el más riguroso boicot a Guróvich y perseguirlo implacablemente como traidor y espía.

Ahí tiene mi opinión, querido L. Por favor, no olvide que no he tenido tiempo de pensar detenidamente la formulación (pues Y. me exige el manuscrito inmediatamente) y que sólo he hecho un esbozo del sentido en el que me gustaría introducir los cambios. Es preciso que la impresión resulte más imponente*: yo sería partidario entonces de publicar la sentencia en una hoja especial con la foto y con el prefacio de *Iskra* acerca de la necesidad de sostener una lucha sistemática con los provocadores y espías, de formar destacamentos para desenmascararlos, vigilarlos, acosarlos y otras cosas por el estilo.

Si el "luchador"** se pone a dar rodeos, traten de obligarlo a introducir en el acta su opinión en divergencia o algo semejante para que quede huella de su picardía.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Escrita antes del 5 de octubre de 1902
Enviada de Londres a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

161

A L. I. AXELROD

Martes. Ginebra.

Muy estimada L. I.:

Acerca del informe, creo que hay que organizarlo *el sábado*. Ayer lo pronuncié en Lausana, hoy aquí y pasado

---

* Como la decisión de un tribunal, la sentencia debe ser muy circunstanciada y *no temer en modo alguno las repeticiones*.

** No se ha establecido de quién se trata.—*Ed.*

mañana se suponen los debates también aquí[210]. *Por favor*, trate de hacer todo lo necesario para organizarlo *no más tarde* del sábado, yo pensaba antes organizarlo el viernes, pero dicen que es mejor el sábado. Para mí es de suma importancia quedar libre cuanto antes y, si son necesarios los debates, yo pensaría organizarlos para el domingo, no más tarde. Luego hay que ir a Zurich y pronunciarlo también allí.

Pienso ponerme en camino el viernes, a las 12.45, y estar donde ustedes a eso de las 4 y un poco más. Llegaré de la estación a su domicilio. Conteste, por favor, inmediatamente si el informe ha sido fijado en efecto para el sábado.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Frey*

Escrita el 11 de noviembre de 1902
Enviada a Berna

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

162

A P. A. KRASIKOV

Querido amigo: No puedo encontrar mis apuntes sobre nuestra reunión de aquí[211]. De todos modos, no son necesarios. La reunión tuvo un carácter consultivo y ustedes dos*, por cierto, recordarán mejor que yo lo que sucedió. No puedo reconstruir oficialmente lo ocurrido, y no podría hacerlo aunque tuviera los apuntes que tomé para mi exclusivo uso personal, empleando a veces signos en lugar de palabras. Si hay algo importante que necesita ser resuelto, escriban enviando una proposición concreta, hágannos llegar (a la Redacción) una consulta oficial y les responderemos en seguida. Pero si no hay todavía motivos para ello, entonces hemos llegado a un acuerdo total sobre la táctica en general.

Me alegró mucho, muchísimo saber que Usted había avan-

* Se refiere a V. P. Krasnuja y P. A. Krásikov.– *Ed.*

zado rápidamente con el asunto del CO[212] y lo había constituido con seis miembros. Lo único que me sorprende es que hayan cooptado a otros *antes* de su constitución formal, *antes* de invitar al Bund. ¿No se había proyectado precisamente lo contrario? De todos modos, no es tan importante si está Usted seguro de que no surgirán complicaciones.

¡Sea muy riguroso con el Bund!, sea muy riguroso también cuando escriba al extranjero (al Bund y a *Rabóchee Delo*) y reduzca las funciones de éstos a un mínimo que, de cualquier modo, no pueda ser de importancia. Usted puede confiar los preparativos técnicos del Congreso a delegados especiales suyos o a sus *agentes* especiales: no confíe este asunto *a nadie* y no olvide que los que están en el extranjero no saben mucho de técnicas clandestinas.

Esboce el *ordre du jour* * del Congreso sólo en líneas generales. Envíenos un pedido solicitando que se le informe sobre nuestro (de la Redacción) *ordre du jour*, quiénes son nuestros informantes y cuántos delegados enviaremos (la Redacción). Apresure todo lo posible lo relativo al Congreso.

Trate de obtener credenciales para los que han huido de Rusia: eso ahorrará gastos.

Comunique sin falta y exactamente todos los pasos oficiales que dé el Comité de Organización. Y una cosa más: *Rabóchee Delo* agoniza y sería muy útil que Usted (en nombre del CO) les escribiera, en tono serio, pero no injurioso, hablándoles de la importancia de la unificación, del valor de la conciliación, etc.

De modo que, ¡de prisa! En caso de necesidad, juntaremos algún dinero**.

Escrita el 11 de noviembre de 1902
Enviada de Londres a Petersburgo

Publicada incompleta por primera vez en 1920, en la revista "Krásnaya Létopis", núm. 2

Publicada íntegramente en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* Orden del día.–*Ed.*

** En el manuscrito el último párrafo está tachado.–*Ed.*

163

A L. I. AXELROD

28. XI. 02.

Muy estimada L. I.:

Gracias por su carta y por el dinero, que hemos recibido hoy.

He recibido *Krásnoe Znamia*[213], pero aún no lo he leído. Después del viaje me sentía bastante fatigado, pero ahora empiezo a "convalecer", aunque mañana tengo que repetir aquí el informe.

¡Es un aburrimiento! No sé todavía si escribiré el folleto contra los s. r.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Berna

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

164

A G. V. PLEJANOV

1. XII. 02.

Querido Gueorgui Valentínovich: ya quería averiguar los motivos de su silencio, cuando recibí su carta. Cumpliremos sus peticiones.

¿Por qué no dice nada, ni 1) de un tema para *Iskra*, ni 2) de un artículo satírico sobre Tarásov[214]? ¿No recibió mi carta de Berna? Conteste, por favor, lo antes posible si piensa escribir un editorial para *Iskra* sobre ese tema u otro similar. [Lo antes posible porque el núm. 28 ya está listo y ya se ha empezado a componer el núm. 29. En el núm. 28 va un editorial de Vera Ivánovna, contra los s. r., demostrando que falsifican la historia, con su invento de que en tiem-

pos de Naródnaya Volia[215] no se insultaba a ningún político, etc. El título es: *Le mort saisit le vif**.]

¿Cómo marcha su polémica con "Vladímirov"? ¿Qué hay de su informe? ¿Cómo están los grupos de Lalayants y los otros? ¿En qué andan "los de Zhizn"**?

Un apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

¡Ah, casi se me olvidaba decirle que Lev***
Envíe, por favor, la carta adjunta por correo local.

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1956, en la revista "Kommunist", núm. 16

Se publica según el manuscrito

165

A E. Y. LEVIN

Es Lenin quien escribe. Estamos muy contentos de los éxitos y de la energía del CO. Es de la mayor importancia esforzarse al máximo, inmediatamente, para llevar las cosas hasta el fin y con la mayor rapidez. Trate de reemplazar con toda celeridad al miembro de Petersburgo (Ignat estaría bien) y escríbanos en detalle sobre la actitud adoptada en los diferentes lugares (comités) hacia el Comité de Organización. ¿Verá pronto Ignat a Fiokla****? Necesitamos saberlo en seguida y con exactitud.

Hemos redactado la lista de cuestiones más o menos como sigue (en el orden de su discusión): 1) ¿actitud hacia Borís*****? (Si sólo se trata de una federación, entonces debe-

---

* *El muerto agarra al vivo.–Ed.*

** *Los de Zhizn*: miembros del grupo socialdemócrata que editaba la revista del mismo nombre.–*Ed.*

*** Aquí se interrumpe la frase.–*Ed.*

**** *Fiokla*: nombre confidencial de la Redacción de *Iskra*.–*Ed.*

***** Se refiere al Bund.–*Ed.*

mos separarnos en seguida y sesionar en privado. Es necesario preparar a todos para eso.) 2) El programa. 3) El órgano del Partido (el periódico. Uno nuevo o uno de los ya existentes. Insistir en la importancia de este problema preliminar). 4) Organización del Partido (principio fundamental: dos organismos centrales, independientes entre sí. a) El Organo Central: dirección ideológica. ¿En el extranjero? b) El Comité Central: En Rusia. Toda la dirección práctica. Reuniones regulares y frecuentes entre ellos y ciertos derechos de participación recíprocos y, a veces, cooptación recíproca. Es de suma importancia preparar el terreno por anticipado para asegurar la adopción de este principio fundamental y lograr que quede bien claro para todos. Después, la mayor centralización posible. Autonomía de los comités locales en los asuntos locales, con el derecho de *veto* del CC en casos excepcionales. Organizaciones regionales sólo con el consentimiento y la ratificación del Comité Central). 5) Diversos problemas tácticos: el terror, los sindicatos, la legalización del movimiento obrero, las huelgas, las manifestaciones, la insurrección, la política agraria y el trabajo entre el campesinado y en el ejército, la agitación en general; las proclamas y los folletos, etc., *etc.*, en esto no rige ningún orden especial. 6) Actitud hacia otros partidos (Emancipación, socialistas revolucionarios, polacos, letones, etc.). 7) Informes de los delegados (*es muy importante* que todos los comités presenten sus informes y que sean lo más completos posible (hay que prepararlos *en seguida* y para mayor seguridad deben entregarse copias al CO para que nos las envíe). Tratar siempre, en los informes, de caracterizar a los *s. r.* locales y hacer una estimación de sus fuerzas y vinculaciones). 8) Grupos y organizaciones en el extranjero (Rabóchee Delo, Borbá, Zhizn, Svoboda[216]. Encomendar a una comisión o al CC la elaboración de un plan para su unificación). 9) Primero de Mayo. 10) Congreso de 1903 en Amsterdam[217]. 11) Problemas internos de organización: finanzas, tipo de organización para los comités, que se haga cargo el CC del envío y distribución de publicaciones, etc. Es probable que algunos de estos puntos deban discutirse en las comisiones.

Repito, no es más que un proyecto preliminar y sólo hemos discutido aquí, en conjunto, el orden de los puntos 1 a 5. Con relación a esto, yo, entre los miembros de la Redacción, opiné que el punto 3 debía figurar en uno de los primeros lugares (o sea, el tercero en realidad), pero otro de los miembros de la Redacción (Pajomi) propuso que fuera después del punto 5. Considero que es importante resolver el punto 3 de entrada, a fin de librar la batalla en seguida, contra todos los contrincantes, sobre un problema fundamental y amplio, y definir el panorama total del Congreso (*respective* * separarnos por causa de un problema importante).

Averigüe si van a tener ustedes informantes y qué problemas tocarán (*ad 5*** en detalle).

¿Qué folleto quiere Ignat que se publique? ¿La carta a Erioma? ***

Consiga sin falta que *cada* comité (y grupo) responda oficialmente y *por escrito* si reconoce el Comité de Organización. Es indispensable lograr esto en seguida.

Le aconsejo que haga publicar el comunicado sobre el CO también en Rusia (es decir, que no aparezca sólo en *Iskra*); publíquenlo aunque sea en copias hectografiadas.

Cuando concretemos las consultas con todos los miembros de la Redacción que en este momento están en distintos países les enviaremos nuestro proyecto general de asuntos y la lista de nuestros informantes.

Designen cuanto antes a los miembros del CO de los principales centros (Kíev, Moscú, San Petersburgo) y den direcciones reservadas de los lugares de cita con estos miembros, a fin de poder estar seguros de que todos aquellos a quienes enviamos nosotros están a total disposición del Comité de Organización. Esto es sumamente importante.

Por último, una cosa más: la reunión de Ignat con Fiokla debe realizarse *después* de que: 1) aquél se haya entrevistado

---

* O bien.—*Ed.*

** Con respecto al 5 (el punto 5).—*Ed.*

*** Véase V. I. Lenin. *Carta a un camarada acerca de nuestras tareas de organización* (*O. C.*, t. 7, págs. 1-33).—*Ed.*

con el mayor número posible de personas; 2) hayan recibido de todos el reconocimiento oficial del Comité de Organización; 3) *hayan informado* ustedes *oficialmente también a "Rabóchee Delo"* de que tendrán un miembro con plenos poderes en el Comité de Organización. Sólo bajo estas condiciones la reunión de Ignat y Fiokla podrá servir para futuros e importantes pasos prácticos. Por lo tanto, es preciso que Ignat se apresure con esas medidas preliminares y no olvide que debe concurrir a la reunión con Fiokla provisto de plenos poderes formalmente reconocidos y que sean *los más amplios* (¡tome nota!).

Escrita no antes del 11 de diciembre de 1902
Enviada de Londres a Járkov

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

166

A G. V. PLEJANOV

14. XII. 02.

Querido G. V.: Hace mucho que no tenemos noticias suyas y se han ido acumulando no pocos asuntos y problemas.

Ante todo, acerca de los artículos para *Iskra*. Para el núm. 30 (el 29 aparecerá mañana o pasado mañana) tenemos el artículo de Yuli *Resumen otoñal*. Es *indispensable* un artículo más. ¿Y si lo hiciera Usted? Le ruego que nos comunique si está escribiendo algo y cuándo piensa enviarlo, y también qué hay del artículo que Usted propuso contra la "paginita" de Tarásov. Sería muy bueno para el núm. 30. Espero su respuesta.

Luego, sobre el folleto contra los socialistas revolucionarios. Me dijo L. Gr. y le escribió a Usted, que sería mejor que Usted se hiciera cargo de él, pues, además de una crítica "dogmática", podría hacer *un paralelo histórico* con la década del 70. Coincido plenamente con L. Gr. en que tal

paralelo es muy, muy importante; por supuesto, yo no puedo ni pensar en ello. Y, en general, me alegraría mucho que se encargara Usted de ese folleto. El tema no me entusiasma demasiado y, por otra parte, además de los asuntos corrientes, me espera el trabajo de prepararme para dar conferencias en París (me dice Yuli que quieren invitarme a pronunciar 3 ó 4 conferencias sobre el problema agrario). De modo que absolutamente todo indica que el folleto debe ser tarea suya: se necesita sin falta contra los socialistas revolucionarios, a quienes hay que roer los zancajos en la forma más minuciosa y esmerada. Son terriblemente perjudiciales para nosotros y para nuestra causa. Escriba informándonos qué ha decidido.

La respuesta de L. Gr. a *Revoliutsiónnaya Rossía* se publicó en el núm. 29: Usted lo recibirá a fin de semana y, por otra parte, ya vio las pruebas.

Hoy supe que Usted irá a la Conferencia internacional de Bruselas (probablemente a fines de diciembre o comienzos de enero [218]) y que leerá un informe. Espero que no deje de visitarnos. Estamos a la vuelta de la esquina y los pasajes son muy baratos durante las fiestas. Y aquí, en primer lugar, su informe es muy necesario, pues hay muchos *obreros* contaminados por el anarquismo (me convencí cuando pronuncié mi conferencia sobre los socialistas revolucionarios, que no despertó interés en el público de aquí [219]). Estoy seguro de que Usted podría influir sobre ellos. Además, y esto es lo fundamental, tenemos un cúmulo de importantes temas para discutir, sobre todo respecto a los asuntos rusos: después de largos preparativos, se ha constituido por fin allí el "Comité de Organización" que puede desempeñar un *importantísimo* papel. Es de suma importancia que respondamos conjuntamente a *toda una serie* de preguntas que *ya nos ha hecho* (preguntas sobre las medidas para unir el Partido, el orden del día, *Tagesordnung*, en el Congreso general, qué informes presentaremos *nosotros*, etc., problemas muy importantes en general, y de particular significación en este momento). Escriba, por favor, cuándo será exactamente la Conferencia de Bruselas, cuánto tiempo durará y si podrá venir aquí. Además, quizá fuera conveniente que en esa Conferencia Usted aprovechara, de uno

u otro modo, el hecho de que ha quedado constituido el Comité de Organización. Escriba cuanto antes, y nosotros nos pondremos en contacto con Rusia: tal vez incluso logremos obtener de allí algún tipo de declaración o carta dirigida a Usted, si fuera necesario.

¿Ve a los de Zhizn *? ¿Cómo marcha el "acercamiento" con ellos y qué posibilidades existen? ¿Qué hay de los de *Rabóchee Delo*? Sabe, creo que sería bueno que participaran en su "círculo marxista" y que empezáramos (de modo informal) a acercarnos a ellos. En estos momentos no vale la pena enemistarse con ellos y además no hay razón para hacerlo: al reemplazar a *Rabóchee Delo* por *Krásnoe Znamia*, ellos en realidad han adoptado nuestro plan de "división de las funciones literarias" y (exceptuando el *tonto* "clarividente") no hay nada *perjudicial* en el folleto de Martínov *Los obreros y la revolución*.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

En lo que se refiere al búlgaro **, la culpa es mía. Lo lamento. No escribí porque no había encargos que hacer y no se me ocurrió que Usted pudiera preocuparse.

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

167

A FIT***

16/XII.

Se ha recibido su carta del 15/XI.

I. Ha sido escrita en una clave que desconocemos, por cierto, lo hemos

---

* *Los de Zhizn*: miembros del grupo socialdemócrata Zhizn.–*Ed.*

** No se ha establecido de quién se trata.–*Ed.*

*** No se ha revelado el pseudónimo.–*Ed.*

descifrado todo salvo las direcciones. (No cifren más que frases enteras, de lo contrario es muy fácil descubrir la clave.) Repitan las direcciones...

III. Hay que entrar en el Comité sin falta, entrar y hacer propaganda desde dentro a favor de la necesidad de adherirse a la organización de toda Rusia. Al mismo tiempo hay que influir también sobre la Unión del Sur en el mismo sentido. La existencia de dos organizaciones en una misma ciudad es anormal[220] y es preciso que al fin y al cabo se fusionen y formen un comité iskrista; cómo hacerlo, eso, claro, ustedes mismos verán.

(Por supuesto, hay que fusionar únicamente asegurando nuestra victoria. En caso contrario vale más esperar conservando una organización a favor de *Iskra* y disgregando la otra por dentro.*)

IV. Sobre el Comité de Organización.

V. Nos han comunicado que en Odesa fracasó un transporte de *Iskra*. ¿Qué sucedió?

Escrita el 16 de diciembre de 1902
Enviada de Londres a Odesa

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

168

A L. I. AXELROD

18. XII. 02.

Muy estimada L. I.:

Acabo de recibir su carta y me apresuro a contestar para felicitarles por una adquisición tan valiosa como Stavski. En las cartas recibidas de Rostov del Don se mencionaba su apellido, pero yo lo tachaba temiendo comprometer al hom-

---

* Añadido a una carta de N. K. Krúpskaya. Posteriormente. fue tachado todo el punto III.– *Ed.*

bre*. Adjunto el núm. 29 de *Iskra* para Usted y *para él* con el fin de mostrarle cuanto antes nuestra descripción de los acontecimientos. Adjunto también una carta para él con una petición referente al folleto sobre los sucesos de Rostov[221].

Otra cosa, por lo que se refiere a "Misha el cajista". No conozco ese apodo, pero a Vasili Andréevich Shelgunov, mencionado por él, lo conozco y trabajé junto con él. Por eso, transmita, por favor, saludos a "Misha" en mi nombre personalmente, puesto que Shelgunov le habló de mí, y le ruego que nos escriba de todo detalladamente, es decir, de los asuntos y de sí mismo, *quién* es él y cuáles son sus planes ahora, si ha venido al extranjero por mucho tiempo, etc. Usted tendrá que ocuparse, en efecto, de estas personas: es muy importante atraerlas del todo. Si ahora no tiene ninguna posibilidad de perder tiempo, mándelas a Zurich o a Ginebra donde los nuestros. Tal vez consigamos enviarle dentro de poco para que le ayude un joven camarada de aquí, muy enérgico y capaz (su apodo es: "Pluma").

Sí, por lo que se refiere a Odesa "Misha" se equivoca: recibimos de allí cartas desde el "campo de acción". Allí existen la URS (Unión Revolucionaria Socialdemócrata del Sur) y el Comité. Este último es partidario de "Borbá" y antiiskrista. La primera se encuentra más cerca de *Iskra*, pero todavía *no* es "nuestra" *del todo*. El Comité de Odesa ha publicado el núm. 3 de *Rabóchee Slovo* (periódico impreso). La URS publica proclamas. ¿A qué "grupo" pertenecía "Misha": a la URS, al Comité de Odesa o a algún otro?

Los encargos referentes a Petersburgo y Moscú los cumplirá mi mujer, o sea, escribirá a quien corresponda.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Berna

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

---

* Véase V. I. Lenin. *Nuevos acontecimientos y viejos problemas* (*O. C.*, t. 7, págs. 60-66).–*Ed.*

169

A G. V. PLEJANOV

19. XII. 02.

Querido G. V.: He recibido su carta y me apresuro a contestar. Así pues, está escribiendo el folleto. Eso me alegra mucho. Sería muy bueno insertar en la sección especial de *Iskra* varios capítulos del folleto, incluyendo el que Usted menciona. Lo esperaré *la semana próxima*: de otro modo no irá en el núm. 30. Es deseable que vaya para atacar a los s. r. sin tregua.

¿Es que no le va a responder a Tarásov (separata del núm. 3)? Por favor, no desista de su propósito. Hay que darle sin falta una buena lección.

Ponga un par de letras si está escribiendo, qué escribe y cuándo piensa terminar para que yo sepa la composición del número.

No puedo juzgar si es necesario el viaje a Bruselas, pues no sé lo que ocurrirá en esa Conferencia. Ahora tenemos dinero (América ha enviado 5.000 francos), conque, si es necesario, se puede viajar. A mi modo de ver, Guínzburg le puede sustituir a Usted únicamente *como excepción*, *por una sola vez*, pero de ningún modo con carácter permanente, pues es muy posible que se necesiten pasos decisivos también allí.

Si decide hacer el viaje, escriba o telegrafíe acerca del dinero.

Levinsón amenaza irse, pues han nombrado a Lalayants director de la imprenta y está reñido con él. Le he escrito a Lalayants pidiéndole que "arregle" esto. Ayude Usted también a calmar a Levinsón y a inculcar a Lalayants que lleve "cuidado" en el trato con Levinsón.

Mando a componer (a Lalayants) el comienzo de la traducción de Kautsky y un folleto de divulgación sobre la vida de los soldados, échele un vistazo aunque sea en las pruebas.

En Petersburgo *han detenido* a nuestros *obreros* y también

a nuestros intelectuales. Por eso los economistas han soliviantado a una parte de los obreros. *Inde** la alegría de Nadezhdin. Y habría que darle para el pelo por su demagogia. ¡Granuja!

Lepeshinski está en la fortaleza, ha sido trasladado allí "hasta que solicite el interrogatorio". Le amenazan con la Audiencia (es decir, con el presidio). Le encontraron una carta sobre el Comité de Organización.

En Berna se encuentra ahora Stavski, el obrero orador de Rostov. L. I. ha entablado relaciones con él: es iskrista. Habría que atraerlo más de cerca.

Los de Tomsk han reeditado nuestro proyecto de programa con el prefacio-ditirambo a *Iskra—Zariá* y a toda su labor.

Pronto recibiremos nuevas noticias acerca de los pasos del Comité de Organización.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

¡El transporte anda mal, muy mal! ¡¡Es una calamidad!!

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

170

A G. V. PLEJANOV

25. XII. 02.

Querido G. V.: Acabo de recibir su carta y la de A. N. (¡no comprendo cómo las han traído en la fiesta!). Bien, se trata, por lo visto, de jugadas forzadas, como dicen los ajedrecistas. En estas circunstancias, obviamente, tenemos que atraernos a Bonch y lo más probable es que todos aprueben

---

* De ahí.—*Ed.*

su paso (abordar a Bonch-Bruévich e "invitarlo" a ingresar en la Liga).

Pero la cuestión estriba en qué hacer más adelante. A mi modo de ver, si sus conversaciones resultaran (o han sido) afortunadas, es preciso ante todo (después de haberle asegurado que Usted presentará su candidatura a la Liga y que confía mucho en el éxito) exigir *un paso formal* también por parte de él. O sea, es preciso que declare oficialmente y en voz alta *la escisión* en *Zhizn* y su deseo de incorporarse a *Iskra*.

Sin ese paso, nosotros, creo yo, *no podemos* plantear su candidatura *formalmente* ante la Liga, pues Bonch-Bruévich aún no se ha retirado formalmente de *Zhizn* y sería monstruoso admitir a una persona de una organización ajena. Pero, además, si Bonch-Bruévich sólo *pelea* todavía con Posse, sólo "*se divide*" todavía de él, defendiendo nuestros intereses ¡¡no se puede responder aún del resultado de la división!! *Eso no hay que olvidarlo*. Y como "Bonch viene del modo más decidido a nosotros", según escribe A. N., la exigencia de Usted no supondrá para él ninguna dificultad, él mismo reconocerá que mientras no se retire formalmente de *Zhizn* y no diga su palabra, nosotros, *la Liga*, no podemos presentar su candidatura. Si la escisión de *Zhizn* es un asunto *plenamente* decidido y *absolutamente* inevitable, a Bonch le tiene cuenta y es su deber directo declararlo *cuanto antes* públicamente, aunque sea mediante una carta* a *Iskra*. Nosotros insertaremos esa carta inmediatamente en el núm. 30, advertimos a los adversarios, "atamos a Bonch" (y nos atamos nosotros puesto que se ha insertado la carta**). De veras, eso sería lo mejor de todo y lo más seguro, no sea que demos un tropezón...

Así pues, esta es mi opinión: yo también considero necesario hacer "anticipos de toda clase" a Bonch (como escribe

---

* Diciendo que la escisión en "*Zhizn*" *se debe a tal y tal cosa*, que yo y Cía. *nos vamos* y *quisiéramos* trabajar para *Iskra* y *Zariá* porque compartimos o simpatizamos... Una carta de este género.

** La carta no fue publicada en *Iskra*.—*Ed.*

A. N. y que hace Usted), pero si él, Bonch, no da un paso formal, y mientras no lo dé, hay que limitarse a estos anticipos que formalmente no obligan a la Liga a nada, y no ir más lejos.

Por lo que se refiere a lo que sucederá más adelante, entonces ya no habrá dificultades. Cuando Bonch-Bruévich se retire de *Zhizn* con la declaración y cuando su grupo de transporte se adhiera a esta declaración, a este grupo le será fácil recibir publicaciones de nuestra administración y comenzar la expedición. Si es necesario admitir también a este grupo de transporte (como Usted, G. V., supone), entonces nos enteraremos de todo por Bonch y discutiremos a quién y cómo admitir.

[G. V., Usted escribe: "esperamos instrucciones para las conversaciones con el grupo de transporte". Pero primero que el grupo de transporte *lo refiera todo detalladamente*, pues ¿quién puede saber lo que hay en él?]

G. V., Usted no contesta nada en lo referente a su artículo para *Iskra* y al artículo sobre Tarásov.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

P. S. Por favor, envíe o entregue esta carta también a A. N.

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

171

A A. N. POTRESOV

26. XII. 02.

Le envío el núm. 29 y *Un problema apremiante**. Los

* El autor del artículo *Un problema apremiante* era A. I. Bogdanóvich.– *Ed.*

otros dos folletos *todavía* no los hemos encontrado: la "biblioteca" de aquí se encuentra en *un estado archilastimoso* y, como está en la comuna, ha imitado el desorden de la guarida[222].

Escribí ayer a G. V. sobre *Zhizn* con el ruego de que se lo transmita a Usted*.

Entable conocimiento con Sanin (a través de G. V. o Lalayants). Parece un misántropo, está retrasado de todo, pero creo que podría escribir. Sería muy útil influir en él, interesarlo e incorporarlo al trabajo. Ahora traduce para nosotros a Kautsky (*Die sociale Revolution***).

Un apretón de manos...

Le envío otro manuscrito: "Una página de la vida de un *joven* revolucionario". Por favor, devuélvanoslo *Usted mismo* (sólo enseñándoselo a G. V., para evitar la pérdida) y comunique su opinión y su voto acerca de esta cosa.

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

172

A V. I. LAVROV y E. D. STASOVA

27. XII.

Hemos recibido la carta de Vlas. Les prestaremos toda la ayuda que podamos. Hace tiempo que vemos su desesperada situación y pensábamos ayudarles.

Pero deben enviarnos inmediatamente y sin falta la historia exacta de la escisión en Petersburgo. Respondan a los

---

* Véase el presente volumen, págs. 276-278.–*Ed.*

** *Die soziale Revolution*: La revolución social.–*Ed.*

siguientes puntos: 1) ¿La Comisión de Organización (la del verano) fue elegida sólo por la Unión de Lucha (¿ = comité de intelectuales?) o por la Organización obrera también? 2) ¿Cuándo fue elegida exactamente? 3) ¿Existe alguna relación precisa de sus atribuciones (es decir, qué se le encomendó hacer)? 4) ¿En qué reside la irregularidad de su elección, según el fanfarrón y Cía.? 5) ¿Había delegados de la Organización obrera (¿dos?) en la Comisión de Organización y por quién fueron elegidos? 6) ¿De dónde trataban de echar y echaron al fanfarrón, de la Comisión de Organización, del comité de intelectuales o de la Organización obrera? 7) ¿Qué Organización obrera es la que escribe ahora las declaraciones? ¿Una nueva? ¿o reorganizada? ¿cuándo? ¿cómo? 8) ¿Por qué no nos enviaron ustedes la proclama de septiembre del Comité de la Organización obrera? 9) ¿Por qué no lanzaron aunque sólo fuese una proclama manuscrita contra ellos? ¿o no nos enviaron una contradeclaración? Ninguno de sus pasos debe quedar sin respuesta. 10) ¿Qué CC hay ahora? ¿Existe todavía la Comisión de Organización? ¿Cuentan ustedes con obreros? ¿Por qué no han constituido con ellos una contraorganización? ¿Por qué los obreros que están con ustedes no protestan contra los obreros del fantarrón y su comité?

Envíennos inmediatamente lugares de cita nuevos, que nunca hayan sido usados, para los forasteros. No den esos lugares de cita (nuestros) a nadie. Busquen anticipadamente un domicilio donde pueda albergarse una persona. Cuiden especialmente de borrar todo rastro de sus contactos con los viejos miembros (Garza y otros), que, seguramente, han de estar vigilados.

Escrita el 27 de diciembre de 1902
Enviada de Londres a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

173

A F. V. LENGNIK

27/XII.

Hemos recibido la carta sobre el *coup d'état** y respondemos en seguida. ¡¡Nos sorprende que Zarin permitiera semejante escándalo!! ¡Ahí están los frutos de su error de no incorporarse al Comité!, paso en el que veníamos insistiendo desde hace tiempo. Por ahora no publicaremos nada sobre la declaración, pues no hemos recibido la declaración ni la carta contra ella. Inicien sin falta las hostilidades, hagan que Zarin se una, levante un acta de la ruptura (o el número de votos en *pro* y en *contra***) y editen una proclama local sobre las causas de la escisión (*respective**** de la divergencia). No tiene sentido publicar la declaración sin esos documentos oficiales sobre cada uno de los pasos de ustedes. Registren sin falta cada paso de los partidarios de *Rabóchee Delo* y los de ustedes contra ellos, y no cedan un ápice. Debe quedar en evidencia que ellos están contra el CO, mientras que ustedes lo apoyan. Justamente sobre la base del reconocimiento del CO (*respective* no reconocimiento) es necesario *en todas partes y por doquier* dar en seguida la batalla general: transmita esto insistentemente a Zarin y a sus *Genossen* más próximos.

Por consiguiente, que Zarin despliegue triple energía y luche por Kíev: ese es su principal deber.

Las publicaciones están ya en Rusia y deben estar muy pronto en manos de ustedes. *Es necesario* que envíen *sin falta* no menos de dos puds a nuestra gente de Petersburgo.

Escrita el 27 de diciembre de 1902
Enviada de Londres a Kiev

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* Golpe de Estado (se refiere al hecho de haberse apoderado del Comité de Kíev los "economistas", partidarios de *Rabóchee Delo*).–*Ed.*

** En latín en el original.–*Ed.*

*** O bien.–*Ed.*

174

AL BURO DE LA ORGANIZACION DE "ISKRA" EN RUSIA[223]

La tarea principal hoy es fortalecer el CO, dar la batalla a todos los disconformes en el terreno del reconocimiento de este CO y luego preparar el Congreso cuanto antes. Por favor, hagan todo lo posible para que todos comprendan correctamente esta tarea y la realicen enérgicamente. ¡Es hora de que Bruto salga a escena! Hay que hacer saber cuanto antes la existencia del CO*.

Escrita el 28 de diciembre de 1902
Enviada de Londres a Samara

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

---

* Añadido a una carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

1903

175

A V. D. BONCH-BRUEVICH

1. I. 03.

Querido camarada: Se han recibido su carta del 21. XII. y los 19 manuscritos[224]. Pienso insertar algunas de las informaciones (y en particular la que se refiere a los miembros de las sectas) en los próximos números de *Iskra*, tal vez incluso en el núm. 31, que aparecerá dentro de unas dos semanas.

Para mí lo único que no está claro del todo es si se debe publicar la indicación de que se trata "de materiales de *Zhizn*". Por un lado, sería lo más natural; es lo que se acostumbra a hacer; en Rusia no se suscitaría ninguna perplejidad, sobre todo si hubiera además un suelto (o una carta de Usted a la Redacción) comunicando que *Zhizn* dejaba de aparecer.

Por otro lado, evidentemente de su carta se deduce que la organización de *Zhizn* no quería entregar los materiales a *Iskra* y que eso ha sido un paso personal de Usted. En este último caso, ¿desea Usted que se publiquen los materiales *sin hacer ninguna salvedad ni indicar la fuente?*

Por favor, explíqueme el asunto y comunique su opinión acerca de cómo es mejor publicarlos. Le ruego que conteste a esta dirección, que yo le pediría no comunicar a nadie para que le sirva sólo a Usted: Mr. Jacob Richter. 30. Holford Square 30. Pentonville London W. C.

Un apretón de manos y mis mejores deseos.

Lenin

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1928, en la revista "Oktiabr", núm. 8

Se publica según el manuscrito

176

A A. N. POTRESOV

1/I. 03.

No tenemos los demás folletos (de los solicitados por Usted), no los hemos encontrado.

Devuelva el manuscrito de "un joven revolucionario" después de mostrárselo (o aunque no se lo haya mostrado) a Plejánov.

¿No podría escribir un suelto, un artículo o un comentario para *Iskra* con motivo del 25 aniversario de la muerte de Nekrásov? Sería bueno insertar algo. Escriba si asume esta tarea.

Por lo que se refiere a Bonch, mi deseo ha sido satisfecho ya en un grado considerable por la carta que nos envió, a la vez que remitió 19 manuscritos de *Zhizn*. Justamente ese paso formal y no una "abdicación" (¿¿y de qué "abdicar"??) es lo que yo aconsejaba *conseguir* sin considerarlo *conditio sine qua**.

(Pero habría que poner en claro la intriga de Posse; justamente contra Posse, y no contra Bonch, aconsejaba yo impulsar a Bonch a dar ese paso directo, *provocando* a Posse a hacer lo mismo.)

Un apretón de manos...

No me fío de los transportes de *Zhizn*. Claro está, nos encontramos *muy necesitados* de dinero y, *si* se lograse obtener una buena suma, **por ello** se podrían hacer *muchas concesiones* (sin hablar ya de los anticipos). Pero precisamente "por ello" y "*para* ello"...

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV.

Se publica según el manuscrito

---

* Condición absolutamente necesaria.—*Ed.*

177

A I. V. BABUSHKIN

Para Novítskaya, de Lenin

Querido amigo: Por lo que se refiere al "examen"[225] debo decirle que es imposible proponer un programa de examen desde aquí. Lo mejor será que los propagandistas, todos y cada uno, me informen de cuál es el programa sobre cuya base están dando conferencias o desean darlas y yo les responderé detalladamente. Me pide que le formule más preguntas. Está bien, pero procure contestar a todas ellas: 1) ¿Por qué estatutos se rige actualmente el Comité de San Petersburgo? 2) ¿Se producen "discusiones"? 3) ¿Cuál es su posición con respecto al CC y a la Organización obrera? 4) ¿Cuál es la actitud del CC hacia la organización distrital y los grupos obreros? 5) ¿Por qué los obreros iskristas permitieron tácitamente que los obreros del fanfarrón se denominaran "Comité de la Organización obrera"? 6) ¿Se han adoptado medidas para seguir todos los pasos de la organización zubatovista de Petersburgo? 7) ¿Se dan regularmente conferencias (o se preparan charlas) en los círculos obreros sobre el tema de la organización, sobre la importancia de una "organización de revolucionarios"? 8) ¿Se realiza una amplia propaganda entre *los obreros* de que son ellos quienes deben pasar a una posición ilegal con la mayor frecuencia y en el mayor número posible? 9) ¿Se tomaron medidas para asegurar diez veces más cartas de Petersburgo, la afluencia de las cuales fue frenada durante un tiempo vergonzosamente prolongado? 10) ¿Se inculca a todos los obreros la idea de que *son ellos* quienes deben organizar una imprenta para las proclamas y una buena distribución de éstas?

Ahí tiene Usted una decena de preguntas. Reciba un fuerte apretón de manos y espero su respuesta. Tenga cuidado de desaparecer ante el primer síntoma de que lo espían.

Escrita el 6 de enero de 1903
Enviada de Londres a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

178

A G. V. PLEJANOV

10/I. 03.

Querido G. V.: Entregue, por favor, la carta adjunta a Liubov Isákovna: fue ella quien me dio la dirección de Usted. La carta es muy urgente e importante; si ella no está, remítasela *en seguida*; pero primero léala Usted. El caso es que se ha producido una dilación con los materiales sobre la huelga de Rostov, y tenemos que darnos mucha prisa con el folleto. Si los de Rostov están en Ginebra, *apresúrelos Usted también, por favor.*

El artículo para el núm. 31 ya está compuesto y se le ha enviado a Usted la prueba. Si hay enmiendas *de importancia* remítalo *inmediatamente.*

¿Cómo va el folleto? * ¿Qué extensión tendrá aproximadamente y en qué plazo piensa terminarlo? Habría que saberlo, por lo menos a grandes rasgos, para ir pensando en su impresión.

Por otra parte, ¿qué hay de la continuación del artículo *El proletariado y el campesinado.* ¿Terminará Usted un artículo más? ¿Lo mandará para el núm. 32? (Si no lo manda, habrá que insertar, probablemente, los *Problemas de actualidad,* enviados por Yuli: también contra los s. r., especialmente a propósito del núm. 14 de *Revoliutsiónnaya Rossía,* un editorial y también calculados para varios números. Por eso convendría mucho terminar primero el artículo de Usted.) *Responda cuanto antes.*

¿Cómo resultó su informe del 7? ¿Cómo van las cosas con *Zhizn*? Bonch-Bruévich me envió materiales, se ha tomado una parte para el núm. 31. Envió también una carta sobre el transporte: en este aspecto, como yo pensaba, no tienen *casi nada.* En cuanto al **dinero y la imprenta** habría que procurar conseguir de ellos pruebas materiales de su

---

* Véase el presente volumen, págs. 270-271.–*Ed.*

simpatía inmaterial hacia nosotros. A propósito, ¿le escribió Usted a L. G-ch (se encuentra ahora en París) acerca de la presentación de la candidatura de los Bonch para la Liga?

Un fuerte apretón de manos. Suyo...

P. S. Quería también aconsejarme con Usted acerca de mis conferencias (sobre el problema agrario) en la Escuela Superior de París. Me invitaron, di mi conformidad, pero... la compañía que los rodea (Chernov, Filíppov, Tugán). Por otro lado, desde París escriben los "nuestros": Usted no tiene nada que ver con la "compañía", y para contrapeso es muy importante hablar allí. ¿Qué le parece?

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

179

A LA REDACCION DE "YUZHNI RABOCHI" *

Una vez más: pedimos y suplicamos encarecida e insistentemente a Zhenia[226] que nos escriba más a menudo y en detalle, en particular que nos escriba inmediatamente y sin falta en cuanto reciba la carta y nos comunique, aunque sea con un par de renglones, si ha recibido nuestras cartas anteriores, la contestación de Borís y el plan con la "declaración". No tenemos hasta ahora esa declaración, ¡es un verdadero escándalo! Por último: aconsejamos convincentemente publicar la declaración lo antes posible. Si Borís se obstina, entonces sin él. Esperamos con impaciencia la contestación.

Escrita el 10 de enero de 1903
Enviada de Londres a Járkov

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

* Añadido a una carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

180

A V. D. BONCH-BRUEVICH

12. I. 03.

Querido camarada: He recibido todas sus cartas y materiales. Gracias. En cuanto al transporte, lo transmitiremos a la administración. Muy agradecido por el comunicado referente al parisiense: andamos mal de dinero.

Un apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1928, en la revista "Oktiabr", núm. 8

Se publica según el manuscrito

181

A L. I. AXELROD

15. I. 03.

Muy estimada L. I.:

He recibido los materiales de los de Rostov (mejor dicho, ison todavía un esbozo de materiales!) y la carta de tres de ellos. No llegaré a tiempo para el núm. 31. Y, sabe, a mi modo de ver no vale la pena publicarla: ¡huele mal que tres evadidos al extranjero declaren su solidaridad![227]

¿Por qué no escriben ellos a Rostov del Don en vez de eso, para que el *Comité del Don* (que los conoce y tiene fe en ellos, naturalmente) 1) envíe una declaración de solidaridad y 2) nos encargue *oficialmente* editar un folleto sobre Rostov? ¿No será mejor esperar un poco *tal* declaración que publicar una carta particular?

¿O es que no les sirven las direcciones de Rostov?



Casa núm. 30, en Holford Square, Londres, donde vivieron V. I. Lenin y N. K. Krúpskaya en 1902–1903

Si es así, que den todas las indicaciones y trataremos de enviar a alguien para restablecer el contacto.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Berna

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

182

A E. D. STASOVA

Hemos recibido (de algún lugar en el extranjero) un nuevo documento del fanfarrón, con fecha de octubre de 1902, un programa y principios de organización: confuso y nocivo. Estamos sumamente molestos e irritados por el hecho de que hayan descuidado ustedes enviarnos inmediata y directamente (en dos ejemplares, a direcciones diferentes) todo lo que aparece en Petersburgo. ¡¡Es un verdadero escándalo que hasta ahora no tengamos en nuestro poder la primera proclama de la gente del fanfarrón (la "protesta" de julio contra el reconocimiento de *Iskra*) y que nos hayamos enterado de su existencia por *Otkliki*[228]!! ¿Es tan difícil enviar proclamas, cuando todas las cartas llegan muy bien? Y más vergonzoso aún es que demoren tanto sus respuestas: nos ha dicho Ignat que su proclama en respuesta al galimatías del fanfarrón estaba escrita hace tiempo, ¡¡pero que ustedes la frenaron y la reemplazaron por otra más larga, más débil y más floja, y todo para terminar no publicando ninguna!! Si no fue posible publicarla, ¿era tan difícil haberla enviado aquí en una carta?

Explíquennos, por Cristo, qué es lo que sucede: ¿se debe a la torpeza absoluta de alguno del Comité (o de todo el Comité) o a una deliberada oposición y a intrigas dentro del Comité?

No podemos sustraernos a la impresión que se desprende inexorablemente de todo esto: a saber, que la gente del fan-

farrón los está desalojando a ustedes inconteniblemente, los está engañando y que dentro de poco los echarán del todo.

Les aconsejaríamos seriamente que eligieran a Bogdán, en lugar del miembro ausente del CO de Petersburgo*, pues se lo merece. Por lo demás, es evidente que sin revolucionarios profesionales las cosas jamás avanzarán un palmo.

Escrita el 15 de enero de 1903
Enviada de Londres a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

183

AL COMITE DE JARKOV DEL POSDR

15/I. (De Lenin). Queridos camaradas: Muchas gracias por su detallada carta informándonos del estado de cosas. Raras veces recibimos cartas como esa, a pesar de que nos son muy necesarias y las precisamos en número diez veces mayor si verdaderamente queremos establecer una vinculación viva entre la Redacción del extranjero y los militantes locales del Partido, y hacer de *Iskra* un fiel reflejo de nuestro movimiento obrero, tanto en su conjunto como en lo que se refiere a sus características particulares. Les rogamos, por lo tanto, que continúen en la misma línea y que, al menos de cuando en cuando, nos hagan llegar una descripción directa de las conversaciones con los obreros (¿de qué hablan en los círculos?, ¿cuáles son sus quejas?, ¿sus dudas?, ¿sus demandas?, ¿cuáles son los temas de las conversaciones, etc., etc.).

El plan de su organización parece apropiado para una organización racional de revolucionarios, hasta donde se pueda hablar de "racional" cuando existe una escasez tan grande

---

* Se trata de V. P. Krasnuja, que había sido detenido en noviembre de 1902.– *Ed.*

de gente, y hasta donde es posible juzgarlo por una breve explicación del plan.

Dennos más detalles sobre los independientes. Otras preguntas: ¿no quedan en Járkov obreros de la escuela y la tradición de "Ivánovo-Voznesensk"?, ¿quedan algunas personas que pertenecieron directamente a ese grupo "economista" y "antiintelectual", o sólo sus sucesores? ¿Por qué no nos dicen nada del *Boletín de las mutualidades*, y por qué no nos lo envían? Aquí sólo hemos visto una copia manuscrita del núm. 2 de ese boletín. ¿Qué grupo lo edita? ¿Es un grupo abiertamente economista o son sólo jóvenes inexpertos? ¿Es una organización netamente obrera o está bajo la influencia de intelectuales economistas?

¿Han quedado rastros del grupo de *Járkovski Proletari*[229]?

¿Se lee *Iskra* en los círculos obreros? ¿Se comentan los artículos? ¿Qué artículos se leen con mayor avidez y qué explicaciones se piden?

¿Se hace una buena propaganda entre los obreros sobre los métodos clandestinos y sobre el paso en amplia escala a la ilegalidad?

Traten de aprovechar más la organización zubatovista de Petersburgo, y sigan enviando cartas de obreros.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 15 de enero de 1903
Enviada de Londres

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3

Se publica según el manuscrito

184

A E. D. STASOVA

16. I. 03.

Acabamos de recibir el núm. 16 de *Rabóchaya Misl*[230] (de Ginebra) y los núms. 2 y 3 de *Listok "Rabochei*

Misli" de Petersburgo. Ahora está claro como la luz del día que la gente del fanfarrón los está engañando y llevando como un dominguillo cuando les aseguran que están de acuerdo con *Zariá* e *Iskra*. Publiquen inmediatamente una combativa protesta (si no les es posible publicarla, mándenla aquí sin tardanza y en todo caso envíen una copia), libren una enérgica guerra contra ellos y llévenla más ampliamente a los medios obreros. Cualquier dilación, cualquier conciliación con la gente del fanfarrón sería ahora no sólo una archiestupidez, sino absolutamente vergonzoso. Y mientras tengan ustedes a Bogdán, no pueden quejarse de que les falte gente (les hemos enviado ayuda). Contesten inmediatamente qué pasos están dando.

Enviada de Londres a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

185

A I. V. BABUSHKIN

16/I.

Hemos recibido de Ginebra el núm. 16 de *Rabóchaya Misl* (evidentemente publicado e incluso escrito por *Svoboda*, es decir, por Nadezhdin) ya erigido en órgano del "Comité de San Petersburgo". Aparece en él una carta de la gente del fanfarrón haciendo una enmienda, una enmienda trivial, estrictamente hablando no una enmienda, sino *un cumplido* a *Svoboda*. Si la gente del fanfarrón les asegura que se solidariza con *Zariá* e *Iskra*, evidentemente eso es un engaño, pura patraña de gente que quiere ganar tiempo para fortalecerse. Por lo tanto, les aconsejamos seria e insistentemente que editen en seguida una proclama (y si no pueden editarla, mándenla aquí) para protestar en nombre del Comité, y que, en general, refuten todas las maniobras e intentos de conciliación y emprendan una guerra enérgica, una guerra

implacable contra la gente del fanfarrón, y desenmascaren su deserción de la socialdemocracia para pasarse a la "socialista revolucionaria *Svoboda*". Aprobamos la enérgica actitud de Novítskaya y les rogamos una vez más que continúen con ese espíritu combativo sin permitir la más leve vacilación. ¡¡Guerra a la gente del fanfarrón y al diablo con todos los conciliadores, gente de "ideas indefinidas" e irresolutos!! Más vale un pececito que una gran cucaracha; más valen 2 ó 3 hombres enérgicos y completamente fieles que una decena de pasmarotes. Escriban con la mayor frecuencia posible y, *sin demora*, vincúlennos con sus obreros (y dennos una caracterización de ellos), de modo que en caso de detenciones no quedemos varados.

Escrita el 16 de enero de 1903
Enviada de Londres a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

186

A F. V. LENGNIK

A Kurts

17. I. 03.

Ayer recibimos, por intermedio de un extraño, el *Boletín socialdemócrata de Kiev*, núm. 1 del 30 *de noviembre* (*sic*!). ¡Es simplemente un escándalo que nuestros iskristas siempre se retrasen! ¿Por qué Zarin no nos envió este Boletín a tiempo? ¿Por qué no escribió ni una palabra sobre esta empresa? Rogamos a Zarin por lo que más quiera que nos vincule directamente con alguno de los miembros del Comité, alguien que sea responsable y dinámico y que esté al corriente de todo lo que sucede. Todo boletín (quienquiera que lo edite) tiene que sernos enviado en seguida, en dos ejemplares, a dos direcciones distintas, uno bajo sobre y otro envuelto en un periódico ruso. Luego necesitamos que inmediatamente nos pongan en contacto con *Vakar*.

Tememos mucho que los iskristas de Kíev, a causa de su inactividad y de su actitud expectante, corran la suerte de los iskristas de Petersburgo. ¡¡Ni una palabra sobre la recepción y *distribución* (NB) de publicaciones!! ¡Es una situación desesperante!

Enviada de Londres a Kiev

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

187

A L. I. AXELROD

27. I. 03.

Muy estimada L. I.:

Lamento no poder enviarle en seguida *Problemas del idealismo*: los tiene V. I. Se los pediré, y a Usted le aconsejo mientras tanto que escriba a A. N-ch (Mr. Potressoff, Pension Pilivet. Montreux): él los tiene y tal vez no los necesite.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Berna

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista XI

Se publica según el manuscrito

188

A V. D. BONCH-BRUEVICH

27. I. 03.

Querido camarada: Se han recibido todos sus materiales. Por lo que se refiere a la inserción no puedo responder en seguida ni sobre todo, pues los examinaré ya para el

núm. 33. Irá el artículo *El asesinato de Sipiaguin en la provincia*. También se ha recibido a través de su esposa la carta del obrero. Muchas gracias.

Un apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1928, en la revista "Oktiabr", núm. 8

Se publica según el manuscrito

189

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

27. I.

Escribe el Viejo. He leído su airada carta de fecha 3. I y le contesto inmediatamente. Respecto a la correspondencia, los perros*, etc, responderá el secretario** más abajo: yo no sé quién tiene la culpa, pero una cosa es segura y es que tenemos que mantenernos en contacto permanente, por lo menos dos veces al mes, cosa que hasta ahora no ha sido así, y hemos estado sin noticias suyas durante largos períodos. No olvide que cuando no recibimos carta nada podemos hacer, no sabemos si la gente está viva o no; nos vemos obligados, sencillamente obligados, a considerarla casi inexistente. No responde Usted a mi pregunta sobre el traslado de Bruto; al parecer hay pocas esperanzas de un buen arreglo hasta que ese traslado se produzca. Ahora, al grano. Al criticarnos, exagera Usted nuestras fuerzas y nuestra influencia: nosotros llegamos aquí a un acuerdo sobre el CO, insistimos en que se reuniera, en que Usted fuera invitado y le escribimos al respecto***. Pero no pudimos

---

* Denominación confidencial que se daba al grupo de *Iskra* que actuaba en Bakú.–*Ed.*

** N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

*** Véase el presente volumen, pág. 282.–*Ed.*

hacer nada más, absolutamente nada, y no respondemos por nada. Lo malo fue que Bruto no estuviera en el CO y todo lo que se hizo después fue al margen de él (como también de nosotros). No hemos aceptado a un miembro desconocido (es un pasmarote, poco inteligente; –lo conocí personalmente en Pskov–, atado a la familia y a su empleo, atrasado, no sirve para nada, Pankrat ya fue criticado por culpa de él), no hemos trasladado el Buró ni hemos otorgado "poder" alguno a Pankrat. Pero cuando resultó que Pankrat era la única (NB NB) persona activa del CO, la consecuencia no podía ser otra que el poder. Usted escribe: hay gente, pero nosotros no la tenemos, no la conocemos, no la vemos. Nos exaspera hasta la neurastenia la total ausencia de gente para el CO, que necesita personas activas, que se muevan, libres e ilegales. Sólo Pankrat pasó a la ilegalidad, viajó, comenzó a moverse, comenzó a enterarse de todo y, como era natural, asumió el mando. Nosotros no lo impedimos, por supuesto, porque no podíamos ni queríamos impedirlo; ¡¡no había otro!! Traten de comprenderlo, por fin. Pankrat es perezoso y negligente, pero es inteligente, sensato, conoce el trabajo, sabe luchar y es un hombre con quien se puede tratar. Ahora está atascado [en París] por tiempo indefinido y discutimos con él tratando de hacerlo volver a Rusia, pues de otro modo el CO es una nulidad. Pronto partirá "ella" (hermano de Akim), trataremos de incorporarla al CO. "Ella" parece que es enérgica. "Pluma" no quiere partir. No hay pasaportes ni duplicados. Si el Bruto se traslada a un lugar cercano y animado, le ayudaremos a recuperar el Buró* y quizá todo se enderece. De lo contrario, todo marchará (si es que marcha) según la voluntad de Alá, la voluntad de Pankrat y la voluntad de "ella", y en eso nada podemos hacer nosotros.

Las publicaciones ya han sido enviadas. Se han despachado

---

* Se refiere al Buró del Comité de Organización encargado de convocar el II Congreso del Partido.– *Ed.*

más de 40 puds. La declaración del CO aparecerá en el núm. 32, que saldrá pasado mañana.

Tío aún permanece también alejado (como Bruto) y no se ha ido a ninguna parte; si él y Bruto se domiciliaran aunque fuera en *Poltava*, se harían cargo del Buró.

Estoy muy disgustado con Zarin: sus cartas no dicen nada, es apático, no sabe nada de Kíev y permitió que se produjera una escisión ante sus propias narices. ¡¡Mantenerse al margen de los asuntos locales hasta ese punto es sencillamente monstruoso!! ¿Tenemos nosotros la culpa de que, de los dos "miembros del CO con iguales derechos", Zarin "no diga esta boca es mía", en tanto que Pankrat por lo menos se mueva un poco? Pienso (aunque no estoy seguro de ello) que Zarin es una persona de muy poca iniciativa y muy atado a la legalidad y a su empleo. Y ahora los tipos como ese, por descontado, permanecen al margen, y lo juro que no por nuestra culpa y voluntad*.

Escrita el 27 de enero de 1903
Enviada de Londres a Samara

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

190

A A. N. POTRESOV

27. I. 03.

He recibido la hoja acerca de Bonch y la entregaré mañana a L. G. Por lo visto, salvo la "persona" de Bonch (a quien la tía califica en el aspecto *personal* no del todo bien), nosotros no hemos echado la zarpa ni hemos sacado absolutamente ningún "provecho" de la "liquidación". Todo

---

* Los dos últimos párrafos están tachados en el manuscrito.–*Ed.*

ha quedado en manos del Sr. Kuklin, a juzgar por el núm. 6 de *Zhizn*.

A Yuli *se le espera* en Berna: esa es la última noticia que tenemos.

Que lo pase bien. *Lenin*

Enviada de Londres a Montreux (Suiza)

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

191

A G. V. PLEJANOV

28. I. 03.

Querido G. V.:

Le envío la declaración del CO (ha sido incluida en el núm. 32) y un artículo de Pluma para el núm. 32: por favor, devuelva ambas cosas *lo antes posible*: la declaración del CO hay que conservarla sin falta (como un documento muy importante) y sobre el artículo de Pluma hay que decidir en vista de la abundancia de artículos contra los s. r. Los de Rostov escriben una protesta. Eso en primer lugar. Pluma hace el núm. 2. A. N. ha escrito ya, probablemente (escribió que estaba terminando), sobre los s. r. Son tres. Su editorial *Los amigos fingidos del proletariado* hace el cuatro. Hay que discutir para que no aparezca *des Guten zuviel**. Usted es quien mejor lo puede discutir porque tiene cerca a los de Rostov y a A. N. con quien puede hablar. A mi modo de ver, en todo caso Usted debe escribir el editorial (*tronante*), precisamente Usted, pues ha polemizado públicamente sobre estas cosas y ha visto a los camaradas

* Demasiadas cosas buenas.–*Ed.*

de Rostov. Por otra parte, la protesta de los de Rostov también hay que insertarla en el núm. 33, pero posiblemente *más corta* y *sachlicher**. El artículo de Pluma (no es grande) creo que también se debe insertar, pues es una respuesta sensata a una estúpida salida de tono. Y el artículo de A. N., probablemente, puede ser aplazado, pues no es una respuesta ni es de actualidad, sino en general padres moderados e hijos s. r.

Piense todo esto y responda cuanto antes, lo que han decidido.

El artículo sobre Nekrásov irá en el núm. 33.

El *Proletariat*[231] armenio (con la inscripción POSD *de Rusia*) lo recibí aquí hace ya varios días y un manuscrito (un suelto sobre él): trataré de insertarlo en el núm. 33.

Le envío también el *Proletariat*. Por favor, pídale a Lalayants u otro cualquiera que *traduzca íntegramente* de ahí *todo* lo que se refiera al nacionalismo y al *federalismo* y me lo envíe *cuanto antes*. Habría que insertar sin falta un suelto sobre ellos (el que nos han enviado necesita ser corregido y para eso se precisa el texto).

¡Y qué me dice de Bonch? El único "provecho" que hemos sacado es que nos hemos quedado con una pareja nada más de ellos, ¡no es mucho! El liquidador (véase el núm. 6 de *Zhizn*) Sr. Kuklin. Conózcalo por intermedio de Bonch. ¿No se puede sacar algo? Pues, ¿creo que Usted ya lo conocía? ¿No se puede utilizar por lo menos para el Congreso ruso?, ¿para el CO (en el extranjero hay un miembro del CO, se le podría enviar a Kuklin, si fuera necesario)? Pues Kuklin ¿no se va a comer la imprenta? Hay que cobrarle una contribución de 10.000 por no haber denostado nosotros a *Zhizn* (¡no en vano la defendía yo alegando su atolondramiento!) o porque no denostemos...

Suyo, *Lenin*

P.S. ¿Ha visto el folletito de Rudin ("s.r.", *Acerca del*

---

* Concreta.—*Ed.*

problema campesino)? ¡Granujas de los más descarados! ¡A mí se me van las manos *locamente* detrás de Rudin y del núm. 15 sobre la socialización! Dígame, *por favor*, ¿está escribiendo Usted un folleto y de qué dimensión, cuándo piensa terminarlo? No habría que recargar *Iskra* con esos temas; sería mucho mejor un folleto en el que se analizaran *todos los aspectos*, ahora funciona el transporte: *nosotros los* **mataríamos** con un análisis a fondo, formal y de principio. ¿Vale la pena que yo escriba contra Rudin? ¿Qué le parece? Se me ha ocurrido una idea: escribir un artículo contra Rudin[232] y editar aparte "los artículos contra los s. r." junto con el *Aventurerismo revolucionario*.

¿Qué opina Usted?

Enviada de Londres a Ginebra

Publicado por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

192

A E. D. STASOVA

¿Por qué no contesta Usted en lo que se refiere al núm. 16 de *Rabóchaya Misl*, publicado en Ginebra, según parece, por Nadezhdin?* ¿¿Será posible que también esto lo deje sin protesta?? ¡Qué escándalo que el boletín de *Rabóchaya Misl* núm. 1 haya sido quemado!: había algunas cosas, por supuesto, que necesitaban ser corregidas y a fondo, pero ¿por qué no se hizo eso? ¡Lo que está pasando con ustedes es inconcebible! ¿Por qué se demoró el volante sobre el bicentenario de la prensa[233]? Envíenos inmediatamente todos los boletines, los de ustedes y los de otras personas, obreros y estudiantes, todos sin excepción, con una nota indicando si se los puede citar y si fueron difun-

* Véase el presente volumen, págs. 291-292.–*Ed.*

didos: dos ejemplares de cada uno, a dos direcciones, o simplemente bajo sobre o envuelto en un periódico legal enviado bajo faja postal, pero con una faja fuerte atravesada.

¿Por qué no envían a *Iskra* los informes del Comité de San Petersburgo sobre el dinero que reúnen? Háganlo sin falta. Tenemos gran necesidad de cartas de obreros de Petersburgo; por Dios, hagan todo lo que puedan por obtenerlas, principalmente sobre el desempleo, y además sobre la impresión que producen nuestras publicaciones.

Corrijan el boletín núm. 1 de *Rabóchaya Misl*, rehaciéndolo en un tono más moderado y formal, y publiquen sin falta la historia de la escisión dentro del Comité. A *Rabóchaya Misl* de Nadezhdin *no se debe*, insisto, *no se debe* dejar sin una protesta pública.

Escrita el 28 de enero de 1903
Enviada de Londres a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

193

A LA UNION DE SOCIALDEMOCRATAS RUSOS EN EL EXTRANJERO[234]

A la Unión de Socialdemócratas Rusos

En respuesta a la carta de la Unión de Socialdemócratas Rusos a la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa, que recibimos el 4.II.1903, nos apresuramos a informar a la Unión de Socialdemócratas Rusos que compartimos totalmente su opinión de que es necesario constituir en el extranjero una sección del Comité de Organización ruso. Empero, no podemos coincidir con la opinión de la Unión de Socialdemócratas Rusos de que el CO "en forma equivocada e inexacta atribuye su existencia a la iniciativa privada", pues el CO se remite directamente a la resolución de la

Conferencia (en realidad, el CO quedó constituido en cumplimiento de esa resolución). Además, el CO lo formaron organizaciones que participaron en la Conferencia. El hecho de que el CO no se haya declarado en seguida, y sin recoger la opinión de las demás organizaciones del Partido, un organismo oficial del Partido, es demostración, a nuestro criterio, de la correcta comprensión de sus tareas por el Comité de Organización, y de su tacto y cautela, condiciones éstas tan importantes en los asuntos serios de partido.

Debemos decir, sin embargo, que no atribuimos demasiada importancia a las divergencias antes mencionadas entre nosotros y la Unión de Socialdemócratas Rusos; por el contrario, confiamos en que esas divergencias se desvanecerán fácilmente con el desarrollo de las actividades del Comité de Organización.

Además, consideraríamos impropio e incluso desleal de nuestra parte "proceder *inmediatamente* a constituir una sección extranjera del CO", si no existe una invitación directa del CO de Rusia. Nos han informado que el CO ha escrito ya al Bund de Rusia y a la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero. No tenemos el texto de ninguna de las cartas. De todos modos, de esto se deduce que el CO de Rusia ya está dando pasos en esa dirección. Sería muy poco prudente de nuestra parte comenzar a actuar sin esperar los resultados de esos pasos del Comité de Organización.

Consideramos nuestro deber poner inmediatamente en conocimiento del CO de Rusia la carta de la Unión de Socialdemócratas Rusos y al mismo tiempo comunicaremos al Comité de Organización nuestra opinión de que sería deseable que el CO de Rusia constituyera inmediatamente su sección extranjera. Sugeriríamos esperar la respuesta del CO de Rusia. Pero si los camaradas del Comité del Bund en el extranjero y de la Unión de Socialdemócratas Rusos consideran que sería útil, antes de recibir esa respuesta, realizar *una reunión privada* de representantes del Comité del Bund en el extranjero, de la Unión de Socialdemócratas Rusos y de la Liga de la Socialdemocra-

cia Revolucionaria Rusa, por supuesto, no nos negaríamos a participar.

Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa

Escrita el 4 ó 5 de febrero de 1903
Enviada de Londres a París

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

194

A Y. O. MARTOV

5. II. 03.

Envío copia de la carta de la Unión y el proyecto de nuestra respuesta*. La respuesta le fue enviada a Plejánov, quien debe esperar tu carta de París. Arregla inmediatamente una reunión con P. Andr. y Borís y contéstale a Plejánov *cuanto antes* si estás de acuerdo con la respuesta o si hay que modificarla. Sería deseable, por supuesto, no demorar la contestación a los unionistas, pero si se ponen a votación las modificaciones, ello acarreará una demora bastante grande; tal vez podría hacerse caso omiso de las modificaciones que no sean de importancia. Pero, por supuesto, si hay desacuerdos de fondo, será necesario retrasar la respuesta (le escribo a Plejánov al respecto) y esperar que voten todos.

En mi opinión (con la que coinciden V. I. y L. Gr.), lo más importante es: 1) que la sección extranjera del CO[235] sea precisamente una sección del Comité de Organización *de Rusia*. La idea de los unionistas, creo, es de que haya *dos* secciones con iguales derechos: una en Rusia y otra en el extranjero. De ningún modo podemos aceptar o admitir ese criterio. El CO de Rusia debe actuar con

---

* Véase el presente volumen, págs. 301-303.–*Ed.*

cautela (en este sentido su declaración está muy bien elaborada), y frente a *todos* los asuntos y *todas* las propuestas que le hagan debe *actuar* con la mayor formalidad y severidad, es decir, de modo tal que él, el CO de Rusia, lo controle todo y que ningún miembro del Partido pueda hacer *nada* de índole general de partido, nada que implique un compromiso general, *si no cuenta con la autorización del Comité de Organización de Rusia.*

En su carta, no obstante, los unionistas reconocen el CO (o casi las 3/4 partes lo reconocen), y tanto más formal y firme debe ser la actitud del Comité de Organización cuanto más lo reconocen. Es de suma importancia adoptar el tono justo desde el principio mismo y asumir una actitud que deje bien definida la posición del Partido: *o bien* se reconoce *el actual* CO y *se acepta* su *autoridad*, *o* guerra. *Tertium non datur**. Incluso ahora existen muchas probabilidades de lograr un reconocimiento *general* sin ofender ni irritar a nadie, pero sin ceder *ni un ápice.*

2) Que el CO reduzca al mínimo las funciones de *su* sección extranjera. La sección extranjera sólo "se ocupa" de los asuntos del *extranjero* (en el sentido de preparar la unificación) y *colabora* con el Comité de Rusia. En cualquier otro problema que rebase en lo más mínimo estos límites, la sección extranjera del Comité de Organización *debe solicitar la opinión del Comité de Organización de Rusia y atenerse a su decisión.* En consecuencia, insisto que el CO de Rusia escriba *con toda urgencia* a la Unión, a la Liga y al Bund, proponiéndoles que constituyan *una sección propia para ejercer tales y tales funciones.* Es indispensable que el CO de Rusia indique a su sección extranjera los "límites de sus facultades", y propongo más adelante un proyecto de esas funciones con *tres* y sólo tres puntos estrictamente delimitados. Ruego encarecidamente discutir este proyecto cuanto antes con P. A. y Borís y aprobarlo

---

* No hay tercer camino.–*Ed.*

(*respective**, poner a votación las modificaciones). (Enviaremos todos estos datos también a Yuri** solicitándole que espere la llegada de P. A. y Borís, que deben hacer todo lo posible por asegurar su llegada.)

(Naturalmente, P. A. podría escribir desde aquí a la Liga, a la Unión y al Comité del Bund en el extranjero, pero pienso que eso sería muy poco oportuno, pues la gente puede sospechar que se trata de una cosa ya montada y de una ficción. Es mejor esperar una semana o dos, y que sin falta envíen la carta desde Rusia.)

Creo también que tenemos que pensar en elegir a un representante nuestro para el CO (sección extranjera) y ponerlo a votación por anticipado, pues, dado que los miembros de la dirección colectiva residen en distintos lugares, eso puede llevar mucho tiempo y sería desagradable que por esa causa las cosas se demoraran. Por mi parte, voto por L. Gr.

No tengo absolutamente tiempo para escribir también a Plejánov. Te ruego que le transmitas *en seguida esta carta y la respuesta a la Unión*, y entre tanto le pondré unas líneas.

Un apretón de manos, *Lenin*

Enviada de Londres a París

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

195

A G. V. PLEJANOV

5/II. 03.

Querido G. V.:

He recibido el artículo y su carta. No sé todavía en qué

---

* O bien.–*Ed.*

** *Yuri*: denominación confidencial del grupo Yuzhni Rabochi.–*Ed.*

núm. irá el artículo. Escribiré dentro de unos días, pero eso depende también de su respuesta acerca del artículo sobre Nekrásov.

Para acelerar la respuesta a la Unión, he hecho lo siguiente. V. I., L. Gr. y yo hemos aprobado aquí un proyecto de respuesta y se lo hemos enviado a Yuli (allí es importante discutirlo también con P. Andr.). Yuli debe enviarle *inmediatamente* esta respuesta junto con mi carta.

Si Usted aprueba la respuesta, entréguela a Oljín (y convenga con él que mantenga relaciones o *a través de Usted* o dele la dirección de Richter. Mejor sería a través de Usted).

Si no está conforme con la respuesta, ponga en el acto a votación las enmiendas exactamente formuladas (o el nuevo texto) y diga a Oljín que la cosa se ha demorado un poco debido a la votación de la dirección colectiva cuyos miembros "residen en distintos lugares".

Me alegra mucho que Usted escriba el editorial sobre *Los amigos fingidos del proletariado* y que en el prefacio a Thun dé una buena tunda a Tarásov (página de la historia del pensamiento socialista). Naturalmente, es más conveniente en el prefacio a Thun.

El fracaso del camino austríaco de *Iskra* es una estupidez. Hasta ahora allí marcha todo a pedir de boca *por tres* caminos. Deméntiev trabaja estupendamente y es puntual en la correspondencia.

(Sería bueno que Usted llamara también a A. N. para que vote la carta a la Unión, sobre toda la táctica del CO y sobre la elección entre nosotros de los miembros para la Sección extranjera del CO.)

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

P. S. Así pues, ¿espero el editorial dentro de unos días? *N'est ce pas?**

P. P. S. Escriba *en qué* quedó con Oljín. *¿Bosquejaron*

---

* ¿No es así? – *Ed.*

algo unificador y qué concretamente? ¿Hablaron de Borbá, Svoboda y *Krásnoe Znamia*?

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

196

A V. D. BONCH-BRUEVICH

8. II. 03.

Querido camarada: He recibido todos los materiales. Gracias. No sé aún si irá lo de las bellas letras. Lo de los miembros de las sectas en el ejército pienso darlo en el núm. 33. No puedo decir aún nada del material sobre la huelga en Galitzia: es demasiado grande.

Por lo que se refiere a la recaudación de dinero (para publicaciones de divulgación), en rigor, hay que dirigirse (como para todos los asuntos administrativos) a Mr. Leo Alleman 26. Granville Square 26. Kings Cross Road London W. C. Lo he visto hace unos días y parece que está de acuerdo conmigo en que las nuevas hojas de subscripción serían superfluas, pues la Liga tiene ya sus hojas: hay que lanzarlas más ampliamente. En cuanto a la biblioteca de *Iskra*, eso depende, naturalmente, de todo el Consejo de Redacción. Hable con Plejánov. Yo, lo reconozco, no votaría ahora a favor. Para fundar una "biblioteca" hay que tener un redactor especial de ella (no lo tenemos) o fuerzas especiales (no las tenemos). Hay que tener una serie de libros y folletos *seleccionados* por el carácter (cosa que nosotros no tenemos). Juntar en una biblioteca a Kautsky, Thun, etc., sería archiartificial.

¿Para qué una "biblioteca"? Cuando tengamos buenos folletos los editaremos sin biblioteca. Pero ahora hay pocos folletos, *no hay buenos traductores.* (Yo sufro *rehaciendo*

la traducción), entonces, ¿¿para qué *prometer* a bombo y platillos una "biblioteca"??

Si consiguen organizar *buenas* fuerzas traductoras y seleccionar buenas cosas para traducir, será una empresa *muy* útil y marchará seguramente.

Un apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1928, en la revista "Oktiabr", núm. 8

Se publica según el manuscrito

197

A F. V. LENGNIK

*Algunos pensamientos a propósito de la carta de 7 ts. 6 f.**

(A Zarin, de Lenin)

Le escribo bajo la impresión reciente de su carta, que acabo de leer. Su palabrerío irreflexivo es tan indignante que no puedo resistir el deseo de expresarle francamente mi opinión. Por favor, haga llegar mi carta a su autor, y dígale que no debe sentirse agraviado por el tono duro. Después de todo no está destinada a ser publicada.

La carta merece respuesta, a mi juicio, porque pone especialmente de relieve uno de los rasgos característicos del modo de ser de muchos revolucionarios de hoy: esperar instrucciones, reclamar que *todo* venga de arriba, de otros, de afuera; quedarse pasmados ante los fracasos provocados por la inactividad local, acumular quejas sobre quejas e inventar recetas para una cura barata y simple de los males.

---

* No se ha logrado establecer a quién pertenecía este pseudónimo.– *Ed.*

¡No inventarán nada, señores! Si *ustedesmismos* permanecen inactivos, si permiten que se produzcan escisiones ante sus propias narices y luego se ponen a suspirar y a lamentarse, *ninguna receta les servirá.* Y es absurdo colmarnos de reproches por ello. ¡No vayan a creer que nos sentimos agraviados por sus acusaciones y ataques: han de saber que ya estamos acostumbrados, tan endiabladamente acostumbrados que no nos conmueven!

Publicaciones "de masas", "por decenas de puds": este grito de guerra de ustedes no es otra cosa que *una receta inventada* para que otros los curen de su inactividad. Créanme, ¡ninguna de esas recetas dará *jamás* resultados! Si ustedes mismos no se muestran despiertos y enérgicos, nadie les ayudará de ninguna manera. Es muy poco razonable clamar: *dennos* esto y lo otro, *entreguen* eso y lo de más allá, cuando *ustedes mismos deberían ocuparse de adquirir y entregar.* Y es inútil que nos escriban, pues nosotros desde aquí nada podemos hacer, mientras que ustedes mismos pueden y deben resolverlo: me refiero a la entrega de las publicaciones que editamos y de que disponemos.

Algunos "activistas" locales (llamados así por su inactividad), que sólo vieron algunos números de *Iskra* y que no trabajan activamente para recibirla y difundirla *en masa*, inventan una débil excusa: no es eso lo que queremos; ¡dennos publicaciones *de masas*, para las masas! ¡Mastíquenlo por nosotros, pónganlo en nuestra boca y quizá podamos tragarlo nosotros solos!

¡Qué fenomenalmente absurdas son esas quejas para quienes saben y observan que ellos, esos "activistas" locales, son incapaces de organizar la difusión incluso de lo que tienen a su disposición. ¿No es acaso ridículo leer: dennos decenas de puds, cuando ustedes *son incapaces* de aceptar y transportar ni siquiera *cinco puds*? Empiecen por hacer esto, respetables "visionarios de una hora" (pues ante el primer contratiempo lo abandonan todo, ¡incluso todas sus convicciones!); hagan esto, y luego, cuando lo hayan hecho, y no una sino decenas de veces, *crecerá* también la publicación a tenor de la demanda.

Y digo que crecerá, porque sus quejas sobre las publicaciones de masas (que ustedes han copiado sin ningún espíritu crítico y neciamente de los socialistas revolucionarios, la gente de Svoboda y toda suerte de "inactivistas" aturdidos), provienen del olvido de una pequeña... muy pequeña trivialidad, o sea, del olvido de que ustedes son incapaces de aceptar y distribuir *siquiera una centésima parte* de las publicaciones de masas que editamos en la actualidad. Tomaré una de las últimas listas de uno de nuestros pocos envíos (mísera, lamentable, vergonzosamente pocos). *Los discursos de Nizhni Nóvgorod, la lucha en Rostov, el folleto sobre las huelgas, el folleto de Dyksztajn**, me limitaré a estos. ¡Cuatro, sólo cuatro pequeñeces! ¡¡Qué poco!!

¡Sí, es muy poco! Sí, necesitamos cuatrocientas, no cuatro.

Pero permítanme que les pregunte: ¿han sido capaces de distribuir *por decenas de miles, aunque sólo sea estas cuatro cosas*? No, no han sido capaces de hacerlo. No han sido capaces de distribuirlas ni siquiera por centenares. *Por eso* gritan: ¡*dennos* decenas de puds! (Nadie les *dará* nunca nada si no son ustedes capaces de *tomar*: no lo olviden.)

¿¿Utilizaron *los centenares* de ejemplares que les *enviamos, les hicimos llegar, les pusimos en la boca*?? No, no fueron capaces de hacerlo. Ni siquiera en algo tan simple como eso supieron vincular a *las masas* con la socialdemocracia. Todos los meses recibimos decenas y cientos de proclamas, informes, noticias y cartas de todos los confines de Rusia, pero

---

* ¡Son cosas viejas!, exclaman ustedes. Sí. Todos los partidos que disponen de *buenas* publicaciones de divulgación distribuyen cosas *viejas*: Guesde y Lafargue, Bebel, Bracke, Liebknecht y otros, *durante décadas*. ¿Entienden?: ¡durante décadas! Y *las únicas* publicaciones de divulgación que *son buenas, las únicas* publicaciones de divulgación que *son adecuadas* son las que son útiles durante *décadas*. Pues las publicaciones de divulgación son una serie de *manuales para el pueblo*, y los manuales enseñan el abecé, que no cambia *en medio siglo*. Esas publicaciones de "divulgación" que los "cautiva" a ustedes y que el grupo Svoboda y los socialistas revolucionarios editan por puds todos los meses, es *papel desperdiciado* y *charlatanería*. Los charlatanes siempre se agitan y hacen mucho ruido, y algunos ingenuos confunden eso con la actividad.

ino hemos recibido *ni una sola* (¡piensen un poco en el sentido exacto de las palabras "ni una sola"!) información sobre la distribución de esos cientos de ejemplares entre *las masas*, sobre la impresión que producen a *las masas*, sobre la reacción de *las masas*, sobre las discusiones entre *las masas* a propósito de *estas* cosas! Nos colocan ustedes en una situación en que el escritor escribe, el lector (el intelectual) lee; después de lo cual ese mismo lector indolente lanza rayos y truenos contra el escritor porque él (¡¡¡el escritor!!!) no proporciona publicaciones "por decenas de puds" en todas partes. El hombre cuya única tarea es *vincular* al escritor con las masas permanece sentado como un pavo enojado y clama: ¡dennos publicaciones de masas! y, *al mismo tiempo es incapaz* de utilizar ni siquiera una *centésima parte* de lo que hay disponible.

Ustedes dirán, por supuesto, que *es imposible*, imposible en general, *vincular* a *Iskra*, por ejemplo, esta producción fundamental nuestra, con las masas. Sé que dirán eso. Lo he oído cientos de veces y siempre he contestado que es mentira, que es un subterfugio, una evasiva, incapacidad e indolencia, el deseo de que les caigan del cielo en la boca perdices asadas.

Sé por experiencia que personas emprendedoras han sido capaces de "vincular" a *Iskra* (a esa *Iskra* archiintelectual, según la opinión de intelectualillos flojitos) con *la masa*, incluso de obreros atrasados e incultos como son los de las provincias industriales de los alrededores de Moscú. He conocido a *obreros* que distribuían ellos mismos *Iskra* entre las masas (en esos lugares) y su única observación era que había muy pocos ejemplares. Y no hace mucho escuché a "un soldado del campo de batalla", que contaba como en uno de esos apartados centros fabriles de Rusia central se lee *Iskra* a un mismo tiempo en muchos círculos, en reuniones de 10 a 15 personas, y como el comité y los subcomités *mismos* leen antes cada número y *planean* en conjunto cómo utilizar cada artículo en charlas de agitación. Y sabían utilizar hasta esos escasos 5 a 8 ejemplares (¡¡*ocho* como máximo!!) que era todo lo que recibían debido a la

torpe inactividad de los activistas que vegetan cerca de la frontera (que jamás fueron capaces siquiera de organizar la recepción de los envíos de publicaciones, y que esperan que el escritor dé a luz, no sólo artículos, sino también hombres que realicen el trabajo por ellos).

Dígannos con la mano en el corazón: ¿utilizaron *así* muchos de ustedes *cada* ejemplar de *Iskra* que recibieron (que *les* fue enviado, que *les* fue entregado)? ¡No contestan! Bien, permítanme que les diga: uno *de cada cien* ejemplares que llegan a Rusia (por las veleidades de la suerte y gracias a la inactividad de los "lectores") se utiliza *de este modo*, con discusiones sobre el valor agitativo de cada suelto, con lecturas de cada suelto en círculos obreros, *en todos* los círculos de *todos* los obreros habituados a reunirse en una ciudad determinada. ¡¡Y sin embargo, personas incapaces de *asimilar* ni siquiera una centésima parte del material que reciben, se lamentan: dennos decenas de puds!! ¡¡La fórmula de Schedrín (el escritor escribe) aún considera al "lector" con mucho, muchísimo optimismo!!

El lector de hoy (entre los intelectuales socialdemócratas) ha llegado al extremo de quejarse de *los escritores* porque los intelectuales locales son indolentes y "dan órdenes" a los obreros, sin hacer nada por ellos. Y la queja es justa, mil veces justa, sólo que... ¿está dirigida a quien corresponde? ¿¿No nos permitirían *devolvérsela a quien la envía* con una doble multa como castigo?? ¿Qué les parece, honorabilísimos señores quejosos? Si sus amigos *son incapaces* de utilizar *Iskra* para lectura en los círculos obreros, si *son incapaces* de destinar gente que se ocupe del envío y la distribución de las publicaciones, si *son incapaces* de ayudar a los obreros a organizar círculos para ese fin, ¿¿por qué *no arrojan por la borda* a esos amigos inútiles?? ¿¿Se dan cuenta en qué bonita situación se colocan ustedes cuando se quejan *a nosotros* de *su* propia inutilidad??

Es *un hecho* que los "prácticos" no utilizan ni una centésima parte de lo que *podrían* **recibir**. Y es un hecho no menos indudable que esa especial variedad de publicaciones "de masas" que esa gente inventa, no es más que un

pretexto y una evasiva. En la carta de 7 ts. 6 f., por ejemplo, se "nos" recomienda (a nosotros, naturalmente) tres variedades:

1) Un periódico popular. Mastíquenlo todo a fin de que sea posible asimilarlo sin necesidad de digerirlo, a fin de que *nosotros*, los "activistas", no necesitemos para nada de estómago.

No importa que hasta ahora jamás se haya visto en el mundo un "periódico" "popular" semejante, pues un periódico *da respuesta* a *todo*, mientras que las publicaciones populares *instruyen* sobre *unas pocas cosas*. No importa que *todos* nuestros ejemplos de semejantes publicaciones, comenzando por *Rabóchaya Misl* y siguiendo por *Vperiod*, *Rabóchee Delo*, *Krásnoe Znamia*, etc., resultasen necesaria e indefectiblemente híbridos, no siendo ni populares ni periódicos. No importa que *todos* los intentos de periódicos "obreros" no hiciesen más que alimentar, y siempre alimentarán, la absurda división entre un movimiento intelectual y un movimiento obrero (división provocada por la estupidez y la torpeza de los intelectuales ¡quienes llegan al extremo de enviar quejas de su propia torpeza *desde el lugar* del mal hasta los confines de la Tierra!). No importa que *todos* los intentos de periódicos "obreros" sólo hayan dado origen hasta ahora, y siempre darán origen entre nosotros, a los métodos artesanos y a las teorías, especiales y profundas, de Kazán y Járkov. Nada de eso importa. ¡Ahí tiene a *la encantadora* Svoboda y a *los encantadores* ("conmovedores") socialistas revolucionarios; ¡¡qué cantidad –¡uff qué cantidad!– de periódicos y revistas populares publican!! ¡¡*Naródnoe Delo*[236], *Krásnoe Znamia*, *Svoboda*, una revista para obreros; *Otkliki*, un periódico y una revista para obreros; *Luchina*, para campesinos; *Rabóchaya Misl*, el periódico de Ginebra para los obreros de Petersburgo!! No importa que todo eso sea una porquería, pero, con todo, es una porquería *de masas*.

¡Y ustedes no tienen más que *Iskra*; después de todo, acaba aburriendo! Treinta y un números y todos de *Iskra*, mientras que con la gente encantadora, después de dos

números de un título (de porquería), aparecen inmediatamente tres números de otro título (de porquería). ¡Eso sí que es energía, eso sí que es divertido, eso sí que es nuevo! En tanto que nuestros socialdemócratas...

2) Y "ellos" siempre tienen folletos nuevos. Cada separata se considera como un folleto, y todo esto se divulga a gritos y se suman las hojas impresas (**un millón** de hojas: véase el núm. 16 de *Revoliutsiónnaya Rossía*. ¡Han batido todos los récords! ¡Son campeones!).

¡Y en cambio nosotros! Las reediciones no se cuentan como folletos, ¡¡delicadeza de intelectuales y literatos!! Se reeditan los viejos, viejísimos folletos de Dyksztajn, cuando hasta las muchachas de París y de Chernígov saben que *diez* nuevos folletos (de porquería) valen cien veces más que uno viejo, pero bueno.

Sólo entre los alemanes las cosas ocurren de tal modo que en 1903, por ejemplo, ¡¡se reeditó por *undécima* vez *Nuestros objetivos*, de Bebel, escrito hace **34** años!! Eso es muy aburrido. Nuestros "encantadores" socialistas revolucionarios están en erupción. ¡Pero nuestros "activistas" locales no saben utilizar ni los *viejos* folletos de Plejánov (¡de hace 20 años: cosas viejas!, ¡al archivo con ellas!), ni un folleto "cualquiera" (¡uno solo!) sobre las huelgas o sobre la memoria de Witte!

Esto, al margen de que los "activistas" locales no mueven ni un dedo para obtener *buenos* folletos de los escritores que se encuentran desterrados, y *para lograr que colaboren en "Iskra" los escritores locales*. ¿Para qué? ¡Es más fácil quejarse que acometer esa fastidiosa tarea! Y el lector actual, sin sonrojarse, se titula "iskrista" por la sencilla razón de que escribe sus quejas a *Iskra*. Tampoco perturba lo más mínimo su conciencia que el 99% sean siempre escritos por los mismos tres escritores y medio. Ni encuentra necesario pensar siquiera en que no hay que permitir que se suspenda la salida de *Iskra* y que la publicación quincenal de $1^1/_2$ a 2 hojas exige mucho trabajo. No obstante, continúa exclamando con una fatuidad sin igual: ¡¡Treinta y un números, pero quedan todavía muchos tontos y quejicas inútiles en las

localidades! Un argumento en verdad demoledor... sólo que, ¿para quién y para qué?

3) Proclamas.

¡*Dennos* proclamas! ¡¡Los comités no pueden! ¡Escriban, envíen, traigan (¿y distribuyan?) proclamas!

Bueno.. eso es ya coherente. Yo abro la boca, y ustedes me la llenan: ¡he ahí una nueva forma de relaciones entre el "escritor" y el práctico "iskrista"! Llegar hasta el punto de afirmar que las organizaciones locales (¿integradas por "activistas" pasmarotes?) no pueden editar proclamas locales, que hay que enviarlas del extranjero, es *el colmo*. Es un tan grandioso (a mi criterio) coronamiento de toda la carta de 7 ts. 6 f. que no me queda más que terminar con esa "corona". Cualquiera otra adición o comentario no haría más que empañar su brillo.

Escrita después del 12 de febrero de 1903
Enviada de Londres a Kiev

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Molodaya Gvardia", núm. 2-3

Se publica según el manuscrito

198

A V. D. BONCH-BRUEVICH

21. II. 03.

Querido camarada:

Perdone que no le haya escrito desde hace bastante tiempo. Estoy muy ocupado preparando una conferencia que daré en París, para donde partiré dentro de unos días[237].

Se han recibido todos sus materiales y le debe contestar el compañero de la Redacción a quien yo se los entregué.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

P. S. Puede escribir aquí por la misma dirección. Y si

tiene algo importante que comunicarme *a mí*, a París, escriba a
M-r Zagorsky.
Boulevard Port Royal. 85.
Paris.

Dentro: para Lenin.

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1928, en la revista "Oktiabr", núm. 11

Se publica según el manuscrito

199

AL COMITE DE NIZHNI NOVGOROD DEL POSDR

A Nizhni

Respecto a la apelación, yo (Lenin) estimo que la decisión de ustedes es sensata[238]; todavía no he tenido tiempo (ni me ha sido posible) de consultar a mis compañeros del Consejo de Redacción*. Habría que mencionar en *Iskra* la valentía de los obreros de Nizhni Nóvgorod, que pidieron que no se tuviese en cuenta su bienestar personal; sería conveniente que ustedes escribieran una carta a la Redacción refiriendo este hecho.

Hemos recibido, vía Berlín, la *Carta del Comité de Nizhni Nóvgorod a la Redacción de "Iskra"*, una larga carta sobre el terrorismo, con una defensa (parcial y condicional) del terrorismo; está inconclusa (aparentemente). Informen *en seguida*:

1) ¿El Comité de Nizhni Nóvgorod envió esa carta oficialmente?

2) Repitan el final de la carta (la carta tiene siete párrafos y termina con estas palabras: "Despejan la atmósfera, a menudo demasiado densa, enseñan al Gobierno a tratar más cuidadosamente con los revolucionarios").

3) Comuniquen si autorizan las correcciones de estilo (en algunos pasajes el estilo es muy malo, debido, quizás, a una copia incorrecta, apresurada y poco clara).

---

* Es posible que tenga oportunidad de hacerlo.

Es muy probable que publiquemos la carta junto con nuestra respuesta[239].

Les rogamos encarecida e *insistentemente* que nos informen *sin falta* en sus cartas, sin demora, sobre todos los pasos oficiales que dé el Comité (envío de un documento para recibir tipos de imprenta..., lista de proclamas, respuesta a otro comité o grupo en el extranjero, etc., etc.). De otro modo es inevitable que se produzcan malentendidos*, errores y demoras burocráticas. Los iskristas deben actuar en armonía e informar a *Iskra* con rapidez y amplitud.

Un fuerte apretón de manos.

Escrita antes del 23 de febrero de 1903
Enviada de Londres

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

200

A G. V. PLEJANOV

2. III. 03.

Propongo a todos los miembros de la Redacción cooptar a "Pluma" como miembro de la Redacción con todos los derechos. (Creo que para la cooptación no se precisa una mayoría, sino un acuerdo *unánime*.)

Necesitamos mucho un séptimo miembro tanto para comodidad de la votación (6 es un número par) como un refuerzo.

---

* Por ejemplo, han llegado a nuestros oídos muchos chismes y diatribas a propósito de la proclama del Comité *contra* una manifestación que se iba a realizar el día del juicio[240]. Hace poco recibimos esa proclama *por casualidad* desde Berlín, y con retraso. ¡Vamos! ¡Eso es escandaloso! ¿Era difícil para el Comité escribirnos comunicándonos la aparición *de la proclama* y enviarnos un ejemplar *en cuanto apareció*? Por amor de Dios, tomen todas las medidas necesarias para corregir esos defectos.

"Pluma" lleva ya meses escribiendo en cada número. En general, trabaja para *Iskra* con la mayor energía, lee conferencias (gozando de inmenso éxito), etc.

En la sección de artículos y sueltos de actualidad nos será no sólo muy útil, sino realmente indispensable.

Es un hombre, sin duda, de aptitudes poco comunes, convencido y enérgico, que seguirá avanzando. Y en el terreno de las traducciones y las publicaciones de divulgación conseguirá hacer no poco.

Tenemos que atraer fuerzas jóvenes: eso les estimulará y les hará contemplarse como literatos profesionales. Y que andamos escasos de tales fuerzas está claro (basta recordar 1) la dificultad para encontrar redactores de la traducción; 2) la escasez de artículos de análisis de la situación interior, y 3) la escasez de publicaciones de divulgación). "Pluma" quería probarse precisamente en el terreno de las publicaciones de

Posibles argumentos en contra: 1) su juventud; 2) próxima (*puede ser*) partida para Rusia; 3) pluma (sin comillas) con restos de estilo folletinesco, excesivamente rebuscado,

Ad 1) No se propone a "Pluma" para un cargo independiente, sino para el Consejo de Redacción. En él adquirirá experiencia. Es indudable que posee "olfato" de hombre del Partido, de hombre del grupo; en cuanto a los conocimientos y la experiencia son cosas que se pueden adquirir. También es indudable que estudia y trabaja. La cooptación es necesaria para ligarlo definitivamente y estimularlo.

Ad 2) Si "Pluma" se pone al corriente de todos los trabajos es posible que no se marche pronto. Incluso si se marcha la ligazón orgánica con el Consejo de Redacción y el sometimiento a éste no será un inconveniente, sino una enorme ventaja.

Ad 3) Los defectos de estilo no tienen importancia. Se enderezará. Ahora acepta las "enmiendas" en silencio (y no de muy buena gana). En el Consejo de Redacción habrá discusiones, votaciones y las "indicaciones" revestirán un aspecto más formal y perentorio.

Así pues, propongo

1) que los seis miembros de la Redacción voten el asunto de la *plena* cooptación de "Pluma";

2) emprender luego, si se acepta, la formalización definitiva de las relaciones y votaciones dentro de la Redacción, y la confección de un estatuto exacto. *Eso es necesario para nosotros* e importante para el Congreso.

P. S. Estimo *sumamente inconveniente* y violento *aplazar* la cooptación, pues para mí está claro que existe ya un *gran* descontento en "Pluma" (desde luego, no lo expresa francamente) porque él "pende en el aire", lo miran todavía de arriba abajo (a él le parece) como si se tratara de un "mozalbete".

Si no admitimos a "Pluma" en seguida y se marcha, digamos, dentro de un mes a Rusia, *estoy convencido* de que entenderá eso como que *no queremos francamente* admitirlo en la Redacción. Podemos "perder la ocasión", y eso sería muy malo.

Enviada de París a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

201

AL COMITE DE ORGANIZACION CON EL TEXTO DE UNA CARTA A N. K. KRUPSKAYA*

He recibido la carta del CO.

Sugiero contestar así:

"En nuestra opinión, el problema del '*ordre du jour*'**

---

* Enviada a N. K. Krúpskaya, a Londres, para reexpedirla a Járkov, al Comité de Organización (el texto se da entre comillas).– *Ed.*

** Orden del día.– *Ed.*

se plantea así. *El propio Congreso*, y sólo el Congreso, *resolverá* en forma definitiva el problema del '*ordre* del día'. Por consiguiente, es totalmente inútil discutir acerca del derecho a votar sobre ello. Además, *una gran parte* de los comités ha reconocido ya que el CO tiene 'iniciativa *exclusiva*' para convocar el Congreso. Se desprende, por lo tanto, que la preparación *preliminar* del Congreso, incluyendo *la preparación preliminar* (*respective** la propaganda) del *ordre du jour* atañe *exclusivamente* al Comité de Organización. En consecuencia, es absolutamente superfluo proponer que alguien *vote*, además, un *ordre du jour* '*preliminar*': ello *no puede* tener valor *resolutivo*. Más aún, ello no hará más que *provocar* demoras y descontento, pues habrá quienes se sentirán *ofendidos* (los comités que no fueran consultados) y quienes *inevitablemente* se disgustarán y quejarán. En consecuencia, tanto desde el punto de vista de la legalidad formal como del tacto, no debe tomarse *ninguna* decisión *formal* sobre solicitar el voto de los comités ni de nadie. Eso no haría más que minar la autoridad del CO si éste renunciara a la iniciativa *exclusiva* de que está investido.

"Si resulta muy inconveniente modificar una resolución aprobada (e intachable desde el punto de vista formal), quizá se podría optar por la siguiente salida: transformar la votación (de los comités) en *una consulta* a ellos, es decir, adoptar la resolución de que, en la medida de lo posible, el CO procurará aprovechar las reuniones y las conversaciones para realizar *consultas*.

"Para terminar, aconsejamos que apresuren el Congreso. Cuanto antes lo convoquen, mejor. Y emprendan inmediata y activamente *la preparación de los comités*, la designación de delegados y la conquista de *Nikoláev* y Odesa. Lo principal es asegurarse una sólida mayoría de iskristas firmes".

Ayer, Nevzórov se desacreditó, y Charles Rappoport y Krichevski lo pusieron de vuelta y media. Los iskristas no estuvieron[241].

Partiré seguramente el domingo. Los trenes llegan a las

---

* O.–*Ed.*

3.45 y a las 10.45 y no a las 6. Con alguno de estos, probablemente.

Tuyo...

Escrita entre el 4 y el 7 de marzo de 1903
Enviada de París a Járkov

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

202

AL COMITE DE ORGANIZACION

Carta al CO

Acabamos de recibir el reglamento del Congreso. Es evidente que no les entendimos y les respondimos sobre el *ordre du jour** cuando ustedes preguntában por *el reglamento* del Congreso. Nos apresuramos a decir que, en conjunto, su proyecto, elaborado con tino y cordura, nos parece muy satisfactorio. El punto 19, que suscitó discusiones, nos parece justo: excluir del Congreso a algunas organizaciones (y en fin de cuentas el reglamento es precisamente para la exclusión de unos y el otorgamiento de derechos a otros) es, en realidad, impropio e imposible si no se cuenta con el acuerdo de la mayoría de los comités. Sólo aconsejaríamos fijar un plazo, lo más reducido posible, obligatorio y formal (por ejemplo, no más de una semana), durante el cual los comités y las organizaciones *estén obligados* a elaborar y remitir sus enmiendas al proyecto de reglamento. Esto es sumamente necesario para evitar las demoras, que es lo que más hay que temer. (Es probable que Ignat protestara también por temor a una demora. Comprendemos sus temores, pero si consiguen terminar rápidamente la consulta, el asunto puede arreglarse.)

---

* Orden del día.– *Ed.*

Por nuestra parte, escribiremos a las organizaciones de *Iskra* aconsejando que acepten su proyecto sin tardanza y totalmente. Les rogamos encarecidamente que empleen todos los medios para asegurar que el envío y la comunicación del proyecto (sobre la base del § 19), la "sesión" de los tribunales de arbitraje y la decisión sobre la composición de los delegados no se lleve más de un mes.

Con relación a eso, les aconsejaríamos, de modo informal, recomendar a todas las organizaciones autorizadas que designen *en la medida de lo posible* uno (o dos) delegados entre los camaradas que residen en el extranjero, conocidos por su trabajo anterior, a fin de evitar gastos extraordinarios y las dificultades que implica el envío de delegados al exterior.

Formalmente proponemos: 1) completar su proyecto sólo con una nota al § 19: "Se considerará que las organizaciones que no hayan presentado sus observaciones en el plazo de una semana, a partir de la fecha de recepción del proyecto, están de acuerdo con el proyecto de reglamento del Congreso"; 2) tomar la precaución de designar delegados suplentes para el caso de que fueran detenidos los delegados antes del Congreso.

Escrita entre el 6 y el 9 de marzo de 1903
Enviada de París a Járkov

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

203

A G. M. KRZHIZHANOVSKI *

Por lo que se refiere al Oso, al Viejo le es muy difícil contestar: es probable que Claire consiga responder mejor. En

---

* Añadido a una carta de N. K. Krúpskaya.– *Ed.*

cuanto a los asuntos, aquí es difícil llamar la atención, máxime cuando *nos vamos a trasladar a Ginebra*[242] donde todo será público. Donde mejor se puede aprender, naturalmente, es en el extranjero. También es muy difícil hablar desde aquí de la opción de los asuntos locales. Repito que estimo lo único sensato por mi parte entregar enteramente mi voto a Claire, que lo conoce todo de primera fuente y sabrá dar el mejor consejo.

Escrita el 15 de marzo de 1903
Enviada de Londres a Samara

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

204

A G. V. PLEJANOV

15/III.03.

Querido G. V.: He recibido su carta. Está Usted escribiendo *Los Idus de marzo*, me parece excelente. *El último* plazo: el 25. III. 03 el artículo tiene que estar aquí. *Lo esperamos sin falta.*

En estos días me enviarán desde París el libro de Máslov (les pediré que se apresuren) y se lo remitiré *en seguida.* Contiene interesantes datos –que ya cité en París– sobre los perjuicios que causa la comunidad rural.

Ya recibí el libro de David y lo estoy leyendo. Es muy chirle, pobre y trivial. Estoy tratando de terminarlo rápidamente para enviárselo a Usted. ¿Vio los artículos de Kautsky sobre este "neoproudhoniano"?

En estos momentos estoy enfrascado en la preparación de un folleto popular para los campesinos sobre nuestro programa agrario *. Tengo la ambición de esclarecer nuestra formulación

* Lenin alude al folleto *A los pobres del campo* (véase *O. C.*, t. 7, págs. 135-216).– *Ed.*

sobre la lucha de clases en el campo y tomo como base datos *concretos* sobre cuatro capas de la población campesina (los terratenientes, la burguesía campesina, el campesinado medio y los semiproletarios, incluidos los proletarios). ¿Qué opina Usted de este plan?

En París llegué a la convicción de que sólo un folleto de este tipo podrá disipar la confusión reinante con respecto a los recortes, etc.

He escrito un artículo sobre el manifiesto del 26 de febrero, que aparecerá en el núm. 34*. He insistido categóricamente en que debía ser el editorial, dada la *enorme* importancia del manifiesto. Parece, sin embargo, que V. I. *vacila* (!) y, de común acuerdo con Y. O., se decide por lo contrario: en primer lugar el trabajo sobre Marx.

A mi modo de ver, eso es incluso absurdo.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

205

AL COMITE DE ORGANIZACION

Aconsejamos adoptar inmediatamente medidas para que el CO y la SDP publiquen una declaración conjunta y formal (lo más precisa y detallada posible) manifestando su total solidaridad con el POSD de Rusia y su deseo de incorporarse al Partido. Sobre la base de una declaración así, formalmente publicada, el CO podría invitar al Congreso a los socialdemócratas polacos. Entonces, con toda seguridad, nadie protestaría[243].

---

* Véase *La autocracia vacila...* (*O. C.*, t. 7, págs. 128-134).–*Ed.*

Por otra parte, reiteramos (en forma privada) nuestra encarecida petición de que se vaya preparando el ambiente en todas partes y entre todos para combatir al Bund en el Congreso. Sin una lucha tenaz, el Bund no abandonará su posición, y nosotros jamás podemos aceptar su posición. Sólo una firme determinación nuestra de ir hasta el fin, hasta expulsar al Bund del Partido, lo obligará, sin duda, a ceder.

Apresúrense con la lista; es muy importante y hay que hacerla rápidamente, sin aguardar la respuesta de los comités. A propósito, ¿se fijó a los comités un plazo breve para que respondieran? ¿Tienen la lista de los delegados ya designados? (Envíennosla como una precaución más.)

Escrita el 31 de marzo de 1903
Enviada de Londres a Járkov

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

206

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

(El Viejo.)

No es mucho lo que tengo que decir esta vez. Lo principal, en mi opinión, es hacer todos los esfuerzos posibles por apresurar el Congreso y asegurar una mayoría de delegados competentes (y "nuestros"). Casi todas nuestras esperanzas están depositadas en Bruto. En la medida de lo posible es necesario que él mismo se ocupe *de todo*, en particular de los delegados, y procure que se designe el mayor número de gente nuestra. El sistema de dos votos para cada comité favorece esto. Luego, el problema del Bund es muy importante. Hemos suspendido la polémica con él sobre el CO, pero no, por supuesto, la polémica sobre los principios. Eso es indiscutible. Debemos hacer comprender a todos, "meterles bien en la cabeza", que es necesario prepararse para una guerra contra el Bund si queremos vivir en paz con él. Guerra en el Congre-

so, guerra incluso hasta llegar a una escisión, a cualquier precio. Sólo así obligaremos al Bund a rendirse. No podemos aceptar en absoluto, y jamás aceptaremos, la necia idea de una federación. Lo máximo, autonomía conforme a los viejos estatutos de 1898, con la participación de un delegado designado por el CC en el CC del Bund. Tenemos que preparar a la gente, debemos explicar la estupidez y mostrar lo absurdo del ataque a Ekaterinoslav[244], etc. Les rogamos que escriban lo más pronto posible informando qué se opina sobre esto, cómo marcha la propaganda y si existe alguna esperanza de que la mayoría adopte una posición correcta. Nos gustaría publicar un folleto dirigido a los obreros judíos, sobre la necesidad de una estrecha unión y sobre lo absurdo de una federación y de una política "nacional"*.

Escrita el 3 de abril de 1903
Enviada de Londres a Samara

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

207

AL COMITE DE ORGANIZACION

6. IV. 03.

Al transmitir al CO la consulta de la sección extranjera del CO, nosotros, por nuestra parte, aconsejaríamos encarecidamente no ampliar de ningún modo las funciones de la sección extranjera del CO y no permitirle extralimitarse ni un palmo, como pretende con todas sus fuerzas. Por el bien del trabajo, las funciones de la sección extranjera del CO no deben de ningún modo ir más allá de preparar el aspecto clandestino del Congreso, recaudar fondos y, lo máximo, discutir las condiciones para unir las organizaciones socialdemó-

* Ese folleto no fue editado por *Iskra*.– *Ed.*

cratas en el extranjero, en forma de una preparación *previa* de ello. Respecto al punto 1 a) estamos decididamente en contra de que se entregue a los comités las señas de la sección extranjera del CO. No hay ninguna razón para ello dado el carácter de las funciones de la sección extranjera del Comité de Organización. Y existe el peligro de que provoque demoras y confusión. En lo que se refiere a la publicidad, hay que declarar francamente que todo será publicado en *Iskra* (la base formal para ello es su reconocimiento por la mayoría de los comités). Hay que recomendar formalmente a las demás organizaciones que reproduzcan de *Iskra* todas las declaraciones del Comité de Organización. Respecto al contacto entre el CO y su sección extranjera, aconsejaríamos lo siguiente: el CO se comunicará con *Deich* por los canales habituales (*Deich* es el secretario de la sección extranjera del CO que incluye también a *Alexandr y Lójov*). Y ustedes se comunicarán con Deich por intermedio de nosotros, como siempre. Eso es absolutamente normal: la sección extranjera del CO eligió un secretario y ustedes han respaldado su elección.

Aconsejaríamos responder a la segunda cuestión aceptando y a la tercera aclarando que el orden del día será dado a conocer y que ya se está elaborando.

Enviada de Londres a Járkov

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

208

A G. V. PLEJANOV

10/IV.03.

Querido G. V.: Estos días he vuelto a estar indispuesto y por eso no le he contestado. El articulito sobre Breshkóvskaya se recibió, pero llegó tarde para este núm. Irá en el siguiente.

¿Escribe sobre la caución solidaria? (He encargado que le envíen el *S.-Peterburgskie Védomosti*[245].) Sería bueno tener un artículo sobre eso para el núm. siguiente. El forastero se marchó. No sé si se logrará arreglar el asunto. En todo caso conseguí su conformidad para la mediación del CO.

Un fuerte apretón de manos. Suyo...

P. S. No escribe nada acerca de mi folleto*. Por favor, entréguelo cuanto antes a la imprenta: es muy importante que no se retrase. Porque luego, si a alguien le interesa, se le pueden entregar las pruebas, y no el manuscrito.

Enviada de Londres a Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

209

A E. M. ALEXANDROVA

Personal, de Lenin

He leído su larga carta, que agradezco mucho. Más vale tarde que nunca. Me pide que no me enoje demasiado. Le diré francamente que me he enojado poco y más bien me sentí inclinado a sonreírme al recordar mi última conversación en la puerta de la "guarida" con un tal Jacques, que en ese entonces (¡en ese entonces!) consideraba que éramos poco autoritarios. Yo sé desde hace tiempo que las cosas tardan mucho en arreglarse dentro del CO, que todavía existe mucho desorden y anarquía, y no esperaba otra cosa. Contra eso no hay otro medicamento que un tratamiento persistente (tiempo y experiencia) y un solo remedio poderoso (el Congreso

---

* Se refiere al folleto *A los pobres del campo* (véase *O.C.*, t. 7, págs. 135-216).–*Ed.*

general del Partido). Les escribí hace tiempo y lo repito ahora: por amor de Dios, apresuren ese remedio tanto como puedan, pues de lo contrario corren el riesgo de que *se pierda* toda la experiencia de ustedes.

No voy a referirme a los problemas de: 1) Yuri*, 2) el Buró y 3) la disputa de Ignat con el bundista. En parte, porque son problemas antiguos; en parte, porque deben ser resueltos en el lugar, y en lo que a esto último se refiere, mi consejo, en el mejor de los casos, no serviría de mucho (a pesar de la opinión de mi amigo Jacques). Esto lo tienen que resolver ustedes (todos ustedes) por sí mismos; "tienen", no en el sentido de *sollen***, sino de *müssen****.

Diré algo sobre el Bund, el PSP[246] y la "herejía".

Formalmente, creo yo, nuestra actitud hacia el Bund debe ser siempre correcta y leal (no lanzarle un golpe directo a la mandíbula), pero al mismo tiempo muy fría y circunspecta, y, en el terreno legal, ponerlo entre la espada y la pared, sin piedad y a cada momento, llevando las cosas hasta el fin sin temor. Que se vayan si quieren, pero nosotros no debemos darles la más pequeña oportunidad, el menor pretexto para una ruptura. Debemos, por supuesto, atenernos a las formalidades antes del Congreso, pero no es necesario que mostremos nuestras cartas. Me dice Usted que el bundista sabe que nosotros trabajamos en favor de *Iskra*, pero que guarda silencio, a pesar de que no tenemos derecho a hacerlo en nombre del CO. En mi opinión, eso no debería hacerse en nombre del CO, sino a título *personal*, por cada miembro, remitiéndose no al CO, sino a *los comités que han reconocido a "Iskra"*. El resultado sería el mismo e incluso mucho mejor (no existen "agentes"), y el aspecto formal, irreprochable. Una de las tareas actuales *más importantes* es prevenir a los comités contra el Bund, y esto también es perfectamente posible sin quebrantar la forma.

---

* *Yuri*: denominación confidencial del grupo Yuzhni Rabochi.– *Ed.*

** Deben.– *Ed.*

*** Están obligados.– *Ed.*

Fue en vano, asimismo, hablarles a los del PSP de las "convicciones de *los miembros* del Comité de Organización", Del CO debió decirse: estamos preparando el Congreso y el Congreso decidirá, y en cuanto al problema de las "convicciones", no hay que quedarse callados, sino remitirse, no al CO, sino a *Iskra*, y *más aún* a los comités que han reconocido a *Iskra*. Además, debimos haber obtenido del PSP un documento formal, aunque fuera breve (una carta), y no decirles "somos antinacionalistas" (¿para qué asustar a la gente sin necesidad?), sino tratar de persuadirlos poco a poco de que nuestro programa (reconocimiento del derecho de las naciones a la autodeterminación) les conviene también a ellos, y arrancarles contradeclaraciones concretas y *un llamamiento formal* al CO y al Congreso. Nuestra principal carta de triunfo contra el PSP es que por principio reconocemos la autodeterminación de las naciones, pero dentro de límites sensatos, determinados por la unidad de lucha de clase proletaria.

Antes de que me olvide: seguramente no conozco a los representantes de la organización rusa de *Iskra* en el CO. Tampoco sé por qué debo saber eso ni por qué debe haber "representantes". El Comité de Organización *cooptó* hace tiempo a mucha gente buena, pero no eran representantes. ¿Es así o me equivoco?

Creo que es importante valerse de la diferencia que existe entre la organización rusa de *Iskra* y el CO, precisamente para que el aspecto formal sea intachable.

Paso ahora a la "herejía". O no le he entendido a Usted o se trata de un error mayúsculo. Dada la extrema brevedad con que Usted se refiere en su carta a este (muy importante) punto, no me queda más que tomar sus palabras *à la lettre**. ¡¡Cuatro delegados "organizan" el CC y el Organo Central!! Perdone por la franqueza, pero eso es sencillamente ridículo, pues Usted debería saber que las únicas personas con capacidad (es decir, *con conocimientos* y la experiencia necesaria) para "organizar" el OC son los miembros de la Redacción + *individuos* ajenos a la Redacción para consultas, mientras que

* Literalmente.– *Ed.*

las únicas personas con capacidad para organizar el CC son los prácticos con experiencia + individuos para consultas (si es que Usted conoce a esas personas). ¿¿¿O conoce Usted, por ventura, algún "cuarteto" que tenga *experiencia* y conocimientos para todo esto??? De ser así, dígame sus nombres –en serio, no bromeo–, pues esta carta es personal y para mí es importante tener claridad sobre lo que Usted piensa.

Si no me equivoco, Usted está por un solo poder central y una "mano de hierro". Sería algo bueno y tiene toda la razón: eso es lo que necesitamos. Pero no puede lograrse de un modo tan rectilíneo como cree. Para las 9/10 partes de los asuntos corrientes son absolutamente indispensables dos organismos centrales: surgirán en seguida solos, aunque no lo queramos. Sin embargo, para que la cosa marche como es debido procuraremos lograr: 1) una vía formal para unir esos dos organismos centrales (por ejemplo, una comisión con delegados de ambos); 2) la reducción del número de miembros de los dos organismos centrales o la elección de comisiones ejecutivas en cada uno de los organismos centrales y –lo más importante– 3) una distribución rigurosa y *formal* de las funciones entre los miembros de los organismos centrales, para que todos los integrantes *sepan* con precisión quién es el responsable de qué, quién (en cada centro) tiene derecho de *decidir* (e incluso de hablar) con relación a determinados problemas, y cuál es el mecanismo para que los asuntos sean trasladados a una reunión plenaria de uno o de los dos organismos centrales.

Espero que Usted moderará en gran medida sus exigencias y convendrá conmigo en que esto es lo máximo que se puede desear en seguida. Incluso esto es muy, pero muy difícil, y *yo no veo* que haya personas totalmente idóneas, con conocimientos y con la experiencia suficiente para esa distribución de funciones. Tanto entre ustedes *como entre nosotros* (ustedes, señores miembros del CO, no deben pensar sólo en ustedes, ustedes "organizan" *todo* el Partido) reina una desorganización enorme, increíble, y no debemos inventar los *pia desideria**,

* Buenos deseos.– *Ed.*

sino dar los "primeros pasos" prácticos y *firmes*.

Le he expuesto *francamente* mi opinión y me agradaría mucho seguir intercambiando correspondencia con Usted. Por cierto, *debe* escribirme más a menudo y más en detalle sobre estas cuestiones. No me opongo a que comunique esta carta a todo el CO, incluso me gustaría que lo hiciera, pero dejo la decisión a su criterio. Hizo muy bien en señalar *a quién* iba dirigida su carta.

Reciba Usted mis más cordiales saludos. Modere sus exigencias y apresure por todos los modos el "remedio poderoso". Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Escrita después del 22 de mayo de 1903
Enviada de Ginebra a Kiev

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

210

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

Personal, de Lenin.

Querido amigo: Me oprime en extremo tu largo silencio. Comprendo perfectamente por qué no tienes ganas de tomar la pluma, lo difícil, si no imposible, que es escribir de un montón de minucias, pero no olvides, sin embargo, que estas minucias (con frecuencia absurdas) nos vienen de otras fuentes. A fe mía, es necesario que pongas por lo menos un par de palabras, que indiques al menos tu línea general, pues de lo contrario nos colocas en una situación embarazosa por ti. Nos gritan por un oído y por el otro *lo del follón en el CO*, lo de la agarrada con Yuri, lo de la agarrada por culpa de Liza y otras cosas por el estilo. Yo, claro, escucho todo eso de mala gana y nunca le doy crédito (hablo por mí personalmente) hasta que llega tu carta o me veo contigo,

pero sería mucho más agradable tener noticias. ¡Porque pasan meses y meses sin recibir nada! Así pues, esperaré las noticias y por mi parte te diré brevemente: a mí me parece (no puedo estar seguro) que te has dejado seducir un poco por Liza (esa Liza es poco seria y corre de un lado para otro inútilmente sin hacer lo que debe hacer), que las acusaciones contra Yuri son exageradas, que lo principal de todo, repito, lo principal de todo es *apresurar el Congreso*, apresurarlo por todos los medios.

¿Qué tal Kurts? Me he enterado hace poco del estado de su salud y me he convencido de que mi descontento por él era infundado (transmítele esto, si puedes, pero añadiré que la culpa es también de él por su silencio). ¿Cómo te llevas con Jacques y Kostia? ¿Qué absurdidad predica Jacques contra los dos centros y no podrías tú hacer entrar en razón a ese muchacho, que no es tonto, pero es pachorrudo? ¿Cómo está el osezno? ¿Qué le has aconsejado? Un fortísimo apretón de manos.

Tuyo...

Escrita el 24 de mayo de 1903
Enviada de Ginebra a Samara

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

211

A V. D. BONCH-BRUEVICH

16/VII. 03.

Querido V. D.: G. V. me ha dicho que Usted puede conseguir de uno de sus conocidos el diccionario enciclopédico de Brockhaus y Efrón. De ser así le rogaría encarecidamente que me consiguiera los tomos donde aparecen los artículos:

Campesinos,
Servidumbre,

Economía bajo el régimen de la servidumbre,
Azotra,
Pechería.

Necesito mucho consultar esos tomos para un artículo que estoy escribiendo a toda prisa*. Por favor, ponga un par de letras si es posible conseguirlos.

Suyo, *Lenin*

Acabo de recibir el folleto de Engels[247] y se lo envío a Usted. Pídale a V. M. que traduzca *todas* las *Vorbemerkung*** y me devuelva el folleto cuanto antes.

¿Cuándo podría devolverlo ella?

Acabo de recibir el informe[248] de Usted. ¡Gracias!

Escrita en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1928, en la revista "Oktiabr", núm. 12

Se publica según el manuscrito

212

A A. M. KALMIKOVA

7. IX. 03.

Acabo de recibir su carta y me apresuro a contestarle[249]. Veo que ya está Usted informada y que el conjunto de las informaciones que la ponen así está teñido –y, naturalmente, no podía ser de otro modo– de un color determinado. Comprendo también que lo sucedido tiene que ser inquietante para Usted.

Pero una cosa es saber y otra comprender, como dice

---

* En aquel tiempo Lenin trabajaba en el artículo *Respuesta a una crítica de nuestro proyecto de programa* (véase *O.C.*, t. 7, págs. 230-247).– *Ed.*

** Observaciones previas.– *Ed.*

Usted acertadamente, y yo tengo la profunda convicción de que es imposible comprender lo que ha sucedido desde el punto de vista de "los efectos de una terrible extenuación nerviosa". La extenuación nerviosa sólo podía haber dado lugar a un rencor agudo, a la irritación y a una actitud irreflexiva hacia los resultados, pero los resultados mismos son completamente ineludibles, y el hecho de que se produjeran era, desde hace mucho, sólo cuestión de tiempo.

"Gentuza", "pretorianos", dice Usted. No es así. *Im Grossen und Ganzen** el agrupamiento político era como sigue: 5 bundistas, 3 partidarios de Rabóchee Delo, 4 de Yuzhni Rabochi, 6 de la "charca" o indecisos, 9 iskristas de la línea blanda (o *Zickzackkurs***) y 24 iskristas de la línea firme: esto, de acuerdo con la forma en que se votó y, por cierto, de un modo aproximado. Hubo casos en que todo se mezcló de un modo distinto, pero *à vol d'oiseau****, esta fue, en general, la formación de los grupos. La mayor mezcolanza (a propósito de la paridad de idiomas), cuando muchos iskristas vacilaron, nos dejó sólo con 23 votos (de un total de 33 iskristas) e incluso entre esos 23, los partidarios de Mártov estaban en minoría. ¿Y sabe Usted cuál fue el resultado de la votación en la reunión de los 16?, 16 *miembros de la organización de "Iskra"* que no eran ni "gentuza" ni "pretorianos". ¿Sabe Usted que también aquí Mártov *quedó en minoría*, tanto en lo que se refiere a la persona que fue la manzana de la discordia *como en el problema de las listas*?

La minoría iskrista de la línea blanda o zigzagueante derrotó a la mayoría (en la cuestión de los estatutos y más de una vez) mediante una coalición del Bund + la charca + los partidarios de Yuzhni Rabochi, y cuando el Bund y *Rabóchee Delo* se retiraron la mayoría iskrista tuvo respaldo propio. *Voilà tout*****. Y a nadie le cabe la menor duda de que si el Bund no se hubiera retirado, Mártov nos habría

---

* En general.–*Ed.*
** Curso en zigzag.–*Ed.*
*** A vuelo de pájaro.–*Ed.*
**** Esto es todo.–*Ed.*

vencido con relación a los organismos centrales. ¡Y hacer de ese desenlace un motivo de resentimientos, agravios, una escisión del Partido! Es una locura. Se ha inventado la patraña de que los "pretorianos" desahuciaron a algunas personas debido a una calumniosa acusación de oportunismo, que infamaron y eliminaron a personas eficaces, etc. No son más que palabras ociosas, fruto de un agravio imaginario, y *rien de plus**. Nadie, absolutamente nadie fue "infamado" o eliminado, a nadie se le impidió participar en el trabajo. Uno que otro fue simplemente excluido del *organismo central*, ¿acaso es eso motivo para ofenderse? ¿Hay que dividir por eso el Partido? ¿Es motivo suficiente para elaborar una teoría sobre el hipercentralismo? ¿Es motivo suficiente para decir que se emplea mano de hierro, etc.? Nunca dudé un solo minuto, ni se me cruzó por la mente la idea de que un grupo de tres miembros de la Redacción fuera el *único* grupo auténticamente práctico, que no divide nada, y que amolda la vieja dirección colectiva "familiar" al papel de algo de carácter *oficial*. Ha sido precisamente el carácter familiar de los seis lo que nos ha torturado a todos durante estos tres años, *como Usted sabe demasiado bien*, desde el momento en que *Iskra* se convirtió en el Partido y el Partido se convirtió en "*Iskra*", *debimos*, *nos vimos obligados* a romper con los seis y con el carácter familiar. Precisamente por eso declaré ya antes del Congreso que iba a exigir la libre elección de los miembros de la Redacción, *respective*** el grupo de tres, pues es la única base para una cooptación eficaz.

En bien de la causa era absolutamente indispensable romper con el "carácter familiar", y estoy seguro de que el grupo de los seis habría aceptado pacíficamente a los tres, si no hubiera sido por las disputas a propósito del § 1 y del CC. *Solamente* esas disputas hicieron que el grupo de los tres adquiriera para ellos ese tinte "horrible" e inexacto por completo. No hay nada de "horrible" en ello, y era indis-

* Y nada más.–*Ed.*

** O.–*Ed.*

pensable poner freno a los *Zickzackkurs*, y la mayoría de *los iskristas* (tanto en el Congreso como en la organización de *Iskra*) lo comprendió perfectamente.

No, repito que el desenlace no fue una "calamidad imprevista" ni una "desintegración total". Eso no es cierto. No es cierto que se pueda maldecir el día "del ascenso", o todo nuestro trabajo anterior seguiría siendo para siempre un suplicio de Tántalo. Y en el Partido, en su base formal, con la subordinación de *todo* a los estatutos* (a propósito de los cuales nos peleamos violentamente y no sin razón, nos peleamos a propósito de cada detalle con Mártov, quien nos *venció* en esto), en semejante partido, la vieja Redacción familiar (que *ni una sola vez* en tres años –este es un hecho comprobado– se reunió en pleno con los 6 miembros), *era imposible*, tanto más por cuanto los no iskristas se habían incorporado sin pérdida de tiempo, en masa, al Partido con todo derecho y fundamento formal. Y esto exigía una línea firme y consecuente, y no una política zigzagueante. No se puede volver al pasado, y sólo una mente trastornada puede imaginar que se sacrifique a Mártov, en lugar de incorporarlo al trabajo junto con camaradas, cada uno de los cuales tiene su matiz de la línea política. *De facto*, querría agregar, este grupo de tres fue *siempre, durante estos tres años, en el 99 por ciento de los casos*, el organismo central resolutivo, resolutivo desde el punto de vista político (y no literario).

Ahora, después que Mártov *batió* a la mayoría de los iskristas mediante una alianza con el Bund, y *lo dispuso todo* para batirlos, gracias a esa alianza, también en lo referente al problema de los organismos centrales, "sus" quejas sobre gentuza y pretorianos, sus lamentos sobre la "transparencia" de la Redacción de *Iskra*, me parecen ridículos. Los batió con una alianza, digo, y no con una componenda; en modo alguno se me ocurriría acusarlos de *componendas* con la charca

---

* Por eso "los acuerdos entre nosotros" son ahora *imposibles*, absolutamente imposibles, tanto desde el punto de vista jurídico como moral.

y el Bund, nada de eso. Cuando "ellos" dicen que se han difundido contra ellos "rumores calumniosos" (de que se han aliado con los bundistas), "ellos" vuelven a cometer su error habitual de confundir lo personal con lo político. Una componenda personalmente sería repugnante. La alianza *no* dependió *de su voluntad*, su alianza fue fruto de su error; no fueron ellos quienes siguieron al Bund + la charca, sino que fueron el Bund + la charca + *Yuzhni Rabochi*, etc., quienes los siguieron, al comprender en seguida a cuáles de los iskristas había que apoyar desde un punto de vista antiiskrista. El Bund + la charca, etc., no hicieron más que *poner de manifiesto* políticamente el error de Mártov en el aspecto de la organización y de la táctica.

Para quien conozca todo lo ocurrido en el Congreso, en particular la distribución de los votos iskristas (tanto en el Congreso como en la organización clandestina de *Iskra*), no puede haber la menor duda de que no existe vuelta al pasado. *Los iskristas* se separaron, pero *Iskra* no podía existir sin los iskristas. Y, lo repito, *entre los iskristas* Mártov estaba en absoluta minoría, y *una escisión* en el Partido (hacia la cual se dirige *fatalmente* Mártov, cada día más) será una rebelión de la minoría que no tiene razón ni jurídicamente ni, *menos aún, en todo lo esencial.*

No "infamamos" ni a Mártov ni a nadie por su error, sino que llamamos *a todos* a trabajar.

En cuanto a los "recursos materiales" a que Usted se refiere, ni que decir tiene que no andamos muy bien en este momento, y las fuentes californianas[250] se hicieron humo. Pero en caso de necesidad, podremos sufrir incluso privaciones, *con tal de que el descontento por la composición de los organismos centrales* (pues objetivamente el descontento de "ellos" se reduce *sólo* a eso), no haga naufragar el trabajo de tantos años.

"¿También hay que repartir el caldero*?" pregunta Usted. Me resulta difícil contestar esa pregunta, porque no pretendo

---

* Se refiere a los recursos materiales para *Iskra*.—*Ed.*

hacer un "reparto" imparcial, y Usted no necesita una respuesta parcial. Estoy convencido de que no existen "fracciones", pero existe *un intento* desesperado de destrozar, romper y desperdigar el conjunto (por encender un nuevo fogón, como dice Usted) debido a la derrota a propósito de *un solo* problema en el que los iskristas derrotados no tenían razón en absoluto.

Un apretón de manos.

Enviada de Ginebra a Dresde
Publicada por primera vez en 1927, en Recopilación Leninista VI

Se publica según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

213

A V. D. BONCH-BRUEVICH

Querido V. D.:

Con su artículo ocurrió que yo corregí la primera prueba y la entregué sin saber que Plejánov le había encargado lo mismo a Usted. Si quiere, acérquese mañana (viernes) a la imprenta, a las cuatro menos cuarto, allí estaré y veremos juntos su artículo* ya compuesto.

Suyo, *Lenin*

P. S. Y escriba los sueltos.

Escrita el 10 de septiembre de 1903, en Ginebra
Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

---

* Se trata del artículo *Las fuerzas del clericalismo ruso.– Ed.*

214

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

Muchas gracias a Smith por su larga carta. Que le escriba a Egor instándole por última vez a manifestar cordura. Que Zarin vaya a ver a Egor inmediatamente después de hacer que le confieran todos los poderes (plenos poderes) para resolver las cosas en los países de Egor. Arreglad todo esto con la mayor plenitud, rigor y precisión. Debéis actuar con formalidad y, en lo que se refiere a los de Egor*, prepararos para una batalla decisiva y procurar a toda costa que su intento de penetrar en los comités sea rechazado de plano en el acto. Manteneos en guardia al respecto y alertad a todos los comités. Los de Egor siguen y *amplían* el boicot, están terriblemente exasperados, han fantaseado un montón de agravios y ofensas, creen que están salvando de tiranos el Partido, lo proclaman a diestro y siniestro, están embarullando a la gente. Su disensión nos ha privado ya (no sé por cuánto tiempo, incluso *es posible* que *para siempre*) de dos de nuestras fuentes más importantes de dinero. Os ruego que hagáis los máximos esfuerzos por obtener dinero, eso es lo principal.

Así pues, que Smith no considere a Egor como antes. Se terminó la amistad. ¡Basta de contemplaciones! Organizad la más decidida resistencia, enviad a Zarin en seguida, designad candidatos (en la eventualidad de que muera** Smith) y, para la misma eventualidad, disponed también que Smith haga un viaje "para ver a Egor"***, designad a *los miembros del Consejo*[251], hacedlo todo con la mayor formalidad y actuad

---

* *Los de Egor*: partidarios de Mártov, mencheviques que se encontraban en Ginebra.–*Ed.*

** Detención, caída.–*Ed.*

*** Viaje al extranjero.–*Ed.*

al máximo. Nosotros arreglaremos el asunto de las publicaciones. Tenemos grandes esperanzas en Vadim.

Escrita entre el 10 y el 14 de septiembre de 1903
Enviada de Ginebra a Kiev

Publicada por primera vez en 1927, en Recopilación Leninista VI

Se publica según el manuscrito

215

A A. N. POTRESOV

A Alex. Nikoláevich

13. IX. 03.

Traté de hablar con Y. O. hace unos días, cuando la atmósfera de la inminente escisión era ya del todo evidente, y quiero además probar a hablar con Usted, con la esperanza de que Usted, como Y. O., no se oponga a dar una explicación. Si esta esperanza es infundada, me lo dirá, naturalmente, pero en el ínterin haré lo que considero necesario.

La negativa de Mártov a participar en la Redacción, su negativa, y la de otros literatos del Partido, a colaborar, la negativa de varias personas a trabajar para el CC y la propaganda en favor de un boicot o resistencia pasiva, llevarán indefectiblemente, aun contra los deseos de Mártov y sus amigos, a una escisión en el Partido. Incluso en el caso de que Mártov adopte una actitud leal (actitud que adoptó muy decididamente en el Congreso), otros no lo harán, y el desenlace a que me he referido será inevitable. (A propósito, no sin motivo, también la tía habla de "encender un nuevo fogón".)

Por lo tanto, me pregunto: ¿cuál es en realidad el motivo por el que tenemos que separarnos como enemigos para siempre? Examino todos los acontecimientos del Congreso y mis impresiones del mismo, reconozco que con frecuencia

me comporté y actué en un estado de gran irritación, "frenéticamente"; estoy dispuesto a admitir *esta falta mía ante cualquiera*, si puede considerarse una falta lo que fue producto natural del clima, las reacciones, las réplicas, la lucha, etc. Pero al analizar ahora, con calma, los resultados obtenidos, a qué se llegó con esa lucha enconada, no encuentro nada en esos resultados, absolutamente nada, que sea perjudicial para el Partido, y absolutamente nada que constituya una ofensa o un agravio para la minoría.

Naturalmente, el solo hecho de encontrarse uno en minoría no puede dejar de ser molesto, pero rechazo categóricamente la afirmación de que nosotros "enlodamos" a alguien, que *hayamos querido* insultar o agraviar a alguien. Nada de eso. Y no se debe permitir que las diferencias políticas lleven a una interpretación de lo sucedido basada en acusar a la otra parte de falta de escrúpulos, trapacería, intrigas y otras lindezas que se oyen cada vez con mayor frecuencia en este clima de escisión inminente. Eso no se puede permitir, porque representa el *nec plus ultra** de la irracionalidad, si no algo peor.

Mártov y yo disentimos en el aspecto político (y de organización) como lo hemos hecho decenas de veces. Derrotado en el problema del § 1 de los estatutos, yo no podía más que luchar con toda energía para recuperar terreno en lo que me quedaba (a mí y al Congreso). No podía más que luchar, por una parte, por un CC estrictamente iskrista y, por la otra, por un grupo de tres en la Redacción que eliminara los motivos de nuestras viejas e irreparables peleas, que uniera a personas cada una de las cuales tiene su propia línea política, cada una de las cuales toma decisiones y siempre tomará decisiones, "haciendo caso omiso de las personas" y de acuerdo con su extrema convicción personal.

Dije (durante nuestra conversación con Usted y con Y. O. antes del Congreso sobre el grupo de tres) que consideraba que la inclusión de un miembro eternamente ausente** en el

---

* No más allá.–*Ed.*

** Se refiere a P. B. Axelrod.–*Ed.*

grupo de seis era la cosa más perjudicial para el trabajo; también objeté en esa ocasión, objeté con fuerza, la actitud en extremo personal de Zasúlich (aunque Y. O. lo haya olvidado); dije muy claramente (cuando Usted nombró al *más probable* grupo de tres) que también yo lo consideraba el más probable y que, incluso si *quedaran sólo los tres* sin llegar a ninguna cooptación (aunque en ese momento hablábamos de una de las posibles cooptaciones) no veía nada de malo en ello. Y. O. ha olvidado también esta última afirmación mía, que yo recuerdo perfectamente. De nada sirve, sin embargo, discutir sobre esto. No tiene importancia; lo que sí tiene importancia es que con un grupo de tres de este tipo, ni una sola de esas peleas penosas, prolongadas, desesperantes con que iniciamos la labor de *Iskra* en 1900, y que se repitieron con frecuencia, imposibilitándonos trabajar *durante meses enteros, ni una sola de esas* peleas sería posible. Por eso considero que ese grupo de tres constituye el *único* arreglo práctico posible, lo *único* que puede llegar a ser una institución oficial, en lugar de un organismo basado en el nepotismo y la indolencia, lo *único* que puede ser un verdadero centro, cada uno de cuyos miembros, repito, expresaría y defendería siempre su punto de vista de partido, *sin ceder un ápice, irrespective** de todo interés personal, de *todo tipo* de consideraciones sobre agravios, renuncias, etc., etc.

Después de todo lo ocurrido en el Congreso es indudable que este grupo de tres estaba destinado a legalizar una línea política y de organización *en cierto sentido* dirigida contra Mártov. Esto es evidente. ¿Provocar un rompimiento por esta razón? ¿¿Destruir por ello el Partido?? ¿No estuvieron acaso en contra de mí Mártov y Plejánov en el problema de las manifestaciones? ¿Y no estuvimos acaso Mártov y yo contra Plejánov en el problema del programa? ¿No sucede *siempre* acaso en *todo* grupo de tres, que dos se oponen a uno?

Si la mayoría de los iskristas, tanto en la organización de *Iskra* como en el Congreso, halló que ese matiz particular

---

* Independientemente.–*Ed.*

de la línea política y organizativa de Mártov era erróneo, ¿¿no es realmente absurdo pretender atribuirlo a "intrigas", "instigaciones", etc.?? ¿¿No sería absurdo tratar de ocultar este hecho *insultando* a la mayoría y calificándola de "gentuza"??

Repito que, como la mayoría de los iskristas del Congreso, tengo la firme convicción de que la línea que adoptó Mártov es equivocada y había que corregirlo; ofenderse por esa corrección, considerarlo como un insulto, etc., es desatinado. Nunca hemos "enlodado" ni enlodamos a nadie, ni tampoco excluimos a nadie *del trabajo.* Y provocar una escisión porque alguien ha sido excluido *del organismo central* me parece una locura increíble.

Lenin

Enviada de Ginebra a Montreux (Suiza)

Publicada por primera vez parcialmente en 1904, en el libro: V. I. Lenin. "Un paso adelante, dos pasos atrás", Ginebra

Se publica según el manuscrito

Publicado íntegramente en 1927, en Recopilación Leninista VI

216

A A. M. KALMIKOVA

30. IX.

...Usted escribe: "he vivido demasiado para ignorar que en semejantes casos la verdad no está en una sola parte, sino en ambas". Lo admito plenamente. Lo malo está en que la otra "parte" no se hace cargo de la nueva situación, de la nueva base y exige lo que antes solía ser fácil de lograr (si bien sólo después de meses de pelea), pero que hoy es irrealizable. La base es *diferente*, eso es un *fait accompli**, pero

* Hecho consumado.–*Ed.*

ellos siguen guiándose fundamentalmente por el giro ofensivo que tomó esto o lo otro en el Congreso, por culpa de la actitud "frenética" de Lenin, etc. Yo actué "frenéticamente", no lo niego, y lo reconocí con franqueza en una carta a Viejo Creyente*. Pero lo cierto es que los resultados que se obtuvieron con esta lucha "frenética" *no son nada frenéticos* y, sin embargo, la otra parte, al insistir en su lucha contra el frenesí, ataca los propios resultados, los resultados inevitables y necesarios. Pero Usted conoce desde hace tiempo hacia dónde iban las cosas. Recordará que Usted manifestó su firme convicción de que algunos "viejos" opondrían obstáculos y, naturalmente, no dudará que el malhadado "grupo de tres" no es un juego sucio, ni un golpe jacobino, sino una salida directa, natural y *la mejor*, real y verdaderamente la mejor, para estos tres años de "reyertas". El grupo de tres es una estructura de 3 ángulos y no hay lugar en él para reyertas. Usted sabe muy bien a qué llevaron la sensibilidad y la actitud "personal" (en lugar de política) de Mártov + Viejo Creyente + Zasúlich hacia la causa cuando, por ejemplo, casi "condenaron" *políticamente* a un hombre por un incidente de exclusivo carácter personal. En ese momento, sin vacilar un instante, Usted se puso al lado de "los desolladores y los monstruos". Sin embargo, ese es un caso muy, pero que muy típico. También ahora las raíces son las mismas, la misma mezcla de lo personal y lo político, la misma sospecha de que queremos *enlodar* a la gente, cuando en realidad sólo la apartamos (o trasladamos), de acuerdo con un criterio político. Y cuando Usted me advierte: también Usted *debe* cargar con la culpa, respondo: no se me ocurriría negar el aspecto personal, pero este no es motivo para reclamar una rectificación *política*. Lo irremediable, lo completamente irremediable de la situación reside precisamente en que se exige una rectificación política por una serie de agravios personales, de descontentos personales con la composición de los orga-

---

* Véase el presente volumen, pág. 342.–*Ed.*

nismos centrales. *Tout ce que voulez, mais pas de ça!** Y si ha de considerarse (como algunos lo desean) que el motivo son las divergencias *políticas*, ¿¿no es acaso ridículo *exigir*, en bien de la "paz", la cooptación de un número mayor, o por lo menos igual, de opositores *políticos*?? ¡Es ridículo *nec plus ultra*!**

El pequeño ejemplo que menciono más arriba, entre muchos casos de reyertas, es típico, no sólo por su esencia, sino también por su desenlace. ¿Sabe Usted cómo nos impusimos entonces? *Estábamos en minoría*, pero vencimos por tenacidad, amenazando con sacar "a relucir los trapos". Ellos creen que ahora pueden hacer lo mismo. Lo malo es que *ahora* no es *entonces*. Ahora la base formal *es inamovible*. Si no fuera por esa base formal, ¿por qué no habríamos de aceptar que fueran seis cuando la paciencia de la gente está colmada? Hemos soportado tres años esta situación, podemos soportar otros tres; resolvimos las cosas no con votos, sino con tenacidad; pues bien, resolvamos las cosas con tenacidad también ahora. Pero sucede que no se puede hacer eso *ahora*, ahí está el quid. Sin embargo, hay quienes se niegan obstinadamente a ver y a comprender este cambio. Y esto es lo que hace más desesperada la situación. El dilema es ahora inexorable: *o bien* la divergencia se plantea en el terreno personal, en cuyo caso es absurdo armar un escándalo político y abandonar el trabajo debido a eso; *o bien* la divergencia es política, y entonces es aún más ridículo "rectificar" las cosas imponiendo determinadas personas de, digamos, un matiz diferente.

Ellos se deciden (parecen decidirse) por lo segundo. En tal caso, incorpórate, Mártov, al grupo de tres y *demuestra* al Partido los errores de los otros *dos* de *tu* dirección colectiva: si no participas en la dirección, no podrás obtener datos para denunciar esos errores y poner en guardia al Partido contra ellos. De otro modo, tus acusaciones serán un vacío *Parteiklatsch**** sobre algo futuro.

---

* ¡Todo lo que quiera, menos eso!–*Ed.*

** No más allá, hasta no caber más.–*Ed.*

*** Chismorreo de partido.–*Ed.*

Si te decides por lo primero, entonces no exageres tu resentimiento hasta el punto de abandonar el trabajo, y el trabajo hará que pronto se olvide el "frenesí". No hay peor callejón sin salida que el de abandonar el trabajo.

Escrita el 30 de septiembre de 1903
Enviada de Ginebra a Dresde

Publicada por primera vez en 1927, en Recopilación Leninista VI

Se publica según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

217

A K. L. FIURTMILLER

30/IX. 03.

Muy Sr. mío:

La Redacción de *Iskra* ha recibido su carta acerca del coronel de la gendarmería Petrovski. Tal vez fuera conveniente insertarla, reducida, si la Redacción conociera los apellidos de los Sres. N., M., P. y otros o, por lo menos, se aclarasen a la Redacción los motivos por los cuales no es deseable publicar estos apellidos. ¿No será posible conocer también exactamente el lugar donde sirve en la actualidad el Sr. Petrovski, su nombre y patronímico y la fecha de su traslado de Bobruisk (?)?

En espera de su respuesta, queda a su disposición

por la Redacción, *N. Lenin*

Enviada de Ginebra a Viena

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

218
AL COMITE DE ODESA DEL POSDR

1/X. 03.

Al Comité de Odesa

Queridos camaradas: También nosotros lamentamos de todo corazón que haya surgido una diferencia de opinión entre el Comité de Odesa e *Iskra* a propósito de los delegados de fábrica [252]. Nuestra demora en contestar la carta del Comité de Odesa se debió, sobre todo, a que los miembros de la Redacción estaban ausentes. Hablando en general, el obstáculo en este caso (por extraño que parezca) fue el II Congreso ordinario del Partido.

En lo que se refiere a la esencia del asunto, por otra parte, en el Congreso se aprobó una resolución *que recomienda* participar en la elección de delegados de fábrica.

[Transcribir el texto: resolución *núm. 28.*]

Esta resolución fue aprobada por inmensa mayoría, y creemos que las cosas pueden arreglarse, aunque eso llevará tiempo. El Comité de Odesa debería distribuir *en seguida* (sin publicarlo) el texto de esa resolución entre todos los obreros *organizados* y explicárselo. Más adelante, cuando se publique la resolución, sería conveniente que se editara una hoja, firmada por el Comité de Odesa, para exponer la opinión *del Partido* sobre el problema y llamar a los obreros a aplicar la táctica aprobada por todo el Partido.

En lo que se refiere a la esencia del problema, consideramos que una agitación *constante* en relación con la elección de delegados tendría mucha mayor importancia educativa y organizativa que la agitación que se realiza *sólo una vez* en relación con la negativa a intervenir en las elecciones. Y sus propios informes sobre métodos patriarcales lo confirman e indican la necesidad de una *lucha constante* contra las leyes y los métodos de espionaje.

Estamos totalmente de acuerdo con ustedes en que es necesario un intercambio de opiniones más frecuente, para evi-

tar diferencias de opinión y declaraciones contradictorias en la agitación. Escriban más a menudo, no sólo para la prensa, y cuiden que las direcciones (a las que debemos escribirles) funcionen regularmente.

Haremos lo posible por editar una hoja sobre la ligazón entre la lucha económica y la política, si lo permiten otras tareas.

Publicamos íntegramente el texto del manifiesto de *Rabóchaya Volia*[253], tal como ustedes deseaban.

Lenin

Enviada de Ginebra

Publicada por primera vez el 29 de julio de 1928, en el periódico "Pravda", núm. 175

Se publica según el manuscrito

219

A G. M. KRZHIZHANOVSKI y V. A. NOSKOV

A Claire y Borís, de El Viejo

Queridos amigos: Kurts les escribe en relación con la reunión de ayer[254]. Ya no hay ninguna esperanza, absolutamente ninguna esperanza de paz. No pueden ustedes imaginarse siquiera la décima parte de los desafueros a que han llegado los martovistas de aquí, envenenando toda la atmósfera en el extranjero con sus chismes, interfiriendo en nuestros enlaces, *dinero*, material literario, etc. La guerra ha sido declarada, y ya parten (Liuba, Kostia, Erioma) a combatir en Rusia. Prepárense para la más legal, pero encarnizada lucha. Es preciso que sin falta nuestra gente ocupe puestos en *todos* los comités sin excepción. Hay que prestar especial atención a Járkov, Ekaterinoslav y Rostov. ¿Es cierto que el Comité de Kíev ha adoptado una resolución en favor de la minoría? ¿Es posible? ¿Por qué no nos han informado antes?

Les aconsejaría insistentemente que cooptaran a Rocín e Ignat. Pronto verán y conocerán al primero. En cuanto al segundo, les diré lo siguiente: en tiempo de guerra les aseguro que es útil e indispensable; obedecerá en todo; se le puede mantener al margen de las funciones para las que no sirve; hay muchos chismes ociosos sobre él; no hay por qué temer que coopte el diablo sabe a quién, porque Kurts estará aquí y cuidaremos de él. Lo repito: aconsejo insistentemente que incorporen a Ignat, pero, por supuesto, eso es incumbencia absoluta de ustedes; yo le hice prometer solemnemente a Ignat que obedecería en todo a sus jefes (y le dije que debía estar preparado que no lo cooptaran).

Por Dios, aseguren que el Buró funcione debidamente, de modo que recibamos cartas de ustedes todas las semanas. Les pediría aún más encarecidamente que hicieran pasar a Bruto a la clandestinidad: de nada vale sucumbir en vano. Que viaje por todas partes en los próximos dos o tres meses, y que venga luego aquí, a reemplazar a Kurts. Este paso es realmente indispensable. Hemos visto a Lébedev. Rubén también está aquí.

Gúrvich y Jinchuk son martovistas.

Apresúrense con la respuesta sobre el Consejo: es necesario que designen formalmente, sin tardanza, a un miembro más en representación de ustedes, y éste debe pasar su voto a Kurts. No demoren, por favor.

Escrita el 5 de octubre de 1903
Enviada de Ginebra a Kiev

Publicada por primera vez en 1927, en Recopilación Leninista VI

Se publica según el manuscrito

220

A Y. O. MARTOV

Al camarada Mártov, de la Redacción del OC del POSDR

Estimado camarada: La Redacción del OC considera su de-

ber manifestarle en forma oficial que lamenta que se haya negado Usted a colaborar en *Iskra* y *Zariá* (en este momento, se prepara para la imprenta el núm. 5 de *Zariá*). A pesar de las numerosas invitaciones que le hicimos inmediatamente después del II Congreso del Partido, antes de la aparición del núm. 46 de *Iskra*, y que hemos reiterado repetidas veces con posterioridad, no hemos recibido un solo artículo suyo.

Más aún. Incluso la publicación de la segunda edición de su folleto *Bandera Roja* se demora muchas semanas debido a que no entrega el final del manuscrito.

La Redacción del OC declara que considera absolutamente inmotivada por su parte la negativa de Usted a colaborar.

Naturalmente, ningún elemento de irritación personal debe obstaculizar el trabajo en el Organo Central del Partido.

Pero si su alejamiento se debiera a alguna divergencia entre sus ideas y las nuestras, consideraríamos de suma utilidad para el Partido que esas discrepancias fueran expuestas en detalle. Además consideramos muy conveniente que se aclaren ante todo el Partido, lo antes posible, en las páginas de las publicaciones que nosotros dirigimos, el carácter y el alcance de esas discrepancias.

Por último, en aras de la causa, le hacemos saber una vez más que estamos dispuestos a cooptar a Usted como miembro de la Redacción del OC para darle la plena posibilidad de exponer oficialmente y defender todos sus puntos de vista en el organismo superior del Partido.

Ginebra, 6 de octubre de 1903 [255].

Lenin—Plejánov

Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez parcialmente en 1904, en el libro: V. I. Lenin. "Un paso adelante, dos pasos atrás", Ginebra

Publicada íntegramente en 1927, en Recopilación Leninista VI

Se publica según la copia, escrita a mano por N. K. Krúpskaya

221

A G. D. LEITEIZEN

10/X. 03.

Querido Leiteizen: He recibido su carta y le respondo, como pide, inmediatamente. No sé si el Congreso se realizará ni en qué fecha. He oído decir que la mayoría de tres miembros del consejo de administración de la Liga de aquí se pronunciaron contra el Congreso y que se resolvió solicitar la opinión de los dos miembros ausentes: Usted y Vechéslov; por lo tanto, la solución del problema ha sido postergada.

En lo que a mí se refiere, personalmente me opongo al Congreso. Usted considera que la Liga debe definirse y que, de cualquier modo, es inevitable la escisión en ella, que dos sectores activos en pugna serían preferibles a una Liga única e inactiva. Pero la cosa es que la escisión en la Liga no sólo es inevitable, sino *ya casi un hecho; ya se han formado* dos sectores activos en pugna, y mientras no se produzca una escisión en *el Partido*, estos sectores en pugna *inevitablemente* permanecerán en una Liga única. Por otra parte, el Congreso del Partido trastornó por completo toda la base organizativa de la Liga: sus antiguos estatutos, que Usted conoce bien, pierden, como tales, validez después del Congreso del Partido. La Liga debe renovarse y será, naturalmente, renovada sobre una nueva base, será renovada por el Comité Central del Partido, al que se ha encomendado organizar los comités del Partido y, en general, todas las instituciones del Partido.

En consecuencia, podría decirse que al Congreso le queda *reunirse para separarse.* Separarse en dos sentidos: en el sentido de mutuas recriminaciones entre nosotros y los partidarios de Mártov, y en el sentido de liquidar la vieja Liga. ¿Vale la pena reunirse para eso? En esta forma no se evitará la "escisión" (o, más exactamente, la separación malhumorada), sino sólo se exacerbará aún más a ambas partes. ¿De qué serviría? ¿De qué serviría un torneo de discursos cuando ya es casi seguro que del total de 40 miembros de la Liga, 35 ya *han tomado posición*?

¿Se piensa hacer un "*ensayo general*", es decir, ver en forma aproximada cómo pelearemos si llega a producirse una escisión en el Partido? No puedo negar *ese* significado del Congreso, pero *tal* juego no vale la candela.

La posición definitiva de los otros cinco (o cerca de cinco) miembros de la Liga se puede determinar en forma mucho más fácil.

De cualquier modo, la labor de la Liga en el extranjero proseguirá de acuerdo con los nuevos principios que serán formulados por el Comité Central del Partido. Un congreso de la Liga *ahora* produciría más encono que entendimiento, es decir, no sería ninguna ayuda para el trabajo en el extranjero.

Me alegró mucho enterarme de que Usted viajará a ésta y nos veremos. Hágamelo saber con tiempo, pues aún pienso tomarme unas vacaciones de 3 ó 4 días para marcharme a descansar. Estoy abrumado de trabajo.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Ginebra a Beaumont (Francia)

Publicada por primera vez parcialmente en 1928, en Recopilación Leninista VII

Publicada íntegramente en 1929, en las 2–3 ediciones de las Obras de V. I. Lenin, t. VI

Se publica según el manuscrito

222

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

A Claire

Querido amigo: Me han alegrado mucho las últimas noticias vuestras sobre el plan de desollar* a Gamo, ¡ya era hora! Pero, por otra parte, por las cartas se ve que tanto Gamo

---

* *Desollar* significaba pasarlo a la clandestinidad.– *Ed.*

como Vadim no tienen una noción correcta de la situación, y que no nos entendemos entre nosotros. Esto es muy lamentable (incluso si no se toma en serio la última carta de Vadim en la que aconseja en forma de ultimátum: Palo mismo responderá a esto, pues a mí, repito, me resulta difícil tomar en serio *semejante* cosa). La cooptación de demonio, halcón, etc., a mi modo de ver, es un paso equivocado, porque se trata de gente sin suficiente experiencia e iniciativa. También es muy peligroso dividir las funciones, pues puede producir un fraccionamiento. Entre tanto se sigue descuidando a los comités: en Kíev la gente se comporta tontamente y, por extraño que parezca, ni Andréevski, ni Diadin ni Lébedev se incorporaron a los comités a luchar. Járkov, Ekaterinoslav, Don y Gornozavodski están también en manos de los sediciosos*. Cueste lo que cueste nuestra gente tiene que ocupar posiciones en todas partes. Tenemos que conseguir sin falta que por lo menos uno de los nuestros, uno que sea de confianza absoluta, entre en cada uno de los comités. El Cáucaso comienza a embarullarse**, también allí necesitan ayuda de nuestra gente. Más importante que una distribución de funciones es que nuestros delegados ocupen puestos en cada comité, y luego que se vuelquen todos los esfuerzos en el transporte y el reparto.

Lo esencial, lo que constituye toda nuestra fuerza es, en última instancia, el transporte. No debemos contentarnos con una sola vía, sino tener dos o tres, a fin de terminar con las constantes interrupciones.

Es muy importante emitir cuanto antes el comunicado [256], emitirlo precisamente en Rusia y distribuirlo en todas partes. Por Dios, apresuraos con esto y escribidnos al respecto con rapidez y precisión. Bruto debe ser elegido formalmente para el Consejo y su voto formalmente transferido a Palo. Es un asunto que no admite dilaciones.

A mi modo de ver, es de suma importancia que enviéis

---

* Alude a los mencheviques.– *Ed.*

** Véase sobre este particular la carta al Comité de la Unión del Cáucaso del POSDR (en el presente volumen, págs. 355-356).–*Ed.*

a Gamo aquí, aunque sea por un par de semanas, o incluso una semana. Eso sería muy, pero muy útil, daría una visión de todo *à vol d'oiseau* *, permitiría ver el foco de ebullición y lograr un pleno entendimiento. ¿Es que alguien escatimaría unos 200 rublos y dos o tres semanas para este fin? ¿¿Es que no se podrá conseguir un pasaporte legal extranjero para Gamo?? Pensad bien en esto. Recomiendo con el mayor empeño que se dé este paso, que es particularmente conveniente en vista de los planes de Gamo. Verdaderamente, sin llegar a un total acuerdo es difícil marchar a compás. Y lo que dice Gamo acerca "de la influencia moral sobre el viejo" revela (¡no se ofendan, por Dios!) la más absoluta falta de comprensión mutua. ¿Y por qué Gamo no escribe nada *sobre esto*? El plan de cooptación de Mártov es sencillamente ridículo, revela tal falta de comprensión que inevitablemente en algún momento vosotros os veréis envueltos en un lío y en un escándalo. Realmente, no puedo siquiera hablar en serio de vuestra idea de cooptar a Mártov y si habéis pensado seriamente en ello, entonces ¡hablamos idiomas diferentes! ¡¡Ese "plan" nos hizo reír a carcajadas hasta arrancarnos lágrimas (también a Palo)!!

Lenin

Escrita el 20 de octubre de 1903
Enviada de Ginebra a Kiev

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VII

Se publica según el manuscrito

223

AL COMITE DE LA UNION DEL CAUCASO DEL POSDR

Al Cáucaso

Queridos camaradas: Rubén, en forma personal, y Rashid-

* A vista de pájaro.– *Ed.*

Bek, por carta, nos han informado sobre la marcha de sus asuntos. No podemos por menos que saludar su decisión de separar provisionalmente a Isari, hasta que *el Comité Central* examine el asunto. Todos los informes sobre su comportamiento en el Congreso hablan ciertamente en contra de él. El Congreso demostró su total volubilidad; después de algunas vacilaciones, en el momento decisivo, sin embargo, Isari votó con la mayoría, y contribuyó así a afianzar la actual composición de la Redacción del OC y del Comité Central. Pero más tarde Isari se pasó de pronto al otro lado, ¡¡y lucha ahora contra las decisiones de la mayoría con medios de dudosa lealtad!! Eso ni Dios sabe lo que es. Un dirigente de este tipo no merece confianza política. De cualquier modo, hay que tratarlo con cautela, por no decir otra cosa, y no confiarle ninguna tarea de responsabilidad. Tal es nuestra profunda convicción, mía (de Lenin) y de Plejánov.

Que los camaradas del Cáucaso se mantengan firmes en el camino emprendido. Que no hagan caso de los chismes contra la mayoría. Muy pronto se publicarán las actas completas del Congreso y entonces se aclararán las cosas para todos. Que continúen su trabajo colectivo con confianza fraternal en el CC y estamos seguros de que se disipará rápidamente la actual "discordia" en el seno del Partido.

En estos momentos estamos estudiando a fondo la posibilidad de organizar aquí la edición de publicaciones en georgiano y armenio. Camaradas competentes se han hecho cargo de esto; esperamos conseguir dinero. Necesitamos ayuda en artículos y fondos.

Enviamos un saludo a los camaradas del Cáucaso y nuestros ardientes deseos de éxito en su labor.

Lenin. Plejánov

Escrita el 20 de octubre de 1903
Enviada desde Ginebra

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VII

Se publica según el manuscrito

224

AL COMITE DEL DON DEL POSDR

Camaradas: Hemos recibido su carta con la resolución*. Les rogamos encarecidamente que nos comuniquen lo siguiente: 1) ¿escucharon los informes de la minoría y de la mayoría (uno de los delegados de ustedes, como seguramente saben, estuvo de parte de la mayoría), o tan sólo el de la minoría? 2) ¿qué entienden por la palabra "apartarse"? ¿Apartarse a dónde? ¿Entienden por eso que alguien ha sido separado del trabajo, o que se separó él mismo, por determinadas razones? ¿Y por qué razones exactamente? 3) ¿a qué llaman "anormalidad en las elecciones"? 4) en su opinión, ¿quién exactamente debería ser cooptado para el Comité Central? y, 5) ¿quién exactamente para la Redacción del Organo Central?

Escrita en octubre de 1903
Enviada desde Ginebra

Publicada por primera vez en 1904, en el libro: L. Mártov, "Lucha contra el 'estado de sitio' en el Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia", Ginebra

Se publica según el texto del libro

225

A LA UNION DE OBREROS DE LA INDUSTRIA MINERA

Camaradas: Hemos recibido su resolución** y les ro-

---

* Se trata de la resolución sobre los resultados del II Congreso del Partido, aprobada por el Comité del Don.– *Ed.*

** Se refiere a la resolución que aprobó el Comité de la Unión de obreros de la industria minera sobre los resultados del II Congreso del Partido.– *Ed.*

gamos que contesten las siguientes preguntas. Discútanlas, por favor, en reunión general de todos los miembros del Comité (o háganlas llegar a todos los miembros, si es que no pueden reunirse), en calidad de encuesta de la Redacción del OC del Partido.

1) ¿Escuchó el Comité el informe del representante de la mayoría presentado en el Congreso del Partido?

2) ¿Considera normal el Comité que se apruebe una resolución valorando la actividad y las resoluciones del Congreso antes de que se publiquen las actas, e incluso antes de que el Comité se dirija al CC o a los miembros de la mayoría solicitando la aclaración de algunos puntos?

3) ¿Cómo pudieron esos desacuerdos sobre problemas de organización *destruir* todo lo anteriormente realizado por *Iskra* y el CO? ¿Cómo se manifestó *la destrucción*? ¿*Qué* fue destruido *exactamente*? No tenemos la menor claridad al respecto, y si ustedes quieren evitar que el CO cometa errores tienen la obligación de explicarnos qué es lo que consideran un error nuestro. Expongan las cosas con el mayor detalle y analizaremos con todo cuidado su opinión.

4) ¿Cuáles son exactamente las "*agudas* discrepancias sobre problemas de organización"? No lo sabemos. (Hemos pedido a Mártov y a los antiguos miembros de la Redacción de *Iskra* que expliquen esas discrepancias en *las páginas de las publicaciones que nosotros dirigimos*, pero hasta el momento nuestra petición no ha sido satisfecha *.)

5) ¿En qué se expresa el clima de politiquería y desconfianza? ¿Por parte de quién? Sean más explícitos. (Si *nosotros* desconfiáramos de Mártov, no lo habríamos invitado a trabajar en *Iskra*.)

6) Si entre nosotros y los antiguos redactores hay realmente "agudas discrepancias sobre problemas de organización", ¿cómo es posible que nosotros dos cooptemos a cuatro de ellos? ¿No significaría eso prestarse a que *su* tendencia sea la dominante? ¿Acaso no se pronunció en favor *nuestro* el Con-

---

* Véase el presente volumen, págs. 350-351.–*Ed.*

greso? ¿Lo que ustedes quieren, por lo tanto, es que se revise la decisión del Congreso sobre la base de un acuerdo privado?

7) ¿Consideran normal que, mediante amenazas de división, de boicot, etc., se presione a los funcionarios del Partido (a la Redacción del OC y al CC) para que hagan algo que esos organismos centrales consideran contrario a los intereses del Partido?

8) ¿Consideran normal y permisible que los miembros del Partido, que quedaron en minoría, se abstengan de trabajar en el OC, no apoyen al CC ni lo obedezcan, no ayuden financieramente al Partido, etc.?

Escrita en octubre de 1903
Enviada desde Ginebra

Publicada por primera vez en 1904, en el libro: L. Mártov. "Lucha contra el 'estado de sitio' en el Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia", Ginebra

Se publica según el texto del libro

226

A G. V. PLEJANOV

1/XI.03.

Querido G. V.: No consigo de ninguna manera serenarme debido a los problemas que nos preocupan. Esta dilación, este aplazamiento de una resolución es sencillamente espantoso, una tortura...

Comprendo muy bien, por supuesto, los motivos y las consideraciones de Usted en favor de hacer una concesión a los martovistas. Pero estoy profundamente convencido de que en estos momentos una concesión sería un acto desesperado, que *mucho más ciertamente* nos conduciría a una tempestad y a una batahola, de lo que lo haría la guerra contra los martovistas. Y no es una paradoja. No sólo no persuadí a Kurts de que

se fuera, sino que, por el contrario, traté de convencerlo de que se quedara, pero él (y Ru) se niega ahora rotundamente a trabajar con la Redacción martovista. ¿Qué resulta entonces? Decenas de delegados han viajado por toda Rusia; incluso desde Nizhni escriben que es mucho lo que ha hecho el CC, se ha organizado el transporte, se ha designado delegados, *se publica* el comunicado; Sokolovski en el oeste, Berg en el centro, y Zemliachka y muchos más se han puesto todos a trabajar. Ahora aparece la negativa de Kurts. Ello significa una larga *interrupción* (del Congreso y de la reunión de *todo* el CC, ahora, creo, ya considerablemente ampliado). Después, o una lucha del CC contra la Redacción martovista o la renuncia del CC *en pleno*. Entonces Usted + dos martovistas en el Consejo deberán *cooptar un nuevo CC*, y ello sin esperar las elecciones del Congreso, con la desaprobación total de *la inmensa mayoría* en Rusia, y ante la perplejidad, el descontento y la repulsa de los agentes que ya partieron. Esto desacreditará por completo el Congreso, sembrará discordia y provocará *en Rusia* un escándalo mil veces más tremendo y peligroso que un libelo extranjero.

¡Estamos hartos de discordias! Eso es lo que escriben y *gritan* en cartas que llegan de Rusia, y ceder ahora ante los martovistas significaría *legalizar* la discordia en Rusia, pues *en Rusia* no ha habido hasta ahora ni rastro de desobediencia y rebelión. Ninguna declaración mía o suya podrá contener ahora a los delegados de la mayoría en el Congreso del Partido. Esos delegados armarán una terrible batahola.

En aras de la unidad, en aras de la estabilidad del Partido, le ruego que no asuma semejante responsabilidad. No se retire ni lo abandone todo a los martovistas.

Suyo, *N. Lenin*

Escrita en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1926, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm. 4

Se publica según el manuscrito

227

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

Querido amigo: No puedes imaginarte lo que ha ocurrido aquí, es sencillamente asqueroso y te ruego que hagas lo posible y lo imposible *por venir aquí junto con Borís, después de obtener los votos de los demás*. Tú sabes que ahora tengo bastante experiencia en asuntos de partido, y declaro en forma categórica que cualquier aplazamiento, la menor demora o vacilación significan la ruina del Partido. Probablemente te lo contarán todo en detalle. La clave de todo está en que Plejánov cambió súbitamente de frente, después de los escándalos en el Congreso de la Liga, traicionándonos así, violenta y vergonzosamente, a mí, a Kurts y a todos nosotros. Ahora ha ido, haciendo caso omiso de todos nosotros, a regatear con los martovistas, quienes, viendo que Plejánov se ha asustado de una escisión, duplican y cuadruplican sus exigencias, exigen no sólo el grupo de seis, sino también la inclusión de su gente en el CC (no han dicho todavía cuántos ni quiénes), y dos de ellos en el Consejo y una desaprobación de la actuación del CC en la Liga (actuación realizada con el acuerdo total de Plejánov). ¡Plejánov se ha asustado miserablemente ante una escisión y una lucha! La situación es desesperante, nuestros enemigos se regocijan y se muestran insolentes, todos los nuestros están furiosos. Plejánov amenaza con abandonarlo todo en seguida, y es capaz de hacerlo. Insisto, tu *venida* a ésta *es indispensable*, cueste lo que cueste.

Escrita el 4 de noviembre de 1903
Enviada de Ginebra a Kiev

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VII

Se publica según el manuscrito

228

AL COMITE CENTRAL DEL POSDR

Las condiciones de ellos son: 1) cooptación de *cuatro* para la Redacción; 2) ¿cooptación? para el CC; 3) reconocimiento de la legitimidad de la Liga; 4) *2* votos en el Consejo. Yo sugeriría que el CC les propusiera las siguientes condiciones: 1) cooptación de *tres* para la Redacción; 2) *status quo ante bellum* * en la Liga; 3) *1* voto en el Consejo. Sugeriría luego que se aprobara en seguida (pero por el momento sin comunicárselo a la parte contraria) el siguiente *ultimátum*: 1) cooptación de 4 para la Redacción; 2) cooptación de 2 para el CC a elección del CC; *status quo ante bellum*, en la Liga; 4) *1 voto* en el Consejo. Si no aceptan el ultimátum, guerra hasta el fin. Una condición adicional: 5) terminar con todos los chismes, disputas y comentarios respecto a los altercados en el II Congreso del Partido y después de él.

Debo agregar por mi parte que renuncio a la Redacción y que sólo puedo continuar en el Comité Central. Me jugaré *el todo por el todo* y publicaré un folleto sobre la lucha de los histéricos provocadores de escándalos o los ministros desechados **.

Escrita el 4 de noviembre de 1903, en Ginebra

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VII

Se publica según el manuscrito

---

* Situación anterior a las hostilidades.– *Ed.*

** El libro de Lenin *Un paso adelante, dos pasos atrás* salió de la imprenta en mayo de 1904 (véase *O. C.*, t. 8, págs. 195-438). – *Ed.*

229

A G. M. KRZHIZHANOVSKI y V. A. NOSKOV

5. XI.

1) Ayer partió Lalayants a visitaros.

2) Ya escribí ayer sobre el escándalo de aquí y decía que Plejánov se ha asustado y ha empezado a negociar con ellos *. Ellos han presentado las siguientes condiciones: 1) restablecimiento de la antigua Redacción; 2) cooptación de varias personas para el CC; 3) 2 votos en el Consejo; 4) reconocimiento de la legitimidad del Congreso de la Liga. En otras palabras, aceptan la paz sólo con una rendición incondicional, que se desautorice a Wolf y se "reduzca a la impotencia" al actual Comité Central. Mi opinión personal es que cualquier concesión por parte del CC sería una humillación y desacreditaría por completo al actual Comité Central. Es necesario que Gamo y Nil vengan a ésta lo antes posible, todo está en juego y si el CC no se encuentra preparado para una batalla decisiva, para una lucha total, lo mejor es rendirse en seguida. Permitir semejante desmoralización, entrar en semejantes tratos, significa arruinarlo todo. Repito que esa es mi opinión personal. De cualquier modo, vengan en seguida, a fin de decidir juntos qué hacer.

Escrita el 5 de noviembre de 1903
Enviada de Ginebra a Kiev

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VII

Se publica según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

---

* Véase el presente volumen, pág. 361.–*Ed.*

230

A G. V. PLEJANOV

6. XI. 03.

Muy estimado Gueorgui Valentínovich: He pensado mucho en su declaración de ayer afirmando que se reservará "entera libertad de acción" si yo no accedo a aconsejar a Koniaguin que renuncie al Consejo del Partido. De ningún modo puedo acceder a ello. Tampoco considero posible permanecer más tiempo en la situación no oficial de redactor efectivo a pesar de mi renuncia, puesto que dice que entera libertad de acción, tal como Usted la entiende, no impide que Usted entregue la Redacción a los martovistas. Me veo obligado, por consiguiente, a entregarle todos los contactos oficiales de la Redacción del OC y todos los documentos, que le envío en sobre aparte. Si necesita alguna explicación respecto a los documentos, estoy a su disposición, naturalmente, para dársela. Algunos de los materiales se encuentran en manos de colaboradores (Lébedev, Schwarz, Rubén), a quienes habrá que informar que todo le ha sido transferido a Usted.

N. Lenin

P. S. Por favor, no interprete la entrega de la Redacción en el sentido del famoso boicot. Ello estaría en contradicción con lo que le dije con toda franqueza el 1 de noviembre del año en curso en mi declaración*. Como es natural, comunicaré ahora a los camaradas mi renuncia a la Redacción.

P. P. S. Le envío tres paquetes (mañana por la mañana, con un mensajero), marcados con las letras aa, bb, cc, de acuerdo con la importancia de los materiales.

El núm. 52 debía aparecer el 16. XI con el comunicado

---

* Véase *O. C.*, t. 8, pág. 67.– *Ed.*

del Comité Central*. Para ello debe empezar a imprimirse el lunes; no pasará nada si se empieza el martes.

Escrita en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1926, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm. 4

Se publica según el manuscrito

231

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

8/XI. 03. A Smith

Querido amigo: Vuelvo a pedirte encarecidamente que vengas a ésta, tú en particular, y una o dos personas más del CC. Esto es absoluta y perentoriamente necesario. Plejánov nos ha traicionado, la irritación entre nosotros es terrible; todos estamos indignados por el hecho de que, a causa de los escándalos en la Liga, Plejánov permitiera que se revisaran las decisiones del Congreso. Yo he renunciado definitivamente a la Redacción. *Iskra* puede dejar de aparecer. La crisis es total y espantosa. Ten en cuenta que no peleo ahora por la Redacción del OC, ya me he resignado por completo a que Plejánov haya constituido una Redacción de cinco personas excluyéndome a mí. Pero lucho por el CC, del que también quieren apoderarse los martovistas, que, después de la cobarde traición de Plejánov, se han vuelto muy insolentes y exigen la cooptación de su propia gente ¡¡sin decir siquiera de cuántos!! La batalla por la Redacción del OC se ha perdido definitivamente por culpa de la traición de Plejánov. La única posibilidad de paz consiste en tratar de entregarles la Redacción del OC y defender el CC. No es nada fácil (puede ser incluso que ya sea tarde para eso), pero hay que intentarlo. Necesitamos aquí precisamente a Smith y, de ser posible, a otros *dos* miembros rusos del CC, los de mayor autoridad (que no sean mujeres) (por ejemplo, Borís y el doctor).

---

* Se refiere al comunicado sobre el II Congreso del Partido.–*Ed.*

Plejánov amenaza con renunciar si el CC no cede: por amor de Dios, no den crédito a sus amenazas; hay que presionarlo más, asustarlo. Rusia debe defender firmemente el CC y contentarse con entregar la Redacción del OC. Aquí se necesita gente nueva del CC, pues no hay nadie que pueda negociar con los martovistas. Smith es sumamente necesario. Repito las "condiciones" de los martovistas: 1) negociaciones en nombre de la Redacción del OC y el CC; 2) 6 personas en la Redacción del OC; 3)? en el CC. Cese de la cooptación para el CC; 4) 2 puestos en el Consejo; 5) desautorización del CC en lo que se refiere a la Liga, reconocimiento de la legitimidad del Congreso de ésta. ¡¡Estas son, sin duda, condiciones de paz impuestas por los vencedores a los vencidos!!

Enviada de Ginebra a Kiev

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VII

Se publica según el manuscrito

232

A M. N. LIADOV*

10/XI. 03.

Querido Lidin: Quiero comunicarle nuestras "novedades políticas".

Para empezar, he aquí una cronología de los últimos acontecimientos. El miércoles (¿27.X ó 28.X?) fue el tercer día del Congreso de la Liga. Mártov vociferó histéricamente diciendo que estamos manchados con "la sangre de la antigua Redacción" (expresión de Plejánov) y que en el Congreso había habido, por parte de Lenin, algo parecido a intrigas, etc. Con toda serenidad lo desafié por escrito (en una declaración al buró del Congreso**) a que me acusara *abiertamente* ante

---

* En el manuscrito figura una anotación de Lenin que dice: "Carta no enviada".–*Ed.*

** Véase *Declaración acerca del informe de Mártov* (*O. C.*, t. 8, pág. 56). –*Ed.*

Carta de V. I. Lenin a G. M. Krzhizhanovski.
8 de noviembre de 1903

Tamaño reducido

todo el Partido; yo me comprometía a publicarlo *todo*. De otro modo, dije, eso un simple *Skandalsucht* *. Mártov, por supuesto, "emprendió una noble retirada" exigiendo (como aún lo exige) un tribunal de arbitraje; yo seguí reclamando que debía tener la valentía de acusarme abiertamente, pues de no ser así, *haría caso omiso* de todo como si fuera una miserable murmuración.

Plejánov se negó a hablar, en vista del indigno comportamiento de Mártov. Una decena de los nuestros presentaron una declaración al buró del Congreso en la que estigmatizaron "el indigno comportamiento" de Mártov al rebajar el debate al nivel de intrigas, sospechas, etc. Señalaré, entre paréntesis, que mi discurso de dos horas sobre "el viraje histórico del camarada Mártov" ** en el Congreso del Partido hacia el *Versumpfung* *** no suscitó ni siquiera entre los martovistas *ni* una sola protesta para indicar que se rebajaban las cosas al nivel de intrigas.

Viernes. Resolvimos incorporar a la Liga a 11 nuevos miembros; por la noche, durante una reunión privada con esos "granaderos" (como los llamábamos en broma) *Plejánov hizo un ensayo* de todos los pasos mediante los cuales habríamos de derrotar completamente a los martovistas. Fue una escena teatral. Aplausos clamorosos.

Sábado. El CC emitió su declaración en la que negó su respaldo a los estatutos de la Liga y señaló el carácter ilegal de la reunión (declaración previamente discutida en detalle, palabra por palabra, con Plejánov). Todos los nuestros abandonaron el Congreso entre los gritos de los martovistas: "gendarmes", etc.

Sábado por la noche. "Rendición" de Plejánov: quería evitar una escisión. Reclamó la iniciación de negociaciones de paz.

Domingo (1. XI). Entregué a Plejánov mi renuncia por escrito (no deseando ser partícipe de un acto de envileci-

---

* Gusto de armar escándalo.–*Ed.*

** Véase *Informe sobre el II Congreso del POSDR* (*O. O.*, t. 8, págs. 43-55).–*Ed.*

*** Empantanamiento.–*Ed.*

miento tal como la revisión del Congreso del Partido a causa de un escándalo en el extranjero, para no hablar de que desde el ángulo puramente estratégico no se podía elegir una ocasión más tonta para hacer concesiones)*.

3. XI. Viejo Creyente entregó a Plejánov, que había iniciado las negociaciones, una comunicación escrita que contenía las condiciones de paz con la oposición: 1) las negociaciones estarían a cargo de la Redacción del OC y del CC; 2) reposición de la antigua Redacción de *Iskra*; 3) cooptación para el CC, el número será decidido durante las negociaciones. Cese de la cooptación para el CC desde el momento en que se inicien las negociaciones; 4) *2 puestos* (*sic*!) en el Consejo del Partido, y 5) reconocimiento de la legitimidad del Congreso de la Liga.

Plejánov no se desconcertó. Exigió que el CC cediera (!!!). El CC se negó y escribió a Rusia. Plejánov declaró que renunciaría si el CC no cedía. Transferí a Plejánov (6. XI.) *todos* los asuntos de la Redacción, convencido de que Plejánov era capaz de entregar a los martovistas no sólo el periódico, sino también *todo el CC* por nada**.

Estado de cosas: era muy difícil que *Iskra* apareciera a tiempo. Los martovistas se regocijaban con su "victoria". Todos los nuestros (excepto las dos señoritas Axelrod***, que son fieles a Plejánov incluso en su *Treulosigkeit*****), se apartaron de Plejánov y en una reunión (6 ó 7. XI) le dijeron amargas verdades (a propósito del "segundo Isari").

Lindo panorama, ¿no es verdad? No me incorporaré a la Redacción, pero escribiré. Los nuestros quieren defender el CC hasta donde sea posible y continuar una intensa agitación contra los martovistas; un buen plan, a mi criterio.

Que salga Plejánov: el Consejo del Partido entregará entonces *Iskra* a una comisión y convocará un congreso extraordinario del Partido. ¿¿Cómo es posible, en efecto, que por

---

* Véase *O. C.*, t. 8, pág. 67.– *Ed.*

** Véase el presente volumen, págs. 364-365.–*Ed.*

*** Se refiere a I. I. y L. I. Axelrod.–*Ed.*

**** Perfidia.–*Ed.*

una mayoría de tres o cuatro votos se pueda permitir que la Liga en el extranjero *revise* el Congreso del Partido?? ¿¿Cómo es posible, obrando decentemente, que después de llevar la lucha hasta la mayor divulgación y casi hasta la ruptura se pueda retroceder y aceptar las condiciones de paz dictadas por los martovistas??

Me gustaría conocer su opinión.

Pienso que obrar *à la* Plejánov significa desbaratar el Congreso del Partido y traicionar a su mayoría. Pienso que debemos desplegar una enérgica campaña de agitación aquí y en Rusia, en favor de la subordinación al Congreso del Partido y no al Congreso de la Liga.

Un boicot a *Iskra* (incluso a una *Iskra* martovista) es una estupidez, por supuesto. Además, no sería a una *Iskra* martovista sino plejanovista, pues Zasúlich y Axelrod darán pronto tres de los cinco votos a Plejánov. ¡¡Y a eso llaman una Redacción!! Para ilustrar su aguda observación sobre las sagradas reliquias de Sarovski, daré los siguientes datos estadísticos: en los 45 números de *Iskra* bajo la dirección de los seis redactores aparecieron 39 artículos y notas de Mártov; 32 míos, 24 de Plejánov, 8 de Viejo Creyente, 6 de Zasúlich y 4 de P. B. Axelrod. ¡Esto en el curso de tres años! *Ni un solo* número fue compuesto (en el aspecto técnico y de redacción) por nadie más que por Mártov o por mí. Y ahora, como recompensa por el escándalo, como recompensa a Viejo Creyente por privarnos de una importante fuente financiera, ¡hay que aceptarlos en la Redacción! Ellos luchan por "diferencias de principio" que en la carta del 3. XI de Viejo Creyente a Plejánov se convirtieron tan manifiestamente en un cálculo de cuántos puestecillos necesitaban. ¡¡Y nosotros tenemos que legalizar esa lucha por los puestos, hacer un pacto con ese partido de generales o ministros depuestos (*grève générale des généraux**, como decía Plejánov) o con el partido de los pendencieros histéricos!! ¿¿Para qué sirven entonces los congresos del Partido si las cosas se resuelven

---

* Huelga general de generales.–*Ed.*

con el nepotismo en el extranjero, la histeria y los escándalos??

Algo más sobre el famoso "terceto" que el histérico de Mártov considera el eje de mis "intrigas". Usted recordará, seguramente, ya desde la época del Congreso, mi programa para el Congreso y mis comentarios a ese programa. Me gustaría mucho que *todos los miembros del Partido conocieran ese documento*, de modo que lo cito para Usted, una vez más, textualmente: "punto 23 (*Tagesordnung**). *Elección del CC y la Redacción del OC del Partido*".

Mi comentario: "El Congreso elige a *3* personas para la Redacción del OC y a otras *3* para el CC. Estas seis personas *juntas*, por una mayoría de dos tercios, completan, cuando es necesario, la Redacción del OC y el CC mediante cooptación y presentan al Congreso el correspondiente informe. Después de aprobado el informe por el Congreso, la cooptación sucesiva la llevan a cabo la Redacción del OC y el Comité Central por separado"**.

¿No se ve con toda claridad que esto significa *renovación* de la Redacción, cosa que *no puede* hacerse sin el consentimiento del CC (para la cooptación se necesitan 4 personas del total de 6), en tanto que el problema de ampliar el grupo primitivo de 3, o de dejarlo como está, *queda pendiente* (cooptación "*de ser necesario*")? Antes del Congreso mostré este proyecto a *todos* (incluyendo a Plejánov, por supuesto). Se sobrentiende, la renovación era necesaria, a causa del descontento con los seis (y sobre todo con Plejánov que en realidad contaba con los votos de P. B. Axelrod, casi siempre ausente, y de la complaciente V. I. Zasúlich) y, por supuesto, en conversación privada con Mártov manifesté *duramente* este descontento, "increpé" a Plejánov (particularmente), a Axelrod y a Zasúlich por sus caprichos, e incluso propuse que se aumentaran los 6 a 7, etc. ¿¿No es acaso histeria tergiversar ahora estas conversaciones privadas y clamar que "el terceto

---

* Orden del día.–*Ed.*

** Véase *O. C.*, t. 7, págs. 415-416.–*Ed.*

estaba dirigido contra Plejánov" y que yo le preparé una "trampa" a Mártov, etc.?? Naturalmente, el terceto se opondría a Plejánov cuando nosotros estuviéramos de acuerdo con Mártov, y cuando Plejánov estuviera de acuerdo con Mártov (en la cuestión de las manifestaciones, por ejemplo) el terceto se opondría entonces a mí, etc. El griterío histérico no hace más que ocultar una lamentable incapacidad de comprender que la Redacción debe tener redactores verdaderos y no ficticios, que debe ser un organismo operativo, y no una dirección de aficionados, y que *cada uno* de sus miembros debe tener su opinión *personal* sobre *cada* problema (cosa que jamás ocurrió en el grupo de tres no elegido).

Mártov *aprobó* mi plan sobre los dos grupos de tres, pero cuando advirtió que *uno* de los puntos no le convenía, se puso histérico y ¡comenzó a hablar a gritos de intrigas! ¡No en vano Plejánov lo calificó de "miserable" en los pasillos, durante el Congreso de la Liga!

Sí... las mezquinas disputas en el extranjero, eso fue lo que se impuso sobre las decisiones de la mayoría de los activistas rusos. También la traición de Plejánov se debió en parte a su temor a un escándalo en el extranjero, y en parte a un presentimiento (*quizá*) de que en el grupo de cinco estaba seguro de ser él quien decidiría...

Luchar por el CC, por la pronta realización de un nuevo congreso (en el verano): eso es lo único que nos queda por hacer.

Consiga mi cuaderno*, Poletáev (Bauman) se lo envió a Vechéslov *exclusiva* y personalmente. Shergov pudo apoderarse de él solamente mediante un ardid, *sólo abusando de la confianza*. Léaselo a quien quiera, pero no lo entregue a nadie, y luego devuélvamelo.

---

* Lenin se refiere a su trabajo *Información sobre el II Congreso del POSDR* (véase *O. C.*, t. 8, págs. 1-22).—*Ed.*

Debe Usted desalojar a Vechéslov de todas las posiciones. Haga que le entreguen una carta en el CC, diga al *Parteivorstand** que Usted es delegado del CC y tome *íntegramente* en sus manos *todas* las vinculaciones alemanas.

En cuanto a su folleto me siento muy culpable ante Usted. Sólo pude leerlo una vez. Requiere modificaciones, pero no he tenido tiempo de trazar un plan.

Suyo, *Lenin*

Escrita en Ginebra

Publicada por primera vez en 1928, en Recopilación Leninista VII

Se publica según el manuscrito

233

A G. V. PLEJANOV

14. XI. 03.

Muy estimado Gueorgui Valentínovich:

Mi mujer le ha escrito hoy detalladamente de los asuntos, enviándole nuevos materiales.

He empezado mi artículo agrario. Espero terminarlo el martes, aproximadamente**.

Fielmente suyo, *V. Uliánov*

Escrita en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1928, en la recopilación "El grupo Emancipación del Trabajo", núm. 6

Se publica según el manuscrito

---

* Dirección del Partido (Comité Central del Partido Socialdemócrata Alemán).– *Ed.*

* Lenin trabajaba en el artículo *La burguesía populizante y el populismo desmantelado* (véase *O. C.*, t. 8, págs. 81-90).– *Ed.*

234

A G. V. PLEJANOV

18/XI. 03.

Muy estimado Gueorgui Valentínovich:

Lamento mucho haberme retrasado un día con mi artículo*. Ayer no me sentía bien y estos últimos días el trabajo me resulta terriblemente pesado.

El artículo salió más largo, de manera que es necesario dividirlo en dos partes; en la segunda haré un análisis minucioso de Novobrántsev y sacaré conclusiones.

Considero que mi artículo debe ir firmado y por lo tanto adopto un pseudónimo; de otro modo, hasta que aparezca el comunicado, puede causarle inconvenientes.

Le ruego asimismo que incluya mi declaración** adjunta en algún lugar del número de *Iskra* en el que aparecerá el comunicado sobre el Congreso. Naturalmente, en el caso de que se llegara a una paz absoluta dentro del Partido (cosa que espero que suceda) y si Usted lo estima conveniente, yo podría, entre otras condiciones de paz, discutir también la no publicación de esa declaración.

Fielmente suyo, *N. Lenin*

Escrita en Ginebra (envío local)

Publicada parcialmente por primera vez en 1904, en el libro: L. Mártov. "Lucha contra el 'estado de sitio' en el Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia", Ginebra

Publicada íntegramente en 1928, en Recopilación Leninista VII

Se publica según el manuscrito

---

* Véase V. I. Lenin. *La burguesía populizante y el populismo desmantelado* (*O. C.*, t. 8, págs. 81-90).– *Ed.*

** Véase la declaración *A la Redacción del OC del POSDR* (*O. C.*, t. 8, pág. 91).– *Ed.*

235

A Y. O. MARTOV

Mi declaración a Mártov (reconstituida, aproximadamente, de memoria)

Me adhiero plenamente al deseo del camarada Mártov, expresado a través del camarada Hans, de eliminar el aspecto personal de nuestro conflicto[257] mediante un intercambio de declaraciones y propongo, por mi parte, tal declaración.

No dudaba ni dudo de la honestidad y sinceridad de Mártov. Cuando Mártov declara que, al informarse de mi proyecto de elegir dos grupos de tres personas y, aprobando este proyecto, él personalmente siempre estimó necesario ampliar la Redacción inicial de tres personas, yo no dudo ni admito que nadie dude de la veracidad de Mártov. Me alegraría mucho de convencerme de que las acusaciones que me imputaba se basaban en malentendidos.

29. XI. 03.

N. Lenin

Escrita en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1904, en el libro: V. V. Vorovski. Comentarios a las actas del II Congreso de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero, Ginebra

Se publica según el manuscrito

236

A F. I. DAN

Copia de una respuesta
Dirigida a Potrésov (para Dan)

2. XII. 03.

"Estimado camarada: La solución del conflicto personal

entre Mártov y yo podría ser confirmada en un apéndice a las actas del Congreso de la Liga. Yo, por mi parte, naturalmente, sólo me alegraría de ello. Pero nadie tiene el derecho, ni formal ni moral, de abreviar nada en las actas del Congreso, ni de suprimir nada de la descripción de lo que sucedió.

Con saludos de camarada, *N. Lenin*"

Escrita en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

237

A V. I. ZASULICH

Respuesta:

A la Redacción del OC

3/XII. 03.

Estimada camarada: Yo, por supuesto, preferiría que la carta se insertara en el núm. 53; necesito únicamente las pruebas para las correcciones de estilo. Pienso escribir en "*Iskra*" acerca de Novobrántsev[258] y de *Drúzheskie Rechi*, de Mescherski[259], y en *Zariá* acerca del problema agrario.

Con un saludo s-d., *N. Lenin*

Escrita en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

238

A V. I. ZASULICH

3/XII.

Estimada camarada: Olvidé comunicarle que ruego encarecidamente firmar mis artículos N. Lenin y no "Colaborador".

Si la carta a la Redacción *o* el artículo agrario *deben* ser aplazados, ruego insertar la "carta" en el núm. 53 y aplazar el artículo agrario*.

Con un saludo s-d., *Lenin*

Escrita el 3 de diciembre de 1903, en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

239

AL COMITE CENTRAL DEL POSDR

Queridos amigos: La nueva posición política quedó plenamente aclarada después de la aparición del núm. 53 de "*Iskra*". Evidentemente los cinco del OC se han propuesto acosar tanto a Lenin (incluso llegando a hacer circular la calumnia de que éste había expulsado del Partido a los de Yuzhni Rabochi y a lanzar infames indirectas sobre Schweitzer) como el CC y a toda la mayoría. Plejánov dice abiertamente que los cinco del OC no le temen a ningún Comité Central. Tanto aquí como en Rusia se ataca al CC (la carta de San Petersburgo sobre el viaje de Martín). El problema se plantea de manera tajante. Si se pierde el tiempo y la consigna para la lucha, entonces será inevitable una derrota

---

* Lo mismo escribió Lenin a G. V. Plejánov el 18 de noviembre de 1903 (véase el presente volumen, pág. 375).–*Ed.*

total, debido 1°) a la lucha desesperada de los cinco de *Iskra*, y 2°) a las detenciones de nuestra gente en Rusia. *La única salvación es un congreso. Su consigna: lucha contra los desorganizadores.* Sólo con esa consigna podremos atrapar a los martovistas, ganar a las amplias masas y salvar la situación. En mi opinión, el único plan posible es el siguiente: *por el momento* ni una palabra *sobre el congreso*, secreto total. Enviar *todas* las fuerzas, *absolutamente todas las fuerzas, a los comités y a realizar viajes.* Luchar por la paz, por poner fin a la desorganización, por imponer la autoridad del Comité Central. Empeñar el máximo esfuerzo por fortalecer los comités con nuestra gente. Realizar el máximo esfuerzo por pescar en prácticas de desorganización a los martovistas y a los adeptos de Yuzhni Rabochi, acosarlos con documentos y resoluciones contra los desorganizadores; las resoluciones de los comités deben llover sobre el Organo Central. Además, nuestra gente debe entrar en los comités vacilantes. Conquistar los comités con la consigna: contra la desorganización, esa es nuestra tarea *principal. El congreso debe realizarse a más tardar en enero*, por lo tanto pónganse a trabajar con la mayor energía; nosotros también pondremos en tensión todas nuestras fuerzas. *El objetivo del congreso* es *fortalecer* el CC y el Consejo, y quizá también el OC, ya sea mediante un grupo de tres (en caso de poder sacar a Plejánov, cosa no muy probable), o de seis, *al que me incorporaría yo* en caso de llegar a una paz honrosa para nosotros. En el peor de los casos: será *suyo el OC, nuestros el CC y el Consejo.*

Repito: o derrota *total* (el OC nos acosará) o *preparación inmediata de un congreso. Deberá prepararse en secreto al principio*, durante un mes como máximo, *después de lo cual se procederá, durante tres semanas, a recoger las demandas de la mitad de los comités y a convocar el congreso.* Vuelvo a insistir en ello: es la única salvación.

Escrita el 10 de diciembre de 1903
Enviada de Ginebra a Rusia
Publicada por primera vez en 1929 en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

240

A LA REDACCION DE "ISKRA"*

A la Redacción del OC

12. XII. 03.

En mi calidad de representante del CC, me ha consultado hoy el camarada Mártov si se podían publicar o no informaciones sobre las conversaciones del CC con la oposición de Ginebra[260]. Supongo que sí, y ruego encarecidamente a los camaradas de la Redacción del OC que vuelvan a considerar el problema de la auténtica paz en el Partido.

Todavía no es tarde para asegurar esa paz, todavía no es tarde para evitar que trasciendan a nuestra gente y a nuestros enemigos los detalles de la escisión y las habladurías sobre deshonestidad y listas falsificadas, habladurías que con toda seguridad serán aprovechadas incluso por *Moskovskie Védomosti*[261]. Puedo garantizar que la mayoría aceptará de buen grado relegar al olvido toda esa roña, siempre que se asegure la auténtica paz en el Partido.

Todo depende ahora de la Redacción del OC, que incluye a representantes de la antigua oposición que rechazó la proposición de paz del CC del 25. XI. 03[262]. Les ruego, camaradas, que tengan presente que desde entonces el CC hizo ya dos concesiones voluntarias más: aconsejó al camarada Ru que presentara su renuncia y trató de resolver "por las buenas" el asunto de la Liga.

Mientras tanto, continúan en Rusia el boicot y la agitación contra el CC y la desorganización del trabajo práctico. Nos escriben desde allí que la oposición está convirtiendo aquello en un "infierno". Tenemos la información más concreta de que los agentes de la minoría continúan en forma sistemática su labor desorganizadora efectuando visitas a los comités. Desde Petersburgo nos informan de la visita de

---

* Esta carta fue escrita en nombre de F. V. Lengnik, representante del CC en el extranjero.–*Ed.*

Martín con el mismo objetivo. Las cosas han llegado al extremo de que la oposición organiza su propio transporte y, a través de Dan, ofrece al CC ¡compartirlo a medias!

Considero que mi deber para con el Partido es solicitar por última vez a la Redacción del OC que convenza a la oposición de que acceda a la auténtica paz, sobre la base de que ambas partes reconozcan sinceramente los dos organismos centrales y del cese de la lucha intestina que hace imposible toda labor conjunta.

Escrita en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

241

A N. E. VILONOV

Querido camarada: Me ha alegrado mucho su carta porque aquí, en el extranjero, tenemos muy pocas oportunidades de conocer la opinión franca e independiente de quienes realizan actividades locales. Para un escritor socialdemócrata que vive en el extranjero es muy importante tener un frecuente intercambio de opiniones con los obreros avanzados que actúan en Rusia, y su relato sobre cómo se reflejan en los comités nuestras desavenencias me interesó muchísimo. Si se presenta la ocasión, quizá incluso publique su carta[263].

Es imposible contestar a todas sus preguntas en una sola carta, puesto que una información detallada sobre la mayoría y la minoría ocuparía todo un libro. Acabo de publicar en un folleto la *Carta a la Redacción de "Iskra" (¿Por qué abandoné la Redacción?)* * en la que explico brevemente por qué nos hemos separado y trato de demostrar con cuánta falsedad plantea el problema el núm. 53 de *Iskra* (a partir de este

* Véase *O. C.*, t. 8, págs. 103-110.–*Ed.*

número la Redacción quedó integrada por cuatro representantes de la minoría y por Plejánov). Confío en que esta carta (pequeño folleto de 8 páginas) llegará pronto a sus manos porque ya fue enviada a Rusia y probablemente no será difícil distribuirla.

Repito: en esa carta las cosas están expuestas muy brevemente. No se pueden exponer con más detalles hasta que se publiquen las actas del Congreso del Partido y del Congreso de la Liga (en el núm. 53 de *Iskra* se ha anunciado que las actas de ambos congresos se publicarán íntegras y muy pronto. Tengo noticia de que las actas del Congreso del Partido se publicarán en un libro de más de trescientas páginas; ya están listas cerca de 300 páginas; el libro aparecerá dentro de una semana o dos, a lo sumo). Es muy probable que haya que escribir un folleto* cuando se publiquen ambas actas.

Mi opinión personal sobre el asunto es que la escisión se debió en primer lugar y principalmente al descontento por la composición de los organismos centrales (el OC y el Comité Central). La minoría quería mantener la antigua Redacción de seis del OC, pero el Congreso eligió a tres de los seis, por hallarlos, al parecer, más apropiados para la dirección política. También fue derrotada la minoría con relación a la composición del CC, es decir, el Congreso no eligió a quienes quería la minoría.

Como consecuencia de ello, la minoría, descontenta, comenzó a exagerar las diferencias de opinión secundarias, a boicotear los organismos centrales, a agrupar a sus partidarios e incluso a preparar el terreno para dividir el Partido (aquí circula el rumor muy persistente y probablemente fidedigno de que ya han resuelto crear, y han empezado a hacer, su propio periódico que se llamaría "*Kramola*"**. ¡No es de extrañar que la columna del núm. 53 de *Iskra* haya sido compuesta en un tipo de letra que no existe en la imprenta del Partido!).

---

* Lenin alude al folleto *Un paso adelante, dos pasos atrás*, que vio la luz en mayo de 1904 (véase *O. C.*, t. 8, págs. 195-438).—*Ed.*

** *Kramola* significa sedición.—*Ed.*

Plejánov decidió cooptarlos a la Redacción para evitar la escisión y escribió el artículo *¿Qué no hacer?* en el núm. 52 de *Iskra*. Después del núm. 51, yo abandoné la Redacción por considerar incorrecto que se alterara el Congreso bajo la influencia de los escándalos que tenían lugar en el extranjero. Pero, personalmente, no quise, por supuesto, obstaculizar la paz, si era posible la paz y, en consecuencia (puesto que no considero *ahora* posible trabajar entre los seis), me retiré de la Redacción sin negarme, sin embargo, a seguir colaborando.

La minoría (u oposición) también quiere meter por fuerza a su gente en el Comité Central. En bien de la paz, el CC consintió en incorporar a dos de ellos, pero la minoría aún no está satisfecha y continúa divulgando ruines rumores de que el CC es incapaz. A mi criterio se trata de la más indignante violación de la disciplina y de los deberes de partido. Además, no son más que calumnias, pues el CC fue elegido por el Congreso entre las personas que había apoyado *la mayoría* de la "organización de *Iskra*". Y la "organización de *Iskra*", naturalmente, conocía mejor que nadie quiénes eran los más aptos para ese importante cargo. En el Congreso se eligió un Comité Central compuesto por tres personas *, miembros los tres, desde largo tiempo atrás, de la "organización de *Iskra*", dos de ellos eran miembros del Comité de Organización; el tercero había sido invitado a trabajar en el CO, pero no aceptó el cargo por motivos personales, aunque colaboró durante mucho tiempo con el CO en tareas generales de partido. Quiere decir que se eligió para el CC a las personas de más confianza y experiencia, y considero como una treta infame lanzar gritos sobre su "incapacidad" cuando es la propia minoría la que *impide* trabajar al CC. Todas las acusaciones contra el CC (sobre formalismo, burocratismo, etc.) no son más que invenciones mal intencionadas carentes de todo fundamento.

Ni que decir tiene que comparto plenamente su opinión

---

* G. M. Krzhizhanovski, F. V. Léngnik y V. A. Noskov.–*Ed.*

respecto a la improcedencia de las vociferaciones contra el centralismo y contra el Congreso por parte de personas que antes opinaban de otro modo y que están disconformes porque en una cuestión determinada el Congreso no hizo lo que ellas querían. ¡En lugar de reconocer su error, esa gente desorganiza ahora el Partido! Pienso que los camaradas de Rusia deben oponerse con toda energía a cualquier labor de desorganización, insistir en que las resoluciones del Congreso sean llevadas a la práctica e impedir que las discusiones acerca de quién debe integrar el OC y el CC obstruyan el trabajo. Las disputas en el extranjero entre los literatos y todos los otros generales (a quienes Usted con demasiada severidad y llaneza llama intrigantes) dejarán de ser peligrosas para el Partido sólo cuando los dirigentes de los comités de Rusia tengan un espíritu más independiente y sepan exigir con firmeza el cumplimiento de lo que resuelvan sus delegados en el Congreso del Partido.

En cuanto a las relaciones entre el OC y el Comité Central es muy justo lo que Usted dice: debería impedirse de una vez para siempre que ninguno se impusiera al otro. Creo que el mismo Congreso debería tomar una resolución especial en cada oportunidad. También ahora, conforme a los estatutos, el Consejo del Partido está por encima del OC y el CC. Y en el Consejo hay dos miembros del OC y dos del Comité Central, habiendo sido elegido el quinto por el Congreso. Por consiguiente, fue el Congreso mismo el que decidió a quién debía otorgársele mayor autoridad en aquella ocasión. Las historias que se cuentan a propósito de que nosotros queríamos que el OC en el extranjero se impusiera al CC de Rusia no son más que murmuraciones en las que no hay una sola palabra de verdad. Cuando Plejánov y yo integrábamos la Redacción, incluso teníamos en el Consejo *tres* socialdemócratas de Rusia *y sólo dos* del extranjero. ¡Ahora, con los martovistas, sucede lo contrario! ¡Puede Usted juzgar el valor de sus palabras!

Un fuerte apretón de manos y le ruego encarecidamente que me comunique si recibió esta carta, si leyó mi carta

a la Redacción y los núms. 52 y 53 de *Iskra* y cómo marchan ahora las cosas en general en el Comité.

Con saludos de camarada, *Lenin*

Escrita entre el 17 y el 22 de diciembre de 1903
Enviada de Ginebra a Ekaterinoslav

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

242

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

Querido amigo: Es indispensable que dilucidemos bien un problema en el que, al parecer, divergimos, y te ruego encarecidamente hagas llegar esta carta mía a todos los miembros del CC (o a su Comisión Ejecutiva[264]) para su discusión. La divergencia es esta: 1) tú crees que es posible la paz con los martovistas (¡Borís incluso nos felicita por la paz! ¡Es cómico y trágico al mismo tiempo!); 2) tú crees que un congreso inmediato sería reconocer nuestra debilidad. Yo estoy convencido de que estás profundamente equivocado en ambos puntos. 1) Los martovistas se encaminan a la guerra. En la reunión de Ginebra, Mártov exclamó lisa y llanamente: somos una fuerza. Nos difaman en su periódico y tergiversan vilmente el problema ocultando su caza de puestos con gritos sobre vuestro burocratismo. Mártov habla por todas partes de la absoluta inutilidad del CC. En resumen, es ingenuo e imperdonable dudar de que los martovistas se proponen, apoderarse también del CC recurriendo a los mismos métodos de caza de puestos, boicot y escándalo. Una lucha con ellos en este plano está por encima de nuestras fuerzas, pues el OC es un arma poderosa y nuestra derrota es inevitable, sobre todo debido a las detenciones. Al dejar pasar el tiempo vosotros vais a la derrota segura y total de toda la mayoría, os tragáis silenciosamente las bofetadas que dan al CC en el extranjero (por parte de la Liga) y ponéis la otra mejilla. 2) El congreso demostrará nuestra fuerza, demostrará que, no sólo con

palabras, sino con hechos, nos negaremos a permitir que la pandilla de alborotadores en el extranjero maneje todo el movimiento. Ahora es cuando se necesita un congreso, cuando la consigna es luchar contra la desorganización. Esta consigna solamente justifica un congreso, y lo justifica plenamente a los ojos de toda Rusia. Al perder esta oportunidad, malográis esta consigna y demostráis vuestra subordinación impotente, pasiva, a los martovistas. Es sencillamente ridículo soñar en fortalecer nuestras posiciones con un trabajo positivo frente a los ataques del OC y el boicot y la agitación de los martovistas. Significa sucumbir lentamente en una lucha sin gloria contra los intrigantes, que luego dirán (y ya lo están diciendo): ¡vean qué incapaz es este Comité Central! Repito, no abrigueis la menor ilusión. O imponéis la paz a los martovistas en un congreso, o ellos os desplazarán sin gloria, u os reemplazarán ante el primer revés originado por detenciones. El Congreso tiene ahora un objetivo: poner fin a una desorganización intolerable, quitar de en medio a la Liga, que se burla de todo CC, tomar firmemente en sus manos el Consejo y poner orden en el Organo Central. ¿Cómo poner orden en él? En el *peor* de los casos dejando incluso los cinco (o restableciendo los seis); pero este caso no se producirá si logramos una gran mayoría. Entonces derrotaremos por completo a los martovistas (Plejánov *empieza a hablar* de un nuevo *Vademécum* al ver que no se logra la paz, y amenaza con atacar a ambas partes. ¡Es lo único que nos faltaba!) o declararemos francamente que no tenemos un OC orientador y lo convertiremos en un órgano de discusión, con libertad de publicación de artículos firmados de la mayoría y de la minoría (o mejor aún, dejaremos para los folletos la polémica con los martovistas, y en *Iskra* sólo lucharemos contra el Gobierno y los enemigos de la socialdemocracia).

Abandonad, por lo tanto, la ingenua idea de trabajar pacíficamente en tan irrespirable ambiente. Enviad a todos los *mejores* elementos a realizar giras por el país; que Gamo viaje; *aseguraos* inmediatamente el total apoyo de vuestros comités, atacad luego a los de los otros y ... ¡un congreso, un congreso a más tardar en enero!

P. S. Si Mártov pregunta algo a Gamo sobre la publicación [265], que Gamo transfiera sin falta su voto a Palo; ¡sin falta, de lo contrario se armará un escándalo mayúsculo! ¡Mártov y Dan le hablan a Palo en las entrevistas con una insolencia intolerable!

P. P. S. Hoy, 18, otra infamia de los martovistas: se han negado a publicar en el núm. 54 mi carta en la que explico por qué renuncié a la Redacción * con el pretexto de que Hans se oponía a la publicación de documentos (¡se han vuelto unos mentirosos empedernidos! ¡Hans se oponía siempre que se hubiera logrado *la paz*!). La negativa va acompañada de un montón de afirmaciones infames, tales como que el CC trató de tomar en sus manos el OC, que las conversaciones habían continuado para que el CC recuperara la confianza, etc. La táctica es clara: ocultar hipócritamente la oposición de los Dan, los Martín, etc., al CC y, a la chita callando, cubrir de lodo al CC en el periódico. De ninguna manera dejaré sin respuesta las infamias que publican en el núm. 53. Telegrafiad inmediatamente para contestar: 1) ¿estáis de acuerdo en que mi carta se publique *fuera de Iskra? Actien* ** 203; 2) ¿estáis de acuerdo en que volquemos todos nuestros esfuerzos en el congreso inmediatamente? *Actien* 204. Si la respuesta a ambas preguntas es afirmativa, telegrafiad; *Actien* 407. Si es negativa, entonces: *Actien* 45.

Pasado mañana os enviaré mi carta de renuncia a la Redacción. Si no estáis de acuerdo en que se realice urgentemente un congreso y os proponéis soportar en silencio las bofetadas de Mártov, entonces tendré que renunciar probablemente también al Comité Central.

Escrita el 18 de diciembre de 1903
Enviada de Ginebra a Kiev

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

* Véase *O. C.*, t. 8, págs. 103-110.– *Ed.*

** Acciones.– *Ed.*

243

A Y. O. MARTOV

Enviada el 19. XII. 03.

Estimado camarada:

El CC autoriza a la Redacción del OC a dar indicaciones al camarada Bonch-Bruévich, tanto en lo referente al texto de la declaración "de la Redacción" en su boletín[266] como en lo que se refiere al carácter del control literario: lo uno y lo otro, a nuestro juicio, es competencia del OC y nosotros no podemos ponernos a dar las indicaciones pertinentes al camarada Bonch-Bruévich.

En cuanto a la mediocridad de los artículos y a la inexperiencia del camarada Bonch-Bruévich como redactor no había que haberlo comunicado al CC, sino al propio camarada Bonch-Bruévich.

El CC, como es natural, recibirá las pruebas y en la medida de lo posible tratará de dar sus consejos en los casos de especial importancia. El texto de la declaración no lo consideramos una cuestión muy importante, pero, a nuestro modo de ver, el "control especial" de OC sobre una publicación como el boletín de Bonch-Bruévich sería útil.

Estudiaremos la cuestión de un tipo de letra más conveniente.

Dejamos que sea el mismo camarada Bonch-Bruévich quien entregue los materiales a la imprenta si la Redacción del OC no tiene nada en contra.

Escrita en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

244

AL COMITE CENTRAL DEL POSDR

22. XII. 03.

Al CC, de Lenin, miembro del CC. He leído la circular

del CC a los comités[267], y no puedo hacer otra cosa que expresar mi asombro. Imposible imaginar malentendido más ridículo. Hans ha recibido un cruel castigo por su credulidad e impresionabilidad. Que él mismo me explique, por lo que más quiera, ¿¿de dónde saca la temeridad para hablar de paz en un tono tan zalamero en momentos en que la oposición (¡Mártov incluido!) *ha rechazado formalmente la paz* en su contestación al ultimátum del Comité Central?? ¿No es acaso puerilidad, después de ese rechazo formal de la paz, creer en la charlatanería de Mártov, quien, primero, no recuerda hoy lo que dijo ayer, y segundo, no puede responder por toda la oposición? ¿No es ingenuo hablar y escribir sobre la paz cuando la oposición está nuevamente en pie de guerra, proclama ser una fuerza en las reuniones en Ginebra y ha iniciado una infame persecución en el núm. 53 de *Iskra*? ¿¿Y decir a los comités una mentira descarada, por ejemplo, que hemos llegado a "un acuerdo total" en el conflicto con la Liga?? ¿No decir ni palabra sobre el primer Consejo (con Ru)?

Y, por último, ¡esos absurdos consejos de que me vaya de aquí! Podría comprenderlos si provinieran de mi familia o de parientes, ¡¡pero que sea el CC el que escriba semejante tontería!! Sí, ahora es cuando empieza la guerra literaria. El núm. 53 y mi carta publicada en hoja aparte*, se lo demostrarán.

Estoy tan indignado por la circular de ustedes a los comités que no se me ocurre por el momento cómo podrán salir de esa ridícula situación, a no ser mediante una declaración en la que digan que con el núm. 53 de *Iskra* y en particular con el artículo *Nuestro Congreso* han perdido todas las esperanzas de lograr la paz. Yo, por lo menos, no veo otra salida.

Respondan a los comités (y al propio Mártov) que el artículo indignantemente falso *Nuestro Congreso* ha provocado una polémica en la prensa, pero que ustedes (el CC) pro-

---

* Véase *O. C.*, t. 8, págs. 103-110.–*Ed.*

curarán realizar un trabajo positivo. Plejánov se oponía al artículo *Nuestro Congreso* y a que Mártov pronunciara una conferencia pública.

Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

245

A LA REDACCION DE "ISKRA" *

A la Redacción del OC

Estimados camaradas:

Con motivo de la resolución aprobada por la Redacción del OC el 22.XII, el representante del CC en el extranjero considera necesario señalar a la Redacción que esa resolución es en extremo improcedente y que se explica solamente por una desmedida irritación [268].

Si Lenin, obrando no como miembro del CC, sino como ex redactor, expuso algo que ustedes consideran incorrecto, pueden aclararlo en la prensa **.

El camarada Hans no llegó a ningún acuerdo en nombre del CC sobre la no publicación de las negociaciones, y no podía hacerlo sin nuestro conocimiento. La Redacción no podía ignorar esto. Es probable que el camarada Hans expresara alguna suposición sobre la no publicación de las negociaciones *en el caso de que se concluyera una paz formal* ***.

El representante del CC en el extranjero comunicó en dos

---

* Esta carta fue escrita en nombre de F. V. Léngnik, representante del CC en el extranjero.–*Ed.*

** En el manuscrito sigue a continuación una frase que está tachada: "(en la respuesta de la Redacción a la carta de Lenin no se daba ninguna indicación de que lo expuesto fuera incorrecto)".–*Ed.*

*** En el manuscrito sigue una frase que está tachada: "En tal caso también nosotros habríamos considerado indeseable la publicación".–*Ed.*

ocasiones a la Redacción del OC, no en forma evasiva, sino bien categórica, que autorizaba la publicación de la carta de Lenin *.

Si la Redacción no hubiese estado animada de una irritación excesiva, se habría dado cuenta fácilmente hasta qué punto se encontraban fuera de lugar sus observaciones sobre el número de miembros del CC radicados en el extranjero. El representante del CC en el extranjero responde a estos y otros indignos ataques de la Redacción (como la ridícula acusación de una supuesta publicación "secreta") con una exhortación a recordar los deberes de partido y a cesar *las acciones* que puedan convertir una polémica literaria en motivo de escisión.

El representante del Comité Central en el extranjero.

Escrita el 24-27 de diciembre de 1903, en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

246

AL COMITE CENTRAL DEL POSDR

30. XII. 03.

Hemos recibido su carta del 10. XII (antiguo calendario). Nos sorprende e indigna el silencio de ustedes sobre problemas candentes y la irregularidad de sus cartas. ¡Es realmente imposible trabajar en esta forma! Si Oso y Gama no pueden escribir todas las semanas, tomen otro secretario. ¡Tengan presente que hasta la fecha no hemos recibido nada detallado de Gamo! Hasta la fecha (después de 20 días) no hemos recibido respuesta a nuestra carta del 10. XII (nuevo calen-

* Véase *O. C.*, t. 8, págs. 103-110.—*Ed.*

dario)*. ¡A toda costa hay que poner fin a este escandaloso estado de cosas!

Insistimos, además, en forma categórica, en la necesidad de aclarar por completo nuestra posición en la lucha contra los martovistas, en la necesidad de llegar a un acuerdo entre nosotros y adoptar una línea absolutamente definida.

¿Por qué no enviaron a Borís a ésta, como lo solicitaba Hans? Si Borís hubiera pasado por aquí, no nos escribiría arengas ridículas sobre la paz. ¿Por qué Hans no cumplió su promesa de escribirle al Viejo informándole con exactitud cuál era el estado de ánimo de Borís? Si no pueden enviar a Borís, envíen a Mitrofán o a Fiera para aclarar las cosas.

Lo repito una y otra vez: el principal error de Hans consiste en haber confiado en su última impresión. El núm. 53 debería volverlo a la cordura. Los martovistas se apoderaron del OC con el fin de hacer la guerra y ahora la guerra se ha extendido a todos los frentes: diatribas en *Iskra*, altercados en conferencias públicas (recientemente, en París, Mártov pronunció una conferencia sobre la escisión ante 100 personas y tuvo una agarrada con Lébedev), la más desvergonzada agitación contra el Comité Central. Sería miopía imperdonable pensar que eso no puede cundir en Rusia. Las cosas aquí han llegado a un punto en que el OC ha roto las relaciones con el CC (resolución del OC del 22.XII que les hemos enviado), y en que el OC ha publicado una información *falsa* (núm. 55 de *Iskra*) acerca de un supuesto *acuerdo* de no publicar las negociaciones.

Ya es hora de que piensen seriamente en toda la situación política, de que tengan una visión más amplia, dejen de lado las pequeñas preocupaciones cotidianas por los cuatro cuartos y los pasaportes y de que, sin esconder la cabeza bajo el ala, aclaren para sí mismos a dónde van *y para qué* están perdiendo el tiempo.

Si no me equivoco, existen dos tendencias entre nosotros en el CC (¿o tres, quizá? ¿Cuáles?). En mi opinión son:

---

* Véase el presente volumen, págs. 378-379.–*Ed.*

1) dilatar las cosas, sin convocar el congreso, hacer oídos sordos todo lo que sea posible a los ataques y los insultos más groseros, y fortalecer las posiciones en Rusia; 2) armar una batahola de resoluciones contra el OC, concentrar *todas* las fuerzas en la tarea de conquistar los comités vacilantes y preparar un congreso para dentro de dos o tres meses, como máximo. Por lo tanto pregunto: ¿en qué consiste el fortalecimiento de posiciones que ustedes persiguen? Sólo en perder tiempo, mientras el adversario reúne aquí todas sus fuerzas (¡y los grupos en el extranjero importan mucho!) y en postergar una decisión hasta sufrir la derrota. La derrota es inevitable y está muy cerca; sería francamente pueril ignorarlo.

¿Qué nos quedará después de la derrota? Entre los martovistas, fuerzas nuevas y mayores; entre nosotros, filas dispersas. Para ellos, un Organo Central fortalecido; para nosotros, un grupo de personas que distribuye mal un Organo Central que los injuria. Es un camino seguro que lleva a la derrota, no es más que una vergonzosa y estúpida postergación de una derrota *inevitable*. Ustedes no hacen otra cosa que cerrar los ojos ante esto, aprovechando que la guerra en el extranjero demora en llegar hasta ustedes. Pues la táctica de ustedes literalmente se reduce a decir: después de nosotros (después de la actual composición del CC), el diluvio (un diluvio para la mayoría).

Creo que, incluso si la derrota es inevitable, debemos retirarnos con integridad, honestidad y abiertamente, y ello sólo es posible en un congreso. Pero la derrota no es de ningún modo inevitable, pues el grupo de cinco *no* se ha consolidado, Plejánov no está con ellos, sino *en favor de la paz*, y un congreso puede *poner en evidencia* tanto a Plejánov como a ellos, con sus aparentes discrepancias. La única objeción seria a un congreso es que legalizaría inevitablemente la escisión. Y yo respondo: 1) eso es incluso mejor que la situación actual, pues entonces podríamos retirarnos honrosamente, en lugar de dar largas a la vergonzosa situación de que nos estén agraviando; 2) los martovistas dejaron pasar el momento propicio para la escisión y es improbable que se retiren del

tercer congreso, pues la lucha actual y la plena publicidad eliminan la posibilidad de una escisión. 3) Un acuerdo con ellos, de ser posible, lo mejor sería alcanzarlo precisamente en el congreso.

Discutan este asunto seriamente y envíen por fin su respuesta, la opinión de cada uno (sin falta de cada uno) de los miembros del Comité Central.

No me fastidien con las proclamas: no soy una máquina, y en la intolerable situación actual no puedo trabajar.

Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

247

AL COMITE CENTRAL DEL POSDR

P. S.[269] 2. I. 04. Acabo de recibir las pruebas del artículo de Axelrod para el núm. 55 de *Iskra* (el núm. 55 aparecerá dentro de un par de días). Es mucho más infame que el artículo de Mártov *(Nuestro Congreso)* en el núm. 53. Hay en él "ambiciosas fantasías", "inspiradas en las leyendas sobre la dictadura de Schweitzer". Se repiten las acusaciones sobre "el centro que todo lo sabe", "que dispone a su antojo personal" *(sic!)* de los "miembros del partido que son transformados (!!) en tornillitos y engranajes". "La creación de una infinidad de despachos, departamentos, secciones, oficinas y talleres de todo tipo." La transformación de los revolucionarios (¡doy fe, así!) "en jefes de oficina, escribientes, sargentos, suboficiales, soldados rasos, guardias, artesanos" *(sic!)*. El CC, se dice (conforme al criterio de la mayoría), "debe ser tan sólo el agente colectivo de ese poder (del poder de la Redacción de *Iskra*) y estar bajo su estricta tutela y control vigilante". Tal es, se dice, "la utopía de carácter teocrático sobre organización" *(sic!)*. "El triunfo del centralismo burocrático dentro de la organización del Partido: ese es el resultado"... (¡doy fe, así!). Con relación a este artículo, pregunto una y otra vez a los miembros del CC: ¿es realmente posible dejarlo pasar sin protestar o combatirlo? ¿No comprenden que al tolerar esto en silencio se convierten ustedes ni más ni menos que en distribuidores de chismes (chismes sobre Schweitzer y sus peones de ajedrez) y propaladores de calumnias (sobre los burócratas, es decir, ustedes mismos y toda la mayoría)? ¿Y creen ustedes posible realizar una "labor positiva" bajo

semejante "dirección ideológica"? ¿¿O conocen ustedes otro medio de lucha honesta que no sea un congreso??

((Al parecer los martovistas cuentan con Kíev, Járkov, Gornozavodski, Rostov y Crimea. Esto hace 10 votos + la Liga + la Redacción del OC + 2 del Consejo = 16 votos de un total de 49. Si concentramos en seguida todas nuestras fuerzas en Nikoláev, Siberia y el Cáucaso es plenamente posible dejarlos con 1/3.))

Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

248

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

4. I.04. Escribe El Viejo. Acabo de recibir la carta de Gamo en respuesta a la mía del 10.XII*, y contesto sin pérdida de tiempo. ¡No es necesario que me pidan un juicio crítico sobre las opiniones de Gamo! Diré con toda franqueza que me enfurecen hasta más no poder la ingenuidad y la timidez de Gamo.

1) Escribir al OC desde el CC en Rusia es el colmo de la falta de tacto. Todo debe pasar *por manos* del representante del CC en el extranjero y por nadie más. Les aseguro que esto es fundamental, si quieren evitar un escándalo mayúsculo. Hay que decirle de una vez para siempre al OC que existe un representante del CC en el extranjero con plenos poderes, y nadie más.

2) No es cierto que se haya llegado a algún tipo de acuerdo respecto a las actas de la Liga. Tú dijiste claramente que dejabas en nuestras manos el problema de publicarlas o resumirlas. (En realidad, no correspondía ningún "acuerdo"

---

* Véase el presente volumen, págs. 378-379.–*Ed.*

tuyo sobre esto. Ni siquiera de *todo* el CC.) Te has enredado atrozmente y si llegas a escribir una sola palabra imprudente, aparecerá todo en la prensa con gran escándalo.

3) Si en tu carta al OC sobre el núm. 53 no empleaste una sola expresión de protesta contra las infamias sobre Schweitzer, el formalismo burocrático, etc., tendré que decir entonces que hemos dejado de comprendernos. En ese caso, no diré nada más y atacaré esas infamias como escritor independiente. Llamaré a esos caballeros por medio de la prensa histéricos cazadores de puestos.

4) Mientras el CC balbucea sobre la labor positiva, Erioma y Martín le roban Nikoláev. Es el colmo de la vergüenza y una nueva advertencia a vosotros, la centésima, si no la milésima. Una de dos: *o* conquistamos los comités y convocamos un congreso, *o* nos retiramos de la escena vergonzosamente bajo una lluvia de infames ataques del OC que impide mi acceso a *Iskra*.

5) Hablar de una conferencia de los comités y de un "ultimátum" (¡¡después que ellos *se burlaron* de nuestro ultimátum!!) es sencillamente ridículo. ¡¡Los martovistas se partirán de risa en respuesta a esta "amenaza"!! Qué les pueden importar los ultimátums cuando con todo descaro retienen dinero, atacan al CC y dicen *abiertamente*: "aguardamos la primera caída".

¿Es posible que Gamo ya haya olvidado que Mártov es un trapo en manos de personas astutas? ¡Y después de esto seguir hablando de la actitud de Mártov y George hacia Gamo y Nil! Fastidia leer esta ingenuidad. En primer lugar, tanto Mártov como George tratan despectivamente a todos los Gamos y los Nil. En segundo lugar, los martovistas han relegado a George por completo y éste dice francamente que no le hacen caso (cosa que se ve con claridad en *Iskra*). En tercer lugar, repito por centésima vez que Mártov es una nulidad. ¿Por qué ese buenazo de Hans no hizo amistad aquí con Trotski, Dan y Natalia Ivánovna? Es una pena que este buen muchacho perdiera semejante "oportunidad" (la última oportunidad) de hacer una "paz sincera" y "afortunada"... ¿No sería más inteligente escribir cartas directamente a esos "amos" que verter lágrimas estériles en el hombro

de ese pelele de Mártov? ¡Prueba a escribir, con ello recobrarás la cordura! Y hasta que no les hayas escrito y no te hayan escupido en la cara, no nos molestes (a nosotros ni a ellos) con la "paz". Porque aquí nosotros vemos con toda claridad quiénes son los que *hablan por los codos* y quiénes los que *mandan* entre los martovistas.

6) La vez pasada ya di mis argumentos en favor del congreso. Por amor de Cristo, no andes con rodeos: postergar el congreso demostraría precisamente nuestra impotencia. Y si vosotros seguís machacando con lo de la paz, los enemigos os quitarán no sólo Nikoláev.

Una de dos: guerra o paz. Si es la paz, significa que vosotros cedéis ante los martovistas que libran una guerra enérgica y hábil. En ese caso, padeceréis en silencio, mientras os arrojan cieno en el OC (= ¡la dirección ideológica del Partido!). En ese caso, no tenemos de qué hablar. Ya he dicho en la prensa *todo* lo que había que decir y seguiré diciéndolo en la plena acepción de la palabra.

Para mí está claro que el hostigamiento que temíamos si yo solo llegaba a hacerme cargo de *Iskra*, se ha iniciado de todos modos, que ahora me taparán la boca. Y es pueril confiar en lo que dice Andréevski sobre la influencia del nombre de Lenin.

Si es la guerra, rogaré que en ese caso me expliquéis de qué modo, que no sea mediante un congreso, se puede librar una guerra *auténtica* y honesta.

Repito que un congreso no es ahora inútil, pues Plejánov ya no está con los martovistas. La publicación (que conseguiré a toda costa) [270] lo apartará de manera definitiva. Y ya hoy está reñido con los martovistas.

Los martovistas no mencionarán siquiera el grupo de seis en el III Congreso. Sería mejor una escisión que seguir tolerando la situación actual, en que han enlodado a *Iskra* con sus chismes. Pero es difícil que vayan a una escisión en el III Congreso, y podremos poner a *Iskra* en manos de una comisión neutral, quitándosela a ambas partes.

7) Haré todo lo posible por lograr una guerra decisiva contra la Liga.

8) Si Nil quiere todavía la paz, que venga y que converse un par de veces con Dan. ¡Eso será suficiente, estoy seguro!

9) Necesitamos dinero. Tenemos lo necesario para dos meses y después nos quedaremos sin blanca. No olvides que ahora "mantenemos" a los canallas que nos escupen en el OC. Eso se llama "labor positiva". *Ich gratuliere!* *

Enviada de Ginebra a Kiev

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

249

A LA REDACCION DE "ISKRA"**

Como representante del CC, considero necesario señalar a la Redacción que no hay ninguna razón para plantear el problema de la legitimidad, etc., sobre la base de discursos vehementes en las conferencias o sobre la base de polémicas literarias. El Comité Central como tal, jamás ha tenido ni tiene la menor duda sobre la legitimidad de la Redacción cooptada totalmente de acuerdo con el § 12 de los estatutos del Partido, como se señalaba muy justamente en el núm. 53 de *Iskra*. El Comité Central estaría dispuesto a declararlo públicamente, si fuera necesario. Si la Redacción ve en esta polémica un ataque a ella, tiene a su disposición todos los medios para responder. ¿Tiene sentido ofenderse por unas u otras expresiones mordaces (desde el punto de vista de la Redacción) en la polémica, cuando en ninguna parte se habla de boicot ni de ninguna otra forma desleal (desde el punto de vista del CC) de actividad? Deseamos recordar a la Re-

* ¡Os felicito! – *Ed.*

** Esta carta es una interpolación en el borrador de una carta de F. V. Léngnik, enviada por él en respuesta a una carta de Y. O. Mártov. – *Ed.*

dacción que el CC expresó *reiteradas veces* que estaba plenamente dispuesto a publicar, y *propuso directamente publicar* de inmediato, la carta de Dan y el artículo de Mártov *Otra vez en minoría*, sin desconcertarse en lo más mínimo por los duros ataques que se hacen en esos documentos. En opinión del CC, es necesario brindar a todos los miembros del Partido la más amplia libertad para criticar a los organismos centrales, para atacarlos: el CC no ve nada malo en esos ataques, siempre que no vayan acompañados por un boicot, por el abandono de la labor positiva y por la interrupción de la ayuda financiera. El Comité Central declara incluso ahora que publicaría las críticas que se le hagan, viendo en el libre intercambio... *

Escrita el 8 de enero de 1904, en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

250

AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DEL PARTIDO, G. V. PLEJANOV **

Muy estimado camarada:

Le proponemos que asista a una reunión del Consejo el lunes, 25. I, a las 4 de la tarde, en el restaurante Landolt. Si Usted fija otro lugar y hora, le rogamos que nos lo haga saber a más tardar el domingo, pues uno de nosotros vive lejos de Ginebra.

En lo que se refiere a las tareas del secretariado, creemos que podremos limitarnos a los servicios del camarada

---

* La frase fue completada por F. V. Lengnik así: "de opiniones una garantía contra posibles errores de los organismos centrales".– *Ed.*

** Esta carta fue escrita en nombre de F. V. Lengnik, representante del CC en el extranjero.– *Ed.*

Mártov, que ya fue designado secretario del Consejo en su primera reunión.

Nos opondríamos con toda energía a la designación del camarada Blumenfeld para el cargo de secretario, pues, en primer lugar, no observa las normas de clandestinidad (informó a Druyán que Lenin era miembro del CC); en segundo lugar, es demasiado expansivo, de modo que no hay garantías para un trabajo tranquilo y eficiente, e incluso existe el peligro de un escándalo y de que se nos cierren las puertas. En tercer lugar, quizá debamos plantear en el Consejo su situación personal como comprador de publicaciones del Partido.

Si Usted considera que se necesita como secretario a una persona determinada, proponemos para ese cargo al camarada Bichkov, que es uno de los antiguos miembros de la organización de *Iskra* y un destacado activista del Partido (miembro del CO); además, es muy imparcial y capaz de registrarlo todo serenamente.

Los miembros del Consejo...

P.S. Tendré que ir a Ginebra especialmente para la reunión del Consejo, y el correo demora mucho en llegar a Mornex. Por eso le ruego encarecidamente que me envíe una carta a más tardar el domingo (*durante las horas del día*), si la reunión se fija para el lunes, pues de otro modo no recibiré a tiempo la notificación.

En caso contrario, rogaría que se aplazase la reunión hasta el miércoles.

Mi dirección es: Mornex...

Escrita el 23 de enero de 1904, en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

251

AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DEL PARTIDO, G. V. PLEJANOV*

Muy estimado camarada:

Lamentablemente, nos vemos obligados a protestar enérgicamente contra la proposición de la Redacción de designar secretario al camarada Gúrvich.

En primer lugar, hubo varios conflictos con él en el CC.

En segundo lugar, su actitud hacia el Consejo, la institución superior del Partido, manifestada por escrito (podemos enviarle una copia) es tal que su participación en la reunión del Consejo es absolutamente imposible.

En tercer lugar –y principalmente–, es muy probable que tengamos que plantear en el Consejo el problema *personal del camarada Gúrvich* que, como representante de la administración de la Liga, asumió, a nuestro criterio, una actitud equivocada hacia el Comité Central. No es conveniente tener por secretario a una persona cuya conducta ha de ser discutida**.

Fijamos también la atención en que, valorando la importancia del Consejo como instrumento de unidad y acuerdo (y no de desunión y discordia), propusimos *inmediatamente* como secretario a alguien que no había tomado *ninguna* participación en las disputas y contra quien la otra parte no tenía objeciones.

Estamos seguros de que también a la otra parte, la Redacción del OC, no le habría resultado difícil proponer

---

* Esta carta fue escrita en nombre de F. V. Léngnik, representante del CC en el extranjero.– *Ed.*

** El texto primitivo del manuscrito decía lo siguiente: "Será imposible hablar en el Consejo sobre si es correcta o incorrecta la conducta de alguien que esté presente, tanto más tratándose del secretario".– *Ed.*

un candidato que no hubiera participado en la disputa y que no pudiera ser *objeto* de discusión en el Consejo.

Fielmente suyo, *L.*

Escrita el 27 de enero de 1904, en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

252

AL COMITE CENTRAL DEL POSDR

Para el CC (para entregar a NN)

Ayer concluyeron las reuniones (tres sesiones) del Consejo del Partido. Estas reuniones aclaran definitivamente toda la situación política del Partido. Plejánov ha hecho causa común con los martovistas que, con el voto de aquél, se impusieron a nosotros en todo asunto de cierta importancia. No se puso a votación nuestra resolución de condenar el boicot, etc. (boicot *por ambas partes*); sólo se estableció una línea de principio entre las formas de lucha lícitas e ilícitas. En cambio, se aprobó una resolución de Plejánov, en la que se dice que sería deseable que el CC cooptara un número *conveniente (sic!)* de miembros de la minoría. Después de eso retiramos nuestra resolución y presentamos una protesta*, pronunciándonos contra esa política de ajustes de cuentas localistas desde dentro del Consejo. Tres miembros del Consejo (Mártov, Axelrod y Plejánov) respondieron que "sería rebajarse" analizar esa protesta. Nosotros declaramos que la única salida *honesta* era un congreso. El Consejo lo rechazó. Los tres miembros aprobaron resoluciones en las que se legaliza (!) que la Redacción

* Véase V. I. Lenin. *O.C.*, t. 8, págs. 152-155.–*Ed.*

envíe sus representantes separadamente del CC y se ordena al CC que entregue a la Redacción publicaciones en cantidad suficiente para la distribución (!!). Eso significa entregárselas para que ellos se encarguen del transporte y la distribución, pues envían ahora un "delegado" tras otro, *que se niegan* a cumplir encargos para el Comité Central. Además, ellos tienen también resuelto el transporte (nos han propuesto transportar a medias).

En *Iskra* (núm. 57), aparece un artículo de Plejánov en el que llama *excéntrico* a nuestro CC (porque en él no existe una minoría) y lo invita a cooptar a la minoría. No se sabe a cuántos; según informes privados, no menos de *tres* entre una lista muy pequeña (de 5 ó 6, por lo visto), quizá también con la exigencia de que renuncie alguno del Comité Central.

Hay que ser ciego para no ver lo que se prepara. El Consejo presionará al CC *por todos los medios* a su alcance exigiendo rendición total ante los martovistas. Una de dos: o un congreso inmediato, recolección inmediata de resoluciones de 11 ó 12 comités sobre un congreso, concentración inmediata de todas las fuerzas para volcarlas en la tarea de agitar para un congreso. O renuncia de todo el CC, pues ningún miembro del CC consentiría en desempeñar el vergonzoso y ridículo papel de aceptar a personas *que se quieren imponer* al CC, personas que no descansarán hasta tenerlo todo en sus manos, que llevarán cualquier pequeñez ante el Consejo para lograr sus propósitos.

Kurts y yo exigimos con insistencia que el CC *sea convocado inmediatamente cueste lo que cueste* para que resuelva los problemas, teniendo en cuenta, por supuesto, también nuestros votos. Repetimos con insistencia por centésima vez: o un congreso en seguida, o renuncia. Invitamos a los disconformes a que vengan, a fin de que valoren la situación aquí mismo. ¡Que prueben *en la práctica* a entenderse con los martovistas y dejen de escribirnos frases vacías sobre la utilidad de la paz!

No tenemos dinero. El OC nos abruma con gastos, es evidente que nos quiere empujar a la quiebra y es evi-

dente que espera un derrumbe financiero para tomar medidas extraordinarias que reducirían a cero el CC.

Necesitamos con toda urgencia y a toda costa dos o tres mil rublos. ¡Con toda urgencia y sin demora, de otro modo dentro de un mes nuestra ruina será *total*!

Repetimos: mediten esto con atención, *envíen delegados a ésta* y estudien el asunto francamente. Nuestra última palabra es: o un congreso, o la renuncia de todo el Comité Central. Respondan sin demora si podemos contar con los votos de ustedes. En caso contrario, comuníquennos *qué hacer si Kurts y yo renunciamos*, comuníquennoslo sin falta.

Escrita el 31 de enero de 1904
Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

253

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

A Hans, de El Viejo

Querido amigo: He visto a *Fiera* y sólo por él me he enterado de vuestros asuntos. En mi opinión, debes hacer que Gamo parta en seguida y cambie de piel. Es absurdo y ridículo que espere a que llegue el golpe. La única salida es pasar a la clandestinidad y viajar. Sólo a él se le ocurre que ese paso es difícil y penoso. Gamo debería hacer la prueba, y vería muy pronto que su nueva situación llegaría a ser cosa normal para él. (De ningún modo puedo entender o compartir los argumentos que Rocín expone contra esto.)

Paso ahora a la situación política. Las cosas están muy enredadas. Plejánov se pasó a los martovistas y nos presiona en el Consejo. El Consejo ha expresado el deseo de que el CC amplíe el número de sus miembros (esta no-

ticia se publicó en el núm. 58 de *Iskra*). El Consejo ha dado a la Redacción el derecho a enviar delegados y recibir publicaciones para la distribución.

Los martovistas tienen evidentemente su propio arsenal de guerra y sólo esperan el momento adecuado para un *coup d'état** (este momento puede ser una quiebra financiera –estamos sin dinero– o detenciones en Rusia, etc.). No tengo la menor duda de ello, y Kurts y yo exigimos que los miembros del CC que duden, vengan a ésta para convencerse, porque es ridículo y poco serio que cada cual tire para un lado.

Pienso que ahora se debe 1) armar jaleo en los comités contra el OC mediante las resoluciones más combativas; 2) polemizar con el OC en las proclamas de los comités; 3) aprobar resoluciones en los comités sobre un congreso y publicarlas en el ámbito local; 4) poner a trabajar en proclamas para el Comité Central a Schwarz, Vakar y otros.

Hay que prevenir a Hans que lo van a utilizar sin falta para que dé falso testimonio contra mí, eso es seguro. Si Hans no desea que eso ocurra, que envíe en seguida una declaración categórica en la que señale: 1) que no hubo ningún acuerdo sobre la no publicación de las negociaciones; 2) que el 29.XI.03, en el Consejo, Hans no prometió cooptar para el CC; 3) que Hans había entendido que los martovistas se harían cargo del OC para establecer la paz, y que ellos defraudaron sus esperanzas al emprender una guerra, que empezó en el núm. 53. Publicaremos esta declaración *sólo en el caso* de que ellos nos provoquen.

Escrita entre el 2 y el 7 de febrero de 1904
Enviada de Ginebra a Kiev

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

---

* Golpe de Estado.– *Ed.*

254

AL COMITE CENTRAL DEL PSP

Estimados camaradas:

Les rogamos que nos envíen una información más detallada sobre qué tipo de conferencia proyectan ustedes, qué organizaciones estarán representadas, y cuándo y dónde tendrá lugar. Tengan la amabilidad de comunicarnos también cuál sería la actitud de ustedes hacia la participación de los socialdemócratas polacos en la conferencia.

Cuando recibamos de ustedes toda la información complementaria, de acuerdo con los estatutos de nuestro Partido, presentaremos la proposición de ustedes al Consejo del Partido*.

Con saludos de camarada

Por el CC...

Escrita el 7 de febrero de 1904
Enviada desde Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista IV

Se publica según el manuscrito

255

A V. D. BONCH-BRUEVICH

8/II. 04.

Querido Vladímir Dmítrievich:

Muchas gracias por las direcciones[271]. Perdone que le haya causado tales molestias, no suponía que Usted tendría que viajar por ellas.

---

* Véase el discurso de Lenin en el Consejo del POSDR, pronunciado el 13 de junio (*O. C.*, t. 8, págs. 454-456).– *Ed.*

Parto justamente hoy. Por favor, tome en sus manos todos los asuntos de la expedición: se ve por todo que a L. no le marchan bien las cosas. Usted ya verá la manera de hacerse cargo. Pero cada vez me convenzo más de que el asunto no marchará mientras no lo tome usted en sus manos. Hable también de esto con Vasíliev.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *N. Lenin*

P. S. En cuanto a la imprenta, ¡también depositamos en Usted la esperanza!

Con Ignat le mandé ayer Seladín*. ¿Lo ha recibido?

Escrita en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1929, en la revista "Novi Mir", núm. 1

Se publica según el manuscrito

256

A LA REDACCION DE "ISKRA"

El CC comunica a la Redacción del OC que considera la orden de que las cartas *dirigidas al CC* sean entregadas al OC como una usurpación ilegítima e inescrupulosa y un abuso de confianza.

El CC declara asimismo que ya ha apreciado plenamente en lo que vale al camarada Blumenfeld, a quien se ha encomendado ahora la clasificación de la correspondencia, a causa de su informalidad en las cuestiones de clandestinidad y su inclinación a los escándalos.

---

* No se ha logrado identificar de quién se trata.–*Ed.*

Por lo tanto el CC pondrá en conocimiento de todos los miembros del Partido esa usurpación y sus consecuencias inevitablemente perjudiciales para nuestro trabajo.

El CC

Escrita el 26 de febrero de 1904
en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1930,
en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

257

AL COMITE CENTRAL DEL POSDR

Escribe El Viejo. He leído las cartas de Zemliachka y Koniaguin. Sólo Alá sabe de dónde ha sacado éste la idea de que ha comprendido ahora la inutilidad de un congreso. Por el contrario, sigo insistiendo en que esta es la única salida honesta, que sólo los miopes o los cobardes pueden rehuírla. Sigo insistiendo en que envíen aquí sin falta a Borís, Mitrofán y Caballo, sin falta, pues la gente debe ver con sus propios ojos la situación (sobre todo la que se ha creado después de las reuniones del Consejo), y no lanzar palabras vanas desde lejos, esconder la cabeza bajo el ala y aprovechar el hecho de que para llegar al CC se tarda más de tres años a uña de caballo.

No hay nada más absurdo que la idea de que trabajar para un congreso, hacer agitación en los comités y lograr que en ellos se aprueben resoluciones bien pensadas y enérgicas (y no chirles) *excluye* la labor "positiva" o se contrapone a ella. Semejante idea refleja simplemente la incapacidad de comprender la situación política que se ha creado en el Partido.

El Partido está virtualmente dividido, sus estatutos han sido transformados en papel mojado y la organización es denigrada; sólo los complacientes habitantes de Poshejonie pueden no verlo todavía. Para cualquiera que lo entienda debe estar claro que a los ataques de los martovistas hay que responder

con un ataque similar (y no con necias vulgaridades sobre la paz, etc.). Y para un ataque hay que poner en pie todas las fuerzas. Todos los aspectos técnicos, el transporte y la recepción deben estar *exclusivamente* a cargo de personal auxiliar, ayudantes y delegados. Es el colmo de la insensatez utilizar para esto a los miembros del CC. Los miembros del CC deben *posesionarse* de todos los comités, movilizar a la mayoría, recorrer Rusia, cohesionar a su gente, lanzar una embestida (en respuesta a los ataques de los martovistas), una embestida contra el OC, una embestida que se traduzca en resoluciones: 1) que exijan un congreso; 2) *que conminen* a la Redacción del OC a que diga si se someterá al congreso en el problema de la composición personal de la Redacción; 3) que estigmaticen a la nueva *Iskra* sin "delicadezas filisteas", como lo han hecho recientemente en Astrajan, Tver y los Urales. Hay que publicar estas resoluciones en Rusia, como ya lo hemos dicho cientos de veces.

Realmente creo que nuestro CC está formado por burócratas y formalistas en lugar de revolucionarios. Los martovistas les escupen en la cara, pero ellos se la limpian y me sermonean: "¡es inútil luchar!"... Sólo burócratas pueden dejar de ver que el CC no es un CC, y sus esfuerzos por serlo son ridículos. Una de dos: o el CC se convierte en una organización de *guerra contra el OC*, de guerra en los hechos y no de palabra, de guerra en los comités, o el CC es un trapo inútil y habrá que desecharlo porque se lo merece.

Comprendan, por amor de Cristo, que los martovistas han destrozado sin remedio el centralismo. Olviden las formalidades estúpidas, tomen posesión de los comités, enséñen*los* a luchar por el Partido contra el estrecho espíritu de círculo del extranjero, escríbanles proclamas (¡esto no obstaculizará la agitación en favor de un congreso, sino que la ayudará!), utilicen fuerzas auxiliares para las tareas técnicas. Dirijan la guerra contra el OC o renuncien del todo a las ridículas pretensiones de "dirigir"... limpiándose los escupitajos.

La conducta de Claire es vergonzosa, pero la de Rocín,

que lo alienta, es peor todavía. Nada me irrita tanto en este momento como "el llamado" CC. *Addio* *.

El Viejo

Escrita en febrero de 1904
Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

258

AL COMITE CENTRAL DEL POSDR

Camaradas: Habiendo sido notificados de que la mayoría del CC se ha pronunciado colectivamente contra el congreso y en favor de que se ponga término a las "querellas", y habiendo discutido esta notificación entre los tres (Kurts, Fiera y Lenin), hemos adoptado por unanimidad la siguiente resolución:

1) Kurts y Lenin renuncian *transitoriamente* a ser miembros del Consejo (continúan siendo miembros del CC) hasta que se aclare el verdadero carácter de nuestras divergencias con la mayoría del Comité Central. (Hemos sostenido en el Consejo que no vemos otra salida honesta para las querellas que un congreso y hemos votado por un congreso.) Subrayamos que nos retiramos transitoria y condicionalmente, sin renunciar de ningún modo para siempre, y que deseamos mucho que se aclaren en forma amistosa nuestras divergencias y malentendidos.

2) En vista de (a) la necesidad de que los miembros del CC en el Consejo residan en el extranjero; (b) la necesidad de hacer consultas personales con los miembros del CC que se encuentran en Rusia; (c) la necesidad de que haya un miembro del CC en el extranjero después de la partida de Kurts, Fiera y Lenin (Kurts y Fiera parten

---

* Adiós.– *Ed.*

para Rusia y Lenin se toma completas sus vacaciones oficiales por un período no menor de dos meses); (d) la necesidad de organizar las cosas de manera que las cuestiones que dan lugar aquí a "querellas" queden en manos de *aquellos* miembros del CC que *están en desacuerdo* con nosotros, pues *no podemos combatir* las querellas de otro modo que como lo hacemos,

– en vista de todo esto, rogamos encarecidamente al CC que envíe a ésta *con la mayor urgencia* y sin falta por lo menos a *uno* de sus miembros de Rusia.

Les rogamos que nos informen en seguida si han recibido esta carta y cuál es la respuesta de ustedes.

P. S. Para evitar chismes y falsos rumores prematuros, hemos comunicado nuestra renuncia al Consejo en los siguientes términos: (copia textual).

"*Al presidente del Consejo del Partido*

Estimado camarada: Informamos a Usted que, en vista de que uno de nosotros sale de viaje y el otro parte de vacaciones, nos vemos obligados, lamentablemente, a renunciar transitoriamente al cargo de miembros del CC en el Consejo. Hemos informado de ello al CC.

Con saludos socialdemócratas, *Kurts Lenin*"

Escrita el 13 de marzo de 1904
Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1929, en Recopilación Leninista X

Se publica según el manuscrito

259

A LA REDACCION DE "ISKRA"

Estimados camaradas: Probablemente por error, en el núm. 61 de "*Iskra*" se dice que hay que enviar a la di-

rección de Axelrod no sólo las cartas, sino *también el dinero para "Iskra" y "Zariá"*.

El lector puede entenderlo como que se crea una caja especial para la edición de *Iskra* y *Zariá* cuando en realidad *todos* los fondos para la edición de *Iskra* y *Zariá* se toman *exclusivamente* de la Caja central del Partido que administra *exclusivamente* el CC.

Les rogamos que corrijan cuanto antes este error.

El suplente del representante del CC en el extranjero.

P. S. Les pedimos encarecidamente que contesten a esta carta.

Escrita el 18 de marzo de 1904, en Ginebra (envío local)

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

260

A F. V. LENGNIK *

Agrego para Palo mi ruego personal de que no renuncie de ningún modo**. Si Valentín se resiste a consultar todo y a comunicar todas, absolutamente todas, las informaciones a Palo, que renuncie Valentín. Que Palo tenga presente que en este momento todo el curso de los acontecimientos nos favorece, un poco más de paciencia y tenacidad y venceremos. Dé a conocer el folleto*** a todos sin falta, particularmente a Bruto. Después del folleto hay que volver a

---

* Esta carta es una nota agregada a una carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

** Al CC.–*Ed.*

*** Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 8, págs. 195-438.–*Ed.*

atacar a Bruto, ganaremos a Bruto, por el momento no aceptaré que se retire, tampoco debe aceptarlo Usted, guárdese, por el momento, su renuncia en el bolsillo. No se puede ni hablar de la renuncia de Zemliachka, recuérdelo: Nil ni siquiera sostiene que ella se retire. Informe de esto a Zemliachka y manténgase firme. Repito, lograremos imponernos dentro del CC.

Escrita el 26 de mayo de 1904
Enviada de Ginebra a Moscú

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

261

A L. B. KRASIN

De El Viejo a Caballo. Personal

A propósito de los documentos que se le enviaron (el acuerdo con Nil[272] y mi carta oficial al CC*), me gustaría volver a conversar con Usted, pues no sé si podremos vernos. Hace poco estuvo por aquí su "amigo"** y nos habló de la posible venida de Usted, pero Nil desmintió la noticia. Sería una verdadera lástima que no viniera: su venida es absolutamente indispensable en todos los aspectos, pues hay un montón de malentendidos y aumentarán cada vez más frenando todo el trabajo, a no ser que logremos vernos y hablar reposadamente. Escríbame sin falta si va a venir y dándome su opinión sobre mi folleto. En general, en lo que a cartas se refiere su inactividad es imperdonable.

A mi modo de ver, Borís (y también Rocín, al parecer)

---

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 8, págs. 439-443.– *Ed.*

** Se refiere a D. S. Postolovski.– *Ed.*

se han estancado en un punto de vista evidentemente anticuado. Siguen "viviendo en noviembre", cuando en nuestra lucha interna de partido todo estaba supeditado a las rencillas, cuando podía esperarse que "todo se arreglaría" con un poco de tolerancia personal, etc. Este punto de vista es hoy anticuado, y sostenerlo significa ser un papagayo que repite siempre la misma cosa, sin ningún sentido, o ser un veleta político, o renunciar a todo papel dirigente y convertirse en un cochero o en un dependiente sordomudo. Los acontecimientos han destrozado irrevocablemente este anticuado punto de vista. Hasta los martovistas no quieren saber nada de la "cooptación"; los disparates teóricos de que está atiborrada la nueva *Iskra* ya han dejado *de facto* muy atrás todas las rencillas (de modo que ahora sólo unos papagayos pueden pedir que cesen las rencillas), la fuerza de los acontecimientos hizo que la cuestión *se redujera* —entiendan bien esto, por amor de Cristo—, se redujera a si el Partido está o no satisfecho con la nueva *Iskra*. Si no queremos ser peones de ajedrez, tenemos que comprender con claridad la actual situación y trazar un plan para una lucha sostenida e inexorable en nombre del principio de partido contra el estrecho espíritu de círculo, en nombre de los principios revolucionarios de la organización contra el oportunismo. Es hora de acabar con los viejos espantajos que pretenden que toda lucha de ese género es una escisión, es hora de no esconder más la cabeza bajo el ala, escudándose de los deberes de partido con alusiones a la "labor positiva"... de los cocheros y dependientes, es hora de abandonar la idea, de la que pronto se reirán hasta los niños, de que la agitación por un congreso es una intriga de Lenin.

Repito: los miembros del CC se encuentran en el muy grave peligro de convertirse en excéntricos completamente atrasados. Quien tenga un ápice de honestidad política y honor político debe dejarse de picardías y astucias (¡eso no le ha valido *ni siquiera* a Plejánov y menos aún a nuestro buen Borís!), debe asumir una posición definida y defender sus convicciones.

Un fuerte apretón de manos y espero contestación.

Suyo, *Lenin*

Escrita no antes del 26 de mayo de 1904
Enviada de Ginebra a Bakú

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

262

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

Querido amigo: Por nuestro acuerdo con Nil comprenderás, por supuesto, cuál es el fondo de la cuestión. Por amor de Dios, no te apresures a tomar decisiones ni te desesperes. Lee primero sin falta mi folleto* y las actas del Consejo. No te preocupes por tu transitorio alejamiento de las cosas; es mejor que te abstengas en algunas de las votaciones, pero no te retires del todo. Créeme, aún serás muy, pero muy necesario y todos los amigos cuentan con tu pronta "resurrección". Mucha gente de nuestro Partido se encuentra todavía en un estado de perplejidad y confusión, no alcanza a comprender la nueva situación y pierde cobardemente la fe en sí misma y en la justa causa. Por otra parte, aquí cada día es más claro para nosotros que las postergaciones nos benefician, que las querellas van muriendo por sí solas y el problema esencial, el de los principios, pasa inexorablemente al primer plano. Y en este sentido la nueva *Iskra* es débil a más no poder. No creas en las fábulas absurdas de que estamos empeñados en provocar una escisión, ármate de paciencia y verás pronto que nuestra campaña es magnífica y que triunfaremos por la fuerza de la convicción. No dejes de contestarme. Lo mejor sería

---

* Véase V. I. Lenin. *Un paso adelante, dos pasos atrás* (*O. C.*, t. 8, págs. 195-438).– *Ed.*

que te las ingeniaras para venir a ésta por una semanita, no para cuestiones de trabajo, sino sólo de vacaciones y para que nos veamos en algún lugar de las montañas. Te aseguro que serás muy necesario todavía, y aunque Rocín te disuadió equivocadamente de uno de tus planes, ¡cosa que se difiere no es cosa perdida! ¡Animo, nos queda todavía mucha lucha!

Tuyo, *Lenin*

Escrita no antes del 26 de mayo de 1904
Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

263

AL BURO DEL SUR DEL COMITE CENTRAL DEL POSDR

A Odesa

De Lenin, miembro en el extranjero del CC y miembro del Consejo

Camaradas: Nos han informado en forma privada que la mayoría del Comité de Nikoláev ha sido acusada de actos incorrectos[273]. Me interesaría mucho saber bien qué ha sucedido. Les ruego que ustedes mismos me contesten *sin tardanza* (y pidan que también me contesten sin tardanza los camaradas que son actualmente miembros del Comité de Nikoláev, dándoles a conocer esta carta) a las siguientes preguntas:

1) ¿Quiénes eran miembros del Comité de Nikoláev hasta la caída del 8–9 de marzo? Necesito una lista completa de los nombres usados en la clandestinidad. ¿Cuántos miembros eran en total? ¿Cuántos apoyaban a la minoría y cuántos a la mayoría?

2) ¿Todos los miembros del Comité de Nikoláev fueron detenidos el 8–9 de marzo? Si no fueron todos, ¿cuántos quedaron? ¿Cuántos pertenecen a la mayoría y cuántos a la minoría?

3) ¿Existía o no una resolución formal del Comité de Nikoláev (antes de la caída del 8–9 de marzo) sobre la designación de suplentes? En caso afirmativo, ¿cuándo se adoptó, cuántos suplentes fueron designados y quiénes eran exactamente?

4) ¿Hubo detenciones en el Comité de Nikoláev después del 8–9 de marzo? ¿Qué cambios en su composición produjo cada una de las detenciones?

5) Los camaradas S. y O. (miembros de la minoría con quienes había un conflicto) ¿eran o no miembros del Comité de Nikoláev antes de la caída? ¿Trabajaban o no antes en Nikoláev? En caso afirmativo, cuándo, durante cuánto tiempo, en calidad de qué, en qué grupo, en qué, etc. ¿Cuándo, exactamente, llegaron S. y O. a Nikoláev?

6) ¿Cuántos días después de la caída total (8–9 de marzo) llegó el camarada N. a Nikoláev?

7) ¿Qué derecho tenía el camarada N. a declarar a los camaradas S. y O. miembros del Comité de Nikoláev, sin consultar a los camaradas V. y A., miembros del Comité de Nikoláev, y sin obtener su consentimiento?

8) Los camaradas S. y O. ¿expusieron alguna pretensión de ser miembros del Comité de Nikoláev, sin designación y sin cooptación? En caso afirmativo, expongan con detalle sobre qué base.

9) ¿Qué vinculaciones debían dar los camaradas S. y O. a los camaradas V., N. y A.? ¿Dónde obtuvieron los camaradas S. y O. esas vinculaciones? ¿Quién les dio esas vinculaciones y cuándo?

10) ¿Por qué S. y O. no reconocieron a V. y A. como Comité?

11) ¿Qué organizaciones oficiales del Comité de Nikoláev existían cuando se produjo la caída del 8–9 de marzo, es decir, qué grupos de agitadores, de organizadores, de propagandistas, etc., y cuántos de esos grupos había? Enu-

mérenlos todos sin excepción y digan cuántos miembros había en cada uno. ¿Cuántos de la minoría y cuántos de la mayoría?

12) ¿Cuándo se formó el grupo de agitadores que, en una reunión en la que participaron diez personas, adoptó el 20 de abril, una resolución en favor de la mayoría? ¿Antes o después de la caída? ¿Se modificó su composición después de la caída y cómo, exactamente? ¿Tenía o no ese grupo (u otros) el derecho formal o tácito de designar miembros suplentes del Comité local?

13) ¿Saben ustedes, por casualidad, de dónde y con ayuda de quién (dinero, etc.) fueron enviados S. y O.?

Escrita a fines de mayo de 1904, en Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

264

A E. D. STASOVA y F. V. LENGNIK

Acabamos de recibir la carta de Absoluto sobre el congreso y no hemos entendido nada. ¿Por iniciativa de quién se organiza el congreso? ¿Quién asistirá a él? ¿Estarán presentes Nikítich, Gamo y Valentín? Es imprescindible conocerlo todo del modo más detallado posible, pues podría suceder lo siguiente: que Gamo, Nikítich y Mitrofán transfieren sus votos a Nil y a Valentín, con lo que tendrán mayoría y podrán dar un *coup d'état** ; es más fácil hacer eso en el extranjero, donde el Consejo está a mano para sancionar sus decisiones. En general un congreso aquí de miembros blandos** puede resultar en estos momentos

* Golpe de Estado.–*Ed.*

** Se refiere a los conciliadores V. A. Noskov, L. E. Galperin y L. B. Krasin, miembros del CC.–*Ed.*

algo muy peligroso. A juzgar por la actitud de Nil, de él se puede esperar cualquier cosa. Dice, por ejemplo, a propósito de la carta de Plejánov: "Hay que contestar que no estamos de acuerdo con la política de Lenin, pero no queremos abandonarlo". ¡Sólo Alá sabe qué entiende por "política de Lenin"! Se negó a discutir la cuestión con Halcón manifestando: "Conocerán mi opinión por intermedio de Valentín". Habla a la minoría en forma muy amistosa, muy diferente a la forma en que habla a la mayoría. Halcón quería partir hoy, pero ahora estamos perplejos. Sólo los "blandos" pueden decidir, si les conviene, que no se permita la transferëncia de votos, en cuyo caso Halcón no debería partir: sería un voto más y, además, se necesita apoyo para Lenin. Pero si no hay motivo para pensar que el congreso terminará en un golpe, Halcón no tiene por qué permanecer aquí cruzado de brazos. En caso de que sea lo primero, telegrafíen: "*Geld folgt*" * (que querrá decir: Halcón debe viajar inmediatamente); en el segundo caso, la consigna será: "*Brief folgt*" ** (que querrá decir: Halcón debe quedarse en el extranjero). La dirección para el telegrama:...***.

Contesten también por carta sin demora y lo más detalladamente posible. Fijen el plazo con la mayor exactitud. ¿Qué quiere decir preparen alojamiento? ¿Piensan ustedes asimismo que todos los miembros "duros como la piedra" pueden irse sin que todo caiga en manos de los partidarios blandiduros de Matriona? Por ejemplo, si Valentín se queda y los demás parten, puede ocasionar muchas complicaciones. En ese caso, quizá, la presencia de Halcón sea necesaria en Rusia. Analicen estas cosas con el mayor detenimiento. Por el momento no compartimos su optimismo acerca del CC, pero somos optimistas en cuanto a nuestra victoria.

---

* Enviamos dinero.–*Ed.*

** Enviamos carta.–*Ed.*

*** En el manuscrito Lenin dejó un espacio en blanco para la dirección.–*Ed.*

Si el congreso es general, que Palo haga una vez más los mayores esfuerzos para traer aquí a Gamo y explicarle que el hecho de transferir su voto (el de Gamo) a Rocín o a Borís puede significar un *coup d'état* y la retirada de Lenin para una lucha enérgica.

Escrita el 19 de junio de 1904
Enviada de Ginebra a Moscú

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el texto escrito a mano por N. K. Krupskaya con varias enmiendas y una adición de Lenin

265

A LA REDACCION DE "ISKRA"

20. VI. 1904.

Al OC del POSDR

Estimados camaradas:

Los representantes del CC en el extranjero han designado tesorero del Comité Central al camarada Liádov (dirección de la expedición). Rogamos entregarle el dinero a él y pedirle recibos.

Los miembros del CC, *N. Lenin*
B. Glébov

Escrita en Ginebra (envío local)

Se publica por primera vez, según el texto escrito a mano por una persona desconocida y firmado por Lenin

266

A LA SECCION DE PARIS DE LA LIGA DE LA SOCIALDEMOCRACIA REVOLUCIONARIA RUSA EN EL EXTRANJERO

A la sección de París

Teniendo en cuenta que el bundista, al que se refiere la sección[274], no ha apelado al CC (a lo que tenía perfecto derecho, según el §... de los estatutos de nuestro Partido), el CC no estima necesario investigar el asunto, motivado, probablemente, por un simple malentendido.

Escrita a fines de junio o principios de julio de 1904, en Suiza

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

267

A V. D. BONCH-BRUEVICH

26. 7. 04.

Querido Vladímir Dmítrievich: Gracias por su carta del 23. 7. 04. sobre los asuntos[275]. Contesto punto por punto.

En lo que respecta a la política general, sigo siendo partidario de una paz armada, de retiradas acompañadas de protestas (como lo dijimos en nuestra conversación con Nina Lvovna, en presencia de Usted y de Martín Nikoláevich); en una palabra, de la vieja táctica. Protestar contra toda violación, hacer conocer las cosas, realizar agitación, sin darles ningún pretexto para el *coup d'état** que ellos desean. En cuanto a los detalles sobre medidas determinadas, Usted puede juzgarlo mejor en el lugar.

---

* Golpe de Estado.–*Ed.*

Que no se les entregara ninguna credencial a los delegados del CC es *culpa* directa de Borís, que fue el último en partir[276]. Ya le he escrito a Martín Nikoláevich diciéndole que le aconsejo que *explique* a la Redacción del Organo Central que es *un absurdo* exigir las credenciales: dígales que hemos escrito dos veces a Borís, que *tenemos noticia de su detención*, ¿¿debemos, entonces, esperar seis meses para obtener una respuesta de Rusia?? Siga protestando, pero *de facto* será Usted quien continuará haciéndolo todo.

En lo que se refiere a las finanzas, tengo la impresión de que nos apresuramos al hacernos cargo de la biblioteca: para mantecas no estamos, con vivir nos contentamos. ¿Recuerda que le dije esto? ¡¡Y se gastaron los 300 francos!! ¡Oh, tenga cuidado, por Dios, no se entusiasme con la biblioteca[277], piense en la causa en su *conjunto*!

Un gran saludo de mi parte a Ignat. ¿Cómo está?

Estoy muy preocupado por Nina Lvovna. Escríbame en seguida, si se entera de algo.

En mi opinión, debemos publicar sin falta una respuesta a Plejánov (en forma de *folleto*, no de proclama, con un pequeño prefacio) si, a pesar de todas nuestras protestas, el OC no la publica. Y **no demore** esto, pues de lo contrario perderá interés[278].

Un fuerte apretón de manos y mi saludo a Vera Mijáilovna y a todos los amigos.

Suyo, *N. Lenin*

Escríbame (y envíe periódicos) a *Meiringen*, postlagernd*.

Escrita en Suiza
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

---

* Lista de correos.–*Ed.*

268

A Y. O. MARTOV, SECRETARIO DEL CONSEJO DEL PARTIDO

Respuesta al camarada Mártov

Estimado camarada: Recibí su carta sin fecha durante un viaje y sin tener a mano las actas del Consejo. De cualquier manera, en principio considero que es absolutamente inadmisible y antirreglamentario que, fuera de una reunión del Consejo, los miembros del mismo den sus votos o lleguen a un acuerdo sobre asuntos de cualquier tipo que competen al Consejo. Por esta razón, no puedo cumplir su propuesta de votar candidatos. Si no me equivoco, el Consejo decidió que todos los miembros del Consejo deben representar a nuestro Partido en el Congreso[279]. Por lo tanto, este problema está resuelto. Si alguno de los miembros del Consejo no pudiese viajar, entonces, en mi opinión, podría hacerse sustituir por otro: no sé, por supuesto, si es común en los congresos internacionales permitir esa sustitución, pero no conozco ningún obstáculo para ello en los estatutos de nuestro Partido o en las disposiciones habituales de éste. En mi caso personal tampoco yo puedo viajar y me gustaría que fuera mi sustituto el camarada Liádov, que tiene plenos poderes del CC, y el camarada Serguéi Petróvich, miembro del Comité de Moscú.

Con saludos socialdemócratas,
el miembro del Consejo, *N. Lenin*

P. S. En lo que se refiere al comunicado para el CC, escribiré a los delegados de Ginebra, que están a cargo de todos los asuntos durante mi ausencia.

Escrita el 10 de agosto de 1904, en Suiza
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

269

A M. K. VLADIMIROV

Para Fred

Querido camarada: He recibido su última carta. Le escribo a la antigua dirección, a pesar de que temo que las cartas no le lleguen, a la anterior se le respondió bastante minuciosamente. La confianza de camarada que advierto en todas sus cartas me impulsa a escribirle personalmente. Esta carta no se escribe en nombre de la dirección colectiva ni va dirigida al Comité.

El estado de cosas en su Comité, agobiado por la falta de gente, por la falta de publicaciones y la falta absoluta de información, es similar al estado de cosas en toda Rusia. En todas partes hay una terrible falta de gente, más aún en los comités de la minoría que en los de la mayoría, total aislamiento, desaliento e irritación general, estancamiento de la labor positiva. Desde el II Congreso el Partido está siendo destrozado y hoy las cosas han llegado lejos, muy lejos en este sentido: la táctica de la minoría ha debilitado terriblemente el Partido. La minoría ha hecho todo lo que ha podido para desacreditar también al CC, comenzó su hostigamiento ya en el Congreso y lo ha llevado adelante, cada vez con más fuerza, en la prensa y verbalmente; todavía más ha desacreditado al OC convirtiéndolo de un órgano del Partido en un órgano para ajustar las cuentas a la mayoría. Si Usted ha leído *Iskra* no tengo necesidad de decirle nada sobre esto. En el afán de encontrar nuevas divergencias, presentan ahora como consigna "liquidar el cuarto período de *Iskra*" y arrasan todo lo que ayer respetaban, deforman completamente la perspectiva e interpretan el iskrismo como lo hacían antes sus peores enemigos. Los militantes del Partido que recuerdan lo que defendían ayer, no siguen la orientación del OC. La inmensa mayoría de los comités se adhiere al punto de vista de la mayoría del Congreso y rompe cada vez más resueltamente sus vínculos espirituales con el órgano del Partido.

Pero hoy el estado de cosas se refleja de tal manera en la labor positiva, la frena en tal forma que en muchos militantes del Partido se ha desarrollado un estado de ánimo que los hace entregarse a la labor positiva y los mantiene completamente apartados de la encarnizada lucha interna que se libra en el Partido. Quieren cerrar los ojos, taponarse los oídos y esconder la cabeza bajo el ala del trabajo positivo, huyen y se esconden de cosas de las que nadie, estando en el Partido, puede huir. Una parte del CC ha adoptado tal actitud "conciliadora" tratando de silenciar las crecientes discrepancias, tratando de silenciar el hecho de que el Partido se va desintegrando. La mayoría (no conciliadora) dice: debemos encontrar rápidamente alguna salida, debemos llegar de alguna manera a un acuerdo, debemos encontrar el marco dentro del cual la lucha ideológica pueda desarrollarse más o menos normalmente, es necesario un nuevo congreso. La minoría está contra un congreso, y dice: la gran mayoría del Partido está en contra de nosotros y un congreso no nos conviene; la mayoría "conciliadora" está también contra un congreso, teme la creciente animosidad de todos contra el OC y el CC. Pensar que un congreso sólo llevaría a una división sería admitir que carecemos en absoluto de partido, que el sentido partidista está tan poco desarrollado entre todos nosotros que no puede superar el viejo espíritu de círculo. En este aspecto tenemos una opinión de nuestros opositores mejor que la que ellos tienen de sí mismos. Como es natural, no se puede garantizar nada, pero es necesario intentar resolver el conflicto en forma partidista y encontrar una salida. En todo caso la mayoría no desea una división, pero resulta cada vez más imposible seguir trabajando en las presentes condiciones. Más de 10 comités se han pronunciado ya en favor de un congreso (Petersburgo, Tver, Moscú, Tula, Siberia, Cáucaso, Ekaterinoslav, Nikoláev, Odesa, Riga y Astrajan)[280], pero incluso en el caso de que la gran mayoría de los comités se pronunciara por el congreso, no podría realizarse tan pronto, porque tanto el OC como el CC, y probablemente también el Consejo, se opondrán al deseo de la mayoría de los camaradas de Rusia.

Con respecto a las publicaciones, el camarada del CC con quien hablamos sobre esto respondió que se envían regularmente a su comité. Evidentemente hubo alguna confusión. Le mandamos gente dos veces, pero en Rusia los enviaron a otros lugares. Trataremos de enviarles nuevas cosas cuando se ofrezca la ocasión.

Con saludos de camarada, *Lenin*

Escrita el 15 de agosto de 1904,
en Suiza
Enviada a Gómel

Publicada por primera vez en 1934,
en la revista "Krasni Arjiv", núm 1

Se publica según la copia escrita
a mano por N. K. Krúpskaya

270

A V. D. BONCH-BRUEVICH

Querido Vladímir Dmítrievich: He recibido su carta y me apresuro a contestar. No entiendo por qué tuvo una desavenencia y de qué se trata[281]. Para mí no está claro por qué no vender 20 ó 30 ejemplares de *Zariá* y por qué es algo "prematuro". A mí me ha parecido que este es un asunto particular del trabajo de expedición, que debe ser confiado íntegramente a la persona encargada de la expedición, es decir, a Usted. Hoy mismo le escribo a Martín Nikoláevich para tratar de aclarar el malentendido. Usted hace mal en inquietarse demasiado por expresiones aisladas, aunque sean ásperas o injustas. Se dará cuenta seguramente de que todos estamos muy nerviosos, y de que todo proviene de la mala situación creada por los nuevos traidores en el CC. Quizá terminemos muy pronto y de modo definitivo con todo eso y comenzaremos un nuevo trabajo: entonces no habrá terreno para pequeños conflictos. Por el momento hay que esforzarse por tener paciencia, y yo contestaría a las observaciones

mordaces con bromas sobre el "torpedero en acción"[282]. Comprendo muy bien su irritación, pero en este caso no es posible reaccionar de otro modo que con bromas. Si surge una discusión, demore la solución del asunto, escriba aquí y nada más. Por favor, tome *absolutamente todas las medidas* para acelerar la aparición

1) del folletito de Soldado y Cazuela,

2) de su declaración, con los documentos,

3) del folleto de Cazuela, enviado hoy[283].

¿Cómo está Ilyá? Ayer vino a visitarme, le conté el asunto[284], pero todavía no se decide. ¿Se le ha dado 1) mi carta relacionada con el acuerdo del 26 de mayo de 1904, 2) mi protesta contra la declaración del CC[285] y 3) mi carta acerca de la protesta*? *Es absolutamente indispensable que las lea él, lo mismo que todos los cajistas, no demore esto.*

¿Ya se arregló el asunto con la tipografía cooperativa[286]? Apresúrelo.

Ilyá me ha comunicado un rumor, según el cual Glébov tiene la renuncia de Travinski. Lo analizaremos *y verificaremos.*

Pero ¿qué gansos, eh? Discuten 5 contra 4; *dos* de los cinco renuncian y dos de los 4 se dejan atrapar. Entonces, en lugar de renunciar, ¡¡los tres que quedan dan un *coup d'etat*[287]!!

Suyo, *N. Lenin*

Escrita entre el 18 y el 31 de agosto de 1904, en Suiza
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

---

* Véase *O. C.*, t. 8, págs. 439-443, 444-445; t. 9, págs. 23-24, 25-26.– *Ed.*

271

A LA REDACCION DE "ISKRA"

Al OC del POSD de Rusia

24/VIII. 04.

Estimados camaradas: Por encontrarme bastante lejos de Ginebra, sólo hoy me he enterado de que la Redacción del CC piensa publicar una "declaración", que dicen fue aprobada por el Comité Central.

Estimo un deber advertir a la Redacción del OC que ya con fecha 18. VIII. 04 presenté una protesta contra la legitimidad de esta declaración *, es decir, con respecto a lo que se supone que es la decisión de la mayoría del CC en este problema.

En la actualidad el CC cuenta con seis miembros (a raíz de la dimisión del camarada Mitrofán y de la reciente detención de Zvérev y Vasíliev, si podemos dar crédito a los rumores).

Según mis informaciones, me parece incluso verosímil que sólo tres de los seis miembros se arrogaran la atribución de hablar en nombre de todo el CC, y ni siquiera lo hicieran por intermedio de los dos representantes en el extranjero, que están vinculados por el acuerdo formal del 26. V. 04 (firmado por Glébov, Zvérev y yo).

Adjunto la copia de mi declaración del 18. VIII. 04 y debo declarar que la Redacción del OC cargará con la responsabilidad de llevar a la prensa *todo el incidente y el conflicto* que de él se derive en el caso de que se publique la "declaración" antes de que el CC considere y dictamine sobre mi protesta contra la legitimidad de la resolución.

El miembro del CC y representante en el extranjero,
N. Lenin

P. S. En todo caso considero imprescindible que se reten-

---

* Véase *A cinco miembros del Comité Central* (*O. C.*, t. 9, págs. 23-24).– *Ed.*

ga la publicación de la "declaración" hasta tanto pueda tener una explicación decisiva con el camarada Glébov, quien, según tengo entendido, parte hoy de Berlín para Ginebra. Yo, miembro del CC, ni siquiera conozco la resolución relativa a la publicación de esa declaración en general.

Si a pesar de todo la Redacción resuelve publicar la declaración, considero entonces que está moralmente obligada a publicar también mi protesta contra su legitimidad.

Escrita en Suiza
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

272

A LOS MIEMBROS DE LOS COMITES DE LA MAYORIA Y A TODOS LOS PARTIDARIOS ACTIVOS DE LA MAYORIA EN RUSIA, CON EL TEXTO DE UNA CARTA A L. A. FOTIEVA

Querida Lidia Alexándrovna:

Envíe, por favor, la siguiente carta a todos *nuestros amigos* en Rusia lo más pronto posible (preferentemente hoy):

"Por favor, comiencen inmediatamente a reunir toda la correspondencia y envíenla a nuestras direcciones con la indicación: para Lenin. Asimismo tenemos apremiante necesidad de dinero. Los acontecimientos se agudizan. Es evidente que la minoría prepara un golpe mediante una componenda con una parte del CC. Esperamos lo peor. Detalles en los próximos días".

Envíe esta carta inmediatamente a 1) *Petersburgo* a la dirección de Ratón, 2) a *Tver*, 3) a *Odesa* (a ambas direcciones), 4) a *Ekaterinoslav*, 5) a Siberia, 6) a los Urales, 7) a *Riga* (a ambas direcciones), 8) a Rosa, 9) a Nizhni (dirección para las cartas: Biblioteca del club de todos los estamentos, en folleto), 10) a Sarátov (a la dirección de Gó-

lubev) y en general a todas las direcciones de los amigos de los que se puede estar completamente seguros.

Le deseo todo lo mejor.

León* no debe partir tan rápidamente, se le hará llegar el documento, pero no será antes de dos días**.

Escrita no antes del 28 de agosto de 1904, en Suiza
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

273

A V. A. NOSKOV

Al camarada Glébov, miembro del CC

30. 8. 04.

Estimado camarada: Hasta que no reciba su respuesta escrita sobre mi protesta, de fecha 18. 8. 04*** y una detallada información sobre las resoluciones supuestamente tomadas por el Comité Central, no puedo aceptar la proposición que Usted me formula para votar por la cooptación[288]. Actualmente no puedo viajar a Ginebra.

El miembro del CC, *Lenin*

Escrita en Suiza
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

---

* No se ha establecido de quién se trata.–*Ed.*
** El texto en glosilla es de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*
*** Véase *O. C.*, t. 9, págs. 23-24.–*Ed.*

274

A V. A. NOSKOV

Al camarada Glébov: En respuesta a su nota del 30.8.04, le comunicamos que la legitimidad y validez de las resoluciones del CC a que Usted alude son cuestionadas por el camarada Lenin, miembro del CC. En nuestra calidad de delegados del CC, informados del desarrollo del conflicto surgido en el CC, también cuestionamos la legitimidad de esa resolución y declaramos que la resolución del CC no puede considerarse legítima, pues comienza exponiendo un hecho a todas luces inexacto: aquí, en el extranjero, nosotros mismos hemos visto a *dos* miembros del CC que no habían sido notificados de la reunión del CC. En vista de que en una oportunidad anterior Usted nos dijo una falsedad directa (que el CC había prohibido el libro del camarada Lenin*), con mayor razón ponemos en duda las declaraciones que provienen de Usted. Por eso le pedimos que nos comunique en seguida los datos exactos que certifiquen la legitimidad de la resolución del CC (la composición de la reunión** y la declaración escrita de cada uno de los participantes). Si bien no tenemos la menor intención de oponernos a las resoluciones legítimas tomadas por una verdadera mayoría del CC, no consideraremos ninguna de las declaraciones de Usted hasta tanto recibamos pruebas de esa legitimidad.

Escrita el 30 o el 31 de agosto de 1904, en Suiza
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

---

* Se trata del libro de Lenin *Un paso adelante, dos pasos atrás* (*O. C.*, t. 8, págs. 195-438).–*Ed.*

** Para evitar malas interpretaciones declaramos que después de haberse publicado una información inexacta (en la declaración) sobre la composición de la reunión, no tenemos otro medio de comprobar la verdad que conocer la composición de la reunión.

275

A M. N. LIADOV

Como aclaración del asunto[289], añado: 1) que Osipov "se retiró en la reunión anterior" es *una mentira evidente*, pues Glébov, *que asistió a esta reunión, firmó* personalmente el acuerdo del V. 904, donde se hablaba de... los miembros del CC, es decir, también de Osipov entre ellos.

2) a mí formalmente *nunca* me comunicaron la renuncia de Travinski.

Escrita el 1 de septiembre de 1904, en Suiza
Enviada a Ginebra

Se publica por primera vez, según la copia escrita por mano desconocida

276

A Y. O. MARTOV, SECRETARIO DEL CONSEJO DEL PARTIDO

Al camarada Mártov

2/IX. 04.

Estimado camarada: En respuesta a la invitación que me hace con fecha 31. VIII. 04 para asistir a la reunión del Consejo, debo decir que hasta que la legitimidad de la composición del CC y de su última reunión, supuestamente regular, haya sido verificada por todos los miembros del CC, considero que ni yo ni el camarada Glébov estamos facultados para representar al CC en el Consejo del Partido. Considero que mientras no se verifique el hecho en cuestión, todos los pasos oficiales dados por el camarada Glébov (y la participación en el Consejo es también un paso oficial) son *ilícitos*.

Me limito a señalar *una falsedad manifiesta* y *un error* que observo en la "verificación" de la composición del CC realizada por tres miembros de ese organismo en su "sesión" de... julio. 1) Tengo en mi poder una declaración escrita del camarada Osipov sobre la renuncia de Mitrofánov. Acerca

de la renuncia de Travinski no he recibido de nadie ninguna declaración escrita definida. Por lo menos tres miembros del CC aceptaron la renuncia prematuramente, sin consultar a los otros miembros. 2) Con respecto a la mencionada renuncia del camarada Osipov, recibí una comunicación escrita del miembro del CC Vasíliev sobre su discusión con el camarada Valentín y la decisión de que la discusión sea analizada en una reunión general del CC. Tampoco recibí una sola comunicación sobre la renuncia de Osipov. La declaración de los tres miembros del CC, que afirmaba que Osipov había anunciado su renuncia de manera formal en la precedente reunión regular del CC, es *una evidente mentira*, refutada de manera documentada por el acuerdo del 26. V. 04, firmado por Zvérev y *Glébov*. Dicho acuerdo, concertado *varios meses después* de la "anterior reunión regular del CC" y con posterioridad al aparente ingreso de Osipov en el Comité de Petersburgo, registra que el CC estaba integrado por nueve miembros, es decir, *que incluía a Osipov*.

El miembro del CC, *N. Lenin*

Escrita en Suiza
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

277

A V. A. NOSKOV*

2. IX. 04.

Respuesta al camarada Glébov

Estimado camarada: Le ruego me comunique si piensa

---

* En la carta de V. A. Glébov del 31.VIII.04, en cuyo reverso se escribió esta contestación, Lenin puso la siguiente nota: "¡devolver cuanto antes!!".—*Ed.*

responder a mi protesta a propósito de la resolución supuestamente aprobada por una mayoría del Comité Central.

¿En qué "anterior reunión regular del CC" anunció su renuncia el camarada Osipov?

¿Cuándo exactamente y por medio de quién se informó de ello a los miembros del CC que estaban ausentes en el momento en que Osipov hizo esta declaración?

¿Informó el camarada Valentín al CC de su (la de Valentín) discusión con el camarada Vasíliev a propósito de la supuesta renuncia del camarada Osipov?

¿Cuándo y a quién anunció formalmente el camarada Travinski su renuncia? Le ruego que me haga llegar una copia de este anuncio y todos los detalles. ¿Es posible que alguien me haya informado ya sobre el particular y que la carta se haya perdido?

Hasta tanto la legitimidad (de la composición del CC y su resolución de... julio) sea "verificada" por *todos* los miembros del CC, considero que ni yo ni el camarada Glébov estamos facultados para representar al CC en el Consejo del Partido.

El miembro del CC, *N. Lenin*

Escrita en Suiza
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

278

A LOS CAJISTAS DE LA IMPRENTA DEL PARTIDO

Estimados camaradas: Espero que cumplirán sin tardanza el ruego del camarada Cazuela[290]. El asunto de su derecho a su folleto es tan indudable y está tan lejos del actual conflicto que a mí me parecería excesivo seguir demorando.

El miembro del CC, *N. Lenin*

Escrita el 2 ó el 3 de septiembre de 1904, en Suiza
Enviada a Ginebra

Se publica por primera vez, según el manuscrito

279

A I. S. VILENSKI

Al camarada Ilyá,
director de la imprenta del Partido,
y a los cajistas del Partido

Independientemente de la legitimidad de las pretensiones del camarada Glébov (he entregado a los camaradas Olin, Bonch-Bruévich y Liádov todos los materiales relacionados con este asunto), estimo necesario declarar que *en cualquier caso* el director y los cajistas deben entregar el folleto de Soldado y Cazuela a los autores por los siguientes motivos:

1) este folleto se imprime por entero con fondos de los autores, de quienes es propiedad absoluta.

2) la orden de componerlo e imprimirlo en la tipografía del Partido la dieron los delegados del CC mucho antes de la aparición del camarada Glébov con sus "reformas". Las decisiones posteriores, aun tomadas en reuniones legítimas del CC, no anulan de ningún modo las legítimas disposiciones tomadas por personas que eran delegados del CC.

3) los autores no insisten en absoluto en que en el folleto se indique que fue impreso en la tipografía del Partido.

Yo consideraría la negativa a entregar inmediatamente el folleto a los autores como una usurpación franca e indiscutible de propiedad ajena.

El miembro del CC, *N. Lenin*

Escrita entre el 5 y el 13 de septiembre de 1904, en Suiza
Enviada a Ginebra

Se publica por primera vez, según el manuscrito

280

A Y. O. MARTOV, SECRETARIO DEL CONSEJO DEL PARTIDO

Copia

Al camarada Mártov

7.9.04.

Estimado camarada: Con respecto a las copias que me remite, debo decir que el Consejo se ha tomado inútilmente la molestia de reiterar una invitación que ya fue rechazada por mí. Jamás expresé el deseo de que la investigación del "conflicto" en el CC fuera llevada al Consejo. Por el contrario, en cartas que envié a los camaradas Glébov y Mártov, manifesté de manera categórica que todos los miembros del CC únicamente son competentes para verificar la legitimidad de su composición. El Consejo no está autorizado, ni siquiera por los estatutos, para analizar los conflictos dentro del Comité Central*.

Dado que el Buró del Congreso Internacional aceptó que transfiriera *mi* mandato[291], no estoy de ninguna manera obligado a rendir cuentas a ningún Consejo. En lo que se refiere a problemas *concretos*, gustosamente daré explicaciones (por escrito o impresas) a quien me lo solicite**.

El miembro del CC, *N. Lenin*

Escrita en las inmediaciones de Ginebra
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

---

* Véase el presente volumen, págs. 433-435.–*Ed.*

** La carta tiene esta nota de Lenin: "Enviada ocasionalmente a Ginebra el 7.9.04".–*Ed.*

281

A V. D. BONCH-BRUEVICH

13. 9. 04.

Querido Vladímir Dmítrievich: Creo que *no debe presentar* ninguna solicitud, tal como ya lo habíamos decidido[292].

Pegue al folleto* una hoja, e imprima en ella: 1) un anuncio sobre su editorial (y en el reverso) 2) la declaración de Borís sobre su prohibición (tal como ya está compuesta); 3) la carta de Borís (esta)[293] del 12. IX, sin la postdata; 4) una breve adición a la carta, aproximadamente así:

"¡Esa es la política de quienes en forma tan magnífica libraron una guerra de 'principios' contra el formalismo y la burocracia! Sin embargo, resultaría interesante saber cuál es el punto de los estatutos que prohíbe a los miembros del Partido editar publicaciones partidistas.

V. Bonch-Bruévich".

Saludos a todos. Llegaré pasado mañana, jueves.

Suyo, *N. Lenin*

P. S. Dígale a Serguéi Petróvich: 1) que el jueves lo desalojaremos del apartamento y que nosotros pasaremos allí la noche; 2) que Pan escribió sobre Samsónov, hace cuatro días. ¡El debía haber sido enviado directamente!

Escrita en las inmediaciones de Ginebra
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

---

* Se trata del folleto de Cazuela y Soldado *Nuestros malentendidos.–Ed.*

282

A M. S. MAKADZIUB*

Personalmente para Antón

Querido camarada: Acuse recibo de esta carta aunque sea con un par de palabras. No sé si es válida su dirección, si bien Zemliachka pidió que le escribieran a la dirección de Usted. Además, quisiera entablar una correspondencia normal. Eso es muy, pero muy importante. Para que su carta no caiga por casualidad en manos ajenas, ponga: "personalmente para L." o "personalmente para N. K." ¿No podría decirnos dónde está Tómich (= Emmanuil = Emma)? Se ha interrumpido la correspondencia con él. Le hemos enviado varias cartas, pero no sabemos si las ha recibido. Comunique, si la conoce, su dirección.

Por lo visto, los comités de la mayoría no han recibido muy cariñosamente la declaración del CC. En el Cáucaso ha despertado una tempestad de indignación, en Odesa, Nikoláev y Ekaterinoslav ha tenido una acogida bastante negativa, desde las cárceles los viejos camaradas envían resoluciones indignadas... Los "conciliadores" han logrado engañar a alguien con fábulas sobre la paz entronizada en el Partido. Así, dicen, Tula, Saratov y Astrajan han retirado las resoluciones sobre el congreso, pero, claro, en cuanto conozcan el verdadero estado de cosas volverán a insistir en el congreso. Por otra parte, no sé hasta qué punto son ciertos los rumores de que los mencionados comités han retirado sus resoluciones. Los "conciliadores" no siempre transmiten con bastante exactitud los datos, y la Redacción con el pretexto de la paz no publica las resoluciones de los comités sobre el congreso (de Petersburgo y Ekaterinoslav). Además de los 10 puntos hay otros varios que no tienen nada de confidencial, pero que el "colegio" (aprovechando la detención de varios de sus miem-

---

* Esta carta la escribió N. K. Krúpskaya por encargo de Lenin.—*Ed.*

bros más firmes y tras haber excluido ilegalmente a un miembro* que no piensa como él) para evitar escándalos ha resuelto ocultárselos a los militantes del Partido. Son la resolución de disolver el Buró del Sur, la no publicación de las actas del Consejo desfavorables para la minoría, la prohibición a Lenin de imprimir sus cosas en la tipografía del Partido sin permiso de un delegado especial designado por el "colegio"... La mayoría ha decidido no permitir que se falsee la opinión pública del Partido y no dejar amordazarse, ha emprendido la edición de obras de la mayoría, Bonch-Bruévich se ha encargado de editarlas. Por fuerzas literarias no ha de quedar, lo único que puede impedirlo quizá son las finanzas. Se ha publicado el folleto de Cazuela: *¡Abajo el bonapartismo!* (a propósito de la declaración del CC), una recopilación de artículos de Cazuela y Soldado, está listo para la imprenta un folleto de divulgación de Soldado sobre el socialismo y se ha preparado mucho más.

Transmita todo esto a Zemliachka si conoce su dirección y dígale también que se han recibido sus dos cartas.

Acuse inmediatamente recibo de la carta.

Lenin

P. S. ¿Es válido su lugar de cita?

¿Sirven las direcciones de Pedder y Dilon? ¿Estuvo a verle Tsenski? ¿Recibió Usted nuestra carta? Comunique a Zemliachka que sus familiares se inquietan mucho por ella y están seguros de que se encuentra enferma. Acuse inmediatamente recibo de la carta y entonces le enviaremos nuestra nueva dirección.

Escrita el 16 de septiembre de 1904
Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el texto escrito a mano por N. K. Krúpskaya

---

* Se refiere a F. V. Léngnik, M. M. Essen y R. S. Zemliachka.–*Ed.*

283

A M. LEIBOVICH *

Personalmente para Evséi (Maliutkin) de *Lenin*

20/IX.

Querido camarada: Hemos recibido su carta escrita en la clave de Gritskó, la hemos descifrado con gran esfuerzo debido a que Usted escribió por otra edición. Le escribimos en la misma clave.

Los conciliadores están dedicados aquí a disolver la mayoría. Al comunicar a los comités que la paz se ha entronizado en el Partido, el CC olvidó añadir que se ha pasado a la minoría y ha empezado a perseguir a la mayoría. Además de los puntos hechos públicos en las resoluciones del CC existen otros que no son divulgados y no por razones confidenciales, sino para evitar la tentación. El CC ha resuelto: disolver el Buró del Sur[294] por hacer agitación a favor del congreso, disolver la sección de expedición, pedir excusas a los encuadernadores, no publicar las actas del Consejo [pues comprometen a la minoría y muestran que la mayoría (firme), antes de empezar la agitación a favor del congreso, propuso una paz honesta, insistió en el cese de todo boicot por ambas partes, el OC respondió a esta propuesta con una burla], instituir una censura especial sobre las obras de la mayoría, se puso un censor especial de entre los conciliadores que decidirá si puede publicarse tal o cual obra de Lenin, a Lenin se le han retirado todos los derechos de representante en el extranjero. Además el CC organiza una conferencia con la minoría prescindiendo por completo de la mayoría. La minoría, como es natural, no cabe en sí de júbilo y alaba al CC. *La composición del CC ha cambiado, dos han sido detenidos, dos han renunciado y un miembro ha sido excluido* con absoluta ilegalidad. El CC, que en abril sostenía el punto

---

* Esta carta la escribió N. K. Krúpskaya por encargo de Lenin.—*Ed.*

de vista de la mayoría, considera ahora que el OC se encuentra a la altura de su misión. Ahora bien, si al comienzo no había discrepancias de principio hoy hay suficientes. Para justificarse la minoría se dedica a denigrar la vieja *Iskra*. Declara (informe de Dan en el congreso internacional, folleto de Trotski) que más que un órgano socialdemócrata la vieja *Iskra* era un órgano demócrata, que no pensaba en la organización de la clase obrera, sino en la organización de la intelectualidad, que Axelrod no colaboraba en *Iskra* porque no era un auténtico órgano socialdemócrata. Sólo la nueva *Iskra* ha lanzado la consigna: "de cara a las masas", etc., etc. Es difícil transmitir todas las estupideces que inventan ahora especulando con la ignorancia del público, con su desconocimiento de la historia del movimiento. El CC no se indigna lo más mínimo por ello y está contento de haber merecido con su declaración * el perdón del OC... El OC, so pretexto de la paz entronizada en el Partido, no publica las resoluciones de los comités a favor del congreso, no publica las resoluciones de los comités de Ekaterinoslav, Petersburgo, Moscú, Nizhni Nóvgorod y Kazán.

De los 20 comités de Rusia (cuyos votos cuentan) 12 se han pronunciado ya a favor del congreso (Petersburgo, Tver, Tula, Moscú, Siberia, Tiflís, Bakú, Batum, Ekaterinoslav, Nikoláev, Odesa y Nizhni Nóvgorod); además, están a favor del congreso los comités de Riga y Kazán. Pero el nuevo CC ha declarado que ahora a los comités con voto se suman los de Samara, Oriol-Briansk y Smolensk. Estos comités son conciliadores y la labor que hacen es mínima...

En virtud de todo lo expuesto, la mayoría ha decidido no dejarse amordazar y publica sus obras aparte, Bonch-Bruévich se ha encargado de la editorial. El Consejo, que calló cuando publicaron sus folletos Riazánov y Akímov, ha armado un escándalo y exige que en los folletos no figure: "Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia". Bonch-Bruévich

---

* Se refiere a la "declaración de julio" del CC.– *Ed.*

ya ha editado dos folletos: el de Cazuela *¡Abajo el bonapartismo!* y la recopilación de artículos de Cazuela y Soldado *Nuestros malentendidos*. Dentro de unos días saldrá *La lucha por el congreso*, donde se publicarán las resoluciones de los comités, entre ellas la del Comité de Riga. Los de Riga declaran que se proponen conseguir que las instituciones del Partido estén en manos de la mayoría, como acordó el Congreso, que aspirarán a ello en el congreso, pero que consideran necesario que se garantice determinados derechos a la minoría. A la resolución de Riga se han adherido ya los comités de Petersburgo y Moscú.

Esa es la situación.

Tenga en cuenta que nosotros ya hemos sido disueltos[293] y por eso, si quiere que sus cartas lleguen a su destino, añada una nota: personalmente para Sharkó. Le envío nuevas direcciones para las cartas.

Esperamos que Usted preste toda clase de apoyo a las ediciones de la mayoría. Sería bueno que se adoptara la resolución correspondiente a este respecto. Envíe comunicaciones y toda clase de materiales.

Su carta anterior permanece sin descifrar. Comunique en qué clave está escrita, aunque haya envejecido sigue teniendo interés. ¿No sabe cómo andan las cosas en Ekaterinoslav y Odesa? La minoría propala el rumor de que el Comité de Odesa ha retirado la resolución sobre el congreso. No se sabe por qué hace tiempo que no se reciben cartas de allí, pero esa noticia es poco verosímil. Comunique cómo andan las cosas de Gritskó. Le enviamos saludos.

P. S. Pronto le serán enviadas todas las novedades

Escrita el 20 de septiembre de 1904
Enviada de Ginebra a Nikoláev

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el texto escrito a mano por N. K. Krúpskaya

284

A V. P. NOGUIN

21/IX.

Escribe Lenin a Makar

Barón ha escrito que el Comité de Nizhni Nóvgorod ha aprobado una resolución sobre el congreso, pero no se sabe por qué no ha enviado la resolución. Remítala cuanto antes a esta dirección: √ — *. Esta dirección en general vale también para las cartas a Lenin. Ha marchado donde ustedes una señorita que desea trabajar, no entiende mucho de los asuntos del Partido, nunca ha trabajado todavía. Si pueden darle empleo, se la puede encontrar por la siguiente dirección *. Lo que sigue es una carta particular a Olga Ivánovna *Chájchina.*

Escrita el 21 de septiembre de 1904
Enviada de Ginebra a Nizhni Nóvgorod

Se publica por primera vez, según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

285

A E. D. STASOVA, F. V. LENGNIK Y OTROS **

Queridos amigos: La carta de Ustedes nos ha alegrado infinito, respira tantos ánimos que nos ha dado energía a todos[296]. Realicen sin falta su plan. Es magnífico y tendrá inmensa importancia. También es sumamente necesario escribir una carta al alemán. Esperamos de Ustedes con impaciencia nuevas cartas. Su consejo sobre la editorial ya se ha realizado en un cincuenta por ciento. Existen fuerzas literarias y una gran cantidad de material listo. En general todos

---

* En el manuscrito no se da la dirección.– *Ed.*

** Esta carta la escribió N. K. Krúpskaya por encargo de Lenin.– *Ed.*

tenemos ahora buenos ánimos, una abundancia de planes, el viejo también ha puesto manos a la obra, se ha animado la correspondencia con Rusia y el extranjero y ahora confío que pronto el público empezará a agruparse. La minoría se besuquea ahora con los conciliadores, el OC emprende la edición de un órgano de divulgación, les han dado un trozo del pastel a los de Yuzhni Rabochi. Nuestros comunes conocidos, a quienes escribimos detalladamente sobre el particular, le comunicarán pormenores de la editorial de la mayoría. **La esposa de Palo y el niño están sanos, viven en Ekaterinoslav.** Repitan **los apellidos de las personas a quienes es deseable atraer a la labor literaria. Ha venido el vagabundo**, la minoría le hace la rosca, él no ha ocupado todavía una posición definida. Josefina entre nosotros se siente físicamente muy mal. La expedición se ha entregado al CC. Creo que es todo. Les abrazamos con fuerza, queridos, les deseamos salud y energías.

El Viejo y Cía.

Escrita el 23 de septiembre de 1904
Enviada de Ginebra a Moscú

Publicada por primera vez en 1930 en Recopilación Leninista XV

Se publica según el texto escrito a mano por N. K. Krúpskaya

286

A G. D. LEITEIZEN

29. 9. 04.

Estimado camarada:

Las informaciones de Serguéi Petróvich y Martín Nikoláevich sobre su posición política en el momento actual, me han causado una sorpresa muy agradable. No necesito decirle cuán penoso fue para mí, el año pasado, la ruptura de las buenas relaciones que hasta entonces habían existido entre

nosotros. Dadas estas informaciones, pienso que no vale la pena que volvamos al pasado; sin duda podremos reanudar nuestras viejas relaciones exclusivamente sobre la base de las tareas positivas comunes del presente y del futuro. Por supuesto, si me equivoco en esto, Usted me corregirá, pero después de mi conversación con Martín Nikoláevich considero que es mi deber hacer una primera tentativa para aclarar franca y directamente nuestras relaciones.

Respetuosamente suyo.

N. Lenin

Mi dirección: ...*

Enviada de Ginebra a París

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según la copia escrita a mano por P. N. Lepeshinski

287

A LOS PARTICIPANTES EN LA CONFERENCIA DE LOS COMITES DEL SUR[297] Y AL BURO DEL SUR DEL CC DEL POSDR

Camaradas: En respuesta a la resolución que aprobaron acerca de lo deseable de que se organice el CO de la mayoría, nos apresuramos a comunicarles que compartimos plenamente la idea de ustedes, con la única salvedad de que preferiríamos denominar al grupo Buró de Comités de la Mayoría y no CO. No consideramos posible que nosotros designemos al BCM y nos limitamos a recomendar a los camaradas Martín, Demonio y K., Barón, Serguéi Petróvich, Félix y Lébedev, quienes (como ustedes saben) están ya en la práctica trabajando en la tarea de unificar a los comités de la mayoría. Opinamos que con el apoyo directo de algunos comités,

---

* La dirección no figura en el manuscrito.– *Ed.*

esos camaradas podrían actuar como grupo especial destinado a unificar la actividad de los partidarios de la mayoría.

(Los participantes en la conferencia de los 22[298])

Escrita después del 5 de octubre de 1904
Enviada de Ginebra a Odesa

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

288

A LOS COMITES DE LA MAYORIA[299]

1) Escribir a *todos* nuestros comités:

"Es imprescindible que se dirijan *oficialmente*, y con la mayor urgencia, al CC de Rusia (y nos remitan copia de su carta) solicitándoles que suministren al comité todas las publicaciones de la nueva editorial de Bonch-Bruévich y Lenin[300] y que las envíen con regularidad. Traten de conseguir la respuesta del CC y hacer que nos llegue; aprovechen para ello cualquier entrevista personal que mantengan con miembros del CC y obtengan la respuesta ante testigos. ¿Recibieron ustedes el suplemento del núm. 73–74 con las resoluciones del Consejo[301]? Es necesario que protesten contra este escandaloso asunto, que constituye un acto de falsificación total del Congreso, una verdadera incitación de la periferia contra los comités, una forma de introducir la discordia en el Consejo. Si no han recibido dichas resoluciones pueden pedirlas también al CC e informarnos luego. En breve publicaremos un minucioso análisis de las resoluciones del Consejo".

2) La respuesta *completa* de los 22 respecto al CO debe ser enviada a *Odesa, señalando* que el lugar de donde proviene debe mantenerse en secreto. La carta debe ser dirigida: para Barón, Osip y Leonsha *exclusivamente*. Que

Odesa nos envíe inmediatamente a nosotros, a Félix y a Ratón, su respuesta, sus enmiendas o acuerdo, etc. Que Odesa envíe inmediatamente la resolución de Nikoláev relacionada con el congreso.

Escrita después del 5 de octubre de 1904
Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

289

A M. P. GOLUBEVA

Cifrada

Personal de Lenin a *María Petrovna*

Querida camarada: Me alegró muchísimo saber por nuestros conocidos comunes (sobre todo por *Fiera*, no sé si la conoce por ese apodo) que Usted vive y que ha tomado una posición política solidaria con nosotros. Nos conocimos y nos vimos hace tanto tiempo (en Samara, en 1892–1893), que nos habría sido muy difícil reanudar nuestra amistad sin la ayuda de nuevos amigos. Y me gustaría mucho reanudarla. Con tal fin, aprovecho la dirección que tengo para enviarle una carta detallada sobre nuestros asuntos, y le ruego con insistencia que la conteste personalmente y lo antes que pueda: sin una correspondencia regular es imposible trabajar juntos, y hasta ahora Sarátov se mantiene obstinadamente mudo desde hace meses. Haga que desde ahora las cosas sean distintas, se lo ruego, y comience a escribirnos Usted misma cartas lo más detalladas posible. Sin cartas detalladas de Usted personalmente sería imposible tener una visión clara de su actividad personal en la causa o de la situación de Sarátov en general. No tenga pereza en gastar dos o tres horas por semana.

Le envío un gran saludo y un fuerte apretón de manos

Lenin

Escrita después del 5 de octubre de 1904
Enviada de Ginebra a Sarátov

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

290

A E. D. STASOVA, F. V. LENGNIK Y OTROS*

14/X.

Apreciados y queridos amigos: Hace unas tres semanas les enviamos una carta por conducto de **Irina****. **Nos adherimos de todo corazón al plan de Ustedes.** Escriban si existe la menor posibilidad. Bonch y Lenin se han encargado de la editorial. Han aparecido ya: *Abajo el bonapartismo, Nuestros malentendidos, Al Partido*. Aparecerán pronto: *En el nuevo camino, La lucha por el congreso, Sobre el socialismo*. A favor del congreso, según nuestros cálculos, se han pronunciado ya 14 comités, de ellos 11 con pleno derecho. Todos los intentos del OC, del CC y del Consejo de frenar la agitación a favor del congreso han sido estériles, el CC ha visto que también hay que tener en cuenta a la mayoría y está dispuesto, por lo visto, a apartarse de su decisión a la chita callando. Tampoco les resulta plena unidad con la minoría. En una palabra, se han llevado un chasco.

Antes el OC azuzaba a los comités contra el CC y hostigaba al CC, ahora azuza a la periferia contra los comités y trata de demostrar que la opinión de los comités no es

---

* Esta carta la escribió N. K. Krúpskaya por encargo de Lenin.–*Ed.*
** Véase el presente volumen, págs. 444-445.–*Ed.*

la opinión del Partido y que, hablando en propiedad, el Partido no existe. Han hecho todo lo que han podido para destrozar el Partido y ahora gritan que el Partido no existe.

La posición del CC ha desatado las manos y ahora es mucho más fácil vivir que antes. Claro está, hay muchas cosas desagradables, por ejemplo, **el Vagabundo se ha pasado a la minoría, Samsónov también**, pero eso es inevitable. Trabajaremos, defenderemos nuestro punto de vista y ya veremos. Recientemente ha aparecido un nuevo folleto de Trotski, según se ha declarado, bajo la redacción de *Iskra*. Así pues, es como el *Credo* de la nueva *Iskra*. El folleto es una mentira de lo más descarada, una adulteración de los hechos. Y eso se hace bajo la redacción del OC. Se pone de vuelta y media el trabajo de los iskristas, se afirma que los economistas hicieron mucho más, que los iskristas no tenían iniciativa, que no pensaban en el proletariado y se preocupaban más de la intelectualidad burguesa, que introducían por todas partes un burocratismo fatal y su trabajo se redujo a realizar el programa del famoso *Credo*. El II Congreso, según ellos, es un intento reaccionario de afianzar los métodos de organización de los círculos, etc. Este folleto es un bofetón también a la actual Redacción del OC y a todos los militantes del Partido. Leyéndolo se ve claramente que la "minoría" miente tanto, es tan hipócrita que será incapaz de crear nada vital, entran ganas de pelear, aquí hay ya por qué pelear.

La esposa de Palo se siente bien, está en Ekaterinoslav.

Les enviamos a todos un ardiente saludo.

El Viejo y Cía.

Escrita el 14 de octubre de 1904
Enviada de Ginebra a Moscú

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el texto escrito a mano por N. K. Krúpskaya

291

A I. I. RADCHENKO *

Escribe Lenin, personal para Arkadi. *A los Urales*

28/X.

Querido camarada: Se ha recibido su carta. Envíe, por favor, la resolución que adoptó el Comité de los Urales. La minoría afirma que el Comité de los Urales se ha pronunciado contra el congreso y en *Iskra* se ha escrito que el Comité de los Urales se ha pronunciado a favor de la paz en el Partido expresando su simpatía por el proceder del Comité Central. La paz en el Partido la ansían todos y únicamente se trata de por qué medio resolver la crisis que atraviesa el Partido, por un medio partidista, es decir, mediante la convocatoria de un congreso o mediante una componenda particular con la minoría. El CC en su declaración se pronuncia por el segundo procedimiento. La declaración de *Iskra*, por consiguiente, sólo puede ser entendida en el sentido de que el Comité de los Urales ha adoptado una resolución contra el congreso.

Escriban en las cartas con tinta simpática: "para Lenin, personal".

Por su carta se ve que Ustedes no están informados en absoluto de la situación en el Partido. La expondré brevemente. (Más adelante véase la carta a la Unión de Siberia.) Actualmente se han pronunciado ya a favor del congreso los comités de: Siberia, el Comité de la Unión del Cáucaso (ya después de la resolución inserta en el suplemento a los núms. 73–74), Tiflís, Bakú, Mingrelia-Imeretia, Odesa, Nikoláev, Ekaterinoslav, Petersburgo, Moscú, Tver, Comité del Norte (ya después de la declaración del CC), Nizhni, Kazán, Riga, Tula (13 organizaciones con pleno derecho), en otros tiempos esto habría sido suficiente, pero el Consejo ha dado derecho de voto a otros 5 comités (Smolensk (?), Oriol-

* Esta carta la escribió N. K. Krúpskaya por encargo de Lenin.–*Ed.*

Briansk (?), Samara, Astrajan y a otro más, por lo visto el de Kremenchug). Todos estos comités se pronuncian sin lugar a dudas contra el congreso. En cambio el Consejo reconoce solamente aquellos comités que se pronuncian a favor del congreso cuyas resoluciones él ha recibido (las resoluciones de los comités de Nikoláev, del Norte y Nizhni Nóvgorod probablemente se han extraviado en el correo). Además se requiere la confirmación de las resoluciones cada dos meses, lo que, dada la anormalidad con que se recibe *Iskra* y la falta de una correspondencia regular, pueden desconocer los comités. Se requiere que las resoluciones lleven las firmas de los miembros del Comité para que no resulte que alguien vote dos veces a favor del congreso (sólo los miembros del Consejo tienen derecho a votar tres veces contra el congreso: en el Consejo, en la Redacción y en la Liga). En vista de la posición que han adoptado el Consejo, el CC y el OC (perseguir a quienes hacen agitación a favor del congreso), la exigencia de las firmas tiene un significado perfectamente definido. Todo esto persigue dificultar la agitación a favor del congreso. Pero como los comités se manifiestan de un modo muy concreto, ahora la minoría ha pasado al ataque contra los comités. Tratan por todos los medios de minar la autoridad del comité tanto ante la sociedad local como ante los obreros, a quienes se azuza literalmente contra el comité. Tratan de influir especialmente sobre la periferia. Es fácil imaginarse la desorganización del trabajo que resulta de eso. Ahora la minoría asedia a Petersburgo. Tal es la situación en el Partido. Ni que decir tiene que es poco grata. Envíen un lugar de cita, de aquí parte a menudo gente, es posible que vayan también a los Urales.

Con saludos de camarada, *L.*

P. S. Reclamen al CC las publicaciones de la mayoría.

Escrita el 28 de octubre de 1904
Enviada desde Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el texto escrito a mano por N. K. Krúpskaya

292

AL COMITE DE SIBERIA DEL POSDR

Ginebra. 30. X. 04.

Al Comité de Siberia
de N. Lenin

Estimados camaradas: Quisiera responder por intermedio de ustedes al camarada Símonov, que estuvo aquí como representante de la Unión de Siberia y que antes de partir me dejó una carta (yo no estaba en Ginebra en ese momento), en la que expone su punto de vista conciliador. Acerca de esta carta, cuyo contenido ustedes probablemente conocen por el camarada Símonov, quisiera conversar con ustedes. El punto de vista del camarada Símonov se reduce a lo siguiente: ellos (la minoría) son, por supuesto, anarquistas y desorganizadores, pero no se puede hacer nada con ellos; la "tregua" es imprescindible (Símonov señala que él, a diferencia de otros conciliadores, no habla de paz, sino de una tregua) para salir de alguna manera de esta situación intolerable y reunir fuerzas a fin de seguir luchando contra la minoría.

La carta de Símonov me resultó sumamente instructiva porque un partidario *sincero* de la conciliación es algo poco común. Entre los conciliadores hay tanta hipocresía que resulta alentador encontrar razonamientos (aunque sean equivocados) de una persona que dice lo que piensa. Y sus razonamientos son ciertamente equivocados. El mismo comprende que es imposible *conciliar* con la falsedad, la confusión y la discordia. ¿Qué sentido tiene entonces hablar de *tregua*? Porque la minoría aprovechará la tregua simplemente para fortalecer sus posiciones. La polémica fraccionista (cuyo cese prometió hipócritamente el hipócrita CC en su última carta a los comités, carta que con toda seguridad ustedes han recibido ya) no terminó, sino que tomó formas particularmente infames, condenadas incluso por Kautsky, que está con la minoría. Hasta Kautsky declaró en su carta a *Iskra*

que una polémica "encubierta" es peor que cualquier otra, porque el problema se embrolla, las indirectas no se aclaran y las respuestas directas son imposibles. Tomemos *Iskra*: en el editorial del núm. 75, cuyo tema está muy lejos de nuestras divergencias, vemos entremezcladas sin ton ni son seniles y airadas injurias contra los Ivanov del Consejo, los ignorantes supinos, etc., etc. ¡Desde el punto de vista de nuestros tránsfugas del CC esto, probablemente, no es una polémica fraccionista! Y no hablo ya del fondo de los argumentos que usa el autor del editorial (parece que es Plejánov): Marx era *indulgente* con los proudhonistas. ¿Puede concebirse una utilización más falsa de los hechos históricos y de grandes nombres de la historia? ¿Qué hubiera dicho Marx si la consigna de la indulgencia se hubiera usado para encubrir y *confundir* las diferencias entre el marxismo y el proudhonismo? (¿y acaso la nueva *Iskra* no se dedica de lleno a confundir la diferencia que existe entre la tendencia de *Rabóchee Delo* y el iskrismo?). ¿Qué hubiera dicho Marx si la indulgencia se hubiese utilizado para encubrir la afirmación en letra de molde de que el proudhonismo era más correcto que el marxismo (¿y acaso Plejánov no hace un juego astuto ahora al pretender reconocer en letra de molde que la minoría en principio tiene razón?). Con esta sola comparación Plejánov se delata, delata el hecho de que la actitud de la mayoría hacia la minoría es igual a la actitud del marxismo hacia el proudhonismo, es la misma actitud del ala revolucionaria hacia el ala oportunista que figura en su memorable artículo *Qué no hacer*. Tomen las resoluciones del Consejo del Partido (núm. 73 y los suplementos de los núms. 73–74) y verán que la disolución de la organización secreta de la minoría, proclamada en la carta mencionada más arriba del CC a los comités, no significa otra cosa que el paso de tres miembros del CC a la organización secreta de la minoría. En *este* sentido la organización secreta ha desaparecido realmente... pues las tres de nuestras así llamadas instituciones centrales –no sólo el OC y el Consejo, sino también el CC– se han convertido ahora en una organización secreta (de lucha contra el Partido).

En nombre de la lucha ("de principios") contra el formalismo y la burocracia, ellos declaran ahora la guerra a los "titulares", declaran que la editorial de la mayoría no es una editorial del Partido. Adulteran el Congreso, al computar falsamente los votos (16 × 4 = 61, pues en el total de 61 figuran cinco miembros del Consejo, ¡¡pero en la mitad de las organizaciones el Consejo figura como un organismo con dos votos!!), ocultando al Partido las resoluciones de los comités (han ocultado que estaban a favor del congreso los comités de Nizhni, Sarátov, Nikoláev y el Cáucaso: véanse las últimas resoluciones en nuestro folleto *Al Partido* y *La lucha por el congreso*[302]). Introducen la discordia en el Consejo al tergiversar al máximo el asunto de la representación en el Congreso de Amsterdam[303] y se atreven a publicar comentarios sobre el "engaño" del Comité del Norte, cuando este incidente no sólo no fue investigado (aun cuando el CC dispuso ya en *julio* que se investigara el asunto), sino que *ni* siquiera *se ha interrogado* hasta la fecha al camarada acusado por cierto calumniador (este camarada estuvo en el extranjero tres meses, agosto, septiembre y octubre, y vio al miembro del CC Glébov, que tomó la decisión de que se hiciera la investigación, pero que ¡¡no se tomó el trabajo de plantear la acusación al propio acusado!!). Ellos estimulan la desorganización en nombre del Consejo, instigan a la "periferia" contra los comités de la mayoría diciendo una deliberada mentira sobre Petersburgo y Odesa. Condenan como "abuso" que los mismos camaradas voten en diferentes comités, cuando en ese mismo momento tres miembros del Consejo, Plejánov, Mártov y Axelrod, votan *contra* el congreso *¡tres* veces: una en la Redacción, otra en el Consejo y otra en la Liga! Asumen todos los poderes de un congreso y declaran no válidas las credenciales. ¿Acaso eso no significa falsear el congreso? ¿¿Es posible que el camarada Símonov aconseje también una tregua ante una táctica como *esta*??

Tomen ustedes el informe al Congreso de Amsterdam[304] recién publicado en ruso. La minoría habla en nombre del Partido y deliberadamente en contra de su voluntad, repi-

tiendo de manera disimulada la misma mentira sobre la vieja *Iskra* que siempre predicaron Martínov y Cía., y que hoy esgrime Balalaikin *-Trotski. ¿O quizás el camarada Símonov quiere también una tregua con ese Balalaikin (cuyo folleto ha sido editado *bajo la redacción de* "*Iskra*", como se anuncia expresamente en *Iskra*? ¿¿Es posible que también en este caso crea en el cese de la polémica fraccionista prometida por el CC??

No, el criterio de que se puede llegar a una tregua con hipocresía y desorganización es indigno de un socialdemócrata y profundamente erróneo en esencia. Es cobardía pensar que "no se puede hacer nada" con los escritores, por renombrados que sean, y que en lo que a ellos se refiere sólo queda la táctica que formula Cazuela (*Abajo el bonapartismo*) en la expresión: "Maldice, pero inclínate". Ante la transformación de todas las instituciones centrales del Partido en una organización secreta para luchar contra el Partido, ante la adulteración que del congreso hace el Consejo, la mayoría responde con un fortalecimiento mayor, e inevitable, de su propia unidad. Despreciando la hipocresía, presenta abiertamente un programa de lucha (véase la resolución de los 22, ratificada por la Unión del Cáucaso[305], por los comités de San Petersburgo, Riga, Moscú, Odesa, Ekaterinoslav y Nikoláev. Como es natural, el OC ha ocultado dicha resolución al Partido, a pesar de haberla recibido hace dos meses). Los comités del Sur aprobaron ya la resolución de cohesionar los comités de la mayoría y formar un Comité de Organización para luchar contra los escarnios que sufre el Partido. No cabe la menor duda de que semejante organización de la mayoría se establecerá muy pronto y actuará abiertamente. A pesar de las falsas historias que difunden los tránsfugas del CC, el número de partidarios de la mayoría aumenta en Rusia y las fuerzas literarias jóvenes, que se apartan de la línea hipócrita y confusa que sigue

---

* *Balalaikin*: personaje de la obra del escritor ruso Saltikov-Schedrín *Un idilio moderno*; tipo de liberal parlanchín, aventurero y mentiroso.–*Ed.*

Iskra, comienzan a afluir de todos lados a la recién formada editorial de la mayoría (la editorial de Bonch-Bruévich y Lenin en el extranjero) con el propósito de brindarle todo el apoyo posible, transformarla, ampliarla y desarrollarla.

No, en vano se ha abatido el camarada Símonov. En vano se ha apresurado a resolver: aunque es repugnante, no se puede hacer nada. ¡Algo haremos! Cuanto más groseramente se burlan del congreso (Balalaikin-Trotski, que escribe bajo la redacción de *Iskra*, ha anunciado ya que un congreso es *un intento reaccionario* de reforzar los planes iskristas. Riazánov fue más sincero y honesto cuando calificó el congreso de aglomeración), cuanto más groseramente se burlan del Partido y de sus militantes en Rusia, tanto más implacable es la resistencia que encuentran, más estrechamente se cohesiona la mayoría, uniendo a todas las personas de principios y rechazando la alianza política antinatural y básicamente podrida de Plejánov, Martínov y Trotski. Precisamente es ese tipo de alianza el que vemos ahora en la nueva *Iskra* y en el núm. 5 de *Zariá* (que reproduce un artículo de Martínov). Cualquiera que quiera mirar un poco más allá de su nariz, y cuya política no sea determinada por los intereses del momento y las coaliciones efímeras, comprenderá que esta alianza, que sólo engendra confusión y discordias, está condenada a morir y que los partidarios de *la tendencia* de la vieja *Iskra* son hombres que saben diferenciar esta tendencia de un círculo de extranjeros, por más renombrados que sean; tales hombres deben ser y serán los enterradores de esta alianza.

Me agradaría mucho, camaradas, que me informaran si han recibido esta carta y si ha sido posible hacerla llegar al camarada Símonov.

Con saludos de camarada, *N. Lenin*

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

293

A A. A. BOGDANOV *

2 de noviembre

Se ha recibido su carta del 9 (22) de octubre. Ya hemos repetido la carta no descifrada. No se sabe nada del informal torpedero. ¿A qué dirección enviaron el dinero? Lidin, Alexéev y Afanásieva se marcharon, de Popova no hay noticias.

Ahora le comunicaré algunas noticias medio extranjeras medio rusas. La editorial de Bonch-Bruévich y Lenin funciona muy despacio, los folletos salen con cuentagotas. Sólo ahora ha aparecido el folleto largamente prometido *La lucha por el congreso*. La detención se debe en parte a la imprenta, pero principalmente al dinero. En general el problema del dinero es el más desesperante, pues se necesita muchísimo para enviar gente a Rusia (la demanda es enorme) y para el transporte. Hay que empeñar todos los esfuerzos para conseguir una gran suma. Ahora sólo depende de eso, todo lo demás lo hay. Pero sin una buena suma es inevitable un vegetar tan insoportable y fastidioso como el que estamos atravesando. Hay que romperse la crisma, pero conseguir dinero. ¡Y Rusia se organiza y espera de nosotros pasos decididos! El Comité de Riga ha aprobado una resolución de apoyo a esta editorial, igual que los comités de Odesa, Nikoláev y Ekaterinoslav. Muchos preguntan: ¿por qué la mayoría no pidió permiso? Vale añadir que ignoran por completo la situación y olvidan que Bonch-Bruévich y Lenin han actuado como particulares y no en nombre de un grupo, aunque en Rusia eso no lo han comprendido y han aprobado una resolución de apoyo al grupo de personas al frente del cual se encuentran Bonch-Bruévich y Lenin. Bastante absurdo. El CC se ha negado a transportar las publicaciones de la mayoría por considerar que no son publicaciones del Partido.

De hecho en el Partido existe una escisión total. Ya se ha llegado a una componenda entre la minoría y el CC y siguen una misma línea que consiste en falsear el congreso y disolver los comités "por abajo". Esta disolución consiste en que a los comités combativos de la mayoría son enviadas pandillas de mencheviques que asedian el comité y hacen agitación tratando de minar por todos los medios la confianza de la sociedad, de los obreros y sobre todo de la periferia en el comité. Luego, tras

---

* Esta carta fue escrita en colaboración con N. K. Krúpskaya. El texto en glosilla es de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

haber preparado el terreno con ayuda de la periferia, provocan un escándalo al comité exigiendo la rendición. Una farsa así se representa ahora, con la benévola participación del CC, en Petersburgo. Ante los comités de la mayoría el CC hace una política hipócrita declarando que si no se llega a la reconciliación con la minoría, cosa que es muy posible (pero ¡qué hipócritas!), el CC convocará un congreso, que el CC no está contra el congreso y no ha cambiado sus puntos de vista, que estiman posible llegar a un arreglo con la Redacción del OC porque no la consideran órgano del Partido, sino órgano de un círculo. Aunque el CC es mayoría, en el Congreso y después de éste al elegir para el CC se guiaron exclusivamente por el criterio de si es bastante bueno el práctico X o Y; en el Congreso no se marcó ninguna *ligne de conduite* * al CC y por eso puede tener su propia línea y no es obligatorio sostener el punto de vista de la mayoría. En una palabra, urden no se sabe qué disparates.

En Rusia están muy irritados con ellos. Los comités de Nikoláev, Odesa y Ekaterinoslav han realizado una conferencia y han aprobado una resolución... Los participantes de la mayoría les han respondido lo siguiente... Se proyecta elegir candidatos a través de varios de sus comités, después publicar el anuncio de la formación de un Buró de Comités de la Mayoría, luego recorrer los demás comités invitándoles a adherirse y completar la lista de candidatos con uno o dos suyos.

¿Dónde está el Barbas? Establezcan la consigna con Gorki. ¿Cuándo vendrán?

Hagan todos los esfuerzos para que el torpedero informal avance más rápido. La dilación es inexplicable y terriblemente perniciosa. Respondan inmediatamente y con el mayor detalle y concreción.

Para el Buró se propone por ahora al Demonio, Félix, Barón, Lidin, Alexéev, Gúsev, Pavlóvich.

Escrita el 2 de noviembre de 1904
Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

---

* Línea de conducta.– *Ed.*

294

A I. P. GOLDENBERG

A Meshkovski

2/XI.

Querido camarada: Hemos recibido la noticia de que nuestra carta llegó a su poder, una carta análoga se envió a la dirección de María Petrovna. Que acuse recibo. Esperamos con impaciencia la contestación de Usted, no la aplace para las calendas griegas, ahora tiene suma importancia mantener una correspondencia regular. Repito las direcciones para las cartas. A ellas se puede remitir también toda clase de cartas y proclamas. En la carta siguiente le enviaremos una dirección más. En el núm. 75 de *Iskra* se dice que el Comité de Sarátov se ha pronunciado a favor de la paz en el Partido y "ha expresado su simpatía con el proceder del CC". La paz en el Partido la quieren todos, la cuestión estriba solamente en si es admisible la componenda del CC con la minoría sobre la base del acuerdo de que el CC se opondrá por todos los medios al congreso. Las resoluciones del Consejo publicadas en el suplemento a los núms. 73–74 brindan un cuadro de los resultados de esa componenda. *Iskra* ha dejado de publicar resoluciones de los comités de la mayoría o las inserta en el suplemento que ni siquiera se pone en venta (después del núm. 74 se han recibido las resoluciones del Cáucaso sobre el congreso: del Comité de la Unión del Cáucaso y de los comités de Tiflís, Bakú y Mingrelia-Imeretia), existen resoluciones de las cárceles de Odesa (con 37 firmas) y Moscú. Pero en *Iskra* se ha abierto una sección: a favor de la paz en el Partido donde se insertan resoluciones *contra* el congreso.

Parece inverosímil que el Comité de Sarátov se haya pronunciado contra el congreso y a favor de la declaración del CC. Envíe, por favor, *cuanto antes* todas las resoluciones del Comité de Sarátov, escriba qué representa *Svobódnoe Slovo*, la minoría dice que tiene todos los contactos en sus manos. Envíenos, por favor, todas las publicaciones del

Comité en los últimos meses o, por lo menos, una enumeración de ellas, comunique cómo va el trabajo, cómo está organizado, si hay publicaciones, si hay contactos con los campesinos. Envíenos cartas, sobre todo incorpore a la periferia para que escriba cartas, pues existe una infinidad de temas.

¿No podría ponernos en contacto con Astrajan y los Urales?

Le deseo todo lo mejor.

Escrita por encargo de Lenin.

Escrita el 2 de noviembre de 1904
Enviada desde Ginebra

Se publica por primera vez, según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

295

A E. E. ESSEN

De Lenin a Barón

4. XI. 04.

Querido camarada: He recibido varias informaciones relacionadas con Usted que me obligan a rogarle que deje temporalmente su trabajo para venir a pasar aquí un mes. Entiendo muy bien hasta qué punto lo apasiona el trabajo y cuán difícil le resulta separarse de él, pero sobre todo debemos pensar en distribuir nuestras fuerzas en función del plan general de campaña. Necesitamos trabajadores experimentados, y Usted debe encontrar algunos jóvenes que lo reemplacen transitoriamente y venir aquí sin falta para solucionar ciertos problemas comunes, informarnos de todas las conclusiones de sus viajes y conversar sobre los nuevos pasos que estamos dando. Ello es absolutamente necesario, porque de lo contrario nos encontraremos sin reservas en cualquier momento crítico futuro. Le ruego que me responda personalmente lo antes

posible, y le suplico que no demore su viaje, ni siquiera una semana. Hace tiempo que Usted se prepara para venir y siempre lo aplaza. Sé cómo puede terminar esto. Un fuerte apretón de manos y espero verlo pronto.

Suyo, *N. Lenin*

Enviada de Ginebra a Odesa

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Krásnaya Létopis", núm. 1

Se publica según el manuscrito

296

A A. M. STOPANI

A Tu-ra, *personal de Lenin*

Querido camarada: Me alegró muchísimo recibir su carta. Por favor, escriba regularmente todas las semanas, aunque sea un par de líneas, y cerciórese de que todas las direcciones para las cartas son utilizables y de que tiene direcciones de reserva para las cartas y entrevistas. ¡Es una verdadera barbaridad que los partidarios de la mayoría estén tan desperdigados! Es imposible un trabajo en común sin un contacto regular, y hace más de seis meses que no tenemos nada de Usted.

Estoy totalmente de acuerdo con todo lo que escribe sobre la necesidad de unir a la mayoría, cohesionar sus comités y preparar un congreso unido, que pueda defender la voluntad de los militantes del Partido en Rusia. Para todo ello es esencial tener contactos muy estrechos, porque de otro modo cada uno marchará por su lado, y Usted no está enterado en absoluto de nuestros asuntos comunes.

El CC se ha fusionado ahora íntegramente con la minoría y *virtualmente* ha pasado a formar parte de su organización secreta, cuyo objetivo es luchar a toda costa contra un congreso. Las nuevas resoluciones del Consejo falsean totalmente el cómputo de los votos y la voluntad de los comités

(suplemento del núm. 73-74 de *Iskra*. ¿Lo vio Usted?). Ahora tenemos que estar preparados para el hecho de que ellos no convocarán, bajo ningún concepto, un congreso, no retrocederán ante ninguna violación de los estatutos ni ante nuevas burlas al Partido. Ellos se ríen descaradamente de nosotros diciendo: ¿dónde están las fuerzas de ustedes? Nos comportaríamos como niños si nos limitáramos a *confiar* en un congreso, sin prepararnos en seguida para contraponer la fuerza a la fuerza. Con este propósito debemos: 1) unir inmediatamente todos los comités de la mayoría y formar un Buró de Comités de la Mayoría (iniciativa que tomaron ya Odesa + Nikoláev + Ekaterinoslav) para luchar contra el bonapartismo de las instituciones centrales; 2) concentrar todos los esfuerzos para apoyar y ampliar en todas formas la editorial de la mayoría (que iniciamos aquí Bonch-Bruévich y yo; Bonch-Bruévich es sólo el editor). Esta tarea la ha asumido ya un grupo de escritores en Rusia y Usted debe comenzar inmediatamente a reunir y enviarnos materiales de todo tipo, cartas, problemas, comentarios, etc., etc., en particular de los obreros y sobre el movimiento obrero. Haga esto inmediatamente y sin falta. (Si de ahora en adelante Usted no comienza a remitirnos información todas las semanas, romperemos nuestras relaciones.)

En lo que se refiere al Buró ya se ha hecho lo siguiente: los comités de Odesa + Nikoláev + Ekaterinoslav han aprobado conjuntamente la siguiente resolución (citar el texto completo) ... = = los 22 les respondieron así[306]: = =

Debe tratar de viajar a Tiflís cuanto antes para transmitirles una y otra cosa. Que se unan a nosotros lo más pronto posible. Naturalmente, se podrá agregar miembros del Cáucaso al Buró. Por lo tanto, que todos los comités del Cáucaso se pronuncien inmediatamente sobre la idea del Buró, es decir, que nos escriban a nosotros y a Petersburgo (¿o a Riga?) (dirección..., clave...) si están de acuerdo con el Buró o quieren algunos cambios o agregar candidatos. Por Dios, procure que este asunto, de primordial importancia, sea tratado cuidadosamente, con discernimiento y rapidez.

Algunos camaradas piden una conferencia de los comités

de la mayoría en Rusia. Aquí pensamos que tal cosa no sólo resultaría cara, sino engorrosa y poco productiva. Y nosotros debemos apresurarnos con todas las fuerzas. No vale la pena que nos reunamos para elegir un Buró; será mejor que nos pongamos de acuerdo por carta o mediante un viaje de uno o dos camaradas. Cuando surja el Buró y se adhieran a él Ekaterinoslav + Odesa + Nikoláev + Petersburgo + Moscú + Riga + el Cáucaso, entonces ese Buró podrá expresarse como representante de la mayoría organizada.

Así pues, apresúrese por amor de Dios y responda sin tardanza.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *N. Lenin*

Escrita el 10 de noviembre de 1904
Enviada de Ginebra a Bakú

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

297

A LA ORGANIZACION DE PETERSBURGO DEL POSDR

La sociedad obrera zubatovista de Moscú tiene una sección en Petersburgo con los mismos estatutos (los de los obreros de la industria mecánica) e incluso, en parte, con los mismos miembros, es decir, con los que antes militaban en la sociedad zubatovista de Petersburgo (Ushakov, Starozhílov y Gorshkov, Pikunov y Mojnatkin, Nikíforov y otros). Dicha sociedad está patrocinada por Litvínov-Fallinski, Chizhov y Langovói. Recomiendan con la mayor insistencia que *extremen* las precauciones en los contactos con esa sociedad, debido al *enorme* riesgo de los provocadores. La sociedad ha virado ahora algo hacia la izquierda, pero está por entero al servicio de la burguesía y la policía.

(Esta información proviene de una persona bien enterada.)

Escrita en octubre–diciembre de 1904
Enviada desde Ginebra

Publicada por primera vez en 1925, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3

Se publica según el manuscrito

298

A O. A. PIATNITSKI

A Viernes. A "Viernes", personalmente de Lenin

Querido camarada: Nuestro común amigo* me ha hablado de las cartas que tiene Usted en su poder[307] (las cartas de un miembro del CC en el extranjero a los miembros del CC en Rusia donde se dice que la minoría en el extranjero se ha insolentado y que la resolución de los 22 expresa indudablemente la verdadera voluntad del Partido). Creo que Usted debe remitirme inmediatamente esas cartas aquí.

En primer lugar, soy miembro del CC y por eso tengo pleno derecho a conocer la correspondencia de un miembro del CC en el extranjero con los de Rusia, tanto más cuando esta correspondencia se refiere a una cuestión general del Partido como son las posiciones de la minoría. ¿Será posible que Usted ayude a los miembros del CC que desertaron al bando de la minoría a ocultar del Partido (e incluso de otros miembros del CC) el verdadero estado de cosas?

En segundo lugar, del contenido de las cartas se deduce que los miembros del CC (Glébov, Koniaguin y Nikítich) mienten claramente cuando en su carta a los comités de Rusia hablan de la transigencia de la minoría en el extranjero. Como Usted y nosotros hemos declarado francamente la guerra

---

* Alude a R. S. Zemliachka.–*Ed.*

a este bonapartismo, a este engaño al Partido (en el folleto de Cazuela, éste en nombre de todos nosotros ha declarado la guerra), nuestro deber directo es denunciar ante el Partido todo engaño de los miembros del CC. Si, teniendo en nuestro poder pruebas de tal engaño, no se las mostramos al Partido, no cumpliremos nuestro deber ante éste. Si hablamos en letras de molde y públicamente del bonapartismo desaprovechando al propio tiempo la ocasión de demostrar documentalmente este bonapartismo, seremos unos simples charlatanes. Pero nosotros no utilizamos el término bonapartismo para injuriar, como hicieron Mártov y Plejánov.

A veces dicen: no se puede utilizar cartas particulares en la lucha política. No es cierto. Cuando las cartas particulares revelan abusos de funcionarios del Partido hay que utilizarlas sin falta. Plejánov utilizó cartas particulares en su *Vademécum* incluso no en relación con funcionarios. Además, las cartas en cuestión no son particulares, sino correspondencia de miembros del CC sobre asuntos del CC. Y yo, como miembro del CC, y Usted, como delegado del CC, tenemos el deber de impedir el intento de ocultar la verdad al Partido.

Por todos estos motivos considero perentoriamente necesario que Usted me remita sin tardanza esas cartas o por lo menos copias completas de ellas. Naturalmente, una parte de ellas es confidencial, y nosotros jamás revelaremos esta parte. Pero lo que atañe a los intereses de todo el Partido y no contiene nada confidencial debe ser revelado. Cómo y cuándo hacerlo, lo pensaremos aquí.

Contésteme *sin falta* lo antes posible a esta carta. No se preocupe si escribe mal en ruso. Puede escribir incluso en hebreo. Responda en todo caso inmediatamente.

Si no está de acuerdo conmigo en lo que se refiere a remitir las cartas, le pediremos todos entonces que venga Usted cuanto antes, *dentro de unos días*, aquí. El asunto es tan importante que hay que discutirlo y resolverlo cueste lo que cueste.

Un apretón de manos. Suyo, *N. Lenin*

P. S. Dígales sin falta a *Nik. I-ch**, al "*jacobino*" y a *Zhitómirski* que me envíen *inmediatamente* sus direcciones. Es un verdadero escándalo que anden todos desperdigados sin ponerse en contacto unos con otros.

Escrita antes del 16 de noviembre de 1904
Enviada de Ginebra a Odesa

Publicada por primera vez en 1934, en Recopilación Leninista XXVI

Se publica según el manuscrito

299

A A. A. BOGDANOV

Querido amigo: Transmita, por favor, inmediatamente a Rajmétov que se está portando con nosotros como un verdadero cerdo. El no se imagina siquiera hasta qué punto esperamos todos aquí que nos envíe informaciones concretas y precisas que nos estimulen, en lugar de los telegramas que nos remite. La espera prolongada y la incertidumbre es una verdadera tortura para la gente. Es absolutamente imposible que Rajmétov no tenga nada que escribir: él ha visto y sigue viendo a muchísima gente, ha hablado con Zemliachka, ha estado en contacto con el Barbas, con abogados y escritores de Moscú, etc., etc., etc. Tiene que tenernos *au courant***, transmitirnos los contactos, comunicarnos nuevas direcciones, enviar cartas e informarnos de todas las entrevistas interesantes y de utilidad. ¡Rajmétov no nos ha enviado ni un solo contacto nuevo! Es una barbaridad. *Ni una sola* comunicación, ni una sola información sobre el grupo de escritores de Moscú. Y si mañana detienen a Rajmétov nos encontraremos con las manos vacías. ¡¡Como si no hubiera existido!! Es un escándalo; podría habernos escrito de todo y sobre todo sin el menor peli-

---

* No se ha establecido de quién se trata.–*Ed.*

** Al corriente.–*Ed.*

gro, y lo único que hizo es aludir a ciertas fuerzas jóvenes y cosas por el estilo. (¿Qué se sabe de Bazárov, Frich, Suvórov y los otros?) Es necesario que invierta 2 ó 3 horas por lo menos una vez a la semana (por Dios, que no es mucho pedir) en escribir una carta de 10 a 15 páginas, porque de otro modo, se lo aseguro, toda vinculación queda virtualmente interrumpida, y Rajmétov con sus planes ilimitados se transforma en una ficción ilimitada y nuestra gente aquí simplemente se desbanda y, horrorizada, saca la conclusión de que no existe ninguna mayoría y de que no saldrá nada de esa mayoría. La táctica de la minoría en su nueva forma está completamente aclarada: hacer tabla rasa por completo y guardar silencio sobre las publicaciones de la mayoría y sobre la existencia de la mayoría; eliminar la polémica en el OC y presumir con el trabajo positivo (hace poco la Redacción del OC publicó "sólo para los miembros del Partido" una carta a las organizaciones del Partido sobre un plan para la participación de los socialdemócratas en la campaña de los zemstvos: increíble jactancia sobre increíbles banalidades. Aquí se publicaron un análisis y una crítica demoledora de esta carta hechos por Lenin *). Es imprescindible que la mayoría pueda presentarse con su propio órgano[308]: para ello necesitamos dinero y cartas. Tenemos que trabajar enérgicamente para obtener ambas cosas; si no tenemos cartas detalladas y exhaustivas, el asunto no marchará. No se transmiten los contactos, no hay posibilidad de atacar a una misma persona desde diferentes ángulos, no hay coordinación en el trabajo de un gran número de bolcheviques que viajan por Rusia tratando de encarrilar las cosas cada uno a su modo. Esta falta de coordinación se siente en todo; los comités están nuevamente atrasados con respecto a la situación, en parte porque no conocen las últimas resoluciones del Consejo (suplemento del núm. 73–74 de *Iskra*, boletín especial de 10 páginas), en parte porque no las analizan a fondo

---

* Véase *La campaña de los zemstvos y el plan de "Iskra"* (*O. C.*, t. 9, págs. 75-98).– *Ed.*

y no comprenden que esas resoluciones equivalen a falsificar el congreso de la manera más absoluta y vergonzosa. Unicamente los niños pueden no ver ahora que el Consejo y el CC no se detendrán ante nada para *sabotear* el congreso. Debemos contrarrestar eso con *una fuerza* = un órgano de prensa + la organización de la mayoría en Rusia; de lo contrario pereceremos. Lenin no se ha visto todavía con Informal; ¡es extraño que éste se haya marchado a las afueras y mantenga una actitud de expectativa!

Así pues, transmítale a Rajmétov una triple reprimenda y oblíguelo, en castigo, a escribir su diario. ¿Por qué *madame* Rajmétova no viaja al lugar que prometió? Repetimos: todos se desbandarán (hasta Cazuela se queja y gime) porque no tenemos ningún contacto con Rusia, ni señales de que Rajmétov está vivo, que trabaja por la causa común, que se preocupa o se inquieta por ella. ¡¡Sin cartas no hay nada más que un aislamiento absoluto!!

Escrita el 21 de noviembre de 1904
Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

300

AL COMITE DE TVER DEL POSDR *

26/XI. Querido camarada: Hemos recibido ambos ejemplares de la resolución de ustedes, no los hemos entregado al CC porque hace poco ocurrió el siguiente caso. El Comité de Nikoláev envió una resolución para remitirla a *Iskra*, cosa que se hizo. Mártov devolvió la resolución con las más groseras injurias. Según él, el CC y el OC saben de manera cier-

* Esta carta la escribió N. K. Krúpskaya por encargo de Lenin.– *Ed.*

ta que en Nikoláev no existe ningún comité, por eso la resolución la han escrito seguramente unos truhanes y usurpadores. Como la resolución no lleva firmas ni fecha y no se indica cómo la ha acogido la periferia, él dice que la resolución no tiene ningún valor, y Mártov se negó incluso a entregarla al OC, pues está harto de toda esta fabricación de resoluciones falsas. La resolución de Tver habría corrido seguramente la misma suerte. Nosotros la publicaremos en el boletín de la mayoría.

Escriban, por favor, cómo van las cosas.

¿Han recibido el boletín de *Iskra* dirigido a las organizaciones del Partido acerca de la campaña de los zemstvos? En aras de un "nuevo tipo superior" la Redacción ha dicho en ese boletín no pocas necedades, llegando al absurdo de que los obreros no deben amedrentar a los liberales y tienen que actuar de modo que no siembren el pánico entre ellos. Este boletín provoca acaloradas discusiones, Lenin ha respondido a él con el folleto *La campaña de los zemstvos y el plan de "Iskra"*.

Envíen, por favor, direcciones para remitirles publicaciones. Las direcciones a las que enviaron la resolución valen perfectamente. De Perm irá donde ustedes Rógova, dicen que no es mala militante, no la conocemos personalmente, puede que les sea útil, es clandestina, ayúdenle a colocarse.

La clave para Bolshak es de gambeta: estados sudamericanos 34 b., i en el centro. Bolshak pide esconder en las suelas de las botas el pasaporte y las hojas de segueta, y que se le entreguen a través de Nekrásova o de los familiares.

Acusen inmediatamente recibo de nuestras cartas. Les enviamos saludos.

Lenin

Escrita el 26 de noviembre de 1904
Enviada desde Ginebra

Se publica por primera vez, según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

301

AL COMITE DE MINGRELIA-IMERETIA DEL POSDR *

Al Com. Mingrel.-Imeret.

28/XI.

Queridos camaradas: Hemos recibido ambas cartas de ustedes, del 23 y el 28, la primera (con estadística y direcciones) fue a parar a la minoría y nos ha sido entregada sólo hoy, hemos descifrado las direcciones y utilizaremos inmediatamente la dirección para el envío de publicaciones. La resolución de ustedes a favor del congreso se ha recibido y entregado al OC. No hemos oído hablar de un segundo cómputo de votos y no es probable que lo haya.

Recientemente llegó una resolución del Comité de Nikoláev y fue reexpedida al OC. Mártov la devolvió con groseras injurias diciendo que el OC y el CC saben de manera cierta que en Nikoláev no existe ningún comité (mentira descarada, el CC fue con su declaración al Comité de Nikoláev y sabe perfectamente que las personas que firmaron la resolución forman parte del Comité de Nikoláev), que la resolución fue enviada por unos usurpadores y truhanes que escribieron una resolución falsa... La resolución del Comité de la Unión del Cáucaso a favor del congreso no fue publicada y la que llegó... contra el congreso sí la publicaron. Publicaron que los comités de Sarátov, Samara, los Urales y Astrajan han aprobado la política del CC (no citan las resoluciones), pero nosotros el mismo día que apareció este número de *Iskra* recibimos una carta de los Urales en la que escriben que llevan ya varios meses sin oír nada del CC y que en general no saben siquiera si existe el Partido. Plejánov dice sin rodeos que no habrá congreso... En cambio el CC declara hipócritamente que ahora no está contra el congreso, que sólo

---

* Esta carta la escribió N. K. Krúpskaya por encargo de Lenin.– *Ed.*

hay que preocuparse de que el congreso exprese realmente la opinión del Partido... El CC esconde bajo el tapete las resoluciones de los comités y en el boletín dirigido a los camaradas del Partido dice: "ahora, cuando el Partido se ha pronunciado a favor de nosotros"...

Los comités pidieron al CC publicaciones de la mayoría, el CC se negó a transportarlas diciendo, en primer lugar, que no son publicaciones del Partido y, en segundo lugar, que no pueden dar nada para el desarrollo de la conciencia de clase del proletariado. Pero ¡qué hipócritas! Probablemente el nuevo folleto de Trotski, que ha aparecido bajo la redacción de la nueva *Iskra* y que representa por eso, hasta cierto punto, el *Credo* de ésta, da mucho para el desarrollo de la conciencia del proletariado... En el folleto se declara que entre la vieja y la nueva *Iskra* media todo un abismo, que el congreso fue un intento reaccionario de afianzar los métodos de lucha de los círculos, que a la vieja *Iskra* no le importaba el proletariado, que los iskristas llaman zotes al proletariado, etc., etc. Por algo Struve ha alabado las tendencias de la minoría como vitales... (véase el volante de Lenin *Un liberal obsequioso* *). ¿Han recibido ustedes el boletín de *Iskra* sobre la campaña de los zemstvos dirigido a todas las organizaciones del Partido? En aras de un nuevo tipo, "superior", de propaganda y agitación *Iskra* ha dicho muchas necedades llegando al extremo de afirmar que hay que organizar la manifestación cautelosamente para no provocar el pánico entre los de los zemstvos. Lenin ha respondido a ese boletín con el folleto *La campaña de los zemstvos y el plan de "Iskra"* **...

Ahora, cuando el CC ha llegado a una componenda con el OC acerca de la inadmisibilidad de un congreso, el congreso será aplazado por tiempo indefinido. La mayoría ha decidido lograrlo pese a todo, pero sólo puede ser logrado cohesionándose y organizándose.

---

* Véase *O. C.*, t. 9, págs. 71-74.–*Ed.*

** Ibíd., págs. 75-98.–*Ed.*

Bien, por el momento termino.

Les deseo todo lo mejor, *Lenin*

Escrita el 28 de noviembre de 1904
Enviada desde Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el texto escrito a mano por N. K. Krúpskaya

302

AL COMITE DE MOSCU DEL POSDR

A Moscú

29/XI.

Queridos camaradas: Hemos recibido la resolución de ustedes. Gracias por la ayuda prometida[309]. Comuniquen, por favor, la situación que existe en el Comité. ¿Sirve esta dirección para las cartas? No estamos seguros de ello y por eso escribimos tan brevemente, y habría que escribir de muchas cosas[310]. Acusen inmediatamente recibo de la carta.

Con saludos de camarada,

Lenin

Escrita el 29 de noviembre de 1904
Enviada desde Ginebra

Publicada por primera vez el 21 de abril de 1963, en el periódico "Moskóvskaya Pravda", núm. 95

Se publica según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

303

AL COMITE DE BAKU DEL POSDR*

A Bakú

29/XI.

Queridos amigos: Cumpliremos la petición de ustedes, les enviamos como prueba medio pud por ahora sólo de publicaciones nuestras, para no comprar. Si la prueba sale bien, enviaremos como piden. Además hemos organizado el envío de paquetes a la dirección facilitada por Raísa **. Nos ha alegrado mucho recibir noticias de Lénochka. ¿Por qué no escribe? Tampoco los otros son muy puntuales. ¿Se ha recibido nuestra carta del 10 de noviembre ***?

Cada día es más indudable que el Consejo no permitirá por nada del mundo un congreso. Plejánov lo dice así sin rodeos: ¡no habrá congreso! El OC en el mejor de los casos tira bajo la mesa las resoluciones de los comités o las devuelve con groseras injurias, como hizo con el Comité de Nikoláev que había enviado una resolución a favor del congreso, pero no en la forma prescrita por el Consejo, por lo que los autores de la resolución fueron calificados de truhanes e impostores que fabrican resoluciones falsas... Para *obligar* al Consejo a convocar el congreso la mayoría tiene que organizarse, de ello ya escribió Lenin en la carta anterior. ¿Han recibido el boletín de *Iskra* sobre la campaña de los zemstvos dirigido a los miembros del Partido? (Véase la carta al Comité de Mingrelia-Imeretia.) ****

Bien, por el momento termino. Envíen correspondencia, la mayoría piensa editar su propio órgano, la hipócrita conducta de las instituciones del Partido empuja más y más a ello.

Hemos recibido una carta del Comité de la Unión del

---

* Esta carta la escribió N. K. Krúpskaya por encargo de Lenin.–*Ed.*

** No se ha identificado el pseudónimo.–*Ed.*

*** Véase el presente volumen, págs. 462-464.–*Ed.*

**** Véase el presente volumen, págs. 471-473.–*Ed.*

Cáucaso (a través de la Redacción del OC), contestaremos en breve.

Enviamos saludos, *Lenin*

P. S. ¿Y qué sucede en Batum? ¿Qué ánimos hay allí?

Escrita el 29 de noviembre de 1904
Enviada desde Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el texto escrito a mano por N. K. Krúpskaya

304

A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO

Estimado camarada:

Perdone, por favor, por el retraso de mi contestación. He estado muy ocupado y ahora debo partir de Ginebra por varios días[311]. Trataré de verle lo antes posible cuando regrese.

Le estrecho la mano, *Lenin*

Escrita a fines de noviembre de 1904

Se publica por primera vez, según el manuscrito

305

A N. K. KRUPSKAYA

3. XII. 04.

Hoy he remitido una carta de negocios a Bonch. Olvidé agregar una cosa importante: que hay que imprimir (el diccionario de Leiteizen) *en 3.000* ejemplares; esto es esencial saberlo para calcular el precio. Díselo a Bonch en seguida.

Te envío la declaración del Comité de la Unión y del representante caucasiano del CC[312], que ha recibido hoy Raísa. *En mi opinión es imprescindible* hacerlo reimprimir en seguida en nuestra editorial en forma de *boletín:* hacedlo inmediatamente y sin falta; al boletín se puede agregar la resolución de Nikoláev y otras, pero que el boletín sea bien pequeño, 2–4 páginas (*maximum*) (sin ningún encabezamiento, simplemente con una nota al pie que indique la editorial).

Acabo de recibir tu carta. No comprendo qué pasa con el "plan" de Liádov y Rajmétov, pero algo marcha mal. *Trataré de llegar cuanto antes* y acelerar la llegada del torpedero.

He calentado en vano las hojas que adjunto. Tal vez vosotros podáis ensayar otro reactivo.

Inesperadamente tengo una tarde libre. Al dorso de la presente te envío una carta que recomiendo remitir *sin tardanza* a los tres, de mi parte personalmente*, sin convocar consejos; les dará una buena sacudida, y luego averiguaremos si las noticias fueron exageradas: el hecho es que la dispersión se está iniciando y hay que adelantarse sin falta y hacer una enérgica crítica desde el comienzo mismo. Te recomiendo insistentemente que mandes esta carta *sin tardanza* a los tres de mi parte personalmente. Mañana hablaré con torpedero y tengo la seguridad de que estará conmigo, y también Vasili Vasílievich y Schwarz, pero es mejor si el texto es mío, personalmente. Quería escribir a Martín Nikoláevich y ponerlo de vuelta y media, pero creo que no vale la pena; cuando llegue yo, hablaré con él, ya que por el momento aquí es inofensivo. En cuanto a los males que han comenzado en Rusia, mi carta los parará un poco. Es una lástima que no le hayas indicado a Martín Nikoláevich que me escribiera inmediatamente a París acerca de todo; es una gran lástima porque eso era imprescindible.

He vuelto a leer la carta a Rajmétov: es posible que hubiera podido omitir alguna expresión demasiado fuerte, pero

---

* Véase el presente volumen, págs. 478-480.–*Ed.*

te *aconsejo insistentemente* que la envíes sin demora, de mi parte personalmente, y con la redacción incisiva que tiene.

He visitado a Leiteizen. Me ha leído la carta que recibió de Plejánov. Plejánov echa pestes contra Lenin, por cierto en términos bastante fuertes. Escribe que "el folleto de Trotski es tan ruin como él mismo", le pide a Leiteizen "que no se ponga del lado de la minoría, sino del suyo" (de Plejánov), se queja de "la tragedia da su vida, que después de 20 años no hay un camarada que crea en él", dice que pide "la confianza de camarada y no la subordinación a la autoridad", que "piensa seriamente en renunciar"... eso por ahora *entre nous**.

Deich escribió en estos días a Leiteizen *pidiéndole ayuda* financiera, dice que no tienen dinero. Zasúlich escribió lo mismo (antes) a Efrón, echando pestes contra Cazuela y pensando que Serguéi Petróvich es Cazuela (!!).

Confío partir el lunes, pasado mañana; pronunciar las conferencias el martes y el miércoles en Zurich, el jueves en Berna y regresar el viernes a casa. Pero es probable que me demore algunos días más[313].

Escríbeme a Zurich por medio de Argunin (en dos sobres, pero asegúrate que el interno sea bastante resistente y sé prudente). ¿Escribieron de Lausana, pidiendo que viaje allá? ¿Han dado una dirección?

Tuyo, *N. Lenin*

Escribid sin falta e inmediatamente a *todos* nuestros comités para que nos remitan *una orden formal* con objeto de reproducir *abiertamente* para todos la carta de la Redacción sobre el zemstvo. Eso por si acaso. Haz esto *sin poner pretextos*. Conseguid la carta original (o reproducidla) y distribuidla bajo sobre a los comités de la mayoría.

Enviada de París a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

* Entre nosotros.– *Ed.*

306

A A. A. BOGDANOV, R. S. ZEMLIACHKA, M. M. LITVINOV

De Lenin,
personal a Rajmétov, Zemliachka y padrecito

3. XII. 04.

Querido amigo: He recibido noticias de la llegada de M. N. (todavía no lo he visto personalmente) por las que deduzco que las cosas andan mal entre nosotros. Los bolcheviques en Rusia y en el extranjero han vuelto a disentir. Por tres años de experiencia sé que esa disensión puede hacer un daño endiablado a nuestra causa. Veo la evidencia de esta disensión en el hecho de que: 1) demoran la llegada de Rajmétov; 2) trasladan el centro de gravedad del órgano de aquí a otra cosa, a un congreso, al CO de Rusia, etc.; 3) consienten o incluso apoyan cualquier tipo de gestiones entre el CC y el grupo de literatos de la mayoría y las casi idiotas empresas del órgano ruso. Si las informaciones que tengo sobre esta disensión son ciertas, debo decir que el peor enemigo de la mayoría no podría haber inventado nada peor. Dilatar el viaje de Rajmétov es una necedad absolutamente imperdonable que raya en la traición, pues las murmuraciones crecen de manera espantosa y corremos el riesgo de perder aquí la influencia a causa de planes puerilmente tontos para preparar algo de inmediato en Rusia. Postergar el órgano de la mayoría en el extranjero (para lo cual sólo necesitamos el dinero) es aún más imperdonable. Todo el quid está ahora en este órgano, sin el cual nos encaminamos a una muerte segura y sin gloria. Hay que conseguir algún dinero, aunque no sea más que un par de miles, a cualquier precio y por cualquier medio, y comenzar en seguida; de otro modo cavaremos nuestra propia fosa. Unicamente los tontos sin remedio pueden depositar *todas* las esperanzas en un congreso, pues está claro que el Consejo saboteará cualquier congreso, incluso lo hará fracasar antes de que sea convocado. Por Dios, le ruego que me entienda correctamente: de ninguna

manera propongo que se abandone la labor de agitación por un congreso, ni que renunciemos a esa consigna; pero solamente niños podrían limitarse ahora a eso y no ver que lo esencial reside en **la fuerza.** Que haya un montón de resoluciones sobre el congreso como antes (por alguna razón el viaje de M. N. no produjo ninguna resolución repetida, lo cual es una lástima, una gran lástima), pero *eso no es lo esencial.* ¿Es posible que esto no se vea? Un CO o un Buró de la mayoría es indispensable, pero sin un órgano de prensa eso será una nulidad lamentable, una farsa, una pompa de jabón que reventará a las primeras detenciones. A toda costa un órgano y dinero, dinero para nosotros aquí; degüellen a quien quieran, pero envíen dinero. Un Comité de Organización o un Buró de la mayoría deben autorizarnos para crear un órgano de prensa (con la mayor urgencia) y recorrer los comités, pero si al CO se le ocurriese concentrarse *primero* en el "trabajo positivo" y *postergar por ahora* el órgano, tal idiota Comité de Organización nos lo arruinaría todo. Por último, publicar cualquier cosa en Rusia, hacer cualquier clase de trato con la vil canalla del CC, sería una verdadera traición. Es evidente que el CC quiere dividir y fraccionar a los bolcheviques en Rusia y en el extranjero; desde hace mucho este ha sido su plan y sólo los tontos más novatos podrían picar en ese anzuelo. Promover un órgano en Rusia con la ayuda del CC, es una locura, una simple locura o una traición, pues eso es lo que resulta e inevitablemente resultará de la lógica objetiva de los acontecimientos, porque los promotores de un órgano o de un periódico popular serán inevitablemente engañados por gentuza repugnante como la del Comité Central. Lo pronostico sin ambages y de antemano me desentiendo por completo de esa gente.

Repito: primero y ante todo está un órgano y de nuevo un órgano, dinero para un órgano; gastar dinero en cualquier otra cosa ahora es el colmo de lo absurdo. Hay que traer a Rajmétov aquí inmediatamente, sin demora. Hay que recorrer los comités ante todo para recoger correspondencia local (¡¡es imperdonable y vergonzoso que hasta la fecha

las notas e informaciones, no estén en nuestras manos!!; ¡¡es un verdadero bochorno y una desgracia para la causa!!); toda agitación por un congreso debe ser un asunto *secundario*. Todos los comités de la mayoría deben romper en seguida, *en los hechos*, con el CC, y transferir todas sus conexiones al CO o al Buró de la mayoría; este CO *debe* emitir *inmediatamente* un comunicado impreso en el que anuncie su constitución, y hacerlo público inmediatamente y sin falta.

Si no suprimimos esta disensión de la mayoría en sus comienzos, si no llegamos a un acuerdo sobre este particular, por escrito *y (sobre todo)* en una entrevista con Rajmétov, todos los que estamos aquí *tendremos que abandonarlo todo como una tarea imposible*. Si ustedes quieren trabajar juntos, es necesario unirse y ponerse a actuar de acuerdo (y no contra el acuerdo y sin acuerdo); es una verdadera vergüenza y un escándalo: van a buscar dinero para el órgano y se dedican el diablo sabe a qué asuntos inmundos.

Dentro de unos días me pronunciaré aún más enérgicamente en la prensa contra el CC. Si no rompemos con el CC y con el Consejo, mereceremos sólo que nos escupan.

Espero una respuesta y la llegada de Rajmétov[314].

N. Lenin

Enviada de París a Rusia

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

307

AL COMITE DE LA UNION DEL CAUCASO DEL POSDR

5/XII. Querido camarada: Hemos recibido: 1) la declaración de los delegados de los obreros conscientes del CB del POSDR a propósito de la reorganización del CB; 2) la proclama de los obreros de Balajaní y Bibi-eibat del 20 de octubre; 3) la proclama del CB *Nueva política de la cola de*

zorra; 4) Explicación necesaria; 5) declaración del 9/XI. No tenemos la resolución del Comité de Bakú, tampoco tenemos la resolución de la Conferencia de los comités del Cáucaso que dicen nos han enviado.

En cuanto a la "declaración" es necesario señalar lo siguiente. En su día (en el verano) llegó una carta muy detallada del representante del Cáucaso en el CC a propósito del asunto de la minoría. Esta carta fue reexpedida en el acto al OC, pues el Consejo conocía perfectamente su opinión y la conocía también Glébov, miembro del CC que tomó parte en el examen del asunto.

La mayoría va a publicar el folleto *El Consejo contra el Partido* en el que se analizará detalladamente este asunto sobre la base de la opinión del representante del Cáucaso en el CC[315].

Comuniquen, por favor, de qué tamaño pueden ser los paquetes enviados desde Sosnóvitsi. Respondan a esta pregunta cuanto antes.

Actualmente entre la Redacción de *Iskra* y la mayoría se sostiene una acalorada polémica acerca de la campaña de los zemstvos. La Redacción editó una hoja absurda "sólo para los miembros del Partido" en la que embrolló terriblemente el asunto de la actitud hacia los miembros de los zemstvos. Lenin respondió con el folleto *La campaña de los zemstvos y el plan de "Iskra"* *. La cuestión no tiene nada de confidencial; por otra parte, es un asunto tan importante que requiere una discusión pública.

Por eso exijan reimprimir la hoja de la Redacción sobre el zemstvo abiertamente para todos. Porque es un escándalo: en *Iskra* se dice una cosa y en la hoja para los miembros del Partido otra. Este asunto inquieta a todos. Parvus ha enviado una carta en la que se pronuncia a favor del punto de vista de Lenin y en contra del punto de vista de la minoría. Se les ha enviado a ustedes el folleto *La campaña de los zemstvos y el plan de "Iskra"*.

---

* Véase *O.C.*, t. 9, págs. 75-98.–*Ed.*

Transmita a Lénochka que se ha recibido su carta, cayó en manos de la minoría y fue entregada abierta. Le escribiré dentro de unos días, ella es demasiado pesimista...

Con saludos de camarada, *Lenin*

Escrita el 5 de diciembre de 1904, Enviada desde Ginebra

Se publica por primera vez, según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

308

A M. M. LITVINOV

De Lenin a padrecito

Querido amigo: Me apresuro a responder a su carta que me agradó muchísimo. Usted tiene mil veces razón al decir que hay que actuar resueltamente, en forma revolucionaria, y batir el hierro en caliente. También estoy de acuerdo con Usted en que es preciso unir a los comités de la mayoría. Ahora es evidente para todos nosotros que necesitamos un centro en Rusia y un órgano aquí. Para este último ya hemos hecho todo lo que pudimos. Soldado trabaja intensamente, ha incorporado colaboradores, se dedica por entero a la tarea y concentra todas las fuerzas en la búsqueda de un millonario, con considerables probabilidades de éxito. Por último, Usted tiene mil veces razón también al decir que tenemos que actuar abiertamente. El punto litigioso entre nosotros se refiere sólo a detalles y hay que discutirlos con serenidad, concretamente: se trata de convocar una conferencia de los comités o de formar directamente el "Buró de los Comités de la Mayoría" (denominación que nos agrada más que Comité de Organización aunque, por supuesto, no es un problema de nombre), que primero sería reconocido por algunos comités de la mayoría, y luego por todos. Ustedes son partidarios de la primera solución y nosotros de la segunda. Si fuera posible realizar una conferencia en el extranjero, yo también me pronunciaría por ella sin vacilar, pero en Rusia tal cosa sería endiabladamente peligrosa, burocrática y poco

eficaz. Mientras tanto, Odesa + Nikoláev + Ekaterinoslav llegaron a un acuerdo y autorizaron a los "22" a "designar un Comité de Organización". Nosotros les respondimos recomendando el nombre de "Buró de los Comités de la Mayoría" y a siete candidatos (Ondina, Félix, Zemliachka, Pavlóvich, Gúsev, Alexéev y el Barón). Sobre este particular escribimos a Odesa y San Petersburgo. Alexéev partió ya para visitarlos a Ustedes. ¿No sería mejor realizar la elección de los candidatos por medio de Riga, San Petersburgo + Moscú, luego hacerla *pública* inmediatamente (les remitimos un proyecto de comunicado*) y luego galopar al Comité del Norte, el Cáucaso, Sarátov, Nizhni, etc., pidiéndoles que se adhieran y completando el Buró tan liberalmente como sea posible con un par o dos de *sus* candidatos (aunque no es muy probable que los comités que se adhieran exijan grandes ampliaciones del Buró)? No creo en modo alguno que tengamos dificultades en cuanto a la composición del Buró.

Las ventajas de este método son: rapidez, baratura y seguridad. Estas ventajas son muy importantes, pues la rapidez está ahora por encima de todo. El Buró será el órgano oficial para la unificación de los comités y en la práctica reemplazará perfectamente al CC en caso de una escisión. También se precisó ya por completo la composición del grupo de literatos para nuestro futuro OC (cinco o seis miembros: Soldado, Cazuela, yo, Schwarz + *Lunacharski* + posiblemente *Bazárov*). Del transporte ocúpese Usted y con mayor energía. Nosotros hemos adaptado aquí a un ex bundista que ha trabajado mucho en dos fronteras; promete arreglar las cosas por 200 ó 300 rublos al mes. Sólo esperamos recibir el dinero para ponerlo en contacto con Ustedes.

La desventaja del método de Ustedes es la dilación. Considero absolutamente inútil presentar ultimátums al CC y al Consejo. El CC se conduce hipócritamente; no dudo ahora ni por un instante que se han vendido en cuerpo y alma a la minoría y se proponen, por entero y sin duda, adulterar el congreso. No hay que forjarse ilusiones en este sentido. Ahora,

---

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 9. págs. 66-70.– *Ed.*

cuando controlan todos los centros, tienen mil medios para adulterar el congreso y *ya han comenzado a hacerlo.* Lo demostraremos en forma impresa al analizar las resoluciones del Consejo (núm. 73-74 de *Iskra*, suplemento). Naturalmente, nosotros estamos y seguiremos estando por un congreso, pero hay que proclamar a los cuatro vientos que ellos adulteran ya el congreso y que nosotros denunciaremos la adulteración que ellos hacen. En verdad, pongo ahora el congreso en noveno lugar y dejo el primero para el órgano de prensa y el centro en Rusia. Es ridículo hablar de deslealtad cuando ellos mismos nos han empujado a ella al hacer un trato con la minoría. Es mentira que la organización secreta de la minoría se haya disuelto; no, en esa organización secreta entraron tres miembros del CC, así son las cosas. Los tres centros constituyen ahora una organización secreta contra el Partido. Sólo los tontos no lo ven. Nosotros tenemos que responderles con una organización abierta y denunciar su conspiración.

Por favor, traten de estimular en la gente la confianza en nuestra organización y en el futuro órgano. Tenemos que ser pacientes un poco más mientras *Soldado* termina su tarea. Reúnan y envíennos los artículos de los corresponsales locales (*siempre* con la indicación de que son para Lenin) y materiales, *sobre todo* de los obreros. Ustedes y nosotros disentimos en un detalle, pues yo, naturalmente, me alegraría sólo si hubiera una conferencia. Pero, realmente, la cuestión no vale la pena; es mucho mejor publicar en seguida un comunicado en nombre del Buró, pues en lo que se refiere a la composición del mismo no tendremos dificultad en llegar a un acuerdo, ya que no es probable que se produzcan conflictos en este terreno. En cuanto el Buró se anuncie, será reconocido en seguida y comenzará a hablar en nombre de todos los comités. Piénsenlo una vez más con detenimiento y contesten cuanto antes.

Escrita el 8 de diciembre de 1904
Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1926, en Recopilación Leninista V

Se publica según el manuscrito

309

A R. S. ZEMLIACHKA

A Zemliachka, de El Viejo

10. XII. 04.

Acabo de regresar de mi gira de conferencias y he recibido su carta núm. 1. Hablé con Ondina. ¿Recibieron mi airada carta (enviada a padrecito y a Sisoika*)? En lo que se refiere a la composición del CO, como es natural acepto la resolución general. Creo que es necesario no meter a Soldado en este asunto, sino mandarlo aquí inmediatamente. Además, hay que organizar sin falta un grupo especial (o completar el CO) para recorrer regularmente los comités y mantener los contactos entre ellos. En general los contactos con los comités y con Rusia aún son extremadamente inadecuados y tenemos que hacer todos los esfuerzos para fomentar informes de corresponsales locales y cartas comunes de los camaradas. ¿Por qué no nos vinculan ustedes con el Comité del Norte, con los tipógrafos de Moscú (¡esto es muy importante!), con Riajovski, con Tula y con Nizhni? Háganlo inmediatamente. Por otra parte, ¿por qué los comités no *nos* remiten *a nosotros* sus resoluciones repetidas sobre el congreso? Esto es indispensable. Temo mucho que Usted sea demasiado optimista con respecto al congreso y al CC: cuando vea el folleto *El Consejo contra el Partido* (publicado ya), comprobará que están dispuestos a cualquier cosa, a recurrir el diablo sabe a qué artimañas, en su deseo de torpedear el congreso. En mi opinión es un verdadero error que el CO no publique un comunicado porque, en primer lugar, un comunicado es necesario para contraponer nuestra forma abierta de actuar a la organización secreta de la minoría. De otro modo el CC los atrapará, sacará ventaja de los ultimátums de Sisoika y hablará de la organización "secreta" de ustedes. Esto sería una vergüenza para la mayoría, una vergüenza de la cual ustedes serán

---

* Véase el presente volumen, págs. 478-480.—*Ed.*

culpables por completo. En segundo lugar, la publicación del comunicado es imprescindible para que la masa de militantes del Partido se entere de la constitución del nuevo centro, cosa que es imposible realizar ni siquiera aproximadamente por carta. En tercer lugar, una declaración sobre la unidad de los comités de la mayoría tendrá una enorme importancia moral para tranquilizar y animar a los abatidos miembros de la mayoría (sobre todo a los que se hallan aquí en el extranjero). Descuidar este aspecto sería un grave error político, y por lo tanto insisto una y otra vez en que, tan pronto como se realice la conferencia del Norte, el Buró de la mayoría (o el CO de la mayoría de los comités) publique un comunicado en el que se mencione el consentimiento y *la autorización directa* de los comités de Odesa, Ekaterinoslav, Nikoláev, cuatro del Cáucaso, Riga, San Petersburgo, Moscú, Tver, el Norte, etc. (y probablemente también los comités de Tula + Nizhni Nóvgorod), es decir, de 12 a 14 comités. Esto, lejos de perjudicar la lucha por un congreso, contribuirá enormemente a ella. Respondan inmediatamente si están de acuerdo o no. En lo que se refiere a la campaña de los zemstvos insisto en recomendar que publiquen en Rusia, en seguida y abiertamente, (sin el tonto encabezamiento "para los miembros del Partido") mi folleto* y la carta de la Redacción de *Iskra*. Es posible que escriba otro folleto, pero es indispensable que se vuelva a publicar la polémica con el periódico. Por último, un punto de gran importancia y urgente: ¿puedo suscribir una declaración local sobre un nuevo órgano** en nombre del Comité de Organización de los comités de la mayoría (o mejor, del Buró de los Comités de la Mayoría)? ¿Puedo actuar aquí en nombre del Buró? ¿Puedo llamar al *Buró* editor del nuevo órgano y organizador del grupo de la Redacción? Estas preguntas son fundamentales y urgentes. Contesten sin dilación, después de ver a Soldado; díganle y repítanle que debe venir aquí en seguida, inmediatamente,

---

* Véase *La campaña de los zemstvos y el plan de "Iskra"* (*O. C.*, t. 9, págs. 75-98).– *Ed.*

** Véase *Carta a los camaradas* (*O. C.*, t. 9, págs. 103-109).– *Ed.*

sin demora, si no quiere correr el riesgo de ser detenido y perjudicar gravemente a nuestra causa. En el extranjero se charla mucho en todas partes: yo mismo lo he oído durante mis conferencias en París, Zurich, etc. Una última advertencia: o sale pitando para aquí inmediatamente, o él mismo se echa a perder y retrasará todo nuestro trabajo por un año. Por mi parte, aquí no pienso presentar a nadie ningún ultimátum sobre un congreso, pues con ello no haría más que provocar chiflas y burlas y no hay necesidad de hacer el ridículo. Nuestra posición será más limpia y mejorará diez veces más si constituimos públicamente el Buró de la mayoría y nos declaramos abiertamente por un congreso, en lugar de llevar adelante absurdas negociaciones entre bastidores que, en el mejor de los casos, sólo contribuirán a dar largas al asunto y servirán a los Glébov, Koniaguin, Nikítich y otros miserables para urdir nuevas intrigas. Toda la mayoría está aquí impaciente y preocupada, desea ardientemente un órgano de prensa y lo exige por todas partes. No podemos editarlo sin autorización directa del Buró, pero su publicación se impone. Estamos haciendo todo lo posible para conseguir el dinero, y confiamos obtenerlo: ustedes también tienen que conseguirlo. Por Dios, autoricen cuanto antes la publicación del periódico en nombre del Buró e impriman un volante en Rusia anunciándolo.

Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

310

A G. D. LEITEIZEN

12/XII. 04.

Querido Leiteizen: Hoy hemos resuelto definitivamente, *en la práctica*, el asunto del órgano. Pensamos editarlo a partir del 1-10 de enero; el formato será la mitad de la vieja

Iskra (algo así como *Osvobozhdenie*); extensión: 100.000 tipos de imprenta, o sea, unas cuatro páginas de la vieja *Iskra*. Aparición: quincenal y mejor semanal[316].

Costará unos 400 frs el número. Tenemos dinero para *un* número y más adelante *promesas*... Eso es poco y será muy difícil sostenerse en los primeros tiempos. Por eso, recordando su ofrecimiento, me dirijo a Usted: estudie con mayor atención el asunto y escriba con qué suma podría ayudar: nosotros contaremos con Usted en caso extremo (además de las promesas del "dineral" de Rusia tenemos aquí varias "perspectivas" de algunos centenares de frs y, aparte de eso, hasta ahora en los últimos tres o cuatro meses siempre se obtenían uno o dos mil francos por folleto). Sería bueno saber cuál es la suma máxima que, *en caso extremo*, si no conseguimos nada en ninguna parte y el órgano se viera amenazado de muerte, podríamos recibir con seguridad de Usted.

Ahora por lo que se refiere a la colaboración. Contamos con Usted como corresponsal permanente sobre el movimiento francés. Habría que insertar cada dos semanas de 8 a 12.000 tipos de imprenta sobre el socialismo francés y el movimiento obrero, etc. *Envíelos sin falta para el 1° de enero.*

Otra cosa. Como Usted está *au courant** de la vida política francesa (según me dijo) y tiene la posibilidad de seguir las nuevas publicaciones a veces mejor que desde París, tal vez podría Usted indicarnos y unas veces conseguir y enviar, y otras reseñar, etc., los nuevos libros, artículos y sueltos interesantes de las revistas y otras cosas por el estilo. Porque ahora la prensa extranjera publica *infinidad* de informaciones sobre Rusia. Nosotros nunca nos enteraremos ni oiremos muchas cosas, en cambio Usted ve mucho más periódicos, revistas y libros. Por ejemplo, hace poco leí algo sobre el libro *Rouble et roublards***, de un corresponsal francés que huyó de la guerra en Rusia. Sería de suma importancia para el periódico seguir tales novedades y *escribir artículos* sobre ellas.

---

* Al corriente.–*Ed.*

** *El rublo y los sablistas.* El título del libro en francés es un juego de palabras intraducible basado en su consonancia.–*Ed.*

Por favor, preste la mayor atención a ello y ayúdenos con su concurso literario *en todos los terrenos*. Indique también y envíenos las novedades interesantes de los periódicos y revistas *socialistas* para traducirlas en el periódico, confeccionar extractos, etc. ¿Porque Usted sigue probablemente casi toda la prensa socialista francesa (*¿y belga*?*)?

Tenga en cuenta que, por lo tanto, contamos con Usted *del modo más serio*.

Venga sin falta aquí para la Navidad. Sería muy importante conversar en libertad, detallada y concretamente.

¿No ha escrito a Plejánov sobre las opiniones de la nueva *Iskra* acerca de los "zemstvos"? ¿Qué estúpida es la carta de ellos, verdad[317]? Y Viejo Creyente en el núm. 78 es un encanto.

Suyo, *N. Lenin*

A propósito. Podría Usted enviarme material para desmentir la cita de Clémenceau que da Viejo Creyente? Porque la cita es inexacta[318]. Por favor, envíela, consígala. Sería muy instructivo desmentirla con hechos.

Enviada de Ginebra

Publicada por primera vez el 21 de abril de 1963, en el periódico "Moskóvskaya Pravda", núm. 95

Se publica según el manuscrito

311

A R. S. ZEMLIACHKA

Respuesta

13. XII.

Hemos recibido la segunda carta. La primera no llegó.

---

* En Bélgica no tenemos corresponsal. ¿Se encarga Usted o puede indicar a alguien?

Le felicitamos por el afortunado comienzo de la campaña contra Letra y le rogamos que la lleve hasta el fin. El órgano ha sido montado, pensamos publicarlo en enero. (**Estamos muy necesitados de dinero**. Tome inmediatamente todas las medidas para enviar al menos mil o dos mil rublos, de lo contrario estamos con el agua al cuello y actuamos a la ventura). Responda inmediatamente: 1) ¿cuándo verá a Letra y cuándo confía aclarar definitivamente el asunto?, 2) ¿cuánto exactamente al mes ha prometido dar Letra?, 3) ¿le habló Usted a Letra de **Sisoika** y qué le dijo concretamente?, 4) ¿qué carácter debía tener la entrevista de Letra con **Charúshnikov** (¿una conversación con Sisoika?, ¿un conocimiento general?, ¿o la entrega de una suma?)?, ¿se ha celebrado esta entrevista y cuándo conocerá Usted los resultados?

Escrita el 13 de diciembre de 1904
Enviada de Ginebra a Rusia

Se publica por primera vez, según el manuscrito

312

AL COMITE DE LA UNION DEL CAUCASO DEL POSDR

De Lenin a la Unión del Cáucaso

Queridos camaradas: Acabamos de recibir las resoluciones de la Conferencia de ustedes[319]. Remitan sin falta una copia más, y más clara, hay mucho indescifrable. También sin falta pongan en práctica cuanto antes el magnífico plan de enviarnos un delegado especial. De otra manera efectivamente será muy difícil, casi imposible, llegar a un acuerdo y solucionar los malentendidos que surgen entre nosotros. En los actuales momentos esto es una necesidad urgente.

Ustedes aún conocen poco todos los documentos y todas las infamias del Consejo y el CC. No hay la menor duda de que ya han hecho fracasar el tercer congreso y ahora se proponen dividir todos los comités. Es necesario inmediatamente 1) formar un Buró de los Comités de la Mayoría, 2) confiarle todos los asuntos relacionados con el congreso

y toda la dirección de los comités, 3) apoyar a nuestro órgano *Vperiod*, 4) publicar las resoluciones de ustedes (¿nos autorizan a hacerlo?) y un comunicado sobre el Buró.

Les rogamos que nos contesten a la mayor brevedad.

Suyo, *Lenin*

No comprendemos qué actitud tiene el Buró de ustedes (del Cáucaso) hacia el Buró de los Comités de la Mayoría de toda Rusia. Escriban pronto o, mejor aún, envíen un delegado.

Escrita después del 12 de diciembre de 1904
Enviada desde Ginebra

Publicada por primera vez en 1926, en Recopilación Leninista V

Se publica según el manuscrito

313

A L. B. KAMENEV

A Yuri,
a través del Consejo de la Unión del Cáucaso

Querido camarada: Muchas gracias por su carta y *el comienzo* (el final no ha llegado aún) del artículo: *La campaña militar de "Iskra"*. Aquí recibimos tan raramente noticias de Rusia, nos escriben tan raramente "no por obligación" sino para intercambiar ideas que su carta me ha alegrado de veras. Por favor, escriba más a menudo y tome participación de cerca en nuestro nuevo órgano que empezaremos a editar en un futuro próximo (enviamos una carta detallada sobre el organo a la Unión del Cáucaso con el ruego de que se la entreguen también a Usted*; reclame esta carta y hágala conocer al mayor número posible de camaradas que sostienen el punto de vista de la mayoría). Me parece que su artículo evidencia indudablemente sus aptitudes literarias y le ruego

* Véase V. I. Lenin. *Carta a los camaradas* (*O. C.*, t. 9, págs. 103-109).– *Ed.*

mucho no abandonar la labor literaria. Es muy posible incluso que también este artículo pueda ser adaptado y rehecho para la prensa (en su aspecto actual, como Usted mismo ha señalado, ha envejecido un poco). Trate de responder lo antes posible a esta carta y de entablar relaciones *directas* por escrito con nosotros, sosteniendo la correspondencia más regular. Eso es necesario en grado sumo dada la indigencia de la colaboración literaria procedente de Rusia. Escriba también sobre los asuntos locales. ¿Qué publicaciones de la mayoría ha visto Usted?

Un saludo de camarada, *Lenin*

Escrita el 14 de diciembre de 1904
Enviada de Ginebra al Cáucaso
Publicada por primera vez en 1926, en Recopilación Leninista V

Se publica según el manuscrito

314

AL COMITE DE LA UNION DEL CAUCASO DEL POSDR

Queridos camaradas: Recibí la carta de ustedes sobre *Borbá Proletariata*[320]. Trataré de escribir e informaré a los camaradas de la Redacción. En estos momentos estoy trabajando intensamente en el nuevo órgano. Ya les he enviado una carta detallada sobre el particular*. Respondan cuanto antes y por favor envíen más, más y más cartas de obreros. ¡De Ustedes depende ahora en particular el éxito del órgano, pues los comienzos son siempre muy difíciles.

Suyo, *N. Lenin*

Escrita el 20 de diciembre de 1904
Enviada desde Ginebra
Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

* Véase V. I. Lenin. *O.C.*, t. 9, págs. 103-109.–*Ed.*

315

AL COMITE DE TVER DEL POSDR

20/XII. Queridos camaradas: Se ha recibido la carta de ustedes. La poesía de Nadson *Canciones de Mefistófeles* *. Les hemos enviado directamente sólo dos cartas, pero ustedes acusan recibo de tres... ¿Por qué no responden nada a propósito de la campaña de los zemstvos y no escriben nada de los asuntos locales? Los conciliadores afirman que el Comité de Tver se inclina a favor de ellos y para demostrarlo citan la carta de ustedes publicada en el núm. 79 de *Iskra* con la firma: "El Comité de Tver". Les hemos enviado con un camarada una carta en la que se anuncia la edición del nuevo periódico de la mayoría *Vperiod*. Allí explicamos detalladamente lo que nos ha impulsado a editar el periódico, explicamos sus tareas, etcétera. Comuniquen si han recibido esta detallada carta nuestra, escriban su actitud hacia ella. Por Dios, escriban sobre el estado de cosas, sobre el trabajo local. No sabemos absolutamente nada de cómo marcha ahora el trabajo en Tver, si tienen publicaciones y medios técnicos, si aparecen proclamas y cuáles, si el Comité tiene amplias relaciones, cómo se hace la campaña de los zemstvos, etcétera, etcétera. Repetir 1) sobre Rógova, 2) sobre Bolshak, 3) sobre el abuelito. –

Lenin

Escrita el 20 de diciembre de 1904
Enviada desde Ginebra

Se publica por primera vez, según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

---

* Clave que utilizaron para leer la carta.–*Ed.*

316

A M. P. GOLUBEVA

A Yásneva, de Lenin, personal

Le escribí a Sarátov, pero no tuve contestación*. Escriba qué significa eso: ¿no recibió la carta? ¿O se han separado nuestros caminos? Si es lo primero, su silencio, pese a todo, es imperdonable: llevamos casi un año procurando establecer comunicación con Sarátov. ¡Responda por fin!

Escrita entre el 23 de diciembre de 1904 y el 4 de enero de 1905
Enviada de Ginebra a Sarátov

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

317

A A. I. ERAMASOV

De Lenin a Monje, personal

Querido camarada: Me alegró mucho saber que ahora podemos establecer con Usted un contacto más regular. Sería bueno que aprovechara esto y me escribiera unas líneas sobre su estado de ánimo y perspectivas inmediatas. Hasta ahora todas las noticias sobre Usted nos llegaban a través de terceros, lo que siempre dificulta un poco la comprensión mutua.

Como Usted seguramente habrá oído, los asuntos de nuestro Partido fueron escandalosos durante todo el año. La minoría hizo fracasar definitivamente el segundo congreso, creó una nueva *Iskra* (¿la vio Usted?, ¿qué le parece?) y ahora, cuando la gran mayoría de los comités que se han manifestado se

---

* Véase el presente volumen, págs. 448-449.–*Ed.*

han rebelado enérgicamente contra esta nueva *Iskra*, la minoría ha hecho fracasar también el tercer congreso. Para la minoría está bien claro que el Partido no tolerará, en la lucha, ese órgano de ellos de chismografía y pendencias, de retorno al rabochedelismo en cuestiones de principio, a la famosa teoría de la organización como proceso.

En estos momentos la posición se ha aclarado. Los comités de la mayoría se han unido (los cuatro comités del Cáucaso, el de Odesa, el de Ekaterinoslav, el de Nikoláev, el de San Petersburgo, el de Moscú, el de Riga, el de Tver, el del Norte y el de Nizhni Nóvgorod). Yo he iniciado aquí (con nuevas fuerzas literarias) la edición del periódico *Vperiod* (ya se ha publicado un anuncio, el núm. 1 saldrá a comienzos de enero del nuevo calendario). Comuníquenos qué opina y si podemos contar con su apoyo, que sería muy importante para nosotros.

Escrita entre el 23 de diciembre de 1904 y el 4 de enero de 1905
Enviada de Ginebra a Sizran

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

318

A M. M. ESSEN

A Nina Lvovna, de Lenin, personal

24. 12. 04.

Querida fierecilla*: Hace tiempo que deseo escribirle y no puedo hacerlo porque el ajetreo diario me lo impide. En estos momentos estamos muy entusiasmados y terriblemente ocupados: ayer se publicó el anuncio de la aparición de nuestro periódico *Vperiod*. Toda la mayoría está alegre y animada como nunca. ¡Por fin hemos parado esa cochina trifulca y nos

* El encabezamiento y la última frase se publican por primera vez.– *Ed.*

pondremos a trabajar unidos con quienes quieren trabajar y no armar escándalos! Se ha formado un buen grupo de literatos, tenemos fuerzas nuevas, el dinero es escaso, pero pronto tendremos algo. El Comité Central por traicionarnos ha perdido todo su prestigio, ha cooptado (rastreramente, bajo cuerda) a los mencheviques y forcejea en la lucha contra el congreso. Los comités de la mayoría se están uniendo, han elegido ya un Buró y ahora el órgano consolidará esta unidad por completo. ¡Hurra! Animo, todos estamos reviviendo y reviviremos. De una manera u otra, tarde o temprano esperamos verla a Usted también. Ponga unas líneas informándome de su salud y, sobre todo, no se desmoralice; recuerde que Usted y yo no somos tan viejos todavía y tenemos todo por delante. Un fuerte abrazo*.

Suyo, *Lenin*

Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1926, en Recopilación Leninista V

Se publica según el manuscrito

319

AL BURO DEL CAUCASO DEL POSDR

Al Burô del Cáucaso

Queridos camaradas: Hemos recibido la declaración de ustedes. No sabemos lo que escribió el Buró. Comunicamos lo que sabemos. En su día se les enviaron a ustedes las resoluciones de la conferencia de los comités del Sur y la respuesta de los participantes en la Conferencia de los 22. Debemos hacer una pequeña rectificación a la indicación de ustedes de que los comités del Sur propusieron al grupo de los 22 designar de entre *sus* miembros un Buró de comités de

* El encabezamiento y la última frase se publican por primera vez.—*Ed.*

la mayoría. Propusieron indicar en general a los camaradas que, a juicio de los participantes en la Conferencia de los 22, servían para el Buró. Por la contestación de los participantes en la Conferencia de los 22 se ve que no se consideraban en modo alguno con derecho a asumir la "designación" y al proponer la lista pedían a los comités modificarla o completarla a su discreción. ¿Es que ustedes no recibieron esta carta? Esa era la opinión también de los camaradas del Sur, porque no estaba de acuerdo con la candidatura propuesta, proponiendo para el Buró a **Soldado y Zemliachka** (una pequeña observación: todos los candidatos propuestos, menos dos, se encuentran en Rusia; uno de ellos acaba de volver de Rusia y no tardará en regresar). Por lo que sabemos, su selección coincidió con la del Buró del Cáucaso. Pero estas personas no se consideraban con derecho a dar ningún paso hasta la conferencia de los comités del Norte que ya se ha celebrado. He aquí la resolución de esta conferencia*. Por lo tanto, a favor del congreso y de la formación del Buró de comités de la mayoría se han pronunciado (4 comités del Cáucaso + 3 del Sur + 6 del Norte), o sea, 13 comités. Como ven, se hace todo para dar la posibilidad a los comités de Rusia de llegar a un entendimiento. Además de estos 13, se han pronunciado por el congreso también otros comités, el propio CC reconoce que ya se han pronunciado a favor del congreso 16 comités, pero ahora declara que para celebrarlo son necesarios 19 comités (así se le ha dicho al Comité de Odesa).

En todo caso, los comités de la mayoría tienen que apresurarse a organizarse. Dentro de unos días recibirán ustedes documentos por los cuales verán cuál fue el comienzo de las conversaciones del CC con la minoría y en qué concluyeron dichas conversaciones: en que la minoría ha conservado la autonomía de las instituciones técnicas y en la cooptación (por ahora extraoficial) al CC de tres de los mencheviques mas furibundos, cooptación que la minoría venía exigiendo en el CC desde el comienzo mismo. Los mencheviques se

---

* No se cita el texto de la resolución.–*Ed.*

pusieron a mangonear. Prueba de ello es el caso de Petersburgo. Los obreros estaban ansiosos de manifestarse, el Comité fijó la manifestación para el 28, pero en muchos distritos los organizadores eran mencheviques (el Comité de Petersburgo no estimó posible eliminar de la labor a los mencheviques) y hacían constantemente una intensa agitación contra el Comité, el CC no proporcionaba publicaciones al Comité, los mencheviques las tenían, pero, como es natural, no se las daban al Comité; los mencheviques en sus distritos no hacían preparativos para la manifestación. Tres días antes de ésta los mencheviques sabotean una reunión del Comité y, aprovechando la ausencia de tres bolcheviques, hacen fracasar la manifestación, se queman 15.000 proclamas; cuando los bolcheviques, horrorizados, convocan una nueva reunión ya es tarde, no queda tiempo para nada y los obreros casi no asisten a la manifestación. La cólera contra el Comité es terrible; en cambio los mencheviques, promotores de toda esta infamia, se separan, arrastran tras de sí a casi todos los distritos, reciben refuerzos en publicaciones, contactos y dinero. Ahora en Petersburgo existen dos comités. Lo mismo se hará, indudablemente, también en otras ciudades. Los mencheviques no reparan en medios y, aprovechándose de que se han apoderado del CC, del OC y del Consejo, seguirán una línea que no dejará de los bolcheviques ni el recuerdo. ¡Aquí no puede ni hablarse de lucha de principios! Es el escarnio más descarado del Partido y de los principios. Por eso hemos empezado a editar nuestro órgano. En el Partido se ha producido una escisión total y no hay que tardar si no queremos resignarnos con que el partidismo sea sacrificado a los métodos de círculo, que en el Partido se entronice por largo tiempo la falta de principios o que sea retrotraído al economismo o al rabochedelismo.

Escrita no antes del 25 de diciembre de 1904
Enviada desde Ginebra

Se publica por primera vez, según la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

320

A R. S. ZEMLIACHKA

A Zemliachka, de Lenin, personal

26. 12. 04.

Querida amiga: Recibí su autorización. Dentro de unas días publicaré un trabajo sobre su asunto*. Recibí también recientemente las actas de la Conferencia del Norte[321]. ¡Hurra! Trabajó magníficamente y Usted (como padrecito, ratón y otros) debe ser felicitada por el gran éxito. Una conferencia como esa es algo muy difícil en las condiciones rusas; al parecer ha salido a la perfección. Su importancia es grande y se adapta muy bien al anuncio sobre nuestro periódico (*Vperiod*). El anuncio ya se ha publicado. El primer número aparecerá a comienzos de enero del nuevo calendario. La tarea ahora es la siguiente: 1) publicar en Rusia lo más pronto posible un volante sobre el Buró de Comités de la Mayoría. Por Dios, no posterguen esta tarea ni una sola semana. Eso es de una endiablada importancia.

2) Recorrer una vez más los comités del Sur (*y del Volga*) y hacer hincapié en la importancia de prestar *toda* ayuda a *Vperiod*.

Mientras esté padrecito, tendremos transporte. Que él tome las más enérgicas medidas para transferir su herencia en caso de que lo detengan.

Retiren a Rajmétov rápidamente de los lugares de peligro y que viaje adonde se le ha destinado. ¡Apresúrense!

Cuando dispongamos de dinero, les enviaremos mucha gente.

En el núm. 1 de *Vperiod* publicamos un artículo** sobre la vergüenza de Petersburgo (la desorganización de la manifestación por la minoría).

---

* Véase *Declaración y documentos sobre la ruptura de los organismos centrales con el Partido* (*O. C.*, t. 9, págs. 115-125).–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *Es hora ya de terminar* (*O. C.*, t. 9, págs. 145-149).–*Ed.*

Apresuren la publicación del comunicado acerca del Buró y asegúrense de que se da la relación de los 13 comités[322]. ¡Apresúrense, apresúrense y de nuevo apresúrense! Entonces tendremos dinero.

Un fuerte apretón de manos a todos los amigos.

Suyo, *Lenin*

Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1926, en Recopilación Leninista V

Se publica según el manuscrito

321

A A. Y. ISAENKO

Ayer llegaron hasta nosotros las noticias de la escisión en Petersburgo. ¡Vaya! Actúan astutamente, se ve que esa gente no repara en medios...

Quizá eso al menos sacuda a los bolcheviques y los haga comprender que hay que luchar activamente o esa canalla escindirá todos los comités *.

Escrita el 26 de diciembre de 1904
Enviada de Ginebra a Petersburgo

Se publica por primera vez, según el manuscrito

322

A A. I. ERAMASOV

Querido amigo: Su ayuda ha sido sumamente valiosa para todos en general y para mí en particular. Si nunca le he hecho ninguna petición especial ha sido porque no había urgencia para ello, y porque estaba seguro de su apoyo en la medida en que le resultase posible. Ahora nos encontramos ante un caso urgente, y la situación es grave hasta tal punto

---

* Añadido a una carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

que antes no podía imaginar siquiera nada semejante. Nuestra empresa está amenazada de un fracaso completo, si no resistimos *con la ayuda de recursos extraordinarios* por lo menos durante seis meses. Pero para lograrlo sin reducir nuestra actividad necesitamos como mínimo dos mil rublos mensuales: para la Redacción, la publicación, los transportes y para equipar a los delegados indispensables. He aquí por qué me dirijo ahora a Usted con esta urgente petición de que nos ayude y nos proporcione este apoyo. Le suplico que nos haga saber lo antes posible si puede cumplir esta petición nuestra.

Escrita en diciembre de 1904
Enviada de Ginebra a Rusia

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XV

Se publica según el manuscrito

1

CARTA ABIERTA A LOS MIEMBROS DE LA LIGA DE LA SOCIALDEMOCRACIA REVOLUCIONARIA RUSA EN EL EXTRANJERO

Queridos camaradas:

Hemos recibido la Carta abierta del camarada Deich, dirigida a los miembros de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero. El camarada Deich se dirige a nosotros en calidad de miembro de la administración de la Liga; pero en las cuestiones que atañen a la Liga la administración puede actuar sólo colectivamente; por eso, sin reconocer ningún carácter oficial del mensaje del camarada Deich y considerándolo como una carta particular de un compañero de la Liga, estimamos no obstante necesario expresarnos acerca de las cuestiones que se tocan en él. Eso es tanto más necesario porque el camarada Deich, en su afán de defender los intereses falsamente comprendidos de la Liga, expone incorrectamente el pasado y el presente de su situación.

Rebatiendo la circular del CC, el camarada Deich declara que "es poco probable que... el cambio (que introdujo el Congreso en el asunto de las relaciones de la Liga con Rusia) pueda considerarse muy esencial y por ello es difícil estar de acuerdo con el CC cuando declara que este "cambio es muy grande". A esta afirmación gratuita del camarada Deich nosotros opondremos las conclusiones que se derivan lógicamente de cotejar el § 13 de los Estatutos del Partido con los viejos Estatutos de la Liga.

Según estos Estatutos, la Liga, constituida "por la Redacción de *Zariá* y las personas adheridas" (§ 1), es una sección "extranjera" autónoma de la organización general de *Iskra*. Su misión es "difundir las ideas de la socialdemocracia revolucionaria y *contribuir a la formación de una combativa orga-*

nización socialdemócrata mediante la unificación de las fuerzas revolucionarias"; la Liga no sólo realiza todo el trabajo en el extranjero, hasta el de mantener relaciones por su cuenta con otras organizaciones del extranjero (Red. de *Zariá*, § IV) y adoptar decisiones por sí misma "sobre cuestiones importantes (Red. de *Zariá* y administración de la Liga, § IV), sino incluso tiene en sus manos la dirección general del transporte, la editorial y la caja de la organización", que ejerce "mediante la organización de *Iskra* en Rusia y los miembros de la Liga encargados de distintas funciones de administración y transporte (§ IV)". Así pues, la organización de *Iskra* en Rusia viene a ocupar según los Estatutos un lugar a la par que los miembros de la Liga encargados de distintas funciones, o sea, un lugar secundario respecto a la propia Liga. Entre los deberes del órgano especial de la Liga –de su administración– incluso figura el de participar en la vida rusa, como por ejemplo: "ayuda a la Redacción en la ejecución de las empresas de transporte" (§ VIII, l) y "velar por la organización de la táctica* clandestina" (§ VIII, m). De los Estatutos de la Liga se desprende con absoluta claridad que por las funciones y los derechos que se le han concedido ocupa el lugar principal en la organización de *Iskra* y que esta primacía se debe por entero a su participación en la vida rusa.

El § 13 de los Estatutos del Partido quita a la Liga toda esta esfera de su participación en la vida rusa, y eso lo reconoce también el camarada Deich. Ahora todas las relaciones oficiales de la Liga con los comités de Rusia se mantienen a través del CC; todas las principales funciones de la Liga relacionadas con la vida rusa (como son: el transporte, la editorial, la caja, la táctica clandestina) desaparecen y la Liga es reducida a la situación de un comité en el extranjero con los derechos de los comités de Rusia, por cierto con derechos limitados en la esfera de las relaciones con Rusia.

---

* En el texto, por lo visto, se deslizó una errata; por el sentido debe ser: "técnica".– *Ed.*

En efecto, este paso de la situación de una organización central autónoma a la de un organismo local del Partido, realmente, "es muy grande". Para ilustrarlo adjuntamos los viejos Estatutos de la Liga con acotaciones de los artículos que desaparecen o son modificados debido a la disolución de la organización de *Iskra* y la separación de *Zariá* e *Iskra* como órganos del Partido.

Por estas acotaciones se ve que de los 8 primeros artículos de los Estatutos –los principales– que constituyen su base (los restantes artículos son de organización, propios de toda clase de estatutos) se suprime por completo la mayor parte; de los demás desaparece una considerable mayoría de puntos, y por cierto los más importantes. Así pues, *en esencia* todos los anteriores Estatutos de la Liga pierden sentido y vigor.

Más adelante, el camarada Deich, rebatiendo las palabras de la circular del CC de que "cada camarada sabe cuánta confusión y a menudo graves desdichas causó la anterior desorganización de las relaciones del extranjero con Rusia", exclama: "esta afirmación es completamente errónea. Creo que el CC no podrá confirmarla y que no estará en condiciones de poner aunque sea sólo un ejemplo de las graves desdichas –como él dice– que sucedieron a menudo debido *quasi* a la anterior 'confusión' en las relaciones de la Liga con Rusia". Un poco más abajo, dando su interpretación del § 6 de los Estatutos del Partido, el camarada Deich afirma que, en virtud de este parágrafo, el CC "organiza los comités", etc., "naturalmente, sólo en las localidades donde tales instituciones no existen o se encuentran en *un estado de desorganización*". A nosotros, como miembros de la Liga, nos parece por lo menos extraño que el camarada Deich, que es miembro de la administración, no sepa nada de las "confusiones", "graves desdichas" y "desorganización de la Liga". Cuando hablamos de la Liga entendemos, naturalmente, no la decena o decena y media de miembros que cumplían las funciones que se les habían encomendado especialmente o que trabajaban para la Liga, lo mismo que habían trabajado en aras del movimiento socialdemócrata *antes* del surgimiento de la Liga y seguirían trabajando si se hubiera disgregado por

completo; entendemos aquí, como debe entender todo camarada que hable en serio y no juegue con las palabras, la actividad de toda la organización, de todos sus miembros, actividad condicionada por la propia estructura y por los Estatutos de esta organización. Y esta actividad de la Liga en el pasado casi no se ve.

Una de las tareas importantes –ayudar al movimiento ruso– la cumplían exclusivamente la Redacción, la administración y algunos miembros.

Todas estas personas saben muy bien por experiencia que había mucha "confusión" en el trabajo y que la consecuencia fueron "graves desdichas" *.

La segunda tarea importante –editorial– la realizaba exclusivamente la Redacción de *Iskra*: dos redactores especiales elegidos por la Liga dieron fe de su existencia solamente redactando la mitad del librito de Thun, redacción que se prolongó además largos meses; el dar a conocer al público extranjero el curso del desarrollo del movimiento revolucionario ruso (§ III, 5) se expresó en 2 ó 3 boletines, por cierto bastante poco afortunados; la difusión de los boletines de la Liga (§ VIII, e), la presentación a los miembros de la Liga de informes sobre la marcha de las cosas en Rusia (§ VIII, g) quedó sobre el papel; la confección de informes trimestrales (§ VIII, f) se expresó en un único informe durante todo el tiempo; la organización de grupos de ayuda entre la juventud estudiantil (§ VIII, d) se redujo principalmente a la mediación entre los grupos que surgían espontáneamente y la Liga; el proyecto de incorporar militantes de los grupos locales a la discusión conjunta de diversas

---

* Baste recordar al camarada Deich cuántos disgustos nos dio a nosotros y a los comités rusos la ciudad de Berlín en la que los miembros de la Liga entablaron relaciones con Rusia por su cuenta, saltándose a la Redacción. Probablemente no haya olvidado tampoco aún el camarada Deich el caso de los camaradas que marcharon recientemente a Rusia en nombre de la administración y no fueron admitidos por el Comité de Organización. Podríamos aducir no pocos hechos semejantes. Los miembros de la administración: *Sharkó, Litvínov.*

cuestiones, planteado en las circulares de la administración de la Liga, así como el proyecto de organizar cuotas justas no pasaron de las páginas de las circulares. Es sintomático, por cierto, también el hecho de que entre los miembros de la Liga residentes en una misma ciudad no existiera ningún contacto *para asuntos de la Liga*, y no hablemos ya de contacto entre las ciudades; una parte considerable del trabajo de la Liga lo efectuaban personas no pertenecientes a ella, por ejemplo, los camaradas llegados de Rusia. El camarada Deich, por lo visto, ha olvidado todo esto*. ¿Quién revela "un evidente desconocimiento del pasado de la Liga": el CC o el miembro de la administración de la Liga, camarada Deich? El llamamiento del camarada Deich de que "todos los miembros de la Liga deben reunirse cuanto antes en un congreso" nos sorprende por su inquieta precipitación. Para todo miembro de la Liga que se someta a los acuerdos del II Congreso del Partido está absolutamente definida su actitud hacia la circular del CC y hacia el futuro congreso de la Liga. La función de la Liga ha sido modificada por los Estatutos del Partido, sus viejos Estatutos pierden vigor; reorganizar la Liga con el fin de darle vitalidad es deseable y posible sólo sobre los principios generales de organización adoptados en el Partido y, como quien mejor conoce estos

---

* Recordamos al camarada Deich sus propios y perfectamente justos criterios según los cuales los grupos de ayuda trabajan bien únicamente donde no hay miembros de la Liga. Es también sintomática la opinión de otro camarada nuestro de la administración en su carta a propósito del próximo congreso: "el congreso puede eliminar el descontento de los miembros de la Liga por la situación en el seno de la organización, pues hasta ahora la pertenencia a la Liga era sólo una especie de título honorífico, creando con ello algo así como una organización de papel. El último año ha mostrado que los asuntos de la Liga están en decadencia, las conexiones se debilitan". Aprovechando la ocasión, diremos a nuestra vez que para nosotros no existe la menor duda de la desorganización y carencia de vitalidad de la vieja Liga. ¡No va en interés de la Liga, a nuestro juicio, cerrar los ojos ante sus defectos solamente porque la instancia suprema puede atentar con sus indicaciones a nuestros "derechos"! Los miembros de la administración: *Sharkó, Litvínov.*

principios y todo el plan de organización del Partido es el CC, es perfectamente natural que sea él quien someta a nuestra consideración los planteamientos básicos de los nuevos Estatutos de la Liga. Los Estatutos confeccionados con estos planteamientos básicos permitirán por fin a la Liga incorporarse a la vida y actividad generales del Partido.

Por último, no podemos dejar de expresar nuestra protesta contra las graves violaciones de la disciplina partidista con que un funcionario de la Liga se permite frenar la actividad organizativa de una institución del Partido y exhorta a otros camaradas a cometer una infracción análoga de la disciplina y de los Estatutos. Frases como las de que "no me considero con derecho a participar en *tal* labor por invitación del CC" o: "camaradas:... en ningún caso debemos dejarle (al CC) que confeccione unos nuevos estatutos para la Liga", etc., figuran entre los recursos de agitación de tal calidad que sólo pueden provocar indignación en todo el que entienda un poco lo que significan las nociones: partido, organización y disciplina partidaria. Los recursos de esa índole son tanto más indignantes porque se utilizan contra una institución del Partido recién creada; por lo tanto, constituyen una tentativa indudable de minar la confianza en ella entre los camaradas del Partido y, además, se ponen en juego con la firma de un "miembro de la administración de la Liga" y a espaldas del CC.

Ortodoxo, Bonch-Bruévich, Perova, Insárova, Insárov, Koniaguin, Lenin, Litvínov, Petrov, Plejánov, S. Sarafski, Sharkó.

Ginebra.

Escrita en octubre de 1903

Publicada por primera vez en 1904, en el libro "Actas del Segundo Congreso de la Liga de la Socialdemocracia Rusa en el Extranjero"

Se publica según el texto del libro

2

ACTAS DE LOS INTERROGATORIOS A V. I. ULIANOV (LENIN) DURANTE SU PERMANENCIA EN LA CARCEL DE PETERSBURGO 1895–1896

1

En la ciudad de San Petersburgo, a 21 de diciembre de 1895, yo, el Teniente Coronel Klíkov, del Cuerpo Independiente de Gendarmes, sobre la base del artículo 1035' del Reglamento de Procedimiento Judicial Penal (Reglamentos Judiciales del Emperador Alejandro II, ed. 1883), en presencia de A. E. Kichin, Vicefiscal de la Sala Judicial de San Petersburgo, he interrogado al acusado, quien ha declarado:

Me llamo Vladímir Ilich Uliánov.

No me reconozco culpable de pertenecer al partido de los socialdemócratas o a cualquier partido. No sé nada de que exista actualmente un partido antigubernamental. No he hecho agitación entre los obreros contra el Gobierno. Respecto a las pruebas materiales que me han sido ocupadas durante el registro y me han sido mostradas explico que el llamamiento a los obreros y la descripción de una huelga en una fábrica yo los tenía por casualidad, me los había prestado para que los leyera una persona que no recuerdo como se llama.

La factura que me ha sido presentada fue escrita por una persona cuyo nombre no deseo mencionar, que me encargó de la venta de libros, en primer lugar, de Béltov (*Acerca del monismo en la historia)* y, en segundo lugar, *Recopilación en ayuda de los estudiantes necesitados de la Universidad San Vladímir.* Por lo que se refiere a Iv. Nikol. (debe dos rublos), mencionado en esta factura, se trata de un conocido mío, Iván Nikoláevich Chebotariov, que me compró un tomo del mencionado libro de Béltov por dos rublos. La letra del manuscrito que consta con los núms. 2 y 3 en el acta del registro no la conozco, y el manuscrito señalado con el núm. 4, donde

se describe una huelga de Yaroslavl en 1895, lo copié de un manuscrito que recibí prestado, como se indica más arriba, y que devolví *. A la pregunta que se me ha hecho de si conozco al estudiante Zaporózhets, respondo que en general no deseo hablar de mis conocidos por temor a comprometer a cualquiera con mi conocimiento. Durante un viaje al extranjero adquirí, entre otras cosas, libros franceses, alemanes e ingleses de los cuales recuerdo: Schönlank, B. *Zur Lage der arbeitenden Klasse in Bayern;* Stadthagen, A. *Das Arbeiterrecht...* **; *Les paysans* *** y otros. Cuando marché al extranjero llevaba conmigo una maleta que ahora no tengo y no recuerdo dónde la dejé. Al viajar al extranjero crucé la frontera, creo, el 1° de mayo y regresé en la primera quincena de septiembre. Al volver del extranjero fui derecho a casa de mi madre en Moscú: Prechístenka, Mansúrovski pereúlok, casa de Loskov (su dirección de entonces) y de allí, alrededor del 20 de septiembre, llegué a San Petersburgo y me alojé en Taírov pereúlok, casa núm. 44/6, apart. núm. 30. Trasladé el equipaje de la estación al apartamento. No recuerdo si encontré este apartamento el día de la llegada o varios días después. Creo que el día 17 yo no estaba aún en San Petersburgo, pero, además de lo expuesto más arriba, no puedo dar una respuesta afirmativa sobre las fechas.

El original está avalado con las firmas correspondientes.
La copia corresponde al original:
El ayudante de la Dirección
Teniente Dobrovolski

2

En la ciudad de San Petersburgo, a 30 de marzo de 1896, yo, el Teniente Coronel Filátiev, del Cuerpo Independiente de Gendarmes, sobre la base del artículo 1035' del Reglamento de Procedimiento Judicial Penal (Reglamentos Judiciales del Emperador Alejandro II, ed. 1883),

---

* El manuscrito de Lenin no ha sido hallado hasta el presente.–*Ed.*

** Schönlank. B. *La situación de la clase obrera en Baviera*; Stadthagen, A. *La legislación laboral...*–*Ed.*

*** *Los campesinos.* (No se ha establecido de qué libro se trata.)–*Ed.*

en presencia de A. E. Kichin, Vicefiscal de la Sala Judicial de San Petersburgo, he interrogado al acusado que, además de sus explicaciones, ha declarado:

Me llamo Vladímir Ilich Uliánov.

No estuve en domicilios de obreros en Vasílievski óstrov ni en los barrios Nevski y Narvski. Respecto a los manuscritos que me han sido mostrados: 1) un volante en el que está escrito *Rabóchee Delo* y en el que se indican por secciones diversos artículos; 2) un manuscrito sobre la huelga de los tejedores de Ivánovo-Voznesensk; 3) la huelga en el taller de fabricación mecánica de calzado –ocupados, según dicen los interrogadores, a Anatoli Vanéev– explico que fueron escritos de mi puño y letra, y también el manuscrito que me ha sido presentado *Federico Engels* (del periódico vienés *Neue Revue*) lo escribí yo al hacer una traducción durante mi permanencia en el extranjero y prepararla para insertarla en una publicación rusa*; no puedo presentar explicaciones fácticas sobre los manuscritos de las secciones 1), 2) y 3).

El original está avalado con las firmas correspondientes.
La copia corresponde al original:
El ayudante de la Dirección
Teniente Dobrovolski

3

En la ciudad de San Petersburgo, a 7 de mayo de 1896, yo, el Teniente Coronel Filátiev, del Cuerpo Independiente de Gendarmes, sobre la base del artículo 1035' del Reglamento de Procedimiento Judicial Penal (Reglamentos Judiciales del Emperador Alejandro II, ed. 1883), en presencia de A. E. Kichin, Vicefiscal de la Sala Judicial de San Petersburgo, he interrogado al acusado que, además de sus explicaciones, ha declarado:

Me llamo Vladímir Uliánov.

A mi declaración del 30 de marzo del año en curso no puedo añadir nada. Por lo que se refiere al envoltorio que,

---

* Los mencionados manuscritos de Lenin no han sido hallados hasta el presente.– *Ed.*

según el interrogador, contenía mis manuscritos que me fueron mostrados en el interrogatorio anterior, no puedo decir nada. A propósito de la indicación que se me ha hecho de que existen pruebas testificales contra mí, aclaro que no puedo dar explicaciones en esencia debido a que no se me ha señalado quiénes testifican contra mí. Por lo que se refiere a mi viaje al extranjero, explico que lo emprendí en cuanto me repuse de una enfermedad –pulmonía– que contraje en la primavera de 1895 en San Petersburgo; aproveché en este viaje la posibilidad de estudiar materias de mi especialidad en París y Berlín, principalmente en la Real Biblioteca de Berlín. No entablé relaciones de ningún género con los emigrados.

El original está avalado con las firmas correspondientes.
La copia corresponde al original:
El ayudante de la Dirección
Teniente Dobrovolski

4

En la ciudad de San Petersburgo, a 27 de mayo de 1896, yo, el Teniente Coronel Filátiev, del Cuerpo Independiente de Gendarmes, sobre la base del artículo 1035[7] del Reglamento de Procedimiento Judicial Penal (Reglamentos Judiciales del Emperador Alejandro II, ed. 1883), en presencia de A. A. Goremikin, Vicefiscal del Tribunal Comarcal de San Petersburgo, he interrogado al acusado que, además de sus explicaciones, ha declarado:

Me llamo Vladímir Uliánov.

A propósito de la carta que me ha sido presentada con la firma de A. Polov, dirigida a Kazánskaya úlitsa (casa 61, apart. 11 o entre paréntesis: c. 11, apart. 61) explico que no conozco en absoluto la letra de la carta ni el apellido de quien me escribió y que esta carta, enviada a la dirección de un apartamento en el que yo no viví jamás, evidentemente no fue escrita para mí. El telegrama que me ha sido presentado, expedido en Regensburg el 25 de abril de 1896 y dirigido a W. Ulianoff, 3 St.-Pe-

tersburg, que dice: * evidentemente no fue enviado para mí, sino para algún comerciante a juzgar por su contenido. Como con motivo de la indicación que se me hizo en el interrogatorio anterior de que existen datos sobre mis relaciones en el extranjero con el emigrado Plejánov no se me ha comunicado cuáles son esos datos y de qué género podían ser esas relaciones, estimo necesario explicar que el emigrado Plejánov reside, como he oído decir, en las cercanías de Ginebra y yo no estuve en Ginebra ni en sus cercanías y, por consiguiente, no pude tener relaciones con él.

El original está avalado con las firmas correspondientes
La copia corresponde al original:
El ayudante de la Dirección
Teniente Dobrovolski

Publicada por primera vez en 1927, en "Zapiski Instituta Lénina", núm. 1

Se publica según las copias conservadas en los sumarios del departamento de policía

---

* El texto alemán del telegrama está escrito en la copia tan insatisfactoriamente que no se ha logrado restablecer su sentido.—*Ed.*

3

SOLICITUDES DE V. I. ULIANOV (LENIN) 1896–1900

1

A Su Señoría, el Fiscal del Tribunal Comarcal de San Petersburgo

De Vladímir Uliánov, pasante de abogado (celda núm. 193)

SOLICITUD

Tengo el honor de solicitar que le sean entregados a mi hermana Anna Ilínichna Elizárova los objetos adjuntos a la presente:

1) cartas

2) manuscritos núm. 1 (*Nuevos cambios económicos en la vida campesina* *) y

3) manuscritos núm. 2 (*Ensayos de economía política de comienzos del siglo XIX* **).

El pasante de abogado,
V. Uliánov

San Petersburgo, 2 de diciembre de 1896.

Se publica por primera vez, según el manuscrito

---

* Véase *O.C.*, t. 1, págs. 1-71.–*Ed.*

** El manuscrito de Lenin no ha sido hallado.–*Ed.*

2

A la Sección de Protección de la Seguridad y el Orden Públicos de Moscú

De Vladímir Uliánov,
pasante de abogado

SOLICITUD

Por disposición de las autoridades administrativas, yo he de ser desterrado de la ciudad de San Petersburgo a Siberia Oriental por tres años. El Señor Director del Departamento de Policía me autorizó ya en San Petersburgo a hacer el viaje a Irkutsk con certificado de tránsito por cuenta propia, quedándome dos días en Moscú en casa de mi madre.

Al ver que para ella es sumamente penoso acompañarme a Irkutsk debido a su débil estado de salud y que los demás desterrados por el mismo proceso fueron enviados por ferrocarril por cuenta del Estado, mi madre presentó ya desde Moscú una solicitud al Señor Director del Departamento de Policía para que se me autorice a pasar un poco más tiempo con ella y a incorporarme después a la partida. Esta solicitud fue enviada el martes, 18 de febrero, con el tren correo para que fuera recibida en San Petersburgo el miércoles y el Sr. Director tuviera tiempo de adoptar una u otra disposición. Pero como las comunicaciones postales son demasiado lentas y yo temía que el plazo de mi permanencia en Moscú expirase antes de recibirse la contestación, al día siguiente, miércoles, 19 de febrero, mi madre puso un telegrama a San Petersburgo, dirigido al Sr. Director del Departamento de Policía, con respuesta pagada, un telegrama en el que solicitaba autorizarme a quedarme a su lado una semana más debido a su enfermedad. Los informes pedidos en telégrafos han mostrado que no se ha recibido contestación al telegrama, por lo que he resuelto dirigirme a la Sección de Protección de la Seguridad y el

Orden Públicos de Moscú, suponiendo que la respuesta al telegrama y a la solicitud le habría sido comunicada previamente a ella.

Por consiguiente, en la actualidad me encuentro en una situación indefinida: si el Sr. Director del Departamento de Policía no me autoriza a incorporarme a una partida para hacer el viaje en ferrocarril por cuenta del Estado, en cuanto reciba contestación partiré para Irkutsk por cuenta propia, según la prescripción contenida en el certificado de tránsito que se me extendió.

En virtud de lo expuesto tengo el honor de solicitar humildemente a la Sección de Protección de la Seguridad y el Orden Públicos de Moscú que se me entregue una contramarca para permanecer en Moscú hasta que se reciba contestación del Departamento de Policía.

El pasante de abogado,
Vladímir Uliánov

Moscú, a 22 de febrero de 1897.

Adjunto el recibo de la estafeta de correos en la estación del ferrocarril de Nicolás, del 18 de febrero, núm. 56.

Publicada por primera vez en 1934, en la revista "Krasni Arjiv", núm. 1

Se publica según el manuscrito

3

Al Excelentísimo Señor
Gobernador General de Irkutsk

De Vladímir Ilich Uliánov,
pasante de abogado

SOLICITUD

Por disposición de las autoridades administrativas he sido desterrado a Siberia Oriental para tres años por un proceso

político. Con permiso del Departamento de Policía llegué al lugar del destierro por mi cuenta con un certificado de tránsito que me extendió el Señor Gobernador de San Petersburgo con fecha 17 de febrero de 1897, núm. 2560. En este certificado de tránsito se indica como lugar de comparecencia la ciudad de Irkutsk para presentar el certificado de tránsito en la oficina de Su Excelencia.

Como, según han informado en la jefatura provincial local (es decir, en la Dirección Provincial de Yeniseisk), respecto a mí no hay todavía ninguna disposición y como, a juzgar por las suposiciones generales expresadas por el Señor Director del Departamento de Policía a mi madre, es posible que me sea fijado el lugar de residencia en los límites de la provincia de Yeniseisk, la comparecencia en la ciudad de Irkutsk en este último caso requeriría de mí gastos suplementarios bastante gravosos en el viaje de regreso. Por eso tengo el honor de solicitar humildemente a Su Excelencia que me autorice a permanecer en la ciudad de Krasnoyarsk hasta que se disponga la designación de mi lugar de residencia.

En caso de reconocerse que debo enterarme de ello en la oficina de Su Excelencia, solicito permiso para pedir el informe requerido por correo o al menos incluso por telégrafo.

Al mismo tiempo solicito se me designe el lugar de residencia, teniendo en cuenta mi débil salud, en los límites de la provincia de Yeniseisk, y, si es posible, en la comarca de Krasnoyarsk o Minusinsk.

El pasante de abogado,
Vladímir Uliánov

Ciudad de Krasnoyarsk, a 6 de marzo de 1897.

Publicada por primera vez el 21 de mayo de 1926, en el periódico "Sovétskaya Sibir", núm. 115

Se publica según el manuscrito

4

A Su Excelencia,
el Señor Gobernador de Yeniseisk

De Vladímir Uliánov,
pasante de abogado,
desterrado administrativo por proceso político

SOLICITUD

Careciendo de medios de subsistencia y habiendo sido fijada mi residencia en la aldea de Shúshenskoe donde no puedo contar con ningún ingreso, tengo el honor de solicitar se me asigne el subsidio para mantenimiento, domicilio y vestido establecido por la ley.

El pasante de abogado,
Vladímir Uliánov

Ciudad de Krasnoyarsk,
a 29 de abril de 1897.

Autorizo a hacer entrega de esta solicitud
a Antonina Maximiliánovna Rozenberg,
practicante de medicina.

El pasante de abogado,
Vladímir Uliánov

Publicada por primera vez en 1928, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 11-12

Se publica según el manuscrito

5

A Su Señoría,
el Jefe de Policía de Minusinsk

De Vladímir Uliánov,
pasante de abogado,
desterrado administrativo político

SOLICITUD

Habiendo sido fijada mi residencia en la aldea de Shúshenskoe y careciendo de la posibilidad de obtener allí algún ingreso, tengo el honor de solicitar se me asigne el subsidio para mantenimiento, vestido y domicilio establecido por la ley.

Ciudad de Minusinsk, a 7 de mayo de 1897.

Vladímir Uliánov

Publicada por primera vez en 1928, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 11-12

Se publica según el manuscrito

6

Telegrama a Su Excelencia,
el Señor Director del Departamento de Policía
Enviado a Petersburgo

Tengo el honor de solicitar se autorice a mi novia Nadezhda Krúpskaya el traslado a la aldea de Shúshenskoe.

El desterrado administrativo, *Uliánov*

Escrito el 8 de enero de 1898

Publicado por primera vez en 1934, en la revista "Krasni Arjiv", núm. 1

Se publica según el texto del telegrama

7

A Su Excelencia,
el Señor Jefe de la provincia de Yeniseisk

De Vladímir Ilich Uliánov,
pasante de abogado, desterrado administrativo
por proceso político, residente en la aldea
de Shúshenskoe, comarca de Minusinsk

SOLICITUD

El 7 de mayo de 1898 llegó a la aldea de Shúshenskoe mi novia Nadezhda Krúpskaya, desterrada administrativa. Inicialmente se le asignó como lugar de destierro la provincia de Ufá, pero el Señor Ministro del Interior le autorizó a residir en la aldea de Shúshenskoe con la condición de casarse conmigo.

Inmediatamente después de la llegada de mi novia, el 10 de mayo de 1898, solicité del Señor Jefe de Policía Comarcal de Minusinsk el envío de un certificado para contraer matrimonio. Como no hubo respuesta a esta solicitud, hallándome en la ciudad de Minusinsk allá por el 20 de mayo, me presenté personalmente al Señor Jefe de Policía y repetí mi petición. El Señor Jefe de Policía me respondió que no puede extenderme el certificado, pues no tiene mi certificado penal y que cuando lo reciba será enviado el documento solicitado. No obstante, no he recibido el certificado hasta ahora, aunque ha pasado más de mes y medio desde que presenté la solicitud. Esta incomprensible dilación tiene para mí particular importancia debido a que a mi novia se le niega la entrega del subsidio hasta que se case conmigo (esa es exactamente la contestación que ha recibido hoy, 30 de junio, a la solicitud de subsidio). Así pues, resulta una contradicción sumamente extraña: por un lado, la alta administración autoriza a solicitud mía el traslado de mi novia a la aldea de Shúshenskoe y pone como condición de esta autorización su *inmediato* casamiento; por otro lado, yo no puedo obtener de ninguna manera de las autoridades locales la entrega de un documento sin el

cual no puede celebrarse el matrimonio; y en definitivas cuentas, la culpable es mi novia, que se queda sin medios de subsistencia.

En virtud de lo expuesto, tengo el honor de solicitar humildemente a Su Excelencia que tome la disposición pertinente:

1) que se busque mi certificado penal o el documento de identidad o se pidan informes al departamento correspondiente;

2) que se me envíe el certificado o documento requerido por la ley para contraer matrimonio.

El desterrado administrativo
por proceso político,
pasante de abogado,
Vladímir Uliánov

Aldea de Shúshenskoe, 30 de junio de 1898.

Publicada por primera vez el 23 de abril de 1929, en el periódico "Krasnoyarski Rabochi", núm. 92

Se publica según el manuscrito

8

A Su Excelencia,
el Señor Jefe de la provincia de Yeniseisk

De Vladímir Ilich Uliánov,
pasante de abogado, desterrado administrativo
por proceso político, residente en la aldea
de Shúshenskoe, comarca de Minusinsk

SOLICITUD

Tengo el honor de solicitar humildemente a Su Excelencia se me autorice a viajar por una semana a la ciudad de Krasnoyarsk para que me vea un odontólogo. El médico de la localidad, después de repetidos e infructuosos intentos, se ha

reconocido incompetente en este caso y actualmente en la ciudad de Minusinsk no hay dentista.

Ciudad de Minusinsk, a 12 de agosto de 1898.

El pasante de abogado,
Vladimir Uliánov

Para entregar al Señor Jefe de Policía
de la comarca de Minusinsk

Publicada por primera vez el 21 de mayo de 1926, en el periódico "Sovétskaya Sibir", núm. 115

Se publica según el manuscrito

9

A Su Excelencia,
el Señor Director del Departamento de Policía

De Vladímir Ilich Uliánov,
noble de nacimiento,
residente en la ciudad de Pskov,
calle Arjánguelskaya, casa de Chernov

SOLICITUD

El Señor Ministro del Interior dispuso prohibirme residir, entre otras provincias, en la de Ufá. Actualmente en la ciudad de Ufá reside mi esposa, Nadezhda Uliánova, que se encuentra bajo vigilancia, y mi petición (en la solicitud del 10 de marzo del corriente) de que se le autorice a trasladarse a la ciudad de Pskov, fue desestimada. Según últimas noticias que tengo de mi esposa, ha caído enferma y la trata el señor doctor Fedótov, ginecólogo local; indico el apellido del médico para que mi declaración pueda comprobarse y, en caso de que esta comprobación sea reconocida necesaria, tengo el honor de solicitar humildemente se demanden informes por telégrafo. La enfermedad de mi mujer requiere un tratamiento perseverante, según dicen los médicos, de no

menos de seis semanas, y como la madre de mi mujer, que se encuentra a su lado, deberá pronto marchar de la ciudad de Ufá, mi mujer se quedará sola, lo que podría repercutir muy perniciosamente en el curso del tratamiento.

En virtud de lo expuesto, tengo el honor de solicitar humildemente se me autorice a residir mes y medio en la ciudad de Ufá.

El noble de nacimiento,
Vladimir Uliánov

Ciudad de Pskov, a 20 de abril de 1900.

Publicada por primera vez en 1929, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 11

Se publica según el manuscrito

RELACION DE CARTAS DE LENIN INCLUIDAS EN ANTERIORES TOMOS DE LA PRESENTE EDICION

(1893 – 1904)

CARTA AL GRUPO DE REDACTORES. *No antes de octubre de 1899.*
T. 4, págs. 191-193.

AL DIRECTOR DEL MUSEO BRITANICO. *21 de abril de 1902.*
T. 6, págs. 476-477.

AL DIRECTOR DEL MUSEO BRITANICO. *24 de abril de 1902.*
T. 6, págs. 476-477.

CARTA A LA UNION DEL NORTE DEL POSDR. *Abril de 1902.*
T. 6, págs. 382-392.

CARTA A UN CAMARADA ACERCA DE NUESTRAS TAREAS DE ORGANIZACION. 1902.
T. 7, págs. 1-33.

ACERCA DE LOS INFORMES DE LOS COMITES Y GRUPOS DEL POSDR AL CONGRESO GENERAL DEL PARTIDO. *Diciembre de 1902–enero de 1903.*
T. 7, págs. 74-85.

PLAN DE LA CARTA "ACERCA DE LOS INFORMES DE LOS COMITES Y GRUPOS DEL POSDR AL CONGRESO GENERAL DEL PARTIDO". *Diciembre de 1902–enero de 1903.*
T. 7, pág. 379.

TAREAS DE LA JUVENTUD REVOLUCIONARIA. *Carta primera. Septiembre de 1903.*
T. 7, págs. 356-371.

PLAN DE CARTAS SOBRE LAS TAREAS DE LA JUVENTUD REVOLUCIONARIA. *Agosto–septiembre de 1903.*
T. 7, págs. 452-453.

A LA COMISION DE ACTAS. *4 de octubre de 1903.*
T. 8, pág. 23.

A LA COMISION DE ACTAS. *6 de octubre de 1903.*
T. 8, pág. 24.

DECLARACION NO ENTREGADA. *29 de octubre de 1903.*
T. 8, págs. 61-65.

DECLARACION DE RENUNCIA AL CARGO DE MIEMBRO DEL CONSEJO DEL PARTIDO Y AL DE MIEMBRO DE LA REDACCION DEL OC. *1 de noviembre de 1903.*
T. 8. pág. 67.

A LA REDACCION DEL OC DEL POSDR. *18 de noviembre de 1903.*
T. 8, pág. 91.

CARTA DEL CC DEL POSDR A LA ADMINISTRACION DE LA LIGA EN EL EXTRANJERO, A LOS GRUPOS DE APOYO AL PARTIDO Y A TODOS LOS MIEMBROS DEL PARTIDO RESIDENTES EN EL EXTRANJERO. *No antes del 29 de noviembre de 1903.*
T. 8, págs. 94-97.

CARTA A LA REDACCION DE "ISKRA". *Carta a la Redacción. 25 de noviembre de 1903.*
T. 8, págs. 98-102.

ESBOZO DEL CONTENIDO DE UNA CARTA A LA REDACCION DE "ISKRA". *Con motivo del artículo de G. V. Plejánov "Qué no hacer", publicado en el núm. 52 de "Iskra". Entre el 20 de noviembre y el 2 de diciembre de 1903.*
T. 8, pág. 492.

¿POR QUE ABANDONE LA REDACCION DE "ISKRA"? *Carta a la Redacción de "Iskra". Entre el 8 y el 12 de diciembre de 1903.*
T. 8, págs. 103-110.

SOBRE LAS CIRCUNSTANCIAS DE MI RENUNCIA A LA REDACCION DE "ISKRA". *20 de febrero de 1904.*
T. 8, págs. 183-189.

FRAGMENTO-VARIANTE DE LA CARTA "SOBRE LAS CIRCUNSTANCIAS DE MI RENUNCIA A LA REDACCION DE 'ISKRA'". *No más tarde del 20 de febrero de 1904.*
T. 8, pág. 510.

CARTA A LOS MIEMBROS DEL CC. *26 de mayo de 1904.*
T. 8, págs. 439-443.

DECLARACION DE TRES MIEMBROS DEL CC. *26 de mayo de 1904.*
T. 8, págs. 444-445.

A CINCO MIEMBROS DEL COMITE CENTRAL. *18 de agosto de 1904.*
T. 9, págs. 23-24.

CARTA A LOS DELEGADOS DEL CC Y MIEMBROS DE LOS COMITES DEL POSDR QUE SE PRONUNCIARON A FAVOR DE LA MAYORIA DEL II CONGRESO DEL PARTIDO. *18 de agosto de 1904.*
T. 9, págs. 25-26.

CARTA A GLEBOV (V. A. NOSKOV). *11 de septiembre de 1904.*
T. 9, págs. 29-36.

CARTA A LOS CAMARADAS (*Sobre la próxima aparición del órgano de la mayoría del Partido). 12 de diciembre de 1904.*
T. 9, págs. 103-109.

RELACION DE CARTAS DE LENIN NO HALLADAS HASTA EL PRESENTE*

(1893–1904)

1893

A P. P. MASLOV

Diciembre de 1893

Lenin escribió de esta carta a P. P. Máslov en diciembre de 1893: "Anteayer recibí su carta y ayer mismo le escribí anunciándole el envío de los artículos acerca de la reforma campesina" (véase el presente volumen, pág. 1).

1893–1894

CORRESPONDENCIA CON N. E. FEDOSEEV

T. 1, pág. 587.

1895–1897

CORRESPONDENCIA CON P. B. AXELROD, G. M. KRZHIZHANOVSKI, I. J. LALAYANTS, P. P. MASLOV, Y. O. MARTOV, A. P. SKLIARENKO, P. B. STRUVE Y OTRAS PERSONAS

T. 2, pág. 590.

1898

DOS CARTAS A N. E. FEDOSEEV

Antes del 24 de enero de 1898

T. 4, pág. 463.

CARTA A LA SECCION ESTADISTICA DEL CONSEJO DEL ZEMSTVO DE LA PROVINCIA DE TVER

T. 4, pág. 463.

---

* En la relación han sido incluidas también las cartas mencionadas en los tomos 1–9 de las *O. C.* entre los trabajos no hallados de Lenin.

1898–1899

CARTAS A Y. O. MARTOV

T. 4, pág. 463.

CARTAS A F. V. LENGNIK SOBRE CUESTIONES DE FILOSOFIA

T. 4, pág. 464.

1899

A Y. O. MARTOV SOBRE EL "CREDO"

T. 4, pág. 464.

CARTAS A A. N. POTRESOV E Y. O. MARTOV

T. 4, pág. 464.

1898–abril de 1901

CORRESPONDENCIA CON MIEMBROS DEL GRUPO EMANCIPACION DEL TRABAJO

T. 4, pág. 465.

CORRESPONDENCIA CON E. V. BARAMZIN, A. A. VANEEV, M. G. GRIGORIEV, V. A. IONOV, A. M. KALMIKOVA, L. M. Y N. M. KNIPOVICH, G. M. KRZHIZHANOVSKI, V. K. KURNATOVSKI, I. J. LALAYANTS, P. N. LEPESHINSKI, Y. M. LIAJOVSKI, S. I. MICKIEWICZ, A. N. POTRESOV, M. A. SILVIN, A. P. SKLIARENKO, V. V. STARKOV, P. B. STRUVE, M. M. FILIPPOV, A. S. SHAPOVALOV, Y A. A. YAKUBOVA

T. 4, pág. 466.

1900

A F. I. DAN

15 de julio de 1900

El 22 de marzo de 1901, Lenin escribió a F. I. Dan: "Nos alegra mucho haber podido, por fin, establecer correspondencia con Usted (¡¡sobre lo que ya le había escrito yo el 15 de *julio*!!)" (véase el presente volumen, pág. 102).

A G. V. PLEJANOV

Septiembre u octubre de 1900

En septiembre de 1900, al recibir el ofrecimiento de los "economistas" de colaborar en *Rabóchaya Misl*, G. V. Plejánov pidió consejo a Lenin. De su respuesta a Plejánov de septiembre u octubre de 1900, Lenin comunicó a A. A. Yakúbova el 26 de octubre: "Recuerdo muy bien que no me expresé en forma categórica, absoluta. 'En estos momentos nos resulta difícil aconsejar nada', escribí" (véase el presente volumen, pág. 59).

A G. V. PLEJANOV

25 de octubre de 1900

Lenin recibió de A. A. Yakúbova una carta de G. V. Plejánov en la que se trataba, por lo visto, del ofrecimiento a Plejánov de colaborar en *Rabóchaya Misl*. El 26 de octubre, Lenin escribió a Yakúbova: "No puedo remitir la carta inmediatamente... Ayer escribí al destinatario transmitiéndole la esencia de la carta, y espero poder comunicarle toda la carta en un futuro próximo" (véase el presente volumen, pág. 59).

A I. G. SMIDOVICH

Entre el 26 de noviembre y el 7 de diciembre de 1900

Lenin escribió a P. B. Axelrod el 7 de diciembre de 1900: "Perdone que no le contestara en la carta a Bainova..." (véase el presente volumen, pág. 79).

A P. B. AXELROD

14 de diciembre de 1900

Lenin comunicó a P. B. Axelrod: "Perdone por haberle molestado sin necesidad con mi telegrama. Como no había recibido el artículo por la mañana, deduje (después de su telegrama de ayer) que algo había sucedido y decidí informarme por telegrama..." (véase el presente volumen, págs. 81-82).

1901

A M. I. VODOVOZOVA

Primavera de 1901

De esta carta escrita en la primavera de 1901, Lenin comunicó a L. I. Axelrod el 27 de noviembre: "En un tiempo mantuve lo que podría llamarse una correspondencia 'amable' con Vodovózova. Pero *no contestó en absoluto* a mi última carta (*de negocios*, ¡escrita la primavera pasada!)" (véase el presente volumen, pág. 179).

A L. E. GALPERIN

Comienzo de agosto de 1901

Del telegrama enviado a L. E. Galperin a comienzos de agosto, Lenin comunicó en la carta escrita entre el 31 de julio y el 12 de agosto de 1901 (véase el presente volumen, págs. 153-154).

A A. Y. FINN-ENOTAEVSKI

4 de agosto de 1901

En la carta a P. B. Axelrod del 4 de agosto, Lenin indicó: "Hoy mismo he enviado *a través de Stuttgart* una carta a Zurich, a un tal Finn: esta carta le da una recomendación para Usted" (véase el presente volumen, pág. 160).

A Z. RACHINSKI

18 de septiembre de 1901

De esta carta Lenin comunicó a G. V. Plejánov el 18 de septiembre de 1901: "Le adjunto una carta para Rachinski" (véase el presente volumen, pág. 166).

A O. N. POPOVA

En la carta a L. I. Axelrod, del 27 de noviembre de 1901, Lenin indicó: "No hace mucho (un mes o mes y medio) escribí a Popova *por primera vez* pidiéndole que me enviara un ejemplar del segundo tomo de los Webb, cuya traducción yo revisé y que ha sido publicado hace poco" (véase el presente volumen, pág. 179).

A P. B. AXELROD Y G. V. PLEJANOV

10-12 de diciembre de 1901

Esta carta, escrita aproximadamente entre el 10 y el 12 de diciembre de 1901 y enviada a la dirección de P. B. Axelrod, Lenin la menciona dos veces: en sendas cartas a G. V. Plejánov y a P. B. Axelrod, del 19 de diciembre de 1901 (véase el presente volumen, págs. 185-187).

A R. S. ZEMLIACHKA

T. 5, pág. 436.

CARTAS A E. D. STASOVA

T. 5, pág. 436.

1902

A LA ORGANIZACION RUSA DE "ISKRA"

Después del 12 de febrero de 1902

T. 6, pág. 481.

A L. I. GOLDMAN

Segunda quincena de febrero – comienzo de marzo de 1902

T. 6, pág. 481.

A A. N. POTRESOV

Antes del 29 de marzo de 1902

T. 6, pág. 482.

A A. N. POTRESOV

6 de abril de 1902

T. 6, pág. 482.

A N. A. ALEXEEV

Antes del 12 de abril de 1902

T. 6, pág. 482.

DOS CARTAS A Y. O. MARTOV

No más tarde del 12 de abril de 1902

El 18 de abril Lenin escribió a P. B. Axelrod: "Si Berg está con Usted, pídale que me escriba un par de palabras sobre sus planes... Y lo principal: ¿ha recibido dos cartas mías que le envié el sábado (12) por la mañana, por el correo urbano?" (véase el presente volumen, pág. 204).

"CARTA PARA K."

Antes del 3 de mayo de 1902

El 3 de mayo Lenin escribió a P. B. Axelrod: "Querido P.B.: El otro día le envié una 'carta para K.' sin añadir ni una línea para Usted porque estaba muy ocupado" (véase el presente volumen, pág. 206).

A G. D. LEITEIZEN

4 de mayo de 1902

En la carta a G. D. Leiteizen del 5 de mayo Lenin comunicó que la víspera le había enviado una carta "*muy importante*" a esta dirección: 130 Mont Parnasse 130 (véase el presente volumen, pág. 209).

CARTAS A V. V. KOZHEVNIKOVA

Abril-junio de 1902

T. 6, pág. 483.

CARTAS A A. M. KALMIKOVA

Abril–julio de 1902

T. 6, pág. 484.

A A. N. POTRESOV

14 de mayo de 1902

T. 6, pág. 484.

A A. N. POTRESOV

Antes del 8 de junio de 1902

T. 6, pág. 484.

A A. N. POTRESOV

No más tarde del 14 de junio de 1902

T. 6, pág. 484.

A A. N. POTRESOV

Antes del 18 de junio de 1902

T. 6, pág. 484.

DOS CARTAS A Y. O. MARTOV

No más tarde del 18 de junio de 1902

T. 6, pág. 484.

A A. N. POTRESOV

18 de junio de 1902

T. 6, pág. 484.

A A. N. POTRESOV

21 de junio de 1902

T. 6, pág. 485.

A P. B. AXELROD

Antes del 22 de junio de 1902

T. 6, pág. 485.

A Y. O. MARTOV

Antes del 12 de julio de 1902

El 12 de julio, en una carta a G. V. Plejánov, hablando de la permanencia de Y. O. Mártov en París, Lenin comunicó: "Tal vez él le remita mi carta..." (véase el presente volumen, pág. 226).

A V. A. NOSKOV

No antes del 16 de julio de 1902

T. 6, pág. 486.

A V. A. NOSKOV

Antes del 2 de agosto de 1902

T. 6, pág. 486.

A F. I. SCHEKOLDIN

Antes del 4 de agosto de 1902

T. 6, pág. 486.

CARTAS A L. G. DEICH Y V. A. NOSKOV

Fines de julio – comienzo de agosto de 1902

T. 6, pág. 487.

A I. J. LALAYANTS

19 de agosto de 1902

El 19 de agosto de 1902, Lenin escribió a P. B. Axelrod: "Acabo de recibir el telegrama en el que comunica que Colón está con ustedes. ¡Mil saludos al viejo amigo! Adjunto una carta para él" (véase el presente volumen, pág. 249).

A V. A. NOSKOV

Fines de agosto – comienzo de septiembre de 1902

T. 6, pág. 487.

A I. B. BASOVSKI

T. 7, pág. 459.

A I. I. STAVSKI

18 de diciembre de 1902

En la carta a L. I. Axelrod del 18 de diciembre de 1902, Lenin escribió: "Acabo de recibir su carta y me apresuro a contestar para felicitarles por una adquisición tan valiosa como Stavski... Adjunto también una carta para él con una petición referente al folleto sobre los sucesos de Rostov" (véase el presente volumen, págs. 273, 274).

A E. M. ALEXANDROVA

T. 7, pág. 459.

1903

A L. I. AXELROD

10 de enero de 1903

El 10 de enero Lenin comunicó a G. V. Plejánov: "Entregue, por favor, la carta adjunta a Liubov Isákovna: fue ella quien me dio la dirección de Usted. La carta es muy urgente e importante..." (véase el presente volumen, pág. 286).

A UN DESCONOCIDO ESTADISTICO EN RUSIA

T. 7, pág. 460.

CORRESPONDENCIA CON V. V. VAKAR

T. 7, pág. 461.

1903–1904

CARTAS A M. N. LIADOV

Septiembre de 1903 – febrero de 1904

T. 8, pág. 525.

1904

A LOS MIEMBROS DEL CC DEL POSDR RESIDENTES EN RUSIA, ESCRITA EN COMUN CON F. V. LENGNIK

T. 8, pág. 526.

CARTAS DIRIGIDAS A LOS FUNCIONARIOS LOCALES DEL PARTIDO EN RUSIA A PROPOSITO DE LA CONVOCATORIA DEL III CONGRESO DEL POSDR

T. 8, pág. 526.

A A. A. BOGDANOV

Primavera o comienzo del verano de 1904

T. 8, pág. 526.

DOS CARTAS A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO

Septiembre–octubre de 1904

T. 9, pág. 429.

A M. P. GOLUBEVA

Más tarde del 5 de octubre de 1904

En octubre de 1904, Lenin comunicó a M. P. Gólubeva: "... aprovecho la dirección que tengo para enviarle una carta detallada sobre nuestros asuntos, y le ruego con insistencia que la conteste personalmente y lo antes que pueda" (véase el presente volumen, pág. 448).

A V. D. BONCH-BRUEVICH

3 de diciembre de 1904

En una carta a N. K. Krúpskaya del 3 de diciembre de 1904, Lenin escribió: "Hoy he remitido una carta de negocios a Bonch. Olvidé agregar una cosa importante: que hay que imprimir (el diccionario de Leiteizen) *en 3.000* ejemplares; esto es esencial saberlo para calcular el precio. Díselo a Bonch en seguida" (véase el presente volumen, pág. 475.).

NOTAS

[1] Se refiere a los artículos de N. E. Fedoséev en los que se analiza la situación económica y política de Rusia y se critica las concepciones erróneas de los populistas. Los manuscritos, de los artículos se hallaban en poder de Lenin.

Populismo: corriente pequeñoburguesa en el movimiento revolucionario ruso, surgida en los años 60 y 70 del siglo XIX. Los populistas propugnaban el derrocamiento de la autocracia y la entrega de la tierra de los latifundistas a los campesinos. Se consideraban socialistas, pero la idea que tenían del socialismo era utópica.

Los populistas negaban el carácter objetivo del desarrollo de las relaciones capitalistas en Rusia y, en consonancia con ello, consideraban que la fuerza revolucionaria principal no era el proletariado, sino el campesinado. Veían en la comunidad campesina el embrión del socialismo. Los populistas negaban el papel de las masas populares en el proceso histórico y afirmaban que la historia la hacen las grandes personalidades, "los héroes", que ellos contraponían a la muchedumbre considerándola inerte. Deseosos de alzar a los campesinos a la lucha contra la autocracia, los populistas iban a las aldeas, "al pueblo" (y de ahí su denominación), pero no encontraron apoyo.

El populismo atravesó varias etapas, evolucionando de la democracia revolucionaria al liberalismo.

En las décadas del 80 y el 90 del siglo XIX, los populistas emprendieron el camino de la reconciliación con el zarismo, expesaron los intereses de los kulaks y combatieron el marxismo.—1.

[2] *Comunidad (agraria) en Rusia*: forma de usufructo mancomunado de la tierra por los campesinos, que se caracterizaba por una rotación obligada de los cultivos y por la indivisibilidad de los bosques y los pastos. Los rasgos principales de la comunidad agraria eran la caución solidaria, la redistribución sistemática de la tierra, sin derecho a rechazar la parcela otorgada, y la prohibición de comprarla y venderla.

En Rusia, la comunidad era conocida desde tiempos antiguos. En el curso del desarrollo histórico se fue convirtiendo poco a poco en un pilar

del feudalismo en Rusia. Los terratenientes y el Gobierno zarista la aprovechaban para intensificar la opresión feudal sobre el pueblo y obligarlo a pagar rescates y tributos.

En 1906, el ministro zarista Stolipin promulgó una ley en beneficio de los kulaks por la que se autorizaba a los campesinos a abandonar la comunidad y vender el lote de tierra. En nueve años desde la fecha en que comenzó a regir la ley, que sirvió de base a la abolición oficial del sistema comunitario en el campo e intensificó la diferenciación de los campesinos, abandonaron las comunidades más de dos millones de familias campesinas.–2.

[3] *Rússkaya Misl* (El Pensamiento Ruso): revista mensual político-literaria que se publicó en Moscú desde 1880 hasta 1918; de tendencia populista liberal hasta 1905. En la década del 90, a veces publicaba en sus páginas artículos de los marxistas. Después de la revolución de 1905 se convirtió en publicación oficial del ala derecha del Partido Demócrata Constitucionalista.–2.

[4] *Rússkoe Bogatstvo* (La Riqueza Rusa): revista mensual que se publicó en Petersburgo desde 1876 hasta 1918. A partir de la década del 90 pasó a manos de los populistas liberales encabezados por N. K. Mijailovski. La revista predicaba la conciliación con el Gobierno zarista y combatía sañudamente el marxismo y a los marxistas rusos. En 1906 la revista se convirtió en vocero del Partido Socialista Popular del Trabajo (enesistas), partido de corte demócrata constitucionalista.–5.

[5] En la carta se trata, al parecer, de la obra de Lenin *Quiénes son los "amigos del pueblo" y cómo luchan contra los socialdemócratas*, que se proyectaba editar en el extranjero (véase *O. C.*, t. 1, pág. 596). En la carta se mencionan las obras de F. Engels *Contribución al problema de la vivienda* y *Palabras finales al trabajo "Acerca de la cuestión social en Rusia"* (véase C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2ª ed, en ruso, t. 18, págs. 203-284; t. 22, págs. 438-453).

En verano de 1894 Lenin vivía en el chalet de unos familiares en la región de Moscú (Kuzminki) y en agosto volvió a Petersburgo.–7.

[6] Lenin puso esta apostilla debido a que, con fines de seguridad, en la carta había cifrado los nombres de las ciudades.–9.

[7] Se trata de los preparativos para editar en el extranjero la recopilación no periódica *Rabótnik* (El Trabajador). Esta recopilación la editó de 1896 a 1899 la Unión de Socialdemócratas Rusos bajo la redacción del grupo Emancipación del Trabajo. El iniciador de la edición de *Rabótnik* fue Lenin. En mayo de 1895, hallándose en el extranjero, en Suiza, Lenin se puso de acuerdo con G. V. Plejánov, P. B. Axelrod y otros miembros del grupo Emancipación del Trabajo para editar la recopilación. Al regresar en septiembre de 1895 a Rusia, Lenin desplegó una

gran labor para proporcionar a la recopilación artículos y colaboraciones de Rusia y también para organizar el apoyo económico a esta publicación. Durante sus viajes a Vilno, Moscú y Oréjovo-Zúevo, Lenin se puso de acuerdo con los socialdemócratas locales para que prestaran su concurso a la edición de la recopilación.

Vieron la luz 6 números de *Rabótnik* en tres entregas y 10 números de *Listok "Rabótnika"* (La Hoja de "El Trabajador").–9.

[8] Se trata de las detenciones practicadas entre los socialdemócratas en Moscú y su provincia.–9.

[9] *Vorwärts* (Adelante): diario, órgano central del Partido Socialdemócrata Alemán; apareció en Berlín a partir de 1891. Desde la segunda mitad de los años 90, después de la muerte de Engels, la Redacción de *Vorwärts* se vio en manos del ala derecha del partido y publicó sistemáticamente artículos de los oportunistas. *Vorwärts* informaba tendenciosamente de la lucha contra el oportunismo y el revisionismo en el POSDR, apoyaba a los "economistas" y, después de la escisión del Partido, a los mencheviques.–10.

[10] *Dujobortsi*: secta religiosa cristiana. El Gobierno zarista la perseguía por desacato a las autoridades y por negarse sus miembros a cumplir el servicio militar.–11.

[11] Se refiere al informe sobre el Congreso del Partido Socialdemócrata Alemán realizado en Breslau en 1895. El artículo del extranjero que se menciona fue enviado dentro de la encuadernación de un libro.–11.

[12] Los materiales enumerados fueron publicados o utilizados parcialmente en la recopilación *Rabótnik*, núms. 3 y 4.–11.

[13] Se trata de la imprenta clandestina del grupo "jóvenes militantes de Voluntad del Pueblo", organizada en enero de 1895. Lenin sostuvo conversaciones con un grupo de partidarios de Voluntad del Pueblo con el fin de utilizar esta imprenta para las publicaciones destinadas a los obreros. En noviembre de 1895 se entregó a los de Voluntad del Pueblo para su publicación el folleto de Lenin *Explicación de la ley de multas que se aplica a los obreros fabriles* (véase *O. C.*, t. 2, págs. 15-62). Es ella la cuarta cosa ("nuestra") que dice Lenin.–12.

[14] Se refiere al periódico *Rabóchee Delo* (La Causa Obrera), que preparaba la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. El primer número del periódico lo confeccionó y redactó Lenin. El escribió también todos los principales artículos: el editorial *A los obreros rusos, ¿En qué piensan nuestros ministros?, Federico Engels* y *La huelga de 1895 en Yaroslavl*. Los manuscritos de estos trabajos de Lenin no han sido hallados hasta ahora (véase *O. C.*, t. 2, págs. 77, 588). Además,

en el periódico figuraban artículos de otros miembros de la Unión de Lucha de Petersburgo: G. M. Krzhizhanovski, A. A. Vanéev, P. K. Zaporózhets, L. Mártov (Y. O. Tsederbaum) y M. A. Silvin.

En la obra *¿Qué hacer?*, Lenin escribió: "Completamente preparado para la imprenta, fue secuestrado por los gendarmes al allanar éstos el domicilio de A. A. Vanéev, uno de los miembros del grupo, en la noche del 8 al 9 de diciembre de 1895. De modo que el *Rab. Delo* del primer período no tuvo la suerte de ver la luz" (*O. C.*, t. 6, pág. 34). –12.

[15] Mientras estuvo deportado, Lenin envió la mayoría de sus cartas a P. B. Axelrod dentro del lomo de los libros. Después de pasar por varias manos, estas cartas llegaban a A. I. Uliánova-Elizárova, hermana de Lenin, quien en aquel entonces vivía en Berlín y que se las hacía llegar a Axelrod. La presente carta fue copiada a mano por ella e insertada en medio de su propia carta a Axelrod.–13.

[16] Trátase de la revista *Nóvoe Slovo* (Nueva Palabra) en la cual se publicaron en 1897 dos artículos de Lenin: *Contribución a la caracterización del romanticismo económico* y *A propósito de un suelto periodístico* (véase *O. C.*, t. 2, págs. 123-272 y 445-452).

Nóvoe Slovo: revista mensual política, literaria y científica; la editaron los populistas liberales en Petersburgo a partir de 1894 y los "marxistas legales" desde la primavera de 1897. El Gobierno la clausuró en diciembre de 1897.–14.

[17] *Archiv für soziale Gesetzgebung und Statistik* (Archivo de Legislación Social y Estadística): revista que se publicó desde 1888 hasta 1933 en Berlín, Tübingen y Leipzig.

Lenin se refiere al tomo XII de esta revista, publicado en 1898, en el que apareció un artículo sin firma (probablemente de P. B. Struve), titulado *La nueva legislación fabril en Rusia*.–15.

[18] "*Discípulos*": continuadores de C. Marx y F. Engels. Este término se empleaba en la década del 90 del siglo XIX como designación legal de los marxistas.–16.

[19] Lenin habla de la polémica entre S. N. Bulgákov y P. B. Struve desplegada en torno al libro del kantiano alemán Stammler *Wirtschaft und Recht nach der materialistischen Geschichtsauffassung* (La economía y el derecho desde el punto de vista de la concepción materialista de la historia). –16.

[20] Lenin se refiere a los artículos de G. V. Plejánov *Bernstein y el materialismo*, publicado en la revista *Die Neue Zeit*, núm. 44 (1897–1898, Band II) y *Konrad Schmidt contra Carlos Marx y Federico Engels* en *Die Neue Zeit*, núm. 5 (1898–1899, Band II).

Die Neue Zeit (Tiempo Nuevo): revista teórica del Partido Socialdemócrata Alemán; se publicó en Stuttgart desde 1883 hasta 1923. Hasta octubre de 1917 la dirigió K. Kautsky; posteriormente, H. Cunow.–16.

[21] Se refiere al artículo de G. V. Plejánov *El sexagésimo aniversario de la muerte de Hegel*, publicado en la revista *Die Neue Zeit*, núm. 7, 8 y 9 (1891–1892, Band I).

En el texto Lenin dice "30 aniversario" debido, evidentemente, a un error de pluma.–17.

[22] Lenin alude a los artículos de P. B. Axelrod *Die historische Berechtigung der russischen Sozialdemokratie* (que posteriormente fueron editados en Rusia como folleto con el título *La situación histórica y las relaciones entre la democracia liberal y la democracia socialista en Rusia*), publicados en la revista *Die Neue Zeit*, núms. 30 y 31 (1897–1898, Band II).

Véase un comentario de Lenin sobre esos artículos en el presente tomo, pág. 22).–17.

[23] Lenin se refiere a las acaloradas discusiones entre marxistas y populistas que se suscitaban en las colonias de confinamiento. A. N. Potrésov le había escrito a Lenin precisamente acerca de una de esas disputas, surgida en Orlov, provincia de Viatka.–18.

[24] *Nachalo* (El Comienzo): revista mensual científica, literaria y política, portavoz de los "marxistas legales"; apareció en el primer semestre de 1899 en Petersburgo bajo la redacción de P. B. Struve, M. I. Tugán-Baranovski y otros.

Lenin publicó en esta revista varias reseñas críticas (véase *O. C.*, t. 4, págs. 94-100 y 162-165) y los seis primeros parágrafos del tercer capítulo del libro *El desarrollo del capitalismo en Rusia* (véase *O. C.*, t. 3, págs. 197-230).–19.

[25] *Establos de Augías*: según la mitología griega, los espaciosos establos del rey Augías, en un estado de extremo abandono, fueron limpiados por Hércules en un solo día; en sentido figurado significa caos y abandono.–20.

[26] *Soziale Praxis* (Práctica Social): revista mensual alemana; se publicó desde 1895 hasta 1910. Posteriormente se editó con otro título.–22.

[27] *Mir Bozhi* (El Mundo de Dios): revista mensual literaria y de divulgación científica de tendencia liberal; se publicó en Petersburgo desde 1892 hasta 1906. De 1906 a 1918 la revista apareció con el título *Sovremenni Mir* (El Mundo Contemporáneo).–25.

[28] *Naúchnoe Obozrenie* (Revista Científica): a partir de 1903, revista literaria; se publicó desde 1894 hasta 1904 en Petersburgo. La revista solicitaba la colaboración de publicistas y científicos de diferentes escuelas y ten-

dencias; la utilizaban ampliamente los liberales y los "marxistas legales". En *Naúchnoe Obozrenie* se publicaron los artículos de Lenin *Una crítica no crítica, Nota sobre la teoría de los mercados* y *Algo más sobre la teoría de la realización* (véase *O. C.*, t. 3, págs. 665-692, t. 4, págs. 50-60 y 72-93).–25.

[29] Se trata de la recopilación de obras de Lenin *Estudios y artículos de economía*, publicada en octubre de 1898 (en la tapa y la portada se indica el año 1899) (véase *O. C.*, t. 2, págs. 123-272, 329-444, 491-526, 527-575; t. 4, págs. 1-39).–26.

[30] *Frankfurter Zeitung* (La Gaceta de Francfort): diario, portavoz de los grandes bolsistas alemanes; se publicó en Francfort del Meno desde 1856 hasta 1943. El periódico reapareció en 1949 con el título *Frankfurter Allgemeine Zeitung* (La Gaceta General de Frankfort).–27.

[31] *Zhizn* (Vida): revista literaria, científica y política que se publicó desde 1897 hasta 1901 en Petersburgo. En la revista colaboraban M. Gorki, A. P. Chéjov, V. V. Veresáev y otros escritores.

En abril de 1902, el grupo socialdemócrata Zhizn (V. D. Bonch-Bruévich, V. A. Posse, V. M. Velichkina y otros) reanudó la edición de la revista en el extranjero; se publicaron seis entregas de la revista, doce números de *Listok "Zhizni"* (La Hoja de "Vida") y ediciones sueltas de *Biblioteka "Zhizni"* (Biblioteca de "Vida").

En diciembre de 1902 el grupo dejó de existir y la editorial fue liquidada.–27.

[32] Se alude, seguramente, a G. V. Plejánov con quien Lenin había conversado en 1895 durante su viaje a Suiza.–27.

[33] Se trata de la división que se produjo en noviembre de 1898 en Zurich (Suiza), durante el I Congreso de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero (fundada en 1894 por iniciativa del grupo Emancipación del Trabajo). La división se debió a que la mayoría de los miembros de la Unión (los llamados "jóvenes") se adhirieron al "economismo". A causa de esto, el grupo Emancipación del Trabajo renunció a redactar las publicaciones de la Unión. La ruptura definitiva y la salida del grupo Emancipación del Trabajo de la Unión se produjo en abril de 1900, en el II Congreso de la Unión, cuando el grupo y sus adeptos abandonaron el Congreso y crearon su propia organización independiente: Sotsial-Demokrat (El Socialdemócrata).–28.

[34] Lenin se refiere a la recopilación *Materiales para la caracterización de nuestro desarrollo económico*. En la recopilación se publicó el artículo de Lenin (con el pseudónimo *K. Tulin*) *El contenido económico del populismo y su crítica en el libro del señor Struve (Reflejo del marxismo en la literatura burguesa)*; el artículo combatía el "marxismo legal" (véase *O. C.*, t. 1, págs. 365-556).–29.

[35] Trátase del libro de N. -ón (N. F. Danielsón) *Ensayos de nuestra economía social después de la Reforma.*

De 1891 a 1893 Engels mantuvo correspondencia con Danielsón, en la que trató problemas relacionados con el desarrollo económico de Rusia y criticó los puntos de vista de Danielsón.–30.

[36] Al publicar el artículo *El capitalismo en la agricultura* (véase *O. C.*, t. 4, págs. 101-161), Lenin tuvo en cuenta las observaciones contenidas en este post scríptum, relativas al final del artículo.–35.

[37] Se alude a la *Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero*, fundada en 1894 por iniciativa del grupo Emancipación del Trabajo. El I Congreso del POSDR (marzo de 1898) reconoció la Unión como representante del Partido en el extranjero. Posteriormente en la Unión prevalecieron los elementos oportunistas: los "economistas" o los llamados "jóvenes".

En el II Congreso del POSDR (1903) los representantes de la Unión sostuvieron posiciones oportunistas en extremo y lo abandonaron cuando el Congreso reconoció a la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero como única organización del Partido en el extranjero. Por decisión del II Congreso la Unión de Socialdemócratas Rusos fue disuelta.–37.

[38] *Vademécum para la Redacción de "Rabóchee Delo". Recopilación editada por el grupo Emancipación del Trabajo, con un prefacio de G. Plejánov* (Ginebra, febrero de 1900): estaba dirigido contra el oportunismo en las filas del POSDR, principalmente contra el "economismo" de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero y su órgano, la revista *Rabóchee Delo.*

Rabóchee Delo (La Causa Obrera): órgano de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero, se publicó en Ginebra desde abril de 1899 hasta febrero de 1902 bajo la redacción de B. N. Krichevski, P. F. Teplov (Siberiano), V. P. Ivanshin y, posteriormente, A. S. Martínov.–37.

[39] *Credo*: símbolo de fe, programa, exposición de una concepción del mundo. Con este título se publicó en 1899 un documento de un grupo de "economistas". Los autores del *Credo* fueron E. D. Kuskova y S. N. Prokopóvich que posteriormente ingresaron en el Partido Demócrata Constitucionalista y después de la Revolución Socialista de Octubre se convirtieron en emigrados blancos. En este documento se exponían las concepciones oportunistas de los "economistas" que negaban el papel político independiente del proletariado y la necesidad del partido político de la clase obrera. Los "economistas" consideraban que la lucha política incumbía a la burguesía liberal. Limitaban las tareas y el alcance del movimiento obrero a la lucha económica con los patronos y el Gobierno por mejores condiciones de trabajo y de vida en el marco de la sociedad burguesa. La propagación de estas ideas oportunistas era un

serio peligro y amenazaba con convertir al proletariado en un apéndice político de la burguesía.

Lenin, que en aquel período se hallaba desterrado en el pueblo de Shúshenskoe, comarca de Minusinsk, provincia de Yeniséi, en agosto de 1899, cuando recibió de Petersburgo el *Credo* a través de su hermana A. I. Uliánova-Elizárova, dio en el acto una réplica contundente a los "economistas" escribiendo la *Protesta de los socialdemócratas de Rusia* (véase *O. C.*, t. 4, págs. 173-187).

El proyecto de *Protesta* contra el *Credo* de los bernsteinianos rusos se discutió en una asamblea de diecisiete socialdemócratas desterrados en la comarca de Minusinsk; la asamblea se celebró en la aldea de Ermakóvskoe (lugar de confinamiento de A. A. Vanéev, P. N. Lepeshinski, M. A. Silvin y otros). La *Protesta* fue aprobada por unanimidad. Se adhirieron a ella I. L. Prominski, M. D. Efimov, Chekalski y Kovalevski, que no habían asistido a la reunión, así como la colonia de confinados en Turujansk (Y. O. Mártov y otros). También se pronunció contra el *Credo* de los "economistas" la colonia de diecisiete socialdemócratas desterrados en la ciudad de Orlov, provincia de Viatka (V. V. Vorovski, N. E. Bauman, A. N. Potrésov y otros).

La *Protesta* desempeñó un gran papel en la lucha contra los "economistas". Tuvo inmensa importancia para el desarrollo del pensamiento marxista y la edificación del partido marxista en Rusia.–38.

[40] *Grupo Emancipación del Trabajo*: primer grupo marxista ruso, fundado por G. V. Plejánov en 1883. El grupo llevó a cabo una gran labor de propaganda del marxismo en Rusia y asestó un serio golpe al populismo que era el principal obstáculo ideológico para la difusión del marxismo y el desarrollo del movimiento socialdemócrata en Rusia. El grupo Emancipación del Trabajo estableció contacto con el movimiento obrero internacional y, a partir del I Congreso de la II Internacional, celebrado en 1889 en París, representó a la socialdemocracia de Rusia en el transcurso de toda su existencia.

En el II Congreso del POSDR (1903), el grupo Emancipación del Trabajo se declaró disuelto.–38.

[41] Se refiere al anuncio sobre la reanudación de las ediciones del grupo Emancipación del Trabajo, publicado a fines de 1899. (La fecha que menciona Lenin es un error de pluma.)–39.

[42] Lenin comenta en esta carta un artículo que le había enviado Y. M. Steklov titulado *Observaciones al programa de "Rabóchee Delo"* y cuyo autor era D. B. Riazánov. El artículo fue publicado en abril de 1901, en la revista *Zariá* (La Aurora), núm. 1.

El programa de *Rabóchee Delo* se publicó con el título *De la Redacción* en abril de 1899, en la revista *Rabóchee Delo*, núm. 1, y en el mismo año se editó en separata como *Programa de "Rabóchee Delo", órgano periódico de la Unión de Socialdemócratas Rusos.*

Lenin criticó las ideas de los partidarios de esa publicación en su obra *¿Qué hacer?* (véase *O. C.*, t. 6, págs. 1-203).–41.

[43] *Los "guapos" del señor Grishin*: Plejánov utiliza esta expresión en la postdata de su publicación *De la agenda de un socialdemócrata* (hoja primera, Ginebra, 1900, pág. 6).–41.

[44] Lenin se refiere al parágrafo final del primer proyecto de programa del grupo Emancipación del Trabajo, editado en 1884 (en la carta Lenin cita por error de pluma el año 1885); en el segundo proyecto de programa (1888) este parágrafo fue reelaborado e incluido en una nota especial al final del proyecto.–43.

[45] K. Marx. *Der achtzehnte Brumaire des Louis Bonaparte* (C. Marx. *El dieciocho Brumario de Luis Bonaparte*) (véase C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2ª ed. en ruso, t. 8, págs. 207-213).–43.

[46] Bellerive es una pequeña localidad situada a unos kilómetros de Ginebra. En agosto de 1900 se reunieron allí V. I. Lenin, N. E. Bauman, V. I. Zasúlich, G. V. Plejánov, A. N. Potrésov e Y. M. Stcklov para discutir el programa de *Iskra* y *Zariá*.

Iskra (La Chispa): primer periódico marxista clandestino de toda Rusia, fundado en 1900 por Lenin y que desempeñó el papel decisivo en la creación del partido marxista revolucionario de la clase obrera de Rusia.

Formaban parte de la Redacción de *Iskra* V. I. Lenin, P. B. Axelrod, V. I. Zasúlich, Y. O. Mártov, G. V. Plejánov y A. N. Potrésov. Al principio era secretaria de la Redacción I. G. Smidóvich-Leman y desde la primavera de 1901 pasó a serlo N. K. Krúpskaya, que estaba encargada también de toda la correspondencia de *Iskra* con las organizaciones socialdemócratas rusas.

Después del II Congreso del Partido, desde el núm. 52, *Iskra* pasó a ser órgano de los mencheviques.

Zariá (La Aurora): revista político-científica marxista, editada legalmente en Stuttgart en 1901 y 1902 por la Redacción de *Iskra*.–43.

[47] El 6 de septiembre Lenin viajó de Nuremberg a Munich, ciudad escogida para instalar la Redacción de *Iskra*.–44.

[48] Se trata del grupo integrado por V. I. Lenin, Y. O. Mártov y A. N. Potrésov, que se constituyó por iniciativa de Lenin cuando regresó del destierro a comienzos de 1900, con la finalidad de crear en el extranjero un periódico marxista clandestino para toda Rusia.–44.

[49] En agosto de 1899, después de recibir de Petersburgo enviado por A. I. Uliánova-Elizárova el manifiesto del grupo de los "economistas", que ella llamó "*Credo* de los 'jóvenes'", Lenin escribió el *Anti-Credo*:

Protesta de los socialdemócratas de Rusia (véase *O. C.*, t. 4, págs. 173-187). La autora del *Credo* fue E. D. Kuskova, a la sazón miembro de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero. El documento de los economistas no estaba destinado a la prensa y, como señaló Lenin, fue publicado "sin el consentimiento y hasta en contra, quizás, de la voluntad de sus autores" porque los "economistas" temían que sus concepciones oportunistas fuesen criticadas públicamente (véase *O. C.*, t. 6, pág. 20).–46.

[50] *Organización revolucionaria "Sotsial-Demokrat"*: fue constituida por los miembros del grupo Emancipación del Trabajo y sus correligionarios en mayo de 1900, después de la división de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero, producida en su II Congreso. En octubre de 1901 la organización revolucionaria Sotsial-Demokrat se unificó, a propuesta de Lenin, con la sección en el extranjero de la organización de *Iskra*, constituyendo la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero.–48.

[51] *Chaikovskianos*: círculo de populistas revolucionarios de Petersburgo; se le dio el nombre de uno de sus miembros –N. V. Chaikovski– que no era ni el fundador ni el dirigente del círculo; surgió en 1871 al unificarse el círculo de los estudiantes de la Academia Médico-Quirúrgica, organizado por M. A. Natansón, y el círculo femenino de S. L. Peróvskaya y las hermanas A. y V. Kornílov. También pertenecían al círculo S. M. Kravchinski, P. A. Kropotkin, D. A. Klements y otros. Los chaikovskianos se proponían como misión la autodidáctica y la propaganda revolucionaria entre la juventud; editaban y difundían obras de C. Marx, N. G. Chernishevski, D. I. Písarev, N. Flerovski (V. V. Bervi); tenían su imprenta en Suiza. Posteriormente los chaikovskianos hacían propaganda revolucionaria entre los obreros y campesinos, daban a conocer a los obreros la historia del movimiento proletario internacional, estudiaban en los círculos el primer tomo de *El Capital* de Marx. Pero los chaikovskianos no comprendían el papel histórico del proletariado y lo consideraban como un intermediario entre la intelectualidad revolucionaria y el campesinado. La actividad de los chaikovskianos fue interrumpida por las detenciones en masa practicadas a comienzos de 1874.–50.

[52] *Family Pictures* (Escenas Familiares): por razones de clandestinidad se utilizaba esta revista para enviar informaciones y artículos a *Iskra*.–51.

[53] Se trata del proyecto de declaración de la Redacción de *Iskra* sobre la aparición del periódico. El proyecto fue preparado por Lenin a fines de marzo y comienzos de abril de 1900 (véase *O. C.*, t. 4, págs. 340-351). Posteriormente, cuando llegó al extranjero y se reunió, en agosto de 1900, con los miembros del grupo Emancipación del Trabajo (G. V. Plejánov, P. B. Axelrod y V. I. Zasúlich), Lenin reelaboró el

proyecto. Durante la primera quincena de octubre la declaración fue publicada como boletín (*O. C.*, t. 4, págs. 373-379).

A diferencia del proyecto primitivo, en el que se exponía a la vez el programa de dos publicaciones, un periódico y una revista, en la declaración que publicó la Redacción de *Iskra* se hablaba solamente del periódico *Iskra*. Sobre las tareas de *Zariá* se decidió escribir por separado, en el primer número de esta revista. Por razones de seguridad se resolvió no difundir en el extranjero la declaración, mientras ésta no llegara a Rusia.–51.

[54] Se refiere a la revista político-científica marxista *Zariá* y al editor responsable, que exigían las leyes de prensa alemanas.–51.

[55] Se trata del artículo de P. B. Axelrod titulado *Wilhelm Liebknecht*, publicado en el núm. 1 de *Iskra*. Además de este breve artículo, escrito con motivo de la muerte del destacado militante del movimiento obrero alemán e internacional, Axelrod tenía en preparación otro más extenso para *Zariá*, que no se publicó en esa revista.–51.

[56] Alude al Congreso Internacional de la II Internacional y al Congreso del Partido Socialista Francés, realizados en París en septiembre de 1900. Los artículos de E. L. Gurévich e Y. M. Steklov sobre esos temas no se publicaron en *Iskra* ni en *Zariá*.–52.

[57] La "*resolución de los 23*" fue aprobada, por lo visto, en una reunión de socialdemócratas confinados de la ciudad de Orlov, provincia de Viatka (V. V. Vorovski, N. E. Bauman, A. N. Potrésov y otros) como eco de solidaridad a la "protesta de los diecisiete" (*Protesta de los socialdemócratas de Rusia*) escrita por Lenin.–52.

[58] Se refiere a las conversaciones con S. S. Trusévich, miembro del Comité Central de la Socialdemocracia del Reino de Polonia y de Lituania, acerca de la organización del transporte de publicaciones a través de Polonia, de las cuales escribió Y. M. Steklov a Lenin. El transporte no fue organizado.–54.

[59] Los "*parisienses*" (D. B. Riazánov, Y. M. Steklov y E. L. Gurévich) eran los representantes del grupo Borbá en París (véase la nota 69).

Los "*líos*" *con los parisienses* a que aludió Lenin en su carta a P. B. Axelrod eran, por lo visto, las dificultades surgidas en las conversaciones con ellos sobre su colaboración regular en *Iskra*, debido a que pretendían participar en la Redacción (véase el presente volumen, págs. 91 y 95-96).–55.

[60] El folleto *Las jornadas de Mayo de Járkov* describía la primera manifestación de masas de los obreros de dicha ciudad el 1 de Mayo de 1900; apareció en el extranjero con un prefacio de Lenin (véase *O. C.*, t. 4, págs. 383-390).–55.

[61] El consejo que había dado Axelrod, en su carta a Lenin del 15 de octubre de 1900, se refería a la reelaboración de las informaciones que eran enviadas a *Iskra* por los corresponsales de Rusia. Axelrod había sugerido que se utilizaran algunas de ellas, junto con otros materiales, para reseñas de la situación interna o para los editoriales.–55.

[62] La policía estaba muy interesada en saber dónde residía Lenin y en general todo el grupo que posteriormente integró la Redacción de *Iskra*. En el *Informe del sumario policial de 1901* se indicaba claramente que Lenin vivía en Munich y trabajaba en *Iskra*. También el lugar de residencia de A. N. Potrésov en Munich era conocido por la policía. En tales circunstancias, el viaje de Potrésov a Rusia, del que se habla en la carta, era arriesgado.–55.

[63] Trátase de la declaración sobre la publicación de *Iskra*, cuyo proyecto y texto definitivos fueron preparados por Lenin (véase *O. C.*, t. 4, págs. 340-351 y 373-379). Lenin se proponía enviar la declaración a la Sociedad Socialdemócrata Rusa con sede en Nueva York, cuyo secretario era S. M. Ingerman (véase el presente volumen, pág. 70).–58.

[64] Se alude a la respuesta que Lenin dio a Plejánov cuando éste le pidió que lo aconsejara a raíz de que los "economistas" le habían propuesto que colaborara en su periódico, *Rabóchaya Misl*.

Rabóchaya Misl: (El Pensamiento Obrero): periódico, órgano de los "economistas"; apareció de octubre de 1897 a diciembre de 1902. Se publicó en Petersburgo (núms. 1-2), Berlín (núms. 3-11) y Varsovia (núms. 12-15); el último número, el 16, salió en el extranjero. Redactaban el periódico K. M. Tajtariov y otros.–59.

[65] *Grupo de San Petersburgo* o *grupo Rabóchee Znamia* (Bandera Obrera): surgió en el segundo semestre de 1897. Este grupo desaprobaba el "economismo" y planteaba como objetivo de su labor la propaganda política entre los obreros; publicó el periódico *Rabóchee Znamia*, del que aparecieron sólo tres números, y editó varios folletos y proclamas. Militaban en este grupo S. V. Andrópov, V. P. Noguín, M. B. Smirnov y otros. En enero de 1901 se fusionó con el grupo Socialista, pero durante el período de enero a abril los activistas del grupo unificado que se hallaban en Rusia fueron detenidos. La mayoría del grupo Rabóchee Znamia de Petersburgo, pasó a integrar la organización de *Iskra*.–65.

[66] "*Motivos especiales*": se refiere a la clandestinidad. Dietz, en cuya imprenta de Stuttgart se imprimía la revista *Zariá*, temía la represión de la policía si se comprobaba la vinculación de la revista con el periódico clandestino *Iskra*. La imprenta donde se tiraba *Iskra* se encontraba por aquel entonces en Leipzig.–65.

[67] *Organización Obrera de San Petersburgo*: organización de los "economistas"; surgió en el verano de 1900. En su llamamiento *A los obreros de todos los talleres y fábricas*, publicado en el periódico *Rabóchaya Misl*, núm. 9 (septiembre de 1900), exhortaba a los obreros a organizar círculos para elaborar el programa de su lucha y para la ayuda mutua. En el otoño de 1900 la Organización Obrera se fusionó con la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo; fueron elaborados el programa y los estatutos de esta organización unificada, publicados en abril de 1901 en el núm. 11 del periódico *Rabóchaya Misl*.

Al triunfar la tendencia iskrista en el Comité de Petersburgo y reconocer éste el periódico *Iskra* y la revista *Zariá* como órganos dirigentes de la socialdemocracia rusa, una parte de la organización de Petersburgo, que se encontraba bajo la influencia y la dirección de los partidarios del "economismo", en septiembre de 1902 se escindió del Comité de Petersburgo, formando de nuevo una organización independiente denominada Comité de la Organización Obrera, que sólo a comienzos de 1904, después del II Congreso del Partido, se fusionó con la organización general de éste.–66.

[68] *Nakanunie* (En Vísperas): revista mensual de tendencia populista; se publicó en Londres, en ruso, desde enero de 1899 hasta febrero de 1902, bajo la redacción de E. A. Serebriakov; aparecieron 37 números.–68.

[69] Alude al grupo Borbá (Lucha) (D. B. Riazánov, Y. M. Steklov, E. L. Gurévich); surgido durante el verano de 1900 en París, se constituyó como grupo independiente en 1901, después del congreso "de unificación". En sus publicaciones el grupo tergiversaba la teoría del marxismo, negaba la táctica revolucionaria de *Iskra* y era hostil a los principios leninianos de organización del Partido. En vista de sus desviaciones de las concepciones y la táctica socialdemócratas, de sus acciones desorganizadoras y ausencia de ligazón con las organizaciones socialdemócratas de Rusia, el grupo no fue admitido en el II Congreso del Partido. El grupo Borbá fue disuelto por decisión del II Congreso del POSDR.–69.

[70] Durante el período en que se preparó la edición de *Iskra*, entre Lenin y Potrésov, por un lado, y Plejánov y Axelrod, por otro, surgieron divergencias acerca del lugar en que debía publicarse el periódico; Plejánov y Axelrod se oponían a que se publicara en Alemania, pues querían que apareciera en Suiza bajo la dirección inmediata de ellos; Lenin y Potrésov sostenían lo contrario. Después de reunirse con los miembros del grupo Emancipación del Trabajo en Corsie (cerca de Ginebra), en agosto de 1900, Lenin y Potrésov llegaron a la convicción de que era beneficioso para la causa organizar la edición de *Iskra* y *Zariá* en Alemania. Lenin expone detalladamente

el fondo de esas divergencias, que eran divergencias de principio, en su trabajo *De cómo casi se extinguió "Iskra"* (véase *O. C.*, t. 4, págs. 352-371). Lenin y Potrésov defendieron su punto de vista, y el periódico comenzó a editarse en Alemania, primero en Leipzig y más tarde en Munich. La revista *Zarid* se publicó legalmente en Stuttgart.–70.

[71] El artículo de Puttman (pseudónimo de A. N. Potrésov) *¿Qué ha sucedido?* y el artículo de Avezado (pseudónimo de Bogucharski –V. Y. Yákovlev–) *Lo viejo y lo nuevo*, a que se refiere Lenin, fueron publicados en abril de 1901, en el núm. 1 de la revista *Zarid*. El artículo de D. Koltsov (B. A. Guínzburg) sobre el Congreso internacional de París no se publicó en la revista *Zarid*.–71.

[72] Lenin se refiere al artículo de G. V. Plejánov *Unas palabras sobre el último Congreso Socialista Internacional de París (Carta abierta a los camaradas que me designaron delegado)*, publicado en abril de 1901, en el núm. 1 de la revista *Zarid*.–71.

[73] El artículo de V. I. Zasúlich sobre los decembristas no se publicó. El 27 de diciembre de 1900, G. V. Plejánov pronunció un discurso sobre *El catorce de diciembre de 1825* en una reunión de emigrados políticos rusos en Ginebra. El discurso fue publicado en abril de 1901, en el núm. 1 de la revista *Zarid*.

Decembristas: revolucionarios de la nobleza que se sublevaron contra la autocracia y el feudalismo en diciembre de 1825.–73.

[74] G. V. Plejánov no escribió el artículo *Hasta dónde han llegado* porque incluyó su proyectado contenido en el artículo *Una vez más sobre el socialismo y la lucha política*.–74.

[75] Se trata de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo, fundada por Lenin en el otoño de 1895.–74.

[76] Lenin llama *Documento sobre la fusión* al *Programa de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera de Petersburgo* y a los *Estatutos de la Organización Obrera de la Unión*. Las tesis desarrolladas en estos documentos sirvieron de base para un acuerdo sobre la fusión de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo, y la Organización Obrera, concertada en el otoño de 1900.–75.

[77] Lenin emplea la expresión "*estamos emprendiendo serias reformas en materia de* Kinderpflege" (atención a los niños) en sentido figurado. I. G. Smidóvich-Leman esperaba un niño.–77.

[78] El artículo de Danévich (E. L. Gurévich) sobre los asuntos franceses no apareció en el núm. 1 de *Iskra*. Su primer artículo sobre ese tema *Cartas desde Francia. Primera carta*, fue publicado en julio de 1901,

en el núm. 6 de *Iskra*. Los artículos de Danévich sobre este problema no se publicaron en *Zariá*.–77.

[79] Se refiere al transporte de la literatura iskrista a Rusia a través de los países del Báltico, de cuya organización se encargaron los estudiantes letones Ernst Rolau y Eduard Skubik, quienes por entonces vivían en Zurich. Como se supo posteriormente, la policía conocía la existencia de este grupo. Las dos ediciones de *Iskra*, cuyo transporte organizaron Rolau y Skubik en diciembre de 1900 y en junio de 1901, fueron confiscadas. El transporte de *Iskra* fue asegurado sólo a mediados de 1901.–77.

[80] Alude a I. S. Blumenfeld, a la sazón cajista de *Iskra* en Leipzig.

La tarea de preparar la edición de *Iskra* y *Zariá* en el extranjero fue encomendada a A. N. Potrésov, quien con este fin salió del país en abril de 1900. Con la colaboración de los socialdemócratas alemanes se logró asegurar la impresión de *Iskra* primero en Leipzig y luego en Munich, en imprentas socialdemócratas alemanas. *Zariá* la editaba legalmente Dietz en Stuttgart.

Al parecer Blumenfeld necesitaba un pasaporte a nombre de Nusperli para poder ser registrado en Leipzig.–78.

[81] Lenin se refiere a las modificaciones a su artículo *La escisión en la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero* (véase *O. C.*, t. 4, págs. 403-404) que G. V. Plejánov, en su carta a Lenin del 8 de diciembre de 1900, pedía que se hicieran.–80.

[82] Alude al artículo sobre los asuntos austríacos que F. Adler debía escribir para el periódico *Iskra*. El artículo no apareció en *Iskra*.–80.

[83] Lenin viajó de Munich a Leipzig para redactar definitivamente el primer número de *Iskra* antes de que viera la luz.–83.

[84] Véase C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2ª ed. en ruso, t. 8, págs. 3-113.–85.

[85] Hallándose deportado en la aldea Shúshenskoe, Lenin leyó y tradujo al ruso el libro de Kautsky *Bernstein und das sozialdemokratische Programm. Eine Antikritik* (Bernstein y el programa socialdemócrata. Anticrítica). En 1905 el libro fue editado con el título *K. Kautsky. Recopilación de artículos*, sin mencionar el nombre del traductor; en la segunda edición, de 1906, se aclaraba: "Traducción de Lenin".–85.

[86] S. V. Andrópov encargó a Hyndman el artículo *Socialism, trade-unionism and political action* (El socialismo, el tradeunionismo y acción política) para el núm. 3 de la revista *Rabóchee Znamia*. No fue publicado.–86.

[87] El nombre, el patronímico y el apellido de "Alexéi" (Mártov) eran:

Yuli Osipovich Tsederbaum. Antes de la cifra 22 Lenin omitió la 18 que significa "r". Si se hubiera puesto esta cifra habría resultado el apellido "Smirnov". Uno de los miembros del grupo Rabóchee Znamia de Petersburgo se llamaba M. B. Smirnov.–87.

[88] Se refiere a las conversaciones de la Redacción de *Iskra* con los liberales sobre la publicación del suplemento *Sovreménnoe Obozrenie* (Panorama Contemporáneo), de la revista *Zariá*. Las conversaciones en las que participaron V. I. Lenin, V. I. Zasúlich, A. N. Potrésov y P. V. Struve, comenzaron el 29 de diciembre de 1900 y se prolongaron durante el mes de enero de 1901. Al elaborar el proyecto de acuerdo, Struve rechazó el punto 7, propuesto por el grupo de *Iskra* y *Zariá*, que otorgaba a la Redacción de *Iskra* plena libertad para utilizar todo el material político que llegaba a *Sovreménnoe Obozrenie*. Las declaraciones sobre la publicación de *Sovreménnoe Obozrenie* fueron redactadas por Plejánov en nombre de *Iskra* y *Zariá* y por Struve en nombre del grupo Oposición Democrática. Pero su publicación no se concretó porque Dietz se negó a editar las declaraciones, debido a que no se ajustaban a las exigencias de censura. Las conversaciones posteriores de los representantes de *Iskra* con Struve se interrumpieron y no volvieron a reanudarse (véase V. I. Lenin. *O.C.*, t. 4, págs. 405-409, el presente volumen, págs. 91, 92 y 98).–88.

[89] Al emprender la organización del periódico *Iskra* y de la revista *Zariá*, Lenin se planteó como tarea primordial cohesionar en torno de la Redacción a aquellos elementos de la socialdemocracia rusa que pudieran ser útiles para la labor literaria. Esto explica el intento de Lenin de hacer colaborar en *Iskra* a los miembros del grupo Borbá, a pesar de que este pequeño grupo no tenía gran importancia ni en lo ideológico-político ni por su vinculación con el movimiento obrero de masas.–91.

[90] Alude al grupo de D. B. Riazánov, Y. M. Steklov y E. L. Gurévich que se organizó en el verano de 1900 y adoptó en mayo de 1901 el nombre de Borbá (véase la nota 69).–92.

[91] Se trata de las manifestaciones estudiantiles en señal de protesta contra la implantación de las reglas temporales del 29 de julio de 1899 y la movilización por el Gobierno como soldados de 183 estudiantes de la Universidad de Kíev (véase V. I. Lenin, *O.C.*, t. 4, págs. 410-416). El 6 de febrero de 1901, en una reunión de la colonia rusa celebrada en Londres, se aprobó una protesta contra este acto del Gobierno, que fue publicada en los núms. 26-27 de la revista *Nakanune* (En Vísperas) con el título *La protesta de Londres*.–92.

[92] El suelto sobre la crisis se publicó sin firma en el núm. 1 de *Iskra*, en la sección *De nuestra vida social*. El suelto advertía a los obreros

que evitaran las huelgas salvajes en las condiciones de la crisis porque los fabricantes las utilizaban como pretexto para el despido masivo de obreros.–93.

[93] *Yuzhni Rabochi* (El Obrero del Sur): periódico socialdemócrata que editó clandestinamente el grupo del mismo nombre desde enero de 1900 hasta abril de 1903. Integraron el grupo y la Redacción del periódico en distintas épocas I. J. Lalayants, A. Vílenski, O. A. Kogan (Ermanski), B. S. Tseitlin, E. Y. y E. S. Levin, V. N. Rozánov y otros. En el II Congreso del Partido los delegados del grupo Yuzhni Rabochi ocuparon una posición "centrista" ("oportunistas de en medio", llamó Lenin a los representantes del "centro").

El II Congreso del POSDR acordó disolver el grupo Yuzhni Rabochi, así como todos los grupos y organizaciones socialdemócratas que existían independientemente.

Aquí se refiere a las informaciones sobre la huelga en las minas de Prójorovo (en el Donets), publicadas en los periódicos *Iskra*, núm. 2 (febrero de 1901) y *Yuzhni Rabochi*, núm. 3 (noviembre de 1900).–94.

[94] V. P. Noguín proponía concluir el artículo de L. Mártov *Los nuevos amigos del proletariado ruso* con una analogía más dura entre las prédicas de S. V. Zubátov y el programa de *Rabóchaya Misl* en el problema de la comprensión de la lucha económica.–94.

[95] V. P. Noguín escribió que *Iskra* había adoptado como divisa unas palabras de los decembristas, pero sin decir nada del pronunciamiento del 14 de diciembre de 1825.–94.

[96] *Biloe* (El Pasado): revista de historia dedicada principalmente a la historia del populismo y de movimientos sociales anteriores; se publicó de 1900 a 1904 y de 1906 a 1907, primero en el extranjero y luego en Petersburgo.–94.

[97] *Justice* (Justicia): semanario que se editó en Londres desde enero de 1884 hasta comienzos de 1925; órgano de la Federación Socialdemócrata y a partir de 1911, órgano del Partido Socialista Británico. Desde febrero de 1925 hasta diciembre de 1933 apareció con el título *Social-Demócrat* (El Social-Demócrata).–94.

[98] En mayo de 1901 V. P. Noguín viajó a Rusia, pasando previamente una semana en Munich donde discutió con Lenin el trabajo a realizar en Rusia.–95.

[99] Lenin viajó a Viena y Praga con el fin de obtener un pasaporte extranjero a través del consulado para N. K. Krúpskaya que le permitiera viajar a Alemania.–98.

[100] Alude a la opinión de los representantes del grupo Borbá sobre el núm. 1 de *Iskra*.–99.

[101] Se refiere a *Aus der Weltpolitik* (Del terreno de la política mundial), boletín semanal que editaba Parvus; se publicó en Munich desde 1898 hasta 1905.–99.

[102] Se trata del artículo de P. B. Axelrod que iba a ser el editorial del núm. 1 de *Zariá*. De la siguiente frase, que debía figurar en la cubierta de la revista: "Se publica con la colaboración directa de G. V. Plejánov, V. I. Zasúlich, P. B. Axelrod y algunos socialdemócratas rusos", Dietz suprimió las últimas cuatro palabras.–100.

[103] La memoria confidencial del ministro zarista S. Y. Witte fue editada ilegalmente en 1901 por la revista *Zariá* con el título *La autocracia y los zemstvos* con prólogo y comentarios de R. N. S. (P. B. Struve). Lenin criticó severamente la memoria y el prólogo en su artículo *Los perseguidores de los zémstvos y los Aníbales del liberalismo* (véase *O. C.*, t. 5, págs. 23-76). La polémica que mantuvieron por correspondencia acerca del artículo los miembros de la Redacción de *Iskra* se prolongó durante casi un mes. Lenin aceptó algunas proposiciones de cambiar ciertas formulaciones, pero se negó rotundamente a modificar la orientación del artículo y su severo tono de denuncia (véase el presente volumen, págs. 143, 148-150, 152).–101.

[104] Las publicaciones clandestinas de *Iskra* y *Zariá* eran transportadas a Rusia en maletas de doble fondo.–102.

[105] A fines de la década del 90, la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera de Petersburgo, utilizaba la vía Finlandia y Estocolmo para el transporte de publicaciones clandestinas que se organizó con ayuda del socialdemócrata sueco Branting, de un socialdemócrata noruego y del obrero sueco A. Veidel, quien se había trasladado a Finlandia para cumplir esa tarea. En el año 1900 la detención de Garder cortó las vinculaciones y desorganizó el transporte vía Finlandia. En 1901 éste fue reanudado vía Estocolmo–Aabo y la frontera finés-rusa

En la presente carta Lenin se interesa por los resultados de este nuevo intento de reanudar el transporte de literatura vía Finlandia.–102.

[106] *Na slávnom postú* (En un puesto glorioso): recopilación literaria publicada por los populistas en conmemoración del cuadragésimo aniversario (1860-1900) de la actividad literaria y social de N. K. Mijailovski, uno de los ideólogos del populismo. En la recopilación se insertaron artículos de N. Annenski, N. Kárishev, P. Miliukov, N. Mijailovski, P. Mokievski, V. Miajotin, A. Peshejónov, M. Rafaílov, N. Rubakin, V. Semevski, V. Chernov, A. Chuprov, S. Yuzhakov y otros. Ni *Iskra* ni *Zariá* reseñaron este libro.–104.

[107] Al decir "*su aventura terminara bien*", Lenin se refería al siguiente hecho: el 5 de abril de 1901, los estudiantes rusos en Ginebra organizaron, frente al edificio del consulado de su país, una manifestación de protesta contra las represiones de que eran objeto los emigrados políticos. El Gobierno ruso resolvió aprovechar esta circunstancia para presionar a las autoridades suizas y lograr que expulsaran del país a varios destacados emigrados políticos, en primer término a G. V. Plejánov, quien, sin embargo, logró demostrar que no tenía nada que ver con dicha manifestación. Los miembros de la Redacción de *Iskra* temían que las gestiones de Plejánov tuvieran un resultado desfavorable.–106.

[108] *Promishlenni Mir* (Mundo Industrial): semanario económico-financiero, comercial y técnico-industrial; se publicó en Petersburgo desde noviembre de 1899 hasta 1905.–109.

[109] Lenin responde a Plejánov sobre la táctica y las consignas de *Iskra* para la celebración del Primero de Mayo de 1901 en Rusia, formuladas en el *Boletín de "Iskra"* para el Primero de Mayo. En su carta del 19 de abril de 1901 a la sección de la Redacción de *Iskra* de Munich, Plejánov escribió que para la celebración del Primero de Mayo en Rusia no se debía exhortar a los obreros a salir a la calle porque el Gobierno preparaba una matanza, correría la sangre y los obreros serían derrotados. Plejánov consideraba que en ese momento la tarea fundamental consistía en fortalecer las organizaciones socialdemócratas locales. Como puede verse por la carta, en este aspecto y dada la situación histórica concreta, Lenin estaba de acuerdo con Plejánov.–109.

[110] *Naródnoe Joziaistvo* (Economía Nacional): revista económica y social; se publicó de 1900 a 1905 en Petersburgo primero mensualmente y luego bimensual.–107.

[111] Se refiere al *grupo de ayuda a "Iskra"* organizado durante el otoño de 1900 en Berlín. Lo integraban M. F. Vladímirski, P. G. Smidóvich, E. E. Mandelshtam, R. A. Grossman, F. I. Dan, V. A. Buchholz y otros; al frente del grupo se hallaba M. G. Vechéslov. El grupo desempeñó un papel importante en la organización del transporte de *Iskra* y en la recaudación de fondos. Se formaron grupos análogos de ayuda a *Iskra* también en otras grandes ciudades de Europa (Ginebra, Zurich, París, etc.) donde vivían y estudiaban jóvenes procedentes de Rusia y residían emigrados revolucionarios. Estos grupos se dedicaban a recaudar fondos para *Iskra*, organizar el transporte de publicaciones clandestinas a Rusia, conseguían pasaportes, establecían contactos y cumplían otros trabajos para *Iskra*. Acerca del *grupo neutral* véase la nota 115.–107.

[112] *Los de Zurich*: estudiantes socialdemócratas letones radicados en esa ciudad y que se dedicaban a transportar publicaciones clandestinas a Rusia.–108.

[113] *Listok "Rabóchego Dela"* (Hoja de "La Causa Obrera"): publicación no periódica de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero; se publicó en Ginebra en 1900 y 1901.–108.

[114] El plan expuesto por Lenin se llevó a cabo en octubre de 1901 cuando se fundó la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero. El II Congreso del POSDR confirmó la Liga como única organización del Partido en el extranjero con derechos estatutarios de comité y le impuso trabajar bajo la dirección y el control del CC del POSDR.

Después del II Congreso del POSDR, en la Liga se hicieron fuertes los mencheviques y emprendieron la lucha contra Lenin y los bolcheviques. En su II Congreso, celebrado en octubre de 1903, los mencheviques aprobaron los nuevos estatutos de la Liga dirigidos contra los Estatutos del Partido adoptados en el II Congreso del POSDR. A partir de entonces, la Liga se convirtió en un baluarte del menchevismo; existió hasta 1905.–110.

[115] El grupo de Berlín de ayuda a *Iskra* se proponía publicar los boletines, pero por carecer de medios y materiales no llevó a cabo este propósito.

Grupo neutral de socialdemócratas en Berlín: se formó alrededor de V. A. Bazárov durante el otoño del año 1900. Se planteaba la tarea de eliminar la escisión surgida entre los partidarios de la revista *Rabóchee Delo* y el grupo Emancipación del Trabajo a raíz del II Congreso de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero. También formaban parte del grupo M. G. Vechéslov, I. B. Basovski y otros. A comienzos del año 1900, según palabras de Bazárov, el grupo envió sus representantes a Ginebra para persuadir a la organización de *Iskra* y a la de *Sotsial-Demokrat* de que se reconciliaran con la Unión. El grupo publicó tres o cuatro proclamas sobre temas políticos. Existió hasta el verano de 1901.–114.

[116] El periódico *Iskra* empezó a aparecer periódicamente –una o dos veces al mes– a partir del núm. 4 (mayo de 1901).–114.

[117] *Grupo "Socialista"*: se organizó en el verano de 1900 en Petersburgo. Fue uno de los grupos disconformes con la orientación economista de la Unión de Lucha de Petersburgo y que situó en primer plano la lucha política. En enero de 1901 se produjo la fusión de los grupos Rabóchee Znamia y Socialista. Después de las detenciones practicadas en la primavera de 1901, el grupo se disolvió.–115.

[118] En 1901 aparecieron dos boletines del Primero de Mayo: en abril, el *Boletín de Iskra*, firmado por la Organización de *Iskra*, y a comienzos de febrero, un boletín de todo el Partido titulado *Primero de Mayo*, aprobado durante una conferencia de varios comités del sur. La comparación de los textos de ambos boletines demuestra que el de "todo el Partido" perseguía los objetivos generales de una vasta propaganda de las ideas del socialismo, mientras que el *Boletín de Iskra*, haciéndose eco del amplio movimiento estudiantil que, con la participación de los obreros, había adquirido un carácter revolucionario, planteaba las consignas de la lucha política contra la autocracia.–115.

[119] En junio de 1901 se celebró en Ginebra una Conferencia de representantes de las organizaciones socialdemócratas en el extranjero. En la Conferencia se elaboró una resolución que reconocía la necesidad de cohesionar todas las fuerzas socialdemócratas de Rusia sobre la base de los principios revolucionarios de *Iskra* y de la unificación de las organizaciones socialdemócratas en el extranjero. En la resolución se censuraba el oportunismo en todas sus manifestaciones y matices: "economismo", bernsteinianismo, millerandismo, etc. Después de la Conferencia, la Unión de Socialdemócratas Rusos y su portavoz, la revista *Rabóchee Delo* intensificaron la prédica del oportunismo, hicieron imposible la unificación de los iskristas con los partidarios de *Rabóchee Delo* y predeterminaron el fracaso del congreso "de unificación".–116.

[120] El *Bund* (Unión General Obrera Judía de Lituania, Polonia y Rusia) fue organizado en 1897, en el congreso fundacional de grupos socialdemócratas judíos de Vilno; agrupaba principalmente a artesanos semiproletarios judíos de las regiones occidentales de Rusia. En el I Congreso del POSDR (1898) el Bund ingresó en el POSDR como organización autónoma, independiente sólo en los asuntos específicos del proletariado judío.

El Bund era portador del nacionalismo y el separatismo en el movimiento obrero de Rusia.

En el II Congreso del POSDR (1903), cuando el Congreso rechazó la exigencia del Bund de ser reconocido como único representante del proletariado judío, el Bund se retiró del Partido. En 1906, basándose en la decisión del IV Congreso (de Unificación), volvió a ingresar en el POSDR.

Dentro del POSDR los bundistas apoyaban siempre al ala oportunista del Partido ("economistas" y mencheviques) y luchaban contra los bolcheviques y el bolchevismo.–122.

[121] Lenin proponía componer *Iskra* en el extranjero, sacar matrices de la composición y enviarlas a Rusia para hacer los estereotipos y para la impresión.–125.

[122] Se refiere a la participación de R. E. Klasson en la recopilación *Materiales para la caracterización de nuestro desarrollo económico*, que fue impreso en 2.000 ejemplares, en abril de 1895. El Gobierno zarista prohibió la difusión de la recopilación; después de tenerla un año prohibida, la confiscó y la quemó. Se logró salvar sólo cerca de 100 ejemplares que fueron distribuidos secretamente entre los socialdemócratas de Petersburgo y otras ciudades.

En la recopilación se insertó, traducido por R. E. Klasson, el artículo de E. Bernstein *El tercer tomo de "El Capital"*, que acababa aparecer.–1

[123] *Deb.*: se trata de V. K. Debogori-Mokriévich, a quien la Redacción de *Zariá* había solicitado un fragmento de sus memorias, propuesta que él aceptó. Los miembros de la Redacción intercambiaron correspondencia al respecto, pero en *Zariá* no se publicaron las memorias.–126.

[124] *Socialistas-revolucionarios* (eseristas): partido pequeñoburgués formado en Rusia a fines de 1901 y comienzos de 1902 mediante la unificación de diversos grupos y círculos populistas. Las concepciones de los eseristas representaban una mezcolanza ecléctica de las ideas del populismo y del revisionismo.

El Partido Bolchevique desenmascaró los intentos de los eseristas de disfrazarse de socialistas, luchó tesoneramente con los eseristas por la influencia sobre el campesinado y denunció lo nocivo de su táctica de terror individual para el movimiento obrero. Al propio tiempo los bolcheviques accedían en determinadas condiciones a acuerdos temporales con los eseristas en la lucha contra el zarismo. En el período de reacción que siguió a la derrota de la revolución de 1905-1907 el partido eserista atravesó una profunda crisis ideológica y organizativa. Durante la Primera Guerra Mundial la mayoría de los eseristas sustentó la posición del socialchovinismo.

Cuando se produjo la Revolución Democrática Burguesa de Febrero de 1917, los eseristas, junto con los mencheviques y los demócratas constitucionalistas, fueron el principal puntal del contrarrevolucionario Gobierno Provisional de la burguesía y los terratenientes, y los líderes del partido (Kerenski, Avxéntiev y Chernov) formaron parte de dicho Gobierno. El Partido de los Socialistas Revolucionarios renunció al apoyo de la reivindicación de los campesinos de suprimir los latifundios y se pronunció por la conservación de la propiedad terrateniente. Los ministros eseristas del Gobierno Provisional enviaron destacamentos punitivos contra los campesinos que se apoderaban de las fincas de los terratenientes.

Durante los años de la intervención militar extranjera y de la guerra civil los eseristas realizaron labor de zapa contrarrevolucionaria, apoyaron activamente a los intervencionistas y los guardias blancos, participaron en complots contrarrevolucionarios y organizaron actos terroristas contra personalidades del Estado soviético y del Partido Comunista.

Terminada la guerra civil, los eseristas continuaron las actividades hostiles contra el Estado soviético dentro del país y entre los guardias blancos emigrados.–127.

[125] Lenin se refiere a los acontecimientos ocurridos en Petersburgo del 4 al 7 de mayo de 1901, en la barriada de Víborg y en la fundición de acero de Obújov ("la defensa de Obújov"). El núm. 5 de *Iskra* (junio de 1901) dedicó a estos hechos la información *El Primero de Mayo en Rusia* y el artículo de Lenin *Una nueva masacre* (véase *O. C.*, t. 5, págs. 14-20).

Lenin llama *nuestro íntimo amigo* a I. V. Bábushkin. En el núm. 5 de *Iskra* se publica un suelto de Bábushkin titulado *Ivánovo-Voznesensk*. Lenin habla detalladamente del papel de Bábushkin en el movimiento socialdemócrata ruso, de su aporte a la creación de *Iskra* y de cómo le proporcionó colaboraciones de obreros en la nota necrológica que le dedicó en *Rabóchaya Gazeta*, núm. 2, del 31 de diciembre de 1910 (véase *O. C.*, t. 20, págs. 84-88).–127.

[126] Lenin alude a una oportunidad en que asistió al Teatro de Arte de Moscú con I. J. Lalayants.–133.

[127] *Struvefreundliche Partei* (partido adicto a Struve): en la Redacción de *Iskra* se llamaba así burlonamente a A. N. Potrésov y V. I. Zasúlich.–135.

[128] Se trata del artículo de Nevzórov (Y. M. Steklov) *Pues, ¿por dónde empezar?* en el que atacaba el artículo de Lenin *¿Por dónde empezar?* (véase *O. C.*, t. 5, págs. 1-13).–136.

[129] Por iniciativa de Lenin, en el verano de 1901 la Redacción de *Iskra* inició la elaboración de un proyecto de programa del POSDR. El proyecto se publicó el 1 de junio de 1902, en el núm. 21 de *Iskra*.–138.

[130] El suelto de P. B. Axelrod *La última victoria electoral de los obreros austriacos* (a propósito de la elección de V. Adler al Landtag de la Baja Austria) se publicó en el núm. 6 de *Iskra*, de julio de 1901.–139.

[131] *Post scríptum de Ortodoxo*: conclusiones para el artículo *¿Por qué no queremos retroceder?* que L. I. Axelrod escribió a raíz de la aparición en la revista *Mir Bozhi*, núm. 6 (junio de 1901), del artículo *La lucha por el idealismo*, escrito por N. A. Berdiáev, quien en ese entonces era liberal y posteriormente fue reaccionario.

Lenin y Plejánov insistieron en que se publicara el post scríptum, pero la mayoría de la Redacción (Y. O. Mártov, V. I. Zasúlich y A. N. Potrésov) lo rechazó, y el artículo fue publicado sin el post scríptum en el núm. 2–3 de la revista *Zariá*, en diciembre de 1901.–139.

[132] Se trata de las observaciones de redacción de G. V. Plejánov al artículo de Lenin *Los perseguidores de los zemstvos y los Aníbales del liberalismo* (véase *O. C.*, t. 5, págs. 23-76).–143.

[133] *Der Vorbote* (El Precursor): revista mensual, órgano central de las secciones alemanas de la I Internacional; se publicó en Ginebra desde 1866 hasta 1871.–144.

[134] Se trata de la referencia hecha por V. M. Chernov, en su artículo *Tipos de evolución capitalista y agraria*, a la proposición de que la sociedad entregara tierras en usufructo a las "comunidades solidarizadas"; esa proposición fue presentada por Rittinghausen a la comisión agraria del IV Congreso de la I Internacional (celebrado en Basilea en 1869), siendo aprobada por mayoría de votos en la comisión.–144.

[135] Véase C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2ª ed. en ruso, t. 19, págs. 327-345.–144.

[136] *Die schlesische Milliarde* (Los mil millones de Silesia): serie de artículos de W. Wolff, publicados con este título entre marzo y abril de 1849 en el periódico *Neue Rheinische Zeitung*. En 1886, estos artículos fueron incluidos con algunas modificaciones en un folleto con un prólogo de F. Engels, titulado *Contribución a la historia del campesinado de Prusia* (véase C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2ª ed. en ruso, t. 21, págs. 246-257).

Neue Rheinische Zeitung (Nueva Gaceta del Rin): diario editado en Colonia desde el 1 de julio de 1848 hasta el 19 de mayo de 1949 bajo la dirección de C. Marx. Integraban la Redacción F. Engels, W. Wolff, G. Weerth, F. Wolf, E. Dronke, F. Freiligrath y H. Bürgers.–145.

[137] *Vólnoe Slovo* (La Palabra Libre): semanario primero y, a partir del núm. 37, publicación quincenal; se editó en Ginebra de 1881 a 1883; en total aparecieron 62 números. Fundado con fines de provocación y con la anuencia del departamento de policía secreta por los miembros de la "Santa Guardia" (organización secreta de las altas esferas de los nobles terratenientes y grandes funcionarios zaristas encabezados por el príncipe P. Shuválov). Lo redactaba el agente de policía A. P. Malshinski.–147.

[138] Véase C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2ª ed. en ruso, t. 19, págs. 327-345.–147.

[139] Se trata de *Der Sozialdemokrat* (El Socialdemócrata): periódico, órgano central clandestino de la socialdemocracia alemana. Se publicó en Zurich y Londres de 1879 a 1890.–147.

[140] Lenin responde a las observaciones de P. B. Axelrod acerca de su artículo *Los perseguidores de los zemstvos y los Aníbales del liberalismo* (véase *O. C.*, t. 5, págs. 23-76).–148.

[141] *Zemstvo*: así se llamaba la administración autónoma local encabezada por la nobleza, instituida en 1864 en las provincias centrales de la Rusia zarista. Los zemstvos administraban los asuntos puramente locales (construcción de hospitales y carreteras, estadística y seguros). Controlaban su actividad los gobernadores y el ministro del Interior, quienes podían anular cualquier disposición indeseable para el Gobierno.–149.

[142] *Vestnik Russkoi Revoliutsii. Sotsialno-politicheskoe obozrenie* (El Mensajero de la Revolución Rusa. Panorama político-social): revista clandestina; se editó en el extranjero (París-Ginebra) de 1901 a 1905. Aparecieron cuatro números. El núm. 1 fue editado por el Grupo de viejos adeptos de Voluntad del Pueblo bajo la redacción de N. S. Rusánov (K. Tarásov); a partir del núm. 2 la revista se convierte en órgano teórico del partido eserista. Colaboraron en la revista M. R. Gots (A. Levitski), I. A. Rubanóvich, V. M. Chernov (Y. Gardenin) y otros.–151.

[143] A. M. Kalmikova tenía en Petersburgo una librería donde se daban cita los socialdemócratas.–152.

[144] Se refiere al Congreso "de Unificación" de las organizaciones del POSDR en el extranjero, que transcurrió el 4 y 5 de octubre de 1901 en Zurich. En el Congreso estuvieron representados 6 miembros de la organización de *Iskra* y *Zariá* en el extranjero (V. I. Lenin, N. K. Krúpskaya, Y. O. Mártov y otros), 8 miembros de la organización Sotsial-Demokrat (incluidos 3 miembros del grupo Emancipación del Trabajo: G. V. Plejánov, P. B. Axelrod y V. I. Zasúlich), 16 miembros de la Unión de Socialdemócratas Rusos (incluidos 5 miembros del Comité del Bund en el Extranjero) y 3 miembros del grupo Borbá. Lenin, que asistió al Congreso con el pseudónimo de Frey, pronunció un brillante discurso sobre el primer punto del orden del día: *Acuerdo en principio e instrucción a las redacciones*, que fustigó las acciones oportunistas de la Unión. Fue el primer discurso público de Lenin entre los socialdemócratas rusos en el extranjero. Después de darse lectura en el Congreso a las enmiendas y adiciones oportunistas para la resolución de junio aprobadas por el III Congreso de la Unión de Socialdemócratas Rusos, la parte revolucionaria del Congreso (los miembros de las organizaciones de *Iskra* y *Zariá* y de *Sotsial-Demokrat*) hizo pública una declaración sobre la imposibilidad de la unificación y abandonó el Congreso. Por iniciativa de Lenin, en octubre de 1901 estas organizaciones se unieron en la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero.–154.

[145] Lenin se refiere a las numerosas detenciones de miembros de la organización socialdemócrata de Moscú practicadas el 11 de noviembre de 1896, durante las cuales fue apresado A. Y. Finn-Enotaevski. A la caída de la organización contribuyó el provocador Ruma.–160.

[146] Se trata del artículo *En defensa de los obreros de Ivánovo-Voznesensk* que fue publicado con la firma *Un obrero en favor de los obreros*, en un suplemento especial de *Iskra*, núm. 9 (octubre de 1901); su autor era I. V. Bábushkin y el artículo respondía a otro de V. Dadónov, titulado *El Manchester ruso (Cartas sobre Ivánovo-Voznesensk)*, publicado en la revista *Rússkoe Bogatsvo*, núm. 12, 1900.–165.

[147] El *Análisis de la situación interior* fue escrito por Lenin para el núm. 2-3 de *Zariá* (véase *O. C.*, t. 5, págs. 315-371).

Para la sección *Comentarios internacionales* de ese número se utilizó el artículo de Y. O. Mártov sobre el Congreso de Lübeck del Partido Socialdemócrata Alemán, que fue publicado con la firma de "Ignotus".–165.

[148] Se alude al Congreso "de Unificación" de las organizaciones del POSDR en el extranjero (véase la nota 144).–167.

[149] En aquel tiempo formaban parte del grupo de *Iskra* en Petersburgo E. E. Mandelshtam, A. N. Mínskaya y R. M. Rubínchik, que habían llegado de Berlín con la misión de organizar la difusión de *Iskra*, así como los miembros que quedaban del grupo Socialista de Petersburgo. Hasta el 2 de octubre de 1901 en que fue detenido V. P. Noguín, el grupo trabajó bajo su dirección. S. I. Rádchenko mantenía el enlace entre el grupo y la Unión de Petersburgo. Todo el grupo fue detenido el 4 de diciembre de 1901.–168.

[150] F. Engels. *Contribución a la crítica del proyecto de programa socialdemócrata de 1891* (véase C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2ª ed. en ruso, t. 22, págs. 227-243).–168.

[151] Se trata del viaje de Lenin a Zurich para asistir al Congreso "de Unificación" de las organizaciones del POSDR en el extranjero.–168.

[152] Alude a la confección del folleto *Documentos del Congreso "de Unificación"*. El prefacio al folleto lo escribió Lenin (véase *O. C.*, t. 5, págs. 372-375). El folleto fue impreso en Ginebra, en la tipografía de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa. De lo dicho por Lenin sobre G. D. Leiteizen y F. I. Dan se puede deducir que en el Congreso fueron secretarios en representación de la organización de *Iskra* y *Zariá*.–170.

[153] Se refiere a la reseña del libro *Aus dem literarischen Nachlass von Karl Marx, Friedrich Engels und Ferdinand Lasalle. Herausgegeben von Franz Mehring. I. Gesammelte Schriften von Karl Marx und Friedrich Engels. Von März 1841 bis März 1844*. Stuttgart. Verlag von I. H. W. Dietz Nachfolger, 1902 (La herencia literaria de Carlos Marx, Federico Engels y Ferdinand Lasalle. Editado por Franz Mehring. Tomo I. *Obras* de Carlos Marx y Federico Engels. Marzo 1841–marzo 1844. Editorial Sucesores de I. H. W. Dietz. Stuttgart, 1902).–170.

[154] La organización de *Iskra* y *Zariá* experimentaba con frecuencia dificultades económicas. En sus cartas Lenin planteaba reiteradamente los asuntos de las finanzas. En este caso se trata del dinero recibido de D. Zhukovski para la edición de *Iskra*.–173.

[155] Se trata de la tesis de L. I. Axelrod *Tolstois Weltanschauung und ihre Entwicklung* (La mundividencia de Tolstói y su evolución), editada en Berna en 1901.–179.

[156] Se refiere al libro de Sidney y Beatrice Webb *Teoría y práctica del tradeunionismo inglés*, cuyo primer tomo fue traducido al ruso por Lenin y Krúpskaya y publicado en 1900; la traducción del segundo tomo fue revisada por Lenin y apareció en noviembre de 1901.–179.

[157] *The Economist* (El Economista): semanario inglés dedicado a problemas económicos y políticos, órgano de la gran burguesía industrial; se publica en Londres desde 1843.–181.

[158] Lenin fue invitado a hablar en Berna con motivo del 25 aniversario del discurso pronunciado por G. V. Plejánov en la plaza de Kazán de Petersburgo el 6 de diciembre de 1876.–182.

[159] Los cinco puntos enumerados indicaban los lugares adonde debía ser remitida la presente carta. En el punto 4 Lenin menciona a A. Bakunin, a cuya dirección fue enviada la carta para la organización socialdemócrata de Tver; el punto 5, que Lenin pone entre comillas, es el encabezamiento de una carta enviada desde Rusia por uno de los representantes de *Iskra*. Lenin reproduce íntegramente dicha carta en su artículo *Charla con los defensores del economismo* (véase *O. C.*, t. 5, págs. 389-390), y emplea aquí el encabezamiento de esa carta aludiendo al representante de *Iskra* que se la había remitido.–183.

[160] Por "conflicto en el extranjero" Lenin se refiere al hecho de que los representantes de *Iskra*, de *Zariá* y de la organización Sotsial-Demokrat habían abandonado el congreso "de unificación" de las organizaciones del POSDR en el extranjero (véase la nota 144).–183.

[161] *Vperiod* (Adelante): periódico de tendencia "economista"; se publicó en Kíev de 1896 a 1900.–184.

[162] Se refiere al viaje de G. V. Plejánov con motivo de la Conferencia del Buró Socialista Internacional; Plejánov y B. N. Krichevski habían sido elegidos miembros del Buró en el Congreso de París de la II Internacional (1900). La Conferencia se celebró el 30 de diciembre de 1901, en Bruselas. Inmediatamente después de haber finalizado la labor de la Conferencia, en el núm. 15 de *Iskra*, del 15 de enero de 1902, se publicó una

información de Plejánov con el título: *Desde Bruselas. Carta a la Redacción de "Iskra"*.–185.

[163] Lenin se refiere a las vinculaciones entre las imprentas de *Iskra* en Bakú y Kishiniov y el aparato central de transporte organizado por I. B. Basovski.–189.

[164] En Kishiniov se había montado una tipografía clandestina de *Iskra*, en la que se imprimían algunos números del periódico para ser distribuidos en Rusia. Lenin alude aquí a la comunicación que había recibido sobre la impresión del núm. 10 de *Iskra* en dicha tipografía.–191.

[165] En el núm. 13 de *Iskra*, del 20 de octubre de 1901, se publicó el editorial escrito por Lenin *El comienzo de las manifestaciones* (véase *O. C.*, t. 5, págs. 392-395).–191.

[166] Véase C. Marx. *Crítica del Programa de Gotha. Observaciones al Programa del Partido Obrero Alemán* (C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2.ª ed. en ruso, t. 19, pág. 30) (La expresión: "contra el *religiösem Spuk*" traducida significa: "contra el oscurantismo religioso").–193.

[167] *Conrad's Jahrbücher – Jahrbücher für Nationalökonomie und Statistik* (Anuario de economía política y estadística): revista editada en Jena desde 1863 por el economista burgués J. Conrad.–193.

[168] *Torgovo-Promishlennaya Gazeta* (Gaceta Comercial e Industrial), suplemento diario de *Véstnik Finánsov, Promishlennosti y Torgovli* (Boletín de las Finanzas, de la Industria y el Comercio): se publicó en Petersburgo, de 1893 a 1918. A partir de 1894 apareció como edición independiente.–193.

[169] Lenin comunicó a L. I. Axelrod la publicación de los artículos de P. B. Struve y S. N. Bulgákov, enviándole los recortes de la revista *Nóvoe Slovo* (núm. 8, mayo 1897) con los artículos mencionados. L. I. Axelrod los utilizó para un artículo contra Struve y Bulgákov que, con el título *Acerca de ciertos ejercicios filosóficos de ciertos "críticos"*, se publicó en el núm. 4 de *Zariá*, de agosto de 1902.–194.

[170] *Sozialistische Monatshefte* (Cuadernos Mensuales Socialistas): revista, órgano principal de los oportunistas alemanes y uno de los voceros del revisionismo internacional; apareció en Berlín de 1897 a 1933. Durante la guerra imperialista mundial (1914-1918) adoptó una posición socialchovinista.–194.

[171] Lenin se refiere al segundo proyecto de programa del Partido, preparado por G. V. Plejánov.

El "arreglo en comisión" consistía en coordinar los dos proyectos de

programa, el elaborado por Lenin y el segundo proyecto de Plejánov, mediante una comisión "de conciliación", nombrada por la Redacción de *Iskra* para preparar un proyecto único de programa del POSDR. Para integrar esa comisión fueron designados Y. O. Mártov, V. I. Zasúlich, F. I. Dan o L. D. Deich.

El proyecto de acuerdo "no fracasó", como temía Lenin: Plejánov aceptó el arreglo en comisión de los dos proyectos. El proyecto de la comisión fue ratificado, sin la presencia de Lenin, en la reunión de miembros de la Redacción de *Iskra* efectuada en Zurich el 14 de abril de 1902. El proyecto de programa del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia, elaborado por la Redacción de *Iskra* y *Zariá*, se publicó el 1 de junio de 1902 en el núm. 21 de *Iskra*.–196.

[172] Se refiere al artículo de P. B. Axelrod que éste tenía la intención de publicar en un folleto como suplemento de *Iskra*. Este artículo, con el título *Surgimiento de la democracia burguesa en nuestro país como fuerza revolucionaria independiente*, apareció sólo en 1906, en la recopilación de artículos de Axelrod *La lucha entre las tendencias socialistas y burguesas en el movimiento revolucionario ruso*.– 196.

[173] Alude a la polémica que se entabló entre la Redacción de *Vorwärts* (Adelante), órgano central del Partido Socialdemócrata Alemán, K. Kautsky y *Zariá* con motivo del artículo de Mártov (Ignotus) *El Congreso de Lübeck de la socialdemocracia alemana* (*Zariá*, núm. 2-3, diciembre de 1901).–197.

[174] El traslado de la sección de la Redacción de *Iskra* (V. I. Lenin, V. I. Zasúlich e Y. O. Mártov; A. N. Potrésov por encontrarse enfermo permaneció en Suiza) de Munich a Londres fue discutido por ésta en marzo de 1902, cuando se tuvo información de que la policía rusa y la alemana se habían enterado de que *Iskra* se imprimía en Alemania. El traslado se decidió a fines de marzo. V. I. Lenin y N. K. Krúpskaya partieron de Munich hacia Londres el 12 de abril. Y. O. Mártov y V. I. Zasúlich llegaron algo más tarde.–198.

[175] *Kanún revoliutsii* (En vísperas de la revolución): publicación no periódica del grupo Svoboda (véase la nota 216) bajo la redacción de E. O. Zelenski (L. Nadezhdin). En la revista *Zariá* no hubo la reseña del núm. 1 que se menciona en la carta.–198.

[176] *La "reunión"*, o encuentro de los miembros de la Redacción de *Iskra*, fue propuesta por P. B. Axelrod en su carta a Lenin del 25 de marzo de 1902. Lenin rehusó participar en esa reunión. Los miembros de la Redacción, G. V. Plejánov, V. I. Zasúlich, P. B. Axelrod e Y. O. Mártov, se reunieron el 14 de abril de 1902 en Zurich, donde discutieron y aprobaron el proyecto de programa elaborado por la comisión, la cual

había tomado como base el proyecto de Plejánov, introduciéndole las modificaciones indicadas por el contraproyecto de Lenin y sus observaciones.–198.

[177] *Sotsial-demokraticheski kalendar na 1902 god* (Almanaque socialdemócrata para 1902): lo editó el grupo Borbá en 1902, en Ginebra.–198.

[178] *Revoliutsiónnaya Rossia* (La Rusia Revolucionaria): periódico clandestino; lo editó desde fines de 1900 en Rusia la Unión de Socialistas Revolucionarios (el núm. 1, fechado en 1900, en realidad vio la luz en enero de 1901). Desde enero de 1902 hasta diciembre de 1905 el periódico apareció en el extranjero (Ginebra) como órgano oficial del partido eserista.–198.

[179] "*Recortes*" o "*tierras recortadas*": tierras arrebatadas a los campesinos por los terratenientes en virtud de la Reforma de 1861. Eran, en lo fundamental, las partes mejores de los lotes campesinos –prados, bosques, pastizales y abrevaderos– sin los cuales los campesinos no podían, en la práctica, llevar independientemente su hacienda, por lo que se veían obligados a tomar en arriendo a los terratenientes en condiciones onerosas.–200.

[180] *Programa de Erfurt*: programa del Partido Socialdemócrata Alemán, aprobado en octubre de 1891, en el Congreso de Erfurt. Véase el artículo de F. Engels *Contribución a la crítica del proyecto de programa socialdemócrata de 1891* (C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2ª ed. en ruso, t. 22, págs. 227-243).–201.

[181] *Pridneprovski krai* (Región del Dniéper): diario científico, literario, político y económico; se publicó en Ekaterinoslav desde 1901.–208.

[182] Se trata de la detención de F. I. Dan, que había representado a la Redacción de *Iskra* en la Conferencia de comités y organizaciones del POSDR, celebrada del 23 al 28 de marzo (5 al 10 de abril) de 1902 en Bialystok. En la Conferencia, además de la Redacción de *Iskra*, estuvieron representados los comités de Petersburgo y Ekaterinoslav del POSDR, la Unión de comités y organizaciones del sur del POSDR, el CC del Bund y su Comité en el extranjero y la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero. La Conferencia eligió un Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del Partido, integrado por F. I. Dan, O. A. Ermanski y K. Portnói.–208.

[183] Se refiere a la proclama de Primero de Mayo aprobada por la Conferencia de Bialystok de comités y organizaciones del POSDR. Como base de la proclama se tomó el proyecto elaborado por la Redacción de *Iskra*.–209.

[184] Se trataba de reconstituir el Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del Partido, porque casi todos los miembros de ese Comité, elegido en la Conferencia de Bialystok, habían sido detenidos. N. K. Krúpskaya, en una carta a F. V. Léngnik, comunicándole la caída de los miembros de la Conferencia y del Comité de Organización elegido, escribió: "De las personas elegidas para la comisión preparatoria del Congreso sólo queda el bundista, y se lo enviaremos. Ustedes tendrán que ocuparse junto con él de la preparación del Congreso; sean diplomáticos con él y no le muestren todas las cartas". De este modo Léngnik fue cooptado para el Comité de Organización. Sobre este mismo asunto Lenin escribió un mes más tarde a I. I. Rádchenko, a Petersburgo (véase el presente volumen, pág. 214).–213.

[185] El 27 de junio de 1902 Lenin dio en París una conferencia dirigida contra los eseristas, en una reunión de emigrados políticos rusos.–216.

[186] Lenin alude al comienzo de las discrepancias con motivo de la elaboración del proyecto de programa del Partido, la primera discusión del cual tuvo lugar en una reunión de la Redacción de *Iskra*, celebrada el 21 de enero de 1902, en Munich. En esta reunión Lenin criticó duramente el primer proyecto de programa confeccionado por G. V. Plejánov y presentó sus enmiendas y proposiciones.–216.

[187] La entrevista de V. I. Lenin con M. A. Uliánova no tuvo lugar en Alemania, sino en Francia. Desde la segunda quincena de junio hasta el 25 de julio de 1902 Lenin vivió con su madre y su hermana A. I. Uliánova-Elizárova en Loguivy (Costa Norte de Francia).–217.

[188] Se refiere a un suelto de la Redacción (sin firma) añadido a una información de Vilno (sobre la aplicación de castigos corporales en masa a los detenidos por participar en la manifestación del Primero de Mayo). Se había publicado en el núm. 21 de *Iskra*, del 1 de junio de 1902, en la sección *De nuestra vida social* a propósito del atentado del obrero G. D. Lekkert (Lekuja) contra von Val, gobernador de Vilno. Lenin y la vieja *Iskra* habían denunciado reiteradamente que el terror individual perjudicaba al movimiento obrero de masas, y en este caso censuraron a Y. O. Mártov y V. I. Zasúlich, quienes habían justificado esta acción de Lekkert.

Más abajo se refiere al artículo de G. V. Plejánov con motivo del atentado de Lekkert que debía publicarse en el número siguiente de *Iskra*. Plejánov había aceptado la proposición de Lenin y escribió un editorial para el núm. 22 de *Iskra*, titulado *La clase obrera rusa y los azotes de la policía*.–218.

[189] Alude a la *Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera*, de Petersburgo, organizada por Lenin en el otoño de 1895. En diciembre del

mismo año el Gobierno zarista asestó un duro golpe a la Unión de Lucha deteniendo a una parte considerable de sus dirigentes, con Lenin a la cabeza. La prolongada ausencia de los fundadores de la Unión de Lucha, deportados en Siberia, y en primer término de Lenin, facilitó la aplicación de la política oportunista de los "jóvenes" y los "economistas" que, a partir de 1897, implantaron a través del periódico *Rabóchaya Misl* las ideas del tradeunionismo y el bernsteinianismo en el terreno ruso. Desde el segundo semestre de 1898 ascendieron a la dirección de la Unión de Lucha los más francos "economistas": los adeptos de *Rabóchaya Misl*. Los viejos militantes de la Unión de Lucha que habían escapado a la detención tomaron parte en la preparación y celebración del I Congreso del POSDR. En el otoño de 1900 se produjo la fusión de la Unión de Lucha y la Organización Obrera de Petersburgo. La Unión fue reconocida como Comité de Petersburgo del POSDR. La lucha entre los iskristas y los "economistas" desplegada en la organización de Petersburgo concluyó en el verano de 1902 con el paso del Comité de Petersburgo del POSDR a las posiciones de *Iskra*. –219.

[190] La declaración del Comité de Petersburgo del POSDR expresando su solidaridad con el periódico *Iskra* y con la revista *Zariá* y reconociéndolos como órganos dirigentes de la socialdemocracia rusa se publicó en julio de 1902 en un boletín y luego fue reproducida en el núm. 26 de *Iskra*, del 15 de octubre de 1902.–220.

[191] Se trata, al parecer, del viaje a la reunión del Buró Socialista Internacional del que formaba parte G. V. Plejánov.–226.

[192] Y. O. Mártov sostuvo conversaciones con los miembros de la Unión de Socialdemócratas Rusos en París sobre la creación en el extranjero de una sección del Comité de Organización para la convocatoria del Congreso del Partido, como estipulaba la decisión de la Conferencia de Bialystok.–226.

[193] Como se deduce del contenido de la carta de Lenin, L. D. Deich, miembro de la administración de la Liga, tenía la intención de organizar en Suiza un congreso de los colaboradores de *Iskra* que trabajaban en Rusia, aprovechando que algunos de ellos (P. N. Lepeshinski, V. A. Noskov y F. I. Schekoldin) se encontraban por aquel entonces en el extranjero. La iniciativa de convocar el congreso había partido, por lo visto, de los miembros de la Unión del Norte del POSDR Noskov y Schekoldin, que se encontraban en Zurich y que habían planteado una serie de propuestas para la organización de *Iskra* (véase el presente volumen, págs. 241-245). También Lepeshinski, Plejánov y P. B. Axelrod apoyaban la idea de convocar el congreso, el cual no llegó a realizarse.–227.

[194] Lenin cita a S. N. Bulgákov en una nota de su trabajo *El programa agrario de la socialdemocracia rusa* (véase *O.C.*, t. 6, págs. 340-341) que en aquel momento se encontraba en pruebas y estaba destinado al núm. 4 de *Zariá*. Aquí se refiere a la indicación del tomo y la página del libro de Bulgákov *El capitalismo y la agricultura*.–228.

[195] Se trata del Comité Central de la organización de Petersburgo que agrupaba a la Unión de Lucha de Petersburgo y a la Organización Obrera.–229.

[196] "*Enviar a buscar pescado*" quería decir enviar a buscar literatura a Vardjö (Noruega).

No se ha podido establecer quiénes integraban el grupo encargado de transportar las publicaciones a través de Vardjö.–230.

[197] Se trata de la herencia dejada por un súbdito ruso fallecido en el extranjero. V. G. Shkliarévich se lo comunicó a Lenin en una carta del 5 de junio de 1902 y propuso a la Redacción de *Iskra* buscar un abogado para tramitar el asunto, por lo que *Iskra* recibiría una tercera parte de la herencia (la carta no se ha publicado). La Redacción de *Iskra* rechazó esta propuesta.–238.

[198] Alude a la organización socialdemócrata de Crimea que V. G. Shkliarévich había puesto en contacto con la Redacción de *Iskra*. Las informaciones de Simferópol, Feodosia y Yalta, publicadas en los núms. 24 y 25 de *Iskra*, dan cierta idea de la actividad de la organización. –239.

[199] *Osvobozhdenie* (Liberación): revista quincenal que se editó en el extranjero desde el 18 de junio (1 de julio) de 1902 hasta el 5(18) de octubre de 1905 bajo la dirección de P. B. Struve. La revista era órgano de la burguesía liberal rusa y preconizaba las ideas del liberalismo monárquico moderado. En 1903 se formó en torno a la revista (y en enero de 1904 quedó constituida) la Unión de Liberación, que existió hasta octubre de 1905. Junto con los constitucionalistas de los zemstvos los adeptos de *Osvobozhdenie* formaron el núcleo del Partido Demócrata Constitucionalista, fundado en octubre de 1905. –243.

[200] *Semión Semiónovich*: nombre convencional de la Unión del Norte del POSDR (o Unión Obrera del Norte), que surgió entre 1900 y 1901. La Unión agrupaba a las organizaciones socialdemócratas de las provincias de Vladímir, Yaroslavl y Kostromá. Desde el comienzo de su existencia la Unión del Norte estuvo vinculada con *Iskra* y compartió su línea política y su plan de organización.

Después del II Congreso del POSDR la Unión Obrera del Norte se convirtió en el Comité del Norte del POSDR, y los comités

locales en grupos del Comité del Norte. En julio de 1905, en la Conferencia de las organizaciones del Norte del POSDR, realizada en Kostromá, el Comité del Norte fue disuelto y se constituyeron los comités independientes de Ivánovo-Voznesensk, Yaroslavl y Kostromá.–244.

[201] *Kolia*: nombre que se daba al Comité de Petersburgo del POSDR en la clandestinidad. En este caso se refiere, probablemente, a V. P. Krasnuja, miembro del Comité de Petersburgo, que en agosto de 1902 se trasladó a Londres para ver a Lenin.–247.

[202] *El "viejo amigo"* que llevó el dinero a G. V. Plejánov es, probablemente, P. A. Krásikov. Los 500 rublos fueron recaudados por los representantes de *Iskra* en Petersburgo y se destinaban a la edición del periódico.–247.

[203] Se trata de la comisión para reorganizar el Comité de Petersburgo, creada en julio de 1902, en la reunión conjunta de representantes de *Iskra*, de la Unión de Lucha de Petersburgo y de la Organización Obrera.–249.

[204] Se refiere al proyectado viaje de P. B. Axelrod a Munich con el fin de asistir al Congreso del Partido Socialdemócrata Alemán, el cual debía abrirse el 14 de septiembre de 1902. El viaje no llegó a realizarse.–250.

[205] Alude a los miembros del grupo y de la Redacción del periódico *Yuzhni Rabochi* (El Obrero del Sur) que quedaron en libertad después de las detenciones en masa de la primavera de 1902 y que en agosto de ese mismo año iniciaron negociaciones con la Redacción de *Iskra* sobre la posibilidad de trabajar conjuntamente para restablecer la unidad de la socialdemocracia de Rusia. La declaración de los miembros del grupo de Yuzhni Rabochi, expresando su solidaridad con *Iskra* –que se publicó el 1 de noviembre de 1902 en el núm. 27 de *Iskra* y en diciembre de 1902 en el núm. 10 de *Yuzhni Rabochi*– tuvo gran importancia para la consolidación de las fuerzas socialdemócratas de Rusia. En noviembre de 1902, el grupo de *Yuzhni Rabochi*, conjuntamente con la organización rusa de *Iskra*, el Comité de Petersburgo del POSDR y la Unión del Norte del POSDR, participó en la creación del Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del Partido y en sus labores.–250.

[206] *Unión de comités y organizaciones del Sur del POSDR*: se constituyó en diciembre de 1901, durante el Congreso de representantes de los comités y organizaciones socialdemócratas del Sur de Rusia (Ekaterinoslav, Nikoláev, Odesa, Járkov y Kishiniov) por iniciativa del grupo de *Yuzhni Rabochi*. El Congreso eligió el CC de la Unión y pro-

clamó a *Yuzhni Rabochi* su portavoz. Pero el intento del grupo de Yuzhni Rabochi (en contraposición al plan de *Iskra* de crear en Rusia un partido marxista centralizado mediante un periódico político para toda Rusia) de restablecer el POSDR creando agrupaciones socialdemócratas regionales, resultó irrealizable y después de las detenciones masivas ocurridas en la primavera de 1902, la Unión se disolvió.–251.

207 Se refiere a la *Hoja volante del grupo Borbá, núm. 1*, impresa en junio de 1902. En el editorial de la *Hoja* el grupo Borbá se oponía al plan de Lenin de creación del Partido expuesto en el libro *¿Qué hacer?*–253.

208 Se trata de la protesta de A. S. Tókarev, dirigente de los "economistas" de Petersburgo, contra la declaración de julio del Comité de Petersburgo en la que se reconocía a *Iskra* y *Zariá* como organismos dirigentes de la socialdemocracia rusa. Tókarev exigía también que el representante de la organización de *Iskra* en Rusia fuera separado del Comité de Petersburgo de la Unión de Lucha. –258.

209 Alude a *la declaración del Comité de Petersburgo del POSDR* expresando su solidaridad con *Iskra* y *Zariá* y reconociéndolas como organismos dirigentes de la socialdemocracia rusa.–259.

210 Lenin se refiere a sus conferencias acerca del programa y la táctica de los eseristas, pronunciadas el 10 y el 11 de noviembre de 1902 en Lausana y Ginebra.–264.

211 Se refiere a la reunión de la Redacción de *Iskra* con los representantes del Comité de Petersburgo del POSDR, la organización de *Iskra* en Rusia y la Unión del Norte del POSDR, realizada el 15 de agosto de 1902, en la que se creó el núcleo iskrista del Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del Partido.–264.

212 *Comité de Organización* (CO) para la convocatoria del II Congreso del POSDR: se constituyó por iniciativa de Lenin en la Conferencia de comités socialdemócratas, celebrada el 2 y 3 de noviembre de 1902 en Pskov. En el nuevo Comité los iskristas poseían abrumadora mayoría. Al CO fueron cooptados P. A. Krásikov, F. V. Léngnik, P. N. Lepeshinski y G. M. Krzhizhanovski en representación de la organización de *Iskra* en Rusia y A. M. Stopani en representación de la Unión del Norte del POSDR.–265.

213 *Krásnoe Znamia* (Bandera Roja): revista, portavoz de los "economistas"; la editó en Ginebra la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero desde noviembre de 1902 hasta enero de 1903 en lugar de *Rabóchee Delo*. Se publicaron tres números de la revista.–266.

[214] G. V. Plejánov no llevó a cabo su proyecto de analizar para *Iskra* el artículo de K. Tarásov (N. S. Rusánov). *La evolución del pensamiento socialista ruso*, que se había publicado en la revista *Vêstnik Russkoi Revoliutsii*. Lo hizo en su prefacio al libro de A. Thun *Historia de los movimientos revolucionarios en Rusia* (1903).–266.

[215] *Naródnaya Volia* (Voluntad del Pueblo): organización política secreta de los populistas terroristas surgida en agosto de 1879 a consecuencia de la escisión de la organización populista *Zemliá i volia* (Tierra y Libertad).–267.

[216] El grupo *Svoboda* (Libertad), que se denominaba "revolucionario socialista", fue fundado por E. O. Zelenski (Nadezhdin) en mayo de 1901. Lenin lo catalogó entre los "grupúsculos sin base" que no tenían "ni ideas, programa, táctica y organización serios y firmes ni arraigo en las masas" (*O. C.*, t. 25, pág. 230). El grupo editaba en Suiza la revista *Svoboda* (aparecieron dos números: el núm. 1 en 1901 y el núm. 2 en 1902). El grupo Svoboda preconizaba las ideas del terrorismo y el "economismo", actuaba en bloque con los "economistas" de Petersburgo contra *Iskra* y el Comité de Petersburgo del POSDR. Dejó de existir en 1903.–268.

[217] Alude al Congreso de Amsterdam de la II Internacional que se proyectaba convocar en 1903. El Congreso se celebró en agosto de 1904.–268.

[218] Se trata de la reunión que proyectaba celebrar el Buró Socialista Internacional el 29 de diciembre de 1902 en Bruselas. G. V. Plejánov no asistió a la reunión.–271.

[219] Lenin se refiere, probablemente, a su conferencia acerca del programa y la táctica de los eseristas, pronunciada el 29 de noviembre de 1902 en Londres.–271.

[220] A fines de 1902 existían en Odesa dos organizaciones: el Comité socialdemócrata de tendencia antiiskrista y la Unión Revolucionaria de Socialdemócratas del Sur, que se constituyó en septiembre de 1902. En diciembre de 1902 la Unión del Sur dejó de existir como organización independiente. Como resultado de la tesonera lucha de los partidarios de *Iskra* en Odesa (R. S. Zemliachka, K. O. Levitski y otros) contra los "economistas" y los "borbistas", en abril de 1903 la Unión del Sur se fusionó con la organización de *Iskra*. Lenin comenta este asunto en la carta a L. I. Axelrod, del 18 de diciembre de 1902 (véase el presente volumen, págs. 273-274).–273.

[221] Lenin se refiere a la huelga de Rostov del 2 al 25 de noviembre de 1902, a la que dedicó el artículo *Nuevos acontecimientos y viejos problemas* (véase *O. C.*, t. 7, págs. 60-66).–274.

[222] "*Guarida*" llamaban en broma al cuarto de estar en el domicilio londinense de V. I. Zasúlich, Y. O. Mártov e I. S. Blumenfeld por el constante desorden que reinaba en él.–279.

[223] *La organización de "Iskra" en Rusia* agrupaba a los iskristas que actuaban en Rusia.–282.

[224] Se refiere a las colaboraciones procedentes de Rusia reunidas por la Redacción de la revista *Zhizn* que después de la liquidación de la revista fueron entregadas por V. D. Bonch-Bruévich a la Redacción de *Iskra*.–283.

[225] Lenin responde a una carta de I. V. Bábushkin en la que éste le pedía que preparara un cuestionario para "examinar" a los miembros del grupo de propagandistas, es decir, para aclarar su posición con respecto a los principios de *Iskra*.–285.

[226] *Zhenia*: denominación clandestina del grupo Yuzhni Rabochi (El Obrero del Sur). La declaración a que se refiere Lenin más adelante fue aprobada en diciembre de 1902 por el Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del POSDR (véase *O. C.*, t. 7, págs. 92–96).–287.

[227] *Los tres de Rostov que han llegado al extranjero*: I. I. Stavski, Mochalov y Z. Mijáilov. En el núm. 35 de *Iskra*, del 1 de marzo de 1903, se publicó una carta del Comité del Don del POSDR en la que el Comité declaraba su solidaridad con *Iskra* y *Zariá* en todas las cuestiones del programa, la táctica y la organización.–288.

[228] Lenin se refiere a dos volantes (uno de septiembre y otro de octubre) del Comité de la Organización obrera, citados en el artículo *La escisión de Petersburgo*, que se publicó en el núm. 30 de *Iskra*, del 15 de diciembre de 1902.

El volante de septiembre había sido publicado anteriormente en el Suplemento del periódico-revista obrera socialdemócrata *Otkliki* (Ecos), núm. 1 (diciembre de 1902), editado en Ginebra por el grupo Svoboda (Libertad).–289.

[229] Se trata del folleto *Boletín de las mutualidades* (segundo fascículo, que publicaban los obreros de Járkov organizados en sindicatos) y de la revista hectografiada *Járkovski Proletari* (El Proletario de Járkov), que apareció en octubre de 1901.–291.

[230] En el núm. 16 de *Rabóchaya Misl* (El Pensamiento Obrero), de noviembre-diciembre de 1902 se publicó la *Protesta del Comité de la Organización Obrera* por la declaración del Comité de la Organización de Petersburgo del POSDR en la que se reconocía al periódi-

co *Iskra* y a la revista *Zariá* como órganos dirigentes del Partido. En el mismo número se publicó una carta del Comité de la Organización Obrera al grupo Svoboda y a la Redacción de la revista *Otkliki* en la que expresaban su agradecimiento por la solidaridad y su decisión de prestar apoyo. Los *Boletines* de *Rabóchaya Mísl* fueron publicados por el Comité iskrista de Petersburgo en diciembre de 1902 y en enero de 1903 en sustitución del periódico *Rabóchaya Mísl*. El *Boletín de Rabóchaya Mísl*, núm. 1, fue destruido por decisión del Comité debido a su defectuosa redacción (véase el presente volumen, pág. 300).–291.

[231] *Proletariat* (El Proletariado): periódico clandestino en idioma armenio, órgano de la Unión de Socialdemócratas Armenios. Apareció sólo un número en octubre de 1902, en Tiflís (por razones de seguridad en el periódico se indicaba que era impreso en Ginebra).–299.

[232] Lenin no escribió el artículo contra A. Rudin. Se publicó en edición aparte el folleto de Lenin *Aventurerismo revolucionario* (véase *O. C.*, t. 6, págs. 339-422), pero sin el suplemento de otros artículos suyos contra los eseristas (ibíd., págs. 394-398).–300.

[233] El 2 de enero de 1703 comenzó a publicarse regularmente en Rusia el primer periódico ruso titulado *Védomosti o voénnij i inij delaj, dostóinij znániya i pámiati, sluchívshijsia v Moskóvskom gosudarstve i vo inij okréstnij stránaj* (Anales de hechos militares y otros ocurridos en el Estado de Moscú y en otros países limítrofes que merecen ser conocidos y recordados). Con motivo del bicentenario de la aparición del primer periódico ruso el Comité de Petersburgo del POSDR publicó el 3 de enero de 1903 el volante *El bicentenario de la prensa sometida*, en el que se estigmatizaba el vergonzoso sistema de censura existente en Rusia, se exponía la lucha por la libertad de palabra (iniciada por Radíschev y continuada por Herzen), se señalaba el amplio desarrollo de la prensa revolucionaria ilegal a fines del siglo XIX y comienzos del XX y se exhortaba a luchar por el derrocamiento de la autocracia.–301.

[234] Al mismo tiempo que esta carta Lenin escribió el *Proyecto de mensaje del Comité de Organización ruso a la Liga, a la Unión y al CBE* (véase *O. C.*, t. 7, pág. 97) lo envió el 5 de febrero a Mártov, que se encontraba en París, para discutirlo con P. A. Krásikov y V. A. Noskov, miembros del Comité de Organización ruso que habían llegado a esta ciudad (véase el presente volumen, pág. 303).–301.

[235] *La sección extranjera del Comité de Organización* quedó constituida por L. G. Deich, de la Redacción de *Iskra*, A. I. Kremer, del Bund, y N. N. Lójov (Oljín), de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero.–303.

[236] *Naródnoe Delo* (La Causa del Pueblo): órgano del partido escrista que se publicó en Ginebra de 1902 a 1904 en fascículos (el núm. 1 como periódico).–273.

[237] Lenin se preparaba para las conferencias en la Escuela Superior Rusa de Ciencias Sociales de París que tenían por tema *Ideas marxistas sobre el problema agrario en Europa y en Rusia* (véase *O. C.*, t. 7, págs. 111-121) y para el informe sobre el programa agrario de los eseristas y los socialdemócratas. Lenin pronunció las conferencias y el informe en París a fines de febrero y comienzos de marzo de 1903.–315.

[238] El Comité de Nizhni Nóvgorod decidió no interponer recurso de casación contra la sentencia que condenó a un grupo de obreros de Sórmovo y de Nizhni Nóvgorod por la manifestación del Primero de Mayo de 1902.–316.

[239] Esta carta del Comité de Nizhni Nóvgorod del POSDR no se publicó en *Iskra*.–317.

[240] *La proclama "A todos los vecinos de Nizhni Nóvgorod"*, del Comité local del POSDR, fue difundida en la ciudad dos días antes del juicio contra los obreros, que tuvo lugar del 29 al 31 de octubre de 1902.–317.

[241] Lenin se refiere a la polémica entablada a raíz de su conferencia pronunciada en París del 3 al 6 de marzo de 1903 sobre el programa agrario de los eseristas y socialdemócratas rusos. Nevzórov (Y. M. Steklov) intervino en la polémica entre otros oponentes haciendo objeciones a Lenin.–320.

[242] Se alude al viaje de Lenin y N. K. Krúpskaya de Londres a Ginebra con motivo de ser trasladada allí la edición del periódico *Iskra*. El traslado se efectuó a fines de abril de 1903.–323.

[243] En *Iskra* no apareció la declaración de solidaridad de la socialdemocracia polaca con el POSDR. Los representantes de la socialdemocracia polaca asistieron al II Congreso del Partido con voz consultiva.–324.

[244] *La "diatriba"* del Bund contra el Comité de Ekaterinoslav del POSDR fue expuesto detalladamente por Lenin en el artículo *¿Necesita el proletariado judío un "partido político independiente"?* (véase *O. C.*, t. 7, págs. 122-127).–326.

[245] *S.-Petersburgskie Vêdomosti* (Las Noticias de San Petersburgo): periódico; se publicó en Petersburgo desde 1728 como continuación de *Vêdomosti*, primer periódico ruso que se venía editando desde 1703. Hasta

1874 lo editó la Academia de Ciencias y a partir de 1875, el Ministerio de Instrucción Pública. Se publicó hasta fines de 1917. –328.

246 *PSP*: Partido Socialista Polaco (*Polska Partia Socjalistyczna*), partido nacionalista reformista, fundado en 1892.–329.

247 Alude a la obra de F. Engels *El problema campesino en Francia y en Alemania* (véase C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2ª ed. en ruso, t. 22, págs. 501-525). En febrero de 1903 Lenin tradujo al ruso una parte del artículo de Engels preparándose para las conferencias sobre el problema agrario (véase *O. C.*, t. 7, pág. 463). La primera edición rusa aparte de la obra de Engels se publicó en 1904, en Ginebra, bajo la redacción y con un prefacio de G. V. Plejánov.–334.

248 Se refiere al informe *El cisma y el sectarismo en Rusia*, escrito por V. D. Bonch-Bruévich a propuesta de Lenin y Plejánov para el II Congreso del POSDR. El informe se publicó posteriormente en el boletín socialdemócrata para los miembros de las sectas religiosas *Rassvet* (Amanecer), núm. 6-7 de 1904. El proyecto de resolución sobre la edición de un periódico para los miembros de las sectas religiosas lo escribió Lenin (véase *O. C.*, t. 7, pág. 326).–334.

249 Lenin responde a una carta de A. M. Kalmikova, fechada el 31 de agosto de 1903.–334.

250 Al parecer Lenin tiene en cuenta por "*californianas*" las ayudas financieras que *Iskra* había estado recibiendo regularmente. Estas fuentes no han podido ser determinadas.–338.

251 Se trata de la designación de dos representantes del CC para el Consejo del Partido, según los estatutos aprobados en el II Congreso del POSDR.–340.

252 La ley sobre los delegados de fábrica fue promulgada el 10 de junio de 1903. Lenin la analiza detalladamente en su artículo *La era de las reformas* (véase *O. C.*, t. 7, págs. 329-337).

El número de la resolución *Sobre los delegados de fábrica* corresponde a los materiales manuscritos de las actas del II Congreso del POSDR.–348.

253 *Manifiesto de "Rabóchaya Volia"*: declaración de la Unión socialdemócrata de Odesa "Rabóchaya Volia" (1902-1903), sobre el reconocimiento de la posición y la táctica de *Iskra*, sobre la adhesión al Comité de Odesa del POSDR y, por consiguiente, la disolución de la Unión. El manifiesto fue publicado el 15 de octubre de 1903 en *Iskra*, núm. 50.–349.

[254] Se refiere a la reunión de todos los miembros de la antigua Redacción de *Iskra* ("los seis") con la participación de F. V. Léngnik, miembro del CC, sobre el problema del acuerdo. Varios intentos de la Redacción del Organo Central (Lenin y Plejánov) de incorporar a Y. O. Mártov a la Redacción y lograr que otros ex redactores y colaboradores de *Iskra*, pertenecientes a la minoría, colaboraran en el periódico fracasaron debido a la exigencia de los mencheviques de que los cuatro ex redactores fueran incorporados por cooptación a la Redacción. Para Lenin era totalmente claro lo "absurdo" de esta exigencia y abandonó la idea de las negociaciones, pero el 4 de octubre de 1903 Plejánov intentó reanudarlas. Propuso incorporar por cooptación a dos, lo que igualmente fue rechazado. Véanse los detalles sobre la reunión del 4 de octubre y la correspondencia posterior en V. I. Lenin, *O. C.*, t. 8, págs. 355-365.–349.

[255] Lenin envió copias de esta carta a P. B. Axelrod, V. I. Zasúlich, A. N. Potrésov (Viejo Creyente) y L. D. Trotski, suprimiendo en ellas el segundo y último párrafos contenidos en la carta a Y. O. Mártov: "Más aún. Incluso la publicación de la segunda edición de su folleto *Bandera Roja*... el final del manuscrito" y "Por último, en aras de la causa, le hacemos saber una vez más... en el organismo superior del Partido" (véase el presente volumen, pág. 351).

En el sobre figura la siguiente anotación de Lenin: "Muy importante. Copias de la carta mía y de Plejánov a Mártov y Cía., del 6. X. 1903, y respuesta de Mártov".–351.

[256] Se trata del comunicado del CC sobre el II Congreso del Partido que acababa de realizarse. El proyecto de comunicado se había enviado poco antes a Rusia.–354.

[257] Se refiere al "*conflicto personal*" entre V. I. Lenin e Y. O. Mártov en el II Congreso de la Liga, que consistió en lo siguiente: Mártov acusó a Lenin de haberlo presentado en el Congreso de la Liga como intrigante y embustero en lo referente al modo de organización de la Redacción del OC en el II Congreso del Partido y demandó un juicio arbitral. Lenin protestó contra este método de lucha, aceptó el desafío de Mártov y, a su vez, demandó un juicio arbitral con este motivo. El conflicto se solucionó con la mediación de G. M. Krzhizhanovski durante su permanencia en el extranjero en la segunda quincena de noviembre de 1903 por medio de un intercambio de notas entre Lenin y Mártov. El deseo de Lenin de que estas notas fueran publicadas como apéndice de las actas del Congreso de la Liga (véase la carta a F. I. Dan del 2.XII.1903) no fue cumplido por la Redacción. La "solución del conflicto personal" entre Mártov y él fue confirmada por la siguiente nota de la Redacción al pie de la página en el lugar correspondiente de las actas: "La cuestión del juicio arbitral fue solucionada por las expli-

caciones que se dieron los camaradas Lenin y Mártov después del Congreso de la Liga". Las notas de Lenin y Mártov fueron publicadas posteriormente en los *Comentarios a las actas del II Congreso de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero*, Ginebra, 1904.–376.

[258] Se trata de la *Carta a la Redacción de "Iskra"* de Lenin (véase *O. C.*, t. 8, págs. 98-102) en vista de la cual la primera parte de su artículo *La burguesía populizante y el populismo desmantelado* (ibíd., págs. 81-90), compuesto para el núm. 53 de *Iskra* había sido dejado para el núm. 54. En la segunda parte de este trabajo Lenin se proponía analizar el artículo de P. Novobrántsev *Cuestiones fundamentales del programa revolucionario ruso*. Lenin no continuó el artículo. Véase los materiales preparatorios para el artículo en *O. C.*, t. 8, págs. 484-491.–377.

[259] *Drúzheskie Rechi* (Pláticas Amistosas): semanario ilustrado, fundado y dirigido por el príncipe V. P. Mescherski; se editó en Petersburgo desde 1903 hasta febrero de 1917.–377.

[260] Alude a las conversaciones que el CC mantenía con los mencheviques a propósito de la situación que se había creado en el Partido después del II Congreso del POSDR.–380.

[261] *Moskovskie Védomosti* (Anales de Moscú): periódico cuya publicación fue iniciada como pequeña hoja en 1756 por la Universidad de Moscú. En 1863 pasó a manos de M. N. Katkov convirtiéndose en vocero monárquico-nacionalista que expresaba las opiniones de los sectores terratenientes y clericales más reaccionarios. A partir de 1905 figuró entre los órganos principales de las centurias negras. Apareció hasta la Revolución Socialista de Octubre de 1917.–380.

[262] Se trata del ultimátum presentado por el Comité Central a los mencheviques el 25 de noviembre de 1903, cuyos puntos fundamentales fueron expuestos por Lenin en su carta al Comité Central del 4 de noviembre de 1903 (véase el presente volumen, pág. 362). Los mencheviques, a quienes Plejánov prestó gran ayuda, ya que al día siguiente de este ultimátum incorporó por cooptación a la Redacción del Organo Central a todos los antiguos redactores, rechazaron el ultimátum del Comité Central y se lanzaron a una guerra abierta contra la mayoría del Partido.

Lenin hace la evaluación del ultimátum del Comité Central en su libro *Un paso adelante, dos pasos atrás* (véase *O. C.*, t. 8, pág. 385).–380.

[263] Lenin publicó la carta de E. N. Vilónov casi íntegramente en el epílogo a su folleto *Carta a un camarada acerca de nuestras tareas de organización* (véase *O. C.*, t. 7, págs. 31-33).–381.

[264] La Comisión Ejecutiva del CC se constituyó durante la segunda quincena de octubre de 1903 y estaba integrada por tres miembros del CC: G. M. Krzhizhanovski, L. B. Krasin y F. V. Gusárov.–385.

[265] Se trata de la publicación de los materiales relativos a las conversaciones del CC con los mencheviques de la oposición en el extranjero (Ginebra).–387.

[266] Se refiere al boletín socialdemócrata para los miembros de las sectas religiosas *Rassvet*, editado en Ginebra por V. D. Bonch-Bruévich por acuerdo del II Congreso del POSDR.–388.

[267] Al regresar G. M. Krzhizhanovski del extranjero, sobre la base de su información acerca de los resultados de las conversaciones con los mencheviques, el Comité Central difundió una carta a los comités en la que se amortiguaba la enconada lucha partidista y se preconizaba una política conciliadora respecto a los mencheviques.–389.

[268] Se trata de la resolución que había aprobado la nueva Redacción, menchevique, de *Iskra*, en el sentido de publicar en un folleto la carta de Lenin *¿Por qué abandoné la Redacción de "Iskra"?*–390.

[269] Esta carta es una postdata de la anterior, fechada el 30 de diciembre de 1903 (véase el presente volumen, págs. 391-394) y fue enviada junto con ella el 5 de enero de 1904.–395.

[270] Se refiere a la publicación de los materiales sobre las conversaciones que mantuvo el CC con la oposición menchevique (de Ginebra).–398.

[271] Con motivo de la escisión producida en el II Congreso del POSDR los bolcheviques tuvieron que cambiar las direcciones en las que se recibía la correspondencia confidencial de Rusia para que no cayera en manos de los mencheviques. Con este fin V. D. Bonch-Bruévich se puso de acuerdo con sus amigos políticos residentes en distintas ciudades de Suiza para que la correspondencia de Rusia se remitiera a sus señas.–407.

[272] *El acuerdo con Nil* era el acuerdo que Lenin había concertado con V. A. Noskov –quien acababa de llegar al extranjero como representante del CC y segundo miembro del CC en el Consejo, en sustitución de F. V. Lengnik que había regresado a Rusia– sobre la actuación conjunta y solidaria con Lenin en el extranjero en nombre del Comité Central. El "acuerdo" fue firmado el 26 de mayo en presencia y con la participación de M. M. Essen, tercer miembro del CC que también estaba entonces en el extranjero (véase *O. C.*, t. 8, págs. 444-445).–414.

[273] *Iskra* (núm. 62 del 15 de marzo) en la *Crónica de la lucha revolucionaria* informaba sobre la caída en Nikoláev: "En la noche del 8 al 9 de marzo fue allanada la imprenta y detenidas 4 personas. Además fueron detenidos... muchos otros". La esencia del conflicto en el Comité de Nikoláev fue expuesta por Lenin durante la discusión de este problema en el Consejo del Partido, en la reunión del 18 de junio de 1904 (véase *O. C.*, t. 8, págs. 463-464).

No se logró establecer los apellidos de las personas mencionadas con iniciales en la carta; tampoco se ha logrado determinar el grupo de agitadores que se menciona al final de la carta.–417.

[274] No se ha logrado establecer de quién se trata. El asunto del bundista consistía en lo siguiente: el Comité bolchevique de Irkutsk del POSDR negó ayuda a un miembro del Bund que se había fugado de Siberia. La negativa se debió a las numerosas detenciones de miembros del Comité de Irkutsk y a la imposibilidad de ayudar a todos los que se escapaban de la deportación. De ello el bundista había sido informado previamente antes de su fuga.

F. I. Dan, en nombre de la sección parisina de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero, rogó al CC investigar este asunto. Esta carta es la respuesta de Lenin a la solicitud de Dan.–422.

[275] En el verano de 1904, durante la ausencia de Lenin de Ginebra (entre julio y agosto Lenin y Krúpskaya estuvieron en las montañas, en Suiza) y simultáneamente al viaje a Rusia de V. A. Noskov, miembro de la Sección del Comité Central en el Extranjero, todo el trabajo práctico ordinario de la Sección había quedado a cargo de la dirección colectiva de los delegados del CC en el extranjero: V. D. Bonch-Bruévich, M. N. Liádov y P. N. Lepeshinski. El primero de ellos tenía a cargo la oficina de expedición del CC; el segundo era cajero y el tercero, suplente del representante del CC en el extranjero para las vinculaciones con la Redacción de *Iskra*. Para resolver los problemas más importantes, los delegados del CC en el extranjero mantenían contacto permanente con Lenin y le enviaban toda la correspondencia que llegaba de Rusia.–422.

[276] Se trata de la credencial oficial que los representantes del CC en el extranjero (V. I. Lenin y V. A. Noskov) debían haber entregado a la dirección colectiva en Ginebra de los delegados del CC en el extranjero, autorizándolos a manejar todos los asuntos de la Sección del CC en el Extranjero en ausencia de los miembros del Comité Central. Por carecer dichos delegados de ese documento oficial, la Redacción de *Iskra* se negó a tratar con ellos como suplentes autorizados. En su carta a Lenin, Bonch-Bruévich se refería a ese nuevo conflicto con la Redacción.–423.

[277] Se trata de la biblioteca del Partido en Ginebra, que había sido organizada por la Sección del CC en el extranjero y funcionaba con recursos propios (cotizaciones y subscripciones especiales). Los 300 francos de que habla Lenin habían sido prestados a la biblioteca de la caja del Partido y fueron reembolsados poco después. –423.

[278] Se refiere a la carta abierta de 37 bolcheviques (el grupo de Ginebra) a G. V. Plejánov a raíz de su respuesta a la carta abierta de M. N. Liádov. Este dirigió a Plejánov una carta abierta que se publicó el 1 de junio de 1904 en el núm. 67 de *Iskra*, a propósito de su artículo aparecido en el núm. 66 (del 15 de mayo de 1904) *¡No se puede callar más!* Plejánov criticaba duramente la actividad de los representantes del CC en el extranjero e invitaba a los miembros del CC a que se apartaran de Lenin y de su folleto *Un paso adelante, dos pasos atrás*. Liádov exigió a Plejánov una exposición pública de hechos y documentos que confirmaran la caracterización hecha por Plejánov de esa actividad, así como también que fundamentase el requerimiento a los miembros del Comité Central de apartarse de Lenin. Plejánov contestó a Liádov en el mismo número de *Iskra* en un tono grosero y no respondió a sus exigencias. La respuesta de Plejánov impulsó al grupo de bolcheviques que se encontraban en el extranjero (37 en total) a publicar una nueva carta abierta, en la que hacían constar que Plejánov había eludido confirmar documentadamente las acusaciones que había formulado contra el Comité Central y sus representantes en el extranjero, y lo censuraban por su conducta en este caso y, en general, por su actitud hacia la mayoría del II Congreso del POSDR.–423.

[279] Se trata de la decisión adoptada por el Consejo del Partido el 13 de junio de 1904 sobre la representación en el próximo Congreso de la II Internacional que se realizaría en Amsterdam. Acerca de las intervenciones de Lenin en las sesiones del Consejo sobre este problema véase *O. C.*, t. 8, págs. 458-459.–424.

[280] Una gran parte de las resoluciones aprobadas por estos comités en favor de la convocación del III Congreso del POSDR se publicaron en 1904, en el libro de N. Shájov *La lucha por el Congreso*.–426.

[281] Se refiere al hecho de que V. D. Bonch-Bruévich vendió a la Redacción de *Iskra*, a petición de ésta, al contado, 30 ejemplares de la expedición del CC de la revista *Zariá*, a lo que se oponía M. N. Liádov.–427.

[282] El sentido exacto de estas palabras no está claro. A juzgar por el contexto, aparentemente se refieren a M. N. Liádov.–428.

[283] Las publicaciones bolcheviques y los documentos mencionados eran los siguientes: 1) el folleto de Cazuela (M. S. Olminski) y Soldado (A. Bogdánov) *Nuestros malentendidos*; 2) la declaración de V. D. Bonch-Bruévich sobre la iniciación de la edición de publicaciones socialdemócratas bolcheviques que incluía la carta de Glébov (V. A. Noskov) sobre la negativa a editar este anuncio en la imprenta del Partido; 3) el folleto de Cazuela *¡Abajo el bonapartismo!* (la declaración de Bonch-Bruévich se imprimió en la última hoja del folleto *Nuestros malentendidos*, en la edición de Ginebra de 1904).–428.

[284] *El asunto* de que Lenin conversó con "Ilyá" (I. S. Vílenski), que dirigía la imprenta del Partido, era un conflicto entre Lenin y la mayoría conciliadora del Comité Central a propósito de quién iba a dirigir la imprenta del Partido en Ginebra.–428.

[285] Se refiere a la carta que Lenin envió a cinco miembros del Comité Central en Rusia en la que fundamentaba su protesta contra la "declaración de julio" del CC (véase *O. C.*, t. 9, págs. 23-24).

La "declaración de julio" del CC es una resolución aprobada por los miembros conciliadores del Comité Central L. B. Krasin, V. A. Noskov y L. E. Galperin en julio de 1904. Constaba de 26 puntos, 9 de los cuales fueron publicados en el núm. 72 de *Iskra* el 25 de agosto de 1904 con el título *Declaración del Comité Central*. La resolución fue adoptada sin conocimiento de dos miembros del CC: Lenin, que se encontraba en Suiza, y R. S. Zemliachka. Así pues, éstos no pudieron defender en el CC la posición de la mayoría del Partido. En esta resolución los conciliadores reconocían la Redacción menchevique de *Iskra* cooptada por G. V. Plejánov y cooptaron para el CC a otros tres conciliadores: A. I. Liubímov, L. Y. Kárpov e I. F. Dubróvinski. Los conciliadores se opusieron a la convocación del III Congreso del Partido y disolvieron el Buró del Sur del CC, que había hecho propaganda a favor de la convocación del Congreso. Privaron a Lenin de los derechos de representante del Comité Central del Partido en el extranjero y prohibieron imprimir sus obras sin permiso de la dirección colectiva del CC.

La adopción de la "declaración de julio" significaba una traición total a los acuerdos del II Congreso del POSDR por parte de los miembros conciliadores del CC y su paso franco al lado de los mencheviques.

Los comités locales del Partido –en Petersburgo, Moscú, Riga, Bakú, Tiflís, Imeretia-Mingrelia, Nikoláev, Odesa y Ekaterinoslav– apoyaron a Lenin y condenaron resueltamente la "declaración de julio" (véase el presente volumen, págs. 439-440).–428.

[286] Se refiere a la tipografía cooperativa rusa en Ginebra que oportunamente había sido contratada por V. D. Bonch-Bruévich para imprimir publicaciones bolcheviques, después de que Lenin y el grupo literario

en el extranjero rompieron, de hecho, con el Comité Central conciliador.–428.

[287] Se alude al cambio producido en el Comité Central por los tres miembros conciliadores (V. A. Noskov, L. B. Krasin y L. E. Galperin) durante la reunión de "julio" (véase la nota 285).–428.

[288] V. A. Noskov comunicó a Lenin la decisión del CC de cooptar para el Comité Central a tres nuevos miembros: L. Y. Kárpov, A. I. Liubímov e I. F. Dubróvinski y propuso a Lenin que hiciera llegar su voto a favor o en contra de dichos candidatos, en el plazo de una semana.–431.

[289] Lenin se refiere a la "declaración de julio" del CC y a la traición de los miembros conciliadores del CC a los acuerdos del II Congreso del POSDR.–433.

[290] Se trata de la entrega del folleto de Cazuela (M. S. Olminski) y Soldado (A. Bogdánov) *Nuestros malentendidos*, dado a la tipografía del Partido para su impresión.

En una carta a V. D. Bonch-Bruévich, del 12 de septiembre de 1904, V. A. Noskov comunicaba que entregarían el folleto de Cazuela.–435.

[291] Lenin no asistió al Congreso de Amsterdam y transfirió su mandato a M. N. Liádov y P. A. Krásikov, quienes integraban también la delegación del POSDR al Congreso.–437.

[292] De acuerdo con la proposición de V. A. Noskov, V. D. Bonch-Bruévich tenía la intención de solicitar por escrito al CC autorización para la Editorial de Literatura Socialdemócrata V. Bonch-Bruévich y N. Lenin (véase la nota 300).–438.

[293] Esta carta de Lenin a V. D. Bonch-Bruévich fue escrita en un espacio libre de una carta de V. A. Noskov, del 12 de septiembre de 1904, que Bonch-Bruévich había remitido a Lenin.–438.

[294] El *Buró del Sur del CC* se constituyó en febrero de 1904 con el concurso inmediato de Lenin. Lo integraban V. V. Vorovski, I. J. Lalayánts y otros. Su sede se encontraba en Odesa. Desde su constitución el Buró adoptó firmemente las posiciones bolcheviques manteniendo contacto directo con Lenin. En el momento en que apareció la llamada "declaración de julio" (véase la nota 285) el Buró del Sur llevaba realizada una gran labor de esclarecimiento entre los comités del POSDR de las verdaderas causas de las divergencias internas del Partido a raíz del II Congreso, había unificado tres de los comités más importantes –Odesa, Nikoláev y Ekaterinoslav– y luchaba consecuentemente contra los mencheviques y los conciliadores abogando por la convocación

inmediata del III Congreso del Partido contra la voluntad de los organismos centrales: el CC, el OC y el Consejo del Partido.

El Buró del Sur del CC existió hasta mediados de agosto de 1904 y fue disuelto por la "declaración de julio" del CC adoptada ilegalmente. Fue reconstituido en el otoño de 1904 por la primera conferencia bolchevique de comités del POSDR en el Sur. El Buró del Sur del CC junto con los burós del Norte y del Cáucaso constituyó el núcleo del Buró de Comités de la Mayoría de Rusia (BCM), que quedó formado en diciembre de 1904.–441.

[295] Se trata de la disolución de la sección de trabajo del CC junto con sus delegados en el extranjero al pasar todos los asuntos bajo la dirección de V. A. Noskov.–443.

[296] Lenin alude a una carta de F. V. Léngnik, escrita el 22 de agosto de 1904 en la cárcel Tagánskaya de Moscú.–444.

[297] Entre septiembre y diciembre de 1904 se realizaron tres conferencias de comités bolcheviques locales: la del Sur, la del Cáucaso y la del Norte. 1) Conferencia regional del Sur (tres comités: Odesa, Ekaterinoslav y Nikoláev), se realizó en septiembre de 1904. Se pronunció por la convocación del III Congreso del Partido y propuso crear con este objeto un Comité de Organización que integrarían R. S. Zemliachka, M. N. Liádov y A. Bogdánov. La Conferencia encargó a Lenin que decidiera la formación total del Comité de Organización.

2) Conferencia regional del Comité de la Unión del Cáucaso (cuatro comités: Bakú, Batum, Tiflis e Imeretia-Mingrelia), se realizó en noviembre de 1904 en Tiflis. Se pronunció por la inmediata convocación del III Congreso del Partido y eligió un Buró para prepararlo.

3) Conferencia regional del Norte (seis comités: Petersburgo, Moscú, Tver, Riga, Norte y Nizhni Nóvgorod), se realizó en diciembre de 1904. Expresó su desconfianza en las instituciones centrales del Partido, de las que se habían apoderado los mencheviques, se pronunció resueltamente por la convocación del III Congreso del Partido y creó un Buró especial para organizarlo.–446.

[298] Se refiere a la reunión que se realizó por iniciativa de Lenin durante la primera quincena de agosto de 1904 en los alrededores de Ginebra, y a la que asistieron 19 miembros del POSDR: V. I. Lenin, N. K. Krúpskaya, M. S. Olminski, M. N. Liádov, P. N. Lepeshinski y otros. Fue aprobada la primera variante del llamamiento *Al Partido*, escrito por Lenin (véase *O. C.*, t. 9, págs. 1-12). Poco después se adhirieron a las resoluciones de esta reunión tres bolcheviques más y el llamamiento apareció en nombre de 22 bolcheviques (ibíd., págs. 13-22).

El llamamiento *Al Partido* se convirtió en el programa de lucha de los bolcheviques por la convocación del III Congreso.–447.

[299] En el manuscrito se lee la siguiente nota, hecha por mano desconocida: "Enviar: 1) a Moscú, 2) a Odesa, 3) a Sarátov, 4) a Petrogrado, 5) a Riga, 6) a Bakú para todos los comités del Cáucaso".–447.

[300] *Editorial de literatura socialdemócrata V. Bonch-Bruévich y N. Lenin*: fue fundada por los bolcheviques a fines del verano de 1904, después de que la Redacción menchevique de *Iskra* se negó a publicar las declaraciones de organizaciones y miembros del Partido que defendían las resoluciones del II Congreso y exigían la convocatoria del III Congreso del Partido.

En el anuncio sobre la editorial, Bonch-Bruévich escribió: "Al emprender la publicación de literatura socialdemócrata partidista, dedicada fundamentalmente a la defensa de la posición de principio de la mayoría del Segundo Congreso del Partido, invito a todos los simpatizantes a apoyar esta empresa materialmente y mediante colaboración literaria". Este anuncio se publicó por primera vez en la tapa del folleto de Cazuela y Soldado *Nuestros malentendidos*, y luego fue reproducido en la tapa de todos los folletos que publicaba la editorial.–447.

[301] En suplementos separados de los núms. 73 y 74 de *Iskra* se publicaron las resoluciones del Consejo del POSDR. La primera de estas resoluciones sobre las normas para la convocación del III Congreso, proponía medidas cuyo objetivo era entorpecer la agitación por el congreso e impedir que se convocara en fecha próxima.–447.

[302] Se refiere al folleto *Al Partido*, en el que se publicó el llamamiento de Lenin con ese mismo título (véase *O. C.*, t. 9, págs. 13-22) y al folleto de N. Shájov *La lucha por el Congreso*, cuyo prólogo había escrito Lenin (ibíd., pág. 37).–455.

[303] *El asunto de la representación en el Congreso de Amsterdam* consistía en lo siguiente: en su resolución de septiembre el Consejo del Partido había acusado a V. I. Lenin, M. N. Liádov y P. A. Krásikov de violar la disciplina del Partido al escribir directamente al Buró Socialista Internacional para la transferencia del mandato de Lenin al Congreso. Además, el Consejo afirmaba que Lenin exigía para sí, como representante del Comité Central, el derecho de estar representado en el Congreso "cuando ya se encontraba en oposición al Comité Central". En realidad Lenin había enviado representantes al Congreso a comienzos de agosto, es decir, antes de su conflicto con el sector conciliador del CC, que se produjo hacia fines de agosto.–455.

[304] Se trata del *Informe de la delegación del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia ante el Congreso Socialista Internacional de Amsterdam (14-20 de agosto de 1904)*. Ginebra, 1904.–455.

[305] La *Unión del Cáucaso del POSDR* se formó en el I Congreso de organizacio-

nes socialdemócratas caucasianas, celebrado en marzo de 1903 en Tiflís por iniciativa de los comités de Tiflís y Bakú del POSDR. Asistieron al Congreso 15 delegados de las organizaciones socialdemócratas de Tillís, Bakú, Batum, Kutaísi y otras organizaciones socialdemócratas de Transcaucasia. El Congreso eligió el organismo dirigente de la Unión –el Comité de la Unión del Cáucaso del POSDR– que desde el comienzo mismo estableció estrecho contacto con Lenin y era un firme baluarte de los bolcheviques en la lucha contra los mencheviques. En septiembre de 1904, el Comité de la Unión del Cáucaso se adhirió a la resolución de la Conferencia "de los 22" y desplegó la agitación por la convocación inmediata del III Congreso del Partido. En febrero de 1906, la Unión del Cáucaso del POSDR dejó de existir debido a la creación de los comités unificados de los grupos bolchevique y menchevique.–456.

306 En el manuscrito hay una observación de Lenin que dice: "(citar el texto completo)" seguida por puntos suspensivos y varios signos que indican que en ese lugar de la carta debe intercalarse el texto de la resolución correspondiente de la Conferencia de los Comités del Sur. En la presente carta no se incluyó la resolución ni tampoco la respuesta "de los 22" (véase el presente volumen, págs. 446-447).–463.

307 Se trata de las cartas de V. A. Noskov y del menchevique V. N. Rozánov, cooptado para el CC, que I. A. Piátnitski remitió en seguida a Lenin, a Ginebra. En su folleto *Declaración y documentos sobre la ruptura de los organismos centrales con el Partido* Lenin cita las mencionadas cartas (véase *O. C.*, t. 9, págs. 122-125).–465.

308 Lenin se refiere a la necesidad de crear el periódico bolchevique ilegal *Vperiod* (Adelante), cuyo primer número se publicó el 22 de diciembre de 1904 (4 de enero de 1905) en Ginebra.–468.

309 Se refiere a la resolución del Comité de Moscú del POSDR, adoptada en el otoño de 1904, en la que expresaba su plena solidaridad con las opiniones de Lenin, valoraba altamente su actividad encaminada a "*crear un partido proletario verdaderamente fuerte*" y prometía a Lenin todo su concurso en la organización de una editorial literaria bolchevique. –473.

310 Durante el verano y el otoño de 1904 se practicaron numerosas detenciones de militantes de la organización del Partido de Moscú. Por eso Lenin temía que la policía conociera la dirección convenida del Comité de Moscú y la carta pudiera caer en sus manos.–473.

311 Seguramente Lenin se refiere a su viaje a París, Zurich y Berna, del 2 al 8 de diciembre de 1904, para pronunciar una conferencia sobre la situación interna del Partido.–475.

[312] Se trata de la declaración del Comité de la Unión del Cáucaso y del representante caucasiano del CC, en la que protestan contra las resoluciones del Consejo del Partido, publicadas en el suplemento de los núms. 73 y 74 de *Iskra*.–476.

[313] Lenin viajaba para pronunciar una conferencia sobre la situación interna del Partido; hasta el 5 de diciembre había estado en París, el 6 y 7 en Zurich y el 8 en Berna.–477.

[314] Lenin se proponía incorporar a A. Bogdánov (Rajmétov) para trabajar en el periódico *Vperiod*, órgano de los bolcheviques cuya publicación se estaba preparando.– 480.

[315] Se refiere a las acciones ilegales de un miembro menchevique del Comité de Bakú del POSDR que cooptó para el Comité a nuevos miembros mencheviques en sustitución de los detenidos. El presidente del Comité de la Unión del Cáucaso junto con un representante del CC, aplicando los Estatutos de la Unión del Cáucaso, declaró disuelto el Comité de Bakú por no haber sido formado del modo correspondiente.–481.

[316] Se trata de la edición del periódico bolchevique clandestino *Vperiod* (Adelante). Se publicó en Ginebra bajo la dirección de Lenin desde el 22 de diciembre de 1904 (4 de enero de 1905) hasta el 5 (18) de mayo de 1905.–488.

[317] Alude a una carta de la Redacción de la *Iskra* menchevique, editada en noviembre de 1904. En la carta los mencheviques planteaban como la tarea principal de la socialdemocracia "la influencia organizada sobre la oposición burguesa" mediante la presentación de reivindicaciones al Gobierno a través de los liberales burgueses y de los líderes de los zemstvos.–489.

[318] En el artículo *Nuestras desdichas*, públicado en el núm. 78 de *Iskra*, A. N. Potrésov (Viejo Creyente), polemizaba con Lenin invocando el programa del partido de los radicales franceses, cuyo líder era G. Clemenceau.–489.

[319] Se refiere a las resoluciones de la Conferencia regional del Comité de la Unión del Cáucaso, que tuvo lugar en noviembre de 1904 en Tiflís. Sobre la base de resoluciones anteriores de los comités del Cáucaso de adherirse a la resolución "de los 22" y de convocar un congreso extraordinario del Partido, la Conferencia aprobó una resolución de organizar una amplia agitación y lucha por el III Congreso, para lo cual eligió un buró especial al que encargó que se vinculara con el grupo bolchevique "de los 22". En la postdata a esta carta Lenin aclara las formas de organización de las relaciones entre el Buró de Comités

de la Mayoría y el buró creado por la Conferencia de los comités del Cáucaso, y solicita enviar un delegado.–490.

320 *Borbá Proletariata* (La Lucha del Proletariado): periódico bolchevique clandestino, órgano de la Unión del Cáucaso del POSDR, fundado por acuerdo del I Congreso de esta organización. Se publicó desde abril-mayo de 1903 hasta octubre de 1905; aparecieron 12 números. En la labor de la Redacción del periódico participaban directamente I. V. Stalin, M. G. Tsjakaya, A. G. Tsulukidze, S. G. Shaumián y otros miembros de la Unión del Cáucaso. El periódico se publicaba en la imprenta clandestina de Avlabar, en Tiflís; aparecía en tres idiomas: georgiano, armenio y ruso. La Redacción mantenía estrecho contacto con Lenin y el centro bolchevique en el extranjero.–492.

321 *Conferencia regional del Norte* (6 comités: Petersburgo, Moscú, Tver, Riga, Norte y Nizhni Nóvgorod) se celebró en diciembre de 1904 (véase la nota 297).–499.

322 Se refiere a los comités en cuyas conferencias fue elegido el Buró de Comités de la Mayoría.–500.

INDICE DE OBRAS Y FUENTES LITERARIAS CITADAS Y MENCIONADAS POR LENIN

А. П.–см. Потресов, А. Н.

[Акимов, В. П.] Как держать себя на допросах. Изд. Союза русских социал-демократов. Женева, тип. «Союза», август 1900. 48 стр. (РСДРП). После загл. авт.: В. Бахарев.–*71.*

[Аксельрод, Л. И.] О некоторых философских упражнениях некоторых «критиков».–«Заря», Stuttgart, 1902, № 4, август, стр. 46–70. Подпись: Ортодокс.–*195.*

– *Почему мы не хотим идти назад?*–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 38–59. Подпись: Ортодокс.–*77, 131, 135, 137, 139, 142-143.*

[Аксельрод, П. Б.] Вильгельм Либкнехт.–«Искра», [Лейпциг], 1900, № 1, декабрь, стр. 1–2.–*51, 55, 57, 67, 68, 80, 81.*

– *Историческое положение и взаимное отношение либеральной и социалистической демократии в России.* Изд. РСДРП. Женева, тип. «Союза русских социал-демократов», 1898. 34 стр.–*148.*

– *Итоги международной социал-демократии.*–«Искра», [Лейпциг], 1900, № 1, декабрь, стр. 7–8; [Мюнхен], 1901, № 2, февраль, стр. 5, в отд.: Иностранное обозрение.–*77, 78-79, 80, 81, 82.*

– *К вопросу о современных задачах и тактике русских социал-демократов.* Изд. «Союза русских социал-демократов». Женева, тип. «Союза русских социал-демократов», 1898. 34 стр.–*17.*

– *Объединение российской социал-демократии и ее задачи.* Итоги ликвидации кустарничества.–«Искра», [Женева], 1903, № 55, 15 декабря, стр. 2–5.–*395, 396.*

[Аксельрод, П. Б.] Объявление о возобновлении изданий группы «Освобождение труда». Изд. «Союза русских социал-демократов». Под ред. группы «Освобождение труда». Женева, тип. «Союза», 1900. 8 стр. (РСДРП).–*39.*

– *Письмо В. И. Ленину.* Начало октября 1900 г. Рукопись[1].–*51, 52.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 15 октября 1900 г. Рукопись[1].–*54, 57.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 27 октября 1900 г. Рукопись[1].–*67, 68.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 5 ноября 1900 г. Рукопись[1].–*68–69.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 17 ноября 1900 г. Рукопись[1].–*76.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 24 февраля 1901 г. Рукопись[1].–*97.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 2 августа 1901 г. Рукопись[1].–*160.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 28 августа 1901 г. Рукопись[1].–*164.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 25 марта 1902 г. Рукопись[2].–*197.*

– *Письмо мюнхенской части редакции.* 10 марта 1901 г. Рукопись[3].–*99.*

– *Письмо мюнхенской части редакции.* 19 июля 1901 г. Рукопись[3].–*142.*

– *Письмо мюнхенской части редакции.* 28 июля 1901 г. Рукопись[3].–*150.*

– *Последняя избирательная победа австрийских рабочих.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 6, июль, стр. 7, в отд.: Иностранное обозрение.–*139.*

Александрова, Е. М. Письмо В. И. Ленину, Н. К. Крупской и Ю. О. Мартову. Не позднее 19 мая 1903 г. Рукопись[4].–*328–332.*

Алексей – см. Мартов, Л.

Арсеньев – см. Потресов, А. Н.

[Бабушкин, И. В.] В защиту иваново-вознесенских рабочих.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 9, октябрь. Приложение к № 9 «Искры», стр. 1–24. Подпись: Рабочий за рабочих.–*165.*

– *Иваново-Вознесенск.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 5, июнь, стр. 4 в отд.: Первое мая в России.–*127.*

Барщина.–В кн.: Брокгауз, Ф. А. и Ефрон, И. А. Энциклопедический словарь. Т. III, [полут. 5]. Спб., 1893, стр. 122–135.–*333.*

[Бах, А. Н.] Царь-голод. [Спб., изд. «Группы народовольцев»], 1895. 79 стр.–*12.*

Бахарев – см. Акимов, В. П.

Берг – см. Мартов, Л.

Бердяев, Н. А. Борьба за идеализм.–«Мир Божий», Спб., 1901, № 6, стр. 1–26, в отд.: I.–*135, 152.*

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista III, 1925, págs. 56-57, 64-66, 77-78, 82-85, 105-107, 134-135, 230, 247-248.

[2] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista II, 1924, págs. 99-101.

[3] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista III, 1925, págs. 138-139, 208-212, 221-223.

[4] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista VIII, 1928, págs. 345-353.

Берлин, П. [Рецензия на книгу:] Prof. Karl Diehl. Über das Verhältnis von Wert und Preis im ökonomischen System von Karl Marx. Jena 1898.–«Жизнь», Спб., 1899, № 5, февраль, кн. 2, стр. 116–119, в отд.: Библиография.–*32.*

Бернштейн, Э. Исторический материализм. Пер. Л. Канцель. 2-е изд. Спб., «Знание», 1901. 332 стр.–*163.*

Богданов, А. Краткий курс экономической науки. М., Муринова, 1897. VIII, 290 стр.–*33.*

– *О социализме.* (Отдельный оттиск из «Рассвета» № 8-9). Женева, кооп. тип., 1904. 18 стр. (РСДРП). Перед загл. авт.: Рядовой.–*440, 449.*

– *Основные элементы исторического взгляда на природу.* Спб., «Издатель», 1899. 254 стр.–*33.*

[Богданович, А. И.] Насущный вопрос. Изд. партии «Народного права». [Смоленск], 1894. 41 стр. (Вып. 1).–*278.*

[Богучарский, В. Я.] О старом и новом.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 1, апрель, стр. 137–142. Подпись: Бывалый.–*71, 72.*

[Бонч-Бруевич, В. Д.] Заявление [о предпринятом издательстве большевистской социал-демократической литературы].–В кн.: [Ольминский, М. С. и Богданов, А.] Наши недоразумения. Изд. авторов. Женева, кооп. тип., 1904, стр. 2 [вклейки]. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Галерка и Рядовой.–*428, 438.*

– *Силы русского клерикализма.*–«Искра», [Женева], 1903, № 47, 1 сентября, стр. 2–4.–*340.*

Борис – см. Носков, В. А.

«Борьба Пролетариата» («Пролетариатис Брдзола»), Тифлис. На грузинск. яз.–*492.*

Борьба ростовских рабочих.–В кн.: Борьба ростовских рабочих с царским правительством. (Отд. оттиск из № 29 «Искры»). Б. м., тип. «Искры», [1902], стр. 7–14. (РСДРП).–*310.*

Борьба ростовских рабочих.–«Искра», [Лондон], 1902, № 29, 1 декабря, стр. 3–5.–*273.*

Брокгауз, Ф. А. и Ефрон, И. А. Энциклопедический словарь. Т. III, [полут. 5], XVI[a], [полут. 32], XXI[a], [полут. 42]. Спб., 1893, 1895, 1897. 3 т.

– Т. III, [полут. 5]. 1893, стр. 122–135.–*333.*

– Т. XVI[a], [полут. 32]. 1895, стр. 675–725.–*333.*

– Т. XXI[a], [полут. 42]. 1897, стр. 574.–*333.*

Брошюра о стачках – см. Самодержавие и стачки.

Булгаков, С. Н. Закон причинности и свобода человеческих действий.–«Новое Слово», Спб., 1897, кн. 8, май, стр. 183–199.–*16, 32, 33, 194.*

– *К вопросу о капиталистической эволюции земледелия.*–«Начало», Спб., 1899, № 1-2. стр. 1–21; № 3, стр. 25–36.–*23–25, 26.*

– *Капитализм и земледелие.* Т. I–II. Спб., тип. Тиханова, 1900. 2 т.–*228.*

– *О закономерности социальных явлений.*–«Вопросы Философии и Психологии», М., 1896, кн. 5 (35), ноябрь–декабрь, стр. 575–611.–*16, 32.*

Бывалый–см. Богучарский, В. Я.

«Былое», Лондон.–*94.*

В. В.–см. Воронцов, В. П.

В. И.–см. Засулич, В. И.

В Центральный Комитет РСДРП. [Письмо редакции ЦО. 9 (22) декабря 1903 г.]. Рукопись[1].–*390, 391, 392.*

Васильев–см. Ленгник, Ф. В.

Вебб, С. и Вебб, Б. Теория и практика английского тред-юнионизма. (Industrial Democracy). Т. 2. Пер. с англ. В. Ильина. Спб., Попова, 1901. Стр. 367–770. (Экономическая б-ка. Под общ. ред. П. Струве).–*179.*

Велика–см. Засулич, В. И.

«Вестник Русской Революции», Жёнева–Paris, 1901, № 1, июль. 4, 260, 112 стр.–*151.*

– б. м., 1903, № 3, стр. 1–37, в отд.: I.–*270, 306.*

[Вилонов, Н. Е. Письмо В. И. Ленину. 20 ноября (3 декабря) 1903 г.].–В кн.: [Ленин, В. И.] Письмо к товарищу о наших организационных задачах. Изд. ЦК РСДРП. Женева, тип. партии, 1904, стр. 29–31. (РСДРП). После загл. кн. авт.: Н. Ленин.–*381, 383.*

Витте, С. Ю. Самодержавие и земство. Конфиденциальная записка министра финансов статс-секретаря С. Ю. Витте (1899 г.). С предисл. и примеч. Р. Н. С. Печатано «Зарей». Stuttgart, Dietz, 1901. XLIV, 212 стр.–*100, 101, 136, 137-138, 139, 143, 147, 148, 152, 281.*

Воззвание группы «Освобождение труда» к русской социал-демократии–см. Аксельрод, П. Б. Обьявление о возобновлении изданий группы «Освобождение труда».

«Вольное Слово», Женева.–*147.*

– 1883, № 56, 1 марта, стр. 1–3; № 57, 15 марта, стр. 1–3.–*152.*

«Вопросы Философии и Психологии», М., 1896, кн. 5 (35), ноябрь–декабрь, стр. 575–611.–*16, 32.*

– 1897, кн. 1 (36), январь–февраль, стр. 120–139.–*16, 32.*

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista X, 1929, págs. 90-92.

[Воровский, В. В.] Совет против партии. № 11. Изд-во соц.-дем. партийной литературы В. Бонч-Бруевича и Н. Ленина. Женева, кооп. тип., 1904. 48 стр. (РСДРП). Перед загл. авт.: Орловский.–*427, 442, 447, 448, 451, 453, 454, 455, 469, 470, 474, 481, 485.*

[Воронцов, В. П.] Проект экономического подъема России.–«Русская Мысль», М., 1894, № 2, стр. 53–73. Подпись: В. В.–*3, 4.*

«Вперед», Женева.–*468, 474, 478-480, 483, 485, 487-488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 497, 499.*

– 1905, № 1, 4 января (22 декабря 1904). 4 стр.–*494, 499.*

«Вперед», Киев.–*184, 313.*

* *Второй очередной съезд Росс. соц.-дем. рабочей партии.* Полный текст протоколов. Изд. ЦК. Genève, тип. партии, [1904]. 397, II стр. (РСДРП).–*321-322, 335, 336, 342, 343, 348, 356, 358, 381-382, 383, 384, 399, 407, 409, 422, 424, 437, 462, 505, 506, 507, 509.*

Г. В.–см. Плеханов, Г. В.

Г–дь. [Рецензия на книгу:] А. Богданов. Автор «Краткого курса экономической науки».– Основные элементы исторического взгляда на природу. Природа. Жизнь. Психика. Общество. Спб., 1899 г. Ц. 2 р.– «Начало», Спб., 1899, № 5, стр. 121–123, в отд.: II.–*33.*

Галерка–см. Ольминский, М. С.

Гальперин, Л. Е. Письмо от имени ЦК В. И. Ленину и Ф. В. Ленгнику. 16 (29) февраля 1904 г. Рукопись[1].–*411.*

Гвоздев, Р. Кулачество-ростовщичество, его общественно-экономическое значение. Спб., Гарин, 1898. 161 стр. На обл. год изд.: 1899.–*30.*

Главнейшие резолюции, принятые на Втором съезде Российской соц.-дем. рабочей партии.–В кн.: Второй очередной съезд Росс. соц.-дем. рабочей партии. Полный текст протоколов. Изд. ЦК. Genève, тип. партии, [1904], стр. 12–18. (РСДРП).–*383, 509.*

Гоголь, Н. В. Ревизор.–410.

Гурвич–см. Дан, Ф. И.

[Гуревич, Э. Л.] Письма из Франции. Письмо второе.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 8, 10 сентября, стр. 5–6, в отд.: Иностранное обозрение.–*163, 164.*

---

* Se indican con un asterisco los libros, periódicos, artículos y documentos que tienen glosas de Lenin y que se conservan en el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS.

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista X, 1929, págs. 352-353.

Гутовский, В. А. Письмо В. И. Ленину. 4 сентября 1904 г. Рукопись[1].– *453–454, 456, 457.*

Дадонов, В. Русский Манчестер. (Письма об Иваново-Вознесенске).– «Русское Богатство», Спб., 1900, № 12, стр. 46–67.– *165.*

[Дан, Ф. И.] Доклад делегации Российской соц.-дем. рабочей партии Амстердамскому международному социалистическому конгрессу (14–20 августа 1904 г.). Изд. РСДРП. Женева, тип. партии, 1904. 108 стр. (РСДРП).– *442, 455.*

– *Письмо Ф. В. Ленгнику,* 2 (15) ноября 1903 г. Рукопись[2].– *402.*

– *Письмо В. А. Носкову.* Июнь 1904 г. Рукопись[3].– *442.*

– *[Письмо о лозунгах оппозиции].*– В кн.: Мартов, Л. Борьба с «осадным положением» в Российской социал-демократической рабочей партии. [С прил. писем Н. Ленина, Г. Плеханова и Ф. Дана]. (Ответ на письмо Н. Ленина). Женева, Pfeffer, 1904, стр. 85–96. (РСДРП).– *399.*

Даневич, В.– см. Гуревич, Э. Л.

Двухсотлетие подневольной печати. [Листовка]. Спб., 3 января 1903. 2 стр. (РСДРП). Подпись: Спб. комитет РСДРП. Гект.– *300.*

Дейч, Л. Г. Опровержение или отступление? – «Искра», [Лондон], 1902, № 29, 1 декабря, стр. 2–3.– *271.*

– *Открытое письмо членам Заграничной лиги русской рев. соц.-демократии.*– В кн.: Протоколы 2-го очередного съезда Заграничной лиги русской революционной соц.-демократии. Под ред. И. Лесенко и Ф. Дана. Изд. Заграничной лиги русской революц. социал-демократии. [Женева, 1903], стр. 10–13. (РСДРП).– *505, 506, 507, 508-510.*

[Декларация заграничного отдела организации «Зари» и «Искры» и революционной организации «Социал-демократ», внесенная на «объединительном» съезде. 1901 г.].– В кн.: Документы «объединительного» съезда. Изд. Лиги русской революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1901, стр. 8–10.– *166–167, 168–170.*

Декларация ЦК– см. Заявление Центрального Комитета.

Дикштейн, С. Кто чем живет. Изд. «Союза русских социал-демократов». Женева, тип. «Союза русских социал-демократов», 1898. 39 стр. (Рабочая б-ка, вып. 2-ой).– *310, 314.*

Договор от 26. V. 04– см. Ленин, В. И. Заявление трех членов ЦК.

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XV, 1930, págs. 141-143.

[2] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista VII, 1928, págs. 184-185.

[3] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XV, 1930, pág. 94.

Документы «объединительного» съезда. Изд. Лиги русской революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1901. IV, 11 стр.–*166–167, 169–170, 178.*

[Драгоманов, М. П. Толцыте и отверзется].–«Вольное Слово», Женева, 1883, № 56, 1 марта, стр. 1–3; № 57, 15 марта, стр. 1–3.–*152.*

«Дружеские Речи», Спб.–*377.*

[Ерманский, О. А.] Майские дни в Харькове. Изд. «Искры». [Лейпциг], тип. «Искры», январь 1901. VI, 17 стр. (РСДРП).–*55, 67, 70, 75, 95, 114, 116.*

«Жизнь», Genève.–*277, 278, 279, 283, 284, 286, 299.*

– 1902, № 6, сентябрь–декабрь, стр. 1.–*298, 299.*

«Жизнь», Спб.–*27, 31, 34.*

– 1899, № 2, январь, кн. 2, стр. 50–59.–*27.*

«Жизнь», Спб., 1899, № 5, февраль, кн. 2, стр. 116-119.–32.

– 1899, т. 3, март, стр. 358–371.–*27, 28.*

– 1899, т. 4, апрель, стр. 297–317.–*33.*

[Житловский, Х. И.] Материализм и диалектическая логика.–«Русское Богатство», Спб., 1898, № 6, стр. 59–82; № 7, стр. 83–103. Подпись: Н. Г.–*16.*

Задачи социалистической интеллигенции – см. Мартов, Л. Всегда в меньшинстве.

Закон 8 июня – см. Об отводе частным лицам казенных земель в Сибири.

«Заря», Stuttgart.–*48, 49, 52, 54, 65, 67, 70, 71, 72, 73, 74, 77, 90, 92, 96, 98, 100, 105, 106, 108, 109, 110, 111, 121, 123, 124, 126, 163, 165, 171, 172, 187, 193, 197, 198, 276, 277, 292, 293, 351, 377, 413, 457, 506, 507.*

– 1901, № 1, апрель. 288 стр.–*41–43, 48, 49, 69, 70, 71, 72, 73, 80, 83, 90, 91–92, 99, 100, 101, 102, 103, 105, 108, 113.*

– 1901, № 2-3, декабрь. 4, 428 стр.–*50, 77, 104, 112, 124, 127, 131, 135, 136, 137–138, 139, 140, 142–143, 146, 147–149, 151, 152, 162–163, 164–166, 168, 170, 171, 188, 217.*

– 1902, № 4, август. 381 стр.–*171, 178, 186, 187, 195, 201, 202, 206, 212, 217, 224, 227, 228, 255, 427.*

[Засулич, В. И.] «Возмутительный по своей дерзости случай».–«Искра», [Лондон], 1902, № 22, июль, стр. 2–4. Под загл.: Фельетон.–*228.*

– *Жан Жак Руссо.* Опыт характеристики его общественных идей. Спб., Струве, 1898. 156 стр. Перед загл. авт.: Н. Карелин. На обл. дата: 1899.–*27, 28.*

– *«Мертвый хватает живого».* (Le mort saisit le vif).–«Искра», [Лондон], 1902, № 28, 15 ноября, стр. 1.–*266.*

– *Проект соглашения.* Рукопись[1].–*196.*

– *[Рецензия на книгу:]* «Возрождение революционизма в России». Издание революционно-социалистической группы «Свобода». «Свобода». Журнал для рабочих. Издание той же группы.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 349–354, в отд.: Библиография. Подпись: В. З.–*171.*

– *Элементы идеализма в социализме.*–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 303–323.–*136, 137, 152, 163, 165.*

[Заявление группы «Борьба», сделанное на «объединительном» съезде. 1901 г.].–В кн.: Документы «объединительного» съезда. Изд. Лиги русской революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1901, стр. 6–7.–*166–167, 168–169.*

Заявление ОК–см. Извещение об образовании «Организационного Комитета».

Заявление Сибирского союза. [Май 1904 г.].–«Искра», [Женева], 1904, № 70, 25 июля. Приложение к № 70 «Искры», стр. 3, в отд.: Из партии.–*427, 442, 449, 451.*

[Заявление Союза русских социал-демократов о Бунде, сделанное на «объединительном» съезде. 1901 г.].–В кн.: Документы «объединительного» съезда. Изд. Лиги русской революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1901, стр. 5.–*166–167, 168–169.*

Заявление Центрального Комитета. [Июльская декларация ЦК РСДРП. 1904 г.].–В кн.: [Малинин, Н. И.] Борьба за съезд. (Собрание документов). Женева, кооп. тип., 1904, стр. 90. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Н. Шахов.–*428, 429, 430, 431, 434–435, 439, 440, 441, 442, 451, 460, 471.*

Заявление Центрального Комитета. [Июльская декларация ЦК РСДРП. 1904 г.].–«Искра», [Женева], 1904, № 72, 25 августа, стр. 9, в отд.: Из партии.–*428, 429, 430, 431, 434–435, 439, 440, 441, 442, 451, 460, 471.*

Заявление ЦК РСДРП [о необходимости утверждения устава Лиги Центральным Комитетом РСДРП, зачитанное Ф. В. Ленгником на заседании II съезда «Заграничной лиги русской революционной социал-демократии» 18 (31) октября 1903 г.].–В кн.: Протоколы 2-го очередного съезда Заграничной лиги русской революционной соц.-демократии. Под ред. И. Лесенко и Ф. Дана. Изд. Заграничной лиги русской революц. социал-демократии. [Женева, 1903], стр. 124. (РСДРП).–*369.*

Заявление [членов Лиги–большевиков в Бюро съезда Лиги с протестом против недостойного поведения Мартова на съезде, зачитанное на заседании

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista II, 1924, págs. 91-92.

II съезда «Заграничной лиги русской революционной социал-демократии» 16 (29) октября 1903 г.].–Там же, стр. 75.–*369*.

Землячка, Р. С. Письмо В. И. Ленину и Н. К. Крупской. 1 августа 1904 г. Рукопись[1].–*434*.

Из Вильны.–«Искра», [Мюнхен], 1902, № 21, 1 июня, стр. 4–5.–*218*.

Из жизни сектантов на Сев. Кавказе.–«Искра», [Лондон], 1903, № 31, 1 января, стр. 3–4, в отд.: Из нашей общественной жизни.–*283, 286*.

Из Курска.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 8, 10 сентября, стр. 2, в отд.: Из нашей общественной жизни.–*165*.

Из нашей общественной жизни.–«Искра», [Лейпциг], 1900, № 1, декабрь, стр. 4–5.–*93*.

Из нашей общественной жизни.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 2, февраль, стр. 2–5.–*93–94*.

Из нашей общественной жизни.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 4, май, стр. 3–5.–*112*.

Из нашей общественной жизни.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 5, июнь, стр. 2–3.–*127*.

Из нашей общественной жизни.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 6, июль, стр. 1–4.–*137*.

Из партии.–«Искра», [Женева], 1904, № 75, 5 октября, стр. 8.–*450–451, 460, 471*.

Из Сибири.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 8, 10 сентября, стр. 2, в отд.: Из нашей общественной жизни.–*165*.

Извещение о Втором очередном съезде Российской социал-демократической рабочей партии. Изд. ЦК. Октябрь 1903. Подпись: ЦК РСДРП.–*359*.

[Извещение о прекращении издания журнала «Жизнь»].–«Жизнь», Genève, 1902, № 6, сентябрь–декабрь, стр. 1.–*298, 299*.

Извещение об образовании «Организационного Комитета».–«Искра», [Лондон], 1903, № 32, 15 января, стр. 1. Подпись: Организационный Комитет.–*297, 298, 301, 303*.

[Извещение Организационного Комитета по созыву Второго съезда РСДРП о вхождении в его состав Бунда и о признании ОК рядом местных комитетов].–«Искра», [Лондон], 1903, № 34, 15 февраля, стр. 6, в отд.: Из партии.–*320*.

Издательская деятельность партии [с.-р.] за 1902 год.–«Революционная Рос-

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XV, 1930, págs. 104-105.

сия», [Женева], 1903, № 16, 15 января, стр. 18–19, в отд.: Из партийной деятельности.–*314*.

Изменения в редакции «Искры».–«Искра», [Женева], 1903, № 53, 25 ноября, стр. 1. Подпись: Редакция.–*399*.

«Искра», [старая, ленинская], [Лейпциг–Мюнхен–Лондон–Женева].–*46, 48, 51, 54, 55, 65, 66, 67, 71, 72–73, 80, 85, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 96, 98, 100, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 112, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 129, 132–133, 136, 150, 153, 154, 155, 157, 158, 161, 163, 165, 171, 172, 180, 181, 182, 183–185, 186, 190–191, 196, 197, 209, 218, 221, 222, 223, 227, 229–230, 231, 234, 237, 240, 242, 243, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 259, 260, 263, 266, 269, 270, 273, 274, 275, 276, 277, 283, 284, 289, 290, 291, 292, 300, 305, 307, 309, 310, 311–312, 313, 314, 316, 317, 327, 329, 330, 335, 336, 337, 338, 343, 347, 348, 350, 351, 356, 357, 358, 359, 364, 370, 371, 383, 384, 401, 442, 456, 457, 472, 487–488, 505, 506, 508*.

– [Лейпциг–Мюнхен–Лондон], №№ 1–31, декабрь 1900–1 января 1903.–*313, 314*.

– [Лейпциг–Мюнхен–Лондон–Женева], №№ 1–45, декабрь 1900–1 августа 1903.–*371*.

* – [Лейпциг], 1900, № 1, декабрь. 8 стр.–*51, 55, 57, 67, 68, 70, 71, 72, 75, 78, 79–80, 81, 82, 83, 85, 87, 90, 91, 93, 94, 95, 105, 111, 112, 138–139*.

* – [Мюнхен], 1901, № 2, февраль. 6 стр.–*78, 79–80, 81, 82, 83, 88, 93–94, 97, 98, 99, 100, 103, 105*.

* – 1901, № 3, апрель. 8 стр.–*98, 101, 106, 108–109, 112, 115, 187*.

* – 1901, № 4, май. 6 стр.–*98, 101, 106, 108–109, 112, 115, 118, 136*.

* – 1901, № 5, июнь. 4 стр.–*127, 153*.

* – 1901, № 6, июль. 8 стр.–*136, 137, 139, 153*.

* – 1901, № 7, август. 6 стр.–*136, 163, 165*.

* – 1901, № 8, 10 сентября. 6 стр.–*164, 165*.

* – 1901, № 9, октябрь. 8 стр.–*170*.

– 1901, № 9, октябрь. Приложение к № 9 «Искры», стр. 1–24.–*165*.

* – 1901, № 10, ноябрь, стр. 2–4.–*170, 175*.

– [Кишинев], 1901, № 10, ноябрь. 4 стр. [Перепечатка].–*185, 191*.

* – [Мюнхен], 1901, № 12, 6 декабря, стр. 2–3.–*183, 184*.

* – 1901, № 13, 20 декабря. 6 стр.–*182, 191*.

* – 1902, № 18, 10 марта. 6 стр.–*196*.

* – 1902, № 20, 1 мая, стр. 1.–*205*.

– 1902, № 21, 1 июня, стр. 1–2, 4–5.–*207, 218*.

– [Лондон], 1902, № 22, июль, стр. 1–4, 8.–*218–219, 228, 252.*

* – 1902, № 23, 1 августа, стр. 2–4; № 24, 1 сентября, стр. 2–4.–*300.*

– 1902, № 28, 15 ноября. 6 стр.–*266.*

* – 1902, № 29, 1 декабря. 8 стр.–*266, 270, 271, 273, 278.*

– 1902, № 30, 15 декабря. 6 стр.–*270, 274, 277.*

* – 1903, № 31, 1 января. 6 стр.–*283, 286, 288.*

– 1903, * № 32, 15 января, стр. 2–4; № 33, 1 февраля, стр. 3–5; № 34, 15 февраля, стр. 2–3; № 35, 1 марта, стр. 2; № 39, 1 мая, стр. 2–4.–*274, 278, 286, 301.*

* – 1903, № 32, 15 января, стр. 1–2.–*296, 298, 299, 300, 301, 303.*

* – 1903, № 33, 1 февраля. 8 стр.–*295, 298–299, 305, 307.*

* – 1903, № 34, 15 февраля. 6 стр.–*320, 324.*

* – 1903, № 35, 1 марта, стр. 1–2, 3–4.–*299, 324.*

* – 1903, № 36, 15 марта, стр. 1.–*323.*

* – 1903, № 37, 1 апреля. 8 стр.–*296, 327.*

* – 1903, № 38, 15 апреля. 8 стр.–*327.*

* – [Женева], 1903, № 46, 15 августа. 8 стр.–*351.*

– 1903, № 47, 1 сентября, стр. 2–4.–*340.*

– 1903, № 50, 15 октября, стр. 7–8.–*349.*

* – 1903, № 51, 22 октября. 8 стр.–*382.*

«Искра», [новая, меньшевистская], [Женева]. *365, 370, 371, 375, 377, 379, 380, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 390, 393, 395, 396, 397, 398–399, 402, 404, 406, 409, 410, 411, 412, 415, 416, 421, 422, 423, 425, 427, 429, 441, 442, 444, 449, 450, 451, 454, 455, 456, 457, 460, 468, 469, 470, 471, 474, 481, 486, 489, 494, 498.*

* – 1903, № 52, 7 ноября. 8 стр.–*365, 370, 382, 385, 455.*

– 1903. № 53, 25 ноября. 8 стр.–*377, 378, 381–382, 383, 384, 386, 389–390, 393, 395, 396, 399, 406.*

– 1903, № 54, 1 декабря, стр. 1–2.–*374, 375, 377, 387.*

– 1903, № 55, 15 декабря. 10 стр.–*393, 395, 396.*

– 1904, № 57, 15 января, стр. 1–3.–*404.*

– 1904, № 58, 25 января. 8 стр.–*404, 405.*

– 1904, № 60, 25 февраля, стр. 8.–*410.*

– 1904, № 61, 5 марта, стр. 10.–*412.*

– 1904, № 62, 15 марта. Приложение к № 62 «Искры», стр. 1.–*410.*

– 1904, № 63, 1 апреля. Приложение к № 63 «Искры», стр. 1–2.–*410.*

– 1904, № 64, 18 апреля. Приложение к № 64 «Искры», стр. 1–2.–*427, 442, 449, 471–472.*

– 1904, № 66, 15 мая, стр. 2–4, 9–10.–*419, 427, 442, 449, 451, 454.*

– 1904, № 68, 25 июня. Приложение к № 68 «Искры», стр. 4.–*427.*

– 1904, № 70, 25 июля. Приложение к № 70 «Искры», стр. 3.–*427, 442, 449, 451.*

– 1904, № 72, 25 августа, стр. 9, 10.–*428, 429, 430, 431, 434–435, 439, 440, 441, 442, 450, 451, 457, 460, 471.*

– 1904, № 73, 1 сентября, стр. 8.–*454.*

– 1904, № 74, 20 сентября. 10 стр.–*460.*

– Отдельное приложение к №№ 73–74 «Искры», [Женева, 1904, № 73, 1 сентября; № 74, 20 сентября]. 10 стр.–*427, 446–447, 451–452, 454, 460, 462, 468, 484.*

– 1904, № 75, 5 октября, стр. 1–2, 8.–*450–451, 454–455, 460, 471.*

– 1904, № 78, 20 ноября, стр. 2–6.–*489.*

– 1904, № 79, 1 декабря, стр. 10.–*493.*

«Искра». Российская социал-демократическая рабочая партия. №№ 1–3. [Рецензия].–«Вестник Русской Революции», Женева – Paris. 1901, № 1, июль, стр. 80–85, в отд.: Библиография.–*151.*

Историческое подготовление русской с.-д.–см. Стеклов, Ю. М. Социал-демократия, как носительница национального освобождения.

К десятилетию смерти Чернышевского – 17-го октября.–В кн.: Отдельное приложение к «Рабочей Мысли». Изд. Петербургского «Союза». Пб., тип. Киршбаума, сентябрь 1899, стр. 17–29.–*74.*

К партии. [Собрание документов партийного большинства]. Женева, кооп. тип., 1904. 16 стр. (РСДРП).–*449, 455.*

К читателям.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 1, апрель, стр. 1.–*100.*

Калмыкова, А. М. Письмо В. И. Ленину. 31 августа 1903 г. Рукопись[1].–*334–339, 341, 344.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 21 сентября 1903 г. Рукопись[1].–*344.*

Каменев, Л. Б. Письмо В. И. Ленину. Декабрь, до 14. 1904 г. Рукопись[2].–*491.*

Канун революции. Непериодическое обозрение вопросов теории и тактики.

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista VI, 1927, págs. 201-202, 250.

[2] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista V, 1926, pág. 143.

Под ред. Л. Надеждина. № 1. [Женева], 1901. 132 стр. (Изд. революционно-социалистической группы «Свобода»).–198.

Карелин–см. Засулич, В. И.

Каутский, К. Воспоминания. Пер. с рукописи К. Каутского.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 1, апрель, стр. 33–46.–*70.*

– *Каутский о наших партийных разногласиях.*–«Искра», [Женева], 1904, № 66, 15 мая, стр. 2–4.–*453.*

– *Материалистическое понимание истории и «психологический фактор».*–«Жизнь», Спб., 1899, № 2, январь, кн. 2, стр. 50–59.–*27.*

– *Социальная революция.* I. Социальная реформа и социальная революция. II. На другой день после социальной революции [С двумя прил.]. Пер. с нем. Н. Карпова. Под ред. Н. Ленина. Изд. Лиги русской революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1903. 207 стр. (РСДРП).–*275, 279, 307.*

«Киевский социал-демократический листок», 1902, № 1, 30 ноября. 2 стр.–*294.*

Ко всем нижегородцам. [Листовка]. Изд. Нижегородского комитета РСДРП. [Нижний Новгород], октябрь 1902. 1 стр.–*316.*

Ко всем российским соц.-дем. организациям. [Заявление С.-Петербургского комитета РСДРП]. Июль 1902 г. [Листовка]. Спб., июль 1902. 1 стр. Подпись: Спб. комитет РСДРП – Союз борьбы за освоб. раб. класса.–*253, 288.*

Ко всем русским рабочим. Товарищи! Наступает день 1-го мая (по русскому стилю 18 апреля)... [Листовка. Мюнхен], тип. «Искры», [апрель 1902]. 2 стр. (РСДРП).–*209.*

Комиссионный проект проекта программы. Рукопись[1].–*202.*

«Красное Знамя», Женева.–*266, 272, 307, 313.*

Крестьяне–см. Милюков, П. Н. Крестьяне в России.

Кржижановский, Г. М. Письмо Ф. В. Ленгнику и В. И. Ленину. 31 сентября (13 октября) 1903 г. Рукопись[2].–*353.*

– *Письмо редакции «Искры» в Лондон.* 3 (16) января 1903 г. Рукопись[3].–*295.*

Кризис.–«Искра», [Лейпциг], 1900, № 1, декабрь, стр. 5, в отд.: Из нашей общественной жизни.–*93.*

[Кричевский, Б. Н.] Исторический поворот.–«Листок «Рабочего Дела»», Же-

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista II, 1924, págs. 114-117.

[2] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista VII, 1928, págs. 96-98.

[3] Publicado por primera vez en la revista *Proletárskaya Revolutsia*, Moscú-Leningrado, 1928, núm. 6-7, págs. 137-140.

нева, 1901, № 6, апрель, стр. 1–6. Подпись: Редакция «Рабочего Дела».– *108.*

– *Ответ редакции «Рабочего Дела» на «Письмо» П. Аксельрода и «Vademecum» Г. Плеханова.* Изд. Союза русских социал-демократов. Женева, тип. «Союза», 1900. 80 стр. (РСДРП).– *46.*

– *Ответ редакции «Рабочего Дела» на «Vademecum» Г. Плеханова.*– В кн.: [Кричевский, Б. Н.] Ответ редакции «Рабочего Дела» на «Письмо» П. Аксельрода и «Vademecum» Г. Плеханова. Изд. Союза русских социал-демократов. Женева, тип. «Союза», 1900, стр. 28–69. (РСДРП).– *46.*

Крупская, Н. К. Письмо Л. И. Гольдману и С. О. Цедербауму. Август 1901 г. Рукопись [1].– *189.*

Крылов, И. А. Лисица и Виноград.– 16.

– *Музыканты.– 406.*

Кулеман, В. Профессиональное движение. Очерк профессиональной организации рабочих и предпринимателей во всех странах. В прил. лекции проф. В. Зомбарта: Во что бы то ни стало! Из теории и истории профессионального движения. Пер. с нем. Спб., Гончаров и Фосс, 1901, XXIV, 413, 108 стр.– *152.*

Курц – см. Ленгник, Ф. В.

Credo.– В кн.: [Ленин, В. И.] Протест российских социал-демократов. С послесл. от ред. «Рабочего Дела». Изд. Союза русских социал-демократов. Женева, тип. «Союза», 1899, стр. 1–6. (РСДРП. Оттиск из № 4-5 «Рабочего Дела»).– *52, 61, 90, 450.*

Л. Гр. – см. Дейч, Л. Г.

Ленгник, Ф. В. Письмо Г. М. Кржижановскому и В. А. Носкову. 5 октября 1903 г. Рукопись [2].– *349.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 10 (23) мая 1904 г. Рукопись [3].– *434.*

– *Письмо В. И. Ленину и Н. К. Крупской.* 22 августа (4 сентября) 1904 г. Рукопись [3].– *444.*

Ленин, В. И. Аграрная программа русской социал-демократии.– «Заря», Stuttgart, 1902, № 4, август, стр. 152–183, в отд.: II. Подпись: Н. Ленин; Н. Л.– *201, 202, 206, 212, 227, 228, 255.*

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista VIII, 1928, págs. 196-197.

[2] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista VI, 1927, págs. 267-269.

[3] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XV, 1930, págs. 32-33, 159-162.

– *Аграрный вопрос и «критики Маркса».* Главы I–IX. Июнь – сентябрь 1901 г.–*104, 140, 143–144, 145, 152, 163, 165, 166.*

*– *Беседа с защитниками экономизма.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 12, 6 декабря, стр. 2–3.–*183.*

– *Бюро русской организации «Искры».* 28 декабря 1902 г.–*296.*

– *В редакцию ЦО РСДРП.* 5 (18) ноября 1903 г.–*375.*

– *Внутреннее обозрение.*–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 361–403. Подпись: Т. Х.–*165, 168, 170.*

– *Выступление с проектом резолюции об установлении мира в партии [на заседании Совета партии] 16 (29) января [1904 г.].–403.*

– *Гг. «критики» в аграрном вопросе.*–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 259–302. Подпись: Н. Ленин.–*103, 164, 165, 166.*

– *Гонители земства и Аннибалы либерализма.*–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 60–100. Подпись: Т. П.–*136, 137–138, 139, 140, 142–143, 146, 147–149, 151, 152, 163.*

– *[Два вопроса, предложенные в речи на «объединительном» съезде.* 1901 г.].– В кн.: Документы «объединительного» съезда. Изд. Лиги русской революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1901, стр. 6.–*167–168, 169–170.*

– *[Доклад о II съезде РСДРП 14 (27) октября 1903 г. на II съезде Заграничной лиги русской революционной социал-демократии].*–В кн.: Протоколы 2-го очередного съезда Заграничной лиги русской революционной соц.-демократии. Под ред. И. Лесенко и Ф. Дана. Изд. Заграничной лиги русской революц. социал-демократии. [Женева, 1903], стр. 43–51. (РСДРП).–*369.*

– *Еще к вопросу о теории реализации.*–«Научное Обозрение», Спб., 1899, № 8, стр. 1564–1579. Подпись: В. Ильин.–*26, 32–33.*

– *Заметка к вопросу о теории рынков.* (По поводу полемики гг. Туган-Барановского и Булгакова).–«Научное Обозрение», Спб., 1899, № 1, стр. 37–45. Подпись: Владимир Ильин.–*25.*

– *Замечания на комиссионный проект программы.* 30 марта (12 апреля) 1902 г.–*198.*

– *Замечания на второй проект программы Плеханова.* Ранее 14 (27) марта 1902 г.–*198.*

– *Заявление и документы о разрыве центральных учреждений с партией.* № 13. Изд-во «Вперед». Женева, кооп. тип., 1905. 13 стр. (РСДРП). Перед загл. авт.: Н. Ленин.–*465, 466, 499.*

– *Заявление о сложении с себя должности члена Совета партии и члена редакции ЦО.* 1 ноября 1903 г.–*364, 369–370.*

– *[Заявление по поводу доклада Мартова, сделанное 15 (28) октября 1903 г.*

на II съезде Заграничной лиги русской революционной социал-демократии].– В кн.: Протоколы 2-го очередного съезда Заграничной лиги русской революционной соц.-демократии. Под ред. И. Лесенко и Ф. Дана. Изд. Заграничной лиги русской революц. социал-демократии. [Женева, 1903], стр. 66. (РСДРП).–*369.*

– *Заявление редакции «Искры»* – *см.* Ленин, В. И. От редакции.

– *Заявление трех членов ЦК.* 13 (26) мая 1904 г.–*414, 416, 428, 429, 433, 434.*

* – *Земская кампания и план «Искры».* Изд-во соц.-дем. партийной литературы В. Бонч-Бруевича и Н. Ленина. Женева, кооп. тип., 1904. 26 стр. (Только для членов партии. РСДРП). Перед загл. авт.: Н. Ленин.–*468, 469, 472, 481, 486.*

– *Земский съезд.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 8, 10 сентября, стр. 2, в отд.: Из нашей общественной жизни.–*165.*

– *Извещение об образовании Бюро Комитетов Большинства.* Проект. Ранее 20 октября (2 ноября) 1904 г.–*482.*

– *К деревенской бедноте.* Объяснение для крестьян, чего хотят социал-демократы. Первая половина марта 1903 г.–*323–324, 328.*

– *К партии.* [Отдельный листок]. Б. м., тип. Рижского к-та, август 1904. 2 стр. (РСДРП).–*456, 465.*

– *Капитализм в сельском хозяйстве.* (О книге Каутского и о статье г. Булгакова). Между 4 (16) апреля и 9 (21) мая 1899 г.–*25, 31–35.*

* – *Крепостники за работой.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 8, 10 сентября, стр. 1.–*164.*

– *Материалы ко II съезду РСДРП.* 2. Программа II очередного съезда РСДРП. Вторая половина июня – первая половина июля 1903 г. –*371–372.*

– *Народничествующая буржуазия и растерянное народничество.*–«Искра», [Женева], 1903, № 54, 1 декабря, стр. 1–2. Подпись: Н. Ленин.–*374, 375, 377.*

* – *Насущные задачи нашего движения.*–«Искра», [Лейпциг], 1900, № 1, декабрь, стр. 1.–*75.*

– *Наша программа.* Не ранее октября 1899 г.–*136.*

* – *Новое побоище.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 5, июнь, стр. 1–2.–*127.*

* – *Новые события и старые вопросы.*–«Искра», [Лондон], 1902, № 29, 1 декабря, стр. 1.–*273.*

– *Новые хозяйственные движения в крестьянской жизни.* По поводу книги В. Е. Постникова «Южнорусское крестьянское хозяйство». Весна 1893 г.–*1, 2, 3, 4, 5, 6, 516.*

– *[О манифесте «Союза армянских социал-демократов»].*–«Искра», [Лондон], 1903, № 33, 1 февраля, стр. 7–8, в отд.: Из партии.–*299.*

– *Объяснение закона о штрафах.* Изд. «Союза борьбы за освобождение рабочего класса». Женева, тип. «Союза русских социал-демократов», 1897. 48 стр.–*13.*

– *Объяснение закона о штрафах, взимаемых с рабочих на фабриках и заводах.* [Спб., тип. «Группы народовольцев»], 1895, 56 стр. На тит. л. вых. дан.: Херсон, тип. Субботина.–*12.*

– *Организационному Комитету с текстом письма Н. К. Крупской.* Между 4 и 7 марта 1903 г.–*321.*

– *Особое мнение представителей ЦК, внесенное 17 (30) января [1904 г. на заседании Совета РСДРП].–403.*

– *От какого наследства мы отказываемся?*– В кн.: [Ленин, В. И.] Экономические этюды и статьи. Спб., тип. Лейферта, 1899, стр. 227–261. Перед загл. кн. авт.: Владимир Ильин.–*19–20, 28.*

– *От редакции.* [Заявление редакции «Искры». Листовка]. Б. м., тип. «Искры», 1900. 2 стр. (РСДРП).–*51, 55, 56, 58, 65, 66, 69–70, 91, 92.*

– *Ответ на критику нашего проекта программы.* Июнь – июль, ранее 15 (28), 1903 г.–*334.*

– *Отдача в солдаты 183-х студентов.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 2, февраль, стр. 6.–*97.*

– *Письмо П. Б. Аксельроду.* 18 октября 1900 г.–*56, 57.*

– *Письмо А. А. Богданову, Р. С. Землячке, М. М. Литвинову.* 3 декабря 1904 г.–*475, 476, 485.*

– *Письмо в редакцию.*–«Искра», [Женева], 1903, № 53, 25 ноября, стр. 8, в отд.: Из партии.–*377.*

– *Письмо в редакцию «Искры».* [Почему я вышел из редакции «Искры?] Женева, тип. партии, декабрь 1903. 8 стр. После загл. авт.: Н. Ленин.–*381, 384, 389, 390.*

– *Письмо М. П. Голубевой.* Октябрь, позднее 5, 1904 г.–*494.*

– *Письмо группе «Борьба».* 3 февраля 1901 г.–*92.*

– *Письмо к агентам ЦК и членам комитетов РСДРП, высказавшимся за большинство II партийного съезда.* 5 (18) августа 1904 г.–*428.*

– *Письмо к товарищам.* (К выходу органа партийного большинства). 29 ноября (12 декабря) 1904 г.–*486–487, 491, 492, 493.*

– *Письмо к товарищу о наших организационных задачах.* Между 1 и 11 (14 и 24) сентября 1902 г.–*269.*

– *Письмо Л. М. Книпович.* 28 мая 1901 г.–*133.*

– *Письмо Ю. О. Мартову.* 6 октября 1903 г.–*358.*

– *Письмо Мингрельско-Имеретинскому комитету РСДРП.* 28 ноября 1904 г. – *474.*

– *Письмо неустановленному адресату.* 5 сентября 1900 г.–*47.*

– *Письмо В. А. Носкову.* 2 сентября 1904 г.–*436–437.*

– *Письмо Г. В. Плеханову.* 2 ноября 1901 г.–*173.*

– *Письмо Г. В. Плеханову.* 12 июля 1902 г.–*228.*

– *Письмо Г. В. Плеханову.* 25 декабря 1902 г.–*279.*

– *Письмо Г. В. Плеханову.* 6 ноября 1903 г.–*370.*

– *Письмо А. Н. Потресову.* 2 сентября 1898 г.–*20–21.*

– *Письмо А. Н. Потресову.* 13 сентября 1903 г.–*345.*

– *Письмо И. И. Радченко.* Между 9 и 16 июля 1902 г.–*229, 233.*

– *Письмо И. И. Радченко.* 16 июля 1902 г.–*227.*

– *Письмо И. И. Радченко.* 22 июля 1902 г.–*258.*

– *Письмо Л. Н. Радченко.* 27 апреля 1901 г. Рукопись[1].–*142.*

– *Письмо секретарю Совета партии Ю. О. Мартову.* 2 сентября 1904 г.–*437.*

– *Письмо Сибирскому комитету РСДРП.* 30 октября 1904 г.–*451.*

– *Письмо Е. Д. Стасовой, Ф. В. Ленгнику и др.* 23 сентября 1904 г.–*449.*

– *Письмо Ю. М. Стеклову.* Сентябрь, не позднее 4, 1900 г.–*49, 50.*

– *Письмо А. М. Стопани.* 10 ноября 1904 г.–*474.*

– *Письмо Центральному Комитету РСДРП.* 4 ноября 1903 г.–*363.*

– *Письмо Центральному Комитету РСДРП.* 10 декабря 1903 г.–*391, 396, 397.*

– *Письмо членам ЦК.* 13 (26) мая 1904 г.–*413, 428.*

– *Письмо А. А. Якубовой.* 26 октября 1900 г.–*74.*

– *Попятное направление в русской социал-демократии.* Конец 1899 г.–*73.*

– *Пора кончить.*–«Вперед», Женева, 1905, № 1, 4 января (22 декабря 1904), стр. 4, в отд.: Из партии.–*499.*

– *Почему я вышел из редакции «Искры»?* Письмо в редакцию «Искры». Между 25 и 29 ноября (8 и 12 декабря) 1903 г.–*387.*

– *Предисловие [к брошюре О. А. Ерманского «Майские дни в Харькове»].*–В кн.: [Ерманский, О. А.] Майские дни в Харькове. Изд. «Искры». [Лейпциг], тип. «Искры», январь 1901, стр. III–VI. (РСДРП). Подпись: Редакция «Искры».–*75.*

– *Предисловие [к «Развитию капитализма в России»].*–В кн.: [Ленин, В. И.] Развитие капитализма в России. Процесс образования внутреннего рынка для крупной промышленности. Спб., Водовозова, 1899, стр. I–IV. Перед загл. кн. авт.: Владимир Ильин.–*28.*

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista VIII, 1928, págs. 132-133.

1/21-911

– *Проект обращения русского Организационного Комитета к Лиге, Союзу и ЗКБ.* 22 или 23 января (4 или 5 февраля) 1903 г.–*305.*

– *Проект программы нашей партии.* Конец 1899 г.–*135.*

– *Проект программы Российской социал-демократической рабочей партии.* Между 25 января и 18 февраля (7 февраля и 3 марта) 1902 г.–*193, 194, 195, 196, 200.*

– *Проект резолюции о мерах по восстановлению мира в партии, внесенный 15 (28) января [1904 г. на заседании Совета РСДРП].–403.*

– *Проект резолюции о созыве III съезда партии, [внесенный на заседании Совета РСДРП] 17 (30) января [1904 г.].–403.*

– *Протест российских социал-демократов.* С послесл. от ред. «Рабочего Дела». Изд. Союза русских социал-демократов. Женева, тип. «Союза», 1899. 15 стр. (РСДРП. Оттиск из № 4–5 «Рабочего Дела»).–*46.*

– *Пяти членам Центрального Комитета.* В Россию. 18 августа 1904 г.–*428, 429, 431, 434.*

* – *Рабочая партия и крестьянство.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 3, апрель, стр. 1–2.–*187.*

– *Развитие капитализма в России.* Процесс образования внутреннего рынка для крупной промышленности. Спб., Водовозова, 1899. XIII, 480 стр.; 2 л. диагр.; VIII стр. табл. Перед загл. авт.: Владимир Ильин.–*13, 28, 30–31.*

– *Раскол в заграничном Союзе русских [социал-демократов].*–«Искра», [Лейпциг], 1900, № 1, декабрь, стр. 8, в отд.: Из партии.–*80.*

– *Рассказ о II съезде РСДРП.* Первая половина сентября 1903 г.–*373.*

* – *Революционный авантюризм.*–«Искра», [Лондон], 1902, № 23, 1 августа, стр. 2–4; № 24, 1 сентября, стр. 2–4.–*300.*

* – *С чего начать?*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 4, май, стр. 1.–*136.*

– *Самодержавие колеблется.*–«Искра», [Лондон], 1903, № 35, 1 марта, стр. 1–2.–*324.*

– *Союзу русских социал-демократов за границей.* 4 или 5 февраля 1903 г.–*302, 305.*

– *Три поправки к проекту программы.* Не позднее 18 февраля (3 марта) 1902 г.–*195.*

– *Услужливый либерал.* Изд-во соц.-дем. партийной литературы В. Бонч-Бруевича и Н. Ленина. Genève, кооп. тип., [1904]. 4 стр. (РСДРП). Перед загл. авт. не указан.–*472.*

– *Участникам конференции южных комитетов и Южному бюро ЦК РСДРП.* Октябрь, позднее 5, 1904 г.–*447, 463, 496, 497.*

– *Что делать?* Наболевшие вопросы нашего движения. Stuttgart, Dietz,

1902. VII, 144 стр. После загл. авт.: Н. Ленин.–*168, 179, 181, 183, 188, 193, 224, 229, 232–233, 239–240, 252, 253, 254.*

– *Что такое «друзья народа» и как они воюют против социал-демократов?* (Ответ на статьи «Русского Богатства» против марксистов). Весна–лето 1894 г.–*6–7.*

– *Шаг вперед, два шага назад.* (Кризис в нашей партии). Женева, тип. партии, 1904, VIII, 172 стр. (РСДРП). Перед загл. авт.: Н. Ленин.–*362, 382, 413, 415, 416.*

* – *Экономически этюды и статьи.* Спб., тип. Лейферта, 1899. 4, 290 стр. Перед загл. авт.: Владимир Ильин.–*19–20, 26, 29.*

«Летучий Листок группы «Борьба»», б. м., 1902, № 1, июнь, стр. 1.–*231, 253.*

«Летучий Листок «Группы народовольцев»», Спб., 1895, № 3, 1 апреля. 32 стлб.–*12.*

«Листок «Искры»». Б. м., тип. «Искры», апрель 1901. 2 стр. Подпись: Организация «Искры».–*106–107, 115.*

«Листок «Рабочего Дела»», Женева, 1901, № 6, апрель, стр. 1–6.–*108.*

– 1901, № 7, апрель. 40 стр.–*127.*

«Листок «Рабочей Мысли»», Спб., 1902, № 1, декабрь. 7 стр.–*300, 301.*

– 1902, № 2, декабрь. 2 стр.–*291.*

– 1902, № 3, декабрь. 2 стр.–*291.*

Листок рабочих касс. Вып. 2. Харьков, 1902.–*291.*

«Лучина».–313.

[Малинин, Н. И.] Борьба за съезд. (Собрание документов). Женева, кооп. тип., 1904. 111 стр. (РСДРП). Перед загл. авт.: Н. Шахов.–*357, 358, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 434–435, 439–440, 441, 442–443, 449, 451, 455, 456, 460, 471, 472.*

Манифест партии социалистов-революционеров. (Выработан на съезде представителей объединенных групп с.-р.). Б. м., тип. партии с.-р., 1900. 12 стр.–*127.*

Манифест «Рабочей Воли».–«Искра», [Женева], 1903, № 50, 15 октября, стр. 7—8, в отд.: Из партии.–*349.*

[Манифест царя Николая II. 26 февраля 1903 г.].–«Правительственный Вестник», Спб., 1903, № 46, 27 февраля (12 марта), стр. 1.–*324.*

Маркс, К. Капитал. Критика политической экономии. Полный пер. с нем. под ред. В. Д. Любимова. [Т. 1]. Процесс производства капитала. Спб., изд. кн. склада Аскарханова, [1898]. VII стр., 862 стлб.–*17.*

[Мартов, Л.] Вопросы дня. Кое-что о терроре. Как иногда люди «поворачивают».–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 4, май, стр. 2–4.–*109.*

– *Всегда в меньшинстве.* О современных задачах русской социалистической интеллигенции.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 180–203.–*136, 137, 146, 162, 165.*

– *Еще раз в меньшинстве.* Без тит. л. Б. м. и г. 2 стр. Стеклограф.–*400.*

– *Красное знамя в России.* Очерк истории русского рабочего движения. Изд. ЦК РСДРП. Б. м., тип. ЦК, 1904. 72 стр. (РСДРП).–*351.*

– *Любекский партейтаг германской социал-демократии.*–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 404–424. Подпись: Ignotus.–*162, 165, 171.*

– *Наш съезд.*–«Искра», [Женева], 1903, № 53, 25 ноября, стр. 1–2.–*382, 383, 389–390, 395.*

– *Новые друзья русского пролетариата.*–«Искра», [Лейпциг], 1900, № 1, декабрь, стр. 2–3.–*68, 94.*

– *Осенние итоги.*–«Искра», [Лондон], 1902, № 30, 15 декабря, стр. 1.–270.

– *Письмо В. И. Ленину.* 20–21 апреля 1902 г. Рукопись[1].–*205.*

– *Письмо В. И. Ленину.* Около 3 августа 1904 г. Рукопись[2].–*424.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 31 августа 1904 г. Рукопись[2].–*433.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 5 сентября 1904 г. Рукопись[2].–*437.*

– *Поворотный пункт в истории еврейского рабочего движения.* Изд. Союза русских социал-демократов. Женева, 1900. 22 стр. (РСДРП).–*46.*

– *Поправки к проекту программы РСДРП В. И. Ленина.* Рукопись[3].–*193.*

– *Празднование 25-летия демонстрации на Казанской площади и революционной деятельности Г. В. Плеханова.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 13, 20 декабря, стр. 1.–*182.*

– *[Резолюции, принятые на заседании Совета РСДРП 17 (30) января 1904 г.].* Рукопись[4].–*403, 452.*

– *[Резолюция, направленная против особого мнения, внесенного В. И. Лениным на заседании Совета РСДРП 17 (30) января 1904 г.].* Рукопись[4].–*403.*

– *[Рецензия на книгу:]* «Былое». Историко-революционный сборник № 2, Лондон.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 343–346, в отд.: Библиография. Подпись: Л. М.–*171.*

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista III, 1925, págs. 407-411.

[2] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XV, 1930, págs. 105, 127, 152-155.

[3] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista II, 1924, págs. 52-53.

[4] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista X, 1929, págs. 272, 251.

– *[Рецензия на книгу:]* «Вестник Русской Революции», социально-политическое обозрение. Под редакцией К. Тарасова. № 1. 1901 г. Июль.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 334–343, в отд.: Библиография. Подпись: Л. М.–*171.*

– *[Рецензия на книгу:]* «Революционная Россия», издание Союза социалистов-революционеров, № 2.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 331–334, в отд.: Библиография. Подпись: Л. М.–*171.*

– *Социализм и церковь.*–«Искра», [Лондон], 1902, № 22, июль, стр. 1–2.–*218.*

* *Мартынов, А. Рабочие и революция.* Изд. Союза русских социал-демократов. Женева, тип. Союза 1902. 47 стр. (РСДРП).–*272.*

– *Социал-демократические победы и буржуазно-демократические реванши.* Оттиск за № 5 «Зари». Изд. РСДРП. Женева, тип. партии, 1904. Стр. 37–61. (РСДРП).–*457.*

Маслов, П. П. Идеализация натурального хозяйства.–«Научное Обозрение», Спб., 1899, № 3, стр. 620-640.–*29.*

– *Условия развития сельского хозяйства в России.* Опыт анализа сельскохозяйственных отношений. Ч. I–II. Спб., Водовозова, 1903. VIII, 493 стр.–*323.*

Материал о стачке–см. Стачки. 1895 год.

Материалы для оценки земель Владимирской губернии. Т. I–V. Владимир на Клязьме, 1898–1901. 9 кн.–*210.*

– Т. V. Гороховецкий уезд. Вып. III. Промыслы крестьянского населения. 1901. 81 стр. (Оценочно-экономич. отд. Владимирской губ. зем. управы).–*210.*

Материалы к характеристике нашего хозяйственного развития. Сб. статей. Спб., тип. Сойкина, 1895. 232, 259, III стр.–*29, 126.*

[Миклашевский, И. Н.] Оброк.–В кн.: Брокгауз, Ф. А. и Ефрон, И. А. Энциклопедический словарь. Т. XXI[a], [полут. 42]. Спб., 1897, стр. 574. Подпись: И. Н. М.–*333.*

Милюков, П. Н. Крестьяне в России.–Там же, т. XVI[a], [полут. 32]. Спб., 1895, стр. 675–725.–*333.*

«Мир Божий», Спб.–*25.*

– 1895, № 12, стр. 101–118.–*32.*

– 1898, № 4, стр. 188–200, в отд.: I.–*16.*

– 1901, № 6, стр. 1–26, в отд.: I.–*135, 152.*

Михайловский, Н. К. Литература и жизнь. О совести г. Минского, страхе смерти и жажде бессмертия.–О наших умственных течениях за полвека.–О новых словах и «Новом Слове».–О речи проф. Светлова.–О г. Волынском и скандалистах вообще.–«Русское Богатство», Спб., 1897, № 10, стр. 161–195.–*29.*

– *Литература и жизнь.* [О статье М. И. Туган-Барановского «Значение экономического фактора в истории»].–«Русское Богатство», Спб., 1896, № 1, стр. 52–66, в отд.: II; № 2, стр. 132–162, в отд.: II; № 4, стр. 120–124, в отд.: II, № 5, стр. 142–149, в отд.: II.–*32.*

Молотов – см. Парвус.

«Московские Ведомости».–380.

Н. – он – см. Danielson, N.

Н. Г.–см. Житловский, Х. И.

Н. Г. Чернышевский.–«Рабочая Мысль», Берлин, 1900, № 8, февраль. Приложение к «Рабочей Мысли» № 8, стр. 1.–*73.*

На славном посту (1860–1900). Литературный сборник, посвященный Н. К. Михайловскому. [Спб.], тип. Клобукова, [1900]. VI, 229, 516 стр.–*104, 106, 136, 147.*

[Надеждин, Л.] Возрождение революционизма в России.. Изд. рев.-соц. группы «Свобода». Б. м., 1901. IV, 80 стр.–*136, 150.*

Надсон, С. Я. Песни Мефистофеля.–493.

«Накануне», Лондон.–*67, 97.*

«Народное Дело», Женева.–*313.*

«Народное Хозяйство», Спб.–*107.*

Насущный вопрос – см. Богданович, А. И.

«Научное Обозрение», Спб.–*25.*

– 1899, № 1, стр. 37–45, 46–64.–*26, 27, 32–33.*

– 1899, № 3, стр. 620–640.–*29.*

– 1899, № 5, стр. 973–985.–*31, 32.*

– 1899, № 6. 1071–1243, 288 стр.–*33.*

– 1899, № 8, стр. 1564–1579.–*26, 32–33.*

«Начало», Спб.–*19, 24, 25, 29, 31, 34, 35.*

– 1899, № 1-2, стр. 1–21; № 3, стр. 25–36.–*24–26, 27.*

– 1899, № 4. 240, 262 стр.–*29, 34.*

– 1899, № 5, стр. 121–123, в отд.: II.–*33.*

Наша программа.–«Вестник Русской Революции», Женева – Paris, 1901, № 1, июль, стр. 1–15.–*151.*

Невзоров – см. Стеклов, Ю. М.

Нежданов, П – см. Череванин, Н.

Нижегородские рабочие на суде. (Отдельный оттиск из № 29 «Искры»). Б. м., тип. социал-демократов, [1902]. 8 стр.–*310.*

Нижегородские речи – см. Нижегородские рабочие на суде.

«Новое Слово», Спб.–*13, 25.*

– 1897, кн. 8, май, стр. 183–199, 200–208.–*16, 32, 33, 194, 195.*

[Носков, В. А. Письмо В. Д. Бонч-Бруевичу. 12 сентября 1904 г.].–В кн.: [Ольминский, М. С. и Богданов, А.] Наши недоразумения. Изд. авторов. Женева, кооп. тип., 1904, стр. 1 [вклейки]. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Галерка и Рядовой.–*438.*

– *Письмо Ф. В. Ленгнику и В. И. Ленину.* 29 сентября (12 октября) 1903 г. Рукопись[1].–*355.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 28 августа 1904 г. Рукопись[2].–*432.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 31 августа 1904 г. Рукопись[2].–*434, 435.*

– *[Письмо членам ЦК].* Сентябрь [1904 г.].–В кн.: [Ленин, В. И.] Заявления и документы о разрыве центральных учреждений с партией. № 13. Изд-во «Вперед». Женева, кооп. тип., 1905, стр. 8. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Н. Ленин.–*465, 466.*

[О бунте семинаристов и гимназистов].–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 8, 10 сентября, стр. 3, в отд.: Из нашей общественной жизни.–*165.*

[О духоборцах]..–«Работник», Женева, 1896, № 1-2, стр. 73–75, в отд.: II. Под общ. загл.: Вести из России.–*10.*

О фабричных старостах. [Главнейшие резолюции, принятые на Втором съезде РСДРП].–В кн.: Второй очередной съезд Росс. соц.-дем. рабочей партии. Полный текст протоколов. Изд. ЦК. Genève, тип. партии, [1904], стр. 16–17. (РСДРП).–*348.*

О ярославской стачке (письмо рабочего) – *см.* Пантелей. История одной стачки.

Об отводе частным лицам казенных земель в Сибири. 8 июня 1901 г.–«Правительственный Вестник», Спб., 1901, № 167, 31 июля (13 августа), стр. 1.–*164.*

Оброк – *см.* Миклашевский, И. Н. Оброк.

Объединение.–«Летучий листок группы «Борьба»», б. м., 1902, № 1, июнь, стр. 1.–*231, 253.*

[Объявление о выходе в свет в ближайшее время протоколов Второго съезда РСДРП и протоколов 2-го съезда Лиги].–«Искра», [Женева], 1903, № 53, 25 ноября, стр. 8. Под загл.: Почтовый ящик.–*381–382.*

Объявление об издании газеты «Вперед». [Отдельный листок. Genève, декабрь 1904]. 2 стр. (РСДРП).–*495, 496, 499.*

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista VII, 1928, págs. 94-95.

[2] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XV, 1930, págs. 119-120, 123-125.

[Ольминский, М. С.] Долой бонапартизм! Женева, кооп. тип., 1904. 23. 1 стр. (РСДРП). Перед загл. авт.: Галерка.–*428, 435, 440, 442, 449, 456, 465–466.*

– *На новый путь.* Женева, кооп. тип., 1904. 54 стр. (РСДРП). Перед загл. авт.: Галерка.–*449.*

[Ольминский, М. С. и Богданов, А.] Наши недоразумения. Изд. авторов. Женева, кооп. тип., 1904. 91, 1 стр. (РСДРП). Перед загл. авт.: Галерка и Рядовой.–*428, 436, 438, 440, 442, 449.*

Организационный устав Российской соц.-дем. рабочей партии, принятый на Втором съезде партии.–В кн.: Второй очередной съезд Росс. соц.-дем. рабочей партии. Полный текст протоколов. Изд. ЦК. Genève, тип. партии, [1904], стр. 7–9. (РСДРП).–*335–336, 342, 384, 399, 407, 410, 422, 424, 437, 463, 505, 509.*

Ортодокс – см. Аксельрод, Л. И.

«Освобождение», Штутгарт – Париж.–*243, 268, 488.*

– Париж, 1904, № 57, 15 (2) октября, стр. [2, обл.].–*472.*

Осипов – см. Землячка, Р. С.

От редакции.–«Искра», [Женева], 1903, № 55, 15 декабря, стр. 10, в отд.: Из партии.–*393.*

От редакции.–«Рабочее Дело», Женева, 1899, № 1, апрель, стр. 1–10.–*41–42, 49.*

От редакции.–«Рассвет», Genève, 1904, № 1, стр. 23–24.–*388.*

[Ответ заграничной организации «Зари» и «Искры» и революционной организации «Социал-демократ» на заявление Союза русских социал-демократов].–В кн.: Документы «объединительного» съезда. Изд. Лиги русской революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1901, стр. 5.–*166–167, 169–170.*

Ответ на письмо ЦО представителей Уфимского, Средне-Уральского и Пермского комитетов [РСДРП].–«Искра», [Женева], 1904, № 63, 1 апреля. Приложение к № 63 «Искры», стр. 1–2.–*410.*

[Ответ оппозиции на ультиматум Центрального Комитета. 13 (26) ноября 1903 г.].–В кн.: [Воровский, В. В.] Комментарий к протоколам второго съезда Заграничной лиги русс. революционной социал-демократии. Женева, тип. партии, 1904, стр. 28–34. (РСДРП).–*389.*

Ответ Рижского комитета женевскому уполномоченному ЦК [о доставке литературы большинства]. 2 ноября 1904 г. Рукопись[1].–*472.*

Отдельное приложение к «Рабочей Мысли». Изд. Петербургского «Союза». Пб., тип. Киршбаума, сентябрь 1899. 38 стр.–*73.*

---

[1] Publicado por primera vez en el libro *III Congreso del POSDR. Recopilación de documentos y materiales*, M., 1955, págs. 125-126.

«Отклики», Женева.–*313.*

Открытое письмо [37-ми большевиков] тов. Г. В. Плеханову. [Листовка]. Б. м., июль 1904. 2 стр.–*423.*

Пантелей. История одной стачки.–«Работник», Женева, 1897, № 3-4, стр. 68–78, в отд.: II.–*11.*

[Парвус]. Самодержавие и финансы.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 4, май стр. 1–2.–*98, 112.*

Первое мая. Всем рабочим и работницам России ко дню всемирного рабочего праздника Российская социал-демократическая рабочая партия шлет братский привет. [Листовка]. Б. м., тип. «Искры», 1901. 1 стр. (РСДРП).–*101, 115.*

Первое мая в России.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 5, июнь, стр. 4.–*127.*

«Перо»–см. Троцкий, Л. Д.

Письмо в русские социал-демократические органы.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 12, 6 декабря, стр. 2, в ст.: [Ленин, В. И.] Беседа с защитниками экономизма.–*183.*

Письмо из Баку заграничному большевистскому центру. 10 ноября 1904 г. Рукопись [1].–*475.*

Письмо к партийным организациям. [Письмо 1-е. Листовка]. Б. м., [ноябрь 1904]. 4 стр. (Только для членов партии).–*468, 469, 472, 474, 477, 481, 486, 489.*

[Письмо с.-петербургской работницы].–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 5, июнь, стр. 4. Под общ. загл.: Первое мая в России.–*127.*

Письмо Тверского комитета [РСДРП].–«Искра», [Женева], 1904, № 60, 25 февраля, стр. 8, в отд.: Из партии.–*410.*

[Письмо ЦК к местным организациям].–В кн.: [Воровский, В. В.] Совет против партии. № 11. Изд-во соц.-дем. партийной литературы В. Бонч-Бруевича и Н. Ленина. Женева, кооп. тип., 1904, стр. 30. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Орловский.–*453, 454.*

Письмо ЦК к тов. Староверу. [12 (25) ноября 1903 г.].–В кн.: [Воровский, В. В.] Комментарий к протоколам второго съезда Заграничной лиги русс. революционной социал-демократии. Женева, тип. партии, 1904, стр. 26–28. (РСДРП).–*380, 389, 397.*

Плеханов, Г. В. Второй проект программы РСДРП. Рукопись [2].–*196, 198.*

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XV, 1930, pág. 259.

[2] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista II, 1924, págs. 57-61.

– *Г-жа Брешковская и чигиринское дело.*–«Искра», [Лондон], 1903, № 38, 15 апреля, стр. 3–4.–*327.*

– *Грустное недоразумение.*–«Искра», [Женева], 1904, № 57, 15 января, стр. 1–3.–*403.*

– *Еще о ростовской стачке.*–«Искра», [Лондон], 1903, № 33, 1 февраля, стр. 1–2.–*306.*

– *Еще раз социализм и политическая борьба.*–«Заря», Stuttgart, 1901, № 1, апрель, стр. 1–32.–*73, 74.*

– *Значение ростовской стачки.*–«Искра», [Лондон], 1903, № 32, 15 января, стр. 1–2.–*298.*

– *Из записной книжки социал-демократа.* Листок первый. Женева, тип. «Социал-Демократа», 1900. 6 стр.–*41.*

– *К вопросу о развитии монистического взгляда на историю.* Ответ гг. Михайловскому, Карееву и комп. Спб., 1895. 287 стр. Перед загл. авт.: Бельтов.–*511.*

– *Карл Маркс.*–«Искра», [Лондон], 1903, № 35, 1 марта, стр. 1.–*324.*

– *Критика наших критиков.*–«Заря», Stuttgart, 1902, № 4, август, стр. 1–31, в отд.: I.–*225.*

– *Критика наших критиков.* Ч. I. Г. П. Струве в роли критика марксовой теории социального развития. Статья вторая.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 101–155.–*112, 163, 165.*

– *Критика наших критиков.* Ч. I. Г. П. Струве в роли критика марксовой теории социального развития. Статья первая.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 1, апрель, стр. 75–117.–*83.*

– *Мартовские иды.*–«Искра», [Лондон], 1903, № 36, 15 марта, стр. 1.–*323.*

– *Международное Товарищество Рабочих.*–«Искра». [Женева], 1904, № 75, 5 октября, стр. 1–2.–*454-455.*

– *Мнимые друзья пролетариата*–*см.* Плеханов, Г. В. Значение ростовской стачки и Плеханов, Г. В. Еще о ростовской стачке.

– *Несколько слов о последнем парижском Международном социалистическом конгрессе.* (Открытое письмо к товарищам, приславшим мне полномочие).–«Заря», Stuttgart, 1901, № 1, апрель, стр. 231–246.–*71.*

* – *Новое вино в старых мехах.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 5, июнь, стр. 2–4.–*127.*

– *Новый поход против русской социал-демократии.* Изд. «Союза русских социал-демократов». Женева, тип. «Союза русских социал-демократов», 1897. 55 стр.–*75.*

– *О тактике вообще, о тактике николаевского генерала Реада в частности и о тактике Б. Кричевского в особенности.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 10, ноябрь, стр. 2–4.–*170, 175.*

* – *Отмена круговой поруки.*–«Искра», [Лондон], 1903, № 38, 15 апреля, стр. 1.–*328.*

– *Письмо В. И. Засулич.* 29 ноября 1901 г. Рукопись[1].–*180.*

– *Письмо В. И. Засулич.* 21 июня 1902 г. Рукопись[1].–*217.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 11 июля 1901 г. Рукопись[1].–*139.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 14 июля 1901 г. Рукопись[1].–*143.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 20 июня 1902 г. Рукопись[1].–*216.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 22 июля 1902 г. Рукопись[1].–*238.*

– *Письмо В. И. Ленину.* Начало февраля 1903 г. Рукопись[2].–*305.*

– *Письмо мюнхенской части редакции.* 8 декабря 1900 г. Рукопись[3].–*79.*

– *Письмо мюнхенской части редакции.* 17 декабря 1901 г. Рукопись[3].–*186, 187.*

– *Предисловие [к книге «Vademecum для редакции «Рабочего Дела»»].*–В кн.: Плеханов, Г. В. Vademecum для редакции «Рабочего Дела». Сб. материалов, изданный группой «Освобождение труда». С предисл. Г. Плеханова, Женева, тип. Группы старых народовольцев, февраль 1900, стр. I–LII.–*38, 39.*

– *Предисловие к русскому изданию [книги А. Туна «История революционных движений в России»].*–В кн.: Тун, А. История революционных движений в России. Пер. с нем., с предисл. Г. Плеханова. С 4-мя прил.... Изд. Лиги русск. революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1903, стр. VII–LXVIII. (РСДРП).–*266, 275, 278, 306.*

– *Программа с.-д. группы «Освобождение труда».* Женева, тип. группы «Освобождение труда», 1884. 10 стр.–*43.*

– *Проект программы Российской социал-демократической партии.*–«Заря», Stuttgart, 1902, № 4, август, стр. 11–39, в отд.: А.–*212, 217.*

– *Пролетариат и крестьянство.*–«Искра», [Лондон], 1903, *№ 32, 15 января, стр. 2–4; № 33, 1 февраля, стр. 3–5; № 34, 15 февраля, стр. 2–3; № 35, 1 марта, стр. 2; № 39, 1 мая, стр. 2–4.–*275, 278, 286, 300.*

– *[Редакционный ответ на «Письмо в редакцию» В. И. Ленина].*–«Искра», [Женева], 1903, № 53, 25 ноября, стр. 8, в отд.: Из партии.–*378.*

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista III, 1925, págs. 276-277, 432, 195-196, 203-205, 429-430, 437-438.

[2] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista IV, 1925, págs. 211-212.

[3] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista III, 1925, págs. 116-117, 280.

– *[Рецензия на книгу:]* Борис Чичерин. Польский и еврейский вопросы. Ответ на открытые письма Н. К. Рененкампфа. Второе издание. Берлин. Издание Гуго Штейница. 1901.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 359–360, в отд.: Библиография. Подпись: Г. П.–*217.*

– *[Рецензия на книгу:]* С. Франк. Теория ценности Маркса и ее значение. Критический этюд. С.-Петербург 1900.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 324–331, в отд.: Библиография. Подпись: Г. П.–*171.*

– *[Рецензия на книгу:]* Aus dem literarischen Nachlaß von Karl Marx, Friedrich Engels und Ferdinand Lassalle. Herausgegeben von Franz Mehring. I. Gesammelte Schriften von Karl Marx und Friedrich Engels. Von März 1841 bis März 1844. Stuttgart, Verlag von J. H. W. Dietz Nachf. 1902.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 346–349, в отд.: Библиография. Подпись: Г. П.–*170, 171.*

* – *Русский рабочий класс и полицейские розги.*–«Искра», [Лондон], 1902, № 22, июль, стр. 1.–*218–219.*

* – *Смерть Сипягина и наши агитационные задачи.*–«Искра», [Мюнхен], 1902, № 20, 1 мая, стр. 1.–*205.*

– *Теперь молчание невозможно!* (Открытое письмо к Центральному Комитету Российской социал-демократической рабочей партии).–«Искра», [Женева], 1903, № 66, 15 мая, стр. 9–10.–*420.*

* – *Чего не делать.*–«Искра», [Женева], 1903, № 52, 7 ноября, стр. 1–2.–*383, 454.*

– *Что же дальше?*–«Заря». Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 1–37.–*112, 131, 137.*

– *Kant против Канта или Духовное завещание, г. Бернштейна.*–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 204–225.–*163, 164-165.*

– *Vademecum для редакции «Рабочего Дела».* Сб. материалов, изданный группой «Освобождение труда». С предисл. Г. Плеханова. Женева, тип. Группы старых народовольцев, февраль 1900. LII, 67 стр.–*37-38, 39, 46, 466.*

По поводу одной годовщины.–«Революционная Россия», [Женева], 1902, № 14, декабрь, стр. 1–4.–*286.*

[Поправки Союза русских социал-демократов к женевским резолюциям, внесенные на «объединительном» съезде. 1901 г.].–В кн.: Документы «объединительного» съезда. Изд. Лиги русской революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1901, стр. 7–8.–*166-167, 168-169.*

[Постановление Московского комитета РСДРП об отчислении в кассу «Искры» 20% со всех доходов].–«Искра», [Лондон], 1902, № 22, июль, стр. 8, в отд.: Из партии.–*252.*

Постановление Совета Рос. соц.-дем. раб. партии.–«Искра», [Женева»], 1904, № 58, 25 января, стр. 8, в отд.: Из партии.–*403, 406.*

*Постников, В. Е. Южнорусское крестьянское хозяйство. М., 1891. XXXII, 392 стр.–*2, 3-4, 5, 6.*

[Потресов, А. Н.] Журнальные заметки о «наследстве» и «наследниках»[1].–«Начало», Спб., 1899, № 4. Подпись: А. П.–*28, 34.*

– *Наши злоключения.* I. О либерализме и гегемонии.–«Искра», [Женева], 1904, № 78, 20 ноября, стр. 2–6. Подпись: Старовер.–*489.*

– *Не в очередь.* Критические наброски.–«Начало», Спб., 1899, № 4, стр. 121–149, в отд.: II. Подпись: А. К-р-ий.–*34.*

* – *О бессмысленных мечтаниях.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 5, июнь, стр. 1.–*127.*

– *О двуликой демократии.*–«Искра», [Лондон], 1903, № 35, 1 марта, стр. 3–4.–*298.*

– *Письмо Г. В. Плеханову.* 3 ноября 1903 г. Рукопись[2].–*362, 363, 365, 370, 371.*

– *Современная весталка.* (Из этюдов о современной журналистике).–«Заря», Stuttgart, 1901. № 2-3, декабрь, стр. 226–258. Подпись: Ст.–*135, 136, 152, 163, 164.*

– *Что случилось?*–«Заря», Stuttgart, 1901, № 1, апрель, стр. 47–74. Подпись: Старовер.–*71.*

Почтовый ящик.–«Искра», [Женева], 1904, № 61, 5 марта, стр. 10.–*412.*

«Правительственный Вестник», Спб., 1901, № 167, 31 июля (13 августа), стр. 1.–*165.*

– 1903, № 46, 27 февраля (12 марта), стр. 1.–*324.*

[Предисловие].–В листовке: [Проект программы РСДРП, выработанный редакцией «Искры» и «Зари». С предисл. Томск, 1902], стр. 1–7. Гект.–*276.*

Предложение ЦК о мире от 25.XI.03–*см.* Письмо ЦК к тов. Староверу·

«Приднепровский Край», Екатеринослав.–*208.*

Приложение к рабочей социал-демократической газете-журналу «Отклики», [Женева], 1902, № 1, декабрь, стр. 1.–*289.*

Проблемы идеализма. Сб. статей. Под ред. П. И. Новгородцева. М., изд. Московского психологич. общ-ва, б. г. IX, 521 стр.–*295.*

Программа «Рабочего Дела»–*см.* От редакции.

Программа Российской соц-дем. рабочей партии, принятая на Втором съезде партии.–В кн.: Второй очередной съезд Росс. соц-дем. рабочей пар-

---

[1] El artículo fue recortado de la revista por la censura.

[2] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista VII, 1928, págs. 203-204.

тии. Полный текст протоколов. Изд. ЦК. Genève, тип. партии, [1904], стр. 1–6. (РСДРП).–*343.*

Программа с.-петербургского Союза борьбы за освобождение рабочего класса. Устав союзной Рабочей организации. [Листовка. Спб.], октябрь 1900. 2 стр.–*75-76.*

Программные вопросы. IV. Социализация земли и кооперация в сельском хозяйстве.–«Революционная Россия», [Женева], 1903, № 15, январь, стр. 5–8.–*300.*

Проект комиссионного улажения»–см. Засулич, В. И. Проект соглашения.

Проект программы Российской социал-демократической рабочей партии. (Выработанный редакцией «Искры» и «Зари»).–«Искра», [Мюнхен], 1902, № 21, 1 июня, стр. 1–2.–*207.*

**[Проект программы РСДРП, выработанный редакцией «Искры» и «Зари».* С предисл. Листовка. Томск, 1902]. 8 стр. Гект.–*276.*

Проект устава II-го съезда Росс. соц-дем. раб. партии, выработанный Орг. Ком.– В кн.: Второй очередной съезд Росс. соц.-дем. рабочей партии. Полный текст протоколов. Изд. ЦК. Genève, тип. партии, [1904], стр. 379–381. (РСДРП).–*321–322.*

«Пролетариат», [Тифлис], 1902, № 1, октябрь. 24 стр. На газ. место изд.: Женева. На армянск. яз.–*299.*

«Промышленный Мир», Спб., №№ 1–11, 12 ноября 1899–30 января 1900.–*106.*

Протоколы 2-го очередного съезда Заграничной лиги русской революционной соц.-демократии. Под ред. И. Лесенко и Ф. Дана. Изд. Заграничной лиги русской революц. социал-демократии. [Женева, 1903]. VIII, 136 стр. (РСДРП).–*174, 352, 369, 377, 381-382, 396, 505-507, 508-510.*

**Протоколы заседаний Совета РСДРП.* 15 (28)–17 (30) января 1904 г. Рукопись[1].–*403, 411, 416.*

Протоколы заседаний Совета РСДРП. 31 мая (13 июня) и 5 (18) июня 1904 г. Рукопись[2].–*424, 440, 441.*

Протоколы партийного съезда–см. Второй очередной съезд Росс. соц.-дем. рабочей партии.

Путтман–см. Потресов, А. Н.

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista X, 1929, págs. 181-277.

[2] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XV, 1930, págs. 45-84.

P. M. Наша действительность. (Рабочее движение, самодержавие, общество с его слоями [дворянство, крупная и мелкая буржуазия, крестьяне и рабочие] и общественная борьба).–В кн.: Отдельное приложение к «Рабочей Мысли». Изд. Петербургского «Союза». Пб., тип. Киршбаума, сентябрь 1899, стр. 3–16.–*74.*

Р. Н. С.–см. Струве, П. Б.

«Работник», Женева.–*9.*

– 1896, № 1-2. XV, 79, 112 стр.–*10, 11, 12.*

– 1897, № 3-4, стр. 68–78, 88–89, в отд.: II.–*11.*

«Рабочая Мысль», Спб.–Берлин–Варшава–Женева.–*42, 60-61, 74, 93, 94, 233, 255-256, 313.*

– Берлин, 1898, № 4, октябрь. Приложение к № 4 «Рабочей Мысли», стр. 1–2.–*28.*

– 1900, № 8, февраль. 12 стр.–*74.*

– 1900, № 8, февраль. Приложение к «Рабочей Мысли», № 8, стр. 1.–*74.*

– 1900, № 10, ноябрь. 8 стр.–*93.*

– [Женева], 1902, № 16, ноябрь–декабрь. 14 стр.–*291, 292, 300, 301.*

«Рабочее Дело», Женева.–*37, 40, 41, 49, 72, 73, 80, 108-109, 116, 124, 127, 135-136, 162, 179, 181, 183, 232, 233, 237, 265, 270, 272, 313, 335.*

– 1899, № 1, апрель, стр. 1–10, 139–142.–*39-40, 41-42, 49.*

– 1900, № 6, апрель. 88, 69, 3 стр.; 2 прил.–*46.*

«Рабочее Дело» (неосуществленное издание 1895 г.).–*11-12, 513.*

«Рабочее Знамя», Белосток–Лондон.–*159.*

«Рабочее Слово», [Одесса], 1902, № 3, 15 ноября. 18 стр.–*274.*

[Разъяснение Совета партии об издательстве В. Бонч-Бруевича и Н. Ленина].–«Искра», [Женева], 1904, № 73, 1 сентября, стр. 8, в отд.: Из партии.–*455.*

[Раковский, Х. Г.] Международный социалистический конгресс в Париже.–«Искра», [Лейпциг], 1900, № 1, декабрь, стр. 8.–*71, 78, 79, 82.*

«Рассвет», Genève.–*388.*

– 1904, № 1, стр. 23–24.–*388.*

Ратнер, М. Б. По поводу нового издания 1 тома «Капитала».–«Русское Богатство», Спб., 1898, № 7, стр. 1–24, в отд.: II.–*17.*

Рафаилов, М. Система правды и наши общественные отношения.–В кн.: На славном посту (1860–1900). Литературный сборник, посвященный Н. К. Михайловскому. [Спб.], тип. Клобукова, [1900], стр. 198–230.–*104.*

Рахметов – см. Богданов, А.

«Революционная Россия», Куоккала – Томск – Женева.–*217, 271.*

– [Женева], 1902, № 4, февраль. 24 стр.–*198.*

– 1902, № 14, декабрь, стр. 1–4.–*286.*

– 1903, № 15, январь, стр. 5–8.–*300.*

– 1903, № 16, 15 января, стр. 18–19.–*314.*

Редакция «Рабочего Дела». [Послесловие к книге В. И. Ленина «Протест российских социал-демократов»].–В кн.: Ленин, В. И. Протест российских социал-демократов.С послесл. от ред. «Рабочего Дела». Изд. Союза русских социал-демократов. Женева, тип. «Союза», 1899, стр. 12–15. (РСДРП. Оттиск из № 4-5 «Рабочего Дела»).–*46.*

Редакция «Рабочего Дела». Предисловие [к брошюре Л. Мартова «Поворотный пункт в истории еврейского рабочего движения»].–В кн.: [Мартов, Л.] Поворотный пункт в истории еврейского рабочего движения. Изд. Союза русских социал-демократов. Женева, 1900, стр. 3–6. (РСДРП).–*46.*

Резолюции кавказских комитетов РСДРП. Ноябрь 1904 г. Рукопись[1].–*480-481, 490, 497.*

Резолюции конференции северных комитетов РСДРП. Рукопись[2].–*497.*

Резолюции конференции южных комитетов – Одесского, Николаевского и Екатеринославского и Южного бюро ЦК РСДРП. [Конец сентября 1904 г.]. Рукопись[1].–*446, 456, 463, 483, 496-497.*

Резолюция Астраханского комитета [РСДРП об отношении к перемене редакции «Искры»].–«Искра», [Женева], 1904, № 62, 15 марта. Приложение к № 62 «Искры», стр. 1.–*410.*

Резолюция 22-х – см. Ленин, В. И. К партии.

Резолюция Донского комитета РСДРП [о необходимости кооптации в ЦК и в редакцию ЦО].–В кн.: [Малинин, Н. И.] Борьба за съезд. (Собрание документов). Женева, кооп. тип., 1904, стр. 8. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Н. Шахов.–*357.*

Резолюция Екатеринославского комитета [РСДРП] от 27 февраля 1904 г.–«Искра», [Женева], 1904, № 64, 18 апреля. Приложение к № 64 «Искры», стр. 2, в отд.: Из партии.–*426, 442, 449.*

Резолюция Екатеринославского комитета РСДРП по поводу заявления Центрального Комитета.–В кн.: [Малинин, Н. И.] Борьба за съезд. (Соб-

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XV, 1930, págs. 249-253, 217-219.

[2] Publicado por primera vez en el periódico *Vperiod*, Ginebra, 1905, N 2, 14(1) de enero, pág. 4, en la sección: Del Partido.

рание документов). Женева, кооп. тип., 1904, стр. 109–111. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Н. Шахов.–*451, 456.*

Резолюция Имеретинско-Мингрельского комитета [РСДРП, принятая по поводу резолюции 22-х членов партии].–Там же, стр. 101–102.–*451, 455, 456, 460, 471.*

Резолюция Кавказского союза и Тифлисского комитета РСДРП, [принятая по поводу резолюции 22-х членов партии].–Там же, стр. 100–101.–*442, 449, 451, 455, 456, 460, 471-472.*

Резолюция Кавказского союзного комитета [РСДРП].–«Искра», [Женева], 1904, № 64, 18 апреля. Приложение к № 64 «Искры», стр. 2, в отд.: Из партии.–*426, 442, 471-472.*

[Резолюция конференции представителей Союза Р. С.-Д., заграничной организации «Искры» и «Зари» и революционной организации «Социал-демократ». Женева, июнь 1901 г.].–В кн.: Документы «объединительного» съезда. Изд. Лиги русской революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1901, стр. 1–3.–*166-167, 168, 169-170.*

Резолюция Московского комитета [РСДРП], принятая в ответ на декларацию ЦК, лично мотивированную агентом его, и по поводу резолюции 22-х членов партии.–В кн.: [Малинин, Н. И.] Борьба за съезд. (Собрание документов). Женева, кооп. тип., 1904, стр. 102–103. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Н. Шахов.–*443, 452, 456, 460, 473.*

Резолюция Николаевского комитета [РСДРП о созыве III съезда партии].–В кн.: [Воровский, В. В.] Совет против партии. № 11. Изд-во соц.-дем. партийной литературы В. Бонч-Бруевича и Н. Ленина. Женева, кооп. тип., 1904, стр. 40. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Орловский.–*426, 442, 449, 451, 455, 456, 469, 470, 474.*

Резолюция Одесского комитета [РСДРП].–«Искра», [Женева], 1904, № 64, 18 апреля. Приложение к № 64 «Искры», стр. 1–2.–*426, 442, 449.*

Резолюция Одесского комитета [РСДРП, принятая в ответ на декларацию ЦК и по поводу резолюции 22-х членов партии].–В кн.: [Малинин, Н. И.] Борьба за съезд. (Собрание документов). Женева, кооп. тип., 1904, стр. 104–106. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Н. Шахов.–*442, 443, 451, 456, 460.*

Резолюция Петербургского комитета [РСДРП].–Отдельное приложение к №№ 73–74 «Искры», [Женева, 1904, № 73, 1 сентября; № 74, 20 сентября], стр. 3.–*426.*

[Резолюция Петербургского комитета РСДРП о созыве III съезда партии].–В кн.: [Малинин, Н. И.] Борьба за съезд. (Собрание документов). Женева, кооп. тип., 1904, стр. 61–63. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Н. Шахов.–*442, 449.*

Резолюция Петербургского комитета [РСДРП, принятая в ответ на декларацию ЦК и по поводу резолюции 22-х членов партии].–Там же, стр. 107.–*443, 451, 456.*

Резолюция Плеханова – см. Постановление Совета Рос. соц.-дем. раб. партии.

Резолюция редакции ЦО от 22.XII – см. В Центральный Комитет РСДРП.

Резолюция Рижского комитета Рос. соц.-дем. раб. партии. – «Искра», [Женева], 1904, № 68, 25 июня. Приложение к № 68 «Искры», стр. 4. – *426.*

Резолюция Рижского комитета Рос. соц.-дем. раб. партии [о созыве III съезда партии]. – В кн.: [Малинин, Н. И.] Борьба за съезд. (Собрание документов). Женева, кооп. тип., 1904, стр. 69. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Н. Шахов. – *442, 449, 451.*

[Резолюция Рижского комитета РСДРП, принятая по поводу резолюции 22-х членов партии]. – Там же, стр. 80. – *442-443, 449, 456.*

Резолюция Союза горнозаводских рабочих [о необходимости кооптации в редакцию ЦО]. – Там же, стр. 9. – *357, 358.*

Резолюция Тверского комитета [РСДРП]. – «Искра», [Женева], 1904, № 66, 15 мая, стр. 10, в отд.: Из партии. – *426, 442, 449, 451.*

[Резолюция Тульского комитета РСДРП о немедленном созыве III съезда партии]. – В кн.: [Малинин, Н. И.] Борьба за съезд. (Собрание документов). Женева, кооп. тип., 1904, стр. 61. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Н. Шахов. – *426, 439-440, 442, 449, 451.*

[Рецензия на книгу: Ленин, В. И.] Задачи русских социал-демократов. С предисл. П. Аксельрода. Женева, 1898. – «Рабочее Дело», Женева, 1899, № 1, апрель, стр. 139–142. – *39-40.*

[Решение Совета партии о неопубликовании протоколов его заседаний. 5 (18) июня 1904 г.]. Рукопись[1]. – *440, 441.*

Решение Совета РСДРП о представительстве на предстоящем Амстердамском конгрессе II Интернационала, принятое 31 мая (13 июня) 1904 г. Рукопись[1]. – *423-424.*

Решения [Первого] съезда [РСДРП]. – В листовке: Манифест Российской социал-демократической рабочей партии. Б. м., тип. партии, [1898], стр. 2. – *124-125, 326.*

Решение Совета РСДРП. – Отдельное приложение к №№ 73–74 «Искры», [Женева, 1904, № 73, 1 сентября; № 74, 20 сентября], стр. 1–3. – *447-448, 451-452, 454, 460, 463, 469, 483.*

[Розанов, В. Н. Письмо В. А. Носкову. 4 сентября 1904 г.]. – В кн.: [Ленин, В. И.] Заявление и документы о разрыве центральных учреждений с партией. № 13. Изд-во «Вперед». Женева, кооп. тип., 1905, стр. 10–11. (РСДРП). Перед загл. кн. авт.: Н. Ленин. – *465, 466.*

Ростовская борьба – см. Борьба ростовских рабочих.

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XV, 1930, págs. 84, 59.

Рудин, А. К крестьянскому вопросу. Изд. Аграрно-социалистической лиги. 1902.–*300.*

[Русанов, Н. С.] Эволюция русской социалистической мысли.–«Вестник Русской Революции», 6. м., 1903, № 3, стр. 1–37, в отд.: I.–*270, 306.*

– *Эволюция русской социалистической мысли.* Б. м., [1903]. 37 стр. (Отд. оттиск из № 3 «Вестника Русской Революции», изд. партии социалистов-революционеров).–*275.*

«Русская Мысль», М.–*2, 3.*

– 1894, № 2, стр. 53–73.–*3, 4.*

«Русские Ведомости», М.–*31.*

«Русское Богатство», Спб.–*5, 136, 144, 147, 152.*

– 1896, № 1, стр. 52–66, в отд.: II; № 2, стр. 132–162, в отд.: II; № 4, стр. 120–124, в отд.: II; № 5, стр. 142–149, в отд.: II.–*32.*

– 1897, № 10, стр. 161–195.–*28.*

– 1898, № 6, стр. 59–82; № 7, стр. 83–103, 1–24, в отд.: II.–*16, 17.*

– 1900, № 1, стр. 181–194.–*144, 145, 146-147, 152.*

– 1900, № 4, стр. 127–157, в отд.: I; № 5, стр. 29–48, в отд.: I; № 6, стр. 203–232, в отд.: I; № 7, стр. 153–169, в отд.: I; № 8, стр. 201–239, в отд.: I; № 10, стр. 212–258, в отд.: I.–*140, 144, 146-147, 152.*

– 1900, № 12, стр. 46–67.–*165.*

– 1901, № 7, стр. 231–256; № 8, стр. 219–262; № 10, стр. 107–156; № 11, стр. 115–162; № 12, стр. 123–175.–*194.*

[Рязанов, Д. Б.] Замечания на программу «Рабочего Дела».–«Заря», Stuttgart, 1901, № 1, апрель, стр. 118–136. Подпись: Н. Рязанов.–*41-43, 49, 50, 91, 92-93, 108.*

– *Письмо В. И. Ленину.* 6 сентября 1900 г. Рукопись[1].–*50.*

– *Разбитые иллюзии.* К вопросу о причинах кризиса в нашей партии. Изд. автора. Женева, 1904. 116 стр. (РСДРП). Перед загл. авт.: Н. Рязанов.–*456.*

* – *Царский кабак.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 8, 10 сентября, стр. 1–2.–*164.*

Салтыков-Щедрин, М. Е. Пестрые письма.–311, 312.

– *Пошехонская старина.–156, 410.*

– *Современная идиллия.–456, 457.*

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XIII, 1930, pp. 119-121.

Самодержавие и стачки. Записка министерства финансов о разрешении стачек. С прилож. статьи: «Новая победа русских рабочих» Л. Мартова. Изд. Лиги русской революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1902. 68, [2], XXVI стр. (РСДРП).–*310, 314.*

«С.-Петербургские Ведомости».–328.

Спб. Союз борьбы за освобождение рабочего класса. Освобождение рабочих должно быть делом самих рабочих... [Листовка]. Спб., октябрь 1902. 1 стр. Подпись: Комитет рабочей организации.–*288.*

Спб: Союз борьбы за освобождение рабочего класса. [Протест Спб. комитета рабочей организации против признания «Искры» и «Зари» руководящими органами. Листовка]. Спб., сентябрь 1902. 1 стр. Подпись: Комитет рабочей организации.–*280, 289.*

Спб. Союз борьбы за освобождение рабочего класса. [Протест Спб. комитета рабочей организации против признания «Искры» и «Зари» руководящими органами]. Сентябрь 1902 г.–Приложение к рабочей социал-демократической газете-журналу «Отклики», [Женева], 1902, № 1, декабрь, стр. 1. Подпись: Комитет рабочей организации.–*289.*

Сборник в пользу недостаточных студентов университета св. Владимира. Спб., тип. Стасюлевича, 1895. 8, 340 стр.–*511.*

Светлов, А. Убийство Сипягина в провинции. (К годовщине второго апреля).–«Искра», [Женева], 1903, № 37, 1 апреля, стр. 2–4.–*296.*

«Свобода», Женева.– *313.*

Сентябрьский листок Комитета рабочей организации – см. Спб. Союз борьбы за освобождение рабочего класса.

Симонов – см. Гутовский, В. А.

Скалдин. В захолустье и в столице. Спб., 1870. 451 стр.–*19, 20.*

«Современное Обозрение» (неосуществленное издание 1901 г.).–*88-90, 92, 100.*

[Сообщение об издании брошюры Н. Троцкого «Наши политические задачи»].– «Искра», [Женева], 1904, № 72, 25 августа, стр. 10, в отд.: Из партии.–*450, 456, 457.*

[Сообщение редакции «Зари» о получении 250 франков].–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 3, апрель, стр. 8.–*113.*

«Социал-Демократ», Женева.–*444.*

Социал-демократический календарь на 1902 год. Изд. гр. «Борьба». Женева, 1902. 228 стр. (РСДРП).–*198.*

Союз борьбы за освобождение рабочего класса. Петербургский комитет Росс. с.-д. раб. партии. Группе «Свобода» и редакции «Откликов».–«Рабочая Мысль», [Женева], 1902, № 16, ноябрь–декабрь, стр. 14. Подпись: Комитет рабочей организации.–*292.*

Старовер – см. Потресов, А. Н.

Стачка на прохоровских рудниках.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 2, февраль, стр. 5, в отд.: Хроника рабочего движения и письма с фабрик и заводов.–*93.*

Стачки. 1895 год.–«Работник», Женева, 1897, № 3-4, стр. 88–89, в отд.: II.–*11.*

[Стеклов, Ю. М.] Социал-демократия, как носительница национального освобождения.–«Заря», Stuttgart, 1901, № 2-3, декабрь, стр. 156–179. Подпись: Ю. Невзоров.–*49, 112, 162, 165.*

Струве, П. Б. Еще о свободе и необходимости. (Ответ на предыдущую статью С. Н. Булгакова).–«Новое Слово», Спб., 1897, кн. 8, май, стр. 200–208.–*16, 32, 33, 194, 195.*

– *Историческое и систематическое место русской кустарной промышленности.* (Ответ П. Н. Милюкову).–«Мир Божий», Спб., 1898, № 4, стр. 188–200, в отд.: I.–*16.*

– *К вопросу о рынках при капиталистическом производстве.* (По поводу книги Булгакова и статьи Ильина).–«Научное Обозрение», Спб., 1899, № 1, стр. 46–64.–*26, 32-33.*

– *Литература социал-демократического раскола.*–«Освобождение», Париж, 1904, № 57, 15 (2) октября, стр. [2, обл.], в отд.: Библиографический листок «Освобождения».–*472.*

– *Предисловие* [к книге С. Ю. Витте «Самодержавие и земство»].–В кн.: Витте, С. Ю. Самодержавие и земство. Конфиденциальная записка министра финансов статс-секретаря С. Ю. Витте (1899 г.). С предисл. и примеч. Р. Н. С. Печатано «Зарей». Stuttgart, Dietz, 1901, стр. V–XLIV.–*136, 137-138, 139, 143, 146, 149, 152.*

* – *Самодержавие и земство.*–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 4, май, стр. 2–3.–*112.*

– *Свобода и историческая необходимость.*–«Вопросы Философии и Психологии», М., 1897, кн. 1 (36), январь–февраль, стр. 120–139.–*16, 32.*

Тарасов, К.–см. Русанов, Н. С.

Тверь.–«Искра», [Женева], 1904, № 79, 1 декабря, стр. 10, в отд.: Хроника рабочего движения и письмо с фабрик и заводов.–*493.*

* *Тезяков, Н. И. Сельскохозяйственные рабочие и организация за ними санитарного надзора в Херсонской губернии.* (По материалам лечебно-продовольственных пунктов в 1893–1895 гг.). (Доклад XIII губернскому съезду врачей и представителей земских управ Херсонской губ). Изд. Херсонской губ. земской управы. Херсон, тип. Ходушиной, 1896. II, 300 стр.–*136, 152.*

Тетка–см. Калмыкова, А. М.

«Торгово-Промышленная Газета», Спб.–*193.*

[Троцкий, Л. Д.] Благородство, вместо программы, и первность, вместо тактики.–«Искра», [Лондон], 1903, № 33, 1 февраля, стр. 3–4.–*298-299.*

– *Наши политические задачи.* (Тактические и организационные вопросы). Изд. РСДРП. Женева, тип. партии, 1904. XI, 107 стр. (РСДРП). Перед загл. авт.: Н. Троцкий.–*442, 450, 456, 457, 472.*

Туган-Барановский, М. И. Значение экономического фактора в истории.–«Мир Божий», Спб., 1895, № 12, стр. 101–118.–*32.*

– *Основная ошибка абстрактной теории капитализма Маркса.*– «Научное Обозрение», Спб., 1899, № 5, стр. 973–985.–*31, 32.*

Тун, А. История революционных движений в России. Пер. с нем., с предисл. Г. Плеханова. С 4-мя прил... Изд. Лиги русск. революционной социал-демократии. Женева, тип. Лиги, 1903. LXVIII, 308 стр. (РСДРП).–*266, 275, 278, 306, 307, 508.*

Тургенев, И. С. Отцы и дети.–*426.*

Убийство Сипягина в провинции – см. Светлов, А. Убийство Сипягина в провинции.

Условия, предъявленные меньшевиками – см. Потресов, А. Н. Письмо Г. В. Плеханову. 3 ноября 1903 г.

Устав Заграничной лиги русской революционной социал-демократии (1901 г.).–В кн.: Протоколы 2-го очередного съезда Заграничной лиги русской революционной соц.-демократии. Под ред. И. Лесенко и Ф. Дана. Изд. Заграничной лиги русской революц. социал-демократии. [Женева, 1903], стр. 126–128, в отд.: Приложения.–*174, 352, 505–507, 508–509.*

Устав Заграничной лиги русской революционной социал-демократии (1903 г.).–Там же, стр. 129–131.–*509.*

Устав 1898 года – см. Решения Первого съезда РСДРП.

[Федулов, А.] По поводу речи царя. Радикалы и поссибилисты. [Спб.], изд. «Группы народовольцев», 1 марта 1895. 8 стр.–*11.*

Франк, С. Л. Теория ценности Маркса и ее значение. Критический этюд. Спб., Водовозова, 1900. VI, 371 стр.–*106, 171.*

Фрей – см. Ленин, В. И.

«Харьковские дни» – см. Ерманский, О. А. Майские дни в Харькове.

«Харьковский Пролетарий», 1901, октябрь. Гект.–*291.*

Храмов, П. Годичный съезд (партейтаг) немецкой рабочей партии в Штутгарте. Письмо 1-ое.–«Рабочая Мысль», Берлин, 1898, № 4, октябрь. Приложение к № 4 «Рабочей Мысли», стр. 1–2. Под общим загл.: Германия.–*28.*

Хроника рабочего движения и письма с фабрик и заводов.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 4, май, стр. 5.–*112.*

Хроника рабочего движения и письма с фабрик и заводов.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 5, июнь, стр. 3–4.–*127.*

Хроника рабочего движения и письма с фабрик и заводов.–«Искра», [Мюнхен], 1901, № 6, июль, стр. 4–6.–*137.*

Циркуляр Центрального Комитета Российской с.-д. раб. партии членам Загран. лиги русской революционной социал-демократии.–В кн.: Протоколы 2-го очередного съезда Заграничной лиги русской революционной соц.-демократии. Под ред. И. Лесенко и Ф. Дана. Изд. Заграничной лиги русской революц. социал-демократии. [Женева, 1903], стр. 3–5. (РСДРП).–*505, 509.*

[Череванин, Н.] К вопросу о рынках при капиталистическом производстве. По поводу статей гг. Ратнера, Ильина и Струве.–«Жизнь», Спб., 1899, т. 4, апрель, стр. 297–317. Подпись: П. Неждановъ.–*33.*

Чернов, В. М. Крестьянин и рабочий, как категории хозяйственного строя.–В кн.: На славном посту (1860–1900). Литературный сборник, посвященный Н. К. Михайловскому. [Спб.], тип. Клобукова, [1900], стр. 157–197.–*104.*

– *Субъективный метод в социологии и его философские предпосылки.*–«Русское Богатство», Спб., 1901, № 7, стр. 231–256; № 8, стр. 219–262; № 10, стр. 107–156; № 11, стр. 115–162; № 12, стр. 123–175.–*194.*

– *Типы капиталистической и аграрной эволюции.*–«Русское Богатство», Спб., 1900, № 4, стр. 127–157, в отд.: I; № 5, стр. 29–48, в отд.: I; № 6, стр. 203–232, в отд.: I; № 7, стр. 153–169, в отд.: I; № 8, стр. 201–239, в отд.: I; № 10, стр. 212–258, в отд.: I.–*140, 143, 147-148, 152.*

Шаховской, Н. Сельскохозяйственные отхожие промыслы. М., 1896. VII, 253, II стр.–*136.*

Штейнберг, С. Новая книга об историческом материализме.–«Жизнь», Спб., 1899, т. 3, март, стр. 358–371.–*27, 28.*

Энгельс, Ф. Немецкий крестьянин. Чем он был? Что он есть? Чем он мог бы быть? Пер. с нем.–«Русское Богатство», Спб., 1900, № 1, стр. 181–194.–*144, 145, 146-147, 152.*

– *Послесловие [к работе «О социальном вопросе в России»].*–В кн.: [Энгельс, Ф.] Фридрих Энгельс о России. Пер. с нем. В. Засулич. Женева, тип. «Социал-Демократа», 1894, стр. 21–38. (Б-ка современного социализма. Сер. II.–Вып. III).–*7.*

– *Революция и контрреволюция в Германии.* (Пер. с англ.). [Лондон,

«Рабочее Знамя»], 1900. 87 стр. Перед загл. ошибочно указан авт.: К. Маркс.–*85, 87.*

– *Фридрих Энгельс о России.* Пер. с нем. В. Засулич. Женева, тип. «Социал-Демократа», 1894. 38 стр. (Б-ка современного социализма. Сер. II.–Вып. III).–*7.*

Южаков, С. Н. Социологическая доктрина Н. Н. Михайловского.–В кн.: На славном посту (1860–1900). Литературный сборник, посвященный Н. К. Михайловскому. [Спб.], тип. Клобукова, [1900], стр. 352–369.–*104.*

«Южный Рабочий», Екатеринослав и др.–*156, 157, 159, 251, 256, 257.*

– 1900, № 3, ноябрь, стр. 34–35.–*94.*

Юзовка.–«Южный Рабочий», [Екатеринослав], 1900, № 3, ноябрь, стр. 34–35.–*94.*

Юлий – см. Мартов, Л.

Anti-Credo – см. Ленин, В. И. Протест российских социал-демократов.

Appendix to the Final Report of her Majesty's Commissioners appointed to inquire into the Subject of Agricultural Depression. Presented to both Houses of Parliament by Command of her Majesty. London, 1897. 146 p. (Royal commission on agriculture).–*151.*

«Archiv für soziale Gesetzgebung und Statistik», Berlin – Turingen – Leipzig.–*16.*

– Berlin, 1898, Bd. 12, S. 475–510.–*15-16.*

– 1899, Bd. 13, S. 710–734.–*31.*

Aus dem literarischen Nachlaß von K. Marx, F. Engels und F. Lassalle. Hrsg. von F. Mehring. Bd. I. Gesammelte Schriften von K. Marx u. F. Engels. Von März 1841 bis März 1844. Stuttgart, Dietz, 1902. XII, 492 S.–*170, 171.*

Aus dem literarischen Nachlaß von K. Marx, F. Engels und F. Lassalle. Hrsg. von F. Mehring. Bd. IV. Briefe von F. Lassalle an K. Marx und F. Engels. 1849 bis 1862. Stuttgart, Dietz, 1902. XVI, 367 S.–*170-171.*

«Aus der Weltpolitik», München.–*99.*

Axelrod, E. L. Tolstois Weltanschauung und ihre Entwicklung. Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde einer hohen philosophischen Fakultät der Universität Bern. Bern, 1901.–*179.*

Axelrod, P. Die historische Berechtigung der russischen Sozialdemokratie.–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1897–1898, Jg. XVI, Bd. II, Nr. 30, S. 100–111; Nr. 31, S. 140–149.–*17, 20-22, 29.*

Bebel, A. Unsere Ziele. Eine Streitschrift gegen die «Demokratische Korrespondenz». 11. Aufl. Berlin, Exped. der Buchh. Vorwärts, 1903. 56 S.–*314.*

Bernstein, E. Die Voraussetzungen des Sozialismus und die Aufgaben der Sozialdemokratie. Stuttgart, Dietz, 1899. X, 188 S.–*27, 34, 35.*

Blondel, G. Études sur les populations rurales de l'Allemagne et la crise agraire. Paris, Larose et Forcel, 1897. XII, 522 p.–*151.*

Bulgakoff, S. [Рецензия на книгу:] Kautsky, Karl. Die Agrarfrage.–«Archiv für soziale Gesetzgebung und Statistik», Berlin, 1899, Bd. 13, S. 710–734.–*31.*

[Danielson, N.] Die Volkswirtschaft in Rußland nach der Bauern-emanzipation. Autoris. Übersetzung aus dem Russischen von G. Polonsky. München, Lukaschik, 1899. XVI, 240 S. Перед загл. авт.: Nicolai–on.–*30.*

David, E. Sozialismus und Landwirtschaft. Bd. 1. Die Betriebsfrage. Berlin, Verl. der Sozialistischen Monatshefte, 1903. 703 S.–*323.*

Destrée, J. et Vandervelde, E. Le Socialisme en Belgique. Paris, Giard et Brière, 1898. 515 p.–*140, 151.*

Dritter Kongreß der Internationalen Arbeiterassoziation in Brüssel.–«Der Vorbote», Genf, 1868, Nr. 9, S. 129–135; Nr. 10, S. 145–152; Nr. 11, S. 161–165.–*144, 150.*

«The Economist», London.–*180.*

Engels, F. Die Bauernfrage in Frankreich und Deutschland.–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1894–1895, Jg. XIII, Bd. I, Nr. 10, S. 292–306.–*334.*

– *Der deutsche Bauer.* Was war er? Was ist er? Was könnte er sein? [Оттиск из «Der Sozialdemokrat»]. Zürich, [1883]. 16 S.–*145, 147.*

– *Einleitung* [zur Arbeit: «Die schlesische Milliarde» von W. Wolff].–In: Wolff, W. Die schlesische Milliarde. Abdruck aus der «Neuen Rheinischen Zeitung» März–April 1849. Mit Einleitung von F. Engels. Hottingen–Zürich, Verl. der Volksbuchh., 1886, S. 3–23. (Sozialdemokratische Bibliothek. VI).–*147.*

– *Die Entwicklung des Sozialismus von der Utopie zur Wissenschaft.* 4. unveränderte Aufl. Zürich, 1984, 63 S.–*144, 145, 147.*

– *Die Mark.* Anhang [zur Arbeit: «Die Entwicklung des Sozialismus von der Utopie zur Wissenschaft»].–In: Engels, F. Die Entwicklung des Sozialismus von der Utopie zur Wissenschaft. 4. unveränderte Aufl. Zürich, 1894, S. 48–63.–*144, 145, 147.*

– *Die Mark.*–«Der Sozialdemokrat», Zürich, 1883, Nr. 12, 15. März, S. 2; Nr. 13, 22. März, S. 2; Nr. 14, 29. März, S. 1–2; Nr. 15, 5. April, S. 1–2; Nr. 16, 12. April, S. 3; Nr. 17, 19. April, S. 2–3.–*145, 148.*

– *Vorwort* [zur Arbeit: «Die Entwicklung des Sozialismus von der Utopie zur Wissenschaft»].–In: Engels, F. Die Entwicklung des Sozialismus

von der Utopie zur Wissenschaft. 4. unveränderte Aufl. Zürich, 1894, S. 3–5.–*148.*

– *Zur Kritik des sozialdemokratischen Programmentwurfes 1891.*–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1901–1902, Jg. XX, Bd. I, Nr. 1, 2. Oktober, S. 5–13.–*168-169, 170.*

– *Zur Wohnungsfrage.* Separatabdruck aus dem «Volksstaat». [Hft. 1–3]. Leipzig, Exped. des «Volksstaat», 1872. 23, 32, 24 S.–*7.*

Final Report–*см.* Appendix to the Final Report...

«Frankfurter Zeitung», Frankfurt a. M., 1899.–*27, 29.*

Gatti, G. Agricoltura e socialismo. Le nuove correnti dell'economia agricola. Milano–Palermo, Sandron, 1900. VIII, 516 p.–*140.*

Hourwich, I. A. The Economics of the Russian Village. New York, 1892. VI, 184 p. (Studies in history, economics and public law. Ed. by the University faculty of political science of Columbia college. Vol. II. No. 1).–*4.*

Inorodzew–*см.* Struve, P.

Jahrbücher für Nationalökonomie und Statistik. Gegründet von B. Hildebrand. Hrsg. von J. Conrad. III. Folge. Bd. 23–24. Jena, Fischer, 1902. 2 Bde.–*193.*

«Justice», London.–*94.*

* *Kautsky, K. Die Agrarfrage.* Eine Übersicht über die Tendenzen der modernen Landwirtschaft und die Agrarpolitik der Sozialdemokratie. Stuttgart, Dietz, 1899. VIII, 451 S.–*23, 24–25, 31, 104.*

– *Bernstein und das sozialdemokratische Programm.* Eine Antikritik. Stuttgart, Dietz, 1899. VIII, 195 S.–*85.*

– *Die Revision des Programms der Sozialdemokratie in Österreich.*–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1901–1902, Jg. XX, Bd. I, Nr. 3, 16. Oktober, S. 68–82.–*170.*

– *Die soziale Revolution.* I. Sozialreform und soziale Revolution. Berlin, Exped. der Buchh. «Vorwärts», 1902. 56 S.–*279.*

– *Die soziale Revolution.* II. Am Tage nach der sozialen Revolution. Berlin, Exped. der Buchh. «Vorwärts», 1902. 48 S.–*279.*

– *Sozialismus und Landwirtschaft.*–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1902–1903, Jg. 21, Bd. 1, Nr. 22, S. 677–688; Nr. 23, S. 731–735; Nr. 24, S. 745–758; Nr. 25, S. 781–794; Nr. 26, S. 804–819.–*323.*

Der Kongreß der Internationalen Arbeiterassoziation in Genf.–«Der Vorbote», Genf, 1866, Nr. 9, S. 125–140; Nr. 10, S. 141–155; Nr. 11, S. 161–174.–*144, 150.*

Kongreß der Internationalen Arbeiterassoziation in Lausanne.–«Der Vorbote», Genf, 1867, Nr. 9, S. 137–143; Nr. 10, S. 153–156; Nr. 11, S. 169–171; Nr. 12, S. 182–192.–*144, 150.*

Kongreß der Internationalen Arbeiterassoziation in Lausanne.–«Der Vorbote», Genf, 1868, Nr. 1, S. 7–16; Nr. 2, S. 17–23; Nr. 3, S. 38–43; Nr. 4, S. 53–61; Nr. 5, S. 73–76.–*144, 150.*

Lange, F. A. Geschichte des Materialismus und Kritik seiner Bedeutung in der Gegenwart. Buch 1–2. 5. (wohlfeile und vollst.) Aufl. Leipzig, Baedeker, 1896. 2 Bde.–*33.*

Liebknecht, W. Zur Grund- und Bodenfrage. 2. vervollständ. Aufl. 1. Leipzig, Druck und Verl. der Genossenschaftsbuchdruckerei, 1876. 200 S.–*140, 143-144, 150,*

Losinsky, E. Das religiöse Problem im Sozialismus.–«Sozialistische Monatshefte», Berlin, 1902, Jg. VI, Bd. 1, Nr. 2, S. 123–131.–*194.*

Luxemburg, R. Die sozialistische Krise in Frankreich.–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1900–1901, Jg. XIX, Bd. I, Nr. 16, S. 495–499; Nr. 17, S. 516–525; Nr. 18, S. 548–558; Nr. 20, S. 619–631; Nr. 22, S. 676–688.–*112.*

Marx, K. Die achtzehnte Brumaire des Louis Bonaparte. 3. Aufl. Hamburg, Meißner, 1885. VI, 108 S.–*43.*

– *Randglossen zum Programm der deutschen Arbeiterpartei.*–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1890–1891, Jg. IX, Bd. I, Nr. 18, S. 563–575. Под общ. загл.: Zur Kritik des sozialdemokratischen Parteiprogramms. Aus dem Nachlaß von Karl Marx.–*193.*

«Neue Revue», Wien.–*513.*

«Neue Rheinische Zeitung», Köln.–*148.*

– 1849, Nr. 252, 22. März, S. 1–2; Nr. 255, 25. März. 2. Ausgabe, S. 1; Nr. 256, 27. März, S. 1; Nr. 258, 29. März, S. 1–2; Nr. 264, 5. April, S. 1; Nr. 270, 12. April, S. 1; Nr. 271, 13. April, S. 1; Nr. 272, 14. April, S. 1; Nr. 281, 25. April, S. 1–2.–148.

«Die Neue Zeit», Stuttgart.–*17, 29, 51, 145, 148.*

– 1890–1891, Jg. IX, Bd. I, Nr. 18, S. 563–575.–*193.*

– 1891–1892, Jg. X, Bd. I, Nr. 7, S. 198–203; Nr. 8, S. 236–243: Nr. 9, S. 273–282.–*17.*

– 1894–1895, Jg. XIII, Bd. I, Nr. 10, S. 292–306.–*334.*

– 1897–1898, Jg. XVI, Bd. II, Nr. 30, S. 100–111; Nr. 31, S. 140–149.–*17, 20–22.*

– 1897–1898, Jg. XVI, Bd. II, Nr. 44, S. 545–555.–*17, 32.*

– 1898–1899, Jg. XVII, Bd. I, Nr. 5, S. 133–145.–*17, 32, 34.*

– 1900–1901, Jg. XIX, Bd. I, Nr. 16, S. 495–499; Nr. 17, S. 516–525; Nr. 18, S. 548–558; Nr. 20, S. 619–631; Nr. 22, S. 676–688.–*112.*

– 1901–1902, Jg. XX, Bd. I, Nr. 1, 2. Oktober, S. 5–13.–*168-169, 170, 193.*

– 1901–1902, Jg. XX, Bd. I, Nr. 3, 16. Oktober, S. 68–82.–*170, 193.*

– 1902–1903, Jg. 21, Bd. 1, Nr. 22, S. 677–688; Nr. 23, S. 731–735; Nr. 24, S. 745–758; Nr. 25, S. 781–794; Nr. 26, S. 804–819.–*323.*

Plechanow, G. Beiträge zur Geschichte des Materialismus. I. Holbach. II. Helvetius. III. Marx. Stuttgart, Dietz, 1896. VIII, 264 S. –*16, 27, 32.*

– *Bernstein und der Materialismus.*–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1897–1898, Jg. XVI, Bd. II, Nr. 44, S. 545–555.–*17, 32.*

– *Konrad Schmidt gegen Karl Marx und Friedrich Engels.*–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1898–1899, Jg. XVII, Bd. I, Nr. 5, S. 133–145.–*16, 32, 34.*

– *Wofür sollen wir ihm dankbar sein?* Offener Brief an K. Kautsky.–«Sächsische Arbeiter-Zeitung», Dresden, 1898, Nr. 253, 30. Oktober. 2. Beilage, S. 1; Nr. 254, 2. November. Beilage, S. 1; Nr. 255, 3. November. Beilage, S. 1. Под общ. загл.: Erörterungen über die Taktik.–*28, 34.*

– *Zu Hegel's sechzigstem Todestag.*–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1891–1892, Jg. X, Bd. I, Nr. 7, S. 198–203; Nr. 8, S. 236–243; Nr. 9, S. 273–282.–*17.*

Programm der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands, beschlossen auf dem Parteitag zu Erfurt 1891.–In: Protokoll über die Verhandlungen des Parteitages der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands. Abgehalten zu Erfurt vom 14. bis 20. Oktober 1891. Berlin, «Vorwärts», 1891, S. 3–6.–*201.*

Protokoll über die Verhandlungen des Parteitages der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands. Abgehalten zu Breslau vom 6. bis 12. Oktober 1895. Berlin, die Exped. des «Vorwärts», 1895. 223 S.–*11.*

Puttman–*см.* Потресов, А. Н.

Rapport de Rittinghausen.–In: Compte-rendu de IV^e^ Congrès International, tenu a Bâle, en septembre 1869. Bruxelles, Brismée, 1869, p. 91–92. (Association Internationale des Travailleurs).–*144.*

«Sächsische Arbeiter-Zeitung», Dresden, 1898, Nr. 253, 30. Oktober. 2. Beilage, S. 1; Nr. 254, 2. November. Beilage, S. 1; Nr. 255, 3. November. Beilage, S. 1.–*28, 34.*

Schoenlank, B. Zur Lage der arbeitenden Klasse in Bayern. Eine volkswirtschaftliche Skizze. Nürnberg, Wörlein, 1887. 80 S.–*512.*

«Le Socialiste», Paris.–*237.*

«*Der Sozialdemokrat*», Zürich, 1883, Nr. 12, 15. März, S. 2; Nr. 13, 22. März, S. 2; Nr. 14, 29. März, S. 1–2; Nr. 15, 5. April, S. 1–2; Nr. 16, 12. April, S. 3; Nr. 17, 19. April, S. 2–3.–*145, 147.*

«*Soziale Praxis*», Berlin, 1896, Nr. 2, 8. Oktober, S. 25–30.–*22.*

«*Sozialistische Monatshefte*», Berlin, 1902, Jg. VI, Bd. I, Nr. 2, S. 123–131.–*194.*

Stadthagen, A. Das Arbeiterrecht. Rechte und Pflichten des Arbeiters in Deutschland aus dem gewerblichen Arbeitsvertrag der Unfall-, Kranken-, Invaliditäts- und Alters-Versicherung. Mit Beispielen und Formularen für klagen Anträge... Berlin, Baake, 1895. 352 S.–*512.*

Stammler, R. Wirtschaft und Recht nach der materialistischen Geschichtsauffassung. Eine sozialphilosophische Untersuchung. Leipzig, Veit, 1896. VIII, 668 S.–*32.*

[Struve, P.] Die Arbeiterbewegung in Rußland.–«Soziale Praxis», Berlin, 1896, Nr. 2, 8. Oktober, S. 25–30. Подпись: P. Inorodzew.–*22.*

– *Die neue Fabrikgesetzgebung Rußlands.*–«Archiv für soziale Gesetzgebung und Statistik», Berlin, 1898, Bd. 12, S. 475–510.–*15-16.*

Vandervelde, E. La Propriété foncière en Belgique. Paris, Schleicher, 1900. 327 p. (Bibliothèque internationale des sciences sociologiques).–*140, 151.*

«*Der Vorbote*», Genf, 1866, Nr. 9, S. 125–140; Nr. 10, S. 141–155; Nr. 11, S. 161–174.–*144, 150.*

– 1867, Nr. 9, S. 137–143; Nr. 10, S. 153–156; Nr. 11, S. 169–171; Nr. 12, S. 182–192.–*144, 150.*

– 1868, Nr. 1, S. 7–16; Nr. 2, S. 17–23; Nr. 3, S. 38–43; Nr. 4, S. 53–61; Nr. 5, S. 73–76.–*144, 150.*

– 1868, Nr. 9, S. 129–135; Nr. 10, S. 145–152; Nr. 11, S. 161–165.–*144, 150.*

«*Vorwärts*», Berlin.–*10, 67, 145, 194, 197.*

Wolff, W. Die schlesische Milliarde. Abdruck aus der «Neuen Rheinischen Zeitung» März–April 1849. Mit Einleitung von F. Engels. Hottingen–Zürich, Verl. der Volksbuchh., 1886. 59 S. (Sozialdemokratische Bibliothek. VI).–*145, 147.*

– *[Die schlesische Milliarde].*–«Neue Rheinische Zeitung», Köln, 1849, Nr. 252, 22. März, S. 1–2; Nr. 255, 25 März. 2. Ausgabe, S. 1; Nr. 256, 27. März, S. 1; Nr. 258, 29. März, S. 1–2; Nr. 264, 5. April, S. 1; Nr. 270, 12. April, S. 1; Nr. 271, 13. April, S. 1; Nr. 272, 14. April, S. 1; Nr. 281, 25. April, S. 1–2.–*147.*

INDICE ONOMASTICO

A

A. N., A. N-ch, A. P.: véase Potrésov, A. N.

Abarca: véase Lepeshinski, P. N.

Absoluto: véase Stásova, E. D.

Abuelito (El): véase Knipóvich, L. M.

Adler, Friedrich (1879-1960): líder del ala derecha de la socialdemocracia austríaca. Figuró entre los organizadores de la Internacional Segunda y Media (1921-1923), de carácter centrista; posteriormente fue uno de los líderes de la llamada Internacional Obrera Socialista.–*80-81, 83.*

Adler, Víctor (1852-1918): uno de los organizadores y líderes de la socialdemocracia austríaca; a partir de 1889, director de *Arbeiter-Zeitung* (Periódico Obrero), órgano central de la socialdemocracia austríaca. En las décadas del 80 y el 90 mantuvo contacto con F. Engels, pero poco después de la muerte de éste se deslizó hacia posiciones reformistas y fue uno de los líderes del oportunismo. En 1918, después de la instauración de la República burguesa en Austria, desempeñó durante un tiempo el cargo de ministro de Relaciones Exteriores.–*139.*

Afanásieva, S. N. (1876-1933): emprendió la lucha revolucionaria en la década del 90, en Petersburgo; en 1898 fue confinada en Járkov bajo la vigilancia de la policía. En 1901 emigró a Alemania; en Berlín se incorporó al grupo de ayuda a *Iskra.* Al regresar a Rusia trabajó en el Comité de Kíev del POSDR; fue detenida a comienzos de 1902 y, después de dos años de reclusión, deportada por cinco años a Siberia Oriental de donde se evadió en 1904 a Suiza. En 1905 enfermó gravemente y se retiró de la activa labor de partido.–*458.*

Akim: véase Goldman, L. I.

Akimov (Majnovets)*, V. P. (Bájarev) (1872-1921): socialdemócrata, des-

---

* Los apellidos auténticos se indican entre paréntesis y en cursiva.

tacado representante del "economismo", oportunista extremo. A mediados de la década del 90 se adhirió al grupo Voluntad del Pueblo, de Petersburgo, en 1897 fue detenido y en abril de 1898 deportado a la provincia de Yeniseisk. En septiembre de 1898 huyó del país, fue uno de los dirigentes de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero, defendió las ideas del "economismo", actuó contra el grupo Emancipación del Trabajo y más tarde también contra *Iskra*. Después del II Congreso del POSDR (1903) fue representante del ala derecha extrema del menchevismo. En los años de la reacción (1907-1910) se alejó de la socialdemocracia.–*71, 248, 442.*

Alemán (El): véase Plejánov, G. V.

Alex. Nikoláevich: véase Potrésov, A. N.

Alexandr: véase Krémer, A. I.

Alexándrova, E. M. (Jacques, Natalia Ivánovna) (1864-1943): a fines de la década del 80 ingresó en la organización Voluntad del Pueblo, a partir de 1890 hizo propaganda en los círculos obreros de Petersburgo, formó parte del grupo Voluntad del Pueblo. En 1894 fue detenida y posteriormente deportada por cinco años a la provincia de Vólogda, donde se adhirió a los socialdemócratas. En 1902, hallándose en el extranjero, ingresó en la organización de *Iskra*; posteriormente trabajó en Rusia como delegada de este periódico. En la conferencia de Oriol del Comité de Organización para la preparación del II Congreso del POSDR (febrero de 1903) fue incorporada a dicho Comité. Al Congreso asistió con voz consultiva en nombre del CO, se adhirió a los iskristas de la minoría; después del Congreso, activa menchevique; en 1904 fue cooptada al CC en representación de los mencheviques. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajo en instituciones culturales y educacionales.–*227, 328-332, 333, 397.*

Alexéev (K.).–458, 459, 483.

Alexéev, N. A. (1873-1972): socialdemócrata, iskrista, bolchevique. Inició su actividad revolucionaria a fines de la década del 90 en Petersburgo. En la primavera de 1897 ingresó en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. A comienzos de 1898 fue detenido y deportado por cuatro años a la provincia de Viatka (ciudad de Slobodsk) de donde en 1899 huyó al extranjero. De 1900 a 1905 residió en Londres, fue miembro de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero y, posteriormente, de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero. Después del II Congreso del POSDR (1903), representante de los bolcheviques en Londres. Consumada la Revolución Socialista de Octubre trabajó en organismos de los Soviets y del Partido.–*203, 204, 205.*

Alexéi: véase Mártov, L.

Alfiler: véase Krásikov, P. A.

Alleman, Leo: véase Deich L. G.

Amigo: véase Potrésov, A. N.

Amigo de Poltava: véase Mártov, L.

Andréevski: véase Uliánov, D. I.

Andrópov, S. V. (Bruskov) (1873-1955): socialdemócrata, iskrista. Emprendió la lucha revolucionaria en 1893. En 1898 tomó activa participación en la labor del grupo Bandera Obrera, por lo que fue detenido en diciembre de 1898. En 1901 se adhirió a *Iskra*, fue uno de sus primeros delegados. En agosto de 1901, deportado a Siberia Oriental. En 1910 se alejó de la actividad de partido.–*65, 66, 86-87, 95, 138, 155, 158.*

Ania: véase Uliánova-Elizárova, A. I.

Antón: véase Makadziub, M. S.

Arbol: véase Dan, F. I.

Argunin.–477.

Arkadi: véase Rádchenko, I. I.

Arkánov, S. M.: populista; en la década del 90 ejerció la medicina en la aldea de Ermakóvskoe, comarca de Minusinsk de la provincia de Yeniseisk.–*15, 36.*

Arsénievi: véase Potrésov, A. N.

Avezado: véase Bogucharski.

Axelrod, I. I. (1872-1917): socialdemócrata, crítico literario y filósofo. Participó en el movimiento revolucionario al principio en las filas de Voluntad del Pueblo; en 1893 emigró al extranjero donde se adhirió al grupo Emancipación del Trabajo; posteriormente fue miembro de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero. Después del II Congreso del POSDR (1903) se adhirió a los bolcheviques, pero luego, siguiendo a Plejánov, se pasó a los mencheviques.–*370.*

Axelrod, L. I. (L. I., Liub. Isaak., Ortodoxo) (1868-1946): filósofo y crítico literario, socialdemócrata. Hallándose en la emigración ingresó en la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero. Después del II Congreso del POSDR (1903) se adhirió a los mencheviques. Actuó contra los bolcheviques y contra las concepciones filosóficas de Lenin. Desde 1918 se apartó de la actividad política dedicándose a la labor pedagógica en varios establecimientos docentes superiores del país.–*77, 131, 135, 137, 139, 143, 167, 169-170, 179-180, 181-182, 194-195, 214, 215-216, 263-264, 266, 273-274, 276, 286, 288-289, 294, 370, 510.*

Axelrod, N. I. (?-1906): esposa de P. B. Axelrod.–*150.*

Axelrod, P. B. (P. B., P. B-ch, Pável Borísovich) (1850-1928): en 1883 participó en la creación del grupo Emancipación del Trabajo. A partir de 1900, miembro de la Redacción de *Iskra*; asistió al II Congreso del POSDR (1903) con voz consultiva en nombre de la Redacción de *Iskra*, iskrista de la minoría. Después del Congreso, menchevique activo. Acogió hostilmente la Revolución Socialista de Octubre; encontrándose en la emigración hizo propaganda de la intervención armada contra la Rusia Soviética.–*9-12, 13-14, 17, 21-23, 51-52, 54-58, 67-70, 72-73, 75-83, 88, 97-101, 108-113, 122-125, 126-128, 135, 137-139, 142-145, 146, 148-151, 152, 158, 160-165, 166, 186-187, 188, 195-196, 197-199, 200, 204-208, 228, 249-250, 371, 372, 395, 403, 413, 442, 455.*

Axelrod-Gurévich, V. P. (Vera Pávlovna): hija de P. B. Axelrod.–*67, 81.*

B

B. Abr.: véase Koltsov, D.

B. N., B. N-ch: véase Noskov, V. A.

Bábushkin, I. V. (Bogdán, Novítskaya, Nuestro íntimo amigo) (1873-1906): obrero, revolucionario profesional, bolchevique. Inició la actividad revolucionaria en 1893 en un círculo obrero dirigido por Lenin. A partir de la fundación de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo, se convirtió en su militante más activo y en el más próximo colaborador de Lenin. Contribuyó activamente a organizar la *Iskra* leninista y fue uno de sus primeros delegados y dinámico corresponsal. En varias ocasiones fue detenido, encarcelado y deportado. Activo participante en la revolución de 1905-1907, miembro de los comités de Irkutsk y Chitá del POSDR. Durante un transporte de armas fue apresado por un destacamento punitivo y fusilado sin formación de causa. Lenin escribió una nota necrológica sobre Bábushkin (véase *O. C.*, t. 20, págs. 84-88).–*127, 165, 285, 290, 292-293.*

Bainova: probablemente Smidóvich, I. G.

Bájarev: véase Akímov, V. P.

Bakunin, A. I. (1874-?): demócrata constitucionalista, terrateniente; médico; sobrino de M. A. Bakunin, conocido ideólogo del anarquismo. Diputado a la II Duma de Estado por la provincia de Tver. Después de la Revolución Socialista de Octubre emigró al extranjero.–*183.*

Baramzin, E. V. (Embrión) (1868-1920): socialdemócrata, iskrista. Desde 1891 dirigió círculos marxistas; en 1898 fue deportado a Siberia Oriental; en 1899, junto con otros dieciséis socialdemócratas, suscribió la *Protesta de los socialdemócratas rusos*, escrita por Lenin, contra el *Credo* de los "economistas"; en 1902 trabajó en el Comité de Sarátov del POSDR como delegado de *Iskra*; en 1905, uno de los organizadores del sindicato de emplea-

dos de comercio e industria de Sarátov; posteriormente en Petersburgo continuó la labor sindical manteniendo contacto con la organización del Partido Bolchevique. Después de la Revolución Socialista de Octubre se alejó de la actividad de partido.–*211.*

Barbas (El): véase Desnitski, V. A.

Barón: véase Essen, E. E.

Basovski, I. B. (Deméntiev) (1876-?): en 1896 militó en los círculos socialdemócratas de Odesa, posteriormente fue uno de los organizadores del transporte clandestino de *Iskra* desde el extranjero a Rusia. En febrero de 1902 fue detenido por tomar parte en el transporte de *Iskra* y en el Comité de Kíev del POSDR; en 18 de agosto de 1902, junto con N. E. Bauman, V. N. Krojmal y otros, se evadió de la cárcel de Kiev y reanudó la organización del transporte de *Iskra*. Después del II Congreso del POSDR (1903) se adhirió a los mencheviques. Consumada la Revolución Socialista de Octubre se apartó de los mencheviques dedicándose a la labor administrativa en Moscú.–*191, 306.*

Bauman, N. E. (Grajo, Poletáev, Sarafski, S.) (1873-1905): destacado militante del Partido Bolchevique. Comenzó su actividad revolucionaria en la primera mitad de la década del 90, en Kazán. En 1896 participó activamente en la labor de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo; realizó propaganda entre los obreros del distrito de Narva. Detenido en 1897 y después de veintidós meses de encarcelamiento en la fortaleza de Pedro y Pablo deportado a la provincia de Viatka; en octubre de 1899 emigró a Suiza, ingresó en la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero y participó activamente en la lucha contra el "economismo". En los años 1901-1902 fue delegado de *Iskra* en Moscú, siendo detenido en febrero de 1902. El 18 de agosto se evadió de la cárcel de Kíev con un grupo de socialdemócratas. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado del Comité de Moscú, iskrista de la mayoría. En diciembre de 1903 volvió a Moscú, encabezó el Comité urbano del Partido y dirigió simultáneamente el Buró del Norte del CC del Partido; organizó una imprenta clandestina en su domicilio. Detenido en junio de 1904, recobró la libertad en octubre de 1905; el 18 de octubre, durante una manifestación organizada por el Comité de Moscú, fue asesinado por un miembro de las centurias negras. Sus exequias se convirtieron en una grandiosa manifestación popular. En el núm. 24 del periódico *Proletari* apareció un artículo necrológico escrito por Lenin (véase *O. C.*, t. 12, págs. 36-37).–*80, 118-120, 133-134, 373, 510.*

Bazárov, V. (*Rúdnev, V. A.*) (1874-1939): tomó parte en el movimiento socialdemócrata desde 1896. En 1905-1907 colaboró en varias publicaciones bolcheviques, en el período de la reacción (1907-1910) se apartó del bolchevismo, fue uno de los principales representantes de la revisión machista del marxismo.

A partir de 1921 trabajó en el Gosplán; en los últimos años de su vida se dedicó a traducir obras literarias y filosóficas.–*468, 483.*

Bebel, August (1840-1913): uno de los más destacados militantes de la socialdemocracia alemana y del movimiento obrero internacional.–*100, 194, 310, 314.*

Becerro: véase Struve, P. B.

Béltov: véase Plejánov, G. V.

Berdiáev, N. A. (1874-1948): filósofo idealista reaccionario, y místico. En sus primeras obras literarias se situó en las posiciones del "marxismo legal"; posteriormente se hizo enemigo declarado del marxismo. En 1905 ingresó en el partido demócrata constitucionalista. Después de la Revolución Socialista de Octubre, apologista del feudalismo y de la escolástica medieval en los que veía la única salvación frente al comunismo en ascenso. En 1922 fue expulsado del país por su actividad contrarrevolucionaria. En el extranjero fue uno de los ideólogos de la emigración blanca.–*131, 135, 136, 152, 194.*

Berg: véase Mártov, L.

Berlin, P. A. (1877-?): historiador y publicista reaccionario, colaborador de la revista *Obrazovanie* (Instrucción). Emigrado durante los años del Poder soviético.–*32.*

Bernstein, Eduard (1850-1932): líder del ala oportunista extrema de la socialdemocracia alemana y de la II Internacional, teórico del revisionismo y el reformismo. De 1896 a 1898 publicó en la revista *Die Neue Zeit* (Tiempo Nuevo) la serie de artículos *Problemas del socialismo*, editados posteriormente como libro con el título de *Premisas del socialismo y objetivos de la socialdemocracia*, donde revisó francamente los fundamentos filosóficos, económicos y políticos del marxismo revolucionario. Bernstein declaró que la tarea fundamental del movimiento obrero era la lucha por reformas, orientadas a mejorar la situación económica de los obreros bajo el capitalismo; propugnó el lema oportunista: "El movimiento lo es todo, el objetivo final, nada". Durante la guerra imperialista mundial sostuvo posiciones centristas encubriendo el socialchovinismo con frases sobre el internacionalismo. En años posteriores siguió apoyando la política de la burguesía imperialista, fue enemigo de la Revolución Socialista de Octubre y del Estado soviético.–*16, 27-28, 31, 32, 34, 35, 62, 74-75, 85, 163, 165, 166.*

Bichkov: véase Lepeshinski, P. N.

Blank.–58.

Blondel, George (1856-?): economista y catedrático francés, autor de varias obras sobre la situación económica de Alemania.–*151.*

Blumenfeld, I. S. (Común amigo, Feld, Raznotsvétov, Tsvétov) (1865-?): socialdemócrata, uno de los activos colaboradores del grupo Emancipación

del Trabajo, más tarde miembro de la organización de *Iskra*; obrero tipógrafo, cajista. Tanto en Emancipación del Trabajo como en *Iskra* dirigió la imprenta y la expedición. En marzo de 1902 fue detenido en la frontera (en Radzivilov) cuando transportaba ediciones del periódico y recluido en la cárcel de Kíev de donde huyó al extranjero en agosto de 1902. Después de la escisión en el II Congreso del POSDR (1903) se adhirió a los mencheviques. Desde diciembre de 1903 secretario de Redacción de la *Iskra* menchevique; posteriormente trabajó en organizaciones de ese sector en Rusia y en el extranjero. Después de la Revolución Socialista de Octubre se apartó de la actividad política.–*73, 78, 97-98, 101, 119, 154, 178, 182, 196, 202, 401, 408.*

Bobróvskaya (Zelikson), T. S. (Lénochka) (1876-1960): revolucionaria profesional, uno de los militantes más antiguos del Partido Comunista. Se incorporó a las filas del Partido en 1898. Inició la actividad revolucionaria en 1894. En 1900 fue detenida en Járkov; después de un año de reclusión emigró a Suiza donde estableció contacto con la organización de *Iskra* y como delegada de ésta actuó en la Unión del Norte del POSDR. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Aquel mismo año fue miembro del Comité de Tver del POSDR, luego marchó a Ginebra donde conoció a Lenin. En años posteriores realizó labor clandestina en varias ciudades siendo detenida y deportada en varias ocasiones. Participó en los acontecimientos revolucionarios de 1905 y 1917 en Moscú. Después de la Revolución Socialista de Octubre desplegó una gran labor literaria y de partido en Moscú y Leningrado. De 1928 a 1940 trabajó en la Internacional Comunista y a partir de 1940 en el Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS.–*474, 482.*

Bobrovski, V. S. (Petrov) (1873-1924): revolucionario profesional, bolchevique. En 1900 militó en la organización socialdemócrata de Járkov y en 1901 formó parte del Comité de Kíev del POSDR. En 1902 fue detenido y recluido en la cárcel de Kíev de donde se evadió en agosto del mismo año con otros diez iskristas. Fue detenido en varias ocasiones. En 1904 trabajó en el Cáucaso. En 1906 organizó en Kostromá los comités campesinos; en 1907 montó en Ivánovo-Voznesensk un periódico clandestino y una imprenta. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en la organización de la veterinaria. En 1924, miembro de la dirección del Instituto de Periodismo.–*510.*

Bogdán: véase Bábushkin, I. V.

Bogdánov, A. (*Malinovski, A. A.*, Rajmétov, Sisoika, Soldado) (1873-1928): socialdemócrata; filósofo, sociólogo y economista; médico. En la década del 90 participó en la actividad de los círculos socialdemócratas (en Tula). Después del II Congreso del POSDR (1903) se adhirió a los bolcheviques. Como miembro del Buró de Comités de la Mayoría dirigió en Rusia la preparación del III Congreso del Partido. Formó parte de la Redacción del periódico bolchevique *Vperiod* (Adelante). En los años de la reacción (1907-1910) encabezó a los otzovistas, fue líder del grupo *Vperiod* que actuó

contra el Partido. En junio de 1909, en la Reunión ampliada de la Redacción del periódico *Proletari* (El Proletario), Bogdánov fue expulsado del Partido Bolchevique. Después de la Revolución Socialista de Octubre fue uno de los organizadores y dirigentes de Proletkult. A partir de 1926 dirigió el Instituto de Transfusión de Sangre, que él mismo había fundado.–*33, 194, 199-200, 428, 436, 440, 443, 458-459, 467-469, 476-477, 478-480, 482, 484, 485, 486, 490, 497, 499.*

Bogdánova, N. B. (Rajmétova): esposa de A. A. Bogdánov.–*469.*

Bogucharski (Yákovlev, V. Y., Avezado) (1861-1915): político liberal burgués e historiador del movimiento populista en Rusia. En la década del 90 se adhirió al "marxismo legal". De 1902 a 1905 colaboró activamente en la revista *Osvobozhdenie* (Liberación), dirigida por P. B. Struve. Autor y redactor de numerosos trabajos de historia del movimiento revolucionario en Rusia.–*71, 72.*

Bolshak: véase Skvortsov-Stepánov, I. I.

Bonch-Bruévich, V. D. (1873-1955): líder social y estadista soviético; revolucionario profesional. Participó en el movimiento revolucionario desde fines de la década del 80, en 1896 emigró a Suiza. En el extranjero tomó parte en la actividad del grupo Emancipación del Trabajo, colaboró en *Iskra*. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). En 1904 dirigió la expedición de materiales del CC y más tarde organizó la edición de publicaciones bolcheviques (editorial V. Bonch-Bruévich y N. Lenin). En años posteriores tomó parte activa en la organización de periódicos y revistas bolcheviques y de las editoriales del Partido, siendo perseguido por el Gobierno zarista. Después de la Revolución Socialista de Octubre fue administrador del Consejo de Comisarios del Pueblo hasta octubre de 1920 y desempeñó otros cargos.–*175-176, 276-277, 283, 284, 286-287, 288, 294-295, 297, 299, 307-308, 315-316, 333-334, 339, 388, 407-408, 422-423, 427-428, 436, 438, 440, 442-443, 447, 449, 456, 458, 463, 475, 510.*

Bonchi: véase Bonch-Bruévich, V. D. y Velichkina, V. M.

Boris, Boris Nikoláevich: véase Noskov, V. A.

Bracke, Wilhelm (1842-1880): socialista alemán, editor y librero; desde 1865 miembro de la Asociación General de Obreros Alemanes, uno de los fundadores y dirigentes del partido de Eisenach (1869).–*310.*

Branting, Karl Jalmar (1860-1925): líder del Partido Socialdemócrata de Suecia, uno de los dirigentes de la II Internacional. Sostuvo posiciones oportunistas. De 1887 a 1917 (con intervalos) dirigió el periódico *Socialdemokraten* (El Socialdemócrata), órgano central del Partido. En 1917 integró el Gobierno de coalición de Eden; apoyó la intervención armada contra la Rusia Soviética.–*104-106.*

Breshkó-Breshkóvskaya, E. K. (1844-1934): figuró entre los organizadores

y dirigentes del partido eserista, perteneció a su ala derechista extrema. Después de la Revolución Socialista de Octubre luchó activamente contra el Poder soviético.–*328.*

Brodiaguin: véase Silvin, M. A.

Brockhaus, F. A.: editor alemán y *Efrón, I. A.* (?-1917): empresario tipógrafo ruso. Editaron conjuntamente un diccionario enciclopédico que fue una de las mayores enciclopedias rusas antes de la revolución.–*333.*

Brok: véase Yakúbova, A. A.

Bruskov: véase Andrópov, S. V.

Bruto: véase Krzhizhanovski, G. M.

Buchholz, V. A. (1866-?): socialdemócrata. En 1887 fue expulsado de la Universidad de Petersburgo por participar en acciones estudiantiles. En 1891 emigró a Suiza. De 1895 a 1897 participó activamente en la labor del grupo socialdemócrata ruso en Berlín, hasta 1900 militó en la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero y mantuvo contacto con los socialdemócratas alemanes. Menchevique después del II Congreso del POSDR (1903).

Después de la Revolución Socialista de Octubre colaboró en la prensa periódica de Berlín sobre problemas socioeconómicos; posteriormente residió en Dinamarca.–*56, 76.*

Bulgákov, S. N. (1871-1944): economista burgués, filósofo idealista. "Marxista legal" en la década del 90 del siglo pasado; a comienzos del presente siglo enfocó en forma revisionista la doctrina de Marx sobre el problema agrario. Después de la revolución de 1905-1907 se adhirió a los demócratas constitucionalistas, preconizó el misticismo filosófico. Desde 1918, sacerdote ortodoxo. En 1922 fue expulsado del país por su actividad contrarrevolucionaria; en el exterior continuó la propaganda hostil a la URSS.–*16, 24-27, 30, 31, 32, 33, 35, 104, 144, 194, 228.*

Bundista: véase Zeldov, A. M.

C

Caballo: véase Krasin, L. B.

Cazuela: véase Olminski, M. S.

Ciudadano: véase Krasnuja, V. P.

Claire: véase Krzhizhanovski, G. M.

Clemenceau, Georges Benjamin (1841-1929): político y estadista francés, durante largos años líder del Partido Radical. En 1902 fue elegido al Senado y de 1906 a 1909 encabezó el Gobierno francés. Como defensor de

los intereses del gran capital aplicó una politica de brutal represión contra la clase obrera.

Después de la victoria de la Revolución Socialista de Octubre fue uno de los inspiradores y organizadores del bloqueo y de la intervención armada contra la Rusia Soviética. En 1920, derrotado en las elecciones presidenciales, se alejó de la vida política.–*489*.

Cocinero: véase Schekoldin, F. I.

Colón: véase Lalayants, I. J.

Común amigo: véase Blumenfeld, I. S.

Ch

Ch.: véase Smidóvich, P. G.

Chachina, O. I. (1872-1919): bolchevique; militó en el movimiento socialdemócrata desde fines de la década del 90 en Kazán; en 1899 confinada por dos años en Ufá donde conoció a N. K. Krúpskaya. De 1900 a 1904, secretaria del Comité de Nizhni Nóvgorod del POSDR. En 1905 participó en la insurrección armada de diciembre en Sórmovo. Desde 1909 fue directora de la Biblioteca Gógol de Moscú, lugar de entrevistas clandestinas. En 1918, secretaria del cuerpo colegiado del departamento de instrucción pública de Moscú; posteriormente dirigió la subsección de bibliotecas del departamento de enseñanza extraescolar del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública.–*444*.

Chaikovski.–*50*.

Charúshnikov, A. P. (1852-1913): editor, inspector de la compañía naviera del Volga; en 1897-1899, en cooperación con S. P. Dorovátovski, editó tres tomos de *Ensayos y cuentos* de M. Gorki.–*490*.

Chebotariov, I. N. (1861-1934): populista, participó en el movimiento revolucionario desde 1886; fue detenido con motivo del proceso incoado contra A. I. Uliánov; íntimo amigo de la familia Uliánov en Simbirsk (Uliánovsk). En Petersburgo Lenin utilizó su dirección para la correspondencia con la familia y para el envío de publicaciones clandestinas. Desde 1906 ejerció en una escuela secundaria en la estación de Popovka; posteriormente fue contable en la administración del ferrocarril del Noroeste.–*511*.

Cherevanin, N. (*Lipkin, F. A.*, Nezhdánov) (1868-1938): uno de los líderes del menchevismo. En 1917 uno de los redactores de *Rabóchaya Gazeta* (La Gaceta Obrera), órgano central de los mencheviques, y miembro del CC menchevique. Tuvo una actitud hostil para con la Revolución Socialista de Octubre.–*33*.

Chernishov, I. V.: socialdemócrata, vacilaba entre los "economistas" y los iskristas. En 1894 y 1895 dirigió el grupo de socialdemócratas de Petersburgo

("los jóvenes"); en 1896, junto con este grupo, ingresó en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo; en febrero de 1897 fue detenido y deportado por tres años a la provincia de Vólogda, posteriormente formó parte del grupo Yuzhni Rabochi (El Obrero del Sur). En agosto de 1902 marchó al extranjero donde sostuvo conversaciones con la Redacción de *Iskra* sobre la labor conjunta para la unificación del Partido; en abril de 1903 se pasó a los "economistas" declarándose partidario de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero.–*250, 255.*

Chernishevski, N. G. (1828-1889): gran demócrata revolucionario y socialista utópico ruso, científico, escritor y crítico literario; uno de los más destacados precursores de la socialdemocracia revolucionaria rusa. Inspirador ideológico y líder del movimiento democrático revolucionario de la década del 60 en Rusia.–*20, 74.*

Chernov, V. M. (1873-1952): uno de los líderes del partido eserista. Escribió para la revista *Rússkoe Bogatstvo* (La Riqueza Rusa) artículos dirigidos contra el marxismo. De 1902 a 1905 dirigió el periódico eserista *Revoliutsiónnaya Rossía* (La Rusia Revolucionaria). De mayo a agosto de 1917, ministro de agricultura en el Gobierno provisional burgués; siguió una política de brutal represión contra los campesinos que se apoderaban de los latifundios. Después de la Revolución Socialista de Octubre, uno de los organizadores de motines antisoviéticos. En 1920 emigró; en el extranjero continuó la actividad antisoviética.–*104, 136, 140, 143, 145, 147, 194, 287.*

Chizhov, S. P.: inspector principal de trabajo; uno de los protectores de la sociedad zubatoviana en Petersburgo.–*464.*

D

Dadónov, V.: autor del artículo calumnioso *El Manchester ruso* sobre los obreros de Ivánovo-Voznesensk, publicado en la revista *Rússkoe Bogatstvo*, núm. 12 de 1900.–*165.*

Dan, F. I. (*Gúrvich, F. I.*, Arbol, Esperanza) (1871-1947); militó en el movimiento socialdemócrata desde la década del 90, formando parte de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera de Petersburgo. En agosto de 1896 fue detenido, permaneciendo recluido cerca de dos años, y en 1898 deportado a la provincia de Viatka por tres años; en el verano de 1901 huyó al extranjero e ingresó en el grupo berlinés de ayuda a *Iskra*. En 1902, como delegado de *Iskra*, participó en la conferencia preparatoria del II Congreso del POSDR, celebrada en Bialystok, después de la cual volvió a ser detenido y deportado a Siberia Oriental; en septiembre de 1903 huyó al extranjero donde se convirtió en uno de los líderes de los mencheviques. Después de la Revolución Socialista de Octubre combatió el Poder soviético. A comienzos de 1922 fue expulsado al extranjero como enemigo del Estado soviético.–*102-103, 170, 208-209, 211-212, 350, 376-377, 381, 387, 397, 399, 400, 402-403, 442.*

Danévich: véase Gurévich, E. L.

Danielsón, N. F. (N. -ón) (1844-1918): escritor y economista. Concluyó la primera traducción al ruso de *El Capital* de C. Marx, iniciada por G. A. Lopatin. Durante la labor de traducción sostuvo correspondencia con Marx y Engels; en ella hace referencia a los problemas del desarrollo económico de Rusia. Sin embargo, Danielsón no comprendió la esencia del marxismo y posteriormente se opuso a él. En 1893 publicó el libro *Ensayos sobre nuestra economía social después de la Reforma*, que, junto con los escritos de V. P. Vorontsov, sirvió de fundamento teórico al populismo liberal. En varios de sus trabajos Lenin criticó duramente las concepciones de Danielsón.–*30, 147.*

David, Eduard (1863-1930): economista, uno de los líderes del ala derecha de la socialdemocracia alemana; revisionista.

En 1919 integró el primer gobierno de coalición de la República Alemana; en 1919 y 1920, ministro del Interior. Apoyó las aspiraciones revanchistas del imperialismo germano y fue hostil a la URSS.–*323.*

Davidsón, I.: colaborador de varias publicaciones marxistas; a fines de la década del 90 residió y estudió en Berlín donde al principio se adhirió a los sionistas, pero en 1899 rompió con ellos e hizo una declaración pasándose a los socialdemócratas. Fue miembro del grupo berlinés de ayuda a los socialdemócratas y de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero.–*109.*

Debogori-Mokriévich, V. K. (Deb., Mokriévich) (1848-1926): revolucionario populista de la década del 70. En 1873 se aproximó a los bakuninistas, pero era contrario a la táctica del terror. Desde 1881 se instaló en el extranjero donde participó en la edición de revistas liberales-populistas.–*113, 126-127.*

Deich, L. G. (Alleman, Leo; Evgueni, L. G., L. Gr.) (1855-1941): participó en el movimiento populista y más tarde en el socialdemócrata. En 1883 colaboró en la fundación del grupo Emancipación del Trabajo; trabajó en la edición y el envío a Rusia de publicaciones marxistas. En 1884 fue condenado a trabajos forzados. En 1901 huyó del lugar donde se le había confinado y llegó a Munich, fue cooptado para integrar la administración de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero; participó en la edición y difusión de *Iskra* y *Zariá*. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado del grupo Emancipación del Trabajo, iskrista de la minoría; menchevique después del Congreso. Cuando triunfó la Revolución Socialista de Octubre abandonó la actividad política; trabajó en la edición de la herencia literaria de G. V. Plejánov y escribió varios artículos sobre historia del movimiento de liberación en Rusia.–*197, 205, 207-208, 214, 216, 226, 227, 228, 236, 250, 270-271, 287, 297, 303, 305, 307, 327, 477, 505-510.*

Deméntiev: véase Basovski, I. B.

Demonio: véase Zemliachka, R. S.

Desnitski, V. A. (El Barbas) (1878-1958): socialdemócrata. Comenzó a participar en el movimiento socialdemócrata en 1897. Después del II Congreso del POSDR (1903) se adhirió a los bolcheviques. Realizó labor de partido en Nizhni Nóvgorod, Moscú, los Urales y el Sur de Rusia. En 1909 se apartó de los bolcheviques. Desde 1919 se dedicó a la labor científica y docente en Leningrado.–*459, 467.*

Destrée, Jules (1863-?): socialista belga; abogado. En 1894 fue elegido a la Cámara, se adhirió al ala derecha del Partido Obrero. Socialpatriota durante la guerra imperialista (1914-1918). Desde septiembre de 1917 hasta 1918, enviado diplomático belga en Rusia; desde diciembre de 1919 hasta octubre de 1921, ministro de Ciencias y Artes.–*140, 151.*

Diadin: véase Knipóvich, L. M.

Dietz, Johann Heinrich Wilhelm (1843-1922): socialdemócrata alemán, diputado al Reichstag desde 1881 hasta 1918. Dirigió la editorial del Partido Socialdemócrata que publicó las obras de Marx y Engels; en su imprenta se tiraron los primeros números de *Iskra*, la revista *Zariá* y la obra de Lenin *¿Qué hacer?*.–*51, 73, 78, 80-81, 98, 100, 105-106, 112, 146, 164, 168, 171, 175, 178, 202, 205, 206, 226, 246, 250.*

Dimka: véase Smidóvich, I. G.

Dobrogeanu-Gherea, Konstantin (*Kats, Solomón*) (1855-1920): líder del ala oportunista de la socialdemocracia rumana; teórico del reformismo. Apoyó los grupos antibolcheviques en el movimiento obrero ruso. Tuvo una actitud hostil para con la Revolución Socialista de Octubre.–*100.*

Doctor: véase Gusárov, F. V.

2a 3b: véase Lepeshinski, P. N.

Dragománov, M. P. (1841-1895): historiador, etnógrafo y publicista ucranio, uno de los representantes del liberalismo burgués. Uno de los más destacados dirigentes del ala moderada del movimiento de liberación nacional de Ucrania, se manifestó partidario de la autonomía nacional en el terreno de la cultura.–*152.*

Druyán.–*401.*

Dvinskaya: véase Ettinguer-Davidsón, E. S.

Dyksztajn, Szimon (1858-1884): conocido militante del movimiento socialista polaco; escritor. Formó parte de la Redacción del órgano polaco *Równość* (Igualdad). En 1884 fue incorporado a colaborar en *Proletariat* (El Proletariado), órgano del primer partido revolucionario de la clase obrera

polaca. Autor del popular folleto de agitación *¿De qué vive uno?*, traducido a muchos idiomas extranjeros.–*310, 314.*

E

Efímov: cajista de la imprenta que dirigía el socialdemócrata alemán Dietz.–*81.*

Efrón, Y. A. (?-1917): emigrado; médico; apoyó al grupo Emancipación del Trabajo; posteriormente miembro de la organización de *Iskra* en París.–*178, 477.*

Egor: véase Mártov, L.

Elizárov, M. T. (1863-1919): revolucionario profesional, miembro del POSDR desde 1893, bolchevique. Realizó labor de partido en Petersburgo, Moscú y la cuenca del Volga. Activo participante de la primera revolución rusa de los años 1905-1907.

Después de la Revolución Socialista de Octubre, comisario del pueblo de Vías de Comunicación; posteriormente, miembro del cuerpo colegiado del Comisariado del Pueblo de Comercio e Industria.–*101.*

"*Ella*": véase Górev, B. I.

Embrión: véase Baramzín, E. V.

Emma, Emmanuil: véase Korenevski, M.

Engberg, O. A.: obrero de la fábrica Putílov. Por actividades revolucionarias fue deportado en octubre de 1897 bajo la vigilancia de la policía a Siberia Oriental; cumplió el destierro en el pueblo de Shúshenskoe, comarca de Minusinsk, provincia de Yeniseisk; mantuvo contacto permanente con Lenin. En 1899 suscribió con otros dieciséis socialdemócratas la *Protesta de los socialdemócratas rusos*, escrita por Lenin, contra el *Credo* de los "economistas".–*36.*

Engels, Federico (1820-1895): uno de los fundadores del comunismo científico, guía y maestro del proletariado internacional, amigo y compañero de lucha de Carlos Marx.–*30, 147-148, 152, 168, 170.*

Eramásov, A. I. (Fraile) (1869-1927): socialdemócrata, iskrista. Desde los tiempos de *Iskra* hasta la Revolución Socialista de Octubre prestó ayuda económica al Partido Bolchevique.

Después de la Revolución Socialista de Octubre ingresó en el Partido Comunista, trabajó en el Museo de Instrucción Pública.–*494-495, 500-501.*

Erioma: véase Shneersón, A. A.

Ermanski (Kogan), O. A. (Genosse) (1866-1941): participó en el movimiento revolucionario desde fines de la década del 80. De 1899 a 1902 trabajó en el Sur de Rusia. Después del II Congreso del POSDR (1903), men-

chevique. En 1918, miembro del CC de los mencheviques. En 1921 abandonó el partido de los mencheviques y se dedicó a la labor científica en Moscú.–*211.*

Ermoláev, I. S.: campesino del pueblo de Shúshenskoe, comarca de Minusinsk, provincia de Yeniseisk; en su casa vivió el deportado O. A. Engberg. N. K. Krúpskaya escribe en sus memorias que era un campesino pobre, lo llamaban Sosipátich; Lenin iba frecuentemente de caza con él.–*36.*

Ernst: véase Rolau, E. J.

Esperanza: véase Dan, F. I.

Essen, E. E. (Barón) (1879-1931): socialdemócrata, miembro del Partido desde 1898, bolchevique. Inició la labor revolucionaria como propagandista, luego trabajó en el transporte de publicaciones clandestinas a través de Finlandia. En 1903 trabajó en Ekaterinoslav y colaboró en la organización de las huelgas que se produjeron en el Sur de Rusia. En septiembre de 1904 tomó parte en la Conferencia de los Comités del Sur del POSDR, que desempeñó un destacado papel en la cohesión de los comités bolcheviques de la región y en la creación del Buró de Comités de la Mayoría (BCM). Desplegó también actividad revolucionaria en Járkov, Odesa y Petersburgo. Después de la Revolución Socialista de Octubre y hasta el año 1918 fue vicecomisario del pueblo de Control del Estado y a partir de ese año se dedicó a la labor docente.–*444, 446, 447, 461-462, 483.*

Essen, M. M. (Fiera, Fierecilla, Halcón, Nina Lvovna, Zernova, Zvérev (1872-1956): socialdemócrata, iskrista, bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Se incorporó al movimiento revolucionario a comienzos de la década del 90, trabajó en el Comité de Petersburgo; a fines de 1903 fue cooptada al CC. En 1906 fue miembro del Comité de Moscú, en el período de la reacción (1907-1910) se apartó de la actividad revolucionaria. Después de la Revolución de Febrero de 1917 se adhirió a los internacionalistas. En 1920 ingresó en el Partido Comunista. En 1921 dirigió la Sección de Agitación del CC de Georgia. Desde 1922 fue secretaria de agitación y propaganda del Comité de Tiflís. En 1925 se traslado a Moscú y trabajó en la Editorial del Estado. De 1927 a 1930, en la Comisión para la recopilación, elaboración y estudio de materiales sobre historia de la Revolución de Octubre e historia del Partido Comunista, y posteriormente en el Instituto Lenin; en 1930 pasó a trabajar en el Instituto Comunista de Periodismo.–*245, 354, 392, 405, 411, 420, 422, 423, 429, 434, 439-440, 448, 495-496.*

Ettinguer-Davidsón, E. S. (Dvínskaya): socialdemócrata, iskrista. De 1896 a 1898 miembro de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Kíev, y del Grupo de *Rabóchaya Gazeta* (La Gaceta Obrera). En la primavera de 1898, después de un pogromo policíaco contra la organización del Partido de Kíev, emigró y ya fuera del país ingresó en la

Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero, pero no desempeñó en ella un papel activo. En el año 1900 se adhirió a la organización de *Iskra* e integró la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero.–*76, 109, 136.*

Evgueni: véase Deich, L. G.

Evséi: véase Leibóvich, M.

F

Fanfarrón: véase Tókarev, A. S.

Fedoséev, N. E. (N. E.) (1871-1898): uno de los primeros marxistas de Rusia, organizador y dirigente de círculos marxistas. Expulsado del liceo de Kazán por participar en el movimiento revolucionario. Detenido en julio de 1889. Posteriormente su vida transcurrió en cárceles y destierros, pero hasta el fin de sus días estuvo unido a los marxistas de diversas ciudades. Escribió varios trabajos marxistas en los que analizó el desarrollo político y económico de Rusia. Criticó las concepciones erróneas de los populistas. Fue el primer marxista ruso que polemizó con N. K. Mijailovski, ideólogo del populismo liberal. Con este motivo se inició su correspondencia con Lenin que duró hasta la muerte de Fedoséev. Lenin tenía un elevado concepto del papel de Fedoséev en el movimiento revolucionario.–*1.*

Fedótov: médico, en 1900 curó a N. K. Krúpskaya en Ufá.–*524.*

Feld: véase Blumenfeld, I. S.

Félix: véase Litvínov, M. M.

Fiera, Fierecilla: véase Essen, M. M.

Filippov, M. M. (1858-1903): científico, filósofo y literato ruso, se adhirió a los "marxistas legales". En 1894 fundó la revista *Naúchnoe Obozrenie* (Revista Científica), órgano del "marxismo legal", en la que se insertaron los artículos de Lenin *Nota sobre la teoría de los mercados, Algo más sobre la teoría de la realización* y *Una crítica no crítica*. En los últimos años trabajó intensamente en un importante invento que le costó la vida. Sucumbió de una explosión al efectuar experimentos para la transmisión eléctrica de la onda explosiva a grandes distancias.–*287.*

Finn-Enotáevski, A. Y. ("Sr.") (1872-1943): socialdemócrata, economista y literato. De 1903 a 1914 se adhirió a los bolcheviques. Autor de varios trabajos de economía en los que tergiversó la esencia del marxismo. Después de la Revolución Socialista de Octubre colaboró en el periódico semimenchevique *Nóvaya Zhizn* (Vida Nueva). En 1919 y 1920 ejerció la docencia. En 1931 fue condenado en la causa seguida a una organización contrarrevolucionaria de mencheviques.–*160-162, 163, 174-175, 176, 177, 180.*

Fiurtmiller, K. L.–347.

Fótieva, L. A. (Nekrásova) (1881-1975): militante del Partido desde 1904. En 1904 y 1905 trabajó en el grupo bolchevique ruso en el extranjero; ayudó a N. K. Krúpskaya a llevar la correspondencia con las organizaciones clandestinas de Rusia. Participó en la primera revolución rusa de 1905-1907 y en la Revolución Socialista de Octubre. Desde 1918, secretaria del Consejo de Comisarios del Pueblo y del Consejo de Trabajo y Defensa y al propio tiempo secretaria de Lenin. De 1933 a 1936 trabajó en la Dirección Central de Energía del Comisariado del Pueblo de la Industria Pesada. De 1939 a 1956 se desempeñó como colaboradora científica del Museo Central Lenin.–*430-431, 470.*

Fraile: véase Eramásov, A. I.

Frank, S. L. (1877-1950): filósofo idealista y economista burgués. Criticó la teoría del valor de Carlos Marx. En 1909 colaboró en la recopilación contrarrevolucionaria *Veji* (Jalones). Era profesor adjunto de la Universidad de Petersburgo y enseñaba en otros establecimientos docentes superiores. En 1922 fue expulsado al extranjero.–*106, 171.*

Fred: véase Vladímirov, M. K.

Frey: véase Lenin, V. I.

Friche, V. M. (1870-1929): tratadista soviético de literatura y arte, participó en el movimiento socialdemócrata desde fines de la década del 90; colaboró en numerosas ediciones periódicas socialdemócratas. Miembro del POSD(b)R desde 1917. Después de la Revolución Socialista de Octubre realizó una activa labor en el Partido y los Soviets. Desde 1922 dirigió el Instituto de Lengua y Literatura; redactor jefe de la enciclopedia literaria y de otras obras.–*468.*

G

G., G-i: véase Grishin.

G. V., G. V-ch: véase Plejánov, G. V.

Galbershtadt, R. S. (Kostia) (1877-1940): en 1896 formó parte del círculo socialdemócrata de Ginebra dirigido por Plejánov. Al regresar a Rusia militó en las organizaciones socialdemócratas de Odesa, Kishiniov, Járkov y Ekaterinoslav; formó parte de la organización de *Iskra*. Activa menchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Al consumarse la Revolución de Febrero de 1917 se apartó de la actividad política.–*333, 349.*

Galperin, L. E. (Koniaguin, Rocín, Ru, Valentín, ъ/з) (1872-1951): socialdemócrata, militó en el movimiento revolucionario desde 1898. Como delegado de *Iskra* en la primavera de 1901 fue enviado a Bakú donde se ocupó de organizar el Comité local del POSDR, una imprenta clandestina

y el transporte de publicaciones ilegales desde el extranjero para su difusión en Rusia. A comienzos de 1902 participó en una manifestación en Kíev, siendo detenido; el 18 de agosto, junto con un grupo de iskristas, huyó de la cárcel de Kíev al extranjero; allí continuó ocupándose de la organización del transporte de publicaciones del Partido a Rusia. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903); integró durante un período el Consejo del Partido por la Redacción del Organo Central; posteriormente fue cooptado al CC. Tuvo una actitud conciliadora respecto a los mencheviques y se opuso a la convocación del III Congreso del Partido. Desde la primavera de 1918 se dedicó al trabajo administrativo.–*132-133, 153-154, 350, 360, 364, 380, 405, 409, 410, 413, 415, 417, 419-420, 421, 434, 435, 465, 487, 510.*

Gama: véase Krzhizhanóvskaya-Nevzórova, Z. P.

Gamo: véase Krzhizhanovski, G. M.

Garza: véase Stásova, E. D.

Gatti, Gerolamo: revisionista; diputado al parlamento italiano.–*140.*

Genosse: véase Ermanski, O. A.

George: véase Plejánov, G. V.

Glébov, B.: véase Noskov, V. A.

Gobi (Shnitnikova), L. J. (Irina) (1878-1944): militó en el movimiento socialdemócrata desde 1901, difundió publicaciones revolucionarias clandestinas; de 1902 a 1904, secretaria técnica del Comité de Petersburgo. En 1903 fue delegada del CC para relaciones con las provincias. En 1905 en su domicilio de Petersburgo se guardaron armas. Posteriormente se apartó de la labor de partido. En 1923 ingresó en el PC(b)R. De 1923 a 1927 trabajó en la Dirección de Exportación de Cereales y de 1928 a 1933 en el Comité para la quimización de la economía nacional.–*449.*

Goldenberg, I. P. (Meshkovski) (1873-1922): socialdemócrata, iskrista; inició su actividad socialdemócrata en la década del 90, fue miembro de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Durante la guerra imperialista mundial se adhirió a los defensistas partidarios de Plejánov. En 1920 fue readmitido en el Partido Bolchevique.–*460-461.*

Goldendaj, D. B.: véase Riazánov, D. B.

Goldman, L. I. (Akim) (1877-1939): militó en el movimiento revolucionario desde 1893. En 1899 fue detenido, huyó, trabajó en Odesa, en 1900 marchó al extranjero donde se adhirió a la organización de *Iskra*. A comienzos de 1901 se entrevistó en Munich con Lenin, discutió con él el plan de creación de la imprenta de *Iskra* en Rusia. En mayo de 1901 organizó en Kishiniov una imprenta clandestina en la que se tiraron *Iskra* y

otras ediciones socialdemócratas. En marzo de 1902 fue detenido, siendo deportado después a Siberia. En 1905 huyó del destierro a Ginebra adhiriéndose a los mencheviques. Después de la Revolución Socialista de Octubre se dedicó a la labor administrativa, editorial y de redacción.–*154-155, 164-185, 189-190, 191-192.*

Gólubev, V. S. (1867-1911): en 1890 ingresó en un círculo de tecnólogos socialdemócratas. En 1891 fue deportado a Siberia Oriental durante cuatro años por hacer propaganda entre los obreros; terminado el confinamiento se instaló en Sarátov, fue secretario del Consejo del zemstvo y mantuvo contacto con los miembros del Comité de Sarátov del POSDR. Posteriormente se apartó de los socialdemócratas y se adhirió a los liberales.–*430.*

Gólubeva, M. P. (María Petrovna, Yásneva) (1861-1936): militó en el movimiento revolucionario desde la década del 80, al principio sostuvo opiniones populistas. En 1891 fue confinada bajo vigilancia de la policía en Samara donde conoció a Lenin. Miembro del POSDR desde 1901. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903); fue secretaria del Comité de Sarátov del POSDR, a fines de 1904 se trasladó a Petersburgo donde trabajó en el Comité de Organización adjunto al Buró de Comités de la Mayoría para la preparación del III Congreso del Partido.

Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en el Consejo Central de Comités de Fábrica, en el Comisariado del Pueblo de Justicia, en la Cheka de Petrogrado y de 1920 a 1928 en el aparato del CC del PC(b) de la URSS.–*448-449, 460, 494.*

Górev, B. I. (*Goldman, B. I.*, "Ella", Hermano de Akim) (1874-?): socialdemócrata. Empezó a militar en el movimiento revolucionario a mediados de la década del 90. En 1905, miembro del Comité de Petersburgo del POSDR, bolchevique. En 1907 se adhirió a los mencheviques. En agosto de 1920 declaró que abandonaba la organización menchevique. Posteriormente se dedicó a la enseñanza en establecimientos docentes superiores.–*296.*

Gorki, Máximo (*Péshkov, A. M.*, Letra) (1868-1936): escritor proletario, fundador del realismo socialista, padre de la literatura soviética.–*459, 490.*

Gorshkov, S. A.: uno de los organizadores de la sociedad zubatoviana en Petersburgo; posteriormente actuó en la organización zubatoviana de Moscú.–*464.*

Gots, M. R. (*Rafailov, M.*) (1866-1906): uno de los fundadores y teóricos del partido eserista; en 1900 emigró. En el extranjero participó activamente en la organización del partido eserista y de sus órganos: *Véstnik Russkoi Revoliutsii* (El Mensajero de la Revolución Rusa) y *Revoliutsiónnaya Rossia* (La Rusia Revolucionaria), fue miembro del CC y formó parte de la Organización de Combate.–*104.*

Grajo: véase Bauman, N. E.

Greulich, Hermann (1842-1925): uno de los fundadores del Partido Socialdemócrata de Suiza, líder de su ala derecha. Desde 1890 diputado al Parlamento cantonal de Zurich y desde 1902 al Parlamento nacional. Socialchovinista durante la guerra imperialista mundial. Posteriormente combatió la incorporación del ala izquierda del Partido Socialdemócrata Suizo a la Internacional Comunista.–*144.*

Grigóriev.–103.

Grishin (Kopelzón, T. M., G., G-i.): uno de los fundadores del Bund, en 1901 formó parte del Comité del Bund en el extranjero; fue miembro de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero. Después de 1905 volvió a Rusia y organizó una editorial legal del Bund. En 1908 emigró a los EE.UU.

A fines de 1923 regresó a la Unión Soviética, ingresando en las filas del PC(b)R; trabajó en la Unión de Editoriales del Estado.–*44-45, 48, 109.*

Guesde, Jules (Bazil, Mathieu) (1845-1922): uno de los organizadores y dirigentes del movimiento socialista francés y de la II Internacional. En 1901 Guesde y sus partidarios fundaron el Partido Socialista de Francia. Se le debe mucho por su aporte a la difusión de las ideas del marxismo y al desarrollo del movimiento socialista en Francia. A la vez que combatía la política de los socialistas de derecha, cometió errores de tipo sectario, tanto en problemas teóricos como tácticos. En 1920 no se solidarizó con la mayoría del Congreso de Tours del Partido Socialista Francés, que resolvió adherirse a la Internacional Comunista.–*370.*

Guinzburg, B. A.: véase Koltsov, D.

Gurévich, A. G: a comienzos de la década del 90 militó en los primeros círculos socialdemócratas de Nizhni Nóvgorod. En 1897 emigró, en 1899 fue admitido en la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero. De 1900 a 1902 ayudó en la expedición y el transporte de *Iskra*. Fue miembro de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero. Menchevique después del II Congreso del POSDR (1903). En el II Congreso de la Liga participó a favor de los mencheviques.–*77, 81, 84.*

Curévich, E. L. (Danévich) (1865-?): populista hasta 1890, luego se adhirió a los socialdemócratas. Menchevique después del II Congreso del POSDR (1903).–*52, 54, 55, 57, 69, 73, 77, 92, 109, 112, 122, 124, 138, 163, 165, 169, 171-172.*

Guróvich, M. I. (1862-1915): agente secreto de la Ojrana que penetró con fines provocadores en el movimiento socialdemócrata. En 1902 el Comité de Petersburgo lo desenmascaró como provocador, lo que confirmó una comisión formada por representantes de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero, de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero y del grupo Borbá (Lucha), después de lo cual Guróvich pasó abiertamente al servicio del departamento de policía

de Petersburgo. Posteriormente encabezó la oficina especial del ayudante del gobernador general del Cáucaso para asuntos de policía.–*262-263.*

Gúrvich, F. I.: véase Dan, F. I.

Gusárov, F. V. (Doctor, Mitrofán, Mitrofánov) (1875-1920): socialdemócrata, iskrista; bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). En 1903 trabajó en Vilno. En el otoño de aquel mismo año fue cooptado al CC donde trabajó hasta mediados de 1904. Después de la Revolución de Febrero de 1917 realizó labor de partido en Omsk.–*365, 392, 409, 419, 429, 433.*

Gúsev, S. I. (*Drabkin, Y. D.*, Lébedev) (1874-1933): revolucionario profesional, bolchevique. Comenzó su militancia en 1896, en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo, siendo detenido en la primavera de 1897 y deportado a Oremburgo. Desde 1899 residió en Rostov del Don; tomó parte activa en las tareas del Comité local del POSDR, fue uno de los dirigentes de la huelga de 1902 y de la manifestación de marzo de 1903. Asistió al II Congreso del POSDR como delegado del Comité del Don, iskrista de la mayoría; después del Congreso fue enviado a varias ciudades del Sur para informar sobre el mismo. En agosto de 1904 participó en la conferencia de los 22 bolcheviques de Ginebra. Desde diciembre de 1904 hasta mayo de 1905, secretario del Buró de Comités de la Mayoría y del Comité de Petersburgo del Partido; posteriormente, uno de los dirigentes de la organización bolchevique de Odesa. Después de la Revolución Socialista de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad.–*350, 354, 364, 392, 446, 459, 483.*

Gvózdev, R. (*Zimmermán, R. E.*) (1866-1900): escritor, cuyos relatos y artículos de carácter económico se publicaban en *Rússkoe Bogatstvo* (La Riqueza Rusa), *Zhizn* (Vida) y *Naúchnoe Obozrenie* (Revista Científica). En 1896, junto con P. P. Máslov, A. A. Sanin y otros, dirigió el diario *Samarski Véstnik* (El Mensajero de Samara). El trabajo más conocido de Gvózdev es *Los kulaks usureros, su significado social y económico.–30.*

H

Halcón: véase Essen, M. M.

Hans: véase Krzhizhanovski, G. M.

Hegel, Georg Wilhelm Friedrich (1770-1831): eminente filósofo alemán, idealista objetivo, ideólogo de la burguesía alemana.–*17.*

Helvétius, Claude Adrien (1715-1771): filósofo materialista y ateísta francés, uno de los ideólogos de la burguesía revolucionaria francesa del siglo XVIII que criticó audazmente el régimen feudal y la ideología feudal-religiosa.–*33.*

Hermana: véase Zasúlich, V. I.

Hermana de Alexéi: véase Kántsel, L. O.

Hermana mayor: véase Zasúlich, V. I.

Hermano: véase Mártov, L.

Hermano: véase Potrésov, A. N.

Hermano de Akim: véase Górev, B. I.

Hermano de Pajomi: véase Tsederbaum, S. O.

Hermoso: véase Krojmal, V. N.

Hertz, Friedrich Otto (1878-?): economista austriaco, socialdemócrata, revisionista. En su obra *Die Agrarischen Fragen im Verhältnis zum Sozialismus* (Los problemas agrarios desde el punto de vista de socialismo), editada en 1899, se manifestó contrario a la doctrina marxista en el problema agrario. Este libro fue traducido en Rusia y ampliamente utilizado por los apologistas burgueses Bulgákov, Chernov y otros para combatir el marxismo.–*145*.

Holbach, Paul Henri Dietrich (1723-1789): filósofo materialista y ateísta francés, uno de los ideólogos de la burguesía revolucionaria francesa del siglo XVIII.–*33*.

Hopfenhaus, M. G. (*M. G. H.*) (1862-1898): amiga de N. E. Fedoséev. Por su conducto Lenin sostuvo correspondencia con Fedoséev. Hopfenhaus se mató de un tiro al recibir la noticia del suicidio de Fedoséev.–*6*.

Hourwich, I. A. (1860-1924): economista. En 1881 fue deportado a Siberia a raíz del proceso relacionado con la imprenta populista. Al regresar de la deportación hizo propaganda revolucionaria entre los obreros y fue uno de los organizadores del primer círculo obrero judío en Minsk. En 1889 emigró a Norteamérica, participó activamente en el movimiento sindical y socialdemócrata norteamericano. Los trabajos de Hourwich –*Situación económica de la aldea rusa* (1892, editado en ruso en 1896) y otros– obtuvieron una valoración positiva de Lenin. A comienzos del presente siglo se hizo revisionista.–*4*.

Hyndman, Henry Mayers (1842-1921): socialista inglés, reformista. En 1881 fundó la Federación Democrática, transformada en 1884 en Federación Socialdemócrata. Entre 1900 y 1910 fue miembro del Buró Socialista Internacional. Tuvo una actitud hostil hacia la Revolución Socialista de Octubre y se pronunció por la intervención armada contra la Rusia Soviética.–*86*.

I

Ignat: véase Krásikov, P. A.

Ilyá: véase Vílenski, I. S.

Informal: véase Lunacharski, A. V.

Inguermán, S. M. (1868-?): uno de los más antiguos socialdemócratas rusos. A mediados de la década del 80 se incorporó al grupo Emancipación del Trabajo. A fines de esta década emigró a los EE.UU. y desde allí enviaba fondos para la labor editorial del grupo y posteriormente *Iskra*, desplegó una activa labor socialdemócrata entre los emigrados organizando grupos de ayuda a la socialdemocracia rusa. Menchevique después del II Congreso del POSDR (1903). En los EE.UU. fue secretario de la Sociedad Socialista Norteamericana; ejercía la medicina.–*113.*

Inorodzew: véase Struve, P. B.

Insárov: véase Lalayants, I. J.

Insárova: véase Kuliabko, P. I.

Iordanski, N. I. (Yurdánov) (1876-1928): participó en el movimiento socialdemócrata desde fines de la década del 90. Menchevique después del II Congreso del POSDR (1903). En 1904 asiduo colaborador del periódico menchevique *Iskra*.

En 1921 ingresó en el PC(b)R; en 1922 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Negocios Extranjeros y en la Editorial del Estado, posteriormente fue representante plenipotenciario en Italia. Desde 1924 se dedicó a la literatura.–*237.*

Irina: véase Gobi (Shnítnikova), L. J.

Isáenko, A. Y.–*500.*

Isari: véase Topuridze, D. A.

Ivanshin, V. P. (V. I-n) (1869-1904): estadístico, socialdemócrata, uno de los líderes del "economismo". En 1896 militó en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo, fue detenido; en 1898 emigró. Como uno de los redactores de la revista *Rabóchee Delo* (La Causa Obrera), órgano de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero, mantuvo estrechos vínculos con *Rabóchaya Misl* (El Pensamiento Obrero), periódico de los "economistas" de Petersburgo. En sus artículos contraponía los intereses económicos inmediatos de la clase obrera a las tareas políticas de la socialdemocracia. En el congreso de "unificación" de las organizaciones socialdemócratas en el extranjero (octubre de 1901) figuró entre los representantes de la Unión de Socialdemócratas Rusos. A comienzos de 1903 rompió con *Rabóchee Delo* e ingresó en la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero; después del II Congreso del POSDR (1903) se adhirió a los mencheviques.–*39-40, 122.*

J

Jacques: véase Alexándrova, E. M.

Jinchuk, L. M. (1868-1944): menchevique hasta 1919, miembro del CC de los mencheviques; ingresó en el Partido Bolchevique en 1920. De 1917 a 1920, miembro de la dirección de la cooperativa obrera de Moscú; de 1921 a 1926, presidente de la Dirección de la Unión Central de Sociedades de Consumidores de la URSS. A partir de 1927, representante comercial de la URSS en Inglaterra y posteriormente en Alemania. Desde 1934, comisario del pueblo de Comercio Interior de la RSFSR.–*350.*

Josefina: véase Vorovski, V. V.

Judas: véase Struve, P. B.

K

Kalmikova, A. M. (Tía, Tiíta) (1849-1926): activista social de ideas progresistas. Militó en el movimiento de Voluntad del Pueblo; mantuvo estrechos contactos con el grupo Emancipación del Trabajo y con la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo; perteneció a la Redacción de las revistas de los "marxistas legales" *Nóvoe Slovo* (La Nueva Palabra) y *Nachalo* (El Comienzo); se vio sometida a la vigilancia secreta de la policía. De 1890 a 1901 fue dueña de un depósito de libros que sirvió de lugar de reuniones clandestinas a los socialdemócratas, prestó ayuda económica para la publicación de *Iskra* y *Zariá*. En 1902 fue expulsada por tres años al exterior. Después de la escisión del Partido dio apoyo financiero a los bolcheviques. Según N. K. Krúpskaya, Lenin "le tenía gran confianza, le pedía consejo sobre problemas prácticos y hablaba con ella de muchas e importantes cuestiones".

Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en la sección de instrucción pública de Leningrado y en el Instituto Pedagógico Ushinski.–*152, 259-261, 297, 334-339, 341, 344-347.*

Kámenev (Rozenfeld), L. B. (Yuri) (1883-1936): miembro del Partido desde 1901. En el otoño de 1902 marchó a París donde se adhirió a la organización de *Iskra*. Al regresar a Rusia hizo labor de propaganda en Tiflís, Moscú y Petersburgo.

Después de la Revolución Socialista de Octubre desempeñó varios cargos de responsabilidad.

En varias ocasiones manifestó vacilaciones oponiéndose a la línea leninista del Partido.

En 1934 fue expulsado del Partido por actividades dirigidas contra éste.–*491-492.*

Kámenski: véase Plejánov, G. V.

Kant, Immanuel (1724-1804): fundador de la filosofía clásica alemana. La filosofía de Kant es una variedad de idealismo subjetivo y de agnosticismo, pero tiene a la vez cierta tendencia materialista. Su carácter contradictorio e inconsecuente motivó críticas tanto de "derecha" (de los idea-

listas subjetivos más consecuentes) como de "izquierda" (Feuerbach, Chernishevski, los materialistas dialécticos) (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 18, págs. 210-222, 399-402).–*31, 32, 33.*

Kántsel, L. O. (Hermana de Alexéi): socialdemócrata; hermana de L. Mártov. Menchevique después del II Congreso del POSDR (1903). En 1898 ingresó en el grupo socialdemócrata de Petersburgo Rabóchee Znamia (Bandera Obrera). En marzo de 1901 marchó al extranjero, pero al cabo de un año, por encargo de la Redacción de *Iskra*, se trasladó a Moscú donde colaboró para organizar el grupo de *Iskra*. En mayo de 1902 fue detenida y en 1903 deportada por cinco años a Oliókminsk, región de Yakutsk. Después de la amnistía de 1905, emigró. En noviembre del mismo año regresó a Rusia y militó en las organizaciones mencheviques de Petersburgo hasta el verano de 1907, en que emigró nuevamente. Durante la Primera Guerra Mundial vivió en Rusia.–*138, 139, 150-151.*

Karelin: véase Zasúlich, V. I.

Kasián: véase Rádchenko, I. I.

Kautsky, Karl (1854-1938): uno de los líderes de la socialdemocracia alemana y de la II Internacional; marxista al comienzo de su actividad política y más tarde renegado, ideólogo del centrismo (kautskismo), la variedad más peligrosa y nociva del oportunismo. Director de *Die Neue Zeit* (Tiempo Nuevo), revista teórica de la socialdemocracia alemana.

Después de la escisión del POSDR apoyó a los mencheviques. Se pronunció por la "reconciliación" y unificación de bolcheviques y mencheviques mediante la renuncia de los primeros a sus principios de organización y línea política, lo que habría conducido a la liquidación del partido revolucionario marxista en Rusia.

Después de la Revolución Socialista de Octubre actuó abiertamente contra la revolución proletaria y la dictadura de la clase obrera, contra el Partido Bolchevique y el Estado soviético.–*23, 25, 26, 27, 29, 31, 34, 70, 72, 85, 88, 104, 112, 136, 138, 151, 166, 170, 275, 279, 307, 323, 445.*

Kiroff: véase Zasúlich, V. I.

Kistiakovski, B. A. (1868-1920): demócrata constitucionalista, publicista; abogado.–*131.*

Klasson, R. E. (1868-1926): notable ingeniero electrotécnico. En la década del 90 del siglo XIX fue "marxista legal", militó en un círculo marxista de Petersburgo. Luego se retiró de la actividad política, dedicándose a la electrotecnia.

Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en su especialidad, participó activamente en la preparación del plan GOELRO y fue director de la Primera Central Eléctrica de Moscú.–*126, 133.*

Knipóvich, L. M. (Abuelito, Diadin, Tiíto, X) (1856-1920): revolucionaria profesional, bolchevique. Inició su militancia revolucionaria a fines

de la década del 70 en los círculos de Voluntad del Pueblo y en la década del 90 se adhirió a la socialdemocracia. En el verano de 1895 hizo de intermediaria en los tratos que mantuvieron la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera y el grupo Voluntad del Pueblo sobre la utilización de la imprenta Lájtinskaya en la que se tiró el folleto de Lenin *Explicación de la ley de multas que se aplica a los obreros fabriles*. Desempeñó un destacado papel en el establecimiento de vínculos entre *Iskra* y las organizaciones locales de Rusia. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegada de la Unión del Norte, iskrista de la mayoría. En los últimos años de su vida enfermó gravemente y no realizó labor activa.–*125, 133, 297, 354, 493.*

Knuniants, B. M. (Rubén) (1878-1911): revolucionario profesional, bolchevique; inició su militancia revolucionaria en 1897, en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. En 1901 fue desterrado a Bakú, donde se convirtió en uno de los dirigentes del Comité de Bakú y del Comité de la Unión del Cáucaso del POSDR; en 1902 tomó parte en la fundación de la Unión de Socialdemócratas Armenios y en la creación de su periódico clandestino, *Proletariat* (El Proletariado). Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado del Comité de Bakú, iskrista de la mayoría. Después del Congreso trabajó como enviado del CC en el Cáucaso y en Moscú. En septiembre de 1910 fue detenido falleciendo en la cárcel de Bakú.–*350, 356, 364.*

Koltsov, D. (*Guinzburg, B. A.*, B. Abr.) (1863-1920): socialdemócrata, menchevique. A comienzos de 1893 emigró a Suiza donde se aproximó al grupo Emancipación del Trabajo; de 1895 a 1898 fue secretario de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero, colaboró activamente en sus ediciones. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) con voz consultiva, iskrista de la minoría; activo menchevique después del Congreso, colaborador de varias ediciones mencheviques. Acogió con hostilidad la Revolución Socialista de Octubre. En 1918 y 1919 trabajó en las cooperativas de Petrogrado.–*52, 71, 111, 127, 136, 147, 178, 193, 275.*

Koniaguin: véase Galperin, L. E.

Korenevski, M. (Emma, Emmanuíl, Tómich): médico, socialdemócrata; miembro de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903); asistió al II Congreso de la Liga.–*227, 439.*

Kostia: véase Galbershtadt, R. S.

Kozhévnikova (*Gúrvich*), *V. V.* (V. V.) (1873-1940): en 1894 y 1895 militó en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. En 1901 fue encartada en la causa seguida a los grupos Bandera Obrera y Socialistas. Luego marchó al extranjero donde trabajó como secretaria técnica de la Redacción de *Iskra*. En el otoño de 1902 la organización de *Iskra* la envió a Moscú para reconstituir el Comité local del

POSDR. En diciembre de 1902 fue detenida y deportada por seis años a Siberia Oriental; en 1904 huyó al extranjero; posteriormente militó en organizaciones mencheviques. En 1915 se apartó del menchevismo. De 1925 a 1939 fue directora de la biblioteca técnica del trust Kotloturbina.–*228.*

Krásikov, P. A. (Alfiler, Ignat, Músico, P. A., P. Andr., Pankrat, Pavlóvich,–r––, Serguéi Petróvich) (1870-1939): revolucionario profesional, bolchevique. Inició su actividad revolucionaria en 1892 y aquel mismo año marchó a Suiza donde estableció contacto con el grupo Emancipación del Trabajo. En 1893 fue detenido y en 1894 deportado a Siberia. Allí conoció a Lenin y a otros militantes de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. En 1900, de regreso del confinamiento, fue desterrado a Pskov donde ingresó en la organización de *Iskra.* En la conferencia de Pskov del Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del POSDR (noviembre de 1902) pasó a integrar dicho Comité. Asistió al Congreso como delegado del Comité de Kiev, iskrista de la mayoría. Después del Congreso participó activamente en la lucha contra los mencheviques. En agosto de 1904 asistió a la conferencia de los 22 bolcheviques en Ginebra. Participó activamente en la revolución de 1905-1907. Después de la Revolución Socialista de Octubre desempeñó varios cargos de responsabilidad en el Tribunal Supremo de la URSS. Miembro del Comité Ejecutivo Central de Rusia y del CEC de la URSS de varias legislaturas.–*120-121, 128-129, 219, 247, 248, 258, 264-265, 267, 269, 289, 296, 297, 303-305, 321, 329, 349-350, 408, 423, 424, 438, 445, 446, 459, 477, 483.*

Krasin, L. B. (Caballo, Nikítich) (1870-1926): notable estadista soviético. Militó en el movimiento socialdemócrata desde la década del 90. De 1900 a 1904 trabajó como ingeniero en Bakú donde junto con V. Z. Ketsjoveli organizó la imprenta clandestina de *Iskra.* Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Fue cooptado al CC del Partido en el que tuvo una actitud conciliadora respecto a los mencheviques, con lo que contribuyó a que tres de sus representantes fueran cooptados al CC, pero no tardó en romper con ellos. Tomó activa participación en la primera revolución rusa (1905-1907). Después de la Revolución Socialista de Octubre fue uno de los organizadores del suministro al Ejército Rojo; más tarde formó parte de la Presidencia del CSEN y fue comisario del pueblo de Vías de Comunicación. A partir de 1919 se incorporó al servicio diplomático.–*126, 409, 414-416, 419, 465, 487.*

Krasnuja, V. P. (Ciudadano, Vania) (1867-1913): socialdemócrata a partir de 1899; iskrista. Tomó parte en la Conferencia de Bialystok de comités y organizaciones del POSDR, celebrada en 1902. En noviembre del mismo año participó en la Conferencia de Pskov de comités socialdemócratas que formó el Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del POSDR en la que fue confirmado como miembro del CO.

Al día siguiente de la Conferencia fue detenido. En 1905 lo eligieron presidente del Soviet de Diputados Obreros de Nikoláev. Por sus actividades revolucionarias fue detenido en distintas ocasiones y condenado en 1908 a confinación perpetua en Siberia; huyó a Austria y luego a Servia.–*247-248, 249, 258-259, 264, 290.*

Krémer, A. I. (Alexandr) (1865-1935): uno de los fundadores y líderes del Bund. Asistió al I Congreso del POSDR como delegado del Bund siendo elegido miembro del CC del Partido; poco después del Congreso fue detenido. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado del Bund con voz consultiva, antiiskrista; menchevique después del Congreso. Desde 1921 militó en las organizaciones del Bund en Polonia.–*208, 327.*

Krichevski, B. N. (1866-1919): socialdemócrata, uno de los líderes del "economismo". A comienzos de la década del 90 emigró, durante cierto tiempo estuvo adherido al grupo Emancipación del Trabajo. A fines de la misma década llegó a ser uno de los dirigentes de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero; en 1899 director de la revista de la Unión *Rabóchee Delo* (La Causa Obrera) en cuyas páginas hacía propaganda de las concepciones bernsteinianas. Poco después del II Congreso del POSDR se apartó del movimiento socialdemócrata.–*122-123, 124, 186, 197, 248, 320.*

Krojmal, V. N. (Hermoso, Zagorsky) (1873-1933): socialdemócrata, menchevique. A mediados de la década del 90 ingresó en los círculos socialdemócratas de Kíev. Desde 1901 actuó como delegado de *Iskra* en dicha ciudad siendo detenido en 1902. El 18 de agosto del mismo año junto con un grupo de iskristas se evadió de la cárcel de Kíev, marchando al extranjero donde ingresó en la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero. Iskrista de la minoría en el II Congreso del POSDR (1903). A fines de 1904 fue cooptado al CC del POSDR en representación de los mencheviques; en febrero de 1905 lo detuvieron. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en distintas instituciones de Leningrado.–*185, 192, 316.*

Krúpskaya, E. V. (1842-1915): madre de N. K. Krúpskaya, vivió con ella y con Lenin en el confinamiento y en la emigración; les ayudó en la labor revolucionaria cumpliendo distintas misiones: guardaba publicaciones clandestinas, llevaba paquetes a los presos; cuidó siempre a Lenin, que la trataba con gran respeto.–*525.*

Krúpskaya, N. K. (Nadia, N. K., Sharkó, Uliánova) (1869-1939): revolucionaria profesional, destacada figura del Partido Comunista y del Estado soviético; compañera de lucha y esposa de Lenin.

Comenzó su actividad revolucionaria en 1890, en los círculos estudiantiles marxistas de Petersburgo; posteriormente hizo propaganda socialdemócrata entre los obreros. En 1895 ingresó en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. En agosto de 1896

fue detenida y condenada a tres años de confinamiento, que cumplió en el pueblo de Shúshenskoe y luego en Ufá. En 1901 emigró, trabajó de secretaria de la Redacción de *Iskra*. Tomó parte activa en la preparación del II Congreso del POSDR, al que asistió con voz consultiva. Después del Congreso fue secretaria de las redacciones de los periódicos bolcheviques *Vperiod* (Adelante) y *Proletari* (El Proletario). En el período de la primera revolución rusa (1905-1907) fue secretaria del CC del Partido en Rusia. Tomó parte activa en la preparación y realización de la Revolución Socialista de Octubre. Después de la revolución fue miembro del cuerpo colegiado del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, a partir de 1921 dirigió el Comité Principal de Educación Política y desde 1929 fue vicecomisario del pueblo de Instrucción. Escribió varios trabajos sobre problemas de instrucción pública, educación comunista, movimiento femenino y juvenil. Autora de un libro de memorias sobre Lenin. Desde 1924 miembro de la Comisión Central de Control y desde 1927 miembro del CC del PC (b) de la URSS; miembro del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia y del CEC de la URSS de todas las legislaturas, diputada y miembro del Presídium del Soviet Supremo de la URSS de la primera legislatura.–*32, 35, 37-40, 56, 100, 113, 146, 160, 161, 187, 216, 227-228, 274, 295, 319-321, 374, 439, 443, 475-477, 510, 522-523, 524-525.*

Krzhizhanóvskaya-Nevzórova, Z. P. (Gama) (1869-1948): revolucionaria profesional. Inició la actividad revolucionaria en la década del 90. Militó en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. En junio de 1896 fue detenida en relación con el proceso incoado a la Unión. Cumplió el confinamiento junto con G. M. Krzhizhanovski en el pueblo de Tesínskoe, comarca de Minusinsk, provincia de Yeniseisk y luego en la ciudad de Minusinsk. En 1899 suscribió con otros dieciséis socialdemócratas la *Protesta de los socialdemócratas rusos*, escrita por Lenin, contra el *Credo* de los "economistas". Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Tomó parte en la labor de las organizaciones iskristas; tuvo a su cargo la secretaría del CC del Partido Bolchevique que se encontraba en Kíev, por lo que fue detenida en 1904. En 1905 trabajó en las redacciones de las ediciones periódicas bolcheviques. Después de la Revolución Socialista de Octubre fue subjefe de la sección de enseñanza extraescolar del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública; a partir de 1924, miembro del Departamento de Metodología del Consejo Científico Estatal y posteriormente decano de la facultad de Educación Política de la Academia de Educación Comunista.–*257, 391.*

Krzhizhanovski, G. M. (Bruto, Claire, Gamo, Hans, Smith, Travinski) (1872-1959): uno de los militantes más antiguos del Partido Comunista, conocido científico soviético, ingeniero energético. Se incorporó al movimiento revolucionario en 1893; junto con Lenin fue uno de los organizadores de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. En diciembre de 1895 fue detenido y deportado por tres años a Siberia (comarca de Minusinsk). En 1901, al regreso del confinamiento,

fijó su residencia en Samara donde con su participación inmediata se organizó un centro iskrista. En el otoño de 1902 pasó a formar parte del Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del POSDR; durante el Congreso fue elegido en ausencia para integrar el CC. Tomó parte activa en la revolución de 1905-1907. Después de la Revolución Socialista de Octubre se dedicó a restablecer y desarrollar el suministro energético de Moscú. En 1920, por encargo de Lenin, encabezó la Comisión para la Electrificación de Rusia (GOELRO). Entre 1921 y 1937 dirigió el Gosplán, desde 1929 hasta 1939 fue vicepresidente de la Academia de Ciencias de la URSS y director perpetuo del Instituto Energético de dicha Academia, fundado por él. Autor de varios trabajos científicos sobre energética.–*211-212, 231, 257, 282, 295-297, 322, 323, 325-326, 332-333, 340-341, 349-350, 353-355, 361, 363, 365-366, 376, 383, 385-387, 389, 390, 391, 396-399, 405-406, 410, 413-414, 416-417, 419, 421, 428, 433, 474, 475.*

Kuklin, G. A. (1877-1907): socialdemócrata, editor de literatura socialdemócrata. Desde 1901, miembro del grupo socialdemócrata en el extranjero *Zhizn* (Vida). A partir de 1903 editó en el exterior la Biblioteca del proletario ruso. Bolchevique desde 1905. En Ginebra organizó una gran biblioteca de publicaciones revolucionarias que estuvo abierta al público desde 1902. A la muerte de Kuklin, como dispuso en su testamento, la biblioteca y las ediciones pasaron al Partido Bolchevique.–*298, 299.*

Kulemín, V.: autor del libro *El movimiento sindical. Ensayo sobre la organización sindical de los obreros y los empresarios en todos los países.*–*152.*

Kuliabko, P. I. (Insárova, Ratón) (1874-1959): revolucionaria profesional. Se incorporó al movimiento revolucionario en 1893, en Samara, donde conoció a Lenin, A. P. Skliarenko, I. J. Lalayants y otros miembros de un círculo marxista. Participó en la fundación de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Ekaterinoslav. Militante del Partido desde 1898. Deportada a Siberia Oriental en 1900. En el verano de 1902 emigró a Ginebra; fue miembro de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Participó en la preparación del III Congreso del Partido. Después de la Revolución Socialista de Octubre se dedicó a la labor de partido. Durante la Guerra Patria de 1941-1945 fue organizadora política entre la población de Leningrado.–*430, 448, 499, 510.*

Kurts: véase Léngnik, F. V.

L

L.: véase Leibóvich, M.

L.: véase Leiteizen, G. D.

L.: véase Lenin, V. I.

L. G., L. Gr.: véase Deich, L. G.

L. I.: véase Axelrod, L. I.

Lafargue, Paul (1842-1911): destacado militante del movimiento obrero francés e internacional, publicista de talento, fue uno de los primeros adeptos del comunismo científico en Francia, cercano amigo y colaborador de C. Marx y F. Engels. Lafargue combatió activamente el oportunismo en la II Internacional y recibió con alegría la noticia del surgimiento de la primera organización marxista rusa, el grupo Emancipación del Trabajo; más tarde expresó su simpatía por los bolcheviques. En sus numerosos trabajos propagó y defendió las ideas del marxismo, combatió el reformismo y el revisionismo. Pero estos trabajos no están exentos de planteamientos teóricos erróneos, en particular sobre los problemas campesino y nacional y sobre las tareas de la revolución socialista.

Convencidos de que en la ancianidad el hombre se torna inútil para la lucha revolucionaria, él y su esposa Laura (hija de Marx) pusieron fin a su vida. En sus funerales habló en nombre del POSDR Lenin, quien lo destacó como uno de "los más talentosos y profundos difusores de las ideas del marxismo" (*O. C.*, t. 20, págs. 412).–*310.*

Lalayants, I. J. (Colón, Insárov, ZZ) (1870-1933): activo militante del movimiento socialdemócrata en Rusia. En 1893 ingresó en Samara en el círculo marxista formado en torno a Lenin. En 1895 fue deportado a Ekaterinoslav, participó en la fundación de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de la localidad, y en la preparación del I Congreso del POSDR. En abril de 1900 fue detenido y en marzo de 1902 deportado a Siberia Oriental de donde al cabo de dos meses huyó al extranjero. Ingresó en la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero, dirigió la imprenta de *Iskra* en Ginebra, bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903), delegado del CC del Partido en Rusia.

A fines de 1913 fue confinado a perpetuidad en Siberia Oriental y se apartó de la actividad política. Desde 1922 trabajó en el Comité Principal de Educación Política del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública de la RSFSR; escribió sus memorias con el título *En los orígenes del bolchevismo.*–*133, 249, 257, 267, 275, 279, 299, 363, 510.*

Lange, Friedrich Albert (1828-1875): filósofo alemán, idealista subjetivo, uno de los primeros representantes del neokantismo. Partidario del idealismo "fisiológico", falsificaba el materialismo intentando demostrar su inconsistencia como teoría filosófica. En sus trabajos, escritos desde posiciones liberales burguesas, tergiversaba la esencia del movimiento obrero, compartía la teoría reaccionaria de la población de Malthus, consideraba el capitalismo como régimen "natural y eterno" de la sociedad humana.–*33.*

Langovói, N. P. (1860-1920): catedrático, especialista en producción textil; en 1885 trabajó en las fábricas como ingeniero tecnólogo, desde 1888 fue

profesor del Instituto Tecnológico de Petersburgo y en 1894 lo designaron subdirector del departamento de comercio y manufacturas. Fue uno de los protectores de la sociedad zubatoviana en Petersburgo.–*464.*

Lassalle, Ferdinand (1825-1864): socialista pequeñoburgués alemán, creador de una de las variantes de oportunismo en el movimiento obrero de su país, conocido por lassalleanismo. Uno de los fundadores de la Asociación General de Obreros Alemanes (1863). Los clásicos del marxismo-leninismo sometieron a dura crítica las concepciones teóricas y políticas de los lassalleanos.–*170.*

Lavrov, V. I.: socialdemócrata, ingeniero tecnólogo; a partir de noviembre de 1902 fue suplente de E. D. Stásova en el Comité de Petersburgo para el caso de detenciones; sostuvo correspondencia con *Iskra.*–*279-280.*

Lébedev: véase Gúsev, S. I.

Lehmann, Karl: doctor en medicina, socialdemócrata, miembro de la organización de Munich de la socialdemocracia alemana, prestó su concurso a *Iskra* durante la permanencia de la Redacción en Munich, que utilizaba su dirección para la correspondencia.–*52, 73, 81, 97, 102, 140, 143, 150, 167.*

Leibov: véase Leibóvich, M.

Leibóvich, M. [Evséi (Maliutkin), L., Leibov]: socialdemócrata, bolchevique; hasta el 1º de febrero de 1904 dirigió la sección de expedición en el extranjero de materiales del CC del POSDR en Ginebra; en la primavera de 1904 trabajó en el Comité de Ekaterinoslav y en el verano del mismo año en el de Nikoláev.–*174, 176, 408, 441-443.*

Leiteizen, G. D. (L.) (1874-1919): socialdemócrata. Comenzó su militancia revolucionaria en la década del 90 en Ekaterinoslav; a principios de 1900 emigró y en el extranjero se adhirió al grupo Emancipación del Trabajo; más tarde fue admitido en la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero. En abril de 1900 participó en el II Congreso de la Unión (Ginebra). Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903); colaboró en *Vperiod* (Adelante), *Proletari* (El Proletario) y otros periódicos bolcheviques. Después de la Revolución de Febrero de 1917 sostuvo algún tiempo las posiciones de los mencheviques internacionalistas y se adhirió al grupo *Nóvaya Zhizn* (Vida Nueva). En 1918 retornó a las filas del Partido Bolchevique; en enero de 1919 sucumbió en el Frente del Este.–*99, 120-121, 138, 170, 173-175, 176-178, 197, 209, 236-237, 261-263, 352-353, 445-446, 475, 477, 487-489.*

Lekkert (Lekuj), *G. D.* (1879-1902): miembro del Bund, obrero zapatero. Fue ejecutado en 1902 por atentar contra el gobernador de Vilna von Val, que había azotado a los participantes en la manifestación de mayo. Lenin y la vieja *Iskra*, que en repetidas ocasiones habían denunciado lo dañino del terrorismo individual para el movimiento obrero de masas, criticaron a Mártov y Zasúlich por justificar el acto de Lekkert.–*218.*

Leman, M. N. (Liza) (1872-1933): socialdemócrata, iskrista, bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Participó en el movimiento revolucionario a partir de la década del 90. En 1895 militó en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo, siendo detenido en agosto de 1896; en abril de 1901 partió para el extranjero. A fines de 1902 propuso un método especial para imprimir Iskra con clisés de celuloide, y en enero de 1903 viajó a Rusia para organizar dicha forma de impresión. En 1905, después del III Congreso del Partido, viajó al Cáucaso (Bakú, Tiflís, Batum) para transmitir el informe sobre el Congreso y sobre los acontecimientos del 9 de enero en Petersburgo. En el período de la reacción se apartó de la actividad política. Después de la Revolución Socialista de Octubre vivió y trabajó en la Rusia Soviética.–*332.*

Léngnik, A. M. (1878-1933): nació en Siberia, hija de un deportado político. En 1897, terminado el liceo, ejerció de maestra; posteriormente se dedicó a las labores domésticas. A fines de 1918 trabajó en el Consejo de Comisarios del Pueblo.–*445, 450.*

Léngnik, F. V. (Kurts, Palo, Vasíliev, Wolf, Zarin) (1873-1936): revolucionario profesional, bolchevique. Militó en el movimiento socialdemócrata desde 1893; en 1896 fue detenido a causa del proceso judicial seguido contra la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo, y en 1898 deportado por tres años a Siberia Oriental. Entre fines de agosto y principios de septiembre del año siguiente, junto con dieciséis socialdemócratas, suscribió la *Protesta de los socialdemócratas rusos*, escrita por Lenin, contra el *Credo* de los "economistas". Al regresar del confinamiento, ingresó en la organización de *Iskra*; en la conferencia de Pskov del Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del POSDR (noviembre de 1902) fue incluido en el CO. En el Congreso resultó elegido en ausencia para integrar el CC y el Consejo del Partido. De 1903 a 1904 colaboró activamente en la lucha contra los mencheviques en el extranjero; en octubre de 1903 asistió al II Congreso de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero; en su transcurso, cuando los mencheviques se negaron a aceptar los estatutos de la Liga propuestos por el CC del Partido, proclamó, en nombre de éste, la ilegitimidad de las posteriores sesiones del Congreso y, junto con el grupo de bolcheviques, abandonó la reunión. En febrero de 1904 retornó a Rusia, pero fue detenido poco después con motivo del juicio incoado al Buró del Norte del CC del Partido. En los últimos años de su vida se dedicó al trabajo científico y docente; fue vicepresidente de la Sociedad de veteranos bolcheviques de toda la URSS.–*211, 213, 281, 294, 297, 308-315, 333, 340, 349, 350, 354, 355, 359-360, 361, 363, 383, 387, 404-405, 406, 408, 411-412, 413-414, 419-421, 429, 434, 435, 439-440, 444-445.*

Lenin, V. I. (*Uliánov, V. I.*, L., Lenin, Lenin, N.; Petrov, Rijter, Yo; Frey, Jacob, Meyer, N. N., Petroff, Richter, el Viejo) (1870-1924): datos biográficos.–*3, 6, 7, 9, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 23-25, 28-29, 30, 31, 32-33, 35, 36, 37,*

44, 48-49, 51-52, 53, 55-56, 57, 58-59, 62, 65, 66, 67, 71, 72, 76, 78-79, 80-81, 82, 83-84, 85, 86, 88, 90, 94-95, 97-98, 99-100, 102, 103, 104, 105-107, 108, 121, 131-132, 133, 134, 135, 136, 137, 138-139, 140-141, 143-144, 148, 151, 152, 160, 161, 162, 163-164, 166-167, 168, 169, 170, 171, 173, 178, 179, 180, 181-182, 185-186, 187, 188, 193, 197-198, 200, 202, 203, 204, 205, 206, 209, 212, 214, 216-217, 218, 219-220, 225, 226, 227, 228, 229, 241, 245, 252, 259, 263-265, 266, 271, 279, 286-287, 288, 303, 305-306, 307, 308, 315, 321, 323-324, 327-328, 329, 334, 339, 341, 342-343, 345, 352, 353, 362, 363-366, 368-369, 372, 373-374, 375, 376-377, 378, 380, 381-382, 384-385, 387, 388-389, 394, 396, 398, 401, 405 408, 409, 411-412, 416-417, 420, 421, 422, 423-424, 425, 428, 429, 432, 436-437, 438-439, 440, 441, 447, 448, 449, 457, 463, 465, 472, 475-476, 477, 481, 484, 485-487, 494, 510, 511-515, 516-525.

Lénochka: véase Bobróvskaya, T. S.

Lepeshinski, P. N. (Abarca, Bichkov, 2a 3b, Olin) (1868-1944): destacado militante del Partido Comunista. Se incorporó al movimiento socialdemócrata a comienzos de la década del 90. En 1890, por su participación en el movimiento estudiantil, fue detenido y expulsado de Petersburgo. En 1895 volvió a ser detenido y en 1897 deportado a Siberia. Durante su confinamiento conoció a Lenin, a quien se vinculó estrechamente convirtiéndose en próximo amigo y discípulo suyo. Al terminar el plazo de su condena (1900) fijó su residencia en Pskov; tomó parte activa en el organismo de difusión de *Iskra*. En 1902 fue nuevamente detenido y deportado a Siberia. En 1903 huyó a Suiza donde bajo la dirección de Lenin participó en la organización del III Congreso del POSDR. Fue activo participante en las revoluciones de Febrero y Octubre. Triunfante la Revolución Socialista de Octubre trabajó en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, fue uno de los organizadores de la Comisión para la recopilación, elaboración y estudio de materiales sobre historia de la Revolución de Octubre e historia del Partido Comunista, posteriormente director del Museo de Historia y del Museo de la Revolución. Autor del libro de memorias *En la encrucijada.–116, 128-129, 210, 219, 220, 227, 228, 259, 276, 401, 436.*

Letra: véase Gorki, Máximo.

Levin, E. Y. (1873-?): socialdemócrata, uno de los dirigentes del grupo Yuzhni Rabochi (El Obrero del Sur). Formó parte de la Redacción del periódico del mismo nombre. En la Conferencia de Pskov del Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del POSDR (noviembre de 1902) fue incluido en el CO. Asistió al Congreso como delegado del grupo Yuzhni Rabochi, ocupó una posición centrista; después del Congreso se adhirió a los mencheviques. En septiembre de 1903 fue detenido en Járkov; posteriormente se apartó de la actividad política.–*250-251, 267-270.*

Levinsón (no se ha aclarado su verdadero apellido): uno de los trabajadores de la imprenta de *Iskra*; en 1904 y 1905 fue miembro del grupo berlinés de ayuda a los bolcheviques.–*275.*

Levitski, K. O. (Osip) (1868-1919): bolchevique. Militó activamente en el Comité de Odesa del POSDR y fue uno de sus dirigentes desde 1901 hasta 1907 (con algunos intervalos). Junto con otros miembros de la organización firmó la credencial de Lenin para el III Congreso del POSDR en representación del Comité de Odesa. En 1904, miembro del Buró del Sur del Comité de la mayoría. En 1905 fue detenido y deportado a la provincia de Perm; en 1907, a la de Astrajan. Cumplida la pena de confinamiento en 1910 trabajó en Elets, Morshansk y otras ciudades de provincias. Después de la Revolución Socialista de Octubre se apartó de la actividad de partido; trabajó en varias instituciones soviéticas.–*447.*

Liádov (*Mandelshtam*), *M. N.* (Lidin, Martín, Martín Nikoláevich, M. N., Ondina) (1872-1947): revolucionario profesional. Inició su militancia revolucionaria en 1891. En 1893 tomó parte en la creación de la Unión Obrera de Moscú, primera organización socialdemócrata en esta ciudad. En 1895 fue detenido y en 1897 deportado por cinco años a Verjoyansk. Al regresar del confinamiento trabajó en Sarátov. Iskrista de la mayoría en el II Congreso del POSDR (1903). Después del Congreso, delegado del CC, luchó activamente contra los mencheviques en Rusia y en el extranjero. En agosto de 1904 asistió a la conferenca de los 22 bolcheviques en Ginebra, formó parte del Buró de Comités de la Mayoría y fue delegado por los bolcheviques al Congreso de la II Internacional en Amsterdam.

Después de la Revolución de Febrero de 1917 sostuvo posiciones mencheviques. En 1920 fue readmitido en las filas del PC(b)R; realizó tareas administrativas; a partir de 1923, rector de la Universidad Comunista Y. M. Sverdlov. Autor de varios trabajos sobre historia del Partido.–*366-374, 421, 422-423, 424, 428, 433, 436, 445-446, 458, 459, 476, 478, 479, 483, 485.*

Lidin: véase Liádov, M. N.

Liebknecht, Wilhelm (1826-1900): destacado militante del movimiento obrero alemán e internacional, uno de los fundadores y jefes del Partido Socialdemócrata Alemán. Desde 1875 hasta su muerte fue miembro del CC del Partido Socialdemócrata Alemán y redactor jefe de su órgano central *Vorwärts* (Adelante). Participó intensamente en las actividades de la I Internacional y en la organización de la II Internacional. Marx y Engels lo apreciaban mucho al tiempo que criticaban algunos errores de carácter conciliador ayudándole a ocupar una posición correcta.–*51, 57, 67-68, 79, 140, 143, 310.*

Litvinov, M. M. (Félix, Padrecito) (1876-1951): militante del Partido y hombre de Estado, destacado diplomático soviético. Inició su militancia revolucionaria en 1898 como propagandista en los círculos obreros de Klintsí, provincia de Chernígov. En 1900 trabajó en el Comité de Kíev siendo detenido en 1901; en la cárcel se adhirió a los iskristas. En agosto de 1902 fue uno de los once iskristas que se evadieron de la cárcel y emigraron. Participó activamente en la difusión del periódico *Iskra*, asistió al II Congreso de la Liga. Después de la Revolución Socialista de Octubre se dedicó a la

labor diplomática.–*446, 448, 459, 478-480, 482-484, 499, 510.*

Litvinov-Falinski, V. P.: ingeniero tecnólogo, inspector fabril; fue uno de los fundadores de la sociedad zubatoviana de Petersburgo. Durante la guerra imperialista (1914-1918) fue miembro de la Asamblea Especial para la Defensa, que existió desde 1915 hasta 1917.–*464.*

Liub. Isaak.: véase Axelrod, L. I.

Liuba: véase Rádchenko, L. N.

Liza: véase Leman, M. N.

Lójov, N. N. (Oljín): partidario del "economismo"; trabajó en el periódico *Rabóchaya Misl* (El Pensamiento Obrero) de 1900 a 1902. Fue miembro de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero. En 1903 representó a la Unión en la sección del CO en el extranjero. Después del II Congreso del POSDR (1903) se apartó de la actividad revolucionaria.–*248, 306, 327.*

Lozinski, E. I. (1867-?): publicista y filósofo reaccionario.–*194.*

Lunacharski, A. V. (Informal, Torpedero) (1875-1933): revolucionario profesional, destacado estadista soviético. Se incorporó al movimiento revolucionario a comienzos de la década del 90. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Formó parte de las redacciones de los periódicos bolcheviques *Vperiod* (Adelante), *Proletari* (El Proletario) y, posteriormente, *Nóvaya Zhizn* (Vida Nueva). Durante el período de la reacción (1907-1910) se alejó del marxismo, tomó parte en el grupo Vperiod dirigido contra el Partido y planteó la unión del marxismo con la religión. A comienzos de 1917 ingresó en el grupo de los interdistritalistas con el que fue admitido en el Partido Bolchevique durante el VI Congreso del POSD(b)R. Después de la Revolución Socialista de Octubre y hasta 1929, comisario del pueblo de Instrucción Pública y posteriormente presidente del Comité Científico adjunto al Comité Ejecutivo Central de la URSS. Académico a partir de 1930. En agosto de 1933 fue designado enviado plenipotenciario de la URSS en España. Es autor de varios trabajos sobre arte y literatura.–*458, 459, 469, 476, 483.*

Luxemburgo, Rosa (1871-1919): insigne militante del movimiento obrero internacional, uno de los líderes del ala izquierda de la II Internacional. Se contó entre los fundadores y dirigentes del Partido Socialdemócrata de Polonia. Desde 1897 militó activamente en el movimiento socialdemócrata alemán, combatió el bernsteinianismo y el millerandismo. Tomó parte en la primera revolución rusa (en Varsovia). Durante los años de la reacción y del nuevo auge revolucionario tuvo una actitud conciliadora con los liquidadores.

Desde el comienzo de la guerra imperialista mundial adoptó una posición internacionalista. Fue una de las fundadoras en Alemania del grupo

Internacional, que luego se denominó Espartaco y más tarde Unión Espartaco. Durante la revolución de noviembre de 1918 fue uno de los dirigentes de la vanguardia revolucionaria de los obreros alemanes. Participó como dirigente en el Congreso constitutivo del Partido Comunista Alemán. En enero de 1919 fue detenida y asesinada ferozmente por los contrarrevolucionarios.–*112, 138, 217.*

M

M. G. H.: véase Hopfenhaus, M. G.

M. N.: véase Liádov, M. N.

"*Maestro de la vida*": véase Sponti, E. I.

Maevski, E. (*Gutovski, V. A.*, Símonov) (1875-1918): socialdemócrata, menchevique. Liquidador durante los años de la reacción y del nuevo auge revolucionario, colaboró en la revista *Nasha Zariá* (Nuestra Aurora), en el periódico *Luch* (El Rayo) y otros órganos de los mencheviques liquidadores. Defensista durante la primera guerra mundial (1914-1918). Después de la Revolución Socialista de Octubre luchó contra el Poder soviético.–*453, 456, 457.*

Majlin, L. D. ("Misha el tipógrafo", Sokolovski) (1880-1925): militó en el movimiento socialdemócrata desde 1900. En el extranjero se adhirió a la organización de *Iskra*; en 1902, delegado de *Iskra*, trabajó en Rusia. En 1903 realizó labores propagandísticas en Ekaterinoslav, formó parte del Comité local del POSDR por el que fue delegado al II Congreso del Partido. Iskrista de la mayoría en el Congreso; después se adhirió a los mencheviques, trabajó en Vilno, Dvinsk y Petersburgo. En 1920 fue admitido en el PC(b)R. Realizó actividades sindicales y administrativas en Leningrado.–*274, 360.*

Makadziub, M. S. (Antón) (1876-?): socialdemócrata, menchevique. De 1901 a 1903 militó en las organizaciones socialdemócratas del Sur de Rusia. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado de la Unión de Crimea, iskrista de la minoría. Después de la Revolución Socialista de Octubre se apartó de la actividad política. A partir de 1921 trabajó en las instituciones de exportación de madera de la URSS en el extranjero; emigrado desde 1931.–*439-440.*

Makar: véase Noguín, V. P.
Maliutkin: véase Leibóvich, M.

Maniasha: véase Uliánova, M. I.

Maria Petrovna: véase Gólubeva, M. P.

Martin: véase Rozánov, V. N.

Martin, Martin Nikoláevich, M. N.: véase Liádov, M. N.

Martinov, A. (*Piker, A. S.*) (1865-1935): uno de los líderes de los "economistas", destacado menchevique, posteriormente miembro del Partido Comunista. Militó en los círculos de Voluntad del Pueblo desde comienzos de la década del 80, en 1886 fue detenido y deportado a Siberia Oriental; en el confinamiento se hizo socialdemócrata. En 1900 emigró, formó parte de la Redacción de la revista de los "economistas" *Rabóchee Delo* (La Causa Obrera); actuó contra la *Iskra* leninista. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado de la Unión de Socialdemócratas Rusos en el Extranjero, antiiskrista; después del Congreso se adhirió a los mencheviques. Triunfante la Revolución Socialista de Octubre se apartó de los mencheviques. En el XII Congreso del PC(b)R (1923) fue admitido en el Partido; trabajó en el Instituto Marx y Engels; desde 1924 integró la Redacción de la revista *La Internacional Comunista.*–*248, 272, 455, 457.*

Mártov, L. (*Tsederbaum, Y. O.*, Alexéi, Amigo de Poltava, Berg, Egor, Hermano, Martusha, Mi amigo, Pajomi, Y. O., Yuli) (1873-1923): uno de los líderes del menchevismo. Se incorporó al movimiento socialdemócrata en la primera mitad de la década del 90. En 1895 militó en la organización de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo; en 1896 fue detenido por el juicio seguido a esta organización y deportado por tres años a Turujansk. En 1900 colaboró en la preparación de la edición de *Iskra*; formó parte de su Redacción. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado por la organización de *Iskra*; encabezó la minoría oportunista del Congreso y desde entonces fue uno de los dirigentes de las instituciones centrales de los mencheviques y director de sus publicaciones. Después de la Revolución Socialista de Octubre actuó contra el Poder soviético. En 1920 emigró a Alemania; editó en Berlín *Sotsialisticheski Véstnik* (El Mensajero Socialista), publicación menchevique contrarrevolucionaria.–*23-24, 48, 51, 53, 56, 60, 61, 62, 63, 65, 68, 69, 73, 74, 80, 82, 83, 85, 87, 97, 98, 99, 101, 103, 106, 110, 112, 124, 135, 136, 137, 138, 139, 146-147, 148, 161, 162, 163, 164, 165, 171, 175, 180, 182, 186, 188, 193, 195, 202, 204, 205, 206, 217, 218, 225, 228, 269, 270, 271, 286, 298, 303-305, 324, 335, 337, 338, 340-344, 345, 346, 350-351, 352, 355, 358, 359-360, 361, 364, 365, 366, 369, 370, 371, 372, 373, 376-377, 379, 380, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 392, 393, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 403, 404, 405, 406, 409, 410, 415, 424, 433-434, 437, 455, 466, 469, 470, 471.*

Martusha: véase Mártov, L.

Marx, Carlos (1818-1883): fundador del comunismo científico, genial pensador, guía y maestro del proletariado internacional.–*25, 26, 83, 170, 193, 217, 324, 454.*

Máslov, P. P. (1867-1946): economista, socialdemócrata, autor de varios trabajos sobre el problema agrario en los que intentó revisar las tesis fundamentales de la economía política marxista; colaboró en las revistas *Zhizn* (Vida), *Nachalo* (El Comienzo) y *Naúchnoe Obozrenie* (Revista Cien-

tífica). Menchevique de 1903 a 1917. Después de la Revolución Socialista de Octubre se apartó de la actividad política dedicándose a la labor docente y científica. Académico desde 1929.–*1-2, 3-6, 6-7, 29, 323.*

Matriona: véase Smidóvich, P. G.

Mehring, Franz (1846-1919): insigne militante del movimiento obrero alemán, uno de los líderes y teóricos del ala izquierda de la socialdemocracia alemana. Fue uno de los directores de la revista *Die Neue Zeit* (Tiempo Nuevo), órgano teórico del partido; posteriormente dirigió *Leipziger Volkszeitung* (La Gaceta Popular de Leipzig). Combatió activamente el oportunismo y el revisionismo en las filas de la II Internacional, condenó el kautskismo. Celebró el advenimiento de la Revolución Socialista de Octubre. Desempeñó un papel destacado en la fundación del Partido Comunista de Alemania.–*30.*

Menkus, Max: no se ha logrado reunir datos; por lo visto colaboró en el transporte de publicaciones clandestinas a través de la frontera.–*85.*

Mescheriakov, N. L. (1865-1942): socialdemócrata, iskrista; bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Militó en el movimiento revolucionario desde 1885. En 1901 ingresó en la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero. En 1902 actuó en Moscú como representante de *Iskra*, pero no tardó en ser detenido y deportado por cuatro años a la región de Yakutia; fue liberado del confinamiento por la revolución de 1905-1907. Después de la Revolución Socialista de Octubre colaboró como redactor en varios órganos de prensa del Partido y los Soviets. De 1927 a 1938, redactor jefe de la Pequeña Enciclopedia Soviética y vicerredactor jefe de la Gran Enciclopedia Soviética.–*234.*

Mescherski, V. P. (1839-1914): príncipe, publicista reaccionario. Sirvió en la policía y en el Ministerio del Interior; desde 1860 colaboró en *Russki Véstnik* (El Mensajero Ruso) y *Moskovskie Védomosti* (Las Noticias de Moscú); entre 1872 y 1914 editó *Grazhdanin* (El Ciudadano), revista de las centurias negras; en 1903 fundó las revistas reaccionarias *Dobró* (El Bien) y *Drúzheskie Rechi* (Palabras Amigas). En sus publicaciones, generosamente subvencionadas por el Gobierno zarista, Mescherski se pronunciaba contra cualquier tipo de concesiones del Gobierno no sólo a los obreros, sino también a la burguesía liberal.–*377.*

Meshkovski: véase Goldenberg, I. P.

Meyer: véase Lenin, V. I.

Mi amigo: véase Mártov, L.

Mijáilov, Z.: miembro de la organización socialdemócrata de Rostov. Provocador después de la revolución de 1905-1907.–*288-289.*

Mijailovski, N. K. ("Pez gordo") (1842-1904): el más destacado teórico

del populismo liberal, publicista, crítico literario, filósofo positivista; uno de los representantes de la escuela subjetiva en sociología. En 1892 dirigió la revista *Rússkoe Bogatstvo* (La Riqueza Rusa), desde cuyas páginas combatió enconadamente a los marxistas. En su libro *Quiénes son los "amigos del pueblo" y cómo luchan contra los socialdemócratas* y en otras obras Lenin critica los puntos de vista de Mijailovski.–*5, 29, 31-32, 104, 147.*

Milovidova (Petrova), L. F.: conocía a numerosos destacados militantes del movimiento socialdemócrata de Petersburgo, incluido Lenin. Residiendo en Suiza intentó publicar en el extranjero el libro de Lenin *Quiénes son los "amigos del pueblo" y cómo luchan contra los socialdemócratas*, empresa que no prosperó. La primera parte de la carta de Lenin está dedicada a esta edición.–*7-8.*

Millerand, Alexandre Etienne (1859-1943): político francés; radical pequeñoburgués en la década del 80, se adhirió en la década siguiente a los socialistas; encabezó la tendencia oportunista en el movimiento socialista francés. En 1899 integró el Gobierno burgués reaccionario de Waldeck Rousseau, desde el que colaboró con el general Gallifet, verdugo de la Comuna de París. Lenin desenmascaró el millerandismo como traición a los intereses del proletariado y expresión práctica del revisionismo, y puso en evidencia sus raíces sociales. En 1909-1910, 1912-1913, 1914-1915 desempeñó distintos cargos ministeriales.–*71, 197.*

"*Misha el tipógrafo*": véase Majlín, L. D.

Mitrofán, Mitrofánov: véase Gusárov, F. V.

Mochalov: miembro de la organización socialdemócrata de Rostov. Al llegar al extranjero junto con I. I. Stavski y Z. Mijáilov escribió una carta a la Redacción de *Iskra* exponiendo su solidaridad con el programa del periódico. Autor del folleto *La verdad de los acontecimientos de Rostov*, editado por la Liga en 1903 con el seudónimo de Ambrosio.–*288-289.*

Mojnatkin, I. I.: obrero; uno de los organizadores de la sociedad zubatoviana en Petersburgo; formó parte de la dirección de esta sociedad como tesorero.–*464.*

Mokriévich: véase Debogori-Mokriévich, V. K.

Mólotov: véase Parvus.

Monista: véase Plejánov, G. V.

Músico: véase Krásikov, P. A.

N

N. E.: véase Fedoséev, N. E.

N. G.: véase Zhitlovski, J. I.

N. K.: véase Krúpskaya, N. K.

N. N.: véase Lenin, V. I.

N. -ón: véase Danielsón, N. F.

Nadezhdin, L. (*Zelenski, E. O.*, Sokolovski) (1877-1905): comenzó su actividad política como populista; en 1898 ingresó en la organización socialdemócrata de Sarátov. En 1899 fue detenido y deportado a la provincia de Vólogda; en 1900 emigró a Suiza donde organizó el "grupo revolucionario socialista" Svoboda (Libertad) (1901-1903). En la revista *Svoboda*, en los folletos *En vísperas de la revolución* (1901), *El renacimiento del revolucionarismo en Rusia* (1901) y en otras obras apoyó a los "economistas" a la vez que propugnaba el terrorismo como medio idóneo para "despertar a las masas"; combatió a la *Iskra* leninista. Después del II Congreso del POSDR (1903) colaboró en las publicaciones mencheviques.–*150-151, 276, 292, 300.*

Nadia: véase Krúpskaya, N. K.

Nadson, S. Y. (1862-1887): poeta ruso; colaboró en la revista *Otéchestvennie Zapiski* (Anales Patrios). La obra del poeta alcanzó su mayor esplendor en la primera mitad de la década del 80, época de brutal reacción política. En sus poesías expresa el amor a la patria, la fe en un futuro mejor y en el triunfo de la justicia.–*493.*

Najamkis: véase Steklov, Y. M.

Natalia Ivánovna: véase Alexándrova, E. M.

Nekrásov, N. A. (1821-1878): poeta ruso, demócrata revolucionario. Lenin apreciaba altamente la poesía de Nekrásov y utilizaba con frecuencia metáforas de sus obras.–*284, 299, 306.*

Nekrásova: véase Fótieva, L. A.

Nevzórov: véase Steklov, Y. M.

Nezhdánov: véase Cherevanin, N.

Nikíforov: uno de los organizadores de la sociedad zubatoviana en Petersburgo.–*464.*

Nikítich: véase Krasin, L. B.

Nikolái: véase Rolau, E. J.

Nil: véase Noskov, V. A.

Nina Lvovna: véase Essen, M. M.

Noguín, V. P. (Makar, Novosiólov, Yáblochkov) (1878-1924): revolucionario profesional, bolchevique, miembro del POSDR desde 1898. En 1901, delegado de *Iskra*; en 1903, gestor del Comité de Organización para la

convocatoria del II Congreso del POSDR. Triunfante la Revolución Socialista de Octubre fue comisario del pueblo de Comercio e Industria. En noviembre de 1917 fue partidario de la formación de un Gobierno de coalición con la participación de mencheviques y eseristas, declaró su disconformidad con la política del Partido y abandonó el CC y el Gobierno. Posteriormente reconoció sus errores. Desempeñó cargos de responsabilidad en los Soviets y la administración.–*52-53, 65-66, 85-88, 93-95, 97, 103, 138, 142, 155, 158, 159, 444.*

Noskov, V. A. (B. N., B. N-ch, Boris, Boris Nikoláevich, Glébov, Nil, Vadim) (1878-1913): socialdemócrata. En la segunda mitad de la década del 90 se adhirió a la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. En 1898 fue detenido y en 1899 deportado a Yaroslavl, y luego a Vorónezh. Fue uno de los organizadores de la Unión Obrera del Norte. De 1902 a 1903 organizó el transporte de publicaciones socialdemócratas clandestinas a Rusia, tomó parte en la preparación del II Congreso del POSDR. Asistió al Congreso con voz consultiva, iskrista de la mayoría, presidió la comisión de redacción de los estatutos del Partido y fue elegido miembro del CC. Después del Congreso ocupó una posición conciliadora con respecto a los mencheviques; se opuso a la convocación del III Congreso del Partido. En 1905 fue detenido. En el período de la reacción (1907-1910) se apartó de la actividad política.–*204, 205, 207, 227, 228, 241-245, 249, 303, 304, 305, 341, 349-350, 354, 361, 363, 365, 383, 385, 392, 397, 399, 409, 414, 415, 416, 419-420, 421, 423, 428, 429, 430, 431-432, 433, 434-435, 436, 438, 455, 465, 481, 487.*

Novitskaya: véase Bábushkin, I. V.

Novobrántsev: véase Peshejónov, A. V.

Novosiólov: véase Noguín, V. P.

Nuestro íntimo amigo: véase Bábushkin, I. V.

Nuevo conocido: véase Potrésov, A. N.

O

Olin: véase Lepeshinski, P. N.

Oljin: véase Lójov, N. N.

Olminski (Alexándrov), M. S. (Cazuela, Vasili Vasílievich) (1863-1933): uno de los más antiguos militantes del movimiento revolucionario en Rusia; revolucionario profesional; literato. Se incorporó al movimiento revolucionario a comienzos de la década del 80, adhiriéndose al populismo. En 1898 ingresó en el POSDR; bolchevique desde 1903. Fue miembro de las redacciones de los periódicos bolcheviques *Vperiod* (Adelante) y *Proletari* (El Proletario). Tomó parte activa en la Revolución Socialista de Octubre.

Posteriormente dirigió la sección de historia del Partido del CC del PC(b)R y la revista *Proletárskaya Revoliutsia* (La Revolución Proletaria), fue miembro de la dirección del Instituto Lenin.–*428, 435, 436, 440, 443, 456, 466, 469, 477, 483.*

Ondina: véase Liádov, M. N.

Orsha: véase Rádchenko, L. N.

Ortodoxo: véase Axelrod, L. I.

Osip: véase Levitski, K. O.

Osip, Osipov: véase Zemliachka, R. S.

Oso, Osezno: véase Uliánova, M. I.

P

P. A., P. And.: véase Krásikov, P. A.

P. B., P. B-ch: véase Axelrod, P. B.

P. B., P. B-ch: véase Struve, P. B.

Pajomi: véase Mártov, L.

Palo: véase Léngnik, F. V.

Pan: véase. Vorovski, V. V.

Pankrat: véase Krásikov, P. A.
Padrecito: véase Litvínov, M. M.

Parvus (*Guélfand, A. L.*, Mólotov) (1869-1924): a fines de la década del 90 y principios de siglo militó en el movimiento socialdemócrata de Rusia y Alemania. Menchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Lanzó la teoría antimarxista de la "revolución permanente" que Trotski transformó después en instrumento de lucha contra el leninismo. Posteriormente se apartó de la socialdemocracia. Chovinista durante la guerra imperialista mundial (1914-1918), agente del imperialismo germano, se dedicó a grandes especulaciones y se enriqueció con los suministros bélicos. Desde 1915 editó la revista *Die Glocke* (La Campana).–*23, 98, 112, 136, 138, 140, 143, 171, 481.*

Pasha: véase Rádchenko, L. N.

Pável Borisovich: véase Axelrod, P. B.

Pavlóvich: véase Krásikov, P. A.

Perova: véase Velíchkina, V. M.

Peshejónov, A. V. (Novobrántsev) (1867-1933): en la década del 90, po-

pulista liberal; colaborador de la revista *Rússkoe Bogatstvo* (La Riqueza Rusa) de cuya Redacción pasó a formar parte en 1904; colaboró en la revista monárquica liberal *Osvobozhdénie* (Liberación) y en el periódico eserista *Revoliutsiónnaya Rossia* (La Rusia Revolucionaria). Entre 1903 y 1905 formó parte de la Unión de Liberación. Después de la Revolución Socialista de Octubre luchó contra el Poder soviético; emigrado blanco desde 1922.–*375*, *376*.

Péshkov, A. M.: véase Gorki, Máximo.

Petersburgués (El): véase Smirnov, M. V.

Petroff: véase Lenin, V. I.

Petrov: véase Bobrovski, V. S.

Petrov: véase Lenin, V. I.

Petrovski: coronel de la gendarmería.–*347*.

Peus, Wilhelm Heinrich (1862-1937): alemán socialdemócrata desde 1890, posteriormente revisionista. En 1891 fundó *Volksblatt für Anhalt* (La Hoja Popular de *Anhalt*) que dirigió durante diez años. Fue diputado al Reichstag desde 1896 hasta 1918 (con intervalos).–*28*.

"*Pez gordo*": véase Mijailovski, N. K.

Piátnitski, I. A. (Viernes) (1882-1938): revolucionario profesional, militante del Partido Comunista y de la Internacional Comunista; se incorporó al movimiento revolucionario en la década del 90. En la emigración dirigió el transporte de publicaciones clandestinas y el envío de camaradas del Partido del extranjero a Rusia. Tomó parte activa en la preparación del II y el III Congresos del POSDR. Participó en la primera revolución rusa. Trabajó en Odesa, Moscú y otras ciudades. Por su actividad revolucionaria en distintas ocasiones fue detenido, encarcelado y confinado; en 1914 lo deportaron a la provincia de Yeniseisk. En las jornadas de octubre de 1917, miembro del centro partidista de combate en Moscú. Después de la Revolución Socialista de Octubre se dedicó a la labor de partido.–*465-467*.

Pikunov, V. I.: uno de los organizadores de la sociedad zubatoviana en Petersburgo de cuya dirección formó parte. Era miembro del llamado Partido Obrero Social Independiente, fundado en 1906 por M. A. Ushakov, agente de la Ojrana zubatoviana. En 1908 este "partido", que no gozaba de apoyo entre los obreros, desapareció de la escena política.–*464*.

Plejánov, G. V. (Alemán, Béltov, George, G. V., G. V-ch, Kámenski, Monista, Veterano, Volguin, X) (1856-1918): destacado militante del movimiento obrero ruso e internacional, primer propagandista del marxismo en Rusia. En 1883 fundó en Ginebra la primera organización marxista rusa, el grupo Emancipación del Trabajo. Combatió el populismo y se ma-

nifestó contrario al revisionismo en el movimiento obrero internacional. A comienzos de 1900, junto con Lenin, dirigió el periódico *Iskra* y la revista *Zariá*, participó en la redacción del proyecto de programa del Partido y en la preparación del II Congreso del POSDR. Asistió a éste como delegado por el grupo Emancipación del Trabajo; iskrista de la mayoría; integró el Buró (presidencia) del Congreso.

De 1883 a 1903 Plejánov escribió varias obras que desempeñaron un gran papel en la defensa y propaganda de la mundividencia materialista.

Pero ya en aquel tiempo cometió serios errores que fueron el germen de sus posteriores concepciones mencheviques. Después del II Congreso del POSDR (1903) sostuvo posiciones de reconciliación con el oportunismo y luego se adhirió a los mencheviques. Tuvo una actitud negativa hacia la Revolución Socialista de Octubre, pero no participó en la lucha contra el Poder soviético.

Lenin valoró altamente las obras filosóficas de Plejánov y su papel en la propagación del marxismo en Rusia. Al propio tiempo lo criticó duramente por sus desviaciones del marxismo y sus graves errores en la actividad política.–*7, 13, 14, 15-16, 28, 30, 32, 33, 34, 37-38, 39, 43, 45, 47, 59, 60, 68-69, 70, 71-75, 76, 77, 78, 83, 88-90, 104, 106-107, 109, 110, 112, 122, 124, 127, 131, 135-137, 138, 139-141, 143, 145-148, 151-153, 155, 162, 163, 166, 168-169, 170-171, 173, 174, 175-176, 178, 180-181, 185-186, 187-188, 193-194, 195, 196, 197, 198, 200-204, 206, 212-213, 216-217, 225-226, 228, 237-238, 247-248, 250, 266-267, 270-272, 275-278, 279, 284, 286-287, 298-300, 303-307, 317-319, 323-324, 327-328, 339, 343, 356, 359-360, 361, 363-366, 368, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 378, 379, 382, 383, 386, 390, 393, 397, 398, 400-403, 404, 405, 415, 420, 423, 454, 455, 457, 466, 471, 474, 477, 489, 510, 511, 515.*

"*Pluma*": véase Trotski, L. D.

Poletáev: véase Bauman, N. E.

Polov, A.–514.

Popova, O. F.: estudiante, posteriormente trabajadora de la medicina; simpatizaba con los bolcheviques.–*458.*

Popova, O. N.: editora. En los fascículos de abril a julio de 1897 de la revista *Nóvoe Slovo* (La Nueva Palabra), editada por ella, se publicó el artículo de Lenin *Contribución a la característica del romanticismo económico* y en el fascículo de octubre *A propósito de un suelto periodístico*. Editó el libro de Sidney y Beatrice Webb *Teoría y práctica del tradeunionismo inglés*, traducido por Lenin y Krúpskaya en el confinamiento.–*179.*

Portnói, K. (1872-1941): uno de los líderes del Bund. Militó en el movimiento socialdemócrata desde mediados de la década del 90. En 1896 fue detenido y posteriormente deportado por cinco años a Siberia. En 1900 encabezó la organización varsoviana del Bund. En representación del Bund formó parte del Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del POSDR, al que asistió como delegado del CC del Bund; antiiskrista.

En años posteriores –hasta 1939– fue presidente del CC del Bund en Polonia. En 1939 emigró a los EE.UU. y se apartó de la actividad política.–*213.*

Posse, V. A. (1864-1940): periodista y hombre público. Director de las revistas de los "marxistas legales" *Nóvoe Slovo* (La Nueva Palabra) (1897) y *Zhizn* (Vida) (1898-1901). En 1902, después de ser clausurada la revista *Zhizn* por el Gobierno zarista, la editó en el extranjero. Triunfante la Revolución Socialista de Octubre se dedicó a la actividad literaria. Desde 1922, colaborador de *Izvestia VTsIK* (Las Noticias del CEC de toda Rusia). Autor de una serie de trabajos sobre temas históricos, literarios, etc.–*277, 284.*

Póstnikov, V. E. (1844-1908): economista y estadístico; en el Ministerio de Agricultura y de Bienes Estatales se ocupó de la ordenación de las tierras del fisco; miembro de la Sociedad Económica Libre. Autor del libro *La hacienda campesina en el Sur de Rusia* (1891). Lenin analiza el libro de Póstnikov en varios de sus trabajos. Aunque apreciaba altamente esta obra Lenin subrayó que el autor había incurrido en contradicciones y errores metodológicos al explicar los procesos económicos.–*1-2, 3-5, 6.*

Postolovski, D. S. (1876-1948): socialdemócrata. Se incorporó al movimiento socialdemócrata en 1895. Realizó labor de partido en Petersburgo, Vilno y Tiflís. Desde la primavera de 1904 fue delegado del CC del POSDR, conciliador. En marzo de 1905 lo designaron representante del CC del POSDR en el Consejo del Partido. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en la Comisión estatal de proposiciones legislativas adjunta al Consejo de Comisarios del Pueblo de la URSS.–*414.*

Potrésov, A. N. (Alex. Nikoláevich, Amigo, A. N., A. N-ch, A. P., Arséniev, Hermano, Puttman, Viejo Creyente, Vizconde) (1869-1934): uno de los líderes del menchevismo. En la década del 90 se adhirió a los marxistas. Tomó parte en la fundación de *Iskra* y *Zariá*. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) con voz consultiva representando a la Redacción de *Iskra*; iskrista de la minoría. Después de la Revolución Socialista de Octubre emigró; en el extranjero colaboró en el semanario de Kerenski *Dni* (Los días); atacó a la Rusia Soviética.–*15-18, 19-35, 37, 48, 49, 50, 51, 55, 56, 69, 71, 72, 76, 80, 82, 83, 109, 127, 131, 136, 137, 140, 152, 156, 162, 163, 165, 198, 214, 217, 259, 260, 277-279, 284, 294, 297-298, 299, 306, 341-344, 345, 370, 371, 376, 489.*

Pravdin, V.: véase Vakar, V. V.

Puttman: véase Potrésov, A. N.

Q

Quelch, Harry (1858-1913): destacado militante del movimiento obrero inglés e internacional. Encabezó a los elementos revolucionarios de la Federación Socialdemócrata inglesa, difundió las ideas marxistas; a partir de

1886 dirigió el periódico *Justice* (Justicia), órgano central de los socialdemócratas ingleses, y el semanario *The Social-Demokrat* (El Socialdemócrata). Fue delegado a varios congresos de la II Internacional y miembro del Buró Socialista Internacional. Participó en la actividad de los sindicatos ingleses. Contribuyó eficazmente a organizar la impresión de la *Iskra* leninista cuando ésta se editó en Londres (1902-1903).–*203*.

R

–r––: véase Krásikov, P. A.

R..N.S.: véase Struve, P. B.

Rachinski, Sigmund (1882-?): miembro del Partido Socialista Polaco (PSP); trabajó en Cracovia, Varsovia y Lodz. En 1905, miembro de un grupo de combate del PSP. En octubre de 1905 fue detenido y condenado a quince años de trabajos forzados en Siberia; desde 1910, confinado en Transbaikalia.–*166*.

Rádchenko, I. I. (Arkadi, Kasián) (1874-1942): destacado administrador soviético. Miembro del Partido desde 1898, revolucionario profesional. Fue también miembro de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo; desempeñó un gran papel en la difusión de la *Iskra* leninista en Rusia. En 1902 formó parte del Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del POSDR. A partir de 1918, uno de los organizadores y dirigentes de la industria turbera de la URSS.–*210, 214-215, 219-225, 227, 229-236, 247, 249, 258, 451-452*.

Rádchenko, L. N. (Liuba, Orsha, Pasha) (1871-1962): a fines de la década del 80 militó en los círculos populistas de Tomsk y a comienzos de la década siguiente, en los círculos socialdemócratas de Petersburgo. Ingresó en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. En 1896 fue detenida y en 1898 deportada por tres años a Pskov bajo vigilancia de la policía. Fue delegada de *Iskra*. Después del II Congreso del POSDR (1903) se adhirió a los mencheviques. Desde 1918 abandonó la actividad política; trabajó de estadística en distintas instituciones.–*142, 185, 349*.

Rádchenko, S. I. (1869-1911): socialdemócrata, inició su actividad revolucionaria en 1890. En 1893 fue uno de los organizadores del círculo marxista de estudiantes de tecnología en el que tomaron parte Lenin, G. M. Krzhizhanovski, A. A. Vanéev y otros. En 1895 figuró entre los organizadores de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. En 1898 asistió al I Congreso del POSDR siendo elegido miembro del CC. En marzo de 1900 participó en la conferencia de Pskov, organizada por Lenin, en la que se trató de la publicación de un periódico clandestino en el extranjero. En 1901 fue detenido y en 1904 deportado a la provincia de Vólogda. Al regresar del confinamiento en 1905 se apartó de la actividad política.–*115-116*.

Rafailov, M.: véase Gots, M. R.

Raichin, S. G. (1864-?): socialdemócrata; en la década del 80 se adhirió al grupo Emancipación del Trabajo. A fines de 1891 por encargo del grupo marchó a Rusia para establecer contacto con las organizaciones socialdemócratas. En abril de 1892 fue detenido y deportado por diez años a Siberia Oriental; cumplió la pena en Minusinsk, de donde se evadió en 1898. Posteriormente se apartó de la actividad socialdemócrata.–*14.*

Rajmétov: véase Bogdánov, A.

Rajmétova: véase Bogdánova, N. B.

Rakovski, J. G. (1873-1941): desde comienzos de la década del 90 militó en el movimiento socialdemócrata de Bulgaria, Rumania, Suiza y Francia. Centrista durante la guerra imperialista mundial. Perteneció al Partido Bolchevique desde 1917.

Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en el Partido y en los Soviets. A partir de 1918 fue presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de Ucrania y desde 1923 desempeñó cargos diplomáticos en Inglaterra y Francia. Fue elegido miembro del CC en los congresos VIII-XIV. Líder activo de la oposición trotskista. En 1938 se le expulsó del Partido por actividades dirigidas contra éste.–*71.*

Rappoport, Charles (1865-?): socialista francés, revisó la filosofía marxista por lo que le criticó duramente P. Lafargue. Autor de varios trabajos de filosofía y sociología.–*320.*

Rashid-Bek: véase Zurábov, A. G.

Rátner, M. B.: bundista; publicista. En 1898 publicó en la revista *Rússkoe Bogatstvo* (La Riqueza Rusa) una crítica revisionista de *El Capital* de Marx. Durante la guerra imperialista mundial sostuvo posiciones socialchovinistas.–*17.*

Ratón: véase Kuliabko, P. I.

Raznotsvétov: véase Blumenfeld, I. S.

Rérij, A. E. (Vlas) (1876-?): iskrista; militó en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. El 30 de enero de 1901 fue detenido y deportado a la provincia de Viatka. En el otoño de 1902 se evadió del confinamiento y militó en la organización de *Iskra* en Petersburgo.–*279.*

Riajovski, N. A. (1872-?): expulsado de la Universidad de Moscú y deportado en 1894 por participar en una reunión de asociaciones de paisanos en la que se discutió la modificación del reglamento académico. En 1895 ingresó en la Universidad de Járkov donde continuó la actividad revolucionaria. Poco después se trasladó a Vorónezh donde fue uno de los primeros dirigentes de los círculos socialdemócratas. En 1897 lo detuvieron

y deportaron a la provincia de Yeniseisk, Siberia. De 1916 a 1930 (con intervalos), auxiliar de cátedra y posteriormente catedrático de la Academia de Agricultura (que hoy lleva el nombre de K. A. Timiriázev).–*485.*

Riazánov (Goldendaj), D. B. (1870-1938): socialdemócrata, menchevique. Militó en el movimiento socialdemócrata desde la década del 90 en Odesa y Kishiniov. En 1900 marchó al extranjero donde fue uno de los organizadores del grupo literario Borbá (Lucha), que se opuso al programa del Partido confeccionado por *Iskra* y a los principios de organización leninianos de edificación del Partido. El II Congreso se pronunció contra la participación del grupo Borbá en sus deliberaciones y rechazó la propuesta de invitar a Riazánov al Congreso como representante del grupo. En el VI Congreso del Partido (1917) fue admitido en el POSD(b)R. Después de la Revolución Socialista de Octubre militó en el movimiento sindical. Fue uno de los organizadores del Instituto Marx-Engels y su director hasta 1931. A comienzos de 1918 abandonó temporalmente el Partido por disconformidad en el problema de la Paz de Brest; durante la discusión sindical (1920-1921) ocupó una posición antipartido y fue apartado del trabajo en los sindicatos. En febrero de 1931 se le excluyó del PC(b) de la URSS por haber contribuido a la actividad contrarrevolucionaria de los mencheviques.–*49, 50, 55, 57, 69, 73, 91-92, 121-123, 147, 151, 164, 171, 172, 442, 457.*

Richter, Jacob: véase Lenin, V. I.

Rijter, Y.: véase Lenin, V. I.

Rittmeyer, G.: socialdemócrata de Munich en cuyo domicilio residió Lenin en 1900 y 1901 con el apellido de Meyer; a su dirección se remitieron las cartas a Lenin desde diciembre de 1900 hasta fines de julio de 1901.–*79, 88, 100, 102, 113, 143.*

Rittinghausen, Moritz (1814-1890): demócrata pequeñoburgués alemán; en 1848 a 1849 colaboró en *Neue Rheinische Zeitung* (Nueva Gaceta del Rin), miembro de la I Internacional. En 1884 fue expulsado del Partido Socialdemócrata Alemán por no acatar las decisiones del Congreso de Copenhague sobre la disciplina de partido.–*144.*

Rocin: véase Galperin, L. E.

Rógova.–470, 493.

Rolau (Rolav), E. J. (Ernst, Nikolái) (1874-1907): inició su actividad revolucionaria en la segunda mitad de la década del 90. En 1897 fue detenido y en 1899 puesto en libertad bajo vigilancia policíaca por su mal estado de salud; emigró a Suiza. En el extranjero ingresó en la Unión de Socialdemócratas Letones de Europa Occidental. Junto con E. Skubik, otro miembro de la Unión, organizó el transporte de publicaciones clandestinas a Rusia; fue delegado de *Iskra*. En 1901 lo detuvieron con un transporte

de publicaciones iskristas y deportaron por seis años a Turujansk, provincia de Yeniseisk. En 1903 se evadió del confinamiento. De 1904 a 1907 estuvo apartado de la socialdemocracia; por sus ideas se hallaba próximo a los eseristas. En 1907 fue detenido y asesinado por sus guardianes con el pretexto de que había intentado fugarse.–*77, 119, 133, 134.*

Rosa: véase Zemliachka, R. S.

Rozánov, V. N. (Martín) (1876-1939): socialdemócrata, menchevique. Inició su actividad política a mediados de la década del 90 en Moscú siendo deportado a Smolensk en 1899. Integró el grupo Yuzhni Rabochi (El Obrero del Sur); de 1901 a 1903 trabajó en el Sur de Rusia; miembro del Comité de Organización para la convocatoria del II Congreso del POSDR. En el Congreso representó como delegado al grupo Yuzhni Rabochi; ocupó una posición centrista; después del Congreso, menchevique activo. A fines de 1904 lo cooptaron miembro del CC conciliador; en febrero de 1905 fue detenido. Acogió con hostilidad la Revolución Socialista de Octubre, tomó parte activa en varias organizaciones contrarrevolucionarias. Fue juzgado y condenado en el proceso seguido al "Centro táctico". Después de una amnistía se apartó de la actividad política y trabajó en instituciones médicas.–*378, 381, 387, 397.*

Rozenberg, A. M. (1875-1941): hermana de G. M. Krzhizhanovski. Cuando su novio V. V. Starkov fue deportado marchó con él al lugar de confinamiento; en Krasnoyarsk trabajó de practicante médica en un puesto de etapa.–*520.*

Ru: véase Galperin, L. E.

Rubén: véase Knuniants, B. M.

Rudin, A. (*Potápov, A. I.*) (1869-1915): inició su militancia política como populista; en 1896 fue deportado por dos años a Kurgán. Colaboró en las revistas *Rússkoe Bogatstvo* (La Riqueza Rusa) y *Obrazovanie* (Instrucción). Luego ingresó en el partido eserista; fue miembro de su CC de 1903 a 1905. En sus artículos y folletos sobre el problema agrario combatió el marxismo. De 1914 a 1915 trabajó como inspector médico urbano en Moscú.–*300.*

Ruma, L. N.: provocador, partidario del "economismo", militó en la Unión Obrera de Moscú. En 1895 fue detenido y luego reclutado por el coronel de la gendarmería S. V. Zubátov.–*161, 174-175, 177.*

Rusánov, N. S. (Tarásov) (1859-1939): publicista; adepto de Voluntad del Pueblo, posteriormente eserista. En la emigración se entrevistó varias veces con F. Engels. En 1905 regresó a Rusia; dirigió varios periódicos eseristas. Después de la Revolución Socialista de Octubre, emigrado blanco.–*266, 270, 275, 278, 306.*

S

Samsónov: véase Valentínov, N.

Sanin, A. A. (1869-?): escritor marxista de la década del 90; colaborador de *Samarski Véstnik* (El Mensajero de Samara) (1896-1897) y de la recopilación *Lucha proletaria*. Autor de la traducción del libro de I. A. Hourwich *Situación económica de la aldea rusa* (1896) al que dotó de un amplio suplemento.–*245, 279.*

Sarafski, S.: véase Bauman, N. E.

Schekoldin, F. I. (Cocinero) (1870-1919): socialdemócrata, iskrista; educó a varios activos funcionarios de la organización socialdemócrata de Ivánovo-Voznesensk. En 1900 fue uno de los organizadores de la Unión Obrera del Norte; pasó a formar parte de su centro dirigente en 1902. En 1902-1903 transportó publicaciones iskristas. Participó activamente en la preparación del II Congreso del POSDR. En 1904 actuó como delegado del CC en Petersburgo. En febrero de 1905 fue detenido durante una reunión del CC en Moscú. Después de la revolución de 1905-1907 se apartó de la actividad política.–*227-228, 241, 245.*

Schmidt, Konrad (1863-1932): economista y filósofo alemán, neokantiano. Al comienzo de su actividad reconoció la doctrina económica de Marx; posteriormente, revisionista. Engels en sus cartas criticó a Schmidt por su pasividad política. En 1898 y 1899, en *Konrad Schmidt contra Carlos Marx y Federico Engels* y otros trabajos, G. V. Plejánov hizo una crítica materialista de las concepciones filosóficas de Schmidt. De 1908 a 1930 dirigió *Sozialistische Monatschefte* (Cuadernos Mensuales Socialistas).–*16, 32.*

Schönlank, Bruno (1859-1901): socialdemócrata alemán, periodista. Desde 1882 redactó periódicos socialdemócratas en Munich y Nuremberg. De 1891 a 1893, miembro de la Redacción y subdirector de *Vorwärts* (Adelante). De 1894 a 1901, redactor jefe de *Leipziger Volkszeitung* (La Gaceta Popular de Leipzig). En 1894 y 1898 fue elegido diputado al Reichstag alemán.–*512.*

Schwarz: véase Vorovski, V. V.

Schweitzer, Johann Baptist (1833-1875): hombre público y escritor alemán, continuador de F. Lassalle; abogado. Inició su actividad política como liberal; bajo la influencia de Lassalle se adhirió al movimiento obrero. Desde 1864 dirigió el periódico *Der Sozial-Demokrat* (El Socialdemócrata), órgano central de la Asociación General de Obreros Alemanes; en 1867 fue elegido presidente de la Asociación. Siguió la táctica lassalleana oportunista de las componendas con el Gobierno prusiano, fue partidario del camino junker-prusiano de la unificación de Alemania "por arriba". Marx y Engels criticaron duramente "el socialismo gubernamental del reino prusiano" de Schweitzer. Dentro de la Aso-

ciación imponía su voluntad personal, con lo que provocaba el descontento de sus miembros. En 1871 se vio obligado a renunciar a su cargo y a alejarse de la actividad política.–*378, 395, 397.*

"*Señor*": véase Finn-Enotáevski, A. Y.

Serguéi Petróvich: véase Krásikov, P. A.

Shajovskói, N. V. (1856-1906): príncipe, presidente del Comité de Censura de Petersburgo, jefe de la Dirección general para asuntos de la prensa; autor de los libros: *Los trabajos agrícolas fuera de la localidad* (1896) y *El abandono de la agricultura por los campesinos* (1903).–*135.*

Sharkó: véase Krúpskaya N. K.

Shelgunov, V. A. (1867-1939): obrero, revolucionario profesional, bolchevique. Se incorporó al movimiento revolucionario en 1886, integrando el grupo de Brúsnev. A partir de 1892 hizo propaganda del marxismo en los círculos obreros de Petersburgo. Fue uno de los organizadores y activistas de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo; por el proceso incoado a la Unión fue detenido y deportado. Después de cumplir la pena de confinamiento trabajó en Ekaterinoslav, Bakú, Tiflis y Petrogrado. En 1910 tomó parte en la fundación del periódico *Zvezdá* (La Estrella) y posteriormente de *Pravda* (La Verdad). Fue detenido y deportado en diversas ocasiones, a consecuencia de lo cual perdió la vista. Después de la Revolución Socialista de Octubre residió en Moscú tomando parte en la labor de la organización del Partido del distrito Moskvorechie.–*271.*

Shérgov, M. I.: socialdemócrata, miembro del grupo berlinés de ayuda a *Iskra* y de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero; menchevique a partir del II Congreso del POSDR (1903). Después de la Revolución Socialista de Octubre vivió y trabajó en la Unión Soviética.–*373.*

Shkliarévich, V. G. (1877-1921): socialdemócrata, iskrista. Tomó activa participación en el movimiento estudiantil; hizo labor socialdemócrata en la fábrica de Obújov. Fue detenido en varias ocasiones. Estableció contacto de la organización socialdemócrata de Crimea con la Redacción de *Iskra*.–*238-239.*

Shneersón, A. A. (Erioma) (1881-?): socialdemócrata. En septiembre de 1902 integró el grupo de propagandistas del Comité de Petersburgo, sostuvo correspondencia con la Redacción de *Iskra*. Confeccionó el proyecto de la Organización de San Petersburgo del partido revolucionario y se lo envió a Lenin para su crítica. La respuesta fue la *Carta a un camarada acerca de nuestras tareas de organización*, de Lenin. En noviembre de 1902 fue detenido en Kíev en relación con el proceso incoado a la organización de *Iskra* de Petersburgo. En abril de 1903 quedó sometido a vigilancia

especial de la policía en Petersburgo. Menchevique después del II Congreso del POSDR (1903); trabajó en Rostov del Don, Kiev, Odesa y Petersburgo. Durante el período de la reacción (1907-1910) se apartó de la actividad política.–*269, 349, 397.*

Shouer, M. M.: socialdemócrata, iskrista; en 1900 cumplió pena de confinamiento en Ufá, en el verano del mismo año marchó al extranjero y fijó su residencia en Zurich; fue miembro de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero, asistió al II Congreso de la Liga en representación de los mencheviques.–*99.*

Silvin, M. A. (Brodiaguin, Vagabundo) (1874-1955): socialdemócrata ruso. Se incorporó al movimiento revolucionario en 1891; integró el grupo central de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. En 1896 fue detenido y en 1898 deportado por tres años a Siberia Oriental. Durante todo este lapso mantuvo vinculación regular con Lenin. Entre fines de agosto y principios de septiembre de 1899, junto con otros dieciséis socialdemócratas, suscribió la *Protesta de los socialdemócratas rusos*, escrita por Lenin, contra el *Credo* de los "economistas". Fue delegado de *Iskra*; en 1902 lo detuvieron y deportaron a la provincia de Irkutsk, pero se evadió del confinamiento al extranjero. En 1904 fue cooptado al CC del POSDR; a fines de 1904 se pasó a los mencheviques, pero no tardó en reintegrarse a los bolcheviques y colaboró en varios periódicos bolcheviques. En 1908 abandonó la actividad política y se alejó del Partido. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública de la RSFSR; de 1923 a 1930 en la representación comercial de la URSS en Inglaterra y desde 1931 se dedicó a la enseñanza.–*211-212, 445, 450.*

Simonov: véase Maevski, E.

Singer, Paul (1844-1911): uno de los jefes de la socialdemocracia alemana, compañero de lucha de A. Bebel, W. Liebknecht, destacado militante del ala marxista de la II Internacional. A partir de 1887 integró la dirección del Partido Socialdemócrata Alemán y desde 1890 la presidió. De 1884 a 1911, diputado al Reichstag y presidente del grupo parlamentario socialdemócrata. Desde 1900 fue miembro del Buró Socialista Internacional.

Singer combatió el oportunismo en las filas del partido obrero alemán. Lenin tuvo en alta consideración a Singer como luchador inquebrantable por la causa del proletariado.–*100.*

Sisoika: véase Bogdánov, A.

Skaldin (*Elénev, F. P.*) (1827-1902): escritor y publicista ruso; en la década del 60, representante del liberalismo burgués, colaboró en la revista *Otéchestvennie Zapiski* (Anales Patrios). Posteriormente se adhirió a los ultrarreaccionarios, fue miembro del Comité Principal de Censura, de la Di-

rección General para asuntos de la prensa y del Consejo del ministro del Interior; defendió la política rusificadora del zarismo en Finlandia.–*19-20, 29.*

Skubik (Skubikis), E. P. (1875-?): en la década del 90 se incorporó al movimiento democrático revolucionario en Letonia. Formó parte de la Unión de Socialdemócratas Letones en Europa Occidental. Entre 1900 y 1903, residiendo en Zurich, entabló relaciones con el grupo editor de *Iskra*; se dedicó al transporte de *Iskra* y otras publicaciones clandestinas a Rusia. En 1903 fue detenido. Posteriormente se apartó de la socialdemocracia. En 1913 regresó a Letonia, colaboró en sociedades burguesas. En 1918 tomó parte en la proclamación de la República burguesa de Letonia. A partir de 1923 abandonó la actividad política.–*77, 84.*

Skvortsov-Stepánov, I. I. (Bolshak) (1870-1928): destacado dirigente del Partido y del Estado soviético, literato marxista, autor de numerosas obras de economía e historia y de trabajos antirreligiosos, traductor y redactor de tres tomos de *El Capital* y de otras varias obras de Marx y Engels. Militó en el movimiento revolucionario desde 1892, en el Partido desde 1896; bolchevique desde 1904. Por su actividad revolucionaria fue detenido y deportado en varias ocasiones. Tomó parte activa en la Revolución Socialista de Octubre; fue el primer comisario del pueblo de Hacienda de la República Soviética. Se le eligió varias veces miembro del CEC de toda Rusia y del CEC de la URSS, fue miembro de la Comisión Revisora Central del PC(b)R (X-XIII congresos), miembro del CC del PC(b) de la URSS (a partir del XIV Congreso), director de varias publicaciones del Partido y de los Soviets, director del Instituto Lenin adjunto al CC del PC(b) de la URSS y miembro de la Presidencia de la Academia Comunista.–*470, 493.*

Smidóvich, I. G. (Bainova, Dimka, Zagórskaya): socialdemócrata, iskrista. Desde la organización de *Iskra* y hasta la llegada de N. K. Krúpskaya en abril de 1901 a Ginebra desempeñó las funciones de secretaria de la Redacción y luego se dedicó al transporte de publicaciones a través de la frontera. En 1902 fue detenida en Kremenchug y recluida en la cárcel de Kíev; en enero de 1903 se evadió de la dirección de la gendarmería de Kíev y poco después emigró. Participó en el II Congreso de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero al lado de los mencheviques, fue secretaria de la administración de la Liga. Durante el período de la reacción (1907-1910) se apartó de la actividad política.–*55, 56, 57, 68, 77, 79, 184-185, 227.*

Smidóvich, P. G. (Ch.) (1874-1935): socialdemócrata, iskrista; bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903); ingeniero electricista. Inició la militancia revolucionaria a fines de la década del 90 en Petersburgo, inclinándose al principio por el "economismo"; luego se adhirió a *Iskra*. A fines de 1900 fue detenido y en 1901 expulsado al extranjero; formó parte de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Ex-

tranjero. En 1905 militó en el Comité comarcal de Moscú del Partido. Durante su actuación revolucionaria en varias ocasiones fue detenido, encarcelado y deportado, tomó parte activa en las revoluciones de Febrero y Octubre de 1917. Después de la Revolución Socialista de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad en los Soviets y en la administración.–*239-241, 420.*

Smirnov, M. V. (Petersburgués) (1871-?): socialdemócrata, miembro del grupo Rabóchee Znamia (Bandera Obrera), de Petersburgo; en 1899 fue detenido y en 1900 deportado a la provincia de Ufá.–*87.*

Smith: véase Krzhizhanovski, G. M.

Sokolovski: véase Majlín, L. D.

Sokolovski: véase Nadezhdin, L.

Soldado: véase Bogdánov, A.

Soloviov, E. A. (1866-1905): crítico ruso e historiador de la literatura; autor de varios libros de crítica y bibliografía sobre V. G. Belinski, A. I. Herzen, L. N. Tolstói y M. Gorki. Colaboró en *Naúchnoe Obozrenie* (Revista Científica) y otras revistas.–*23.*

Soloviov, V. S. (1853-1900): filósofo idealista ruso. Enemigo del marxismo, lo rechazó y tergiversó identificándolo con el materialismo económico; contraponía al socialismo científico la idea de una "renovación" mística y religiosa de la humanidad.–*72.*

Sponti, E. I. ("Maestro de la vida") (1866-1931): socialdemócrata, inició su actividad revolucionaria a comienzos de la década del 90; en 1894 y 1895, uno de los dirigentes de la Unión Obrera de Moscú. En la primavera de 1895 marchó con Lenin al extranjero para establecer contacto con el grupo Emancipación del Trabajo. En diciembre de 1895 fue detenido y en 1897 deportado a la provincia de Arjánguelsk. En diciembre de 1905 tomó parte en la huelga ferroviaria, siendo detenido y encarcelado. De 1918 a 1923 trabajó en la reglamentación agrológica socialista en la provincia de Nizhni Nóvgorod y de 1923 a 1925 en la provincia de Minsk.–*9.*

Stadthagen, Artur (1857-1917): abogado alemán, ejerció desde 1884 hasta 1892 en que fue expulsado de la abogacía por un discurso en el que exigió la abolición de los consejos de guerra y criticó a numerosos jueces y abogados; se dedicó a la literatura. Es conocida sobre todo su obra *Das Arbeiterrecht* (La legislación laboral). Desde 1889 miembro de la municipalidad berlinesa y desde 1890 diputado al Reichstag; en la municipalidad y en el Reichstag perteneció al Partido Socialdemócrata; fue uno de los mejores conocedores de la legislación laboral y social.–*512.*

Stammler, Rudolf (1856-1939): profesor, jurista y filósofo alemán, neokantiano. Idealizó la sociedad burguesa y criticó el marxismo; ejerció gran influencia sobre la "escuela social" en economía política. Su doctri-

na sobre la unidad de la nación fue posteriormente una de las bases teóricas del fascismo. Lenin caracterizó sus conceptos teóricos como escolástica carente de vestigios de algo sustancial.–*32.*

Starozhilov, D. V.: uno de los organizadores de la sociedad zubatoviana en Petersburgo de cuya dirección formó parte. Fue miembro del llamado Partido Obrero Social Independiente, fundado en 1906 por M. A. Ushakov, agente de la Ojrana zubatoviana. Este "partido" no encontró apoyo entre los obreros y desapareció de la escena política en 1908.–*464.*

Stásova, E. D. (Absoluto, Garza, Varvara Ivánovna) (1873-1966): antigua militante del movimiento revolucionario, miembro del Partido desde 1898. Hasta 1905 realizó tareas revolucionarias clandestinas en Petersburgo, Kíev, Minsk, Oriol, Smolensk, Vilno y Moscú; fue secretaria del Comité de Petersburgo del Partido y del Buró del Norte del CC. Por su actividad revolucionaria sufrió a menudo detenciones, cárcel y confinamiento en Siberia. Desde febrero de 1917 hasta marzo de 1920, secretaria del CC del Partido. En 1920 y 1921 desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido en Petrogrado y luego en Bakú. De 1921 a 1938 trabajó en la Internacional Comunista, en el Socorro Rojo Internacional y en la Comisión Central de Control; participó en la creación del Comité femenino mundial contra la guerra y el fascismo (1934). De 1938 a 1946, directora de la revista *Internatsionálnaya Literatura* (Literatura Internacional). A partir de 1946 se dedicó a actividades sociales y literarias.–*258-259, 279-280, 289-290, 291-292, 300-301, 419-421, 444-445.*

Stavski, I. I. (1877-1957): bolchevique, miembro del Partido desde 1898; uno de los dirigentes de la huelga de noviembre de 1902 en Rostov del Don. Al llegar al extranjero junto con Z. Mijáilov y Mochalov escribió una carta a la Redacción de *Iskra* solidarizándose con su programa.–*273, 276, 288-289.*

Steklov, Y. M. (Najamkis, Nevzórov) (1873-1941): militó en el movimiento socialdemócrata desde 1893. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Consumada la Revolución Socialista de Octubre, miembro del CEC de toda Rusia y del CEC de la URSS, director del periódico *Izvestia VTsIK* (Las Noticias del CEC de toda Rusia) y de la revista *Sovétskoe Stroítelstvo* (Construcción Soviética); desde 1929, vicepresidente del Comité Científico adjunto al CEC de la URSS. Autor de varios trabajos de historia del movimiento revolucionario.–*41-44, 49-50, 52, 54, 55, 57, 69, 73, 91-92, 112, 121-122, 123, 136, 137, 163, 165, 320.*

Stopani, A. M. (Tu-ra) (1871-1932): revolucionario profesional, bolchevique. Inició su actividad revolucionaria en 1892, en Kazán; de 1894 a 1898 fue propagandista en los círculos obreros socialdemócratas de Yaroslavl. Desde 1899 trabajó en Pskov donde al año siguiente conoció a Lenin, tomó parte en la preparación de la edición de *Iskra*, fue uno de los organizadores de la Unión Obrera del Norte; en noviembre de 1902, en la con-

ferencia de Pskov para la convocación del II Congreso del POSDR, fue incluido en el Comité de Organización. Asistió al Congreso como delegado por la Unión Obrera del Norte, iskrista de la mayoría. Después del Congreso por encargo del CC trabajó en Yaroslavl, organizó una imprenta clandestina; cuando fue descubierta en el verano de 1904 marchó a Bakú donde fue uno de los organizadores del Comité bolchevique local. Después de la Revolución Socialista de Octubre desempeñó cargos de dirección en el Partido y en los Soviets; de 1930 a 1932 fue vicepresidente de la Sociedad de veteranos bolcheviques de la URSS.–*462-464.*

Struve, P. B. (Becerro, Inorodzew, Judas P. B., P. B-ch, R. N. S.) (1870-1944): economista y publicista burgués, uno de los líderes del Partido Demócrata Constitucionalista. En la década del 90, el representante más destacado del "marxismo legal", introdujo "complementos" y "críticas" a la doctrina económica y filosófica de C. Marx, pretendía adaptar el marxismo y el movimiento obrero a los intereses de la burguesía; colaborador y director de las revistas *Nóvoe Slovo* (La Nueva Palabra), *Nachalo* (El Comienzo) y *Zhizn* (Vida). Uno de los teóricos y organizadores de la Unión de Liberación (1903-1905) de tendencia monárquica liberal. Miembro del CC del Partido Demócrata Constitucionalista desde su fundación (1905). Uno de los ideólogos del imperialismo ruso. Después de la Revolución Socialista de Octubre enemigo furibundo del Poder soviético, ministro del Gobierno contrarrevolucionario de Wrangel, emigrado blanco.–*16, 22, 25, 26, 27, 28, 32-33, 34, 83, 88-90, 98, 100, 112, 137, 140, 149, 152, 163, 179, 194, 472.*

Suvórov, S. A. (1869-1918): socialdemócrata, literato y estadístico. Inició su actividad revolucionaria en la década del 90, en las filas de Voluntad del Pueblo Socialdemócrata desde 1900. Después de la derrota de la revolución de 1905-1907 se adhirió al grupo de intelectuales machistas del Partido que emprendieron una campaña contra la filosofía del marxismo; en la recopilación *Ensayos sobre la filosofía del marxismo* (1908) publicó el artículo *Las bases de la filosofía social*, que Lenin sometió a una crítica demoledora en el libro *Materialismo y empiriocriticismo.*

Después de 1910 Suvórov abandonó el Partido, trabajó como estadístico. En 1917 se adhirió a los mencheviques internacionalistas. Al triunfar la Revolución Socialista de Octubre desempeñó varios cargos electivos en Moscú y Yaroslavl; sucumbió durante el levantamiento contrarrevolucionario de Yaroslavl en julio de 1918.–*468.*

T

Tarásov: véase Rusánov, N. S.

Teziakov, N. I. (1859-1925): destacado promotor de la medicina. Lenin valoró positivamente el libro de Teziakov *Los obreros agrícolas y la organización de la inspección sanitaria en la provincia de Jersón*, señalando al propio tiempo algunos errores de carácter pupulista. Después de la Revolución

Socialista de Octubre, activo promotor de la sanidad soviética; a partir de 1920 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Sanidad Pública.–*135, 152.*

Thun, Alphonse (1853-1885): historiador burgués alemán; autor del libro *Historia de los movimientos revolucionarios en Rusia.–306, 307, 508.*

Tía (La): se trata, por lo visto, de Zasúlich, V. I.

Tía (La), Tiita: véase Kalmikova, A. M.

Tío (El): véase Knipóvich, L. M.

Tókarev, A. S. (Fanfarrón) (1874-?): "economista"; encabezó la llamada Organización Obrera que se escindió de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. Esta organización existió desde 1900 hasta comienzos de 1904. En 1902 Tókarev se pronunció contra la declaración de julio del Comité de Petersburgo sobre el reconocimiento de *Iskra* y *Zariá* como organismos dirigentes de la socialdemocracia rusa. En octubre de 1902, bajo la influencia de Tókarev, el Comité de la Organización Obrera lanzó una proclama en la que se anunciaba que el organismo dirigente de la Unión de Lucha de Petersburgo era este Comité.

Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en la Unión Central de Sociedades de Consumidores, en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública y en otras instituciones soviéticas.–*258-259, 280, 285, 289-290, 292, 293.*

Tómich: véase Korenevski, M.

Topuridze, D. A. (Isari) (1871-1942): socialdemócrata georgiano, menchevique. Ingresó en Mésame dasi, primera organización socialdemócrata de Georgia. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado por el Comité de Tiflís, iskrista de la mayoría; se mostró vacilante y al final del Congreso votó con los iskristas de la minoría. Después del Congreso se adhirió a los mencheviques, atacó a los organismos centrales del Partido elegidos por el Congreso, por lo que, a comienzos de octubre de 1903, el Comité de la Unión del Cáucaso del POSDR lo excluyó del trabajo partidista. Establecido el Poder soviético en Georgia trabajó en el Comisariado de Hacienda; escribió ensayos sobre temas científicos.–*356, 370.*

Torpedero: véase Lunacharski, A. V.

Travinski: véase Krzhizhanovski, G. M.

Trotski (Bronshtéin), L. D. ("Pluma") (1879-1940): socialdemócrata, menchevique. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado por la Unión Siberiana del POSDR, iskrista de la minoría; después del Congreso luchó activamente contra los bolcheviques en todos los problemas teóricos y prácticos de la revolución socialista. En 1912 organizó el Bloque de Agosto contra el Partido. Durante la guerra imperialista mundial ocupó una posición centrista. Al regresar de la emigración después de la

Revolución Democrática Burguesa de Febrero de 1917 ingresó en el grupo de interdistritalistas y con ellos fue admitido en el Partido Bolchevique en el VI Congreso del POSD(b)R. Pero Trotski no pasó a las posiciones del bolchevismo y sostuvo una lucha solapada y franca contra el leninismo, contra la política del Partido.

Después de la Revolución Socialista de Octubre fue comisario del pueblo de Negocios Extranjeros, comisario del pueblo de Ejército y Marina, presidente del Consejo Militar Revolucionario de la República, miembro del Buró Político del CC y del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. En 1918 fue adversario de la Paz de Brest; en 1920-1921 encabezó la oposición en la discusión sobre el problema sindical; a partir de 1923 sostuvo una enconada lucha fraccionista contra la línea general del Partido y contra el programa leninista de construcción del socialismo preconizando la teoría capituladora de la imposibilidad de la victoria del socialismo en la URSS. El Partido Comunista desenmascaró el trotskismo como una desviación pequeñoburguesa en su seno y lo derrotó en el plano ideológico y orgánico. En 1927 Trotski fue excluido del Partido; en 1929, expulsado de la URSS por su actividad antisoviética y en 1932 privado de la ciudadanía soviética. En el extranjero Trotski, enemigo jurado del leninismo, continuó la lucha contra el Estado soviético y el Partido Comunista, y contra el movimiento comunista internacional.–*274, 296, 298-299, 317-319, 397, 442, 450, 456, 457, 472.*

Tsenski.–440.

Tsederbaum, S. O. (Hermano de Pajomi, Yákov) (1879-1939): se incorporó al movimiento socialdemócrata en 1898, militó en el grupo Rabóchee Znamia (Bandera Obrera), de Petersburgo, fue detenido y deportado a Poltava bajo vigilancia de la policía. Trabajó en la organización del transporte de las ediciones de *Iskra* desde el extranjero. Activo menchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Cuando triunfó la Revolución Socialista de Octubre se apartó de la actividad política.–*155-160, 182, 185.*

Tsvétov: véase Blumenfeld, I. S.

Tugán-Baranovski, M. I. (1865-1919): economista burgués ruso; en la década del 90, destacado representante del "marxismo legal". En el período de la revolución de 1905-1907, miembro del Partido Demócrata Constitucionalista. Después de la Revolución Socialista de Octubre, activo dirigente de la contrarrevolución en Ucrania, ministro de Hacienda de la Rada Central burguesa de Ucrania.–*26, 31-32, 287.*

Tu-ra: véase Stopani, A. M.

U

Uliánov, D. I. (Andréevski) (1874-1943): revolucionario profesional, bolchevique; médico. Hermano menor de Lenin. Inició su actividad revolu-

cionaria en 1894, en los círculos marxistas estudiantiles de Moscú; en noviembre de 1897 fue detenido por la causa seguida a la Unión Obrera de Moscú y encarcelado hasta el otoño del año siguiente; luego se lo mantuvo bajo vigilancia de la policía. En 1900 ingresó en la organización de *Iskra*. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado por el Comité de Tula, iskrista de la mayoría. Después del Congreso, delegado del CC. En enero de 1904 fue detenido y encarcelado en Kíev. Después de la Revolución Socialista de Octubre realizó tareas del Partido y de los Soviets en Crimea y desde 1921 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Sanidad Pública, en Moscú; de 1925 a 1930, en la Universidad Comunista Y. M. Sverdlov y desde 1933 en la dirección de asistencia médica del Kremlin. Colaboró activamente en el trabajo del Museo Central V. I. Lenin.–*354, 398.*

Uliánova, M. A. (1835-1916): madre de Lenin; era hija del médico A. D. Blank, hombre de ideas avanzadas en su tiempo. Altamente instruida, dominaba varios idiomas y era una magnífica pianista. Preparándose por su cuenta, en 1863 rindió como externa los exámenes para el título de maestra. Poseía un raro talento de educadora, se consagró por entero a la familia y los hijos. Mujer de brillantes dotes, recio carácter y firme voluntad, era amiga ideológica de sus hijos, educándolos honrados, trabajadores y solícitos para con las necesidades del pueblo. Sostuvo calurosamente a los hijos en su lucha revolucionaria. Soportó con valor y firmeza todas las adversidades que se abatieron sobre su familia. Todos sus hijos la trataban con profundo cariño. Lenin manifestaba en todo momento una excepcional solicitud por ella. Falleció en Petrogrado, está enterrada en el cementerio Vólkovo.–*217, 236, 512, 517, 519.*

Uliánova, M. I. (Maniasha, Osezno, Oso) (1878-1937): destacada militante del Partido Comunista y personalidad del Estado soviético; hermana menor de Lenin. Se incorporó al movimiento revolucionario ya en los años estudiantiles, revolucionaria profesional a partir de 1898; hizo labor de partido en Petersburgo, Moscú, Sarátov y otras ciudades de Rusia, así como también en el extranjero. Desde 1900 colaboró activamente en la labor de *Iskra*. A partir del otoño de 1903 trabajó en el Secretariado del CC del Partido. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). En 1904 militó en la organización bolchevique de Petersburgo. Por su actividad revolucionaria sufrió a menudo detenciones y confinamientos. Desde marzo de 1917 hasta la primavera de 1929 formó parte del colegio de redacción y fue secretaria responsable del diario *Pravda*. Miembro de la Comisión Central de Control desde el XIV Congreso del Partido; miembro de la Comisión de Control Soviético desde el XVII Congreso; diputada al Soviet de Moscú. En 1935 fue elegida miembro del Comité Ejecutivo Central de la URSS.–*101, 257, 322, 333, 391.*

Uliánova-Elizárova, A. I. (Ania, "Viejo amigo") (1864-1935): revolucionaria profesional, destacada militante del Partido Comunista; hermana mayor

de Lenin. Se incorporó al movimiento revolucionario en 1886, militó en el movimiento socialdemócrata desde 1893. En 1898 integró el primer Comité de Moscú del POSDR. De 1900 a 1905 trabajó en la organización de *Iskra* y en los periódicos bolcheviques clandestinos, fue miembro de la Redacción del periódico *Vperiod* (Adelante). De 1904 a 1906 mantuvo contacto con el CC del Partido Bolchevique que se encontraba en el extranjero y tuvo a su cargo las finanzas del Comité de Petersburgo. De 1908 a 1910 hizo labor revolucionaria en Moscú y Sarátov. De 1912 a 1914 colaboró en los periódicos bolcheviques *Pravda* (La Verdad), *Prosveschenie* (Ilustración) y *Rabótnitsa* (La Obrera). Fue detenida en varias ocasiones. En 1917, secretaria de la Redacción de *Pravda* y directora de la revista *Tkach* (El Tejedor). De 1918 a 1921 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. Participó activamente en la organización del Instituto Lenin del que fue colaboradora científica. Autora de varias memorias sobre Lenin y de otros trabajos literarios.–*13, 26, 51, 58, 59, 67, 140, 160, 161, 164, 236, 516.*

Ushakov, M. A.: agente de la Ojrana zubatoviana. Trabajó al principio en la sociedad zubatoviana de Petersburgo, luego fundó el llamado Partido Obrero Social Independiente; con dinero del Gobierno editó *Rabóchaya Gazeta* (La Gaceta Obrera). Estaba estrechamente vinculado al departamento de policía; combatía duramente a los socialdemócratas. En 1908 su "partido", que no gozaba de apoyo entre los obreros, desapareció de la escena política.–*464.*

V

V. I., V. Iv.: véase Zasúlich, V. I.

V. I-n: véase Ivanshin, V. P.

V. M.: véase Velíchkina, V. M.

V. V.: véase Kozhévnikov, V. V.

V. V.: véase Vorontsov, V. P.

Vadim: véase Noskov, V. A.

Vagabundo: véase Silvin, M. A.

Vakar, V. V. (Pravdin, V.) (1878-1926): inició su actividad revolucionaria en la primera mitad de la década del 90. En 1899 fue detenido por tomar parte activa en el movimiento estudiantil en la Universidad de Kíev. En 1902 integró el Comité de Kíev del POSDR. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). En 1906 fue condenado a un año de reclusión en una fortaleza. Al salir en libertad abandonó la labor de partido. Después de la Revolución Socialista de Octubre desempeñó trabajos sindicales, jurídicos, educacionales y culturales permaneciendo al margen del Partido.–*247, 293, 406.*

Valentin: véase Galperin, L. E.

Valentinov, N. (*Volski, N. V.*, Samsónov) (1879-1964): militó en el movimiento revolucionario desde 1898, trabajó en Kiev; fue detenido en 1903 y después de una prolongada huelga de hambre puesto en libertad bajo vigilancia especial de la policía; poco después huyó al extranjero. Se adhirió a los bolcheviques después del II Congreso del POSDR (1903); a fines de 1904 se pasó a los mencheviques; dirigió el periódico menchevique legal *Moskóvskaya Gazeta* (La Gaceta de Moscú), colaboró en varias revistas mencheviques.

Después de la Revolución Socialista de Octubre fue subdirector de *Torgovo-Promishlennaya Gazeta* (Gaceta Comercial e Industrial); luego trabajó en la representación comercial de la URSS en París. En 1930 emigró. Atacó al Partido Comunista de la Unión Soviética y al Estado soviético.–*438*, *450*.

Vandervelde, Emil (1866-1938): líder del Partido Obrero Belga, presidente del Buró Socialista Internacional de la II Internacional; ocupó posiciones oportunistas extremas. Tuvo una actitud hostil a la Revolución Socialista de Octubre, contribuyó activamente a la intervención armada contra la Rusia Soviética.–*140*, *151*.

Vanéev, A. A. (1872-1899): socialdemócrata. En 1895 tomó parte activa en la fundación de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. Fue detenido al propio tiempo que Lenin, Krzhizhanovski y otros por la causa seguida a la Unión de Lucha y en 1897 deportado a Siberia Oriental. A fines de agosto y comienzos de septiembre de 1899 suscribió con otros dieciséis socialdemócratas la *Protesta de los socialdemócratas rusos*, escrita por Lenin, contra el *Credo* de los "economistas".–*513*.

Vania: véase Krasnuja, V. P.

Varvara Ivánovna: véase Stásova, E. D.

Vasili Vasilievich: véase Olminski, M. S.

Vasíliev: véase Léngnik, F. V.

Vasiliev, N. V. (1857-1920): menchevique; en 1878 fue deportado a la provincia de Arjánguelsk por participar en una huelga en la Nueva Hilandería de Algodón (Petersburgo). No tardó en evadirse del confinamiento a Suiza. Tomó parte activa en el movimiento socialdemócrata suizo. En 1905 regresó a Rusia. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en la Unión de Cooperativas de Consumo.–*83*.

Vasserberg, E. A. (1874-?): en 1903 fue miembro del grupo de París de ayuda al POSDR. Después del II Congreso del POSDR vaciló entre los bolcheviques y los mencheviques. En 1907 obtuvo el título de médico y posteriormente ejerció su profesión en Petersburgo.–*174*.

Vechéslov, M. G. (Yúriev) (1869-1934): socialdemócrata; médico. En 1900

organizó y encabezó el grupo berlinés de ayuda a *Iskra*; organizó el transporte de *Iskra* a Rusia a través de la frontera occidental. Fue miembro de la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero. Menchevique después del II Congreso del POSDR (1903). De 1908 a 1917 ejerció como médico bacteriólogo en Rusia. Después de la Revolución Socialista de Octubre tuvo a su cargo la sanidad del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. En junio de 1918 ingresó en el PC(b)R. Desde 1919 trabajó en el cuerpo colegiado del Comisariado del Pueblo de Sanidad Pública, fue comisario del Consejo Sanitario Central en los Frentes y médico de la Sociedad de veteranos bolcheviques.–*102, 107-108, 113-114, 117, 131-132, 236, 352, 374.*

Velichkina, V. M. (V. M., Vera Mijáilovna, Perova) (1868-1918): inició su actividad revolucionaria en la década del 90. En 1894 fue detenida por la causa seguida a Voluntad del Pueblo; al año siguiente, cuando salió en libertad, se adhirió a los socialdemócratas. En 1901 ingresó en la Liga de la Socialdemocracia Revolucionaria Rusa en el Extranjero. Bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Colaboró sistemáticamente en los periódicos bolcheviques *Vperiod* (Adelante) y *Proletari* (El Proletario), tradujo obras de Marx y Engels; además de dedicarse a la labor literaria organizó el transporte de publicaciones bolcheviques a Rusia. En 1905 fue representante de los bolcheviques en la organización unificada política de la Cruz Roja. En los años de la reacción (1907-1910) actuó en el grupo socialdemócrata de la Duma de Estado de todas las legislaturas.

Desde los primeros días de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en la sección médico-sanitaria del Comité Militar Revolucionario del Soviet de Petrogrado, en el Consejo de colegios médicos y luego encabezó el Consejo Sanitario-Escolar en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. En 1918 pasó a formar parte del cuerpo colegiado del Comisariado del Pueblo de Sanidad Pública.–*287, 295, 334, 423, 510.*

Velika, Velika Dm., Velika Dmitrievna: véase Zasúlich, V. I.

Vera Ivánovna: véase Zasúlich, V. I.

Vera Mijáilovna: véase Velíchkina, V. M.

Vera Pávlovna: véase Axelrod-Gurévich, V. P.

Vert, O. A.–23.

Veterano: véase Plejánov, G. V.

Vetrinskaya: véase Yakúbova, A. A.

Viejo (El): véase Lenin, V. I.

"*Viejo amigo*": véase Uliánova-Elizárova, A. I.

Viejo Creyente: véase Potrésov, A. N.

Vizconde: véase Potrésov, A. N.

Vilenski, I. S. (Ilyá) (1873-1931): socialdemócrata. En 1897 miembro de la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Ekaterinoslav. En 1900 fue detenido y deportado; huyó del confinamiento a Ginebra donde se adhirió a la organización de *Iskra* y trabajó en la imprenta de Emancipación del Trabajo; luego dirigió la imprenta del Partido. En 1906 organizó una imprenta en Víborg para *Sotsial-Demokrat*. En 1918 trabajó en la sección de artes gráficas del CSEN. En 1919, en el Frente del Este, en Ufá, fue admitido en las filas del PC(b)R. Después de la derrota de Kolchak trabajó en la industria de artes gráficas de Siberia y, posteriormente, en Petrogrado y Moscú.–*428*, *436*.

Vilónov, N. E. (1883-1910): inició su actividad revolucionaria en 1901. En 1902 ingresó en la organización socialdemócrata de Kiev, haciéndose partidario de *Iskra*. En 1903 fue detenido y deportado bajo vigilancia especial de la policía a Ekaterinoslav donde integró el Comité iskrista local, fue uno de los organizadores de la huelga general de agosto de 1903; después del II Congreso del POSDR (1903) bolchevique. Fue confinado en la provincia de Yeniseisk de donde huyó en julio de 1904; cumpliendo una misión del Buró Oriental del CC trabajó en Kazán en la organización del Comité local del POSDR; organizó imprentas clandestinas en los Urales. A fines de 1908 marchó al extranjero; murió de tuberculosis hallándose en tratamiento en Davos (Suiza).–*381-385*.

Vladimirov, M. K. (*Sheinfinkel, M. K.*, Fred) (1879-1925): miembro del POSDR desde 1903, bolchevique después del II Congreso del POSDR (1903). Por su actividad revolucionaria fue detenido y deportado a perpetuidad en Siberia, pero en 1908 se evadió del confinamiento al extranjero. En 1911 se apartó de los bolcheviques. En 1917 regresó a Rusia, era interdistritalista y con ellos fue admitido en el Partido Bolchevique durante el VI Congreso. Después de la Revolución Socialista de Octubre desempeñó varios cargos de responsabilidad.–*267*, *425-427*.

Vlas: véase Rérij, A. E.

Vodovózova, M. I. (1869-1954): editora de Petersburgo. En 1895, junto con N. V. Vodovózov, fundó una editorial que en 1899 publicó el libro de Lenin *El desarrollo del capitalismo en Rusia*. La editorial contribuyó a la difusión de la literatura marxista en Rusia durante la década del 90.–*179*.

Volguin: véase Plejánov, G. V.

Vorovski, V. V. (Josefina, Pan, Schwarz) (1871-1923): revolucionario profesional, destacado militante del Partido Bolchevique, publicista y crítico literario. Inició su actividad revolucionaria en 1890. Desde 1894, miembro activo de la Unión Obrera de Moscú, estrechamente vinculada con la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo. En 1899, hallándose confinado, se sumó a la *Protesta de los socialdemócratas*

rusos, escrita por Lenin, contra los "economistas". En 1902 emigró y se hizo colaborador de la *Iskra* leninista. A comienzos de 1904, por encargo de Lenin, organizó en Odesa el Buró del Sur del POSDR; a fines de agosto marchó al extranjero donde se adhirió a la declaración de los 22 bolcheviques. Formó parte de la Redacción del periódico bolchevique *Vperiod* (Adelante). Después de la Revolución Socialista de Octubre, destacado diplomático soviético. Asesinado en Lausana por un guardia blanco.–*364, 406, 438, 445, 476, 483.*

Vorontsov, V. P. (V. V.) (1847-1918): economista y publicista, uno de los ideólogos del populismo liberal de las décadas del 80 y el 90; autor de los libros *Los destinos del capitalismo en Rusia* (1882), *Nuestras tendencias* (1893), *Ensayos de economía teórica* (1895) y otros en los que negaba el desarrollo del capitalismo en Rusia, alababa la pequeña producción mercantil e idealizaba la comunidad campesina. Preconizaba la reconciliación con el Gobierno zarista y era resuelto adversario del marxismo. Los puntos de vista de Vorontsov fueron duramente criticados en numerosos trabajos de Lenin.–*3, 4.*

W

Webb, Beatriz (1858-1943): y *Sidney* (1859-1947): conocidos sociólogos ingleses, reformistas. Escribieron en colaboración varios trabajos sobre la historia y la teoría del movimiento obrero de su país. Su libro *Industrial Democracy* (1897) apareció traducido al ruso entre 1900 y 1901, con el título *Teoría y práctica del tradeunionismo inglés*. Sidney Webb fue uno de los fundadores de la Sociedad de los Fabianos, reformista.

El matrimonio Webb veía con simpatía a la Unión Soviética; en 1932 hicieron un viaje por la URSS.–*179.*

Witte, S. Y. (1849-1915): estadista; expresó los intereses del "imperialismo militar feudal" en la Rusia zarista; partidario convencido de la autocracia, trató de conservar el régimen imperante por medio de insignificantes concesiones a la burguesía liberal y de una cruel represión contra el pueblo. Fue ministro de Vías de Comunicación (febrero-agosto de 1892) y de Hacienda (1892-1903), presidente del Consejo de Ministros (octubre de 1905–abril de 1906).–*101, 112, 136, 149, 314.*

Wolf: véase Léngnik, F. V.

Wolff, Wilhelm (1809-1864): revolucionario proletario y publicista alemán, tomó parte en el movimiento estudiantil, estuvo preso de 1834 a 1839; de 1846 a 1847, miembro del Comité de corresponsales comunistas de Bruselas; desde marzo de 1848, miembro del Comité Central de la Liga de los Comunistas; de 1848 a 1849, uno de los redactores de *Neue Rheinische Zeitung* (Nueva Gazeta del Rin), diputado a la Asamblea Nacional de Francfort; amigo y compañero de lucha de Marx y Engels.–*145.*

X

X: véase Knipóvich, L. M.

X: véase Plejánov, G. V.

Y

Y. O.: véase Mártov, L.

Yáblochkov: véase Noguín, V. P.

Yákov: véase Tsederbaum, S. O.

Yakúbova, A. A. (Brok, Vetrínskaya) (1869-1913): militante del movimiento socialdemócrata desde 1893, destacada representante del "economismo". Perteneció a la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo; de 1897 a 1898 fue uno de los organizadores de la edición del periódico de los "economistas" *Rabóchaya Misl* (El Pensamiento Obrero) en Petersburgo. En 1898 fue deportada por cuatro años a Siberia Oriental; en el verano de 1899 emigró. Contribuyó a la organización del II Congreso del POSDR al que asistió con voz consultiva; tras la escisión del Partido simpatizó con los mencheviques. Después de 1905 se apartó de la actividad política, trabajó en organizaciones educacionales de los obreros.–*59-64, 74, 261.*

Yásneva: véase Gólubeva, M. P.

Yuli: véase Mártov, L.

Yurdánov: véase Iordanski, N. I.

Yuri: véase Kámenev, L. B.

Yúriev: véase Vechéslov, M. G.

Yuzhakov, S. N. (1849-1910): uno de los ideólogos del populismo liberal, sociólogo y publicista. Colaboró en las revistas *Otéchestvennie Zapiski* (Anales Patrios), *Véstnik Evropi* (El Mensajero de Europa) y otras. Uno de los directores de la revista *Rússkoe Bogatstvo* (La Riqueza Rusa). Sostuvo una lucha encarnizada contra el marxismo. En su obra *Quiénes son los "amigos del pueblo" y cómo luchan contra los socialdemócratas* (véase *O. C.*, t. 1, págs. 131-363), sobre todo en la segunda edición (no hallada), y también en los artículos *Las haciendas-liceos y los liceos correccionales* y *Perlas de la proyectomanía populista*, Lenin criticó duramente las concepciones políticas y económicas de Yuzhakov.–*104.*

Z

ZZ: véase Lalayants, I. J.

Zagórskaya: véase Smidóvich, I. G.

Zagorsky: véase Krojmal, V. N.

Zalevski, Kazimir (*Trusévich, Stanislav*) (1869-1918): uno de los fundadores de las organizaciones socialdemócratas en Lituania y en 1895 de la Unión de Obreros Lituanos. En 1900 uno de los organizadores de la unificación de esta Unión con la Socialdemocracia del Reino de Polonia y de la formación de la Socialdemocracia del Reino de Polonia y de Lituania (SDRPL). En 1900 y 1901, miembro de la Directiva Principal de la SDRPL. En 1907 asistió al V Congreso del POSDR (Londres). Durante los años de la reacción (1907-1910) colaboró en la prensa menchevique. En el período de la guerra imperialista (1914-1918), internacionalista. Desde 1917, miembro del POSD(b)R. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en el periódico *Izvestia* (Las Noticias).–*107.*

Zaporózhets, P. K. (1873-1905): socialdemócrata, tomó parte activa en la labor revolucionaria. En diciembre de 1895, junto con Lenin, G. M. Krzhizhanovski y otros, fue detenido por la causa seguida contra la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo, y condenado a cinco años de confinamiento en Siberia Oriental. En la cárcel contrajo una enfermedad mental y fue internado en un hospital psiquiátrico donde murió de tuberculosis.–*512.*

Zarin: véase Léngnik, F. V.

Zasúlich, V. I. (Hermana, Hermana mayor, Karelin, Kiroff, Tía, V. I., V. Iv., Velika, Velika Dm., Velika Dmítrievna, Vera Ivánovna) (1849-1919): destacada militante del movimiento populista y luego del movimiento socialdemócrata en Rusia. Tomó parte en la fundación y las actividades del grupo Emancipación del Trabajo. En 1900 ingresó en la Redacción de *Iskra* y *Zarid*. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) con voz consultiva representando a la Redacción de *Iskra*, se adhirió a los iskristas de la minoría. Después del II Congreso del POSDR se convirtió en uno de los líderes del menchevismo. Tuvo una actitud negativa para con la Revolución Socialista de Octubre.–*13, 14, 28, 29, 30, 55, 67, 70, 71, 72-73, 78, 82, 97, 100, 106, 110, 113, 131, 136, 137, 145, 151, 152, 162-163, 165, 171, 173, 178, 179, 196, 201, 202-203, 204, 216, 218, 225, 228, 266, 294, 303, 306, 324, 343, 345, 371, 372, 377, 378, 477.*

Zeldov, A. M. (Bundista) (1873-1924): uno de los militantes más destacados del Bund; colaborador de sus órganos periódicos. Tomó parte en la conferencia de comités y organizaciones del POSDR celebrada en 1902, en Bialystok.–*214.*

Zemliachka, R. S. (*Zálkind, R. S.*, Demonio, Osip, Osipov, Rosa) (1876-1947): destacada dirigente del Partido Comunista y del Estado soviético. Se incorporó al movimiento revolucionario en 1893. Cuando regresó del extranjero en 1896 formó parte del Comité de Kíev del POSDR. Desde 1901, delegado de *Iskra*, trabajó en Odesa y Ekaterinoslav. Asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado por el Comité de Odesa, iskrista

de la mayoría. Después del Congreso fue cooptada al CC en representación de los bolcheviques, tomó activa parte en la lucha contra los mencheviques. En agosto de 1904 asistió a la conferencia de los 22 bolcheviques en Ginebra, fue elegida al Buró de Comités de la Mayoría. Trabajó como secretaria de la organización de Petersburgo del Partido y fue su delegado al III Congreso del POSDR.

Después de la Revolución Socialista de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido y en los Soviets.–*354, 360, 409, 414, 430, 433, 434, 435, 439, 440, 447, 459, 465, 467, 478-480, 485-487, 489-490, 497, 499-500.*

Zernova: véase Essen, M. M.

Zhitlovski, J. I. (N. G.) (1865-1943): inició su actividad social en Voluntad del Pueblo; a fines de la década del 80 emigró a Suiza, fue uno de los organizadores de la Unión de Socialistas Revolucionarios Rusos en Berna (1894). Posteriormente continuó manteniendo estrecho contacto con el Partido Socialista Revolucionario, fue uno de los ideólogos del movimiento nacionalista pequeñoburgués judío, participó en la organización del Partido Obrero Socialista Judío (POSJ), fue uno de sus líderes y teóricos. Actuó contra el marxismo. Desde 1908 editó en los EE. UU. la revista *Dos Naie Leben* (La Nueva Vida). En años posteriores residió en los EE.UU., colaboró en varias revistas judías progresistas, simpatizaba con la URSS.–*16.*

Zhitómirski, Y. A. (1880-?): provocador que se infiltró en el movimiento socialdemócrata. Desde 1902 colaboró como agente del departamento de policía en el extranjero informando a ésta principalmente de la actividad de las organizaciones bolcheviques en el exterior. En 1917 fue desenmascarado como provocador.–*467.*

Zhukovski, D.: editor de libros de filosofía; vacilaba entre distintas mundividencias y corrientes, pero se inclinaba más por el marxismo. Posteriormente se apartó del marxismo.–*100-101.*

Zubátov, S. V. (1864-1917): coronel de la gendarmería, inspirador y organizador del "socialismo policíaco" ("zubatovismo"). En la década del 90 fue jefe del departamento de policía de Moscú. En 1902, designado jefe de la sección especial del departamento de policía. Entre 1901 y 1903 organizó la Mutualidad de Obreros de la Industria Mecánica en Moscú, la Asamblea de Obreros Rusos de Fábricas y Talleres de la ciudad de San Petersburgo y otras asociaciones obreras policíacas con el fin de desviar a los obreros de la lucha revolucionaria. Después del fracaso de su política provocadora lo dieron de baja en el servicio y se apartó de la actividad política. Se suicidó en los primeros días de la Revolución de Febrero de 1917.–*94, 161, 285, 291, 464.*

Zurábov, A. G. (Rashid-Bek) (1873-1920): socialdemócrata, militó en el movimiento revolucionario desde 1892, en 1896 ingresó en la Unión de Lucha por la Emancipación de la Clase Obrera, de Petersburgo, desde

1899 militó activamente en el Comité de Tiflis del POSDR; en 1902 fue uno de los organizadores de la Unión de Socialdemócratas Armenios y de su portavoz, el periódico *Proletariat* (El Proletariado). En 1903 formó parte del Comité de la Unión del Cáucaso del POSDR; asistió al II Congreso del POSDR (1903) como delegado por el Comité de Batum, iskrista de la mayoría. Bolchevique después del Congreso; en 1906 se adhirió a los mencheviques. Después de la Revolución Socialista de Octubre luchó activamente en Transcaucasia contra los mencheviques y los nacionalistas por la instauración del Poder soviético y por el establecimiento de estrechos vínculos con la Rusia Soviética.–*355-356.*

Zvérev: véase Essen, M. M.

z/z: véase Galperin, L. E.